Statistisches Jahrbuch

der

Schweiz

Herausgegeben

vom

Statistischen Bureau des eidg. Departements des Innern

Zweiter Jahrgang

1892

ANNUAIRE STATISTIQUE

DE LA

SUISSE

PUBLIÉ PAR

LE BUREAU DE STATISTIQUE DU DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'INTÉRIEUR

DEUXIÈME ANNÉE

1892

Bern 1892
Verlag des Art. Institut Orell Füssli in Zürich

Schweizerische Statistik — *Statistique de la Suisse*
86. Lieferung — *86e livraison*

Statistisches Jahrbuch

der

Schweiz

Herausgegeben

vom

Statistischen Bureau des eidg. Departements des Innern

Zweiter Jahrgang

1892

ANNUAIRE STATISTIQUE

DE LA

SUISSE

PUBLIÉ PAR

LE BUREAU DE STATISTIQUE DU DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'INTÉRIEUR

DEUXIÈME ANNÉE

1892

Bern 1892
Verlag des Art. Institut Orell Füssli in Zürich
Ausgegeben den 28. Juli 1892.
(1100 + 2000 Ex.)

Vorwort. — *Avant-propos.*

Das statistische Jahrbuch nimmt in der Reihe der amtlichen statistischen Publikationen seine besondere Stellung ein. Es liegt nicht in seiner Aufgabe, grosse wissenschaftliche Abhandlungen zu veröffentlichen; das Ziel, das es zu erreichen trachtet, ist vielmehr, in gedrängter Weise — in einer Art von Compendium — alles Dasjenige zusammenzufassen, was auf dem Gebiete des staatlichen und öffentlichen Lebens statistisch ermittelt worden ist, und es soll der jüngste Jahrgang stets die früheren ergänzen, ohne dabei die Aufnahme neuerer Erhebungen zu vernachlässigen. Eine Eigenschaft, die somit dem statistischen Jahrbuche zufällt, ist sein gemeinverständlicher, möglichst vielseitiger Inhalt, mit dem uns ein treues Bild, gleichsam eine Art Spiegel unseres öffentlichen Lebens vor Augen geführt werden soll.

Von dieser Ueberzeugung geleitet, unternahm das statistische Büreau die Bearbeitung des zweiten Jahrganges seines Jahrbuches und übergibt dasselbe heute der Oeffentlichkeit, sich dabei dankbar aller Behörden, Amtsstellen, sowie aller derjenigen Privatpersonen erinnernd, die ihre thätige Mithülfe in so reichem Maasse und so bereitwillig zur Verfügung des statistischen Bureau's gestellt haben.

Es ist nicht denkbar, dass einer Arbeit wie der vorliegenden, bezüglich Inhalt und Form, vom Beginne ihres Entstehens an eine scharfe Grenze vorgeschrieben werden kann; dieselbe bildet sich erst nach und nach durch eigene Beobachtung wie auch infolge der einlangenden diesbezüglichen Wunschesäusserungen, und so hat auch bereits diese Publikation gegenüber derjenigen des letzten Jahres einige nicht unwesentliche Aenderungen erfahren, Abweichungen, die gerade der Hauptsache nach,

L'Annuaire statistique occupe une place à part parmi les publications officielles de notre bureau.

Il ne rentre ni dans son cadre ni dans son programme de s'occuper de travaux scientifiques proprement dits: son rôle, plus modeste, consiste à présenter, sous une forme condensée, un recueil du plus grand nombre possible de renseignements sur l'administration et la vie publiques.

La seconde année de cette publication a pour but de compléter ou de corriger celle qui l'a précédée, sans toutefois négliger de l'enrichir de nouveaux faits. Elle renferme une grande variété de données et offre par là même une image relativement fidèle, un tableau assez complet des plus importantes manifestations de notre vie politique et sociale.

Cherchant à remplir le programme qui vient d'être indiqué, le bureau de statistique s'est mis à l'œuvre, rassemblant et coordonnant avec soin les matériaux qui font l'objet de cette 2me année. Avant tout, il sent le besoin d'exprimer, ici, sa vive reconnaissance aux autorités et administrations, ainsi qu'aux institutions et personnes privées qui, par leur précieux concours, lui ont rendu sa tâche plus facile.

Le cadre d'un ouvrage de ce genre, le caractère qu'il revêt au point de vue du fond et de la forme, dépendent moins d'un plan préalablement conçu et fidèlement suivi que des matériaux qui sont fournis de divers côtés, ainsi que des questions mises à l'étude et dont l'opportunité s'impose en quelque sorte, de même que des vœux formulés par le public. C'est grâce à ces diverses considérations que le présent Annuaire offre sur celui qui l'a précédé certaines améliorations et maints tableaux nouveaux, que nous mentionnerons brièvement.

infolge geäusserter Wünsche, berücksichtigt worden sind. Es sei uns gestattet, derselben hier kurz zu erwähnen.

So wurde dem statistischen Bureau von verschiedenen Seiten die Anregung unterbreitet, es möchte den Tabellen auch etwas Text beigefügt werden. Diesem Wunsche zu willfahren, hat sich denn auch das statistische Bureau gerne unterzogen, indem es einleitend zu den meisten Abschnitten einige wenn auch nur kurz gefasste Aufklärungen zu den angeführten Tabellen beigefügt hat. Einem ähnlichen Umstande ist es ebenfalls zuzuschreiben, dass im vorliegenden Jahrbuche eine Orographie der Schweizeralpen und des Jura, die Katasterverhältnisse in den einzelnen Kantonen, eine Uebersicht der Seen der Schweiz mit Angabe ihrer Höhenlage, Flächeninhalt und Tiefe, wie auch Zusammenstellungen über Meteorologie und Marktpreise Aufnahme gefunden haben. Endlich müssen wir noch die politische Statistik erwähnen, welche als eigener Abschnitt im Jahrbuche figurirt und mehrere Bogen in Anspruch genommen hat.

Gegenüber diesen neu aufgenommenen Arbeiten unterliess allerdings das statistische Bureau auch nicht, ältere nicht mehr aktuelle Darstellungen aus dem Jahrbuche zu entfernen, so die Sparkassenstatistik von 1882, die Uebersichten über die Fundorte von Rohprodukten, das Armenwesen der Schweiz im Jahre 1870 u. A. m.; aber trotzdem übertrifft das gegenwärtige Jahrbuch dasjenige des Vorjahres um einige Bogen.

Es sei endlich noch bemerkt, dass am Schlusse des Inhaltsverzeichnisses die aus gegenwärtigem Jahrbuche ausgemerzten und im ersten Jahrgange gebrachten Darstellungen speziell aufgeführt sind, so dass damit eine vollständige Uebersicht des Inhaltes beider Jahrgänge geboten wird.

Bern, den 26. Juli 1892.

Eidg. statistisches Bureau.

Lors de l'élaboration du premier Annuaire, nous avions déjà l'intention de faire précéder chaque chapitre ou série de tableaux d'un texte explicatif. Certaines raisons, surtout le désir d'offrir, la première année, des renseignements nombreux et variés, dans un petit volume, nous ont fait renoncer alors à leur donner une forme plus populaire et plus intelligible. Il n'en est plus de même aujourd'hui, et, en les accompagnant d'une introduction servant de commentaire, nous avons tenu compte d'un désir qui nous a été exprimé.

C'est également pour satisfaire à des vœux émanant de divers côtés que nous avons donné, dans ce second volume, une orographie des Alpes suisses et du Jura, l'état actuel du cadastre dans les cantons, un tableau des lacs suisses, au point de vue de leur altitude, de leur surface et de leur profondeur, des tableaux météorologiques et des mercuriales. Mentionnons enfin un travail de statistique politique, qui fait l'objet de l'un des chapitres les plus importants de la présente publication.

D'un autre côté, nous n'avons pas hésité à supprimer certains chapitres qui figuraient dans le premier volume et n'auraient eu que le mérite, fort contestable d'ailleurs, d'une simple réimpression; tels sont les chapitres relatifs aux caisses d'épargne en 1882, aux lieux d'où l'on extrait les matières premières en Suisse, au paupérisme en Suisse en 1870, etc. Malgré cette suppression, l'Annuaire de cette année compte quelques feuilles d'impression de plus, les chapitres supprimés ayant été remplacés par d'autres qui sont nouveaux.

On trouvera, à la fin de la table des matières, un index ou répertoire des tableaux que nous n'avons pas cru devoir rééditer, afin que le lecteur puisse embrasser d'un coup d'œil l'ensemble des matières contenues dans les deux premières années de notre publication.

BERNE, le 26 juillet 1892.

Bureau fédéral de statistique.

Inhaltsverzeichniss. — *Table des matières.*

I. Abschnitt.

Bodenfläche.

	Seite.
Bevölkerung und Areal der Staaten Europa's	1
Bodenfläche der Schweiz nach ihrem Benützungsverhältniss	2
Orographie der Schweizeralpen und des Jura	4
Die schweizerischen See'n von über 10 ha. Flächeninhalt	33
Der gegenwärtige Stand der amtlichen Vermessungen in den Kantonen	34

II. Abschnitt.

Bevölkerung.

Vorwort	47
Wohnbevölkerung, bewohnte Häuser, Haushaltungen und deren Verhältniss zur Gesammtbodenfläche	50
Ortsanwesende Bevölkerung, 1850—1888	51
Wohnbevölkerung, 1850—1888	52
Wohnbevölkerung von 1888, unterschieden nach dem Geschlecht und dem Civilstand	53
Wohnbevölkerung von 1888, unterschieden nach dem Geschlecht, dem Civilstand und dem Alter	54
Wohnbevölkerung von 1888, unterschieden nach dem Alter	55
Wohnbevölkerung von 1880 und 1888, unterschieden nach dem Heimatsverhältniss	56
Kantonsweise Unterscheidung der Wohnbevölkerung von 1860 und 1888, nach dem Verhältnisse zum Geburtsort	57
Kantonsweise Unterscheidung der schweizerbürgerlichen Einwohner nach dem Heimatkanton und der kantonsbürgerlichen Einwohner nach dem Verhältnisse zu ihrem Wohnorte	58
Unterscheidung der in der Schweiz geborenen und wohnenden Personen nach dem Kanton ihres Geburtsortes und nach dem Kanton ihres Wohnortes	60
Die Bevölkerung von 1880 und 1888, unterschieden nach dem Religionsbekenntniss	62
Die Bevölkerung von 1880 und 1888, unterschieden nach der Muttersprache	63
Kantonsweise Unterscheidung der ausländischen Wohnbevölkerung nach dem Heimatlande	64
Alphabetisches Verzeichniss aller Gemeinden von mehr als 3000 Einwohnern	66

III. Abschnitt.

Bevölkerungsbewegung.

Vorwort	69
Eheschliessungen und Ehescheidungen seit 1876	71
Die Gesammtzahl der Geburten seit 1876 und ihr Verhältniss zur Gesammtbevölkerung	72

Ier Chapitre.

Superficie.

	Page.
Population et superficie des Etats de l'Europe	*1*
La division du territoire suisse d'après l'exploitation	*2*
Orographie des Alpes et du Jura suisse	*4*
Les lacs suisses de plus de 10 ha. de superficie	*33*
Etat actuel du cadastre dans les cantons	*34*

IIe Chapitre.

Population.

Avant-propos	*47*
Population de résidence ordinaire, maisons habitées, ménages	*50*
Population de fait 1850 à 1888	*51*
Population de résidence ordinaire 1850 à 1888	*52*
Population de résidence ordinaire (1888), répartie selon le sexe et l'état civil	*53*
Population de résidence ordinaire (1888), répartie selon le sexe, l'état civil et l'âge	*54*
Population de résidence ordinaire (1888), répartie selon l'âge	*55*
Population de résidence ordinaire 1880 et 1888, répartie selon l'origine	*56*
Répartition, par cantons, de la population de résidence ordinaire de 1860 et 1888, par rapport au lieu de naissance	*57*
Répartition, par cantons, des ressortissants suisses d'après le canton d'origine et des ressortissants des cantons par rapport à leur résidence	*58*
Les habitants natifs de la Suisse d'après le canton du lieu de leur naissance et d'après le canton du lieu de leur résidence	*60*
La population de 1880 et 1888, répartie selon la confession	*62*
La population de 1880 et 1888, répartie selon la langue maternelle	*63*
Répartition, par cantons, de la population étrangère d'après le pays d'origine	*64*
Liste alphabétique des communes ayant plus de 3000 âmes de population	*66*

IIIe Chapitre.

Mouvement de la population.

Avant-propos	*69*
Les mariages et les divorces depuis 1876	*71*
Le total des naissances depuis 1876 et leur rapport à la population totale	*72*

	Seite.		Page.
Todtgeburten und uneheliche Geburten seit 1876	73	*Les mort-nés et les naissances illégitimes depuis 1876*	*73*
Die Gesammtzahl der Sterbefälle seit 1876 und ihr Verhältniss zur Gesammtbevölkerung	74	*Le total des décès depuis 1876 et leur rapport à la population totale*	*74*
Die Sterbefälle, unterschieden nach dem Alter, seit 1876	75	*Les décès répartis selon l'âge depuis 1876*	*75*
Die Sterbefälle im ersten Lebensjahre seit 1876	76	*Les décès dans la 1re année de vie depuis 1876*	*76*
Die Sterbefälle, unterschieden nach den wichtigsten Todesursachen, seit 1876	77	*Les décès répartis selon les principales causes de mort, depuis 1876*	*77*
Die überseeische Auswanderung aus der Schweiz in den Jahren 1881—1890	78	*L'émigration de la Suisse pour les pays d'outre-mer pendant les années 1881 à 1890*	*78*
Reiseziel der Auswanderer	79	*Lieu de destination des émigrants*	*79*
Die Auswanderer des Jahres 1890, nach ihren Heimatsverhältnissen, Geschlecht, Civilstand und Alter	80	*Les émigrants de 1890, selon l'origine, le sexe, l'état civil et l'âge*	*80*
Die Auswanderer des Jahres 1890 nach dem Berufe	81	*Les émigrants de 1890, répartis selon la profession*	*81*

IV. Abschnitt.

Landwirthschaft.

Vorwort 83

1. Kanton Zürich.

Die Getreidearten, Hackfrüchte, Futterkräuter, das Heu und das Riedland, 1885 und 1889 . 84
Ertrag der Weinernte im Jahre 1889 . . . 85
Geldwerth der Weinernte im Jahre 1889 . . 85
Der durchschnittliche Weinertrag, in Hektolitern, per Hektare, 1875—1889 86
Der Brutto-Geldwerth des Weinertrages in Franken, per Hektare, 1875—1889 86
Die ertragbaren Obstbäume nach der Zählung von 1886 87
Ertrag und Geldwerth des Obstbaues im Jahre 1889, verglichen mit 1888 87
Die Käsereien nach der Art des Betriebes in den Jahren 1888 und 1889 88
Geldwerth und Verwerthung der in die Käsereien gelieferten Milch 88
Käse- und Butterproduktion in den Jahren 1888 und 1889 88

2. Kanton Bern.

Die Getreidearten, Hackfrüchte, Futterkräuter, Handelspflanzen und das Heu in den Jahren 1889 und 1890 89
Obsternte in den Jahren 1889 und 1890 . . 91
Weinbau in den Jahren 1889 und 1890 . . . 91

3. Kanton Freiburg.

Die Milchwirthschaft während der Jahre 1883 bis 1887 92
Der Tabakbau im Jahre 1889, verglichen mit 1888 92

4. Kanton Schaffhausen.

Die Getreidearten, Wurzel- und Knollengewächse, Futterkräuter, Industrie- und Handelspflanzen, 1884 93
Obstbäume im Jahre 1886 94
Weinbau, 1885—1889 94

5. Kanton Aargau.

Vertheilung des Kulturlandes im Jahre 1888 . 95
Der Ertrag an Aepfeln, Birnen und Kirschen in den Jahren 1887—1889 95

IVe Chapitre.

Agriculture.

Avant-propos 83

1. Canton de Zurich.

La culture des céréales, des plantes-racines, des herbes fourragères, du foin et des terrains marécageux 1885 et 1889 84
Rendement du vignoble en 1889 85
Valeur du rendement du vignoble en 1889 . 85
Le rendement moyen des vignes en hectolitres, par hectare, 1875 à 1889 86
La valeur brute du rendement des vignes en francs, par hectare, 1875 à 1889 86
Les arbres fruitiers productifs d'après le recensement de 1886 87
Rendement et valeur de la culture des arbres fruitiers en 1889 comparés avec 1888 . . 87
Les fromageries selon le genre de l'exploitation en 1888 et 1889 88
Valeur et emploi du lait livré dans les fromageries 88
Fabrication du fromage et du beurre en 1888 et 1889 88

2. Canton de Berne.

Les céréales, les plantes-racines, les herbes fourragères, les plantes industrielles et le foin en 1889 et 1890 89
Récolte des fruits dans les années 1889 et 1890 91
La viticulture en 1889 et 1890 91

3. Canton de Fribourg.

L'industrie laitière pendant les années 1883 à 1887 92
La culture du tabac en 1889 comparée avec celle de 1888 92

4. Canton de Schaffhouse.

Les céréales, les plantes-racines, les herbes fourragères et les plantes industrielles et commerciales en 1884 93
Les arbres fruitiers en 1886 94
Viticulture en 1885 à 1889 94

5. Canton d'Argovie.

La répartition du sol productif en 1888 . . 95
Récolte des pommes, poires et cerises pendant les années 1887 à 1889 95

	Seite.		Page.
Geldwerth des Ertrages an Aepfeln, Birnen und Kirschen in den Jahren 1887—1889	95	*La valeur des récoltes de pommes, poires et cerises pendant les années 1887 à 1889*	95
Die Weinerte in den Jahren 1887—1889	95	*Le rendement des vignes pendant les années 1887 à 1889*	95
Die Milchwirthschaft in den Jahren 1887—1889	96	*L'industrie laitière pend. les années 1887 à 1889*	96
Werth der Käse und der Butter in den Jahren 1887—1889	96	*Valeur de la fabrication du fromage et du beurre pendant les années 1887 à 1889*	96
6. Kanton Thurgau.		***6. Canton de Thurgovie.***	
Obstbau im Jahre 1884	97	*Les arbres fruitiers en 1884*	97
Weinertrag im Jahre 1868	97	*Le rendement des vignes en 1868*	97
7. Kanton Waadt.		***7. Canton de Vaud.***	
Die Getreidearten, Stroh, Futterkräuter, Hülsen- und Hackfrüchte, 1889 und 1890	98	*Céréales, paille, fourrages et regains, légumes farineux en 1889 et 1890*	98
Obstbau in den Jahren 1889 und 1890	99	*Arbres fruitiers en 1889 et 1890*	99
Weinbau in den Jahren 1880—1890	99	*Culture de la vigne pendant les années 1880 à 1890*	99
Milchwirthschaft in den Jahren 1889 und 1890	100	*Statistique laitière pour les années 1889 et 1890*	100
Tabakproduktion im Kanton Waadt während der Jahre 1881—1890	100	*Production du tabac dans le canton de Vaud de 1881 à 1890*	100
8. Kanton Neuenburg.		***8. Canton de Neuchâtel.***	
Ertrag der Weinlese im Jahre 1890	101	*Tableau du rendement du vignoble en 1890*	101
Der Weinertrag während der Jahre 1884 bis 1890	101	*Rendement du vignoble pendant les années 1884 à 1890*	101
V. Abschnitt.		*V^e Chapitre.*	
Der Viehstand.		***L'effectif du bétail.***	
Der Viehstand in der Schweiz am 21. April 1886	102	*L'effectif du bétail en Suisse au 21 avril 1886*	102
Die schweizerische Ein- und Ausfuhr von Vieh, sowie der wichtigsten Produkte der Viehzucht und Milchwirthschaft, in den Jahren 1887—1890	104	*L'importation et l'exportation suisse du bétail ainsi que des produits principaux de l'élevage du bétail et de l'industrie laitière pendant les années 1887 à 1890*	104
VI. Abschnitt.		*VI^e Chapitre.*	
Forstwirthschaft.		***Sylviculture.***	
Waldvermessungen	110	*Cadastre des forêts*	110
Stand der Saat- und Pflanzschulen in den Kantonen des eidg. Forstgebietes im J. 1890	111	*État des pépinières et bâtardières des cantons situés dans la zone forestière fédérale en 1890*	111
Aufforstungen im eidg. Forstgebiet während des Jahres 1890	112	*Plantations de forêts dans la zone forestière fédérale pendant l'année 1890*	112
VII. Abschnitt.		*VII^e Chapitre.*	
Fischzucht.		***Pisciculture.***	
Leistungen der schweizerischen Fischbrutanstalten während der Brutperiode 1889/90	113	*Production des établissements de pisciculture suisses pendant la période d'incubation 1889/1890*	113
VIII. Abschnitt.		*VIII^e Chapitre.*	
Salinen.		***Salines.***	
Salzproduktion der fünf schweizerischen Salinenwerke, 1880—1890	115	*La production de sel des cinq salines suisses 1880 à 1890*	115
Konsum u. Verkaufspreis von Salz im Jahre 1889	116	*Consommation et prix de vente du sel en 1889*	116
Konsum u. Verkaufspreis von Salz im Jahre 1890	117	*Consommation et prix de vente du sel en 1890*	117

IX. Abschnitt.

Industrie.

Seite.

Zahl der dem Bundesgesetze vom 23. März 1877 unterstellten Etablissemente, ihrer Arbeiter und Betriebskraft, Erhebungen auf das Jahr 1888 118
Art der Triebkraft in den verschiedenen Industriezweigen 119
Die Brauereibetriebe der Schweiz während der Jahre 1890 und 1891, Zahl der Betriebe, Produktion und Gründungsjahre 120
Die Brauereibetriebe nach ihrer Produktionsmenge im Jahre 1891 121

IX^e *Chapitre.*

Industrie.

Page.

Nombre des établissements soumis à la loi fédérale du 23 mars 1877, de leurs ouvriers et forces motrices. Relevé pour l'année 1888 118
Genre de la force motrice dans les différentes branches d'industrie 119
Les brasseries de la Suisse pendant les années 1890 et 1891. Le nombre des brasseries, leur production et l'année de leur établissement . 120
Les brasseries d'après la quantité de leur production, pendant l'année 1891 121

X. Abschnitt.

Verkehr und Verkehrsmittel.

Entwicklung des Postverkehrs seit 1870 . . 122
Entwicklung des Telegraphenverkehrs seit 1870 124
Entwicklung des Telephonverkehrs seit 1881 125
Die Entwicklung der Eisenbahnen seit 1870 . 126
Die Entwicklung der Drahtseilbahnen und Tramways seit 1880 127
Die Dampfschifffahrt im Jahre 1890 . . . 128
Internationaler Austausch von Briefen, Postkarten und Drucksachen im Jahre 1890 . 131

X^e *Chapitre.*

Transport et moyens de transport.

Développement du trafic postal depuis 1870 . 122
Développement des communications télégraphiques depuis 1870 124
Développement des communications téléphoniques depuis 1881 125
Le développement des chemins de fer depuis 1870 126
Le développement des funiculaires et tramways depuis 1880 127
La navigation à vapeur en 1890 128
Echange international de lettres, cartes postales et imprimés, pendant l'année 1890 . . . 131

XI. Abschnitt.

Handel, Versicherung, Geld- und Kreditwesen, Lebensmittelpreise.

A. Handel.

Spezialhandel der Schweiz, 1885—1890 . . 132
Die Gesammtsummen des Spezialhandels der Schweiz per Kopf der Bevölkerung in den Jahren 1885—1890 132
Spezialhandel der Schweiz, 1885—1890, nach volkswirthschaftlichen Kategorien 133
Handel der Schweiz mit den einzelnen Ländern im Jahre 1890 134
Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Handelsartikel, mit Angabe ihrer Herkunftsländer, sowie der Absatzgebiete, im Jahre 1890 . 136
Uebersicht der unmittelbaren Durchfuhr im Jahre 1890, gruppirt nach den Hauptrichtungen 146
Zollertrag der Hauptartikel 147
Roheinnahmen der eidg. Zollverwaltung in den Jahren 1850—1890 150

B. Versicherung.

Die in den Jahren 1889 und 1890 in der Schweiz erzielte Prämieneinnahme der konzessionirten und der kantonalen Versicherungsanstalten 152
Lebensversicherung in den Jahren 1889 und 1890 154
Gewinnbetheiligung der Aktionäre und der Versicherten bei den Lebensversicherungen in den Jahren 1889 und 1890 158

XI^e *Chapitre.*

Commerce, assurance, monnaie et crédit, prix des vivres.

A. Commerce.

Commerce spécial de la Suisse 1885 à 1890 . 132
Les sommes totales du commerce spécial de la Suisse par tête de la population pendant les années 1885 à 1890 132
Commerce spécial de la Suisse, 1885 à 1890, par catégories économiques 133
Commerce de la Suisse avec les divers pays en 1890 134
Importation et exportation des principaux articles de commerce, avec indication des pays de provenance ainsi que les principaux débouchés en 1890 136
Tableau du transit direct en 1890, groupé d'après les directions principales 146
Produit des droits sur les principaux articles 147
Recettes brutes de l'administration fédérale des péages pendant les années 1850 à 1890 . 150

B. Assurances.

Primes encaissées en Suisse pendant les années 1889 et 1890, par les sociétés d'assurance autorisées et par les établissements cantonaux d'assurance contre l'incendie 152
Assurance sur la vie pendant les années 1889 et 1890 154
Participation aux bénéfices des actionnaires et des assurés sur la vie pendant les années 1889 et 1890 158

	Seite.		Page.
Versicherung gegen Unfall, gegen Wasserleitungsschäden, Transport- und Rückversicherung in den Jahren 1889 und 1890	160	*Assurance accidents, conduites d'eau, transport et réassurance, pendant les années 1889 et 1890*	*160*
Versicherung gegen Brand-, Glas- und Viehverlust und Hagel in den Jahren 1889 und 1890	162	*Assurance incendie, bris des glaces, bestiaux et grêle, pendant les années 1889 et 1890*	*162*
Die kantonalen Brandversicherungsanstalten im Jahre 1889 und 1890	166	*Etablissements cantonaux d'assurance contre l'incendie en 1889 et 1890*	*166*
Ergebnisse der staatlichen Viehseuchenkassen in der Schweiz im Jahre 1890	168	*Résultats financiers des caisses officielles des épizooties en Suisse, en 1890*	*168*
C. Geld- und Kreditwesen.		***C. Monnaies et crédit.***	
Ergebnisse der 35 schweizerischen Emissionsbanken im Jahre 1890	170	*Rendement des 35 banques d'émission suisses pour l'exercice de 1890*	*170*
Notenzirkulation der schweizerischen Emissionsbanken im Jahresdurchschnitt der Jahre 1871, 1875, 1880—1891	172	*Moyenne de la circulation des billets de banques d'émission suisses pendant les années 1871, 1875, 1880 à 1891*	*172*
Durchschnitts-Maximal- u. Minimal-Positionen der einzelnen schweizerischen Emissionsbanken, nach Massgabe der Wochensituationen in den Jahren 1890 und 1891	174	*Positions moyennes, maximales et minimales de chaque banque d'émission suisse, d'après les situations hebdomadaires pendant les années 1890 et 1891*	*174*
Rangordnung der einzelnen Banken nach dem Verhältniss des Baarvorrathes zu der Notenzirkulation in den Jahren 1881—1891	180	*Rang de chaque banque suivant la proportion entre l'encaisse métallique et la circulation dans les années 1881 à 1891*	*180*
Hauptsächlichste Positionen der General-Wochensituationen der schweizerischen Emissionsbanken in den Jahren 1883—1891	181	*Positions principales des situations hebdomadaires générales des banques d'émission suisses dans les années 1883 à 1891*	*181*
D. Lebensmittelpreise.		***D. Prix des vivres.***	
Lebensmittelmarkt in 18 Ortschaften der Schweiz im Jahre 1891	182	*Les prix des denrées alimentaires sur 18 marchés suisses en 1891*	*182*
Fleischmarkt in 9 Ortschaften der Schweiz im Jahre 1891	184	*Prix de la viande sur 9 marchés suisses en 1891*	*184*
Fischmarkt in Zürich, Genf und Basel im Jahre 1891	185	*Prix du poisson sur les marchés de Zurich, Genève et Bâle*	*185*
Holzmarkt in Bern und Genf im Jahre 1891	185	*Prix du bois sur les marchés de Berne et Genève en 1891*	*185*
Getreide-, Mehl- und Brodmarkt in Bern im Jahre 1891	186	*Prix des blés, des farines et du pain à Berne en 1891*	*186*
XII. Abschnitt.		***XII^e Chapitre.***	
Gesundheitswesen, Gesundheitspolizei, Unterstützung.		***Hygiène, police sanitaire, assistance.***	
Vorwort	188	*Avant-propos*	*188*
Aerztliches Personal und Apotheken in der Schweiz auf Mitte des Jahres 1891	190	*Tableau du corps médical suisse au milieu de 1891*	*190*
Die öffentlichen Laboratorien für Lebensmitteluntersuchungen in den Jahren 1888 und 1889	191	*Les laboratoires officiels et leurs analyses des denrées alimentaires pendant les années 1888 et 1889*	*191*
Todesursachen in den Städten mit 10,000 und mehr Einwohnern	192	*Les causes de décès dans les villes ayant 10,000 habitants et au delà*	*192*
Viehseuchen im Jahre 1890	194	*Epizooties en 1890*	*194*
Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz im Jahre 1891	196	*Mouvement de la population dans les établissements publics d'aliénés en Suisse pendant l'année 1891*	*196*
Eintritts- und Austrittsbewegung, sowie Bestand der Privatirrenanstalten in der Schweiz im Jahre 1891	199	*Mouvement d'entrées et de sorties, et effectif dans les établissements privés d'aliénés en Suisse (1891)*	*199*
Zahl der Geisteskranken, welche im Jahre 1891 aus der Schweiz in die Vorarlberger Landes-Irrenheilanstalt Valduna zur Behandlung geschickt wurden	200	*Nombre des malades qui, en 1891, ont été transférés dans l'asile de Valduna (Vorarlberg) pour y être traités*	*200*
Statistik der Geisteskranken des Kantons Tessin	201	*Statistique des aliénés dans le canton du Tessin*	*201*
Bestand und Bewegung der Bevölkerung in den Anstalten für Epileptische	202	*Effectif et mouvement de la population dans les établissements pour épileptiques*	*202*

XIII. Abschnitt.

Unfallstatistik.

Seite.

Vorwort 203
Gesammttotal der während der 3 Erhebungsjahre der Unfallstatistik angezeigten Unfälle 206
Todesfälle 207
Invaliditätsfälle 210
Krankheitsfälle 211
Ergebnisse der schweizerischen Unfallzählung vom 1. April 1888 bis zum 31. März 1891 212

XIII^e Chapitre.

Statistique des accidents.

Page.

Avant-propos 203
Résultats généraux de la statistique des accidents signalés dans les 3 années de recensement . 206
Accidents mortels 207
Cas d'invalidité 210
Cas de maladie 211
Résultats de la statistique suisse des accidents du 1^er^ avril 1888 au 31 mars 1891 . . . 212

XIV. Abschnitt

Unterricht, Erziehung.

Primarschulen.

Schulgemeinden, Schulen und Schüler in den Jahren 1889 und 1890 218
Lehrer und Schüler, 1889 und 1890 . . . 219
Ausgaben der Kantone und der Gemeinden für die Primarschulen während der Jahre 1888 und 1889 220
Kleinkinderschulen während der Jahre 1889 und 1890 221
Anstalten für schwachsinnige Kinder. . . 222

Sekundarschulen.

Zahl der Schulen und Schüler in den Jahren 1889 und 1890 223
Lehrer und Schüler, 1889 und 1890 . . . 224
Ausgaben der Kantone und Gemeinden für die Sekundarschulen während der Jahre 1888 und 1889 225

Mittelschulen.

Mit Anschluss an das akademische Studium 226
Ohne Anschluss an das akademische Studium 227

Lehrerbildungsanstalten.

Kantonale oder Gemeinde-Anstalten . . . 228
Private Anstalten 228

Gewerbliche und industrielle Berufsbildung . . . 229

Landwirthschaftlicher Unterricht.

Landwirthschaftliche Schulen 230
Wandervorträge und Spezialkurse 230
Landwirthschaftliche Vereine und Genossenschaften 230

Fortbildungsschulen und Rekrutenkurse 231

Rekapitulation der Schülerzahlen in den Jahren 1889 und 1890 232

Rekapitulation der Staats- und Gemeindeausgaben für das Unterrichtswesen 234

Statistik der Universitäten und Akademien der Schweiz.

Studenten, Zahl aller Zuhörer 235
Von den Zuhörern sind weiblichen Geschlechts 235
Zahl der immatrikulirten Studenten . . . 236
Von den immatrikulirten Studenten sind Ausländer 236

Theologen.

Die protestantischen Theologen 237
Ausländische Theologen 237

XIV^e Chapitre.

Instruction, éducation.

Ecoles primaires.

Communes scolaires, écoles et élèves en 1889 et 1890 218
Le corps enseignant et les élèves en 1889 et 1890 219
Dépenses des cantons et des communes pour les écoles primaires pendant les années 1888 et 1889 220
Les écoles enfantines pendant les années 1889 et 1890 221
Etablissements pour enfants intellectuellement retardés 222

Ecoles secondaires.

Le nombre des écoles et des élèves pendant les années 1889 et 1890 223
Le corps enseignant et les élèves 1889 et 1890 224
Dépenses des cantons et des communes pour les écoles secondaires pendant les années 1888 et 1889 225

Ecoles moyennes.

Préparant aux études académiques . . . 226
Sans préparation aux études académiques . 227

Ecoles normales.

Ecoles cantonales et communales 228
Ecoles particulières 228

Enseignement professionnel et industriel . . . 229

Enseignement de l'économie rurale.

Ecoles d'agriculture 230
Conférences et cours spéciaux 230
Sociétés d'agriculture et associations agricoles 230

Ecoles de perfectionnement et cours complémentaires pour les recrues 231

Récapitulation du nombre des élèves en 1889 et 1890 232

Récapitulation des dépenses de l'Etat et des communes pour l'instruction publique 234

Statistique des universités et académies de la Suisse.

Les étudiants et auditeurs 235
Les étudiants auditeurs du sexe féminin . 235
Nombre des étudiants immatriculés . . . 236
Etrangers parmi les étudiants immatriculés 236

Théologiens.

Les étudiants des facultés de théologie protestantes 237
Les étudiants en théologie étrangers . . . 237
Les étudiants de la faculté de théologie catholique à Berne 237

	Seite		*Page.*
Die katholischen Theologen in Bern	237	*Les étudiants de la faculté de théologie catholique à Fribourg*	*237*
Die katholischen Theologen in Freiburg	237		
Juristen.		***Juristes.***	
Die immatrikulirten Juristen	238	*Les étudiants en droit immatriculés*	*238*
Die ausländischen Juristen	238	*Les étudiants en droit étrangers*	*238*
Mediziner.		***Médecine.***	
Die immatrikulirten Mediziner	238	*Les étudiants en médecine immatriculés*	*238*
Die ausländischen Mediziner	239	*Les étudiants en médecine étrangers*	*239*
Philosophen.		***Philosophie.***	
Die immatrikulirten Philosophen	239	*Les étudiants en sciences et lettres immatriculés*	*239*
Die ausländischen Philosophen	239	*Les étudiants en sciences et lettres étrangers*	*239*
Jährliche Zahl der Studirenden der eidgenössischen polytechnischen Schule seit ihrer Eröffnung	240	***Nombre annuel des élèves de l'école polytechnique fédérale depuis sa fondation***	*240*
Rekrutenprüfungen.		***Examens pédagogiques des recrues.***	
Ergebnisse der pädagogischen Rekrutenprüfungen im Herbst 1890	242	*Résultats des examens pédagogiques des recrues en automne 1890*	*242*
Ergebnisse der pädagogischen Rekrutenprüfungen für die Jahre 1876—1889/90	243	*Résultats des examens pédagogiques pour les années 1876 à 1889/1890*	*243*
Verhältnisszahlen der guten und schlechten Leistungen bei den pädagogischen Prüfungen während der Jahre 1886—1890	245	*Nombres proportionnels des bonnes et des mauvaises notes obtenues aux examens pédagogiques des années 1886 à 1890*	*245*

XV. Abschnitt.

Finanzwesen.

XV^e Chapitre.

Finances.

Einnahmen und Ausgaben der Eidgenossenschaft während der Jahre 1881—1890	246	*Recettes et dépenses de la Confédération pendant les années 1881 à 1890*	*246*
Staatseinnahmen, Staatsausgaben, Staatsschulden und Staatsvermögen der Kantone und der schweizerischen Eidgenossenschaft in den Jahren 1850—1890	250	*Recettes, dépenses, dettes et fortune des cantons et de la Confédération suisse pendant les années 1850 à 1890*	*250*
Die finanziellen Verhältnisse von 87 schweiz. Gemeinden mit über 3000 Einwohnern	254	*La situation financière de 87 communes suisses, comptant chacune plus de 3000 habitants*	*254*
Münzprägungen durch den Bund seit der Bundesverfassung von 1848	260	*Frappe de la monnaie par la Confédération depuis la constitution fédérale de 1848*	*260*
Zusammenzug der Münzprägungen bis Ende 1891	262	*Tableau résumé de la frappe de la monnaie jusqu'à fin 1891*	*262*
Münzprägungen und Münzrückzüge	262	*Frappe de la monnaie et retrait d'espèces en circulation*	*262*
Bemerkungen betreffend die Münzprägungen	263	*Observations concernant la frappe de la monnaie*	*263*

XVI. Abschnitt.

Gefängnisswesen.

XVI^e Chapitre.

Prisons.

Vorwort	264	*Avant-propos*	*264*
Bestand der gesammten Gefängnissbevölkerung auf 1. Januar und 31. Dezember 1891 und Bewegung derselben während des Jahres 1891	265	*Effectif de la population totale des prisons au 1^er janvier et au 31 décembre 1891 et mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 1891*	*265*
Bestand der Verurtheilten und Militärgefangenen auf 1. Januar und 31. Dezember und Bewegung derselben während des Jahres 1891	266	*Effectif des détenus condamnés au 1^er janvier et au 31 décembre et mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 1891*	*266*
Bestand der nicht Verurtheilten auf 1. Januar und 31. Dezember und Bewegung derselben während des Jahres 1891	268	*Effectif des non-condamnés au 1^er janvier et au 31 décembre et mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 1891*	*268*
Die Rettungs- und Armenerziehungsanstalten in der Schweiz	270	*Les établissements correctionnels et les établissements d'éducation d'enfants pauvres en Suisse*	*270*
Ergebnisse der Erziehung in den 30 Rettungs- und Armenerziehungsanstalten im Jahre 1891	276	*Résultats de l'éducation dans les 30 établissements correctionnels et établissements d'éducation d'enfants pauvres en 1891*	*276*

XVII. Abschnitt.

Militärwesen.

	Seite.
Rekrutirung im Allgemeinen	277
Rekrutirung nach Waffengattungen	277
Effektivbestand der Armee nach Waffengattungen	278
a. Auszug	278
b. Landwehr	278
c. Landsturm	279
Effektivbestand des Auszuges und der Landwehr nach Divisionen	280
Gesetzlicher und effektiver Bestand des Instruktionspersonals, 1875—1890	281
Freiwillige Schiessvereine, 1875—1890	281
Militärischer Vorunterricht (Turnübungen)	282
a. Primarschulen	282
b. Höhere Volksschulen	283
c. Ausweis über den Turnbesuch der Knaben	284
Resultate der ärztlichen Rekrutenuntersuchung im Herbst 1889	285
a. Die allgemeinen Verhältnisse der Diensttauglichkeit und Dienstuntauglichkeit	285
b. Die Gründe der Untauglichkeit	286
c. Körpermasse und Augenmängel	288
Verhältnisszahlen aus den Resultaten der ärztlichen Rekrutenuntersuchungen von 1884 bis 1889	289
Verhältnisszahlen aus den Resultaten der ärztlichen Rekrutenuntersuchungen von 1884 bis 1889, nach Berufsarten	290
Ausgaben des eidgenössischen Militärdepartements, 1850—1890	294

XVIII. Abschnitt.

Politische Statistik der Schweiz.

Vorwort	296
Die schweizerischen Volksabstimmungen seit 1848	302
Hauptübersicht der bisherigen Abstimmungen	315
Die Zahl der Stimmberechtigten	316
Stimmbetheiligung	318
Das Referendum	320
Uebersicht über Annahme oder Verwerfung der bisherigen 39 Abstimmungsvorlagen	324
Das Verhältniss der Annehmenden und Verwerfenden	326
Die Verfassungs- und die Referendumsabstimmungen	327
Stimmbetheiligung	328
Stimmberechtigung	329
Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse mit Referendumsvorbehalt seit der Bundesverfassung von 1874	330

XIX. Abschnitt.

Diversa.

Die im Jahre 1891 in schweizerischen Städten und Ortschaften eingeführte öffentliche elektrische Beleuchtung	338
Die Witterung im Jahre 1891	342
Statistik der in der Schweiz erscheinenden Zeitungen, Zeitschriften und ähnlicher periodischer Publikationen	349

XVII^e Chapitre.

Militaire.

	Page.
Recrutement en général	277
Recrutement d'après les différentes armes	277
Effectif de l'armée d'après les différentes armes	278
a. Elite	278
b. Landwehr	278
c. Landsturm	279
Effectif de l'élite et de la landwehr par divisions	280
Effectifs réglementaire et réel du personnel instructeur 1875 à 1890	281
Sociétés de tir volontaires 1875 à 1890	281
Instruction militaire préparatoire (exercices de gymnastique)	282
a. Ecoles primaires	282
b. Ecoles publiques supérieures	283
c. Tableau de la fréquentation de l'instruction gymnastique par les garçons	284
Résultats de la visite sanitaire des recrues en automne 1889	285
a. Conditions générales d'aptitude et d'incapacité au service	285
b. Les causes d'incapacité	286
c. Dimensions corporelles et défauts visuels	288
Résultats proportionnels de la visite sanitaire des recrues de 1884 à 1889	289
Résultats proportionnels de la visite sanitaire des recrues de 1884 à 1889, par professions	290
Dépenses du Département fédéral militaire de 1850 à 1890	294

XVIII^e Chapitre.

Statistique politique de la Suisse.

Avant-propos	296
Les votations populaires en Suisse depuis 1848	302
Coup d'œil général sur les votations qui ont eu lieu jusqu'ici	315
Nombre des citoyens ayant droit de vote	316
Participation aux votations	318
Le referendum	320
Coup d'œil sur l'acceptation ou le rejet des 39 propositions de lois, etc., soumises jusqu'ici à la votation populaire	324
Proportion des acceptants et des rejetants	326
Votations constitutionnelles et référendaires	327
Participation au vote	328
Citoyens ayant droit de vote	329
Lois et arrêtés fédéraux sous réserve du referendum depuis la constitution fédérale de 1874	330

XIX^e Chapitre.

Miscellanées.

L'éclairage électrique public en 1891 dans les villes et localités suisses	338
La température pendant l'année 1891	342
Statistique des journaux, revues et autres publications périodiques de la Suisse	349
La société suisse de tempérance pendant l'année 1890	356

Seite.

Der schweizerische Mässigkeitsvercin im Jahre 1890 356
Die Mitglieder und Anhänger des schweizerischen Mässigkeitsvereins am 30. September 1890 358
Die Entstehung der Mässigkeitswirthschaften in der Schweiz 359
Die eidgenössische Alkoholverwaltung in den Jahren 1890 und 1891:
a. Die Umsätze in den Jahren 1890 und 1891 360
b. Vertheilung der inländischen Produktion monopolpflichtiger gebrannter Wasser in den Jahren 1887—1891 361
c. Der monatliche Verkauf von Sprit und Spiritus im Jahre 1891 361
d. Handel und Verbrauch in Sprit und Spiritus im Inlande während der Jahre 1890 und 1891 362
e. Der Absatz der denaturirten Waare im Jahre 1891. 364

Page.

Les membres et adhérents de la société suisse de tempérance au 30 septembre 1890 . . 358
Développement des cafés de tempérance en Suisse 359
La régie fédérale des alcools en 1890 et 1891:
a. Achats et ventes en 1890 et 1891. . . 360
b. Répartition de la production indigène des spiritueux soumis au monopole, pendant les années 1887 à 1891 361
c. Vente de trois-six et d'alcool en 1891, par mois 361
d. Commerce et consommation interne de trois-six et d'alcool pendant les années 1890 et 1891 362
e. La vente de l'alcool dénaturé pendant l'année 1891. 364

Beilagen.

1 graphische Karte.

(Am Schluss des Bandes.)

Die durchschnittliche jährliche überseeische Auswanderung im zehnjährigen Zeitraume von 1882 bis 1891.

1 Karte.

(Nach Seite 32.)

Die Eintheilung der Schweizeralpen.

Annexes.

1 carte graphique.

(A la fin de la publication.)

Emigration d'outre-mer. Moyenne annuelle des émigrés pendant la période décennale de 1882 à 1891.

1 carte.

(Après la page 32.)

La classification des Alpes suisses.

Im ersten Jahrgange des statistischen Jahrbuches sind im weitern folgende Gegenstände zur Darstellung gebracht:

Les sujets suivants, qui ont paru dans la 1re année de l'annuaire, ne figurent pas dans le présent volume.

I. Bodenfläche und Bevölkerung.

Seite.

Länge der Schweizergrenze 4
Einiges über die in der Schweiz ausgeführten Volkszählungen 5
Die Bevölkerung von 1880 nach grossen Berufsgruppen 16

II. Bevölkerungsbewegung.

Schweizerische Absterbeordnung für die Jahre 1876/77—1880/81 30

I. Superficie et population.

Page.

Longueur de la frontière suisse 4
Quelques notices sur les recensements de la population exécutés en Suisse 5
La population de 1880 répartie selon les grands groupes professionnels. 16

II. Mouvement de la population.

Ordre de survie de la population suisse pour les années 1876/77 à 1880/81 30

III. Landwirthschaft.

Seite.

Die Getreidepreise im Kanton Zürich von 1540—1888 43
Der Milchverkehr in den Käsereien des Kantons Bern im Jahre 1883 46
Der Käsehandel im Kanton Bern im Jahre 1883 46
Die finanzielle Bedeutung des Käsereibetriebes im Kanton Bern im Jahre 1883 47
Der Käsereibetrieb im Kanton Bern in volkswirthschaftlicher Beziehung 47
Die schweizerische Ein- und Ausfuhr der hauptsächlichsten Produkte der Viehzucht und Milchwirthschaft 1877—1884 57

IV. Der Viehstand.

Die Viehbesitzer 1886 58
Versuch einer Ausscheidung der Pferde, des Rindviehes und der Schweine nach ihren Hauptracen, 1886 65
Die schweizerische Ein- und Ausfuhr von Vieh seit 1851 70

V. Forstwirthschaft.

Oberaufsicht des Bundes im eidgenössischen Forstgebiet 74

VII. Bergwerke und Salinen.

Fundorte von Rohprodukten in der Schweiz, nach Gewinnsarten, vertheilt auf die einzelnen Kantone 78

VIII. Industrie.

Die industriellen Etablissemente nach den verschiedenen Industriezweigen 84

X. Geld- und Kreditwesen.

Die schweizerischen Sparkassen am Ende des Rechnungsjahres 1882 und 1886 127

XI. Gesundheitswesen, Unterstützung.

Verhältniss der Sterbefälle zu den Todesursachen 148
Das Armenwesen der Schweiz im Jahre 1870 152

XIII. Unterricht, Erziehung.

Spezialschulen, welche mit der Universität oder Akademie verbunden sind. 192
Uebersicht der Einnahmen und Ausgaben der Universitäten und Akademien, 1887 und 1888 193
Ergebnisse der Examen und Prüfungen an den Universitäten und an der eidgenössischen polytechnischen Schule 196

XIV. Finanzwesen.

Schützenthalerprägungen in der eidgenössischen Münzstätte 218

III. Agriculture.

Page.

Les prix des céréales dans le canton de Zurich de 1540 à 1888 43
Le commerce du lait dans les fromageries du canton de Berne en 1883 46
Le commerce du fromage dans le canton de Berne en 1883 46
L'importance financière de l'exploitation des fromageries du canton de Berne en 1883 . 47
L'exploitation des fromageries du canton de Berne considérée au point de vue de l'économie politique 47
L'importation et l'exportation suisse des principaux produits de l'élevage du bétail et de l'industrie laitière, de 1877 à 1884 . . . 57

IV. L'effectif du bétail.

Les propriétaires de bétail en 1886 58
Essai d'une répartition des chevaux, des bêtes à cornes et des porcs, d'après les races principales, 1886 65
L'importation et l'exportation suisse de bétail, depuis 1851 70

V. Sylviculture.

La haute surveillance de la Confédération dans la zone forestière fédérale 74

VII. Mines et salines.

Lieux où l'on extrait des matières premières en Suisse, d'après les modes d'exploitation et d'après les cantons 78

VIII. Industrie.

Les établissements industriels d'après les branches d'industrie 84

X. Monnaie et crédit.

Les casses d'épargne suisses pour les exercices de 1882 et 1886 127

XI. Hygiène, assistance.

Rapport des décès aux causes de décès . . 148
Le paupérisme en Suisse en 1870 152

XIII. Instruction, éducation.

Ecoles spéciales existant à côté de l'université ou de l'académie 192
Aperçu des recettes et dépenses des universités et académies, 1887 et 1888 193
Résultats des examens aux universités et à l'école polytechnique fédérale 196

XIV. Finances.

Frappage d'écus de tir de la monnaie fédérale 218

XV. Gefängnisswesen.

Seite.

Räumlichkeitsverhältnisse der Gefängnisse und Strafanstalten 220
Gefängnisse, in welchen die Sträflinge zu industriellen Arbeiten angehalten werden . . 222
Vorwiegend Landwirthschaft treibende Anstalten, in welchen die Sträflinge mit Ackerbau und Urbarmachung des Bodens beschäftigt werden. 224
Bestand der kantonalen Landjägerkorps im Jahre 1890. 232

XVI. Militärwesen.

Militärpflichtersatzsteuer für den Bund im Jahre 1889, verglichen mit früheren Jahren 252
Uebersicht der im Jahre 1887 in der Schweiz bestehenden Kadettenkorps 253

XVII. Diversa.

Die Heil-, Pflege-, Erziehungs- und Armenanstalten, sowie die Klöster der Schweiz im Jahre 1888. 254
Zahl der öffentlichen Wirthschaften in der Schweiz in den Jahren 1851—1890 . . . 264

Graphische Karten.

(Am Schluss des Bandes.)

1. Die Dichtigkeit der Bevölkerung im Jahre 1888 (bezirksweise Darstellung).
2. Die Häufigkeit der militärischen Dienstuntauglichkeit bei den in den Jahren 1884 bis und mit 1889 untersuchten und endgültig beurtheilten Rekruten (bezirksweise Darstellung).

XV. Prisons.

Page.

Nombre et dimensions des locaux des prisons et pénitenciers 220
Prisons dans lesquelles les détenus sont occupés à des travaux industriels 222
Etablissements essentiellement agricoles, dans lesquels les détenus sont occupés à la culture des terres ou au défrichement du sol. 224
Effectif des corps de gendarmerie cantonaux en 1890 232

XVI. Militaire.

Taxe d'exemption du service militaire perçue pour la Confédération en 1889, comparée avec les années précédentes 252
Aperçu des corps de cadets existants en Suisse en 1887 253

XVII. Miscellanées.

Les hôpitaux, hospices, établissements d'éducation et de pauvres, ainsi que les couvents en Suisse en 1888 254
Nombre des établissements publics en Suisse dans les années 1851 à 1890 264

Cartes graphiques.

(A la fin de la publication.)

1° *Densité de la population en 1888 (par districts).*
2° *La fréquence des exemptions du service militaire chez les recrues examinées et ayant fait l'objet d'une décision définitive, depuis 1884 jusques et y compris 1889 (par districts).*

Tabelle

über

Abkürzungen für Mass- und Gewichtsbezeichnungen.

(Vom 1. Juni 1880.)

Tableau

concernant

les abréviations pour la désignation des poids et mesures.

(Du 1er juin 1880.)

Längenmasse *Mesures de longueur*	**Flächenmasse** *Mesures de surface*	**Körpermasse** *Mesures de volume*	**Hohlmasse** *Mesures de capacité*	**Gewichte** *Poids*
Kilometer / *Kilomètre* — km.	Quadratkilometer / *Kilomètre carré* — km^2.	Cubikmeter / *Mètre cube* — m^3.	Hektoliter / *Hectolitre* — hl.	Tonne / *Tonne* — t.
Meter / *Mètre* — m.	Hektare / *Hectare* — ha.	Stere / *Stère* — s.	Dekaliter / *Décalitre* — dal.	Mtr. Zentner / *Quint. métr.* — q.
Decimeter / *Décimètre* — dm.	Are / *Are* — a.	Cubikdecimeter / *Décimètre cube* — dm^3.	Liter / *Litre* — l.	Kilogramm / *Kilogramme* — kg.
Centimeter / *Centimètre* — cm.	Quadratmeter / *Mètre carré* — m^2.	Cubikcentimeter / *Centimètre cube* — cm^3.	Deciliter / *Décilitre* — dl.	Gramm / *Gramme* — g.
Millimeter / *Millimètre* — mm.	Quadratdecimeter / *Décimètre carré* — dm^2.	Cubikmillimeter / *Millimètre cube* — mm^3.	Centiliter / *Centilitre* — cl.	Decigramm / *Décigramme* — dg.
Mikron / *Micron* — $(0{,}001\ mm)\ \mu$	Quadratcentimeter / *Centimètre carré* — cm^2.			Centigramm / *Centigramme* — cg.
	Quadratmillimeter / *Millimètre carré* — mm^2.			Milligramm / *Milligramme* — mg.

Buchdruckerei Karl Stämpfli & Cie. in Bern.

I.

Bodenfläche. — *Superficie.*

1. Bevölkerung und Areal der Staaten Europas
nach den neuesten Aufnahmen.

1. Population et superficie des Etats de l'Europe
d'après les renseignements les plus récents.

Europäische Staaten *Etats de l'Europe*	Jahr der Zählung *Année du dénombrement*	Bevölkerung *Population*	Areal *Superficie* km²	Einwohner auf 1 km² des Gesammtareals *Habitants par 1 km² de la superficie totale*
1	2	3	4	5
1. Russisches Reich, Kaiserreich — *Russie, Empire*	1885-1890	112,915,520	22,430,004	5
darunter: — *dont:*				
Europäisches Russland[1]) — *Russie d'Europe*[1]) . .	1886	85,395,209	4,887,062	20
2. Deutsches Reich, Kaiserreich — *Allemagne, Empire*	1890	49,421,803	540,419	91
darunter: *dont:*				
Königreich Preussen — *Royaume de Prusse* . .	1890	29,959,388	348,355	86
„ Bayern — „ „ *Bavière* . .	1890	5,589,382	75,865	74
„ Sachsen — „ „ *Saxe* . . .	1890	3,500,513	14,993	233
„ Württemberg — *Royaume de Wurtemberg*	1890	2,035,443	19,504	104
Grossherzogthum Baden — *Grand-Duché de Bade*	1890	1,656,817	15,081	110
Reichsland Elsass-Lothringen — *Alsace-Lorraine* .	1890	1,603,987	14,509	111
3. Oesterr.-Ungar., Monar.[2]) — *Monchie Austro-Hongr.*[2])	1890	41,345,329	625,557	66
4. Frankr., Rep. - *France, Rép.*: 87 Depart.[3]) - *87 dépts*[3])	1886	38,218,903	528,855	72
5. Grossbrit. u. Irland, Königr.[4]) — *Grde-Bret. et Irlande, Royaume*[4]): Verein. Königr.[5]) — *Royaume uni*[5])	1891	37,888,153	314,628	120
6. Italien, Königreich — *Italie, Royaume*	1890	30,158,408	286,588	105
7. Spanien, Königreich — *Espagne, Royaume* . . .	1887	17,564,588	504,552	35
8. Europ. Türkei[6]) — *Turquie européenne*[6]) . . .	1885/88	10,243,000	323,653	31
9. Belgien, Königreich — *Belgique, Royaume* . . .	1890	6,147,041	29,457	208
10. Rumänien, Königreich — *Roumanie, Royaume* . .	1885	4,650,823	131,020	35
11. Schweden, Königreich — *Suède, Royaume* . . .	1890	4,784,675	450,574	11
12. Portugal, Königreich — *Portugal, Royaume* . .	1881	4,306,554	89,372	48
13. Niederlande, Königreich — *Pays-Bas, Royaume* .	1890	4,564,565	[7]) 33,000	138
14. **Schweiz**, Republik — ***Suisse, République*** . . .	**1888**	**2,917,754**	**41,419**	**70**
15. Dänemark, Königreich — *Danemark, Royaume* .	1890	2,172,205	38,279	57
16. Serbien, Königreich — *Serbie, Royaume*	1890	2,162,759	48,590	44
17. Griehenland, Königreich — *Grèce, Royaume* . .	1889	2,187,208	65,119	34
18. Norwegen, Königreich — *Norvège, Royaume* . .	1891	1,988,997	325,285	6
19. Luxemburg, Grosshrzgth. — *Luxembourg, Grd. Duché*	1890	211,088	2,587	82
20. Montenegro, Fürstenthum — *Monténégro, Principauté*	?	200,000	9,080	22
21. Andorra, Republik — *Andorra, République* . . .	?	18,000	507	36
22. Monaco, Fürstenthum — *Monaco, Principauté* .	1888	13,304	22	605
23. Liechtenstein, Fürstenth. — *Lichtenstein, Principauté*	1886	9,593	159	60
24. San Marino, Republik — *San Marino, République*	1891	8,200	59	139

[1]) In diesen Angaben sind nicht inbegriffen: Polen mit 8,256,562 Einwohnern und 127,319 km², Finnland mit 2,338,404 Einwohnern und 373,612 km² und Sibirien mit 4,313,680 Einwohnern und 12,518,487 km². [2]) In diesen Angaben sind die Verhältnisse für Ungarn und Siebenbürgen mit 15,122,514 Einwohnern und 282,804 km² inbegriffen. [3]) In seinen Kolonien und Schutzstaaten zählt Frankreich ausserdem: in Afrika zirka 9,215,000 Einwohner, in Asien 18,974,000 Einwohner, in Amerika 377,460 Einwohner, in der Südsee 95,800 Einwohner und im Indischen Ocean 3,751,000 Einwohner. [4]) Das Kaiserreich Indien zählt 289,732,000 Einwohner, an Kolonien und Schutzstaaten besitzt England im Ferneren 22,600,000 Einwohner. [5]) Darunter England und Wales mit 29,001,018 Einwohnern und 150,697 km², Schottland mit 4,033,103 Einwohnern und 78,895 km² und Irland mit 4,706,162 Einwohnern und 84,252 km². [6]) Darunter Bosnien und Herzegowina mit 1,336,091 Einwohnern und 51,110 km² und Bulgarien mit 2,193,434 Einwohnern und 63,160 km². [7]) Ohne die Zuidersee und die Watten (5,250 km²), sowie ohne den niederländischen Antheil am Dollart (95.5 km²).

[1]) *Dans ces données ne sont pas comprises: la Pologne avec 8,256,562 habitants et une superficie de 127,319 km², la Finlande avec 2,338,404 habitants et une superficie de 373,612 km² et la Sibérie avec 4,313,680 habitants répartis sur une superficie de 12,518,487 km².* [2]) *Y compris la Hongrie et la Transylvanie avec 15,122,514 habitants et une superficie de 282,804 km².* [3]) *Les colonies et les Etats placés sous le protectorat de la France comptent en outre en Afrique environ 9,215,000 habitants, en Asie 18,974,000 habitants, en Amérique 377,460 habitants, dans le Pacifique 95,800 habitants et dans l'Océan indien 3,751,000 habitants.* [4]) *L'empire des Indes compte 289,732,000 habitants; les autres colonies et Etats sous le protectorat de l'Angleterre ont ensemble 22,600,000 habitants.* [5]) *Dont l'Angleterre et le pays de Galles avec 29,001,018 habitants et 150,697 km², l'Ecosse avec 4,033,103 habitants et 78,895 km² et l'Irlande avec 4,706,162 habitants et 84,252 km².* [6]) *Dont la Bosnie et l'Herzégovine avec 1,336,091 habitants et 51,110 km² et la Bulgarie avec 2,193,434 habitants et 63,160 km².* [7]) *Sans le Zuyderzée et les „Watten" (5,250 km²) et sans la partie hollandaise du Dollart (95.5 km²).*

2. Die Bodenfläche der Schweiz

Nach den Angaben der einzelnen Kantonsregierungen, sowie nach einer

2. La division du territoire suisse

D'après les données fournies par les gouvernements cantonaux et un

Kantone *Cantons*	Gesammtbodenfläche *Superficie totale*	Produktives Land — *Sol productif*				
		Waldfläche *Terrains boisés*	Rebland *Vignobles*	Acker-, Garten-, Wiesen- und Weidland etc. *Champs, jardins, près, pâturages, etc.*	*Total*	Procent des Gesammtareals *Pour-cent de la superficie totale*
	km²	km²	km²	km²	km²	%
1	2	3	4	5	6	7
Zürich[1])	1,723.5	492.3	52.8	1,062.1	1,607.2	*93.26*
Bern[1])	6,884.4	1,573.9	7.9	3,786.9	5,368.7	*77.98*
Luzern	1,500.8	306.0	0.6	1,062.4	1,369.0	*91.22*
Uri	1,076.0	64.4	—	413.3	477.7	*44.40*
Schwiz	908.5	122.4	2.9	534.9	660.2	*72.67*
Obwalden	474.8	109.0	—	290.4	399.4	*84.12*
Nidwalden	290.5	72.0	—	145.9	217.9	*75.01*
Glarus	691.2	123.8	—	324.8	448.6	*64.90*
Zug	239.2	40.3	0.2	153.8	194.3	*81.23*
Fribourg[2])	1,669.0	284.2	3.0	1,179.3	1,466.5	*87.87*
Solothurn[4])	791.6	287.7	1.3	483.2	772.2	*97.56*
Basel-Stadt[5])	35.8	3.9	0.7	25.8	30.4	*84.92*
Basel-Land[6])	424,9	147.1	6.9	255.5	409.5	*96.40*
Schaffhausen	294,2	114.3	10.6	156.1	281.0	*95.51*
Appenzell Ausser-Rhoden	260,6	38.3	0.1	215.2	253.6	*97.31*
Appenzell Inner-Rhoden	159,0	29.8	—	114.6	144.4	*90.82*
St. Gallen	2,019.0	331.2	7.3	1,375.0	1,713.5	*84.87*
Graubünden	7,184.8	1,260.0	3.2	2,588.4	3,851.6	*53.61*
Aargau[7])	1,404.1	440.4	25.2	876.2	1,341.8	*95.56*
Thurgau[8])	1,004.7	201.1	18.1	627.9	847.1	*84.31*
Tessin	2,818.4	486.4	79.7	1,313.9	1,880.0	*66.70*
Vaud[9])	3,232.2	726.6	65.7	1,945.5	2,737.8	*84.71*
Valais	5,247.1	625.3	11.4	1,773.2	2,409.9	*45.93*
Neuchâtel	807.8	162.6	12.5	397.2	572.3	*70.85*
Genève[10])	277.0	21.4	19.3	189.4	230.1	*83.07*
Schweiz — *Suisse*	41,419.1	8,064.4	329.4	21,290.9	29,684.7	*71.67*

[1]) Die Angaben dieses Kantons beruhen auf schriftlichen Mittheilungen des kantonalen statistischen Bureaus im Jahre 1890 und bei Zürich sammt einer vergleichenden Uebersicht der Ergebnisse der Rebkataster-Revisionen von 1886 und 1890.

[2]) Mittheilungen der Direktion des Innern des Kantons Freiburg (1890).

[3]) In dieser Angabe ist nur die Fläche der Schienenwege begriffen.

[4]) Die Mittheilungen dieser Arealverhältnisse beruhen auf einer Zusammenstellung des solothurnischen Oberforstamtes, Abtheilung Katasterwesen.

[5]) Mittheilungen des Baudepartements vom Jahre 1890. Die Zahlen aber beruhen auf Ermittlungen vom Jahre 1876/1877 und es können aus diesem Grunde diese Angaben nicht Anspruch auf vollständige Genauigkeit machen, da begreiflicherweise seit 13 Jahren die Verhältnisse namentlich im Stadtbezirk geändert haben.

[6]) Mittheilungen der Direktion des Innern vom Kanton Basel-Land (1890).

[7]) Mittheilungen des Regierungsrathes des Kantons Aargau vom November 1891 und aargauische statistische Mittheilungen.

[8]) Nach den planimetrischen Ermittlungen pro 1890 des Kantons Thurgau, mit Hinzurechnung des Quadratinhaltes der Seefläche.

[9]) Nach den Mittheilungen des „Institut agricole" vom Département de l'agriculture et du commerce (1890).

[10]) Mittheilungen des Regierungsrathes von Genf (1890).

Allgemeine Bemerkung.

Infolge einer im Jahre 1890 an die Kantonsregierungen ergangenen Einladung um Mittheilung der bezügl. Arealverhältnisse, sind wir heute in der Lage, diese schon im ersten Jahrgange erschienene Tabelle mit nicht unwesentlichen Verbesserungen versehen zu können. 10 Kantonsregierungen haben die Vermessung ihres Territoriums in der Weise vollzogen, dass sie uns mit ziemlich genauen und hauptsächlich neueren Angaben an die Hand gehen konnten. Die Daten für die übrigen Kantone beruhen auf den im Jahre 1877 gemachten Ermittlungen des eidgen. Bureau des Bauwesens.

nach ihrem Benützungsverhältniss.

Zusammenstellung des eidg. Bureau des Bauwesens vom Jahre 1877.

d'après l'exploitation.

tableau fait par le bureau fédéral des travaux publics en 1877.

Unproduktives Land — *Sol improductif*							
Gletscher *Glaciers* km²	Seen *Lacs* km²	Städte, Dörfer und Gebäude *Villes, villages et bâtiments en général* km²	Flüsse und Bäche *Rivières et ruisseaux* km²	Schienen- und Strassenwege *Voies ferrées, routes et chemins* km²	Felsen und Schutthalden etc. *Rochers, éboulis, etc.* km²	*Total* km²	Procent der Gesammtfläche *Pour-cent de la superficie totale* %
8	9	10	11	12	13	14	15
—	75.7	12.4	13.6	14.6		116.3	*6.74*
288.5	122.7	39.5	32.6	1,032.4		1,515.7	*22.02*
—	65.3	6.4	12.8	6.8	40.5	131.8	*8.78*
114.8	20.2	0.8	3.5	1.7	457.3	598.3	*55.60*
1.3	54.3	2.8	10.9	3.9	175.1	248.3	*27.33*
10.0	11.3	1.1	10.1	1.1	41.8	75.4	*15.88*
3.5	32.1	0.5	1.2	0.9	34.4	72.6	*24.99*
36.1	7.1	1.8	4.7	1.1	191.8	242.6	*35.10*
—	33.9	1.2	1.9	1.0	6.9	44.9	*18.77*
—	73.5	8.2	41.7	2.8 [3])	76.3	202.5	*12.13*
—	0.2	2.4	7.4	8.2	1.2	19.4	*2.44*
—	—	1.9	1.2	2.1	0.2	5.4	*15.08*
—	—	5.8	2.3	5.6	1.7	15.4	*3.60*
—	—	2.1	2.7	7.4	1.0	13.2	*4.49*
0.1	0.1	0.8	1.1	0.8	4.1	7.0	*2.69*
1.0	0.5	0.6	0.5	0.5	11.5	14.6	*9.18*
7.4	76.8	13.1	19.5	9.2	179.5	305.5	*15.13*
359.2	15.1	7.2	23.5	8.5	2,919.7	3,333.2	*46.39*
—	8.6	15.8	19.1	11.9	6.9	62.3	*4.44*
—	131.0	9.3	8.2	3.8	5.3	157.6	*15.69*
34.0	66.4	9.4	46.2	6.8	775.6	938.4	*33.30*
11.2	405.5	15.7	30.0	29.5	2.5	494.4	*15.29*
971.7	17.4	5.7	32.2	10.2	1,800.0	2,837.2	*54.07*
—	95.5	4.0	2.2	7.2	126.6	235.5	*29.15*
—	30.0	4.3	5.8	3.2	3.6	46.9	*16.93*
1,838.8	1,343.2	172.8	334.9	8,044.7		11,734.4	*28.33*

[1]) *Ces indications sont tirées de communications faites en 1890 par le bureau cantonal de statistique et pour Zurich en plus d'un tableau comparatif contenant les résultats des mises au courant du cadastre du vignoble de 1886 et 1890.*

[2]) *Communications de la direction de l'intérieur du canton de Fribourg.*

[3]) *Ce chiffre ne représente que la superficie des voies ferrées.*

[4]) *Ces indications sont tirées d'un tableau fait par la direction des forêts du canton de Soleure, section du cadastre.*

[5]) *Communications du département des travaux publics de 1890. Ces chiffres ont été déterminés en 1876 et 1877; on ne peut donc plus les considérer comme très exacts, attendu que depuis lors de nombreux changements sont survenus, notamment dans la ville et la banlieue.*

[6]) *Communications de la direction de l'intérieur du canton de Bâle-Campagne.*

[7]) *Communications du conseil d'Etat du canton d'Argovie du mois de novembre 1891 et publications du bureau cantonal de statistique.*

[8]) *D'après les mesurages planimétriques de 1890. La partie thurgovienne du lac a été ajoutée à la superficie du canton.*

[9]) *D'après les communications de l'institut agricole du département de l'agriculture et du commerce (1890).*

[10]) *Communications du conseil d'Etat du canton de Genève (1890).*

Observation générale.

Des communications à nous faites dans le courant de l'année 1890 par les gouvernements cantonaux nous ont permis de rectifier et compléter le tableau ci-dessus qui avait aussi été publié dans la première livraison de l'annuaire. 10 cantons ayant terminé leurs travaux cartographiques, ils ont pu nous fournir des renseignements nouveaux et assez précis. Les données relatives aux autres cantons ont été tirées du tableau fait en 1877 par le bureau fédéral des travaux publics.

3. Orographie der Schweizeralpen und des Jura.
3. Orographie des Alpes et du Jura suisse.

Quellen — *Sources:* Prof. B. Studer's Orographie und Zusammenstellung der 3250 m. übersteigenden Höhen der Schweizeralpen, J. Siegfried, Der schweizerische Jura. Berlepsch, Schweizerkunde.

Die hier folgenden Mittheilungen über die orographischen Verhältnisse unserer Alpen verdanken ihre Aufnahme in dieser Publikation mehreren uns geäusserten Wünschen, dahingehend, es möchten im statistischen Jahrbuche solche Verhältnisse auch Berücksichtigung finden, zumal diese Veröffentlichung als Lehrmittel empfohlen sei und sich demnach zur Aufnahme derartiger Mittheilungen wohl eigne.

Soweit es in unserer Möglichkeit liegt, kommen wir diesem Gesuche mit Freuden nach, indem wir dieses Jahr eine Orographie unserer Gebirgswelt mit Angabe der nennenswerthesten Höhenpunkte und Passübergänge zur Darstellung bringen.

Wir berücksichtigen hierbei speziell die vor einigen Jahren von Prof. B. Studer ausgearbeitete Eintheilung nach Gebirgsgruppen und halten uns nicht an die sonst übliche Gliederung nach den politischen Grenzen, welche die Gebirge nach dem Kanton, auf dem sie liegen, bezeichnet wie Berneralpen, Urneralpen, Walliseralpen, Bündneralpen u. s. f. Der Grund dieser Neueintheilung, sagt Prof. Studer, ist dem Umstande zuzuschreiben, dass oftmals beide Abhänge eines und desselben Gebirges verschiedenen Gebieten angehören und es deshalb als ungeeignet bezeichnet werden muss, einem ganzen Gebirgszug einen Namen zu geben, der nur der einen Seite desselben zukommt. Eine richtig gewählte orographische Begrenzung muss vielmehr, wie die der Gebirge selbst, den sie trennenden Niederungen, den Seen, Thälern, Gebirgsjochen folgen.

Der einfache Bau des Juragebirges bringt es mit sich, daselbst eine Eintheilung leicht zu bewerkstelligen. Parallel den Felslagern entlang laufende Thäler und wiederum solche Thäler, die diese Felslager senkrecht durchschneiden (Clusen), ergeben eine Reihe grösserer, einförmiger Ketten und Hochflächen, die jede für sich behandelt zu werden sich eignen.

In den Alpen dagegen ist unter den vielen Thälern, die zur Begrenzung von Gruppen gewählt werden können, eine Auswahl zu treffen schon schwieriger und es muss hiebei einiger Willkür Raum gelassen werden. Die Gruppen dürfen nicht zu gross und nicht zu klein sein, auch müssen sie so gewählt werden, dass jede sich einer einheitlichen Gestaltung nähert und als ein abgeschlossenes Ganzes betrachtet werden kann.

Die Schweizeralpen zerfallen in vier Haupttheile:

I. Westalpen.
II. Nordalpen.
III. Südalpen.
IV. Ostalpen.

Die **Westalpen** umfassen ein Gebiet, das durch eine Linie begrenzt ist, die von Genf aus nach Frankreich übergehend, in südöstlicher Richtung der Arve entlang über Cluses nach Passy folgt, von da in direkt südlicher Richtung dem Thale Montjoie aufwärts, den Col de Bonhomme übersteigend, bis an die Isère, den Kleinen St. Bernhard nach Morgex

Lors de la publication du premier volume de l'annuaire statistique, plusieurs membres du corps enseignant ont manifesté l'intention de se servir de ce recueil dans les écoles supérieures et ont exprimé le vœu que l'on ne se bornât pas à insérer dans les livraisons suivantes des résumés statistiques dans le sens restreint du mot, mais que, s'inspirant de la définition la plus large de la statistique, on y publiât des renseignements sur tout ce qu'il y a de remarquable dans le pays.

Nous faisons volontiers droit à ce désir pour autant que la nature particulière de cette publication le permet et c'est pourquoi nous donnerons cette fois-ci une courte description des Alpes et du Jura, suivie de l'indication des sommités les plus élevées et des passages les plus importants.

Pour la classification des Alpes, nous avons adopté le groupement proposé, il y a quelques années, par M. le professeur Studer, qui divise les différents massifs en suivant leurs limites naturelles et non leurs limites politiques comme on avait l'habitude de le faire jusqu'alors (Alpes bernoises, Alpes uranaises, Alpes valaisannes, Alpes grisonnes). Selon M. Studer, la nouvelle division se justifie par le fait que très souvent les deux versants d'une chaîne de montagnes appartiennent à des territoires différents et qu'il n'est, par conséquent, pas logique de donner à tout un massif un nom qui ne s'applique qu'à une partie de celui-ci. La délimitation la plus rationnelle est celle indiquée par la nature même dans les dépressions formées par les lacs, fleuves, vallées, arêtes et défilés.

La structure simple du Jura rend sa division facile. Les vallées longitudinales et les vallées transversales appelées Cluses forment une série de chaînes uniformes et de plateaux nettement délimités.

Dans les Alpes, le choix des vallées qui peuvent servir à délimiter les groupes est plus difficile et la division devient, par conséquent, un peu arbitraire. Les groupes ne doivent être ni trop grands ni trop petits, de telle sorte qu'ils forment autant que possible un tout homogène.

Les Alpes suisses se divisent en quatre parties principales, qui sont:

I. les Alpes occidentales;
II. les Alpes septentrionales;
III. les Alpes méridionales et
IV. les Alpes orientales.

Les ***Alpes occidentales*** *comprennent les montagnes limitées par une ligne qui quitte la Suisse près de Genève, va d'abord dans la direction sud-est, le long de l'Arve jusqu'à Passy, se dirige ensuite directement vers le sud en remontant la vallée de Montjoie, passe le col de Bonhomme, va jusqu'à l'Isère, traverse le Petit St-Bernard, arrive à Morgex, prend alors la direction nord, passe par le col de la Séréna et le Grand St-Bernard, atteint sur celui-ci de nouveau le territoire Suisse, descend le Val de*

führt, hierauf in nördlicher Richtung den Col de la Serena und den Grossen St. Bernhard übersteigt und auf schweizerischem Gebiet dem Val de Ferret abwärts über Sembrancher nach Martigny folgt, von hier der Rhone entlang den Genfersee trifft, der als solcher die Nordgrenze des ganzen Gebietes bildet.

Die Westalpen schliessen demnach ein verhältnissmässig kleiner Theil schweizerischen Gebietes in sich ein und es zerfällt dieses Gebiet in zwei Gruppen: 1. die Montblancgruppe und 2. die Chablaisgruppe.

Die Begrenzung der **Nordalpen** ist durch folgende Linie gegeben. Von der Einmündung der Rhone in den Genfersee, dem Flusse aufwärts folgend bis an ihre Quellen, Furka-Oberalp, dem Rhein entlang durch das Bündner Oberland-Chur-Rheinthal bis Bodensee. Gegen Norden lässt sich keine scharfe Grenze ziehen, indessen mag die Linie von Vevey über Châtel-St-Denis, Vaulruz, Praroman, Guggisberg, Riggisberg, Diesbach, Eggiwil, Escholzmatt, Malters, Root, Zug, Rapperschwyl, Kreuzegg, Lichtensteig, Herisau, St. Gallen, Rheineck, das Alpengebiet vom nördlich vorliegenden Hügel- und Flachland in annehmbarer Weise trennen.

Dieses grosse Gebiet zerfällt in 10 Gebirgsgruppen: 1. Wildhorngruppe; 2. Gruppe der Saane und Simme; 3. Finsteraarhorngruppe; 4. Emmengruppe; 5. Dammagruppe; 6. Aagruppe; 7. Tödigruppe; 8. Sihlgruppe; 9. Sardonagruppe; 10. Seutisgruppe.

Die Grenzlinie der **Südalpen** lässt sich folgenderweise feststellen. Von Morgex aus, in der südlichen Grenzlinie der Westalpen gelegen, in östlicher Richtung der Dora Baltea entlang bis Borgo Franco und von da immer ostwärts dem Südrand der Alpen folgend über Biela-Arona-Malnate bis Camerlata (südlich von Como). Von Como aus in nördlicher Richtung längs dem rechten Seeufer des Comersees bis an sein oberes Ende, immer nordwärts der Splügenstrasse entlang nach Reichenau. Von Reichenau westwärts der südlichen Grenzlinie der Nordalpen entlang bis Martigny und von da in südlicher Richtung der Ostgrenze der Westalpen folgend bis Morgex.

Dieses Gebiet zerfällt in 5 Gebirgsgruppeu, nämlich: 1. Matterhorngruppe; 2. Sesiagruppe; 3. Gotthardgruppe; 4. Adulagruppe; 5. Seegruppe.

Die Grenze der **Ostalpen** wird gezogen vom nördlichen Theil des Comersees längs der Adda, zuerst in östlicher, dann in nordöstlicher und mehr nördlicher Richtung über Bormio, Stilfserjoch, Glurns, Finstermünz, längs dem Inn, Landeck durch das Stanzerthal aufwärts über den Arlberg ins Klosterthal, Bludenz, Feldkirch, Rhein. Die westliche Grenze folgt in südlicher Richtung der östlichen Grenze der Nord- und Südalpen längs des Rheines aufwärts über Reichenau, Hinterrhein, Thusis, Splügen, Splügenpass, Chiavenna, Comersee.

Die Ostalpen umfassen 6 Gebirgsgruppen: 1. Berninagruppe; 2. Ofenpassgruppe; 3. Errgruppe; 4. Silvrettagruppe; 5. Plessurgruppe; 6. Rhätikongruppe.

Ferret par Sembrancher jusqu'à Martigny, d'où elle longe le Rhône jusqu'au lac Léman, qui forme la limite nord.

Une minime partie seulement de ces montagnes sont sur territoire suisse. Elles formentdeux groupes: 1° le groupe du Montblanc et 2° le groupe du Chablais.

*Les **Alpes septentrionales** sont limitées à l'ouest, au sud et à l'est par une ligne longeant d'abord le Rhône depuis le Léman jusqu'à sa source, traversant les passages de la Furka et de l'Oberalp et longeant ensuite le Rhin jusqu'au lac de Constance. La frontière nord ne peut pas être délimitée d'une façon bien précise. On peut toutefois admettre qu'une ligne allant de Vevey à Rheineck, en passant par Châtel-St-Denis, Vaulruz, Praroman, Guggisberg, Riggisberg, Diesbach, Eggiwil, Escholzmatt, Malters, Root, Zoug, Rapperswil, Kreuzegg, Lichtensteig, Herisau et St-Gall, sépare assez exactement les Alpes du plateau.*

Tout ce territoire se divise en dix groupes, savoir: 1° Le groupe du Wildhorn, 2° le groupe de la Sarine et de la Simme, 3° le groupe du Finsteraarhorn, 4° le groupe de l'Emme, 5° le groupe de la Damma, 6° le groupe de l'Aa, 7° le groupe du Tödi, 8° le groupe de la Sihl, 9° le groupe de la Sardona, 10° le groupe du Säntis.

*La limite des **Alpes méridionales** va depuis Morgex, point situé dans la frontière sud des Alpes occidentales, le long de la Dora Baltée jusqu'à Borgo Franco, de là, en conservant la direction est, elle suit le pied des Alpes jusqu'à Camerlata (au sud de Côme) en passant par Biela, Arona et Malnate. De Côme, la limite se dirige vers le nord sur la rive droite de ce lac jusqu'à son extrémité supérieure et arrive, par la route du Splügen, à Reichenau sur le Rhin. La limite nord est la même que la limite sud des Alpes du Nord, c'est-à-dire la grande coupure formée par le Rhin, de Martigny à Reichenau.*

Ce territoire renferme cinq groupes: 1° le groupe du Cervin, 2° le groupe de la Sesia, 3° le groupe du St-Gothard, 4° le groupe de l'Adula, 5° le groupe des lacs italiens.

*La ligne qui marque la frontière des **Alpes orientales** remonte l'Adda depuis le point où elle se jette dans le lac de Côme jusqu'à Bormio, en se dirigeant d'abord vers l'est, puis vers le nord-est et enfin tout-à-fait vers le nord. De Bormio, elle passe par le Col du Stelvio, traverse Glurns, Finstermünz, descend l'Inn jusqu'à Landeck, remonte le Stanzerthal, traverse l'Arlberg, arrive dans le Klosterthal et descend depuis Bludenz la vallée de l'Ill jusqu'au Rhin. La limite ouest remonte le Rhin depuis la jonction de l'Ill jusqu'à Reichenau; de Reichenau, elle remonte le Rhin inférieur et arrive, par la route du Splügen, au lac de Côme.*

Les Alpes orientales comprennent six groupes, savoir: 1° le groupe de la Bernina, 2° le groupe de l'Ofen, 3° le groupe du Piz d'Err, 4° le groupe de Silvretta, 5° le groupe de la Plessur, 6° le groupe du Rhätikon.

I. Westalpen. — *I. Les Alpes occidentales.*

1. Die Montblancgruppe. — *1. Le groupe du Montblanc.*

Der südlich der Linie Cluses, Châtillon, Samoens, Col de Couz, Val d'Illiez, Rhone gelegene Theil der Westalpen umfasst das Gebiet des grossen Montblancmassivs.

La partie des Alpes occidentales située au sud de la ligne Cluses-Châtillon-Samoens-Col de Couz-Val d'Illiez-Rhône forme le grand massif du Montblanc.

Die Gestaltung der Gruppe ist mehr oder weniger, wie schon Saussure nachwies, beherrscht durch die Montblancmasse, mit der sich auch die Aiguilles Rouges und die granitischen Felsköpfe bei Cormayeur vereinigen lassen. Unter ihrem Einfluss steht im Westen die hohe Kette der Fizs, des Buet und der Dent du Midi; im Osten der Cramont und das Gebirge zwischen Val-Ferret und Entremont.

Comme de Saussure l'avait déjà fait observer, la conformation de ce groupe est plus ou moins dominée par l'énorme masse du Montblanc, à laquelle appartiennent aussi les Aiguilles Rouges et les rochers de granit près Cormayeur. Sous la même influence se trouvent à l'ouest la haute chaîne des Fizs, du Buet et de la Dent du Midi et à l'est le Cramont et la chaîne entre le Val de Ferret et le Val d'Entremont.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — *Les sommités principales sur le territoire suisse.*

Aiguille d'Argentière oder Pointe des Plines 3912 m. (südl. — *au sud de* Martigny).
Tour Noire 3843 m. (südl. — *au sud de l'* Aiguille d'Argentière).
Mont Dolent 3830 m. (südl. — *au sud de l'* Aiguille d'Argentière).
Aiguilles du Chardonnet 3823 m. (nordwestl. — *au nord-ouest de l'* Aiguille d'Argentière).
Aiguilles Rouges 3665 m. (südl. — *au sud de l'* Aiguille d'Argentière).
Grande Fourche 3620 m. (nördl. — *au nord de l'* Aiguille d'Argentière).
Aiguilles du Tour 3542 m. (nördl. — *au nord de l'* Aiguille d'Argentière).
Portalet 3355 m. (südwestl. — *au sud-ouest d'* Orsières).
Pissoirs, les, 3349 m.
Dent du Midi 3285 m. (südwestl. — *au sud-ouest de* St-Maurice).
Pointe d'Orny 3278 m. (südwestl. — *au sud-ouest d'* Orsières.
Grand Golliaz 3240 m. (südl. dem — *au sud du* Val Ferret).
Tour de Sallière 3227 m. (westl. — *à l'ouest de* Martigny).
Mont Ruan 3078 (westl. — *à l'ouest de la* Tour de Sallière).
La Tzavraz 2979 m. (Val de Ferret).
Mont Tillier 2954 m. (nördl. dem — *au nord du* Pic de Dronaz).
Pic de Dronaz 2949 m. (südl. dem — *au sud du* Val Ferret).
Le Clocher 2889 m. (westl. — *à l'ouest d'* Orsières.
Les Echessettes 2873 (Val Ferret).
Pointe de la Finive 2836 m. (westl. — *à l'ouest de* Martigny).
Le Cheval Blanc 2830 m. (südl. — *au sud de la* Pointe de la Finive).
Le Luisin 2789 m. (westl — *à l'ouest de* Martigny).
Dents blanches 2774 m. (westl. — *à l'ouest de la* Tour de Sallière).
Fontanabran 2697 m. (westl. — *à l'ouest de* Martigny).
Pointe ronde 2655 m. (westl. — *à l'ouest d'* Orsières).
Bel Oiseau 2624 m. (westl. — *à l'ouest de* Finhaut).
Catogne 2579 m. (südwestl. — *au sud-ouest de* Sembrancher).
Le Châtelet 2542 m. (südwestl. — *au sud-ouest d'* Orsières).
Salvantin 2495 m. (südl. — *au sud de* St-Maurice).
Mont de la Barme 2414 m. (westl. — *à l'ouest de* Martigny).
Croix de Fer 2340 m. (südl. — *au sud de* Finhaut).
Mont Arpille 2082 m. (südwestl. — *au sud-ouest de* Martigny).
Tête noire 2009 m. (südl. — *au sud de* Finhaut).

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Col de la Forclaz 1523 m. (östl. der Tête noire) verbindet das Trientthal mit Martigny — *(à l'est de la Tête noire) relie la vallée de Trient avec Martigny.*

Col de la Gueula 1945 m. (das Gebirge Bel-oiseau südlich umgehend) verbindet das Thal der Eau-noire mit dem Trient-Thal und Vernayaz — *(contournant au sud le massif du Bel-oiseau) relie la vallée de l'Eau-noire à la vallée de Trient et Vernayaz.*

Col de Couz 1970 m. verbindet das Dranse-Thal über Champéry, Val d'Illiez, Trois-Torrents, Monthey mit dem Rhonethal — *relie la vallée de la Dranse à la vallée du Rhône en passant par Champéry, Val d'Illiez, Trois-Torrents et Monthey.*

Col de Balme 2204 m. (südl. der Croix de Fer) verbindet das Chamounixthal mit dem Trient-Thal, dem Col de la Forclaz und Martigny — *(au sud de la Croix de Fer) relie la vallée de Chamounix à la vallée du Trient, le col de la Forclaz et Martigny.*

Col de Sagerou 2410 m. verbindet die Vallée de Sixt über Champéry, Val d'Illiez, Trois-Torrents, Monthey mit dem Rhonethal — *relie la vallée de Sixt à la vallée du Rhône en passant par Champéry, Val d'Illiez, Trois-Torrents et Monthey.*

Col d'Emaney 2457 m. (westl. dem Luisin) verbindet den Col de Barberine und das kleine Thal von Emaney mit Miéville und Evionnaz im Rhonethal — *(à l'ouest du Luisin) relie le col de Barberine et le petit val d'Emaney à Miéville et Evionnaz dans la vallée du Rhône.*

Grosser St. Bernhard 2472 m verbindet das Aostathal über Liddes, Orsières und Martigny mit dem Rhonethal — *relie la vallée d'Aoste à la vallée du Rhône par Orsières et Martigny.*

Col de Barberine 2480 m. (südl. der Tour Sallières) verbindet das Thal der Eau noire mit dem kleinen Thal von Emaney, dem Col d'Emaney und Vernayaz im Rhonethal — *(au sud de la Tour Sallières) relie la vallée de l'Eau noire à le petit val d'Emaney, le col d'Emaney et Vernayaz dans la vallée du Rhône.*

Col de Tanneverge 2480 m. verbindet die Vallée de Sixt mit dem Thal der Eau noire, dem Col de Barberine und Vernayaz — *relie la vallée de Sixt à la vallée de l'Eau noire, le col de Barberine et Vernayaz dans la vallée du Rhône.*

Col de Ferret 2492 m.
Col de la Peulaz 2536 m.
Col du Banderrey 2695 m. } verbinden das Val de Ferret über Orsières und Martigny mit dem Rhonethal — *relient le val de Ferret à la vallée du Rhône par Orsières et Martigny.*

Col de Fenêtre 2699 m. verbindet das Aostathal über Orsières und Martigny mit dem Rhonethal — *relie la vallée d'Aoste à la vallée du Rhône par Orsières et Martigny.*

2. Chablaisgruppe. — *2. Le groupe du Chablais.*

Der nordwärts der Montblancgruppe gelegene Theil der Westalpen bildet die Chablaisgruppe. Die Dranse theilt diese Gruppe in eine östliche und westliche Hälfte. Eine felsige Kalksteinkette durchzieht diese Gruppe. Am S.-W.-Ende derselben der Môle, am N.-O. die Cornettes de Bize und die Dents d'Oche. Südlich beweidete Hochflächen und einzelne grössere Erhebungen, durchschnitten von den Zuflüssen der Dranse und des Giffre. Nordwestlich der bewachsene Rücken der Voirons.

La partie des Alpes occidentales située au nord du groupe du Montblanc forme le groupe du Chablais. La Dranse partage ce groupe en une moitié occidentale et une moitié orientale. Une chaîne de rochers calcaires parcourt ce groupe. A l'extrémité sud-ouest de cette chaîne est le Môle et à l'extrémité nord-ouest se trouvent les Cornettes de Bize et les Dents d'Oche. Dans le partie sud du groupe il y a des plateaux avec des pâturages et quelques montagnes d'une certaine élévation coupées, par les affluents de la Dranse et du Giffre. Au nord-ouest se trouve la croupe boisée des Voirons.

Hauptsächliche Berghöhen auf Schweizergebiet. — *Les sommités principales sur le territoire suisse.*

Cornettes de Bize 2439 m.
Mont Chesery 2281 m.
Sur la Pierre 2204 m.
Roche Grise 2180 m.
Grammont, St., 2178 m.
Corbeau 1992 m.
La Croix 1925 m.

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Pas de Chesery ca. 2100 m.
Pas de Morgin } verbinden das Dransethal mit der Vallée de Morgin-Monthey und Rhonethal — *relient la vallée de la Dranse à la vallée de Morgin, Monthey et la vallée du Rhône.*

Pas de Recon
Pas de Conche 1824 m.
Pas de Savalne
Pas de Vernaz } 4 dicht nebeneinander gelegene Grenzübergänge verbinden das Dransethal mit dem Rhonethal zwischen Vionnaz und Vouvry — *ces 4 passages-frontière, très rapprochés les uns des autres, conduisent de la vallée de la Dranse dans la vallée du Rhône entre Vionnaz et Vouvry.*

II. Nordalpen. — *II. Les alpes septentrionales.*

1. Wildhorngruppe. — *1. Le groupe du Wildhorn.*

Eine von Leuk, das Thal der Dala aufwärts, die Gemmi und das Kanderthal bis Frutigen laufende Linie begrenzt diese Gruppe im Osten; gegen Norden ist ihre Begrenzung gegeben durch eine Linie von Frutigen über Adelboden, Lenk, Daubenpass, Lauenen, Chrinnen, Gsteig, Col de Pillon und das Thal der Grande-Eau abwärts bis Aigle. Westlich und südlich stösst diese Gruppe an die Grenzen der Nordalpen, an das Rhonethal.

Der hohe Gebirgskamm, der mit der Dent de Morcles beginnt und, als Hauptstamm, an den Diablerets, dem Wildhorn und Wildstrubel mit Firn und Gletschern bedeckt ist, bildet die Fortsetzung der Kette der Dent du Midi und des Buet. Ueber seinen Rücken führen die Pässe des Sanetsch und Rawyl.

Une ligne remontant la vallée de la Dala depuis Loëche, traversant la Gemmi et descendant la vallée de la Kander jusqu'à Frutigen, forme la limite est de ce groupe. La limite nord est indiquée par la ligne Frutigen, Adelboden, Lenk, Daubenpass, Lauenen, Chrinnen, Gsteig, Col de Pillon, Ormont-dessus, Ormont-dessous, Aigle. A l'ouest et au sud ce groupe est limité par la vallée du Rhône.

La crête élevée de ce groupe qui commence à la Dent de Morcles et dont la ramification principale, formée par les Diablerets, le Wildhorn et le Wildstrubel, est couronnée de glaciers et de neiges éternelles, est la continuation de la chaîne de la Dent du Midi et du Buet. Cette crête est traversée par les passages du Sanetsch et du Rawyl.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

Dent de Morcles-Gruppe. — *Sous-groupe de la Dent de Morcles.*

Grand Moveran 3061 m.
Dent de Morcles 2972 m.
Le Sexpercia 2939 m.
Haut de Cry 2956 m.
Dent Favre 2924 m.
Les Grandes Fenêtres 2907 m.
Argentine 2418 m.
Dent rouge 2310 m.

Diablerets-Gruppe. — *Sous-groupe des Diablerets.*

Diablerets 3251 m.
Oldenhorn 3134 m.
Le Sexrouge 2982 m.
Sanetschhorn 2950 m.
Tour de St-Martin 2918 m.
Stellehorn 2873 m.
Pointe de Clore 2705 m.
La Fava 2618 m.
Schlauchhorn 2502 m.

Wildhorn-Gruppe. — *Sous-groupe du Wildhorn.*

Wildhorn 3268 m.
Arbelhorn 3043 m.
Schneidehorn 2942 m.
Rawilhorn 2908 m.
Spitzhorn 2841 m.
Hahnenschritthorn 2840 m.
Niesenhorn 2768 m.
Cretabessa 2716 m.
Mittaghorn 2695 m.
Iffigenhorn 2387 m.
Rothhorn 2286 m.
Muttenhorn 2285 m.

Wildstrubel-Gruppe. — *Sous-groupe du Wildstrubel.*

Wildstrubel 3258 m.	Glätscherhorn 2935 m.	Fizer 2556 m.
Steghorn 3149 m.	Daubenhorn 2880 m.	Elsighorn 2347 m.
Schneehorn 3131 m.	Rohrbachstein 2823 m.	Gellishorn 2295 m.
Lämmerhorn 3113 m.	Felsenhorn 2796 m.	Regenbols 2197 m.
Lohner 3059 m.	Wetzsteinhorn 2784 m.	Varneralp 2185 m.
Weisshorn 3012 m.	Laufbodenhorn 2713 m.	Laubhorn 1976 m.
Trubelnstock 2985 m.	Amertenhorn 2660 m.	

Pässe und Uebergänge. — ***Cols et passages.***

Col de Pillon 1562 m. verbindet Aigle mit Gsteig — *établit la communication entre Aigle et Gsteig.*
Chrinnen 1665 m. verbindet Gsteig mit Lauenen — *relie Gsteig à Gessenay.*
Hahnenmoos 1952 m. verbindet Lenk mit Adelboden — *relie Lenk à Adelboden.*
Pas de Cheville 2036 m. führt von Bex aus nördlich um die Gebirgsgruppe der Dent de Morcles herum und erreicht bei Ardon wieder das Rhonethal — *contourne depuis Bex le groupe de la Dent de Morcles et arrive près d'Ardon dans la vallée du Rhône.*
Daubenpass 2040 m. verbindet Lauenen mit der Lenk — *conduit de Lauenen à la Lenk.*
Sanetsch 2246 m. verbindet das Rhonethal von Conthey aus mit Saanen — *conduit de Conthey, situé dans la vallée du Rhône, à Gessenay.*
Gemmi 2302 m. verbindet Leuk mit Frutigen — *conduit de Loëche à Frutigen.*
Rawil 2421 m. verbindet das Rhonethal von St-Léonard aus mit der Lenk (Obersimmenthal) — *va de St-Léonard, situé dans la vallée du Rhône, à Lenk dans la vallée supérieure de la Simme.*

2. Gruppe der Saane und Simme. — *2. Le groupe de la Sarine et de la Simme.*

Diese Gruppe, nördlich der soeben aufgeführten, ist südlich begrenzt durch die Nordgrenze der Wildhorngruppe (Aigle, Col de Pillon, Gsteig, Lenk, Adelboden Frutigen). Von Frutigen aus zieht sich ihre Grenze der Kander entlang Thunersee und Aare bis Kiesen. Von hier aus süd-westwärts der Nordgrenze der Nordalpen entlang bis Vevey, Genfersee, Rhonemündung, Aigle.

Wie ihre Lage zur vorigen Gruppe, entspricht auch ihre Beschaffenheit der Chablais-Gruppe. An das Hochgebirge stossen, wie in dieser, bewachsene Gebirge, die aber doch in der Niesen- und Stockhornkette bestimmtere und schärfere Formen gewinnen, aus denen auch, wie im Chablais, hie und da höhere Felspartien aufsteigen. Die nördlichen Kalksteingebirge setzen fort in den Ketten, worin die Tour d'Ay, Mont Naye, Dent de Jaman, Moléson, Dent de Branleire, Kaisereck, Stockhorn oft genannte Gipfel sind. Nördlich von diesen felsigen Gebirgen findet sich in den bewachsenen Rücken der Berra, der Schweinsberge und des Gurnigels die Fortsetzung der Voirons, und weiter nördlich folgen die aus Molasse bestehenden Rücken der Gibloux und der Giebeleck.

Ce groupe, situé au nord du groupe précédent, est limité au sud par la limite nord du groupe du Wildhorn (Aigle, Col de Pillon, Gsteig, Lenk, Adelboden, Frutigen). De Frutigen, la limite longe la Kander, le lac de Thoune et l'Aar jusqu'à Kiesen, de là, la limite se dirige dans la direction générale sud-ouest jusqu'à Vevey et, de là, à Aigle, en formant en même temps sur ce dernier parcours, c'est-à-dire depuis Kiesen, la frontière nord des Alpes septentrionales.

Ce groupe est au groupe précédent ce que le groupe du Chablais est à celui du Montblanc. De même que dans le groupe du Chablais, nous rencontrons ici les contre-forts des hautes Alpes. Ce sont généralement des montagnes boisées aux contours arrondis, mais qui prennent aussi parfois des formes plus nettes et plus vives, comme, par exemple, dans la chaîne du Niesen et du Stockhorn. Comme dans le groupe du Chablais, nous trouvons une chaîne calcaire dont les sommités les plus remarquables sont la Tour d'Ay, le Mont Naye, la Dent de Jaman, le Moléson, la Dent de Branlaire, la Kaisereck et le Stockhorn. Au nord de ces chaînes, nous avons les chaînons boisés de la Berra, des Schweinsberge et du Gurnigel, qui sont en quelque sorte le pendant des Voirons dans le Chablais. Plus au nord encore sont les chaînons de molasse du Gibloux et de la Giebeleck.

Hauptsächlichste Berghöhen. — ***Sommités principales.***

1) Westlich des Saaneflusses. — *1) A l'ouest de la Sarine.*

Gummfluh 2459 m.	Blattihorn 2037 m.	Tremettaz 1909 m.
Tour d'Ay 2383 m.	Dent de Lysz 2015 m.	Mont d'Arvel 1765 m.
Tête de Moine 2351 m.	Moléson 2005 m.	Mont Niremont 1481 m.
Wytenberghorn 2351 m.	Studelhorn 1999 m.	Mont Corbettes 1415 m.
Famelon 2158 m.	Dent de Corjeon 1969 m.	Mont Gibloux 1203 m.
Mont Naye 2044 m	Cape de Moine 1945 m.	

2) Zwischen Saane und Simme. — *2) Entre la Sarine et la Simme.*

Gifferhorn 2547 m.	Bürglen 2167 m.	Amselgrat 1898 m.
Wystatthorn 2366 m.	Wandfluh 2136 m.	Berra 1724 m.
Dent de Brenleire 2360 m.	Brunnen 2116 m.	Schüpfenfluh 1723 m.
Wasserengrat 2212 m.	Schafberg 2107 m.	Pfeife 1657 m.
Stockhorn 2193 m.	Hundsrück 2057 m.	Schweinsberg 1649 m.
Kaisereck 2191 m.	Nüschleten 1990 m.	Gurnigel 1545 m.
Ochsen 2190 m.	Dent de Bourgoz 1970 m.	Giebeleck 1131 m.
Ganterisch 2177 m.	Hornfluh 1953 m.	

3) Oestlich der Simme. — *3) A l'est de la Simme.*

Mannlifluh 2808 m.
Albristhorn 2767 m.
Gsur 2717 m.
Spielgarten 2485 m.
Hohniesen 2456 m.
Niesen 2366 m.
Röthihorn 2285 m.
Ganthorn 2114 m.

3. Finsteraarhorngruppe. — *3. Le groupe du Finsteraarhorn.*

Die westliche Grenze dieser Gruppe kann bezeichnet werden durch eine Linie, welche von Leuk aus in nördlicher Richtung über die Gemmi nach Kandersteg, Frutigen und der Kander entlang bis Spiez sich hinzieht. Die nördliche Grenze bildet das linke Ufer des Thuner- und Brienzersees, bis Meiringen. Die östliche Grenzlinie folgt von Meiringen in südöstlicher Richtung das Haslethal aufwärts längs der Aare über die Grimsel nach Oberwald. Die südliche Grenze bildet die Rhone von Oberwald bis Leuk. Das Bietschhorn, Aletschhorn, die Jungfrau, der Mönch, das Finsteraarhorn, Schreckhorn können den Gipfeln der granitischen Montblanc-Gruppe, die vorliegenden Gebirge der Altels, des Doldenhorns, der Blümlisalp, des Silberhorns, Eigers, Wetterhorns der Kette der Dent du Midi, der Diablerets und des Strubels verglichen werden. Zwischen der Niesenkette und der Aare hat aber die Gruppe Raum gefunden, sich noch weiter nördlich auszubreiten, was bereits auch in der Wildhorngruppe, in der vorgeschobenen Kette des Lotzner sich ankündigt. Dieser nördlichen Ausbreitung gehören an das Schilthorn und die Schwalmeren, der Tschuggen, das Faulhorn und Schwarzhorn.

Une ligne tracée depuis Loèche dans la direction nord, traversant la Gemmi et longeant la Kander jusque près de Spiez, peut être considérée comme la limite est de ce groupe. La frontière nord longe depuis Spiez les lacs de Thoune et de Brienz et l'Aar jusqu'à Meiringen. La limite est remonte le fond de la vallée du Hasli, traverse la Gemmi et va jusqu'à Oberwald. De ce dernier point, la limite sud est formée par le Rhône jusqu'à Loèche. Le Bietschhorn, l'Aletschhorn, la Jungfrau, le Finsteraarhorn, le Schreckhorn, peuvent être comparés aux sommets du massif de granit du Montblanc, l'Altels, le Doldenhorn, la Blümlisalp, l'Eiger, le Wetterhorn, à la chaîne de la Dent du Midi, des Diablerets et du Wildstrubel. De même que le groupe du Wildhorn s'est continué vers le nord dans la chaîne du Lotzner, de même les contre-forts du groupe du Finsteraarhorn s'avancent dans la direction nord entre la chaîne du Niesen et l'Aar; nous y trouvons les montagnes de second ordre, la Schwalmeren, le Tschuggen, le Faulhorn et le Schwarzhorn.

Hauptsächlichste Berghöhen — ***Sommités principales.***

1. Finsteraarhorn 4275 m.
   Rothhorn 3549 m.
2. Aletschhorn 4198 m.
3. Jungfrau 4165 m.
   Silberhorn 3705 m.
   Schneehorn 3359 m.
   Jungfraujoch 3560 m.
4. Mönch 4104 m.
5. Schreckhorn 4080 m.
   Lauteraarhorn 4043 m.
   Nässihorn 3749 m.
   Klein Schreckhorn 3497 m.
   Lauteraarhörner 3742, 3622 m.
   Abschwung 3485 m.
   Strahleckhörner 3482, 3453, 3462, 3382 m.
   Finsteraarjoch 3300 m.
6. Grindelwald-Viescherhörner:
   Gross. Viescherhorn 4048 m.
   Hinter Viescherhorn 4020 m.
   Klein-Viescherhorn oder Ochs 3873 m.
7. Walliser Grünhörner:
   Gross Grünhorn 4047 m.
   Klein Grünhorn 3927 m.
   Grüneckhorn 3869 m.
   Grünhörnli 3600 m.
   Grünhornlücke 3305 m.
8. Gletscherhorn 3982 m.
9. Eiger 3975 m.
   Mittellegi 3687 m.
   Eigerjoch 3703, 3619 m.
   Klein Eiger 3470 m.
10. Ebne Fluh 3964 m.
11. Bietschhorn 3953 m.
    Klein Nesthorn 3320 m.
12. Agassizhorn 3956 m.
13. Trugberg 3933 m.
14. Walliser Viescherhörner:
    Gross Wannehorn 3905 m.
    Kamm 3870 m.
    Schönbühlhorn 3864 m.
    Klein Wannehorn 3717 m.
15. Mittaghorn 3887 m.
16. Schienhorn 3852 m.
17. Dreieckhorn 3822 m.
18. Nesthorn 3820 m.
19. Lötschthal. Breithorn 3795 m.
20. Breithorn in Lauterbrunnen 3774 m.
21. Grosshorn 3763 m.
22. Fusshörner 3746, 3666, 3648 m.
    Stägithalhorn 3745 m.
23. Wetterhörner:
    Mittelhorn 3708 m.
    Wetterhorn 3703 m.
    Rosenhorn 3691 m.
    Berglijoch 3441 m.
24. Balmhorn 3688 m.
25. Ahnengrat 3681 m.
26. Blümlisalp:
    Blümlisalphorn 3670 m.
    Weisse Frau 3661 m.
    Morgenhorn ca. 3570 m.
    Oeschenenhörnli oder Kanderhorn 3492 m.
    Rothhorn 3300 m.
    Wilde Frau 3262 m.
    Blümlisalpstock 3320 m.
27. Berglistock 3657 m.
28. Doldenhorn 3647 m.
    Klein Doldenhorn 3488 m.
29. Oberaarhorn 3643 m.
30. Altels 3634 m.
31. Studerhorn 3632 m.
32. Tschingelhorn 3580 m.
33. Thorberg 3572 m.
34. Hinter-Galmi 3534 m.
35. Grunerhorn 3518 m.
36. Scheuchzerhorn 3494 m.
37. Vorderes Galmi- oder Wasenhorn 3467 m.
38. Gross Rinderhorn 3466 m.
39. Grat (zwischen — *entre* Rothhorn und Hinter-Galmi) 3452 m.
40. Rothhorn 3439 m.
41. Gspaltenhorn 3432 m.
42. Freundenhorn 3368 m.
43. Hühnerstock 3348 m.
44. Unterbächhorn 3342 m.
45. Hohgleifen 3333.
46. Ewig Schneehorn 3331 m.
47. Fäschhorn 3325 m.
48. Tschingelgrat 3319 m.
49. Olmenhorn 3308 m.
    Spitze (südlich — *au sud du* Wasenhorn) 3300 m.
50. Kastlenhorn 3300 m.
51. Schilthorn 3297 m.
52. Hangendgletscherhorn 3294 m.
53. Ritzlihorn 3282 m.
54. Renfenhorn 3272 m.
55. Bächlistock 3270 m.
56. Sattelhorn 3270 m.
57. Wildhorn 3268 m.
58. Wellhorn 3196 m.
59. Büttlassen 3189 m.
60. Hühnerthälihorn 3182 m.

61. Thierberg 3173 m.
62. Löffelhorn 3090 m.
63. Grünberg 3082 m.
64. Escherhorn 3080 m.
65. Tennbachhorn 3019 m.
66. Strahlhörner 3012 m.
67. Bromberghörner 2966 m.
68. Jägihorn 2960 m.
69. Mainghorn 2950 m.
70. Eggischhorn 2941 m.
71. Schwarzhorn 2930 m.
72. Aelplistock 2895 m.
73. Gr. Sidelhorn 2880 m.
74. Tristenstock 2872 m.
75. Wittwe 2868 m.
76. Fisistock 2804 m.
77. Kl. Sidelhorn 2756 m.
78. Röthihorn 2759 m.
79. Aermighorn 2742 m.
80. Faulhorn 2683 m.
81. Mittaghorn 2625 m.
82. Juchlistock 2586 m.
83. Letzenhorn 2580 m.
84. Dossenhorn 2569 m.
85. Tschuggen 2523 m.
86. Lauberhorn 2475 m.
87. Schwabhorn 2376 m.
88. Axalphorn 2327 m.
89. Morgenberghorn 2251 m.
90. Laucherhorn 2235 m.
91. Burglistock 2192 m.
92. Gerihorn 2133 m.
93. Stellihorn 2080 m.
94. Oberberghorn 2070 m.

Pässe. — *Passages.*

Grosse Scheidegg 1961 m., führt von Grindelwald in das Haslethal — *conduit de Grindelwald dans la vallée du Hasle.*

Wengernalp 1882 m. und Kleine Scheidegg 2069 m., führen von Lauterbrunnen nach Grindelwald — *conduisent de Lauterbrunnen à Grindelwald.*

Grimsel 2165 m., verbindet das Oberwallis von Oberwald mit dem Haslethal und Meiringen — *relie, à Oberwald, le Haut-Valais à la vallée de Hasle et à Meiringen.*

Sefinen-Furke 2611 m., verbindet das im Süden ins Lauterbrunnenthal einmündende Sefinenthal mit dem Kienthal und Reichenbach — *relie la vallée de Sefinen, qui s'embouche au sud dans celle de Lauterbrunnen, à la vallée de Kien et à Reichenbach.*

Lötschenpass 2681 m., verbindet Gampel im Rhonethal mit dem Gasterenthal, Kandergrund und Frutigen — *relie Gampel, dans la vallée du Rhône, à la vallée de Gasteren, à Kandergrund et Frutigen.*

4. Emmengruppe. — *4. Le groupe de l'Emme.*

Die nördliche Grenze der vorigen Gruppe bildet hier die südliche Grenze Thuner- und Brienzersee und von da längs der Aare bis Meiringen, die östliche Grenzlinie zieht sich über den Brünigpass-Sarnen-Alpnach bis Immensee und längs des Zugersee's bis an die Nordgrenze. Die Westgrenze geht von Thun aus längs der Aare bis zur Nordgrenze des Gebietes. Die Gruppe der Saane und Simme wird durch den Thunersee und die Aare auch geologisch abgeschlossen, und ostwärts treten neue Gebirgssysteme auf. Die Kette der Brienzergräte und des Brienzerrothhorns, wie die der Beatenbergfläche und Sigriswylgräte, die in dem Hohgant, den Schratten und dem Pilatus fortsetzen, nehmen ihren Ursprung in der nördlichen Wildhorn-Gruppe und nicht in der Gruppe der Saane und Simme. Nordwestlich von der Sigriswylgrat- und Pilatuskette folgen dann Nagelfluhgebirge, die sich über den grösseren Theil des Emmenbezirkes bis nahe an Burgdorf ausdehnen und in der westlichen Gruppe ebenfalls eine entsprechende Vertretung finden. Nach der Ostgrenze hin erstrecken sich die meist bewachsenen Alpen von Obwalden.

La limite sud de ce groupe est formée par les lacs de Thoune et de Brienz et par l'Aar depuis Brienz jusqu'à Meiringen. La limite est va depuis cette dernière localite par le passage du Brünig, Sarnen, Alpnach, Immensee et le long du lac de Zoug jusqu'à la frontière nord des Alpes septentrionales. Les lacs de Thoune et de Brienz ne forment pas seulement une limite de groupe, mais encore une limite géologique. A l'est, nous rencontrons un autre système de montagnes. La chaine du Brienzergrat et du Brienzer-Rothhorn, comme celles du Beatenberg et des Sigriswilgrat qui se continuent dans le Hohgant, les Schratten et le Pilate ont leur origine dans la partie nord du groupe du Wildhorn et non dans le groupe de la Sarine et de la Simme. A l'ouest et au nord de la chaine du Sigriswilgrat et du Pilate, nous rencontrons les rochers de nagelflue couvrant une grande partie du bassin de l'Emme jusque près de Berthoud et qui sont aussi répandus dans la partie ouest du groupe. Du côté est, nous avons les montagnes boisées d'Obwalden.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

Brienzer-Grat:
- Brienzer-Rothhorn 2351 m.
- Schöngütsch 2304 m.
- Tannhorn 2223 m.
- Hohe Gumm 2208 m.
- Augstmatthorn 2086 m.

Hohgant 2199 m.
Schrattenfluh 2076 m.
Pilatus 2070 m.
- Tomlishorn 2080 m.
- Matthorn 2040 m.

Sigriswyl-Grat, höchste St. 2053 m.
Schafmatt 1980 m.
St. Beatenberg:
- Niederhorn 1965 m.

Hagleren 1951 m.
- Bleikenkopf 1684 m.
- Nünalp 1900 m.
- Rothspitz 1790 m.

Schymberg 1809 m.
Giswyler-Stock 1814 m.
Schlierenberg, höchste St. 1750 m.
Hohe Honegg 1548 m.
Blume 1395 m.

Pässe. — *Passages.*

Sattel-Pass 935 m., verbindet Giswil mit dem Entlebuch — *relie Giswil avec la vallée d'Entlebuch.*
Brünig-Pass 1004 m., verbindet das Haslethal mit Sarnen — *relie la vallée du Hasli avec Sarnen.*
Krütern Pass 2063 m., verbindet Brienz mit dem Marienthal — *relie Brienz avec le „Marienthal".*
Wannen-Pass 2073 m., verbindet Brienz mit dem Schangnau — *relie Brienz avec la vallée de Schangnau.*

5. Dammagruppe. — *5. Le groupe de la Damma.*

Diese Gruppe, benannt nach dem höchsten Gebirgsstock, im Hintergrund der Göschenenalp, wird westlich begrenzt durch die Aare, östlich durch die Reuss, nördlich durch das Genthal und die Pässe des Joch's und der Surenen und südlich von Oberwald aus über den Furkapass bis Andermatt. Die vergletscherte Masse des Galenstocks, Dammastocks und der Thierberge entspricht den granitischen Gipfeln der Finsteraarhornmasse, die Kalksteinkette der Gadmerfluh, des Titlis und Schlossberges derjenigen des Wetterhorns und der Burghörner.

Ce groupe, qui tire son nom de la sommité la plus élevée située au fond de la Göschenenalp est limité à l'ouest par l'Aar, à l'est par la Reuss, au nord par le Genthal et les passages du Joch et de la Surenen et au sud par le passage de le Furka depuis Oberwald jusqu'à Andermatt. Le massif couvert de glaciers du Galenstock, de la Damma et des Thierberge correspond aux sommets de granit du massif du Finsteraarhorn et les chaînes calcaires de la Gadmenfluh, du Titlis et Schlossberg à celles du Wetterhorn et des Burghörner.

Hauptsächlichste Berghöhen. *Sommités principales.*

Dammastock 3633 m.
Rhonestock 3603 m.
Galenstock 3596 m.
Schneestock 3556 m.
Tiefenstock 3513 m.
Hinter Sustenhorn 3511 m.
Mittelstock (zwischen Rhone- und Dammastock) 3509 m.
Hinter Thierberg 3446 m.
Steinberg 3428 m.
Fleckenstock 3418 m.
Winterberg 3403 m.
Thieralplistock 3400 m.
Diechterhörner 3389 m.
Vorderes Sustenhorn 3319 m.
Stücklistock 3309 m.
Gletschhorn 3307 m.
Titlis 3239 m.
Steinhaushorn 3133 m.
Gadmer-Flühe 3044 m.
Schlossberg 3100 m.
Vorder-Thierberg 3091 m.
Lochberg 3088 m.
Mährenhorn 2924 m.
Gyglistock 2900 m.
Pilzliberg 2800 m.
Strahlhorn 2695 m.
Rodolfshorn 2604 m.
Felli-Stock 2582 m.
Bätzberg 2575 m.

Pässe. — *Passages.*

Jochli-Pass 2170 m. und Storegg-Pass 1740 m., verbinden das Melchthal mit Engelberg — *relient le Melchthal avec Engelberg.*
Joch-Pass 2208 m., verbindet das Haslethal durch das Genthal mit Engelberg — *relie la vallée du Hasle par le Genthal avec Engelberg.*
Susten-Pass 2262 m., verbindet das Gadmenthal mit dem Meienthal — *conduit depuis Gadmen dans le Meienthal.*
Surenen-Pass 2305 m., verbindet Engelberg mit Flüelen — *relie Engelberg avec Flüelen.*
Furka-Pass 2436 m., verbindet das Rhonethal mit dem Urseren-Thal — *conduit de la vallée du Rhône dans celle d'Urseren.*

6. Aagruppe. — *6. Le groupe de l'Aa.*

Die Ostgrenze der Emmen-Gruppe bildet hier die Westgrenze, die Südgrenze wird gebildet durch die Nordgrenze der Damma-Gruppe, die Ostgrenze bildet eine Linie von Altorf längs des Urnersee's, Steinen, Rothenthurm und Pfäffikon. Die Nordgrenze bildet die allgemeine Nordgrenze von Zug nach Rapperswil.

Die südlichen Gebirge, in welchen der Hohenstollen, der Graustock und höher noch die vergletscherte Masse des Uri-Rothstockes emporragen, trennen sich wenig auffallend ab von den nördlichen der vorigen Gruppe und müssen offenbar als östliche Fortsetzung der Faulhorngebirge betrachtet werden, während die vorliegenden Gebirge von Nidwalden, zu denen der Brisen und Oberbauen, Stanzerhorn und Buochserhorn gehören, sich als eine breitere Entwicklung der Brienzergrate darstellen könnten, wenn sie nicht durch den Brünig und die Meridianketten der beiden Melchthäler ganz davon abgeschnitten wären. Dagegen erkennen wir im Bürgenberg und jenseits des See's, im Vitznauerstock und in der Hohfluh die Fortsetzung des Pilatus. Enge an diese Kalksteingebirge schliessen sich die Nagelfluhgebirge des Rigi und des Rossberges an.

La frontière est du groupe de l'Emme forme la frontière ouest du groupe de l'Aa. La frontière sud du groupe de l'Aa est formée par la frontière nord du groupe de la Damma, la frontière est par une ligne partant d'Altdorf, longeant le lac d'Uri et passant par Steinen, Rothenthurm et Pfäffikon, et la frontière nord par la frontière générale des Alpes septentrionales de Zoug à Rapperswil.

La partie sud de ce groupe, dans laquelle nous remarquons le Hohenstollen, le Graustock et surtout le massif couvert de neiges éternelles de l'Uri-Rothstock, ne se sépare pas d'une manière bien évidente de la partie nord du groupe précédent et doit être considérée comme la continuation de la chaîne du Faulhorn, tandis que les montagnes de Nidwalden, parmi lesquelles nous comptons le Brisen et l'Oberbauen, le Stanzerhorn et le Buochserhorn, pourraient être envisagées comme un développement plus large des Brienzergräte si elles n'en étaient pas séparées complètement par le Brünig et par les chaînes méridiennes des deux vallées de Melchthal. En revanche, nous reconnaissons dans le Bürgenberg et, de l'autre côté du lac, dans le Vitznauerstock et dans la Hohfluh la suite du Pilate. A ces chaînes calcaires se joignent immédiatement les conglomérats du Rigi et du Rossberg.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

Uri-Rothstock 2932 m.
Hasen-Stock 2781 m.
Geissberg 2679 m.
Graustock 2663 m.
Wallenstöcke 2595 m.
Gitschen 2540 m.
Glockhaus 2536 m.
Kochhorn 2520 m.
Hohenstollen 4284 m.
Brisen 2406 m.
Kaiserstock 2401 m.
Haupt 2344 m.
Schwalmis 2248 m.
Oberbauen-Stock 2120 m.
Giebel 2037 m.
Grafmatt 2020 m.
Stanzerhorn 1900 m.
Buochserhorn 1809 m.
Rigi 1800 m.
Hohfluh 1693 m.
Rossberg 1583 m.
Vitznauerstock 1448 m.
Hohe Rhonen 1232 m.
Bürgenstock 1134 m.
Bürgenberg 1118 m.

Pässe. — *Passages.*

Schönegg-Pass 1925 m., südlich dem Brisen gelegen, verbindet das Aathal mit Isenthal — *au sud du Brisen, relie la vallée de l'Aa avec l'Isenthal.*

7. Tödigruppe. — *7. Le groupe du Tödi.*

Die Grenzlinie dieser Gruppe geht im Südosten anfangend von Ilanz aus über den Panixerpass durch das Sernfthal über Elm nach Schwanden. Nördlich wird die Gruppe begrenzt durch eine Linie, die dem Linththal aufwärts folgend bis Linththal und von da durch das Schächenthal bis Altdorf führt; ihre westliche Begrenzung geht von Altdorf über Erstfeld, Silenen, Wassen bis Andermatt. Das Vorderrheinthal von Andermatt-Ilanz bildet die südliche Grenze der Gruppe.

Das südlichere Hochgebirge, dem der Bristenstock, Oberalpstock, Piz Urlaun, Piz Tumbef, Bifertenstock angehören, spaltet sich in letzterem in zwei sich nach Norden wendende Arme, von denen der westliche, dem der Selbsanft angehört, an der Pantenbrücke endigt, während der östliche, auf welchem der Hausstock und Kärpfstock stehen, sich bis nach der Vereinigung des Sernftbaches mit der Linth erstreckt. Das grösste Firngebiet liegt nordwestlich zwischen dem Tödi und den Clariden. Es schliesst gegen Osten das Maderanerthal ab, auf dessen Nordseite das Scheerhorn, der Ruchen und die Windgälle sich erheben.

La limite de ce groupe va, en commençant au sud-est, depuis Ilanz, par le col du Panix, par la vallée de la Sernft à Schwanden. Au nord le groupe est limité par une ligne remontant la vallée de la Linth jusqu'à Linththal et allant de là par le Schächenthal jusqu'à Altdorf. La limite ouest va depuis Altdorf jusqu'à Andermatt en passant par Erstfeld, Silenen et Wassen. La vallée du Rhin antérieur, depuis Andermatt jusqu'à Ilanz, forme la frontière sud du groupe.

Les sommets élevés du sud, parmi lesquels nous trouvons le Bristenstock, l'Oberalpstock, le Piz Urlaun, le Piz Tumbef, le Bifertenstock, forment à partir de ce dernier deux ramifications se dirigeant vers le nord, dont celle du côté ouest, avec le Selbsanft, se termine au pont de Pantenbrücke, tandis que l'autre, avec le Hausstock et le Kärpfstock, s'étend jusqu'à la jonction de la Sernft et de la Linth. Les plus grands glaciers se trouvent au nord-ouest entre le Tödi et les Clarides. Cette partie ferme à l'est le Maderanerthal, au nord duquel se trouvent le Scheerhorn, le Ruchen et la Windgälle.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

Tödi 3623 m.
Biferten-Stock 3426 m.
Piz Rusein 3424 m.
Piz Urlaun 3372 m.
Oberalp-Stock od. Piz Tgietschen 3330 m.
Scheerhorn 3296 m.
Piz Frisal 3295 m.
Clariden-Stock 3264 m.
Düssi-Stock 3262 m.
Piz Tumbef 3250 m.
Piz Cambriale 3212 m.
Haus-Stock 3156 m.
Gr. Ruchen 3138 m.
Piz Guif 3098 m.
Grispalt 3080 m.
Bristen-Stock 3075 m.
Piz Ner 3070 m.
Piz Ault 3033 m.
Selbsanft 3024 m.
Weisenalp-Stock 3009 m.
Windgälle 3001 m.
Gemsfayren-Stock 2967 m.
Kl. Ruchen 2938 m.
Kärpf-Stock 2798 m.
Mutsch 2792 m.
Tschingel-Stock 2764 m.
Hahnen-Stock 2565 m.
Mutten-Alp 2546 m.
Hohe Faulen 2503 m.
Sittliser-Horn 2473 m.

Pässe. — *Passages.*

Klausen-Pass 1962 m., verbindet Altdorf durch das Schächenthal mit dem Lintthal — *va depuis Altdorf par le Schächenthal jusque dans la vallée de la Linth.*

Oberalp-Pass 2052 m., verbindet das Urserenthal mit dem Vorderrheinthal — *conduit de la vallée d'Urseren dans celle du Rhin antérieur.*

Pass da Tiurms 2154 m., führt vom Oberalppasssee aus nördlich um den Calmot herum und bei Chiamut wieder auf die Hauptstrasse — *quitte la route de l'Oberalp, contourne le Calmot du côté nord et atteint de nouveau la route de l'Oberalp près de Chiamut.*

Krenzli-Pass 2350 m., verbindet Sedrun im Vorderrheinthal durch das Maderanerthal über Bristen und Silenen mit Altdorf — *relie Sedrun dans la vallée du Rhin antérieur avec Altdorf, en passant par la vallée de Maderan, par Bristen et Silenen.*

Panixer-Pass 2407 m., verbindet Ilanz im Vorderrheinthal durch das Sernfthal mit Glarus — *relie Ilanz dans la vallée du Rhin antérieur à Glaris en passant par la vallée de la Sernft.*

Kisten-Pass 2590 m., verbindet das Vorderrheinthal durch das Lintthal mit Glarus — *conduit de la vallée du Rhin antérieur à Glaris, en passant par la vallée de la Sernft.*
Brunni-Pass 2736 m., verbindet Disentis im Vorderrheinthal mit dem Maderanerthal — *établit la communication entre Disentis avec la vallée de Maderan.*
Sandalp-Pass 2807 m., verbindet das Vorderrheinthal durch das Val Russein mit dem Lintthal — *va de la vallée du Rhin antérieur, par le val Russein dans la vallée de la Linth.*

8. Sihlgruppe. — *8. Le groupe de la Sihl.*

Die nördliche Grenze der vorerwähnten Gruppe bildet die Südgrenze dieser Gruppe; die Ostgrenze der Aa-Gruppe bildet ihre Westgrenze. Von Pfäffikon zieht sich die Nordgrenze längs des Obersee's und längs des Linthkanals bis zum Wallensee und von da aus in südlicher Richtung über Glarus nach Schwanden.

An die Tödi-Gruppe schliessen sich nördlich, als Voralpen, Gebirge an, die als östliche Fortsetzung der Aa-Gruppe erscheinen und, von der Linth und dem Linthkanal begrenzt, sich bis an unsere Nordgrenze ausdehnen. Durch das Muottathal, den Pragel und das Klönthal wird eine südliche höhere und felsige Zone abgeschieden, worin der Kaiserstock, die Silberen und vorzüglich die breite Masse des Glärnisch sich auszeichnen. Die anstossende nördlichere Zone ist mehr bewachsen und von den breiten Stromthälern des Alpbaches und der Sihl durchschnitten; doch fehlen felsige Partien keineswegs, wie der Mythen, der Fluhberg und andere, die darin aufsteigen.

Ce groupe est limité au sud par le groupe précédent et à l'ouest par le groupe de l'Aa. La limite nord longe depuis Pfäffikon la partie supérieure du lac de Zurich et le canal de la Linth jusqu'à Walenstadt. La frontière est va de ce dernier point dans la direction sud jusqu'à Schwanden, en passant par Glaris.

Au nord du groupe du Tödi, nous rencontrons des contreforts qui paraissent être la continuation du groupe de l'Aa et qui, limités par la Linth et le canal de la Linth, s'étendent jusqu'à la frontière générale nord des Alpes septentrionales. La Muottathal et le Pragel divisent ce groupe en deux parties. La partie sud est plus élevée et plus rocheuse; elle renferme le Kaiserstock, la Silberen et le large massif du Glärnisch. La partie nord est moins élevée, plus cultivée et traversée par les grandes vallées de l'Alpbach et de la Sihl; on y trouve cependant aussi des masses rocheuses telles que les Mythen, le Fluhberg et d'autres.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

1. Südwestlich des Muottathals. — *1. Au sud-ouest du Muottathal.*

Windgälle 2759 m.	Wasserburg 2331 m.	Klingen 1929 m.
Alplerthor 2613 m.	Alpler-Horn 2328 m.	Stossberg 1911 m.
Kaiser-Stock 2517 m.	Mist-Stock 2270 m.	Hengst 1880 m.
Faulen-Stock 2494 m.	Gais-Stock 2260 m.	Hagel-Stock 1803 m.
Zirten-Stock 2481 m.	Hunds-Stock 2216 m.	Drei Engeln 1781 m.
Ross-Stock 2403 m.	Rophaien 2082 m.	

2. Südlich Muottathal und Klönthal. — *2. Au sud du Muottathal et Klönthal.*

Glärnisch 2920 m.	Märenberge 2716 m.	Karret-Alp 2014 m.
Bächi-Stock 2920 m.	Pfannen-Stock 2572 m.	
Griesel-Stock 2804 m.	Silberen-Alp 2314 m.	

3. Nördlich Muottathal und Klönthal. — *3. Au nord du Muottathal et Klönthal.*

Muttriberg 2295 m.	Ochsenkopf 2182 m.	Gr. Mythen 1903 m.
Rautispitz 2284 m.	Brünnen-Stock 2150 m.	Gr. Auberg 1702 m.
Forstberg 2281 m.	Schienberg 2046 m.	Hoh-Stock 1556 m.
Scheye 2261 m.	Deyen-Stock 2019 m.	
Schwarz-Stock 2236 m.	Mättli-Stock 1905 m.	

Pässe. — *Passages.*

Pragel-Pass 1543 m., verbindet das Muottathal mit dem Klönthal — *conduit du Muottathal dans le Klönthal.*
Furkelen-Pass 1733m., verbindet Sisikon mit dem Muottathal — *conduit de Sisikon dans le Muottathal.*
Kinzig-Pass 2070 m. } verbinden das Schächenthal mit dem Muottathal — *conduisent du Schächenthal*
Kulm-Pass 2176 m. } *dans le Muottathal.*

9. Sardonagruppe. — *9. Le groupe de la Sardone.*

Eine von Ilanz aus in nördlicher Richtung über den Panixerpass dem Sernfthal entlang nach Schwanden, Glarns bis Wallensee führende Linie bildet die westliche Begrenzung dieser Gruppe. Die nördliche Grenzlinie wird gebildet durch den Wallensee. Oestlich und südlich führt die Grenzlinie von Wallenstadt aus der Seez entlang bis Sargans, von hier das Rheinthal aufwärts über Tamins bis Ilanz.

In dieser Gruppe finden die nördlichen Hochalpen am Rhein, an der untern Seez und am Wallensee ihren Abschluss. Das Weisstannenthal trennt eine

Une ligne tracée depuis Ilanz dans la direction du nord traversant le passage du Panix, et longeant la vallée de la Sernft par Schwanden, Glaris jusqu'au lac de Wallenstadt, peut être considérée comme la limite ouest de ce groupe. Au nord ce groupe est limité par le lac de Wallenstadt. A l'est et au sud la ligne conduit de Wallenstadt le long de la Seez jusqu'à Sargans et depuis là le long de la vallée du Rhin par Tamins jusqu'à Ilanz.

Dans ce groupe les hautes-alpes du nord terminent au Rhin, à la Seez et au lac de Wallenstadt. La

südöstliche, höhere Abtheilung, in welche der Sardonagletscher, der Ringelkopf, der Calanda und die grauen Hörner fallen, von einer nördlichen, worin der Spitzmeilen, Mürtschenstock und Schilt bekannte Gipfel sind.

vallée de Weisstannen partage un groupe sud-est d'un groupe nord. Dans le premier se trouvent le glacier de Sardonne, le „Ringelkopf", le „Calanda" et les „graue Hörner", dans le dernier nous trouvons le „Spitzmeilen", le „Mürtschenstock" et le „Schilt".

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

1. Nördlich des Weisstannenthals. — *1. Au nord de la vallée de Weisstannen.*

Spitzmeilen 2505 m.	Güfeli-Stock 2437 m.	Silberspitz 2234 m.
Weissgant-Stöckli 2491 m.	Goggeyen 2353 m.	Fronalp-Stock 2128 m.
Schnürgrat 2458 m.	Gulmen 2323 m.	
Mürtschen-Stock 2442 m.	Schild 2287 m.	

2. Südlich des Weisstannenthals. — *2. Au sud de la vallée de Weisstannen.*

Ringelspitz 3249 m.	Scheibe 2922 m.	Crapner 2615 m.
Schlössli-Kopf 3223 m.	Saxerstöckli 2898 m.	Flimserstein 2568 m.
Piz Segnes 3118 m.	Graue Hörner 2847 m.	Hochwart 2432 m.
Sauren-Stock 3056 m.	Calanda 2808 m.	Monte Luna 2416 m.
Trinserhorn 3028 m.	Zwölfihorn 2745 m.	
Vorab 3025 m.	Piz Mar 2626 m.	

Pässe. — *Passages.*

Kunkels-Pass 1351 m., führt von Tamina im Vorderrheinthal, westlich des Calandagebirges, über Vättis nach Ragatz — *conduit de Tamina dans la vallée du Rhin antérieur, à l'ouest du Calanda, par Vättis à Ragatz.*

Riseten-Pass 2188 m., verbindet Matt im Sernftthal durch das Krauchthal mit dem Weisstannenthal — *conduit de Matt dans la vallée de la Sernft par le Krauchthal dans la vallée de Weisstannen.*

Foo-Pass 2235 m., verbindet das Sernftthal mit dem Weisstannenthal — *conduit de la vallée de la Sernft dans la vallée de Weisstannen.*

Segnes-Pass 2626 m., verbindet Flims im Vorderrheinthal mit Elm im Sernftthal — *relie Flims dans la vallée du Rhin antérieur avec Elm dans la vallée de la Sernft.*

10. Sentisgruppe. — *10. Le groupe du Sentis.*

Die Linie von Pfäffikon am Zürichsee in östlicher Richtung längs des Sees, dem Linthkanal, Wallensee und der Seez bis Sargans bildet die Südgrenze dieser Gruppe. Der Rhein von Sargans bis zum Bodensee bildet die Ostgrenze und die allgemeine Nordgrenze des Alpengebietes von Pfäffikon über Lichtensteig, St. Gallen, Rheineck bildet die Nordwestgrenze dieses Gebietes.

Der südliche Theil der Gruppe enthält felsige Kalksteingebirge, welche durch das obere Thurthal und die Niederung zwischen Wildhaus und Grabs in zwei Partien getrennt werden. Zunächst am Wallensee erhebt sich mit steilem Abfall die Kette der Kurfirsten, die im Alvier und Gonzen S.-O. nach Sargans fortsetzt. Nördlich von dem Thale von Wildhaus finden wir die Appenzeller-Alpen, deren Gipfel, der Sentis, Altmann, Hohen-Kasten, Kamor, Fähnern, viel genannt werden. An diese felsigen Ketten schliessen sich die noch beträchtlich hohen, aber meist bewachsenen Nagelfluhketten des Speer und Kronbergs an und gegen St. Gallen und dem Bodensee zu flacht sich das Land zu niedrigen, von steilen Tobeln durchrissenen Hügelmassen ab.

Une ligne tirée de Pfäffikon, sur le lac de Zurich, se dirigeant vers l'est suivant le lac, le canal de la Linth, le lac de Wallenstadt et la Seez jusqu'à Sargans, forme la limite méridionale de ce groupe. Le Rhin, jusqu'au lac de Constance, en forme la limite orientale. La limite générale des Alpes, au nord, va de Pfäffikon par Lichtensteig et St-Gall jusqu'à Rheineck et forme proprement la limite N.-O. de ce groupe.

La partie méridionale de ce groupe renferme des montagnes à roche calcaire, qui par la partie supérieure de la vallée de la Thour et la dépression qu'on remarque entre Wildhaus et Grabs se trouvent divisées en deux parties. Et d'abord, sur la rive septentrionale du lac de Wallenstadt s'élève, abrupte, la chaine des Kurfirsten, qui, par l'Alvier et le Gonzen, se prolongent au S.-O. jusqu'à Sargans. Au nord du vallon de Wildhaus sont les Alpes d'Appenzell, dont le Sentis, l'Altmann, le Hohen-Kasten, le Kamor et le Fähneren sont les sommités les plus fréquemment nommées. A ces chaines de montagnes rocheuses se rattachent celles du Speer et du Kronberg, formées de pouding (Nagelfluh), couvertes de végétation et dont l'altitude est assez considérable. Puis, du côté de St-Gall et du lac de Constance, le terrain sillonné de collines coupées par des gorges profondes s'abaisse insensiblement et finit par s'aplanir.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

Sentis 2504 m.	Stollen 2155 m.	Gonzen 1833 m.
Schafberg 2384 m.	Kreuzberg 2083 m.	Hohen-Kasten 1799 m.
Alvier 2363 m.	Kapf 2041 m.	Kamor 1762 m.
Faulfirst 2338 m.	Schwarzkopf 1985 m.	Furgglen-First 1718 m.
Kammegg 2312 m.	Mattstock 1951 m.	Kronberg 1640 m.
Churfirsten 2303 m.	Speer 1956 m.	Fähnern 1508 m.
Altmann 2180 m.	Gatteri-First 1948 m.	Blaskopf 1446 m.

III. Südalpen. — *III. Les Alpes méridionales.*

1. Matterhorngruppe. — *1. Le groupe du Cervin (Matterhorn).*

Diese Gruppe umfasst das ganze Gebiet zwischen dem Grossen St. Bernhardpass und der Simplonstrasse; die westliche Grenze fällt mit der östlichen der Montblancgruppe zusammen. Das Rhonethal von Martigny bis Brieg bildet ihre Nordgrenze; die Simplonstrasse bis zur Einmündung der Anzasca in die Tosa, südlich Domo d'Ossola, ihre Ostgrenze; die Anzasca, der Turlo- und Ollenpass und die Dora Baltea bis Morgex bilden die Südgrenze der Gruppe.

Das Penninische Hochgebirge erscheint als die mächtigste Erhebung des Alpengebiets. Seine Erstreckung vom Grossen St. Bernhard bis an das Tosathal beträgt das Doppelte derjenigen der Montblancmasse und ist auch um mehr als die Hälfte grösser als die der Finsteraarhornmasse. Nahe an seinen Enden erheben sich der Grand Combin und der Monte-Rosa, in seiner Mitte das Matterhorn zu grösserer Höhe als die Gipfel der Nordalpen, und der lange Gebirgskamm kann nur auf wenigen hohen Gletscherpässen überstiegen werden. Von nicht viel geringerer Bedeutung sind mehrere seiner Ausläufer, die, ohne Unterbrechung, mit vergletscherten Kämmen und Gipfeln, welche, wie die Dent Blanche, das Weisshorn, die Mischabelhörner, Weissmies, denjenigen des Hauptrückens an Höhe kaum nachstehen, sich bis an das Rhonethal erstrecken.

Ce groupe comprend tout le domaine s'étendant entre le passage du Grand St-Bernard et la route du Simplon. Sa limite occidentale se confond avec la limite orientale du groupe du Montblanc; la vallée du Rhône, de Martigny à Brieg, en forme la limite septentrionale; la limite orientale est marquée par la route du Simplon et va jusqu'à l'embouchure de l'Anza dans la Tosa (= jusqu'au confluent de l'Anza et de la Tosa) au sud de Domo d'Ossola; la vallée d'Anzasca, le passage de Turlo-Ollen et la Doire Baltée jusqu'à Morgex forment la limite méridionale de ce groupe.

Les hautes alpes Pennines apparaissent comme la plus imposante élévation du domaine des Alpes. Le développement de cette chaîne, du Grand St-Bernard jusqu'à la vallée de la Tosa, est double du massif du Montblanc et plus d'une fois et demie aussi grand que celui du Finsteraarhorn. A ses deux extrémités s'élèvent le Grand Combin et le Mont Rose, et au milieu le Cervin (Matterhorn), cimes dont la hauteur est plus considérable que ne l'est aucune autre sommité des Alpes septentrionales; cette chaîne est telle que la longue crête de montagnes ne peut être traversée que par des passages couverts de glaciers et de neiges éternelles. Plusieurs chaînons se détachant du massif principal et s'étendant jusqu'à la vallée du Rhône, ne le cèdent guère en importance à la chaîne principale. Ces ramifications non interrompues renferment les sommités importantes de la Dent Blanche, du Weisshorn, des Mischabel, du Weissmies, couvertes ainsi que les arêtes qui les relient de glaciers et de neiges éternelles.

Hauptsächlichste Berghöhen. — ***Sommités principales.***

Monte-Rosa:
- Dufourspitze 4638 m. (höchster Punkt auf Schweizergebiet.)
- Nord-End 4612 m.
- Zumsteinspitze 4563 m.
- Signalkuppe 4561 m.
- Parrotspitze 4443 m.
- Ludwigshöhe 4344 m.
- Balmenhorn 4324 m.
- Jägerhorn 3975 m.

Mischabelhörner:
- Dom 4554 m.
- Täschhorn 4498 m.
- Nadelhorn 4334 m.
- Ulrichshorn 3929 m.

Lyskamm 4538 m.
Weisshorn 4512.
- Schallhorn 3978 m.
- Brunegghorn 3846m.

Matterhorn 4482 m.
- Furggengrat 3498 m.
- Theodulhorn 3472 m.

Dent Blanche 4364 m.
- Col Durand 3474 m.
- Col d'Hérens 3480 m.

Grand Combin 4317 m.
- Petit Combin 3722 m.

Zwillinge:
- Castor 4230 m.
- Pollux 4094 m.

Zinal-Rothhorn 4223 m.
Alphubel 4207 m.
Rimpfischhorn 4203 m.
Strahlhorn 4191 m.
Dent d'Hérens 4180 m.
Breithorn (bei Zermatt) 4171 m.
Gabelhorn 4073 m.
Allalin 4034 m.
Weissmies 4031 m.
Laquinhorn (südl. — *au sud de* Fletschhorn) 4025 m.
Fletschhorn 4016 m.
Grand Cornier 3969 m.
Rossbodenhorn 3917 m.
Klein-Matterhorn 3886 m.
Ruinette (Bagnes) 3879 m.
Montblanc de Cheillon (Hérémence) 3871 m.
Les Dents de Bouquetins (Arolla) 3848 m.
Cima di Jazzi 3818 m.
Fluchthorn (Saasthal) 3802 m.
Balfrin 3802 m.
Pigne de l'Arolla 3801 m.
Mont Vélan 3765 m.
Strahlbett (Taesch) 3755 m.
Tête blanche 3750 m.
L'Evêque (Colongruppe) 3738 m.
Trifthorn (Zermatt) 3737 m.
Tournelon blanc (Bagnes) 3712 m.
Mont Pleureur (Bagnes) 3706 m.
La Sengla (Otemmagletsch.) 3702 m.
Mulets de la Liaz (Bagnes) 3695 und — *et* 3682 m.
La Serpentine (Bagnes) 3691 m.
Freiwänge (Nikolaithal) 3684 m.
Le Blanc (Einfischthal) 3682 m.
Le Besso (Einfischthal) 3675 m.
Pointe de Bricolla (Hérens) 3663 m.
Mont Colon 3644 m.
Diablon (zwischen - *entre* Einfischthal u. - *et* Turtmanngletscher) 3612 m.
Aiguilles vertes (südl. — *au sud du* Grand Combin) 3500 m.
Col de l'Evêque 3535 m.
Bec Epicoun (Otemmagletscher) 3527 m.
Dent de Zallion (Kette der Dents bei Evolena - *chaine des dents près d'Evolène)* 3518 m.
Mont Gelé (Bagnes) 3517 m.
Sonnighorn oder - *ou* Piz Bottarello (Saas) 3492 m.
Schönbühlhorn (Zermatt) 3481 m.
Stellihorn (Saas) 3445 m.
Tête de By (Bagnes) 3422 m.
Ober-Rothhorn (Zermatt) 3418 m.
Mettelhorn (Zermatt) 3410 m.
Pigne de l'Allée (Zinalthal) 3404 m.
Otemma 3394 m.
Barme blanche (Bagnes) 3382 m.
Eginer (Saas) 3377 m.
Mont de l'Etoile (Hérens) 3375 m.
Grabenhorn (bei — *près* Randa) 3375 m.

Zatalana (Hérens) 3374 m.
Mittelrück (Saas) 3366 m.
Galenhorn (Nikolaithal) 3360 m.
Pointe du Crêt (Bagnes) 3356 m.
Pointe de Rosablanche (Bagnes) 3348 m.
Kehrenrück (Saasthal) 3345 m.
Ebihorn (Zermatt) 3343 m.
Mont Avril (Bagnes) 3341 m.
Col du Mont Rouge (zwischen - *entre* Bagnes und — *et* Hérémence) 3340 m.
Ferrichhorn (Nikolaithal) 3340 m.
Almagelhorn 3332 m.
Mont Fort (Bagnes) 3330 m.
Fluhhorn (Zermatt) 3318 m.
Blatthorn (Nikolaithal) 3317 m.
Garde de Bordon (Zinalthal) 3316 m.
Inner-Thurm (Saas) 3316 m.
Rimpfischwänge (Zermatt) 3314 m.
Zinareffien (zwischen - *entre* Hérémence u. - *et* Arolla) 3308 m.
Hohthäligrat (Zermatt) 3289 m.
Botscheresse (Bagnes) 3274 m.
Mattwaldhorn (zwischen - *entre* Saas und - *et* Simplon) 3270 m.
Wasenhorn (Simplon) 3270 m.
Le Parrain (Bagnes) 3262 m.
Sasseneire (bei — *près d'*Evolène) 3259 m.
Trouma de Boucs (Otemmagletsch.) 3256 m.
Festihorn (Nikolaithal) 3253 m.
Col de Seïlon (Hérémence) 3250 m.

Pässe. — *Passages.*

Col et Glacier de Fenêtre 2786 m., verbindet Aosta über Valpelline, Ollamont, Val de Bagnes, Sembrancher mit Martigny — *établit la communication entre Aoste par Valpelline, Ollamont, val de Bagnes, Sembrancher et Martigny.*

Col et Glacier de Créte sèche 2888 m., verbindet Aosta über Valpelline, Perquis, Val de Bagnes, Sembrancher mit Martigny — *relie Aoste par Valpelline, Perquis, val de Bagnes, Sembrancher à Martigny.*

Col d'Hérens 3480 m., verbindet Zermatt, über den Zmuttgletscher, Glacier de Ferpècle, Val d'Hérens mit Sion — *relie Zermatt à travers les glaciers de Zmutt et de Ferpècle et le val d'Hérens à Sion.*

Matterjoch oder Col de St-Théodule 3322 m., verbindet Aostathal von Chatillon aus mit Val Tournanche, Ober- und Unter-Theodulgletscher, Riffelberg, Zermatt — *établit la communication entre la vallée d'Aoste, à partir de Chatillon par le val Tournanche, les glaciers supérieur et inférieur du St-Théodule et le Riffelberg, avec Zermatt.*

Col de Colon 3130 m., verbindet das Valpelline-Thal über den Arollagletscher mit Evolène und Sitten — *relie la vallée de Valpelline, par le glacier d'Arolla à Evolène et Sion.*

Passo del Moro 2862 m., verbindet Macugnaga im Valle d'Anzasca mit Almagel, Saasthal, Visp — *établit la communication entre Macugnaga dans la vallée d'Anzasca et Almagel, la vallée de Saas et Viège.*

Passo del Mondelli 2841 m., verbindet Mondelli im Valle d'Anzasca mit Almagel, Saasthal, Visp — *relie Mondelli, dans le val d'Anzasca, à Almagel, la vallée de Saas et Viège.*

Ofenthal-Pass 2838, verbindet Villa am Ausgang des Valle d'Antrona mit Almagel, Saasthal, Visp — *relie Villa, à l'issue du val d'Antrona, à Almagel, la vallée de Saas et Viège.*

Passo d'Antrona 2844 m., verbindet Villa mit Furgengletscher, Almagel, Saasthal, Visp — *relie Villa, au glacier de Furggen, à Almagel, vallée de Saas et Viège.*

Zwischbergen-Pass 3272 m., verbindet das Zwischbergenthal mit Almagel — *relie le Zwischenbergthal à Almagel.*

Simplon-Pass 2010 m., verbindet Domodossola mit Simpeln, Brieg — *Passage du Simplon, relie Domo-d'Ossola à Simplon et à Brieg.*

Pas du Lens 1660 m., verbindet Sembrancher mit Saxon — *relie Sembrancher à Saxon.*

Col d'Etablon 2173 m., verbindet Chable im Val de Bagnes mit Riddes — *relie Chable, dans le val de Bagnes, à Riddes.*

Col du Zaté 2875 m.
Col de Torrent 2924 m.
Col de Breonna 2918 m.
} verbinden das Val de Moiry mit dem Val d'Hérens — *relient le val de Moiry au val d'Hérens.*

Bistenen-Pass, verbindet das Nanzerthal mit der Simplonstrasse — *relie le Nanzerthal à la route du Simplon.*

Pas de la Forcletta 2990 m., verbindet das Val d'Anniviers mit dem Turtmannthal — *relie le val d'Anniviers à la vallée de Turtmann.*

Pas de Lona 2750 m., verbindet das Val d'Hérens mit dem Val d'Anniviers — *relie le val d'Hérens au val d'Anniviers.*

2. Sesiagruppe. — *2. Le groupe de la Sesia.*

Diese Gruppe befindet sich nicht auf Schweizergebiet und wird begrenzt von Donnaz abwärts von der Dora Baltea, dann bis Arona von der Ebene und von da nordwärts bis an den Ausgang von Anzasca vom See und der Tosa. Die in ihr liegenden Berge können als die Voralpen der vorigen Gruppe betrachtet werden. Sie umschliesst die N.-O. Fortsetzung der südlich vom Aostathal liegenden Gebirge. Wir erkennen darin zwei Hauptkämme. Der eine ist der meridiane südliche Ausläufer des Monte Rosa, der, als Verlängerung des nördlichen, dem die Mischabelhörner angehören, mit diesem die merkwürdige, bei 80 km. lange Meridiankette bildet, die man auch als Grenzmarche der Penninischen Alpen bezeichnen könnte. Parallel mit der N.-O.-Richtung dieser Fortsetzung streicht der zweite

Ce groupe est en dehors du territoire suisse et est limité au-dessous de Donnaz par la Doire Baltée, puis jusqu'à Arona par la plaine, et de là vers le nord, jusqu'à l'entrée de la vallée d'Anzasca, par le lac et la Tosa. Les montagnes comprises entre ces limites peuvent être considérées comme les Basses Alpes méridionales du groupe précédent. Ce groupe enferme le prolongement N.-E. des montagnes qui sont situées au sud du val d'Aoste. Nous y distinguons deux chaînons principaux: l'un est le prolongement méridional du Mont Rose dont le prolongement correspondant du côté du N. renferme les Mischabel. Le nœud central et ses deux ramifications disposées en sens inverse forment une remarquable chaîne de 80 kilomètres, suivant le méridien, et qu'on peut considérer comme l'extrême

Hauptkamm unserer Gruppe, der Val Anzasca südlich begrenzt und mehreren S.-O.-Nebenketten, welche die wichtigsten Zuflüsse der Sesia einschliessen, als Stammgebirge dient.

limite des Alpes pennines. Parallèlement au prolongement N.-E. s'étend le second chaînon important de notre groupe, qui s'élève au sud du val d'Anzasca. Il est la souche principale d'où se détachent plusieurs ramifications secondaires se dirigeant vers le S.-E. et donnant naissance aux principaux affluents de la Sesia.

3. Gotthardgruppe. — *3. Le groupe du Gothard.*

Die Grenzlinie dieser Gruppe ist bezeichnet durch eine Linie, die sich von Brieg aus der Simplonstrasse bis Domodossola, dann der Tosa entlang bis Pallanza dem Seeufer folgend nach Locarno, von hier dem Tessin entlang in nördlicher Richtung über Biasca, Olivone, Lukmanier, längs dem Mittelrhein bis Disentis erstreckt. Die Nordgrenze bildet der Vorderrhein, Oberalp- und Furkapass, sowie das Rhonethal bis Brieg.

Die zum Theil vergletscherten Gebirge des Albrun und Gries, des Gotthard und der Kette zwischen Val Blegnio und dem Livinerthal bilden eine äussere halbkreisförmige Umwallung. Zwischen diesem äusseren Wall und einer innern Kernmasse liegen das mittlere Tosathal, Pommat, Val Bedretto und Val Leventina. Ein innerer Wall, der vom Ausgang von Val Vigezzo bei Domodossola anhebt, im Piz Basodino seine grösste Höhe erreicht, südlich von Airolo sich wieder umbiegt, über Campolungo südlich fortsetzt und in mehreren Verzweigungen an die Fläche oberhalb dem Langensee stösst, umgibt die Thäler Val Bavona, Campo la Torba, Lavizzara, Maggia, und auch die innerste Kernmasse erscheint mit Neigung zu einem Ringgebirge, das sich um Val Peccia umbiegt. Als südliche Fortsetzung des Gebirges, westlich von Val Peccia, ist vielleicht die Kette zu betrachten, die Val Verzasca von Val Maggia trennt. Der südliche Theil der Gruppe wird von Gebirgszügen, die westöstliche Richtung haben, durchsetzt. Unter den parallel laufenden Zwischenthälern gewährt Val Vigezzo und seine Fortsetzung einen bequemen Uebergang aus dem Tosathal nach Locarno und erscheint als eine natürliche Grenze zwischen dem nördlichen und südlichen Gebirgsland.

Le tracé qui enserre ce groupe est déterminé par une ligne qui, partant de Brieg et suivant la route du Simplon jusqu'à Domo d'Ossola, puis la Tosa jusqu'à Pallanza, et longeant la rive gauche du lac, mènerait à Locarno. D'ici, suivant le Tessin dans la direction du nord jusqu'à Biasca, puis de là se dirigeant sur Dissentis par Olivone, le Lukmanier et le Rhin moyen, elle relierait Locarno à Dissentis. Enfin la limite septentrionale est formée par le Rhin antérieur, les passages de l'Oberalp et de la Furka ainsi que par la vallée du Rhône jusqu'à Brieg.

Les montagnes de l'Albrun, du Gries et du Gothard, ainsi que la chaîne qui s'étend entre les vallées de la Léventine et de Blegnio, en partie couvertes de glaciers, décrivent un demi-cercle. Entre cet arc de montagnes et un massif intérieur se trouvent la vallée moyenne de la Tosa et de Pommat, le val Bedretto et la Léventine. Un nouveau rempart intérieur au précédent, avec un nœud central, et qui part de l'issue du val Vigezzo, près de Domo d'Ossola, se dirige vers le nord, atteint sa plus grande altitude au mont Basodino, s'infléchit de nouveau au sud d'Airolo pour se prolonger au delà de Campolungo et, par plusieurs ramifications, aboutir enfin à la plaine qui borde le lac Majeur. Les différents chaînons de ce nouveau massif comprennent entre eux les vallées de Bavona, Campo la Torba, Lavizzara, Maggia. Le nœud central se présente également avec inflexion en forme circulaire enveloppant le val Peccia. On peut considérer, peut-être, comme étant une ramification méridionale de cette chaîne, celle qui s'étend à l'occident du val Peccia et qui sépare la vallée de Verzasca du val Maggia. La partie méridionale du groupe est traversée de l'ouest à l'est par quelques chaînes de montagnes. Parmi les vallées intérieures disposées parallèlement, le val Vigezzo et son prolongement offrent un passage facile entre la vallée de la Tosa et Locarno et qui peut être considéré comme une limite naturelle entre la partie septentrionale et la partie méridionale du groupe montagneux.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — ***Les sommités principales sur le territoire suisse.***

Monte Leone (östl. der Simplonstrasse — *à l'est de la route du Simplon*) 3565 m.
Schönhorn 3202 m.
Blinnenhorn 3337 m.
Rothhorn (nördl. — *au nord de* l'Ofenhorn) 3294 m.
Basodine (zwischen — *entre* Valle d'Antigorio u. — *et* Val Bavona) 3276 m.
Ofenhorn oder — *ou* Piz d'Arbola (südl. — *au sud d'* Ulrichen) 3270 m.
Wasenhorn (nördl. dem — *au nord du* Monte Leone) 3270 m.
Bortelhorn (östl. d. Simplonstrasse — *à l'est de la route du Simplon*) 3195 m.
Helsenhorn (südl. dem — *au sud de la* Binnenthal) 3183 m.
Mittaghorn (südl. — *au sud de* Reckingen) 3182 m.
Piz Campo Teneca (westl. — *à l'ouest de la* Valle Leventina) 3078 m.
Galmishörner (südl. — *au sud de* l'Oberwald) 3067 m.
Bläsihorn 2731 m.
Mutthorn (östl. — *à l'est d'* Oberwald) 3103 m.
Seckihorn (östl. — *à l'est d'* Oberwald) 3053 m.
Piz Cannetsch (südl. — *au sud de* Sedrun) 3043 m.
Saashorn (östl. — *à l'est d'* Oberwald) 3041 m.
Piz Blas (südl. — *au sud de* Sedrun) 3023 m.
Piz Rondadura (südl. — *au sud de* Sedrun) 3019 m.
Piz Ravetsch (südl. — *au sud de* Sedrun) 3010 m.
St. Gotthard — *San Gottardo.*
Pizzo Centrale 3003 m.
La Fibbia 2742 m.
Monte Prosa 2738 m.

Blauberg (südl. — *au sud de* Hospenthal) 3002.
Schweifen-Grat (Rappenthal): Hölzlihorn 2990 m. Faulhorn 2685 m.
Bettlihorn (südl. — *au sud de* Grengiols) 2965 m.
Piz del Laiblau (südl. — *au sud de* Sedrun) 2963 m.
Six Madun Badus (südl. Oberalpsee — *au sud du lac d'Oberalp)* 2931 m.
Cristallina (südl. — *au sud du* Val Bedretto) 2910 m.
Pizzo Torno (westl. — *à l'ouest de* Chironico) 2909 m.
Piz Paradis (südl. — *au sud de* Sedrun) 2888 m.
Brodelhorn (südl. — *au sud d'*Ulrichen) 2800 m.
Piz del Maler (südl. — *au sud de* Sedrun) 2793 m.
Hohelicht (südl. — *au sud d'*Ulrichen) 2758 m.
Thierberg (östl. Furkapass — *à l'est du passage de la Furka)* 2750 m.
Monte Zucchero (westl. — *à l'ouest de* Bignasco) 2731 m.
Piz di Solagno (zwischen — *entre* Valle d'Antigorio und — *et* Val Bavona) 2700 m.
Winterhorn (südl. — *au sud de* Hospenthal) 2666 m.
La Carona (südl. — *au sud du* Val Bedretto) 2650 m.
Malura (nördl. — *au nord de* Cavergno) 2639 m.
Cima Bianca (westl. — *à l'ouest de* Giornico) 2609 m.
Piz Pazzola (südl. — *au sud de* Dissentis) 2582 m.
Piz di Molare (zwischen — *entre* Valle Blenio und — *et* Leventina) 2583 m.
Monte di Sobrio (zwischen — *entre* Valle Blenio und — *et* Leventina) 2420 m.
Fiorera (zwischen — *entre* Valle d'Antigorio u. — *et* Val Bavona) 1921 m.

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Lukmanier-Pass 1917 m., verbindet Olivone im Bleniothal mit Disentis — *relie Olivone, dans le val Blenio, à Dissentis.*
Oberalp-Pass 2052 m., verbindet das Urserenthal mit dem Vorderrheinthal — *entre la vallée d'Urseren et celle du Rhin antérieur.*
Gotthard — *St-Gotthard* — San Gottardo 2114 m., verbindet Airolo im Valle Leventina mit Hospenthal im Urserenthal — *relie Airolo, dans la Léventine, à Hospenthal, dans la vallée d'Urseren.*
S. Giacomo-Pass 2308 m., verbindet das Val d'Antigorio mit dem Val Bedretto — *entre le val d'Antigorio et le val Bedretto.*
Albrun-Pass 2410 m., verbindet Crodo nördlich Domo d'Ossola mit dem Binnenthal und Grengiols — *relie Crodo, au nord de Domo d'Ossola, à la vallée de Binnen et à Grengiols.*
Furka-Pass 2436 m., verbindet das Rhonethal mit dem Urserenthal — *relie la vallée du Rhône à celle d'Urseren.*
Nufenen-Pass 2440 m., verbindet das Val Bedretto mit dem Eginenthal und Ulrichen — *relie le val Bedretto à la vallée d'Eginnen et à Ulrichen.*
Gries-Pass 2446 m., verbindet das Valle d'Antigorio mit dem Eginenthal und Ulrichen — *relie la vallée d'Antigorio à la vallée d'Eginen et à Ulrichen.*
Col della Rossa 2475 m., verbindet das Valle Antigorio mit dem Binnenthal — *entre la vallée d'Antigorio et la vallée de Binnen.*
Ritter-Pass 3274 m., verbindet Crevola nördlich Domo d'Ossola mit dem Binnenthal und Grengiols — *relie Crevola, au nord de Domo d'Ossola, à la vallée de Binnen et à Grengiols.*

4. Adulagruppe. — *4. Le groupe de l'Adula.*

Die Westgrenze dieser Gruppe fällt von Bellinzona bis Disentis mit der Ostgrenze der vorerwähnten Gotthardgruppe zusammen. Ihre südliche Grenze wird gebildet durch eine Linie, die sich von Bellinzona ostwärts dem Valle Marobbio nach über den Passo S. Jorio bis nach Gravedona hinzieht. Die Ostgrenze führt in nördlicher Richtung dem Val S. Giacomo entlang über den Splügen, Andeer, Thusis bis Tamins. Von Tamins über Ilanz nach Disentis bildet das Vorderrheinthal ihre nördliche Abgrenzung.

Zwei Massen besonders heben sich hier als Gletscherberge hervor, eine nordwestliche, die durch Val Cristallino in das Scopigebirge und die Medelsermasse getrennt wird, und eine mittlere, das alte Adulagebirge, aus welcher das Rheinwaldhorn emporragt. Zunächst am Splügen erhebt sich das ebenfalls Schnee tragende Tambohorn. Hohe und steile Felskämme erstrecken sich von diesen Hochalpen weit gegen Mittag und umschliessen, wie schon in der Matterhorn- und Gotthardgruppe, lange Meridian-Thäler. Zwei dieser Ausläufer gehen vom Adulagebirge aus, und zwischen ihnen liegt Val Calanca; ein dritter, der vom Tambohorn ausgeht und über unsere südliche Grenze hinaus bis an den Luganersee fortsetzt, trennt Val Misocco von Val S. Giacomo,

La limite occidentale de ce groupe, de Bellinzona à Dissentis, se confond avec celle du groupe précédent ou groupe du Gothard. La limite méridionale est une ligne qui, partant de Bellinzona et se dirigeant vers l'est par le val Marobbio et le passage S. Jorio, aboutirait à Gravedona. La limite orientale est déterminée par une ligne se dirigeant vers le nord, suivant le val Giacomo, à travers le Splügen jusqu'à Andeer et Thusis, et de là à Tamins. La vallée du Rhin antérieur, de Tamins à Dissentis, forme la limite septentrionale.

Deux massifs ou groupes se présentent particulièrement ici comme montagnes couvertes de glaciers: l'un au N.-O., coupé en deux par le val Cristallino, à savoir la chaîne du Scopi et celle de Medels, et un groupe central, l'ancien massif de l'Adula, d'où le Rheinwaldhorn s'élève majestueusement. Près du Splügen on remarque le Piz Tambo, également couvert de neiges éternelles. De hautes et abruptes crêtes de montagnes rocheuses se détachent de ces hautes Alpes, se prolongent vers le midi, et renferment entre elles, à l'instar des groupes du Cervin et du Gothard, de longues vallées disposées selon le méridien. Deux de ces prolongements partent du massif de l'Adula et renferment entre eux le val de Calanca; un troisième se détachant du Piz Tambo s'en va au delà de la limite

oder die Bernhardin- von der Splügenstrasse. Nördliche Ausläufer der Adulamasse umschliessen die Thäler Lungnetz und Savien. Es wiederholt sich demnach, obgleich weniger grossartig und, bei niedrigerem und zerrissenem Hauptstamm, weniger vollständig, der Typus der Matterhorn-Gruppe.

méridionale du groupe pour aboutir au lac de Lugano, et sépare la vallée de Misocco de celle de S. Giacomo, ou la route du Bernhardin de celle du Splügen. Les ramifications septentrionales de l'Adula comprennent entre elles les vallées de Lungnetz et de Savien. D'après ce qui précède, nous retrouvons, dans des proportions plus modestes, un type du groupe du Cervin, quoique le tronc principal formé par l'Adula, qui est découpé, soit moins grandiose.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — ***Les sommités principales sur le territoire suisse.***

a. Oestlich von Valle Misocco. — *a. A l'est de la vallée de Misocco.*

Pizzo Tambo (westl. — *à l'ouest de* Splügenpass) 3276 m.
Pizzo Terre (nordwestl. — *au nord-ouest de* Pinazzo) 3099 m.
Pizzo della Lumbreda (östl. vom Bernhardinpass — *à l'est du passage du Bernhardin*) 2977 m.
Pizzo Bombi (zwischen — *entre* Valle Misocco und — *et* Valle S. Giacomo) 2971 m.
Monte di S. Bernardino: Einshorn 2941 m.
Pizzo di Curciusa (westl. — *à l'ouest de* Pinazzo) 2872 m.
Pizzo di Padion (westl. — *à l'ouest de* Chiavenna) 2633.
Pizzo Campanite (östl. — *à l'est de* Roveredo) 2595 m.
Pizzo di Cresem (zwischen — *entre* Leggia und — *et* Samolaco) 2578 m.
Pizzo di Settaggiolo (westl. — *à l'ouest de* Menarola) 2567 m.
Sasso di Castella (südl. — *au sud de* Lostallo) 2534 m.
Monte Cardinello (südl. — *au sud de* Roveredo) 2516 m.

b. Zwischen Blenio- und Rivierathal einerseits und Valle Misocco anderseits. — *b. Entre le val Blenio et le val Riviera d'un côté et la vallée de Misocco de l'autre.*

Rheinwaldhorn 3398 m.
Güferhorn 3393 m.
Gipfel nördlich vom — *Cime au nord du* Rheinwaldhorn-Lentahorn) 3260 m.
Vogelberg 3200 m.
Fanellahorn 3122 m.
Fil Rosso (östl. — *à l'est de* Dongia) 3068 m.
Plattenberg 3041 m.
Kirchalphorn 3039 m.
Pizzo di Muccia 2963 m.
Pizzo di Termine (westl. — *à l'ouest de* Cauco) 2948 m.
Fil di Remia (östl. — *à l'est de* Malvaglia) 2915 m.
Pizo Rotondo (westl. — *à l'ouest du* S. Bernardino) 2829 m.
Fil di Ciaro (westl. — *à l'ouest de* Misocco) 2813 m.
Torrente (östl. — *à l'est de* Biasca) 2806 m.
Fil di Canona (zwischen — *entre* Rossa und — *et* Soazza) 2770 m.
Pizzo di Claro (nördl. — *au nord d'* Arbedo) 2719 m.
Pizzo di Groven (zwischen — *entre* Selma und — *et* Lostallo) 2693 m.
Fil di Nomenome (östl. — *à l'est de* Cauco) 2634 m.
Pizzo Magno (östl. — *à l'est de* Biasca) 2401 m.
Fil di Calvarese (östl. — *à l'est de* Domenica) 2383 m.
Pizzo di Molinera (nördl. — *au nord de* Lumino) 2287 m.

c. Nördlich Rheinwaldthal und östlich St. Petersthal und Glenner. — *c. Au nord de la vallée du Rheinwald et à l'est du St-Petersthal et du Glenner.*

Die Nollen (südwestl. — *au sud-ouest de* Thusis):
Bruschghorn 3044 m.
Gelbhorn 3035 m.
Kirchalphorn (nordwestl. Hinterrhein — *au nord-ouest du Rhin postérieur)* 3039 m.
Grauhorn (westl. — *à l'ouest de* Sufers) 3002 m.
Piz Beverin (südwestl. — *au sud-ouest de* Thusis) 3000 m.
Weisshorn (westl. — *à l'ouest de* Sufers) 2992 m.
Steilerhorn (westl. — *à l'ouest de* Sufers) 2983 m.
Teurihorn (westl. — *à l'ouest de* Sufers) 2975 m.
Weissensteinhorn (östl. — *à l'est de* Vals-Platz) 2949 m.
Bärenhorn (nördl. Hinterrhein — *au nord du Rhin post.*) 2932 m.
Piz Tarantschun (westl. — *à l'ouest de* Thusis) 2767 m.
Piz Riciu (südwestl. — *au sud-ouest de* Bonaduz) 2752 m.
Runal (westl. — *à l'ouest de* Thusis) 2701 m.
Teischerhorn (südöstl. — *au sud-est de* Vals-Platz) 2691 m.
Valserberg (nördl. Hinterrhein — *au nord du Rhin post.*) 2519 m.
Pala da Tjiern (südl. — *au sud d'* Ilanz) 2428 m.
Cufercalhorn (westl. — *à l'ouest de* Sufers) 2301 m.
La Cauma (südl. — *au sud de* Wallendas) 2239 m.

d. Westlich St. Petersthal und Glenner. — *d. A l'ouest du St-Petersthal et du Glenner.*

Scopi (südl. — *au sud de* Disentis) 3200 m.
Piz Cristallina (südl. — *au sud de* Disentis) 3153 m.
Piz Terri (südl. — *au sud de* Trons) 3151 m.
Piz Scherboden (südl. — *au sud de* Trons) 3124 m.
Piz Aul (westl. — *à l'ouest de* Vals-Platz) 3124 m.
Frunthorn (südwestl. — *au sud-ouest de* Vals-Platz) 3034 m.
Piz Cavel (südl. — *au sud de* Trons) 2944 m.
Piz Lavaz (südöstl. — *au sud-est de* Disentis) 2937 m.
Piz Valesa (südöstl. — *au sud-est de* Disentis) 2929 m.
Piz Muraun (südöstl. — *au sud-est de* Disentis) 2899 m.
La Bianca (südl. — *au sud de* Disentis) 2894 m.
Piz Tgietschen (südl. — *au sud de* Trons) 2858 m.
Piz Güda (südl. — *au sud de* Trons) 2844 m.
Piz Miezdi (südl. — *au sud de* Trons) 2793 m.
La Gravera (südl. — *au sud de* Somvix) 2371 m.
Piz Zernetz (südwestl. — *au sud-est d'*Ilanz) 2315 m.
Piz Grond (südwestl. — *au sud-est d'* Ilanz) 2065 m.

Pässe. — *Passages.*

Passo di S. Jorio 1956 m., verbindet Gravedona am Comersee mit dem Valle Marobbia südlich Bellinzona — *entre Gravedona, au lac de Côme, et le val Marobbia, au sud de Bellinzona.*

S. Bernardino-Pass 2063 m., verbindet das Valle Misocco mit dem Rheinwaldthal — *entre la vallée de Misocco et la vallée du Rheinwald.*

Splügenpass 2117 m., verbindet das Valle Giacomo mit dem Rheinwaldthal — *entre le val Giacomo et la vallée du Rheinwald.*

Passo Giumella 2120 m., verbindet Rossa im Val Calanca mit Malvaglia und Biasca im Val Blenio — *relie Rossa, dans le val Calanca, à Malvaglia et à Biasca dans le val Blenio.*

Passo della Forcola 2217 m., verbindet das Val Bregaglia mit dem Val della Forcola und Valle Misocco — *entre le val Bregaglia et les vallées de Forcola et de Misocco.*

Passo di Buffalora 2265 m., verbindet das Valle Misocco mit Domenica im Valle Calanda — *relie la vallée de Misocco à Domenica, dans la vallée de Calanda.*

Passo di Balniscio 2358 m., verbindet Isola im Valle S. Giacomo mit dem Valle Misocco — *relie Isola, dans le val St-Giacomo, à la vallée de Misocco.*

Greina-Pass 2360 m., verbindet Ghirone im Bleniothal mit dem Val Somvix — *relie Ghirone, dans le val Blenio, au val Somvix.*

Pass Diesrut 2424 m., verbindet Oberkastels über Vrin und Buzatsch mit dem Somvixerthal — *relie Oberkastel, par Vrin et Buzatsch, à la vallée de Somvix.*

Passo Bardon 2588 m., verbindet Campodolcino im Valle S. Giacomo mit Misocco — *relie Campodolcino, dans le val St-Giacomo, à la vallée de Misocco.*

Passo di Cameda, verbindet Val di Gravedona mit Val Traversagno und Roveredo — *relie le val di Gravedona au val Traversagno et à Roveredo.*

5. Seegruppe. — *5. Le groupe du Lac.*

Die südliche Grenze dieser Gruppe bezeichnet eine von Sesto-Calende am Südende des Langensee über Malnate nach Camerlata südlich Como gedachte Linie. Ihre Ostgrenze zieht sich von Camerlata in nördlicher Richtung über Como längs dem Comersee bis Gravedona. Ihre Nordgrenze fällt mit der Südgrenze der vorigen Gruppe zusammen und führt in westlicher Richtung von Gravedona nach Bellinzona. Eine von Bellinzona aus in südlicher Richtung längs dem Tessin und dem See bis Sesto-Calende gedachte Linie schliesst diese Gruppe an ihrer Westseite ab.

Im nördlichen Theile dieser Gruppe, worin der Tamaro und Camoghe zu nennen sind, finden wir die östliche Fortsetzung des südlichsten Theiles der Gotthard-Gruppe, die südliche Hälfte, von der nördlichen beinahe ganz abgeschnitten durch die Tresa und den Luganersee, entspricht sowohl in der Bodengestaltung als geologisch der Sesia-Gruppe. Zu ihr gehören der Monte Salvatore bei Lugano und der Monte Generoso, nördlich von Mendrisio.

La limite méridionale de ce groupe est une ligne supposée, allant de Sesto-Calende, à l'extrémité sud du lac Majeur, par-dessus Malnate jusqu'à Camerlata, au sud de Côme. La limite orientale suit le lac de Côme, de Camerlata par Côme jusqu'à Gravedona. La limite septentrionale de ce groupe se confond avec la limite méridionale du groupe précédent en se dirigeant de l'est à l'ouest, de Gravedona à Bellinzona. Enfin une ligne supposée, allant du N. au S., de Bellinzona à Sesto-Calende, suivant le Tessin et le lac Majeur, ferme le tracé des limites de ce groupe.

La partie septentrionale du groupe du Lac, où nous mentionnerons les sommités du Tamaro et du Camoghe, peut être considérée comme le prolongement oriental de la partie la plus méridionale du groupe du Gothard. La partie méridionale, à peu près complètement isolée de la première par la Tresa et le lac de Lugano, correspond au groupe de la Sesia, tant au point de vue de la configuration verticale qu'à celui de la constitution géologique du terrain. Dans ce groupe sont encore compris le Monte Salvatore et le Monte Generoso, au nord de Mendrisio.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

Camoghé (südöstl. — *au sud-est de* Bellinzona) 2226 m.
Monte-Grande (nordöstl. — *au nord-est de* Colla) 2118 m.
Monte Garzirola (nördl. — *au nord de* Colla) 2116 m.
Monte Tamaro (nordwestl. — *au nord-ouest de* Taverne) 1961 m.
Monte Bar (östl. — *à l'est de* Camignolo) 1810 m.
Monte Gambarogno (nordwestl. — *au nord-ouest de* Taverne) 1734 m.
Monte Generoso (nördl. — *au nord de* Mendrisio) 1695 m.
Monte Caval Drossa (östl. — *à l'est de* Camignolo) 1625 m.
Monte Albano (südöstl. — *au sud-est de* Bellinzona) 1598 m.
Pizzo Ferraro (westl. — *à l'ouest de* Taverne) 1492 m.
Monte Bigorio (nordöstl. — *au nord-est de* Taverne) 1162 m.
Monte Salvatore (südl. — *à l'est de* Lugano) 909 m.

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Monte-Ceneri 553 m., verbindet Bellinzona mit dem Val d'Agno und Lugano — *relie Bellinzona au val d'Agno et à Lugano.*

IV. Ostalpen. — *IV. Les Alpes orientales.*

1. Berninagruppe. — *1. Le groupe de la Bernina.*

Die Adda vom Comersee aufwärts bis Tirano bildet die südliche Grenze dieser Gruppe. Eine von Tirano in nordwestlicher Richtung über Poschiavo, den Bernina-Pass nach Samaden gedachte Linie bildet die östliche, eine solche von Samaden südwestwärts der Thalsohle entlang über den Maloja-Pass und das Bergell bis Chiavenna bildet die nördliche und diejenige von Chiavenna südwärts bis zum Comersee die westliche Begrenzung der Gruppe.

Das südliche Hochgebirge beginnt bei Chiavenna in einer wenig breiten, meist schroffen Felsmauer, an deren südlichem Abfall die Val Codera aufsteigt. Bald aber erweitert sich dieser Abfall zu dem ausgedehnten, wilden Gletscherrevier der Cima del Largo und des Monte della Disgrazia, welche das Malenkerthal westlich begrenzen. Seine grossartigste Entwickelung gewinnt aber das Gebirge erst in der vielverzweigten Gletscher- und Firnmasse der Bernina, die man den imposantesten Partien der Alpen zur Seite stellen kann. Ihre südlichen Ausläufer scheiden Malenco von Poschiavo.

L'Adda, de son embouchure jusqu'à Tirano, forme la limite méridionale de ce groupe. Une ligne censée tirée de Tirano dans la direction du N.-E. par Poschiavo et le passage de la Bernina jusqu'à Samaden, forme la limite orientale; une dernière allant de Samaden vers le S.-E., suivant le fond de la vallée, à travers le col Maloïa et le val Bregaglia jusqu'à Chiavenna, forme la limite septentrionale, et celle qui irait de Chiavenna vers le sud jusqu'au lac de Côme formerait la limite occidentale et achèverait ainsi la délimitation du groupe.

Les hautes montagnes du sud commencent près de Chiavenna par une étroite paroi rocheuse sur la pente méridionale de laquelle se dessine le val Codera. Mais bientôt cette pente s'élargit, se développe pour s'étendre jusqu'à la vaste et sauvage région des glaciers du Cima del Largo et du Monte della Disgrazia qui s'élèvent à l'ouest du val Malenco. Cette chaîne de montagnes n'atteint son développement le plus grandiose qu'au massif de la Bernina, couvert de glaciers et de neiges éternelles en même temps que très ramifié, et qu'on peut mettre en parallèle avec les sommités les plus imposantes des Alpes. Ses ramifications méridionales séparent la vallée de Malenco de celle de Poschiavo.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — *Les sommités principales sur le territoire suisse.*

Piz Bernina 4052 m.
Piz Zupò 3999 m.
Piz Rosegg 3943 m.
Pizzo di Palü 3912 m.
Cresta agiuza 3872 m.
Piz Morteratsch 3754 m.
Piz Tschierva 3670 m.
Piz Cambrena 3607 m.
La Sella 3587 m.
Pizzo di Verona 3462 m.
Piz Corvatsch 3458 m.
Piz Tremoggia 3452 m.
Cima del Largo 3402 m.
Il Capütschin 3393 m.
Piz Trubinesca 3385 m.
Piz Guz 3373 m.
Cima di Rosso 3360 m.
Cima di Cantun 3333 m.
Monte Lissone (?)
Cima di Tschingel 3308 m.
Piz Torrone 3300 m.
Piz di Caccia bella 3225 m.
Monte di Zocca 3220 m.
Piz Surlei 3187 m.
Pizzo della Margna 3156 m.
Piz Chalchang 3154 m.
Monte Atlas 3129 m.
Piz Lat 3090 m.
Cima di Caschnil 3040 m.
Piz dell' Acqua 2980 m.
Monte Pers 2579 m.

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Collo d'Anzana 2221 m., verbindet Bianzone an der Adda mit dem Poschiavothal — *entre Bianzone, sur l'Adda, et la vallée de Poschiavo.*

Bernina-Pass 2334 m., verbindet Poschiavo mit Pontresina und Samaden — *relie Poschiavo à Pontresina et à Samaden.*

Passo di Canciano 2550 m., verbindet Lanzada im Val Malenco mit Poschiavo — *relie Lanzada, dans le val Malenco, à Poschiavo.*

Muretto-Pass 2557 m., verbindet Lanzada im Val Malenco mit Casaccia im Valle Bregaglia — *relie Lanzada, dans le val Malenco, à Casaccia, dans la vallée de Bregaglia.*

Passo di Bondo ca. 3000 m., verbindet Dazio an der Adda durch Val Masino mit Bondo im Valle Bregaglia — *relie Dazio, sur l'Adda, par le val Masino, à Bondo, dans la vallée de Bregaglia.*

Forcella di Bocchetta ca. 2600 m., verbindet Valle Codera mit Castasegna im Valle Bregaglia — *relie le val de Codera à Castasegna, dans la vallée de Bregaglia.*

2. Ofenpassgruppe. — *2. Le groupe de l'Ofen.*

Die Ostgrenze der vorerwähnten Berninagruppe von Samaden-Bernina-Pass-Tirano bildet hier die Westgrenze. Von Tirano aus folgt ihre Ostgrenze längs der Adda aufwärts bis Bormio, übersteigt das Stilfserjoch und erreicht Glurns. Eine von Glurns in westlicher Richtung durch das Münsterthal bis Zernetz und längs dem Engadin bis Samaden ge-

La limite orientale du groupe ci-devant mentionné de la Bernina, de Samaden par le passage de la Bernina à Tirano, se confond avec la limite occidentale du groupe de l'Ofen. A partir de Tirano, la limite orientale remonte le cours supérieur de l'Adda, traverse le Stilfserjoch pour atteindre Glurns. Une ligne tirée de Glurns vers l'ouest par le

dachte Linie bildet ihre nördliche und nordwestliche Grenze.

Es umfasst somit diese Gruppe das übrige S. O. vom Inn liegende Gebiet und wird quer durchschnitten vom Ofenpass, der das Engadin mit dem Münsterthal verbindet. Der Hauptzug zertheilt sich östlich vom Bernina in vereinzelte Hochmassen, wie Piz Languard und C. di Campo. Zwischen beiden geht der Wassertheiler, der dem Inn und dem ihm parallel durch Livigno fliessenden Spöl zufliessenden Gewässer, von der Berninahöhe aus, über Piz Casana nach dem Ausfluss des Spöl. Es ist ein öfters über die Schneelinie aufsteigender, oder aus felsigen, von weiten Schutthalden umgebenen Dolomitgebirgen bestehender Kamm, der auch östlich vom Spöl, obgleich mehrfach von Querthälern durchbrochen, bis Finstermünz fortsetzt. In ihm erheben sich, zu beiden Seiten der grausig wilden Schlucht des Scarlthales, der Piz Pisoc und Piz St. Jon. Zwischen diesen Ketten und unserer Ostgrenze liegt ein von vielen, durch niedrige Joche verbundenen Thälern durchzogenes Hochland, aus dem immer noch einzelne mit Schnee bedeckte Felsgruppen emporragen.

Münsterthal jusqu'à Zernetz, puis suivant l'Engadine en amont jusqu'à Samaden, fixe la limite nord et la limite nord-ouest du groupe.

Ce groupe comprend ainsi avec la partie orientale du précédent le reste du territoire alpestre situé au S.-E. de l'Inn; il est coupé transversalement par l'Ofenpass, qui relie l'Engadine avec le Münsterthal. La chaîne principale se divise à l'est de la Bernina en quelques massifs isolés tels que le Piz Languard et C. di Campo. Entre ces deux sommités se trouve la ligne de partage des eaux de l'Inn et de son affluent parallèle, le Spöl, arrosant le val de Livigno. Cette ligne va proprement des hauteurs de la Bernina par le Piz Casana jusqu'à l'embouchure du Spöl. L'arête de cette chaîne, formée de dolomite, dépasse le plus souvent la limite des neiges éternelles et ses pentes sont couvertes de vastes étendues de décombres ou d'éboulis. Elle se prolonge également à l'est du Spöl jusqu'à Finstermünz, quoique coupée souvent par des vallées transversales. Dans cet espace, des deux côtés de l'effrayante et sauvage gorge de la vallée de Scarl, s'élèvent le Piz Pizoc et le Piz S. Jon. Entre ces chaînes et notre limite orientale s'étend un plateau entrecoupé de vallées qui sont reliées entre elles par des passages peu élevés, et au-dessus duquel s'élèvent ci et là quelques sommités rocheuses et couvertes de neiges éternelles.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — ***Sommités principales sur territoire suisse.***

Piz Languard (östl. — *à l'est de* Pontresina) 3266 m.
Cima di Campo (östl. — *à l'est du* Bernina-Pass) 3234 m.
Piz Vadret (östl. — *à l'est de* Samaden) 3171 m.
Piz Albris (südöstl. — *au sud-est de* Pontresina) 3166 m.
Piz Murailg (nördl. — *au nord de* Pontresina) 3159 m.
Piz Quatervals (südl. — *au sud de* Zernetz) 3157 m.
Piz Pruna (östl. — *à l'est de* Pontresina) 3154 m.
Piz d'Esen (südl. — *au sud de* Zernetz) 3130 m.
Piz Ciumbraida (südl. — *au sud de* Cierfs, Val da Fræle) 3123 m.
Pizzo della Stretta (östl. — *à l'est de* Pontresina) 3108 m.
Mont Cotschen (östl. — *à l'est de* Pontresina) 3104 m.
Pizzo di Sena (nordöstl. — *au nord-est de* Poschiavo) 3078 m.
Piz Casana (östl. — *à l'est de* Madulein) 3072 m.
Piz del Diavel (südl. — *au sud de* Zernetz) 3072 m.
Piz Fier (östl. — *à l'est de* Zutz) 3070 m.
Piz d'ils Seis (nördl. Berninapass — *au nord du passage de la Bernina)* 3052 m.
Pizzo di Teo (südöstl. Berninapass — *au sud-est du passage de la Bernina)* 3050 m.
Piz Umbrail (südl. — *au sud de* Münster) 3034 m.
Piz Daint (westl. — *à l'ouest de* Cierfs, Münsterthal) 2971 m.
Piz Mezzem (östl. — *à l'est de* Madulein) 2965 m.
Pizzo Lagalp (nördl. Berninapass — *au nord du passage de la Bernina)* 2962 m.
Piz Lat (südl. — *au sud de* Valcava) 2883 m.
Pizzo Lassalbo (nordöstl. — *au nord-est de* Poschiavo) 2858 m.
Piz Murtèr (südl. — *au sud de* Zernetz) 2838 m.
Sasso Mantello (östl. — *à l'est du* Lago di Poschiavo) 2833 m.
Piz Lometto (nördl. — *au nord de* Tirano) 2804 m.
Cima di Carten (östl. Berninapass — *à l'est du passage de la Bernina)* 2796 m.
Durettas (südl. — *au sud de* Cierfs, Münsterthal) 2780 m.
Piz Ciavalatsch (östl. — *à l'est de* Münster) 2764 m.
Piz Terza (südl. — *au sud de* Zernetz) 2683 m.
Monte della Schera (südl. Ofener — Pass *au sud du passage de l'Ofen)* 2589 m.
Pizzo San Romerio (östl. — *à l'est du* Lago di Poschiavo) 2500 m.

Pässe und Uebergänge. — ***Cols et passages.***

Ofenerpass 2155 m., verbindet das Münsterthal mit Zernetz — *relie le Munsterthal à Zernetz.*
La Forcola 2328 m., verbindet das Valle di Livigno mit dem Val Agone und dem Bernina-Pass — *relie le val Livigno au val d'Agone et au passage de la Bernina.*
Wormser Joch 2512 m., östlich dem Piz Umbrail vom Stilfserjoch abzweigend, verbindet das Val di Sotto mit dem Val Muranza und Münsterthal — *se détachant du Stilfserjoch à l'est du Piz Umbrail, relie le val di Sotto au val Muranza et au Munsterthal.*
Forcola di Sassigione 2539 m., Forcola di Braga 2571 m., Forcola di Rosso 2680 m., verbinden Grossotta an der Adda durch das Val Grosina mit dem Poschiavo-Thal — *relient Grossotta, sur l'Adda, à la vallée de Poschiavo par le val Grosina.*
Casana-Pass 2692 m., verbindet Livigno mit dem Engadin — *entre le val Livigno et l'Engadine.*
Passo dei Pastori 2736 m., verbindet das Val di Sotto mit dem Valle da Fraele und Münsterthal — *relie le val di Sotto à la vallée da Fraele et au Munsterthal.*
Passo di Sacco 2751 m., verbindet das Valle Grosina mit dem Valle di Campo — *entre le val Grosina et le val di Campo.*
Pass Lavirum 2819 m., verbindet das Valle Federia mit dem Valle Lavirum und Ponte im Ober-Engadin — *relie le val Federia au val Larirum et à Ponte, dans la Haute-Engadine.*

3. Errgruppe. — *3. Le groupe de l'Err.*

Die Begrenzung dieses Gebietes geht von Chiavenna aus in nordöstlicher Richtung durch das Bergell und Engadin bis Zernetz: Von Zernetz gegen Nordwesten sich wendend, über den Flüela-Pass bis Davos-Dörfli und von hier in südwestlicher Richtung dem Landwasser entlang über Tiefenkasten bis Thusis, hierauf in südlicher Richtung dem Hinterrhein entlang über den Splügen und das St. Jacobsthal hinunter, erreicht die Grenzlinie dieses Gebietes wieder den südlichen Ausgangspunkt bei Chiavenna.

Die Bergell und Engadin nördlich begrenzende Hochgebirgskette trägt mehrere Gipfel, die sich, wie Piz Duan, Piz Munteratsch, Piz Ot, Piz Vadred, über 3000 m. erheben, am höchsten Piz Kesch, keiner jedoch erreicht 4000 m. Das grösste Gletscherfeld umgibt Piz Err und die Cima da Flix. Der westlichste Ausläufer dieser Kette, der Val di Giacomo von Val di Lei scheidet, schliesst ab in dem vergletscherten Surettagebirge, zwischen welchem und dem Tambo der Splügenpass liegt. Durch das lange und meist breite Thal Oberhalbstein, aus dessen Hintergrund zwei Seitenpässe, der Septimer nach Bergell, der Julier nach Engadin führen, theilt sich die Gruppe in eine westliche und eine östliche Hälfte. In jener setzt ein vom Hauptstamm, in der Gegend des Septimer ausgehendes Meridiangebirge, mehrere Seitenthäler von Oberhalbstein einschliessend, bis an die untere Albula fort und scheidet die einsamen Alpenthäler Madris und Avers vom höheren Oberhalbstein. Diese zerfällt durch den von W. nach O ziehenden Albulapass in einen südlichen Theil, welcher den Errgletscher enthält, und einen nördlichen, worin die Gletscher des Piz Kesch und der Scaletta liegen.

La ligne servant de limite à ce domaine part de Chiavenna pour se diriger vers le nord par le val Bregaglia et l'Engadine jusqu'à Zernetz; de Zernetz, elle prend la direction N.-O., à travers le passage de la Fluela, jusqu'à Davos-Dörfli, et de là suit le Landwasser dans sa direction S.-O. pour remonter par Tiefenkasten à Thusis; elle se dirige enfin vers le sud en suivant le Rhin postérieur pour traverser ensuite le Splügen et, par le val S. Giacomo, arriver à Chiavenna, son point de départ.

La haute chaîne de montagnes située au nord du val Bregaglia et de l'Engadine porte plusieurs sommités qui, telles que le Piz Duan, le Piz Munteratsch, le Piz Ot, le Piz Vadred, s'élèvent au-dessus de 3000 m.; le plus élevé est le Piz Kesch; mais aucun cependant n'atteint 4000 m. La plus grande étendue de glaciers se trouve au Piz d'Err et à la Cima da Flix. Cette chaîne se termine, à l'occident, par une ramification qui, avec le sommet isolé de Suretta couvert de glaciers, sépare le val di Giacomo du val di Lei. Entre cette chaîne et le Piz Tambo est le passage du Splügen. Le groupe de l'Err est divisé en deux parties, l'une occidentale, l'autre orientale, par la longue et le plus souvent large vallée d'Oberhalbstein, qui, dans sa partie supérieure, se bifurque pour donner accès à deux passages latéraux, le Septimer, qui conduit à Bregaglia, et le Julier, dans la Haute-Engadine. La partie occidentale comprend, outre le noyau central, dans la région du Septimer, un chaînon qui s'en détache dans la direction du méridien et renfermant plusieurs vallons latéraux qui s'ouvrent dans la vallée d'Oberhalbstein. La partie orientale est à son tour divisée en deux par le passage de l'Albula, de l'ouest à l'est, en une partie méridionale avec le glacier d'Err et en une partie septentrionale où l'on remarque les glaciers du Piz Kesch et du Scaletta.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — *Sommités principales sur territoire suisse.*

Piz Kesch (östl. — *à l'est de* Bergün) 3417 m.
Pizzo Stella (nördl. — *au nord de* Chiavenna) 3406 m.
Piz d'Err 3395 m.
Piz Platta (westl. — *à l'ouest de* Marmorera im — *dans l'*Oberhalbstein) 3386 m.
Piz Julier oder — *ou* Piz Munteratsch (westl. — *à l'ouest de* St. Moritz) 3385 m.
Piz d'Aela (östl. — *à l'est de* Schweiningen im — *dans l'*Oberhalbstein) 3320 m.
Piz Uertsch (westl. Ponte am Albulapass — *à l'ouest de Ponte au passage de l'Albula)* 3273 m.
Piz Forbisch (westl. — *à l'ouest du* Piz d'Err) 3258 m.
Piz Ot (westl. — *à l'ouest de* Samaden) 3249 m.
Piz Vadret (südöstl. — *au sud-est de* Davos-Platz) 3234 m.
Cima da Flix (südl. — *au sud du* Piz d'Err) 3206 m.
Piz d'Arblasch (westl. — *à l'ouest du* Piz d'Err) 3204 m.
Piz Timun (südl. — *au sud d'*Inner-Ferrera) 3201 m.
Piz Lungen (nördl. dem Silser-See — *au nord du lac de Sils)* 3170 m.
Fopperhorn (westl. — *à l'ouest de* Bivio o Stalla) 3161 m.
Piz St. Michel (östl. — *à l'est de* Schweiningen im — *dans l'*Oberhalbstein) 3161 m.
Schwarzhorn (südöstl. — *au sud-est de* Davos-Platz) 3151 m.
Piz Gallegione (nordöstl. — *au nord-est de* Chiavenna) 3135 m.
Pizzo della Duana (nördl. — *au nord de* Stampa) 3133 m.
Tinzenhorn (östl. — *à l'est de* Schweiningen im — *dans l'*Oberhalbstein) 3132 m.
Piz d'Albana (südwestl. — *au sud-ouest de* St. Moritz) 3100 m.
Kühlalpthalhorn (westlich — *à l'ouest du* Piz Vadred) 3086 m.
Piz Lalteras (östl. — *à l'est de* Tinzen im — *dans l'* Oberhalbstein) 3078 m.
Piz Luvretta (westl. — *à l'ouest de* St. Moritz) 3074 m.
Hoch-Ducan (nordöstl. — *au nord-est de* Bergün) 3073 m.
Piz Nair (westl. — *à l'ouest de* St. Moritz) 3060 m.
Cima di Soorana (nördl. — *au nord de* Chiavenna) 3060 m.
Bocktenhorn (westl. — *à l'ouest du* Piz Vadret) 3059 m.
Piz Forun (nordöstl. — *au nord-est de* Bergün) 3051 m.
Piz Starlera (östl. — *à l'est d'*Inner-Ferrera) 3048 m.
Weissberg (südöstl. — *au sud-est d'*Inner-Ferrera) 3044 m.
Piat (westl. — *à l'ouest de* Casaccia) 3040 m.
Piz de Res (südwestl. — *au sud-ouest de* Lavin) 3036 m.
Plattenhorn (nordöstl. — *au nord-est de* Bergün) 3018 m.
Piz Pulaschin (westl. — *à l'ouest de* Silvaplana) 3017 m.
Cima di Lago (nördl. — *au nord de* Chiavenna) 3015 m.
Piz Scalotta (westl. — *à l'ouest de* Bivio o Stalla) 3003 m.
Piz Curver (östl. — *à l'est d'*Andeer) 2975 m.
Piz Griatschouls (nördl. — *au nord de* Zutz im — *dans l'* Ober-Engadin) 2973 m.
Cima di Cavi (nördl. — *au nord de* Castasegna) 2969 m.

Piz da Val mala (nordöstl. — *au nord-est de* Bergün) 2969 m.
Surettahorn (östl. Splügenpass — *à l'est du passage du Splügen)* 2922 m.
Leidbachhorn (südl. — *au sud de* Davos-Platz) 2912 m.
Piz Grisch (südöstl. — *au sud-est d'* Andeer) 2885 m.
Sentishorn (südöstl. — *au sud-est de* Davos-Platz) 2835 m.
Wusthorn (südl. — *au sud de* Davos-Platz) 2824 m.
Piz Frislas (östl. — *à l'est de* Bergün) 2822 m.
Gypshorn (östl. — *à l'est de* Filisur) 2817 m.
Bühlenhorn (östl. — *à l'est de* Filisur) 2811 m.
Pizzo Langhino (nördl. — *au nord de* Casaccia) 2780 m.
Gefrornes Horn (südl. — *au sud de* Davos-Platz) 2759 m.
Mittaghorn (nordöstl. — *au nord-est de* Bergün) 2728 m.
Thälihorn (südl. — *au sud de* Davos-Platz) 2695 m.
Satzhorn (südl. — *au sud de* Davos-Platz) 2688 m.
Sattelhorn (westl. — *à l'ouest du* Piz Vadret) 2688 m.
Piz Drosanto (nordöstl. — *au nord-est de* Bergün) 2676 m.
Piz la Tschera (südöstl. — *au sud-est d'* Andeer) 2626 m.
Jacobshorn (südl. — *au sud de* Davos-Platz) 2594 m.
Stulsergrat (östl. — *à l'est de* Filisur) 2582 m.
Rinnerhorn (südl. — *au sud de* Davos-Platz) 2533 m.
Bühlersberg (östl. — *à l'est de* Davos-Platz) 2508 m.
Muttenberg (südöstl. — *au sud-est de* Thusis) 2403 m.
Muttein (südöstl. — *au sud-est de* Thusis) 2003 m.

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Passo di Madesimo 2280 m., verbindet Isola im Valle Giacomo mit Inner-Ferrera — *relie Isola dans le val Giacomo à Inner-Ferrera.*
Julier-Pass 2287 m., verbindet das Ober-Engadin von Silvaplana aus mit Tiefenkasten — *relie la Haute-Engadine, à partir de Silvaplana, à Tiefenkasten.*
Albula-Pass 2313 m., verbindet das Ober-Engadin von Ponte aus mit Chur — *relie la Haute-Engadine, à partir de Ponte, à Coire.*
Septimer-Pass 2311 m., verbindet das Val Bregaglia von Casaccia aus mit dem Oberhalbstein — *relie le val Bregaglia, à partir de Casaccia, avec l'Oberhalbstein.*
Flüela-Pass 2405 m., verbindet Zernetz mit Davos — *relie Zernetz à Davos.*
Forcella dei Rossi 2566 m., verbindet das Valle di Lei mit dem Madriserthal — *entre le val di Lei et le Madriserthal.*
Scaletta-Pass 2619 m., verbindet das Ober Engadin mit Davos — *relie la Haute-Engadine à Davos.*
Forcellina 2673 m., verbindet Inner-Ferrera mit Bivio o Stalla — *entre Inner-Ferrera et Bivio o Stalla.*
Passo di Val del Lago 2680 m., verbindet Chiavenna mit dem Valle di Lei — *entre Chiavenna et le val di Lei.*
Passo di Val Lovere 2720 m., verbindet Castasegna mit dem Madriserthal — *entre Castasegna et le Madriserthal.*
Sertig-Pass 2762 m., verbindet das Val Sulsanna und Val Tuors mit Davos — *relie le val Sulsana et le val Tuors à Davos.*
Passo di Val Sterta ca. 3000 m. und Passo Groppera, verbinden Pianazzo im Valle Giacomo mit dem Valle di Lei und Inner-Ferrera — *relient Pianazzo, dans le val Giacomo, au val di Lei et Inner-Ferrera.*

4. Silvretta-Gruppe. — *4. Le groupe du Silvretta.*

Die südliche Grenze dieser Gruppe folgt von Davos in südöstlicher Richtung über den Flüela-Pass, Zernetz, Münsterthal, Glurns. Die Ostgrenze wird bezeichnet durch eine Linie, die von Glurns über die Rescha-Scheidegg-Finstermünz von hier dem Inn bis Landeck folgt. Die Nordgrenze bildet das Stanzerthal bis Bludenz. Die westliche Begrenzung geht von Bludenz der Ill entlang bis St. Gallenkirch-Schlappinerjoch, Klosters, Davos.

Die N.-W. Grenzkette des Engadins zeigt in ihrer Fortsetzung gegen O. eine grössere Gletscherentwicklung in der Silvretta und im Jamthaler-Ferner. Der Piz Linard, oberhalb Lavin, und mehrere andere Gipfel nähern sich der Höhe des Piz Kesch, vermögen sie aber nicht zu übersteigen. Nach N.-O. von dem Gletschergebiet verschmälert sich die Kette in einen immer noch die frühere Höhe behauptenden Kamm, der bis nahe vor Landeck anhält. Aber auch nach N.-W. erstreckt sich von dem Gebirgsknoten der Silvretta eine mächtige Kette, die in unsere folgende Gruppe eingreift und Prätigau von Montafun trennt. Diese rechtwinklig aneinanderstossenden Ketten erzeugen die halbkreisförmige Thalverbindung von Montafun und Patznaun, die nur das wenig hohe und flache Zeinesjoch trennt.

La limite méridionale de ce groupe se dirige de Davos vers le sud-est par le passage de la Fluela, Zernetz, le Münsterthal et aboutit à Glurns. La limite orientale est marquée par une ligne qui, partant de Glurns, arriverait à Finstermünz par la Rescha-Scheidegg, et de là suivrait le cours de l'Inn jusqu'à Landeck. Le val Stanz, jusqu'à Bludenz, forme la limite septentrionale. La limite occidentale va de Bludenz, selon le cours de l'Ill, jusqu'à St-Gallenkirch, et de là par le Schlappiner-Joch et Klosters elle rejoint Davos, son point de départ.

La chaîne dominant l'Engadine au nord-ouest renferme dans son prolongement à l'est une grande étendue de glaciers dans le massif du Silvretta et au Jamthaler-Ferner. Le Piz Linard, au-dessus de Lavin, et plusieurs autres sommets se rapprochent de la hauteur du Piz Kesch sans toutefois la surpasser. A partir du massif des glaciers, la chaîne, qui se dirige vers le nord-est, devient plus étroite sans cesser de présenter comme les hauteurs précédentes une arête saillante aboutissant à Landeck. Du noyau central du Silvretta se détache également pour se diriger vers le nord-est l'imposante chaîne qui empiète sur le groupe suivant et sépare le Prättigau de la vallée de Montafon. Cette chaîne est dis-

Concentrisch mit der südlichen Kettenbiegung werden diese Thäler auch nördlich durch zwei in einem Gebirgsjoch zusammenstossende Ketten begrenzt.

posée à angle droit avec celle qui lui est adjacente; toutes deux renferment dans leurs flancs les vallées de Montafon et de Patznaun formant un demi-cercle et qui ne sont séparées que par le passage peu élevé et plat du Zeinis. Ces deux vallées sont également dominées au nord par deux chaines de montagnes reliées par un col et qui, avec celles du sud, sont disposées d'une manière concentrique.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — *Sommités principales sur territoire suisse.*

Piz Linard (nördl. — *au nord du* Lavin) 3416 m.
Fluchthorn (nördl. — *au nord d'* Ardetz) 3396 m.
Muttler (nördl. — *au nord de* Remüs) 3299 m.
Piz Pouin (nördl. — *au nord de* Guarda) 3264 m.
Schwarzhorn (nördl. — *au nord de* Lavin) 3248 m.
Stammerspitz (nördl. — *au nord de* Sins) 3236 m.
Plattenhörner (nordwestl. — *au nord-ouest de* Lavin) 3227 m.
Piz Seesvenna (nördl. — *au nord de* Münster) 3221 m.
Jamthaler-Ferner (nördl. — *au nord de* Guarda) 3199 m.
Augsten-Berg (nördl. — *au nord d'* Ardetz) 3182 m.
Piz Fatschalo (nördl. — *au nord de* Fettan) 3179 m.
Piz Pisoc (südl. — *au sud de* Tarasp) 3178 m.
Piz Plafna da Daint (südl. — *au sud d'* Ardetz) 3174 m.
Piz Mondin (nördl. — *au nord de* Schleins) 3163 m.
Maipitsch-Spitz (östl. — *à l'est du* Val da Scarl) 3162 m.
Piz Nuna (nordöstl. — *au nord-est de* Zernetz) 3128 m.
Gr. Litzner (nordöstl. — *au nord-est de* Klosters) 3124 m.
Piz Cristannes (östl. — *à l'est du* Val da Scarl) 3120 m.
Piz Minger (südl. — *au sud de* Tarasp) 3108 m.
Piz Lischan (südl. — *au sud de* Sins) 3103 m.
Piz Madlein (östl. — *à l'est du* Val da Scarl) 3101 m.
Piz Furaz (südl. — *au sud de* Schuls) 3094 m.
Weisshorn (südöstl. — *au sud-est de* Davos-Platz) 3089 m.
Minschun (nördl. — *au nord de* Ardetz) 3071 m.
Piz St. Jon (südl. — *au sud de* Schuls) 3042 m.
Piz Vadret (nordwestl. — *au nord-ouest de* Remüs) 3038 m.
Piz Cornet (östl. — *à l'est du* Val da Scarl) 3033 m.
Piz d'Arpiglia (nördl. — *au nord de* Zernetz) 3031 m.
Piz Cotschen (nordwestl. — *au nord-ouest d'* Ardetz) 3029 m.
Bürkelkopf (nordöstl. Schweizer Grenze — *au nord-est de la frontière suisse)* 3028 m.
Silvretta-Gl. (östl. — *à l'est de* Klosters) 3026 m.
Gemsblaiskopf (nördl. — *au nord du* Fluchthorn) 3010 m.
Piz Nair (nördl. Ofener-Pass — *au nord du passage d'Ofen*) 3009 m.
Piz Murtera (nördl. — *au nord de* Fuldera) 2998 m.
Eisenhorn (östl. — *à l'est de* Davos-Platz) 2992 m.
Pischa-Gl. (östl. — *à l'est de* Davos-Dörfli) 2983 m.
Piz d'Astas (südl. — *au sud de* Schuls) 2983 m.
Piz Plafna (südl. — *au sud de* Tarasp) 2982 m.
Munt della Baseglia (nördl. — *au nord de* Zernetz) 2969 m.
Piz Mezdi (nördl. — *au nord de* Zernetz) 2924 m.
Piz del Fuorn (nördl. Ofener-Pass — *au nord du passage d'Ofen*) 2910 m.
Gribellekopf (nordöstl. Schweizer Grenze — *au nord-est de la frontière suisse)* 2898 m.
Piz Macun (nordöstl. — *au nord-est de* Zernetz) 2896 m.
Piz d'Ivraina (östl. — *à l'est de* Zernetz) 2893 m.
Schilt (nordöstl. — *au nord-est de* Klosters) 2884 m.
Greitspitz (nördl. — *au nord de* Schuls) 2871 m.
Rothe Furka (nordöstl. — *au nord-est de* Klosters) 2863 m.
Piz Lat (östl. — *à l'est de* Remüs) 2801 m.
Piz Ayutz (südl. — *au sud de* Sins) 2787 m.
Piz Cotschen (nördl. — *au nord de* Valcava) 2772 m.
Spitz (nordöstl. — *au nord-est de* Klosters) 2690 m.
Gatschieferspitz (südöstl. — *au sud-est de* Klosters) 2673 m.
Hörnli (nordöstl. — *au nord-est de* Davos-Dörfli) 2449 m.
Schlappina-Grat (nördl. — *au nord de* Klosters) 2388 m.
Seehorn (nordöstl. — *au nord-est de* Davos-Dörfli) 2241 m.

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Garneira-Joch 2460 m., verbindet das Gannera-Thal im Vorarlberg mit dem Schlappinathal und Davos — *relie le Gannerathal, dans le Vorarlberg, au Schlappinathal et Davos.*
Zebles-Pass 2540 m., verbindet das Fimberthal mit Samnaun — *entre le Fimberthal et Samnaun.*
Fimber-Pass 2605 m., verbindet mit das Fimberthal dem Valle Sinestra und Remüs — *relie le Fimberthal au val Sinestra et Remüs.*
Rizzen-Pass 2681 m., verbindet das Lareinthal mit dem Fimberthal — *entre le Lareinthal et le Fimberthal.*
Vignitzthal-Pass 2693 m., verbindet das Patznauner-Thal von Kapf aus durch das Vignitzthal mit Compatsch in Samnaun — *relie le Patznauerthal, à partir de Kapf et par le Vignitzthal, à Compatsch dans la vallée de Samnaun.*
Futschöl-Pas 2767 m., verbindet das Jamthal mit dem Val Urschai, Val Tasna und Ardetz — *entre le Jamthal et les vallées d'Urschai, de Tasna et Ardnetz.*
Fermont-Pass 2806 m., verbindet das Unter-Engadin von Guarda aus mit dem Vorarlberg — *relie la Basse-Engadine, à partir de Guarda, au Vorarlberg.*
Piz Vadret-Pass ca. 3000 m., Stammlerspitz Pass ca. 3000 m., verbinden das Samnaunthal mit dem Val Sinestra — *entre les vallées de Samnaun et de Sinestra.*

5. Plessurgruppe. — *5. Le groupe de la Plessour.*

Die westliche, südliche und östliche Grenze dieser Gruppe wird gebildet von Malans aus durch den Rhein bis Tamins, durch die Albula bis Filisur und durch das Landwasser bis Davos und Klosters. Die

Les limites occidentale, méridionale et orientale de ce groupe sont déterminées par une ligne censée partir de Malans, qui remonterait le Rhin jusqu'à Tamins, puis le Rhin postérieur et l'Albula jus-

nördliche Begrenzung führt von Klosters längs der Landquart bis zum Rhein.

Der nordwestliche Theil des Gebietes der Ostalpen trägt den Charakter der Voralpen und wird durch das Prättigau in zwei Gruppen getheilt, von denen die südliche von der Plessur durchströmt wird. Eine fernere Trennung erleidet die südliche Hälfte der Plessur-Gruppe, durch die Fortsetzung des Thales von Oberhalbstein, in der weiten Thalöffnung der Lenzerhaide und der Rabiusa. Wie in der vorigen Gruppe sehen wir auch hier dem halbkreisförmigen Thale, das unsere Gruppe von Klosters und Davos her über Tiefenkasten bis Reichenau südlich begrenzt, in den Gebirgen des Sandhubels, Lenzerhorns und Stätzerhorns einen inneren concentrischen Wall entsprechen, und die Verbindung des Lenzerhorns mit dem schroffen Kamme des Parpaner-Rothhorns bildet eine noch engere Umwallung des innersten, beinahe abgeschlossenen Gebietes von Erosa. Als eine entferntere, äussere Umwallung stellt sich vielleicht die Verbindung der Kette des Silvretta- und Piz Errgebirges mit der östlichen Kette von Val S. Giacomo im Piz Stella dar. Nördlich von der Plessur schliesst die gegen Schanfigg steil abfallende, gegen Prättigau sich verflachende, von vielen Tobeln durchfurchte Kette des Hochwang die innere Umwallung von Erosa.

qu'à Filisur, enfin qui, par le Landwasser et Davos, aboutirait à Klosters. La limite septentrionale est formée par la Landquart, de Klosters au Rhin.

La partie la plus septentrionale du domaine des Alpes orientales a le caractère des basses Alpes et est divisée par le Prättigau en deux groupes, dont celui du sud est arrosé par la Plessour. Une subdivision a lieu dans la partie méridionale du groupe de la Plessour par le prolongement de la vallée d'Oberhalbstein, qui donne naissance à la vallée de Lenzerhaide et de Rabiusa. Comme dans le groupe précédent, nous retrouvons ici deux groupes de montagnes concentriques et semi-circulaires, l'un extérieur, enveloppé par la ligne de délimitation allant de Klosters à Reichenau par Davos et Tiefenkasten, l'autre intérieur, où l'on remarque le Sandhubel, le Lenzerhorn et le Stätzerhorn. En reliant le Lenzerhorn avec la crête escarpée du Parpaner-Rothhorn, nous avons un nouvel arc de montagnes enveloppant le massif à peu près complètement isolé du mont Erosa. On pourrait aussi considérer comme une réunion de chaînes de montagnes disposées concentriquement avec les précédentes, l'enchaînement du Silvretta, du Piz d'Err, et qui se terminerait au Piz Stella, appartenant à la chaîne située à l'orient du val S. Giacomo. Au nord de la Plessour s'élève le Hochwang, qui clôt la chaîne enveloppante du mont Erosa. Le Hochwang, du côté du Schanfigg, a des pentes escarpées, tandis qu'il s'abaisse du côté du Prättigau en un plateau sillonné d'un grand nombre de collines.

Hauptsächlichste Berghöhen. — *Sommités principales.*

Erzhorn (nördl. — *au nord de* Alveneu) 2940 m.
Lenzerhorn (nördl. — *au nord de* Brienz) 2909 m.
Rothhorn (nördl. — *au nord de* Brienz) 2901 m.
Aelplihorn (östl. — *à l'est de* Parpan) 2895 m.
Piza neira (nordöstl. — *au nord-est d'* Obervaz) 2872 m.
Tiaun (nördl. — *au nord de* Schmitten) 2869 m.
Weissfluh (südl. — *au sud de* Serneus) 2823 m.
Schiesshorn (westl. — *à l'ouest de* Frauenkirch) 2787 m.
Thiejerfluh (südwestl. — *au sud-ouest de* Davos-Platz) 2785 m.
Foppa (nördl. — *au nord de* Wiesen) 2779 m.
Weisshorn (östl. — *à l'est de* Parpan) 2777 m.
Sandhubel (nördl. — *au nord de* Schmitten) 2766 m.
Schiahorn (westl. — *à l'ouest de* Davos-Dörfli) 2720 m.
Schwarzhorn (südöstl. — *au sud-est de* Churwalden) 2690 m.
Schwarzhorn (südl. — *au sud de* Serneus) 2678 m.
Weissfluh (westl. — *à l'ouest de* Davos-Platz) 2668 m.
Weisshorn (südl. — *au sud de* Molinis) 2655 m.
Schafgrind (südwestl. — *au sud-ouest de* Davos-Platz) 2621 m.
Kummerhubel (westl. — *à l'ouest de* Frauenkirch) 2599 m.
Piz Manuir (nördl. — *au nord de* Brienz) 2582 m.
Stätzerhorn (östl. — *à l'est de* Tomils) 2576 m.
Plattenhorn (südöstl. — *au sud-est de* Churwalden) 2560 m.
Kistenstein (südl. — *au sud de* Küblis) 2480 m.
Mattlishorn (südl. — *au sud de* Fideris) 2464 m.
Hochwang (östl. — *à l'est de* Chur) 2459 m.
Cürgalelisch (östl. — *à l'est de* Churwalden) 2444 m.
Kunkel (südl. — *au sud de* Schiers) 2418 m.
Glattwang (südl. — *au sud de* Jenatz) 2378 m.
Rothhorn (nordöstl. — *au nord-est de* Chur) 2358 m.
Montaline (östl. — *à l'est de* Chur) 2253 m.

Pässe und Uebergänge. — *Cols et passages.*

Strela-Pass 2377 m., verbindet Davos mit dem Schanfigg — *entre Davos et le Schanfigg.*
Mayenfelder-Furka 2445 m., verbindet Davos mit dem Welschtobel und Schanfigg — *relie Davos au Welschtobel et au Schanfigg.*
Lenzerhaide 1551 m., verbindet Oberhalbstein mit Chur — *entre Oberhalbstein et Coire.*

6. Rhätikongruppe. — *6. Le groupe du Rhätikon.*

Der Rhein von Malans abwärts über Mayenfeld, Vaduz bis zum Eintritt der Ill, nordwestlich Feldkirch, bildet die Westgrenze dieser Gruppe; die Ill bis Bludenz die Nordgrenze. Von Bludenz in südlicher Richtung längs der Ill bis St. Gallenkirch-Schlappiner-Joch-Klosters grenzt die Gruppe östlich ab und die Landquart von Klosters nach Malans bildet ihre Südgrenze.

Le Rhin, en aval de Malans, à travers Mayenfeld, Vaduz, jusqu'à l'embouchure de l'Ill au nord-ouest de Feldkirch, forme la limite occidentale de ce groupe. La limite orientale est marquée par une ligne qui, de Bludenz, suivrait l'Ill jusqu'à St-Gallenkirch-Schlappiner-Joch-Klosters. Enfin la Landquart, de Klosters à Malans, fermerait le tracé du côté du sud.

Diese Gruppe erscheint durch die drei weiten Thäler, die sie südlich, westlich und nördlich begrenzen, wie eine von der Silvrettamasse aus vorgeschobene Halbinsel. Sie enthält den Rhätikon, der mit seinem höchsten Gipfel, dem Gr.-Litzner, noch nahe mit den Silvrettagletschern zusammenhängt, weiterhin dann in der Scesaplana wieder sich dem Hochalpencharakter nähert und im Falknis das äusserste Vorwerk gegen das Rheinthal bildet. Beide Abhänge sind durchzogen von Tobeln, in welche sich Zuflüsse der Landquart und der Ill eingegraben haben.

Ce groupe, limité par trois grandes vallées au sud, à l'est et au nord, ressemble à une presqu'île avancée se détachant du massif du Silvretta. Il est formé du Rhätikon, dont la sommité principale, le Grand Litzner, se rattache au glacier du Silvretta. On remarque encore, à l'autre extrémité, la Scesaplana, qui a le caractère des hautes Alpes, et enfin la chaîne se termine par le Falknis, l'avant-mont le plus extérieur du côté du Rheinthal. Les deux pentes du groupe du Rhätikon sont caractérisées par des gorges d'où s'échappent des affluents de la Landquart et de l'Ill.

Hauptsächlichste Berghöhen auf Schweizergebiet. — ***Sommités principales sur territoire suisse.***

Scesaplana 2968 m.
Mädrishorn (östl. — *à l'est de* Küblis) 2848 m.
Sulzfluh (nördl. — *au nord de* Küblis) 2842 m.
Drusenfluh (östl. — *à l'est de* Scesaplana) 2834 m.
Rätschenhorn (nordöstl. — *au nord-est de* Küblis) 2706 m.
Grauspitz (nördl. — *au nord de* Seewis) 2636 m.
Tschingel (nördl. — *au nord de* Seewis) 2612 m.
Schwarzhorn (nördl. — *au nord de* Jenins) 2604 m.
Falknis (nördl. — *au nord de* Jenins) 2566 m.
Mittelfluh (nördl. — *au nord de* Küblis) 2550 m.
Rothspitz (nördl. — *au nord de* Küblis) 2524 m.
Jacobshorn (östl. — *à l'est de* Küblis) 2509 m.
Augstenberg (östl. — *à l'est de* Jenins) 2378 m.
Geisshorn (östl. — *à l'est de* Küblis) 2310 m.
Gyrenspitz (nördl. — *au nord de* Jenins) 2183 m.

Pässe und Uebergänge. — ***Cols et passages.***

Plasseggen-Pass 2321 m., verbindet das Campadel-Tobel mit dem Partnun-Thal — *relie le Campadel-Tobel au Partnunthal.*
Schweizerthor 2170 m., verbindet das Rellsthal mit Schuders — *entre le Rellsthal et Schuders.*
Schlappiner-Joch 2190 m., verbindet das Gargellenthal im Vorarlberg mit Klosters — *relie le Gargellenthal, dans le Vorarlberg, à Klosters.*
Grosse und kleine Furka 2300 m., verbinden das Gamperthon-Thal mit dem Prättigau — *entre le Gamperthonthal et le Prättigau.*
Cavell-Joch 2305 m., verbindet Bludenz und das Rellsthal mit dem Prättigau — *relie Bludenz et le Rellsthal au Prättigau.*
Uebergang zwischen Schwarzhorn und Grauspitz 2376 m., verbindet das Laminathal im Fürstenthum Liechtenstein mit Seewis — *Passage entre le Schwarzhorn et le Grauspitz relie le Laminathal, dans la principauté de Lichtenstein, et Seewis.*
Drusenthor 2384 m., verbindet das Gauerthal mit Schuders — *entre le Gauerthal et Schuders.*
St. Antönier-Joch 2392 m., verbindet das Gargellenthal im Vorarlberg mit St. Antönien und Küblis — *relie le Gargellenthal, dans le Vorarlberg, à St-Antoine et Küblis.*

Notiz.

Zur Veranschaulichung der von Professor Studer gemachten Eintheilung der Schweizer-Alpen, ist nach Seite 32 eine kleine Uebersichtskarte der Schweiz beigefügt, auf welcher die Begrenzung der Hauptgruppen (West-, Nord-, Süd- und Ostalpen) in breiten rothen Linien, diejenige der Unterabtheilungen in schwächeren Linien eingezeichnet worden ist.

Notice.

Pour donner une idée plus claire du groupement des alpes suisses selon Mr. le professeur Studer, il a été joint à la page 32 une petite carte de la Suisse, sur laquelle les limites des groupes principaux (alpes occidentales, alpes septentrionales, alpes méridionales et alpes orientales) se trouvent tracées en larges lignes rouges, et celles des subdivisions en simples lignes.

Der Jura. — *Le Jura.*

Quellen: J. Siegfried, Der schweizerische Jura — Berlepsch, Schweizerkunde — Topographischer Atlas.
Source: J. Siegfried, le Jura suisse — Berlepsch, géographie de la Suisse — Atlas topographique.

Der Jura nimmt seinen Anfang im Rhonewinkel bei Bourgoin in Frankreich und durchzieht in nordöstlicher Richtung den Westen und Nordwesten der Schweiz, setzt über nach Deutschland und endigt auf der südlichen Seite des Thüringerwaldes im Gebiete des Main. Seine ganze Längenausdehnung beträgt 590 km.; die grösste Breite erreicht er in den Kantonen Solothurn und Bern, sowie in der Franche-Comté mit über 40 km. Die geringste Breitenausdehnung befindet sich in der Nähe des Schwarzwaldes.

In seiner Gesammtheit bildet der Jura eine Reihe parallel laufender Ketten, die durchwegs als Längenketten bezeichnet werden können, da sie mit der Richtung des Gebirges parallel laufen. Ohne auffallende Formen ziehen ihre Kämme in langen Linien unverändert fort, und nur hie und da sind dieselben durch einen Einschnitt unterbrochen oder mit schwachen Spitzen versehen, die, im Profile geschaut, schroffen Felszähnen gleichen. Die Abhänge sind weithin bewaldet oder mit trockenen Weiden besetzt. Die vordersten, direkt aus dem Mittelland steil aufsteigenden Wälle sind zugleich die höchsten und alle parallel dahinter liegenden Höhenzüge sinken, je mehr sie sich vom vordersten Walle entfernen, zu immer niedrigeren herab.

Eine fernere Charaktereigenthümlichkeit dieser Bergketten besteht darin, dass sie häufig in ihrer Breite mehr oder weniger vollständig von Querfurchen durchrissen sind; bald ist die Kette nur theilweise durchbrochen oder aber es vermochten die unterirdischen Kräfte die Kette der Quere nach ganz zu spalten, woraus vollständige Durchbrüche, sogenannte Klusen, entstunden. Durch diese Oeffnungen suchen die Bäche das Thal zu erreichen und es bieten auch diese Durchbrüche die Möglichkeit der Anlage von bequemen Strassen, die sonst die Bergrücken überwinden müssten.

Im nördlichen Jura tritt auch die Tafelform zu Tage, so z. B. auf hasellandschaftlichem Boden, in dem stark bewaldeten und wasserarmen Gebiet von Pruntrut, in den rauhen Freibergen und im Aargau.

Centralknoten.

Südlich vom Schwarzwalde, da wo die Gebiete von Basel und Solothurn zusammenstossen, zwischen Läufelfingen, Häfelfingen, Zeglingen und Wiesen, direkt nördlich von Olten, erhebt sich der **Wisenberg,** der durch die gewaltigste unterirdische Kraft gehoben worden sein muss; diese Kraftäusserung theilte sich dem nordöstlichen Jura weit umher mit, da auf bedeutende Strecke die sonst fast wagrechten Schichten eine stärkere Neigung verrathen. Hier ist die merkwürdige Stelle, von welcher aus nach Westen und Osten die Längenketten ihren Ausgang zu nehmen scheinen und mit zunehmender Entfernung in immer zahlreichere Arme auseinandergehen. Man darf somit diese Gegend als den Centralknoten des Gebirgssystems bezeichnen, von welchem ausgehend wir die einzelnen Ketten in aller Kürze verfolgen werden.

Le Jura commence au coude du Rhône, près de Bourgoin, en France. Il sert de limite naturelle à la Suisse, au nord-ouest, se continue en Allemagne pour se terminer au sud de la forêt de Thuringe, dans la région du Main. Il a une longueur totale de 590 km.; il atteint sa plus grande largeur, soit 40 km., dans les cantons de Soleure et de Berne, ainsi que dans la Franche-Comté: c'est dans les environs de la Forêt-Noire qu'il est le moins large.

Dans son ensemble, le Jura présente toute une série de chaînes parallèles, qui peuvent être envisagées partout comme des chaînes longitudinales, puisqu'elles marchent parallèlement à la direction générale de la chaîne. Les arêtes n'offrent rien de remarquable dans leur forme: elles se prolongent en de longues lignes continues, coupées çà et là par des gorges ou surmontées de sommets peu élevés, lesquels, vus de profil, ressemblent à des dents de rochers escarpés. Les versants de la chaîne sont couverts au loin de forêts, ou de pâturages le plus souvent arides. Les pentes qui, richement boisées, s'élèvent directement du plateau sont les plus raides et conduisent aux sommités les plus élevées de la chaîne: tandis que les hauteurs qui s'élèvent au delà et parallèlement s'abaissent d'autant plus qu'elles s'éloignent davantage de l'arête antérieure.

Un caractère particulier à cette chaîne consiste en ce qu'elle est souvent plus ou moins coupée transversalement par des gorges: tantôt la chaîne n'est que partiellement coupée, tantôt le feu souterrain a réussi à la briser complètement de manière à former ce genre de gorges étroites appelées cluses. Les ruisseaux, par ces issues, cherchent à atteindre la vallée; ces brisures offrent, en outre, un moyen naturel de construire des routes destinées à faciliter les communications, puisque, dans le cas contraire, il aurait fallu vaincre l'arête de la montagne.

Dans le Jura septentrional, la forme plane ou plateau apparaît, ainsi dans les cantons de Bâle-Campagne et d'Argovie, dans la contrée de Porrentruy, très bien boisée mais pauvre en courants d'eau, dans les Franches Montagnes.

Nœud central.

C'est au midi de la Forêt-Noire, à la limite des cantons de Bâle et de Soleure, entre Läufelfingen, Häfelfingen, Zeglingen et Wiesen, soit directement au nord d'Olten, que s'élève le ***Wisenberg*** *qui, sans aucun doute, doit son existence à un puissant soulèvement produit par le feu intérieur. Ce soulèvement se communiqua également au loin dans le Jura le plus septentrional, puisque, sur une grande étendue, les couches qui, ailleurs, affectent une disposition à peu près horizontale, trahissent ici une inclinaison prononcée. C'est l'endroit d'où les longues chaînes semblent partir vers l'ouest et vers l'est, se ramifiant d'autant plus qu'elles s'éloignent davantage de leur souche commune. On peut donc considérer cette contrée comme le nœud central du système de montagnes, d'où partent les différentes chaînes que nous allons passer rapidement en revue.*

Die Hauptketten.

a. Vom Centralknoten (Wisenberg) in östlicher Richtung laufende Ketten.

1. Dem bewaldeten Rücken der Geissfluh 963 m. entlang folgend, über den Grat der fast schneidend scharfen Wasserfluh 870 m. zu den mit Wald überdeckten Asper-Strichen 840 m., von hier zum Homberg 786 m., Dreierberg 762 m. und Linnberg geht diese Kette am Aarethal scheinbar zu Ende, erhebt sich aber jenseits der Aare aufs Neue im Wülpelsberge 314 m., auf dem die Ortschaft und Schloss Habsburg stehen, setzt beim Eistenberg. 504 m. an der Reuss über und steigt an deren östlicher Seite zu dem Molasseplateau der Baldegg 572 m. und von hier aus zum letzten und äussersten östlichen Höhenzug dem ganz bewaldeten und scharfkantigen Lägern 862 m., an dessen Nordseite grosse Störungen und Biegungen im Gestein wahrzunehmen sind.

2. Der zweite schmale Zug in östlicher Richtung bildet die nördliche Wand des Aarethals und geht über den Rücken des Gugen 810 m., Brunnenberg 777 m., Achenberg 716 m. Oestlich der Passeinsenkung der Staffelegg erhebt er sich wieder im Homberg und in der Gysliffluh 774 m. und endet jenseits der Aare im Kestenberg 616 m.

b. Vom Centralknotenpunkt in westlicher Richtung laufende Ketten:

1. Als die nördlichste aller Juraketten ist diejenige des **Blauenberg** oder **Blaumont** zu bezeichnen. Es lässt sich geologisch nachweisen, dass diese Kette durch den Kastelenberg 737 m. bei Titterten und die Schneematte 754 m. bei Seewen mit dem Centralknoten zusammenhängt. An Höhe und in der Schärfe seiner Umrisse entspricht er vollständig dem Charakter der südlichsten, direkt aus dem Mittelland aufsteigenden Kette. Seine höchste Erhebung südlich Metzerlen beträgt 892 m.; der Rämel, ebenfalls ein Höhepunkt dieses Gebirgszuges, beträgt 830 m.

An der elsässischen Grenze trennt sich der Gebirgszug in zwei Arme, dessen nördlicher den Charakter des Hauptkammes beibehält. Auf der Ebene von Pruntrut erreicht der Kamm sein Ende. Die Kette ist an ihrer grössten Breite durch die Klus von Grellingen durchbrochen und es entspringen diesem Gebirge die Lützel und die nach dem Elsass fliessende Ill.

2. Die **Wisenberg- oder Lomontkette** ist die längste aller Juraketten und trägt ihren Namen vom Wisenberg, von dem sie ausgeht. Vom Krater bei Bärschwyl läuft ein Seitenzweig über Movelier und vereinigt sich wieder mit dem Hauptstamme bei Bourrignon. Beim Krater von Raergiers trennt sich die Kette abermals und zwar in 3 Zweige.

Der nördlichste Zweig verfolgt eine direkt westliche Richtung und wird sowohl in der Schweiz wie in Frankreich mit dem Kollektivnamen Lomont bezeichnet. Er läuft in zwei an Höhe und Richtung einander entsprechenden Zügen, von denen der eine Mont-Terrible 873 m., der andere Mont-Gremay 871 m. genannt werden. In seiner weitern Verästelung enthält er noch mehrere Höhenpunkte, wie die Roche d'Or 930 m. u. a. mehr.

Chaînes principales.

a. Chaînes se détachant du nœud central (Wisenberg) vers l'est.

1° Une première chaîne, partant des croupes boisées de la Geissfluh 963 m., se dirigeant le long de l'arête saillante de la Wasserfluh 870 m., jusqu'à l'Asper-Strichen 840 m., couvert de forêts, et de là au Homberg 786 m., Dreierberg 762 m. et Linnberg, suit la gauche de l'Aar et semble se terminer avec la vallée de l'Aar. Toutefois, la chaîne se relève de nouveau au delà de la rivière en formant le Wulpelsberg 314 m., sur le sommet duquel se trouve le château historique des Habsbourg, traverse la Reuss pour former au delà l'Eistenberg 504 m., puis du côté de l'est s'élève jusqu'au plateau molassique de Baldegg 572 m.; elle acquiert ensuite sa dernière élération et la plus orientale au Lägern 862 m., montagne complètement boisée, à arête vive, et sur le versant nord de laquellle la roche trahit de grands bouleversements et fléchissements du terrain.

2° Le deuxième et étroit chaînon, dans la direction de l'est, forme la paroi nord de la vallée de l'Aar; on y remarque, entre autres sommités, le Gugen 810 m., le Brunnenberg 777 m., l'Achenberg 716 m. A l'est du passage de la Staffelegg, il se relève de nouveau au Homberg et à la Gysliffluh 774 m. pour se terminer au Kestenberg 616 m. de l'autre côté de l'Aar.

b. Chaînes se détachant du nœud central pour se diriger vers l'ouest.

1° La plus septentrionale de toutes les chaînes du Jura est le ***Blauenberg*** *ou chaîne du* ***Blauen,*** *ou* ***Blaumont.*** *On constate, d'après la géologie, que cette chaîne tient au nœud central par le Kastelenberg 737 m., près de Titterten, et par la Schneematte 754 m., près de Seeven. Par sa hauteur et le caractère sévère de son profil, il correspond absolument à la chaîne qui s'élève directement du plateau suisse. Sa plus grande altitude, au sud de Metzerlen, est de 892 m. Le Rämel, l'une des sommités limitrophes de la chaîne, a 830 m.*

Sur les frontières de l'Alsace, la chaîne du Blauen se bifurque: l'un des bras, celui qui se dirige vers le nord, conserve le caractère de l'arête principale. Celle-ci s'abaisse et se termine dans la plaine de l'Ajoie ou de Porrentruy. La chaîne, dans sa plus grande largeur, est coupée par la cluse de Grellingen. Des pentes du Blauen s'échappent deux rivières, la Lucelle, et l'Ill qui parcourt la Haute-Alsace.

2° La chaîne du ***Wisenberg*** *ou de* ***Lomont*** *est la plus longue des chaînes du Jura et tire son nom du Wisenberg, d'où elle se détache. Du cratère qui se trouve près de Bärschwyl court un chaînon latéral, par Movelier, qui va rejoindre de nouveau la chaîne principale près de Bourrignon. Près du cratère de Raergiers, la chaîne se subdivise de nouveau, mais cette fois-ci en trois bras.*

Le chaînon le plus septentrional va dans la direction de l'ouest et porte, en Suisse aussi bien qu'en France, le nom collectif de Lomont. Il se divise en deux lignes correspondantes en hauteur et en direction, dont l'une, le Mont-Terrible, de 873 m., et l'autre, le Mont-Gremay, de 871 m. Ses ramifications ultérieures renferment encore plusieurs sommets, entre autres la Roche d'Or 930 m., etc.

Der mittlere Zweig nimmt seinen Anfang bei Montenol, westlich von Boécourt; es wird derselbe vom Doubs umflossen.

Der dritte Zweig folgt der südlichen Thalwand des Doubs. Südlich von Asuel im Kanton Bern seinen Anfang nehmend, geht derselbe über St-Braix und Pommerats.

3. **Die Passwangkette.** Diese Kette geht ebenfalls in westlicher Richtung vom Centralknotenpunkt aus. Der lange Grat der Bölchenfluh 1100 m., der Limmernalp 1167 m., der Passwang 1207 m., sowie der mächtige Stock der Hohe Winde 1207 m. bilden den ersten Theil dieser Kette. Von hier aus geht der Stamm in zwei Zweige auseinander. Der nördliche erhebt sich gleich im Schönenberg 1195 m., zieht dann westlich über Rebeuvelier, Vellerat, Soulce bis zum Krater von Undervelier. Der südliche Zweig geht über les Grillons 1100 m. zum breiten Rücken des Mont-Raimeux 1300 m. Westlich der Klus von Moutier ragen die Montagne de Moutier ca. 1150 m. und la Chèvre 1164 m. empor.

4. **Die Hauensteinkette.** Dieses südlich von der Passwangkette hinziehende Gebirg bildet eine selbstständige, lineare Erhebungsmasse. Vom untern Hauenstein geht der Kamm westlich über den Schmutzberg 849 m., Kambersberg, Berretenkopf 1105 m. oder Wannenfluh, sinkt dann zur romantischen Mümliswyler-Klus herab, und jenseits derselben steigt die Kette wieder im Oberberg, Laupersdorfer-Stierenberg 1096 m., dem kleinen Probstenberg 1230 m. und dem langen, steilen und felsigen grossen Probstenberg 1186 m. An diesem Berg ist abermals die Kette durch eine Klus, die Rotsch oder Rauss genannt, zersprengt. Immer weiter westlich folgt dann der nackte Kalkkamm des Oberdorfberges 1302 m., sowie der Mont Graitery 1279 m. Nach Ueberschreitung der interessanten Cluse de Roches endigt die Hauensteinkette ob dem Thal von Bellelai mit dem Mont Girod und dem Mont Moron 1340 m.

5. Die **Weissenstein-Chasseral-Seekette** ist der südlichste unmittelbar aus dem Mittellande sich steil erhebende Gebirgszug und zugleich auch die höchste aller Juraketten.

Die ersten Erhebungen dieser Kette als eigentliche **Weissensteinkette** beginnen bereits in der Nähe von Gösgen, östlich von Olten; sie sind zweimal von der Aare durchbrochen und prägen sich zuerst deutlich in dem Berge aus, auf dem die Ruine Kienberg steht. Westlich von Olten steigt alsdann die Kette mit dem weidereichen Rumpel, 734 m., nach einigen Unterbrechungen zur hohen Flue 972 m. und läuft westsüdwestlich zur Roggenfluh 999 m. Hier spaltet die Solothurner- oder äussere Oensinger-Klus die Kette. Jenseits dieser Klus erhebt sich der Zug wieder in der Schwendimatte 1108 m. und hintere Egg 1236 m., geht westlich weiter über das Rüttelhorn 1198 m., den Balmberg 1083 m. zum Gipfel der Röthiflue 1396 m. Es folgt hierauf der Vordere Weissenstein 1284 m. und die Hasenmatte 1449 m. Westlich davon verästelt sich das Gewölbe; der nördlicher liegende Höhenzug ist der Montoz 1332 m., durch das Thälchen Combe de Péry getrennt von dem vorliegenden Stallberg, Vorder-Grenchenberg und Bettlachenberg 1383 m., grösstentheils aus Korallenkalk bestehend, welche als die eigentliche Fortsetzung der Haupt-

Le chaînon intermédiaire commence près de Montenol, à l'ouest de Boécourt, et forme comme une presqu'île avancée baignée de trois côtés par le Doubs.

Le troisième chaînon, qui commence au sud d'Asuel, canton de Berne, est situé sur la rive droite du Doubs en allant par St-Braix et les Pommerats.

3° ***Chaîne du Passwang.*** *Cette chaîne se détache du nœud central et se dirige, comme la précédente, vers l'ouest. La longue arête, dominée successivement par le Bölchenfluh 1100 m., la Limmernalp 1167 m., le Passwang 1207 m., ainsi que par l'imposante montagne de la Hohe Winde 1207 m., constitue la première partie de la chaîne. A partir de là, le tronc se bifurque. Le chaînon septentrional s'élève bientôt pour former le Schönenberg 1195 m., puis se dirige vers l'ouest par Rebeuvelier, Vellerat, Soulce, jusqu'au cratère d'Undervelier. La chaîne méridionale, où l'on remarque les Grillons 1100 m., se termine par la croupe large et élevée du Mont-Raimeux 1300 m. A l'ouest des gorges ou cluse de Moutier, se dressent la Montagne de Moutier 1150 m. et la Chèvre 1164 m.*

4° ***Chaîne du Hauenstein.*** *Cette chaîne, située au sud de celle du Passwang, est une chaîne isolée des autres et allongée. Du Bas Hauenstein, l'arête va à l'ouest par-dessus le Schmutzberg 849 m., le Kambersberg, le Berretenkopf 1105 m. ou Wannenfluh, s'abaisse ensuite vers la gorge étroite et romantique de Mumliswyl, au delà de laquelle elle se relève de nouveau par l'Oberberg et se continue par le Laupersdorf-Stierenberg 1096 m. et le Petit Probstenberg 1230 m., par la longue arête escarpée et rocheuse du Grand Probstenberg 1186 m. Ici, la chaîne se brise de nouveau pour former la cluse de la Rauss ou Rotsch et se poursuit à l'ouest selon une arête de nature calcaire et nue, où l'on remarque l'Oberdorfberg 1302 m. et le Mont Graitery 1279 m. Après avoir traversé l'intéressante Cluse de Roches, la chaîne du Hauenstein se termine au-dessus de Bellelay par le Mont Girod et le Moron 1340 m.*

5° ***Chaîne Weissenstein-Chasseral et du Lac.*** *Elle s'élève du plateau immédiatement et plus ou moins brusquement pour devenir la plus élevée des chaînes du Jura.*

Les premiers avant-monts de la chaîne proprement dite du ***Weissenstein*** *commencent déjà dans les environs de Gösgen, à l'est d'Olten, se trouvent à deux reprises coupés ou interrompus, et ne prennent guère le caractère de chaîne continue qu'à partir des ruines du Kienberg. A l'ouest d'Olten, la chaîne s'élève proprement par le Rumpel 734 m., riche en pâturages; après quelques interruptions, elle arrive à la Hohe Fluh 972 m. et aboutit, par une direction ouest-sud-ouest, à la Roggenfluh 999 m. où la cluse de Soleure ou proprement d'Oensingen brise la chaîne. Au delà, celle-ci s'élève de nouveau pour se continuer par la Schwendimatte 1108 m. et la Hintere Egg 1236 m. et, plus loin, à l'ouest, par le Rüttelhorn 1198 m. et le Balmberg 1083 m. jusqu'à la sommité élevée de la Röthifluh 1396 m. La Röthifluh se continue par le Weissenstein antérieur 1284 m. et la Hasenmatte 1449 m. Deux branches se détachent à l'ouest. La plus septentrionale est le Montoz 1332 m., séparé de la chaîne antérieure, intermédiaire aux ramifications extérieures, portant le Stallberg, le Vorder-Grenchenberg et le Bettlachenberg 1383 m., par le petit vallon ou*

kette erscheinen. Diese, sowie eine von Neuem sich davorlagernde Masse, der Ausgang der Seekette, sind wieder diagonal durch eine Klus gespalten (die Reuchenette im untern Theil gegen Bözingen, „Porte du Jura“ oder „Taubenloch“ genannt); es ist jene Klus, durch welche die Jura-Münsterstrasse ihren Anfang nimmt, nämlich von Bözingen nach Péry. Die Strasse, welche dann westlich eine kurze Zeit im Suzethal bis nach Sonceboz läuft, dann eine Diversion gegen Norden einschlägt, indem sie einer Einsenkung des Montoz folgt, geht unter dem natürlichen Felsenthor Pierre-Pertuis durch. Jenseits der erwähnten Klus setzt die Weissenstein-Hauptkette als **Chasseralkette** (höchster Punkt 1609 m.) fort.

Vor der Chasseralkette baut sich ein niedrigeres Gewölbe auf, das, weil es in den Bielersee mit seiner S.-O.-Wandung absinkt, **Seekette** genannt wird. Sie erstreckt sich von St. Blaise am Neuenburgersee bis Grenchen und hängt durch die Höhe ob Allerheiligen mit dem Weissensteinhauptkamm zusammen.

Zwischen der Seekette und dem Chasseral öffnet sich noch bei Frinviliers ein Thal, das durch den mitten in dasselbe hineingelagerten Spitzberg 1388 m. unterbrochen, sich dann ziemlich tief einsenkt und zum Moorlande wird.

Parallel mit dem Chasseral erheben sich nördlich desselben die Montagne de St-Imier 1294 m., Montagne de Courtelary 1253 m. und Montagne de Corgémont 1137 m.

Nördlich dieser Hügelreihe bis zur Mont-Terriblekette liegt die **Hochebene der Freiberge.**

6. Vom S.-W.-Ende der Freiberge erhebt sich eine nach Frankreich hinüberlaufende Kette. Sie nimmt ihren Anfang im Pouillerel 1276 m. bei Chaux-de-fonds, geht südwestwärts über die Grenze und bildet mit dem Chateleu 1303 m., Mont-du-Cerf 1301 m., Grand Taureau 1326 m. und Larmond 1198 m. eine selbstständige Kette.

7. Oestlich dieser Kette befindet sich im Neuenburgischen ein mittlerer Gebirgszug, welcher die sumpfigen Molassethäler von Chaux-de-fonds bis Chaux-du-Milieu und Brevine einerseits und von La Sagne und Val-de-Travers anderseits trennt. In ihr ragen als bedeutendste Höhenpunkte hervor: der Gipfel von Sommartel 1326 m., les Grandes Joux 1293 m., Crêt de l'Ourra 1278 m., les Fontanettes 1245 m., welche zum Felsenzirkus von St. Sulpice absinken, um jenseits desselben in die breite, mit vielen Weilern überdeckte Hochfläche von Côte-aux-Fées auszulaufen.

8. Die **Tête-de-Rang-Kette** bildet die östlichste der beiden vorerwähnten Ketten. Ausläufer der Joux du Plane knüpfen scheinbar an den Chasseral an, gehen dann über Mont d'Amin 1415 m. durch die Strasse von Les Loges zum Korallenkalkgrat des Tête de Rang 1423 m., welcher noch zu dem Signalpunkt la Racine 1440 m. steigt. Hier ungefähr beginnt die Grenze zwischen dem nördlichen, aus regelmässigen Gewölbeketten gebildeten Jura und dem südlichen, der dichter, auf geringere Breite zusammengedrängt, schärfer gehoben und in der Lagerung seiner Formationen bei Weitem mehr gestört erscheint. Die Felsenkämme von la Tourne und die Berge von Boudri umschliessen hier einen der vollendetsten Cirkus, den gegen N.-O. geöffneten Cruex-du-Vent.

Combe de Péry. Cette dernière ramification, en grande partie formée de calcaire de corail, apparaît proprement comme la continuation de la chaîne principale. Celle-ci, ainsi que la chaîne située vis-à-vis et en deçà et qui sert de point de départ à la chaîne du Lac, est coupée diagonalement par une cluse profonde (la Reuchenette appelée, dans sa partie inférieure, près de Bözingen, „Porte du Jura“ ou „Taubenloch“). Cette cluse est le point de départ de la route de Jura-Moutier, c'est-à-dire de Bözingen à Péry. Cette route, qui pendant peu de temps remonte le vallon de la Suze jusqu'à Sonceboz, fait ici une diversion en tournant vers le nord en suivant une dépression du Montoz pour passer à travers la trouée naturelle de Pierre-Pertuis. Au delà de la cluse que nous venons de mentionner, la chaîne principale du Weissenstein se continue par celle du ***Chasseral,*** *dont le plus haut point ou Signal atteint 1609 m.*

Au pied du versant oriental du Chasseral, on observe comme un renflement ou plateau, servant d'avant-mont, et qui s'abaisse brusquement vers le lac de Bienne par sa paroi S.-E. C'est ce qui lui a valu le nom de ***chaîne du Lac,*** *qui s'étend de St-Blaise, sur le lac de Neuchâtel, jusqu'à Granges, et se rattache à la chaîne du Weissenstein par la sommité qui domine le village de Allerheiligen.*

Entre la chaîne du Lac et le Chasseral s'ouvre près de Frinviliers une vallée avec une arête médiane, le Spitzberg 1388 m., dont l'extrémité S.-S.-O. s'abaisse pour se convertir bientôt en une plaine marécageuse.

Parallèlement au Chasseral s'élèvent du côté du nord la montagne de St-Imier et celles de Courtelary 1253 m. et de Corgémont 1137 m.

Au nord de cette ligne et jusqu'à la chaîne du Mont-Terrible s'étend à 1000 m. d'altitude le plateau des ***Franches-Montagnes.***

6° A l'extrémité S.-O. des Franches-Montagnes s'élève une chaîne qui se termine en France. Elle commence à Pouillerel 1276 m. près de la Chaux-de-Fonds, se dirige vers le sud-ouest au delà de la frontière neuchâteloise et forme une chaîne indépendante ayant pour principales sommités le Chateleu 1303 m., le Mont-du-Cerf 1301 m, le Grand-Taureau 1326 m. et le Larmond 1198 m.

7° A l'est de cette chaîne s'étend, sur territoire neuchâtelois, une chaîne de montagnes intermédiaire, qui sépare les vallées molassiques et marécageuses de la Chaux-de-Fonds, de la Chaux-du-Milieu et de la Brévine de celles de la Sagne et des Ponts et du Val-de-Travers. Les principales hauteurs de cette chaîne sont: le Sommartel 1326 m., les Grandes Joux 1293 m., le Crêt de l'Ourra 1287, les Fontanettes 1245. Cette chaîne est coupée perpendiculairement par la paroi circulaire de rochers qui circonscrit au N.-E. le charmant vallon de Saint-Sulpice, puis elle se relève pour former plus loin le plateau de la Côte-aux-Fées couvert de pâturages.

8° La chaîne de ***Tête de Rang,*** *située à l'est des deux précédentes, est disposée parallèlement à celles-ci. Elle se rattache apparemment au Chasseral par les chaînons qui renferment la Joux du Plane pour se continuer par le Mont d'Amin 1415 m., à travers la route des Loges, jusqu'à la sommité de Tête de Rang 1423 m., formée de calcaire de corail, et au delà, où elle atteint à la Racine 1440 m. son point culminant. C'est à peu près ici*

9. Die **Chaumontgruppe** am nördlichen Ende des Neuenburger-Sees lagert vor der Chaine du Tête de Rang und durch das stark bevölkerte Val-de-Ruz von diesem getrennt als ein langer selbstständiger Rücken, der Chaumont 1175 m. Eine Cluse hat ihn gespalten, durch welche aus dem Val-de-Ruz der Seyon herausschäumt.

10. Die **Chasserongruppe** liegt zwischen dem Val-de-Travers und dem obern Neuenburger-See und bildet den nördlichsten Theil des Waadtlandes. Sie umschliesst den Mont Chasseron 1587 m. im engern Sinne und den östlich davorliegenden Mont Aubert 1342 m.

11. Südlich der Chasserongruppe erhebt sich die doppelgratige Gewölbekette des **Mont Suchet** 1596 m. und der **Aiguille de Baulmes** (höchster Punkt 1563 m.).

12. Wiederum südlich dieser Gruppe, durch das tief eingeschnittene Orbethal getrennt, erhebt sich die **Dent de Vaulion** 1486 m., das zwischen Mont Risoux und Mont Tendre gelegene Val de Joux abschliessend. In einem nach Osten geöffneten Bogen erreicht die Dent de Vaulion den Mont Tendre 1680 m., den Mont de Bière 1528 m. und den **Marchairuz** 1450 m., über dessen Rücken der gleichnamige Pass führt.

13. Im Westen dieser Gruppe erhebt sich noch der **Mont Sallaz** 1529 m., der sich an den auf der französischen Grenze befindlichen le Noirmont 1560 m. anlehnt.

14. Der letzte, zugleich auch der höchste Berg des schweizerischen Jura ist **la Dôle** 1678 m. Er ist mit dichtem Rasen bedeckt und erscheint von ferne gesehen als die Königin der Gebirgskette. Auf der östlichen Seite befinden sich jäh abfallende Kalkwände, während die nordwestliche Seite in sanfter, grasreicher Böschung sich zum Val de Dappes und dem Thal zwischen St. Cergues und les Rousses niedersenkt. Am östlichen und nördlichen Abhang dieses Gebirges führt der Bergpass von St. Cergues über's Gebirge.

Im Val de Dappes vereinigt sich der in vielen Windungen von Genf über Gex den Jura übersteigende Pass, der Col de la Faucille 1323 m., mit dem von St. Cergues.

Von „la Dôle“ an wenden sich die im französischen Gebiet liegenden Juraketten immer mehr einer absolut südlichen Richtung zu. La Pillarde, la vieille Maison, Montrond, Mont Colombier, Crêt de la Neige, le Reculet, la Roche, Crêt de la Goutté und le Grand Credo, mit welchem die Kette zur Rhone niedersinkt, mögen als die hauptsächlichsten Berghöhen der Jurakette auf französischem Gebiete noch erwähnt sein.

que se trouve la ligne de démarcation entre le Jura septentrional avec ses arêtes arrondies et régulières et le Jura méridional, plus compact, resserré sur une moins grande largeur, s'élevant de la plaine plus abrupt, et qui paraît, dans sa constitution et sa disposition actuelles, avoir souffert les plus violentes commotions. Entre les crêtes abruptes et rocheuses de la Tourne et la Montagne de Boudry, on remarque les Gorges si pittoresques de l'Areuse, à l'origine desquelles se trouve le magnifique amphithéâtre ou cirque de rochers appelé le Creux-du-Vent ouvert du côté du N.-E.

*9° **Groupe du Chaumont.** Le Chaumont 1175 m., qui n'est que la continuation immédiate de la chaîne du Chasseral, est séparé de celle de Tête de Rang par le vallon peuplé du Val-de-Ruz. Il est coupé à son extrémité par une cluse, les Gorges du Seyon, par laquelle s'échappe le Seyon, qui arrose le Val-de-Ruz.*

*10° Le groupe du **Chasseron** est situé entre le Val-de-Travers et la partie supérieure du lac de Neuchâtel. Il constitue la partie la plus septentrionale du canton de Vaud. On y remarque le Mont Chasseron 1611 m, pris dans son sens restreint, et le Mont Aubert 1342 m., situé à l'est.*

*11° Au sud du groupe du Chasseron s'élève le groupe à double arête arrondie du **Mont Suchet** 1596 m. et de l'**Aiguille de Baulmes** 1563 m.*

*12° Au sud de ce groupe, le Jura s'élève de nouveau pour former la **Dent de Vaulion** 1486 m., séparée de la chaîne précédente par le vallon profondément encaissé de l'Orbe. La Dent de Vaulion ferme l'entrée de la vallée de Joux, qui s'étend entre le Mont Tendre et le Risoux. Par un arc ouvert du côté de l'est, la Dent de Vaulion se rattache au Mont Tendre 1680 m., au Mont de Bière 1528 m. et au **Marchairuz** 1450 m., qu'on traverse par le passage du même nom.*

*13° A l'ouest de ce groupe s'élève encore le **Mont Sallaz** 1529 m., qui s'appuie au Noirmont 1560 m. sur la frontière de France.*

*14° La dernière et en même temps la plus haute sommité du Jura est la **Dôle** 1678 m. Vue de loin, la Dôle, couverte d'un épais gazon, apparaît comme la reine des sommités de toute la chaîne. Sur le versant oriental, on remarque des parois de rochers très élevées, tandis que le versant opposé s'incline doucement suivant une pente herbeuse pour former la vallée de Dappes et celle qui se trouve entre St-Cergues et les Rousses et qui communique avec la plaine par le passage ou route de St-Cergues.*

La route qui, de Genève par Gex, mène au Jura par le col de la Faucille 1323 m. en formant de nombreux lacets, rejoint dans la vallée de Dappes la route de St-Cergues.

A partir de „la Dôle“, le Jura entre sur territoire français et se dirige toujours plus directement vers le sud. La Pillarde, la Vieille Maison, le Montrond, le Mont Colombier, le Crêt de la Neige, le Reculet, la Roche, le Crêt de la Goutte et le Grand Credo, d'où la chaîne commence à s'abaisser vers le Rhône, sont les sommités situées en France que nous devons encore mentionner.

Die Eintheilung der Schweizeralpen

nach Prof. **B. Studer.**

La classification des alpes suisses

d'après Mr le professeur **Studer.**

I. West-Alpen. — ***Alpes occidentales.***

1. *Groupe du Montblanc.*
2. „ *du Chablais.*

II. Nord-Alpen. — ***Alpes septentrionales.***

1. *Groupe du Wildhorn.*
2. „ *de la Sarine et de la Simme.*
3. „ *du Finsteraarhorn.*
4. „ *de l'Emme.*
5. „ *de la Damma.*
6. „ *de l'Aa.*
7. „ *du Tödi.*
8. „ *de la Sihl.*
9. „ *de la Sardona.*
10. „ *du Sentis.*

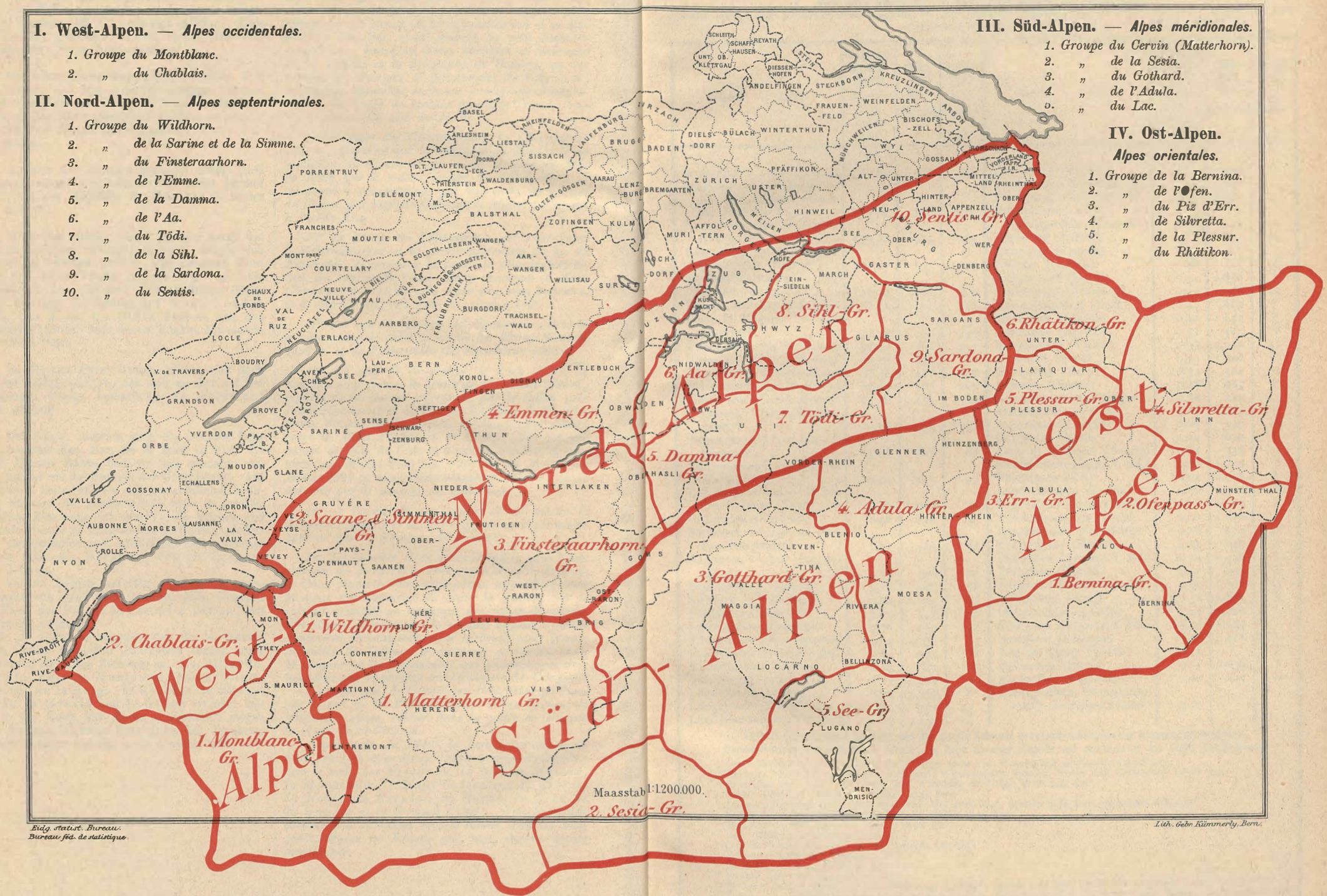
III. Süd-Alpen. — ***Alpes méridionales.***

1. *Groupe du Cervin (Matterhorn).*
2. „ *de la Sesia.*
3. „ *du Gothard.*
4. „ *de l'Adula.*
5. „ *du Lac.*

IV. Ost-Alpen.

Alpes orientales.

1. *Groupe de la Bernina.*
2. „ *de l'Ofen.*
3. „ *du Piz d'Err.*
4. „ *de Silvretta.*
5. „ *de la Plessur.*
6. „ *du Rhätikon.*



Eidg. statist. Bureau.
Bureau féd. de statistique

Lith. Gebr. Kümmerly, Bern.

Die schweizerischen Seen von über 10 ha. Flächeninhalt,

geordnet nach ihrer Grösse nebst Angabe ihrer Höhe über Meer und ihrer grössten Tiefe, soweit dieselbe ermittelt worden ist.*

Les lacs suissees de plus de 10 ha. de superficie,

classés suivant leur grandeur, avec indication de leur altitude et de leur plus grande profondeur, autant que cette dernière a été déterminée. *

Seen — *Lacs*	Gesammtflächeninhalt *Superficie totale* km²	Höhe über Meer *Altitude* m.	Grösste Tiefe *Profondeur* m.	Seen — *Lacs*	Gesammtflächeninhalt *Superficie totale* km²	Höhe über Meer *Altitude* m.	Grösste Tiefe *Profondeur* m.
1	2	3	4	5	6	7	8
Genfersee[1] — *Lac Léman*[1]	577.84	375	334	Daubensee (Valais)* . .	0.69	2,206	?
Bodensee mit Untersee[2] — *Lac de Constance avec le lac Inférieur*[2]	539.14	398	276	St. Moritzsee (Graubünd.)*	0.67	1,767	?
				Davosersee (Graubünden) .	0.62	1,561	53
Neuenburgersee[3] — *Lac de Neuchâtel*[3]	239.52	435	153	Hüttwylersee oder — *ou* Steineggersee (Thurgau)	0.60	441	18
Lago Maggiore[4] — Langensee[4] — *Lac Majeur*[4] . .	214.27	197	375	Türlersee (Zürich) . . .	0.48	645	22
Vierwaldstättersee[5] — *Lac des Quatre-Cantons*[5] . .	113.17	437	205	Mauensee (Luzern) . . .	0.48	507	9
Zürchersee[6]-*Lac de Zurich*[6]	87.78	409	143	Rothsee (Luzern) . . .	0.48	423	16
Lago di Lugano[7] — Luganersee[7]	50.46	271	279	Engstlensee (Bern) . . .	0.44	1,852	?
Thunersee - *Lac de Thonne*	47.92	560	217	Schwarzsee (Fribourg) .	0.44	1,056	12
Bielersee[8] — *Lac de Bienne*[8]	42.16	434	80	Amsoldingersee (Bern) .	0.41	643	?
Zugersee[9] — *Lac de Zoug*[9]	38.48	417	198	Muttensee (Glarus) . . .	0.41	2,442	?
Brienzersee - *Lac de Brienz*	29.95	565	262	Katzensee (Zürich) . . .	0.37	443	8
Murtensee[10]-*Lac de Morat*[10]	27.46	435	66	Merjelensee (Valais) . .	0.35	2,350	47
Walensee[11] - *Lac de Wallenstadt*[11]	23.20	425	151	Arnensee (Bern)	0.32	1,546	?
Sempachersee — *Lac de Sempach*	14.28	507	87	Seedorfsee (Bern) . . .	0.32	524	22
Hallwylersee[12] — *Lac de Hallwyl*[12]	10.40	452	47	Obersee (Glarus) . . .	0.28	983	?
Lac de Joux und — *et* Lac des Brenets (Vaud) . .	9.45	1,009	34	Nussbaumersee (Thurgau) .	0.28	442	11
Greifensee (Zürich) . . .	8.48	439	34	Mattmarksee (Valais) . .	0.25	2,085	?
Sarnersee — *Lac de Sarnen* (Obwalden) . . .	7.63	473	52	Soppensee (Luzern) . .	0.25	596	28
Aegerisee — *Lac d'Aegeri* (Zug)	7.39	726	83	Gerzensee (Bern) . . .	0.22	604	?
Baldeggersee (Luzern) . .	5.07	467	66	Lago di Muzzano (Tessin)	0.21	334	4
Silsersee (Graubünden . .	4.10	1,794	77	Sämbtisersee (Appz. I.-Rh.)	0.21	1,209	?
Pfäffikersee (Zürich) . .	3.29	541	36	Oberalpsee (Uri)	0.21	2,028	?
Lowerzersee (Schwiz) . .	3.06	450	13	Lago Cadagno (Tessin) .	0.18	1,921	?
Silvaplanasee (Graubünden)	2.99	1,794	77	Lago di Lucendero (Tessin)	0.18	2,083	?
Poschiavosee (Graubünden)	1.84	962	88	2 Stockhornseen (Bern) .	0.17	1,670	?
Klönthalersee (Glarus) . .	1.24	828	33	Burgäschisee (Solothurn) .	0.16	470	31
Oeschinensee (Bern) . .	1.15	1,588	63	Uebeschisee (Bern) . . .	0.15	646	?
Lago Ritom (Tessin) . .	0.86	1,829	?	Fählensee (Appenz. I.-Rh.)	0.14	1,448	?
Lungernsee (Obwalden) .	0.85	659	33	Lützelsee (Zürich) . . .	0.12	503	6
Lago Bianco (Graubünden)*	0.83	2,230	?	Berglisee (Hütten-) (Zürich)	0.12	660	15
				Grimselsee (Bern) . . .	0.12	1,874	?
				Oberblegisee (Glarus) . .	0.12	1,426	?
				Seealpsee (Appenz. I.-Rh.)	0.12	1,139	?
				Hasensee (Thurgau) . .	0.12	441	10
				Lac de Taney (Valais) .	0.12	?	?
				Gelmersee (Bern) . . .	0.11	1,829	?
				Seedorfsee (Fribourg) . .	0.10	616	?
				Uebrige kleine Seen zusammen[13] - *Autres petits lacs*[13]	3.76		

Antheil der einzelnen Kantone und der an die Schweiz grenzenden Staaten am Gesammtflächeninhalt.

Décomposition de la surface totale des lacs suisses d'après les cantons et les états limitrophes.

[1] Vaud 320.09 km², Genève 29.95 km², Valais 12.30 km², Frankreich — *France* 215.59 km².
[2] Thurgau 130.01 km², St. Gallen 46.54 km², Württemberg, Bayern, Baden und Oesterreich 148.53 km².
[3] Neuchâtel 94.51 km², Vaud 85.81 km², Fribourg 53.80 km², Bern 5.40 km².
[4] Tessin 42.16 km², Italien — *Italie* 172.11 km².
[5] Luzern 40.09 km², Nidwalden 33.45 km², Uri 19.80 km², Schwiz 17.50 km², Obwalden 2.33 km².
[6] Zürich 54.10 km², Schwiz 22.99 km², St. Gallen 10.69 km².
[7] Tessin 19.49 km², Italien — *Italie* 30.97 km².
[8] Bern 41.08 km², Neuchâtel 1.08 km².
[9] Zug 26.30 km², Schwiz 9.69 km², Luzern 2.49 km².
[10] Fribourg 17.88 km², Vaud 9.58 km².
[11] St. Gallen 18.50 km², Glarus 4.70 km².
[12] Aargau 8.60 km², Luzern 1.80 km².
[13] Zürich 0.70 km², Bern 1.12 km², Obwalden 0.45 km², Glarus 0.31 km², Solothurn 0.01 km², Valais 1.09 km².

* Nach einer Mittheilung des eidg. topographischen Bureaus werden die Seen Lago Bianco, St. Moritzsee und Daubensee dieses Jahr noch auf ihre Tiefenverhältnisse sondirt werden. — *D'après une communication du bureau topographique fédéral, la profondeur des lacs: Lago Bianco, Lac de St-Maurice et Daubensee, sera sondée encore cette année.*

4. Der gegenwärtige Stand der amtlichen Vermessungen in den Kantonen.

Vom eidg. statistischen Büreau.

4. Etat actuel du cadastre dans les cantons.

Par le bureau fédéral de statistique.

Wir erachten es als passend, in diesem Theile unseres Jahrbuches, die Verhältnisse der katastralen Vermessungen in den einzelnen Kantonen in gedrängter Weise zur Darstellung zu bringen, und rechtfertigen diese Arbeit damit, dass wir in erster Linie recht klar zur Anschauung bringen möchten, wie wenig wir eigentlich noch in Beziehung auf die Arealverhältnisse einzelner Theile unseres Vaterlandes wissen, wie hochwichtig aber gerade die Durchführung einer genauen Vermessung des ganzen Gebietes sein muss, da die gegenwärtige amtliche Statistik mehr und mehr den Drang verspürt, auch wirthschaftliche Gegenstände in das Gebiet ihrer Forschung zu ziehen.

So wird z. B. schon seit einer Reihe von Jahren in der Schweiz das Bedürfniss der Ausarbeitung einer landwirthschaftlichen Statistik gefühlt, und es haben Fachmänner anlässlich der im Jahre 1883 in Zürich stattgefundenen schweizerischen Landesausstellung in ihrem Berichte darauf hingewiesen, dass eine Erhebung über den Umfang der Anbaufläche, der Ernteerträge, des Bedarfs, des Ueberschusses oder der Zufuhr der einzelnen Produkte nach Arten, Sorten etc. gemacht werden sollte, zumal über Erzeugung und Verbrauch der Bodenprodukte dermalen nur höchst vereinzelte Angaben existiren.

Die Erforschung aber noch weiterer Zustände der wirthschaftlichen Verhältnisse hat aktuelles Interesse und wären für den Staatsmann wie für den Nationalökonom von grossem Werth; wir erwähnen an solchen, die Ermittlung der Verschuldung des Grundbesitzes, die Werthverhältnisse des Grundbesitzes und die Vertheilung des Grundbesitzes, alles Fragen von hoher Bedeutung.

Als Basis nun für die richtige und gründliche Erkenntniss all' dieser agrarischen Zustände dient vornehmlich der Kataster, gleich wie die Volkszählung als Fundament für alle bevölkerungsstatistischen Erörterungen bezeichnet werden kann.

Im Jahre 1883 hat das statistische Büreau sich der Mühe unterzogen, den Stand der Katasteraufnahmen in den einzelnen Kantonen in ein Ganzes zusammenzufassen, um einen Einblick in das Fortschreiten dieser Arbeiten zu gewinnen, und auch im Jahre 1891 sind die kantonalen Regierungen eingeladen worden, Bericht zu erstatten, welche Vermessungen seit 1883 ausgeführt worden sind. Die nachstehenden Mittheilungen geben nun ein Bild, wie weit solche Vermessungen in jedem einzelnen Kantone gediehen sind.

Nous donnerons ici un exposé sommaire de l'état actuel du cadastre dans les cantons. En publiant ce travail, nous aimerions faire ressortir non seulement combien il reste encore à faire dans ce domaine, mais encore l'importance du cadastre au point de vue de la statistique officielle qui, comme on sait, tend à s'occuper de plus en plus des objets se rapportant à l'économie publique.

C'est ainsi, par exemple, que depuis nombre d'années on éprouve en Suisse le besoin d'une bonne statistique agricole et que, lors de l'exposition nationale de Zurich, des hommes compétents ont insisté, dans leurs rapports, sur la nécessité de faire le relevé exact des surfaces cultivables, des récoltes, des excédents et des déficits de notre production agricole et cela surtout au vu des données insuffisantes que nous possédons sur notre agriculture.

D'autres questions encore intéressent actuellement l'homme d'Etat aussi bien que l'économiste. Nous ne citerons ici que l'endettement, les fluctuations du prix et le morcellement de la propriété foncière, toutes questions d'une importance capitale.

Or, de même que la démographie se fonde sur le recensement de la population, de même toute statistique agricole doit s'appuyer sur le cadastre.

En 1883, le bureau de statistique a fait une enquête sur le cadastre dans les différents cantons dans le but de donner une idée de l'état des travaux à cette époque, et en 1891, les gouvernements cantonaux ont été invités à faire rapport sur les opérations exécutées depuis lors. Il résulte de tous ces renseignements que l'état du cadastre est actuellement le suivant.

Zurich. *La superficie des communes a été déterminée sur la base des levés topographiques faits en 1846 et 1851. Ce travail, exécuté par M. J. Benz, ingénieur, et publié par le bureau fédéral de statistique, indiquait, en arpents, la contenance totale: 1° des assises de maisons, des cours et des aisances, 2° des vignes, 3° des champs et prés, 4° des marais, 5° des forêts, 6° des surfaces incultes et des eaux, non compris les lacs.*

Lorsqu'en 1874, on commença une statistique agricole, c'est-à-dire du produit des récoltes, on fit déterminer séparément la superficie des champs et celle des prés, en se basant sur les données des autorités communales et des sociétés d'agriculture

Zürich. Der Flächeninhalt der einzelnen Gemeinden des Kantons wurde auf Grund der topographischen Vermessung von 1846—1851 berechnet. Die betreffende Arbeit von Herrn Ingenieur J. Benz, publizirt vom kantonalen statistischen Büreau, gab in Jucharten die Gesammtfläche an, ausgeschieden in: 1. Haus- und Hofraum, Gärten; 2. Reben; 3. Felder und Wiesen; 4. Ried- und Moorland; 5. Waldung; 6. Unkultivirbares Land, Gewässer, jedoch ohne die See'n.

Nach diesen Zusammenstellungen wurde bei Anhandnahme der landwirthschaftlichen Statistik, resp. der Berichterstattung über die jährlichen Ernteergebnisse, im Jahre 1874 zunächst eine Ausscheidung des Acker- und Wieslandes nach Angaben von Gemeinden und landwirthschaftlichen Vereinen, die auf Schätzung des Verhältnisses in Zehntheilen beruhten, vorgenommen. Sodann wurde wieder das Ackerland nach drei Kategorien, Halmfrüchte (Getreide), Blattfrüchte (Ackerfutterkräuter) und Hackfrüchte, ausgeschieden und später ebenso das Wiesland in gutes, mittleres und geringes. In den Jahren 1875 und 1876 wurden Erkundigungen über die Veränderungen im Rebland eingezogen, und im Jahre 1878 wurde angefragt, ob und in wie weit sich seit 1874 das Verhältniss zwischen Acker- und Wiesland geändert habe. Die Zahlen, welche sich aus allen diesen Erhebungen ergaben, wurden bis zum Jahre 1882 zu den Berechnungen für die landwirthschaftliche Statistik benutzt.

Von den 200 Gemeinden des Kantons besitzen blos 27 Katasterpläne, die auf geometrischen Vermessungen beruhen. Die Kataster sind meist jüngern Datums und nachgeführt, dagegen ist darauf aufmerksam zu machen, dass unter diesen 27 die städtischen und stadtartigen Gemeinden stark vertreten sind und deren Kataster sich zum Theil nur auf den Baurayon beziehen, oder doch diesem ihre Hauptaufmerksamkeit schenken, daher zur Ermittelung und Ausscheiduug des landwirthschaftlichen Areals nicht sonderlich zu brauchen sind.

Schon seit längerer Zeit beschäftigt man sich im Kanton Zürich mit einer allgemeinen, rationellen, allen neuern Ansprüchen genügenden und nach gleichen Normen zu erstellenden Vermessung, und liegt auch hiefür ein seinerzeit von der Katasterkommission ausgearbeiteter Entwurf vor, welcher aber wegen der ungünstigen Situation der Landwirthschaft in den letzten Jahren bis jetzt noch nicht zur Anwendung gelangen konnte.

Rebland. In jüngster Zeit hat eine Totalrevision des Rebkatasters stattgefunden und es sind diese Ergebnisse in einer vergleichenden Uebersicht der beiden Revisionen von 1886 und 1890 zur Veröffentlichung gelangt. Nach derselben beträgt die Fläche des Reblandes im ganzen Kanton im Jahre 1886 553,513.97 Aren mit einem Taxationswerth von Fr. 48,334,136 und im Jahre 1890 527,915.44 Aren mit einem Taxationswerth von Fr. 44,405,587.

Vom Forstareal sind sämmtliche Staats- und Gemeindewaldungen, zum grossen Theil auch die Genossenschaftswaldungen geometrisch vermessen. Der Flächeninhalt der Privatwaldungen wurde 1878 und 1879 von den Gemeinderäthen geschätzt, und es wurden diese Schätzungen durch persönliche Besichtigung seitens des damaligen Oberforstmeisters, Herrn Prof. E. Landolt, kontrolirt und verifizirt, so dass die bezüglichen Angaben der Forststatistik den Charakter einer möglichst genauen amtlichen und fachmännischen Schätzung haben.

qui avaient indiqué par dixièmes la proportion entre ces deux natures de culture. On divisa ensuite les champs en trois catégories, soit en champs consacrés à la culture des céréales, en champs consacrés à la culture des fourrages et en champs consacrés à la culture des plantes-racines. On répartit aussi les prés en trois classes, c'est-à-dire en bons, médiocres et mauvais. En 1875 et 1876, on prit des informations sur les changements survenus dans le vignoble, et en 1878 on demanda si et jusqu'à quel point s'était modifiée la proportion entre les champs et les prés. Les chiffres obtenus par ces différentes enquêtes ont été utilisés jusqu'en 1882 pour la statistique agricole.

Des 200 communes du canton, 23 seulement (dont 17 dans le district de Zurich) possèdent des plans cadastraux basés sur des mesurages géométriques. La plupart des plans sont de date récente et sont tenus au courant; mais il y a lieu d'observer que la plupart de ces 23 communes sont des villes ou des bourgs et que leurs plans ne s'étendent qu'au rayon dans lequel on construit, de telle sorte qu'ils ne sont pas d'une grande utilité pour la statistique agricole.

Vignoble. On a procédé tout dernièrement à une mise au courant du cadastre des vignes; les résultats de cette opération, ainsi que ceux de la révision faite en 1886, sont consignés dans un tableau comparatif qui vient d'être publié. D'après cette publication, la superficie des vignes était, en 1886, de 553,513.97 ares représentant une valeur estimative de frs. 48,334,136, et en 1890 de 527,915.44 ares estimés à frs. 44,405,587.

En ce qui concerne les bois et forêts, toutes les forêts de l'Etat et des communes et une partie des forêts appartenant à des corporations ont été mesurées géométriquement. La superficie des forêts appartenant aux particuliers a été estimée en 1878 et 1879 par les conseils communaux. Ces évaluations ont été vérifiées sur les lieux par l'inspecteur cantonal des forêts d'alors, Monsieur le professeur E. Landolt, de telle sorte que les données y relatives de la statistique des forêts peuvent être envisagées comme une estimation officielle aussi exacte que possible, faite par un homme compétent.

Avant de faire la statistique agricole de 1883, on soumit les matériaux existant alors à une révision, en ce sens que l'augmentation des terres labourables constatée par la statistique forestière fut attribuée aux terres en nature de prés, après déduction de l'augmentation des vignes accusée à ce moment-là par le cadastre de celles-ci. En même temps on procéda pour la première fois avec le concours des sociétés d'agriculture et d'agriculteurs expérimentés à une enquête dont les résultats ont permis de faire la répartition des terres consacrées à la culture des céréales d'après les principales espèces de céréales et des terres consacrées à la culture des plantes-racines selon les subdivisions les plus importantes.

Dans le but de soumettre le tout à une vérification exacte, les résultats obtenus pour chaque commune furent convertis en hectares, en tenant compte des changements survenus depuis 1870 dans la délimitation des communes, puis ils furent soumis au mois d'octobre de l'année 1884 aux autorités communales, aux sociétés d'agriculture ainsi qu'à d'autres hommes experts, avec prière de contrôler et de vérifier toutes les données.

De ce qui précède, il résulte que dans l'espace de quelques années et malgré l'absence d'une base ab-

Für die landwirthschaftliche Statistik von 1883 wurde eine bezirksweise Umrechnung des Materials vorgenommen, in der Weise, dass der aus der Forststatistik sich ergebende Mehrbetrag an Kulturland, nach Abzug des durch den damaligen Rebenkataster angegebenen Mehrbetrages an Rebenareal, dem Wieslande zugerechnet wurde. Gleichzeitig wurde mit Hülfe der landwirthschaftlichen Vereine und von Fachmännern zum ersten Mal eine Erhebung gemacht, deren Ergebnisse eine Ausscheidung des Getreidelandes nach den hauptsächlichsten Getreidearten und der Hackfrüchte nach den wichtigsten Unterabtheilungen ermöglichten.

Um nun das gesammte Material einer eingehenden Kontrole und Verifikation durch Gemeindebehörden und Fachmänner unterstellen zu können, wurde dasselbe gemeindeweise, unter Berücksichtigung der Veränderungen in den Gemeindegrenzen seit 1870, in Hektaren umgerechnet und im Oktober des Jahres 1884 an die Gemeinderäthe, landwirthschaftlichen Vereine und an sonstige Fachmänner zugeschickt, mit der Einladung, die bisherigen Angaben zu prüfen und wenn nöthig zu berichtigen.

Man ersieht aus dieser Darstellung, dass der Kanton Zürich binnen einigen Jahren, trotz dem Mangel einer absolut sicheren Grundlage, d. h. ohne Katastervermessung, Dank den Bemühungen der Kantons- und Gemeindebehörden und der landwirthschaftlichen Vereine, eine landwirthschaftliche Statistik geschaffen hat, die den Katasterkantonen zum Vorbild dienen könnte.

Bern. Die Gesammtzahl der Einwohnergemeinden im Kanton Bern beträgt 509

Davon fallen auf den Jura . . .	150	
und auf den alten Kantonstheil . . .	359	

Vermessen sind:

sämmtliche Gemeinden des Jura	150
im alten Kantonstheil	228
	378
in Vermessung begriffen sind gegenwärtig . .	44
im Rückstande sind noch	87
	509

Unter den vermessenen Gemeinden sind solche zu verstehen, welche ein staatlich anerkanntes und geprüftes Vermessungswerk besitzen. Unter den rückständigen Gemeinden mag noch eine geringe Anzahl sein, welche Vermessungen in früherer Zeit durchgeführt haben. Dieselben können jedoch nicht als gesetzliche Vermessungswerke anerkannt werden.

Mit der Vermessung im Oberland wurde bis jetzt zugewartet, weil dieselbe naturgemäss grössere Schwierigkeiten bietet als die Aufnahme im ebenen und Hügelland. Sodann stehen die Kosten der bis jetzt bekannten Verfahren zu dem Bodenwerth in den oberländischen Amtsbezirken in einem ungünstigeren Verhältniss, als dies im Unterland der Fall ist. Es hat daher die Regierung des Kantons Bern beschlossen, eine oder zwei oberländische Gemeinden als sogenannte Probevermessungen aufnehmen zu lassen, um über die zu verwendenden Aufnahmsverfahren und die daherigen Kosten in's Klare zu kommen. Erst nachdem dies der Fall ist, wird die Vermessung des Oberlandes überhaupt in Angriff genommen werden.

solument sûre, soit de plans parcellaires, le canton de Zurich a réussi, grâce au concours des autorités communales et des sociétés d'agriculture, à élaborer une statistique agricole qui pourrait servir de modèle aux cantons possédant le cadastre.

Berne. *Le nombre total des communes municipales dans le canton de Berne est de . . 509*
qui se répartissent comme suit: Jura 150, ancienne partie du canton 359.

Possèdent un plan parcellaire:

*toutes les communes du Jura	150*
*une partie des communes de l'ancien canton au nombre de	228*
*Le nombre des communes qui font lever des plans en ce moment est de	44*
*et celui des communes en retard est de . .	87*
*Ensemble	509*

Par communes possédant un plan parcellaire, on entend des communes qui ont fait faire un plan vérifié et approuvé par l'Etat. Il est possible que l'une ou l'autre des communes citées comme étant en retard possède un plan cadastral d'ancienne date qui n'a pas été reconnu par l'Etat.

Comme l'arpentage parcellaire présente naturellement plus de difficultés dans les districts montagneux que dans les districts du plateau et que, vu la valeur du sol, les frais de l'arpentage sont plus élevés dans les contrées montagneuses que dans la plaine, on n'a pas encore procédé à la confection de plans cadastraux dans les districts oberlandais, à l'exception de celui de Thoune. C'est pourquoi et afin d'être éclairé aussi bien sur le procédé à adopter pour lever les plans que sur les frais que ceux-ci occasionneraient, le gouvernement a décidé de faire un essai, en commençant par établir le cadastre d'une ou de deux communes de l'Oberland. Ce n'est qu'après avoir tenté cette expérience que l'on commencera les opérations cadastrales dans cette partie du canton.

Uebersicht des Standes der Vermessungsarbeiten in den verschiedenen Amtsbezirken des alten Kantons, mit Ausschluss des Oberlandes.

Tableau des travaux du cadastre dans l'ancien canton, non compris l'Oberland.

Amtsbezirke *Districts*	Termine *Terme pour traiter avec le géomètre*	Anzahl der Gemeinden *Nombre des communes du district*	Genehmigte Vermessungen haben Gemeinden *Nombre des communes possédant des plans approuvés*	In Vermessung sind Gemeinden *Nombre des communes dont le plan est en cours d'exécution*	Im Rückstande sind Gemeinden *Nombre des communes en retard*
1	2	3	4	5	6
Aarberg	1. Mai 1881 / *1er mai 1881*	12	11	1	—
Aarwangen	1. Mai 1881 / *1er mai 1881* und 1. Januar 1882 / *1er janvier 1882*	26	22	4	—
Bern	1. Mai 1881 / *1er mai 1881*	12	12	—	—
Büren	1. Mai 1881 / *1er mai 1881*	15	13	2	—
Burgdorf	1. Mai 1881 / *1er mai 1881*	25	25	—	—
Fraubrunnen	1. Mai 1881 / *1er mai 1881*	28	28	—	—
Laupen	1. Mai 1881 / *1er mai 1881*	11	11	—	—
Nidau	1. Mai 1881 / *1er mai 1881* und 1. Januar 1882 / *1er janvier 1882*	27	21	6	—
Wangen	1. Jannar 1882 / *1er janvier 1882*	26	24	2	—
Konolfingen	1. Januar 1882 / *1er janvier 1882*	31	27	2	2
Erlach	1. Mai 1882 / *1er mai 1882*	14	5	—	9
Seftigen	1. Mai 1885 / *1er mai 1885*	27	22	5	—
Trachselwald	1. Januar 1886 / *1er janvier 1886*	10	2	7	1
Signau	1. Juli 1887 / *1er juillet 1887*	9	—	2	7
Schwarzenburg	1. Juli 1887 / *1er juillet 1887*	4	1	—	3
Thun	1. Juli 1888 / *1er juillet 1888*	29	4	13	12
		306	228	44	34

Luzern. Der Flächeninhalt der einzelnen Gemeinden ist aus der topographischen Karte des Kantons (ausgeführt von Mohr in den Jahren 1855 bis 1861, im Massstab 1:25,000) mittelst planimetrischer Messung approximativ festgestellt. Sonst sind in keiner Gemeinde des Kantons förmliche Kataster-

Lucerne. *La superficie de chaque commune a été déterminée approximativement d'après la carte topographique du canton (levée par Mohr dans les années 1855—1861 à l'échelle de 1:25,000), par des mesurages planimétriques. Dans aucune commune il n'existe un plan cadastral proprement dit; trois*

pläne vorhanden; drei derselben besitzen Privatpläne über ihr Gemeindegebiet, deren Zuverlässigkeit aber zweifelhaft ist. Auch sind die Arealverhältnisse der meisten Gemeinden annähernd aus den Grund- oder Katasterbüchern ersichtlich, die hinwieder auf den Hypothekar- und Handänderungsprotokollen oder auf approximativen Schätzungen beruhen. Eine Ausnahme hievon bilden die neun Gemeinden des Amtes Entlebuch und einige wenige Gemeinden im Amt Luzern, wo die Katasterschätzung sich auf den Ertrag der Liegenschaften stützt und wo das Mass der Grundstücke auch in den Handänderungsprotokollen nicht angegeben ist.

Was das Forstareal anbetrifft, so finden sich in einem Berichte des Oberforstamtes über das Forstwesen im Kanton Luzern für die Jahre 1878 und 1879 Angaben über die Gesammtwaldfläche in jeder Gemeinde des Kantons; diese Angaben sind indessen, wie das Oberforstamt selbst bemerkt, keineswegs vollständig und enthalten höchst wahrscheinlich mehrfache Unrichtigkeiten.

In Bezug auf die anderen Kulturarten bestehen keine anderen Angaben als die Schätzungen der Grundbücher, die in den meisten Gemeinden existiren. Welchen Grad der Zuverlässigkeit diese Schätzungen bieten, wissen wir nicht.

Kauf und Verkauf von Liegenschaften geschieht in der Regel auf Grundlage des approximativen Flächeninhaltes, der in den Grundbüchern verzeichnet ist; in vielen Gemeinden jedoch basiren diese Handänderungen ausschliesslich auf den Ertrag, da der Grundbesitzer die Grösse der einzelnen Grundstücke nicht kennt.

In Folge erhaltener Einladung ist der Regierungsrath gegenwärtig damit beschäftigt, einen Gesetzesentwurf zur fakultativen Parzellarvermessung im Kanton auszuarbeiten und wird denselben nächstens dem Grossen Rathe vorlegen.

Uri. Der Flächeninhalt der einzelnen Gemeinden ist nicht festgestellt, und keine einzige Gemeinde ist im Besitze geometrisch aufgenommener Katasterpläne.

Ausser den unmittelbar an der Gotthardbahn gelegenen Grundstücken, die behufs Feststellung der Entschädigungsansprüche vermessen wurden, sind keine einzelnen Kulturarten geometrisch vermessen, als einige Waldungen in der Gemeinde Sisikon.

Das Forstland wird gegenwärtig einer möglichst genauen Schätzung seitens des Kantonsforstamtes unterworfen, sonst bestehen nur vereinzelte werthlose Privatschätzungen.

Der Kauf und Verkauf von Grundstücken wird meistens auf Grundlage des Ertrages allein vorgenommen, und es kennt daher in der Regel der Grundbesitzer den Flächeninhalt seines Besitzthums nicht.

Schwiz. Der Flächeninhalt der einzelnen Gemeinden ist im Allgemeinen nicht festgestellt; nur zwei derselben, Schwiz und Ingenbohl, besitzen ältere geometrische Vermessungen, die zudem nicht einmal ihr ganzes Gebiet umfassen. Einige Anhaltspunkte zur Ermittelung des annähernden Flächenmasses der Gemeinden würden unter Umständen bieten:

a) Die Vermessungen, welche über das Pflanzland und das Waldareal vieler Korporationen bestehen;

b) die Katasterpläne der Eisenbahnen, welche schwizerisches Gebiet durchziehen;

communes possèdent des plans particuliers de leur territoire, mais dont l'exactitude est douteuse. La superficie des communes peut être déterminée à l'aide des registres fonciers appelés aussi registres du cadastre, dont les données se fondent sur les registres hypothécaires et de mutation ainsi que sur des évaluations approximatives.

Font exception à cet égard les neuf communes du district d'Entlebuch et quelques autres communes du canton où l'estimation officielle est basée sur le **rendement** *des immeubles et pour lesquelles la contenance des propriétés foncières n'est pas indiquée dans les registres de mutation.*

En ce qui concerne les forêts, il y a dans un rapport de l'inspecteur général des forêts pour les années 1878 et 1879 des indications sur la superficie des forêts de chaque commune; mais l'inspecteur reconnaît lui-même que ces données ne sont pas complètes et renferment probablement plusieurs inexactitudes.

Il n'existe pas d'autres indications sur les terres affectées aux autres espèces de culture que les estimations qui se trouvent consignées dans les registres fonciers. Nous ignorons la valeur de ces estimations.

L'achat et la vente des immeubles ont lieu, dans la règle, sur la base de l'estimation approximative de la contenance indiquée dans les registres fonciers; mais dans beaucoup de communes où le propriétaire ignore la contenance de ses immeubles, on se fonde sur le rendement de la propriété pour en déterminer le prix.

Ensuite d'un postulat, adopté par l'autorité législative, le Conseil d'Etat élabore en ce moment un projet de loi introduisant l'arpentage parcellaire facultatif dans le canton; ce projet de loi sera bientôt soumis au Grand Conseil.

Uri. *La superficie des communes n'est pas déterminée et aucune commune ne possède un plan cadastral.*

A l'exception des pièces de terre situées le long de la voie ferrée du Gothard et qui ont été mesurées pour fixer les indemnités dues aux propriétaires, et de quelques forêts dans la commune de Sisikon, aucun immeuble n'a été mesuré géométriquement. Les forêts font actuellement l'objet d'une estimation aussi exacte que possible de la part de la direction cantonale des forêts; à part cela il n'existe que quelques estimations particulières sans valeur.

C'est le **rendement** *de la propriété qui fait règle dans la plupart des transactions immobilières et c'est pourquoi le propriétaire ne connaît ordinairement pas la contenance de ses propriétés.*

Schwiz. *En général, la superficie des communes n'est pas déterminée; deux communes seulement, Schwiz et Ingenbohl, possèdent des plans cadastraux établis il y a nombre d'années, encore ceux-ci n'embrassent-ils pas la totalité du territoire. Les travaux suivants offriraient quelques points de repère pour une évaluation approximative de la superficie des communes:*

a) L'arpentage des terres cultivables et forêts que beaucoup de corporations ont fait exécuter;

b) les plans cadastraux des voies ferrées qui traversent le territoire schwizois;

c) die Katasterpläne, welche seit Erlass des eidg. Wasserbaupolizeigesetzes zum Zwecke der Ausmittelung des pflichtigen Grundeigenthums für die Erstellung und Unterhaltung von Wildbachverbauungen aufgenommen wurden.

Das Rebenareal ist weder geometrisch vermessen noch sonst amtlich geschätzt.

Das Waldgebiet des Kantons Schwyz ist in Bezug auf das Flächenmass einer neuen Schätzung unterzogen worden.

Die Gemeinde- und Korporationswaldungen betragen	13,785 ha.
Die Privatschutzwaldungen . . .	1,670 „
Die Privat-Nichtschutzwaldungen .	830 „
Zusammen	16,285 ha.

Von den Gemeinde- und Korporationswaldungen sind vermessen 5,326.37 ha.

Die vorhandenen Vermessungen sind indessen nicht nach Gemeinden ausgeführt, sondern nach dem Waldbesitze der betreffenden Korporationen als Eigenthümer, welcher oft in mehreren Gemeinden zerstreut ist. Nur in sehr wenigen Gemeinden ist es möglich, den Flächeninhalt des Waldareals auf Grundlage bestehender Vermessungen genau zu ermitteln.

Der Flächeninhalt des übrigen Kulturlandes ist insoweit bekannt, als Vermessungen für das Pflanzland verschiedener Korporationen bestehen und etwa das Flächenmass von Privateigenthum in den notarialischen Grundbüchern eingetragen ist. Letzteres kommt jedoch nur in vereinzelten Fällen vor, da die Angabe des Flächeninhaltes nicht obligatorisch ist.

Der Werth des Grundeigenthums bei Kauf und Verkauf richtet sich meistens nach dem Ertrage, nur in wenigen Fällen nach dem Flächenmass, das jedoch immerhin den betreffenden Grundbesitzern entweder auf Grundlage von Vermessungen oder, was die Regel ist, auf Grundlage von oberflächlichen Schätzungen ziemlich bekannt ist.

Obwalden. Der Flächeninhalt der Gemeinden dieses Kantons ist nicht bekannt und keine Gemeinde besitzt eine Katastervermessung; nur das Forstareal, wovon an 90 % den Gemeinden gehören, ist amtlich geschätzt, jedoch nur nach seinem Gesammtbestande, nicht gemeindeweise.

Die Korporation „Freitheil Sarnen“ liess im Frühling 1891 ihr Allmendland in Sarnen planmässig aufnehmen; das daherige Ergebniss lautet:

Kultivirtes Land	ha.	54	m²	2,276
Wald und Gebüsch . . .	„	1	„	3,245
Ertragloses Land (Wege etc.)	„	3	„	5,618
	ha.	59	m²	1,139

Amtliche oder private Schätzungen des Areals der übrigen Kulturflächen (Aecker, Wiesen, Weiden) liegen nicht vor. Nur wird zu Steuerzwecken jeweilen eine Werthtaxation des Grundeigenthums vorgenommen, wobei in erster Linie der Steuerpflichtige eine Selbstschätzung vornimmt, welcher im Zweifelsfalle eine amtliche Verifikation folgt.

Kauf und Verkauf von Liegenschaften erfolgt meistentheils auf Grundlage des Ertrages, indessen wird in der Regel eine flächeninhaltliche Berechnung in Miterwägung gezogen. Eine ungefähre, allerdings nicht auf einer mathematischen Operation basirende Kenntniss des Quadratinhaltes seiner Besitzungen hat fast jeder Grundbesitzer.

c) les plans cadastraux établis depuis la promulgation de la loi fédérale concernant la police des eaux dans les régions élevées, en vue de déterminer les propriétés sujettes à contribuer aux frais de construction et d'entretien des travaux d'endiguement des torrents.

Il n'existe ni cadastre ni estimation officielle des vignes.

La superficie des forêts a été évaluée à nouveau dernièrement.

Les forêts appartenant aux communes et aux corporations ont une contenance de . .	*13,785 ha.*
les forêts protectrices appartenant aux particuliers de	*1,670 „*
et les forêts non protectrices appartenant aux particuliers de	*830 „*
Ensemble	*16,285 ha.*

5326.37 ha. de forêts communales ou de corporations ont fait l'objet d'un arpentage. Mais l'arpentage n'a pas tenu compte du territoire des communes; on s'est borné à déterminer le total des propriétés souvent disséminées dans plusieurs communes. Ce n'est que dans un petit nombre de communes qu'il est possible d'établir la superficie des forêts en se basant sur les travaux existants.

La superficie des autres terres cultivables est connue en tant que plusieurs corporations ont fait arpenter leurs terres cultivées et que les registres fonciers indiquent par-ci par-là la contenance des propriétés privées. Toutefois, ce dernier cas est une exception, attendu que l'indication de la contenance n'est pas obligatoire.

Dans la plupart des ventes immobilières la valeur de la propriété est fixée d'après son produit, rarement d'après la contenance, laquelle est cependant presque toujours connue des parties contractantes, grâce à des arpentages ou à des estimations approximatives.

Unterwalden-le-Haut. *La superficie des communes de ce canton n'est pas connue et aucune commune ne possède le cadastre; il n'y a que les forêts dont le 90 % appartient aux communes qui aient fait l'objet d'une estimation officielle. Cette estimation a été faite en bloc et non pas par communes.*

La corporation „Freitheil Sarnen“ fit lever, en 1891, un plan de ses terres situées dans la commune de Sarnen; ce plan accuse:

terres cultivées	*ha.*	*54*	*m²*	*2276*
forêts et bruyères	*„*	*1*	*„*	*3245*
terrains sans rapport (chemins, etc.)	*„*	*3*	*„*	*5618*
	ha.	*59*	*m²*	*1139*

Il n'existe pas d'autres estimations officielles ou privées des autres surfaces cultivables (champs, prés et pâturages). On fait cependant procéder à une évaluation des propriétés foncières pour fixer le montant de l'impôt; c'est le contribuable qui taxe lui-même sa propriété, mais son évaluation est soumise à une vérification officielle dans le cas où il existe des doutes sur l'exactitude.

Les ventes d'immeubles se basent presque toujours sur le rendement, mais, dans la règle, on tient en même temps compte de la contenance. Presque chaque propriétaire connaît approximativement la contenance de ses propriétés. Il est vrai que cette connaissance ne se fonde pas sur une opération géométrique.

Nidwalden. Der Flächeninhalt der Gemeinden ist nicht festgestellt. Keine Gemeinde besitzt geometrisch aufgenommene Katasterpläne und keine hat bis jetzt mit der Aufnahme solcher Pläne begonnen. Dagegen sind die Staatswaldungen, mit einer einzigen Ausnahme, geometrisch vermessen, die Korporationswaldungen theils vermessen, theils amtlich geschätzt. Uebrigens wurden sämmtliche Waldungen des Kantons bei Anlass einer provisorischen Etatbestimmung vom Oberforstamte abgeschätzt.

Ueber andere Kulturarten bestehen nur ganz vereinzelte Vermessungen.

Die meisten Grundbesitzer kennen den Flächeninhalt ihrer Grundstücke ziemlich genau, weil diese gewöhnlich in regelmässigen Abgrenzungen sich befinden und nicht umfangreich sind. Bei Kauf und Verkauf fällt denn auch fast immer der Flächeninhalt des Grundstückes ebenso sehr in Betracht, wie die Ertragsfähigkeit. Verkäufe werden wie überall von Gutsnachbaren und Interessirten besprochen und dabei fast immer der Preis pro Ar oder Hektar ausgerechnet, so dass daraus geschlossen werden kann, der Flächeninhalt sei ihnen wenigstens annähernd bekannt.

Glarus. Der Flächeninhalt der Gemeinden ist nicht festgestellt und keine derselben besitzt geometrisch aufgenommene Katasterpläne. Vermessungen wurden bloss von der Linthverwaltung veranstaltet für das ihr unterstellte Gebiet, vom Kanton für die wenigen ihm zugehörenden Grundstücke und endlich von der evang. Hülfsgesellschaft des Kantons Glarus für das Gebiet der zwei unter ihrer Leitung stehenden Knabenanstalten. Es sind dies aber ganz unbedeutende Theile des Kantons-, resp. Gemeindeareals, deren alleinige Feststellung gar keinen Nutzen bietet. Das Forstareal, das fast ausschliesslich in Gemeindewaldungen besteht (Staatswaldungen fehlen ganz), ist von 1884—1891 behufs provisorischer Regelung des Betriebes möglichst genau ermittelt: eine definitive topographische Vermessung desselben fand indessen nicht statt, es kann dieselbe erst erfolgen nach Ausführung der Triangulation IV. Ordnung. Der Kanton Glarus besitzt 127 Punkte I., II. und III. Ordnung, die selbstverständlich auch für eine allgemeine Katastervermessung die sicherste Grundlage bieten würden.

In den letzten Jahren hat die Gemeinde Ennenda durch Ingenieur J. Schmid in Aarau einen Grundplan über einen Theil der Thalgüter entwerfen lassen. Auf Grundlage dieser geometrischen Aufnahmen und Kartirung der bewohnten Quartiere in Ennenda und Ennetbühl könnte alsdann später ein vollständiger Katasterplan angefertigt werden.

Zug. Eine Katastervermessung existirt gegenwärtig für keine der 11 Gemeinden des Kantons. Zur Berechnung der Arealverhältnisse dienten die neuesten topographischen Aufnahmen des eidg. topographischen Büreau's als Grundlage.

Nach derselben hat der Kanton Zug einen Gesammtflächeninhalt von 23,920 ha. Davon entfallen auf den Zugersee, dessen Gesammtfläche 3,830 ha. beträgt, 2,470 ha., auf den Aegerisee 730 ha. und somit auf das bewohnte und Kulturland 20,720 ha. Letzteres vertheilt sich auf die 11 Gemeinden des Kantons wie folgt: Oberägeri 2,995 ha., Menzingen 2,742 ha., Unterägeri 2,559 ha., Baar 2,520 ha., Zug 2,183 ha., Hünenberg 1,822 ha., Cham 1,775 ha., Risch 1,494 ha., Walchwil 1,352 ha., Neuheim 774 ha.

Unterwalden-le-Bas. *La superficie des communes n'est pas déterminée. Aucune commune ne possède un plan cadastral et aucune n'a fait commencer jusqu'à présent un travail semblable. Par contre, toutes les forêts de l'Etat sauf une exception ont fait l'objet d'un arpentage: les forêts des corporations ont été en partie mesurées, en partie estimées d'office. D'ailleurs, toutes les forêts situées sur le territoire du canton ont été estimées par la direction cantonale des forêts lorsqu'il s'est agi d'en dresser un état provisoire.*

En ce qui concerne les autres terres cultivables, il n'existe que des arpentages tout à fait isolés.

La plupart des propriétaires connaissent assez exactement la contenance de leurs immeubles, parce que ceux-ci ont presque tous des limites régulières et sont généralement de peu d'étendue. Il en résulte que dans les transactions immobilières on a égard autant à la contenance qu'au rapport de la propriété. Comme ailleurs, les ventes d'immeubles donnent lieu à des discussions entre les propriétaires voisins et les intéressés; presque toujours on fixe le prix par are ou hectare et il faut donc bien admettre que la contenance des immeubles est connue.

Glaris. *La superficie des communes n'est pas déterminée et aucune commune ne possède le cadastre. Il n'existe des plans que pour les propriétés gérées par l'administration de la Linth, pour les quelques immeubles de l'Etat et pour les biens dépendant des deux établissements d'éducation pour garçons appartenant à la Société de secours évangélique du canton. Ces immeubles ne forment qu'une partie minime du territoire cantonal, soit de celui des communes, de sorte qu'il serait inutile d'en indiquer ici la contenance totale. Pendant les années 1884 à 1891 on a cherché à déterminer aussi exactement que possible la superficie des forêts qui appartiennent presque exclusivement aux communes (l'Etat n'en possède pas du tout), en vue d'édicter des dispositions provisoires sur l'économie forestière. On a toutefois fait abstraction d'un levé topographique, ce qui ne pourra avoir lieu que lorsque les opérations de triangulation de IV^e^ ordre auront été exécutées. Le canton de Glaris possède 127 points de I^er^, II^e^ et III^e^ ordre qui fourniraient aussi, cela va sans dire, la base la plus sûre pour un cadastre général.*

Dans le courant de ces dernières années la commune d'Ennenda a fait lever par Monsieur l'ingénieur A. Schmid à Aarau le plan d'une partie des immeubles qu'elle possède dans la vallée. Sur la base de ce travail et d'un plan des quartiers habités d'Ennenda et d'Ennetbühl on pourrait confectionner plus tard un plan cadastral complet.

Zoug. *Aucune des 11 communes du canton ne possède actuellement le cadastre. On s'est servi des levés topographiques les plus récents du bureau topographique fédéral pour calculer la superficie.*

D'après ces calculs, le canton de Zoug a une superficie totale de 23,920 ha. qui se divisent comme suit: Partie du lac de Zoug située sur le territoire de ce canton 2470 ha. (la superficie totale du lac est de 3830 ha.), lac d'Aegeri 730 ha. et terres susceptibles de culture 20,720 ha.

Ces dernières se répartissent de la manière suivante entre les communes: Ober-Aegeri 2995 ha., Menzingen 2742 ha., Unter-Aegeri 2559 ha., Baar 2520 ha., Zoug 2183 ha., Hünenberg 1822 ha., Cham

und Steinhausen 504 ha. Das Rebenareal beträgt zirka 19 ha.

Die Gesammtwaldfläche des Kantons misst 4,034 ha. Alle innerhalb der eidg. Forstzone liegenden Korporationswaldungen sind entweder schon nach eidg. Instruktion vermessen, oder es ist deren Vermessung gegenwärtig im Gang.

1775 ha., Risch 1494 ha., Walchwil 1352 ha., Neuheim 774 ha. et Steinhausen 504 ha.

Les vignes ont une superficie d'environ 19 ha. La superficie totale des forêts est de 4034 ha. Toutes les forêts situées dans la zone forestière fédérale ont fait ou font actuellement l'objet d'un arpentage conformément aux instructions de l'autorité fédérale.

Freiburg hat die Katastervermessung durchgeführt.

Fribourg,

Solothurn ebenfalls.

Soleure *et*

Basel-Stadt ebenfalls.

Bâle-Ville
ont introduit le cadastre.

Basel-Landschaft. Der Flächeninhalt aller Gemeinden dieses Kantons ist festgestellt, jedoch nicht für alle vermittelst einer geometrischen Vermessung. Die Angaben betreffend diejenigen Gemeinden, die nicht vermessen sind, basiren auf den sogenannten Katastern oder Liegenschaftsverzeichnissen, die zu Anfang des Jahrhunderts im Auftrag der helvetischen Regierung durch besondere hiefür aufgestellte Kommissionen, jedoch bloss mittelst Okularschätzungen, aufgestellt wurden. Diese Okularschätzungen haben selbstverständlich bezüglich derjenigen Gemeinden, die seither vermessen worden sind, eine Berichtigung erfahren, in den übrigen bestehen sie heute noch; wegen des geringen Grades ihrer Zuverlässigkeit werden sie jedoch bei Käufen und anderen Rechtsakten nur mit der Beifügung „zirka" gebraucht. Vermessen sind im Bezirk Arlesheim alle 16 Gemeinden, im Bezirk Liestal 10 von 14, im Bezirk Sissach 9 von 29 und im Bezirk Waldenburg 6 von 15 Gemeinden.

Diese Vermessungen rühren jedoch aus sehr verschiedenen Zeiten her. Ein Theil davon (11) datirt noch aus der Zeit vor der Trennung des Kantons Basel, eine Anzahl aus den 40er und 50er Jahren und bloss 10 sind jüngeren Datums (seit 1860).

Besondere Vermessungen oder Schätzungen des Rebenareals, sowie des Acker-, Wiesen- und Weidlandes bestehen nicht; es ist hiefür kein anderes Material vorhanden, als das oben angegebene, und entbehren daher auch die Angaben für diejenigen Gemeinden, die gar nicht oder nicht in neuerer Zeit vermessen sind, einer hinreichenden Genauigkeit.

In Bezug auf das Forstareal ist für eine in Arbeit begriffene Forststatistik der Flächeninhalt der Waldungen der nicht in neuerer Zeit vermessenen Gemeinden aus den Blättern des topographischen Atlas ermittelt; die Ergebnisse dieser Ermittlung haben die früheren Angaben mehrfach berichtigt.

Bâle-Campagne. *La superficie de toutes les communes de ce canton a été déterminée, mais elle n'a pas été fixée partout par une opération géométrique. Les indications relatives aux communes qui n'ont pas été cadastrées ont été tirées des rôles immobiliers établis au commencement de ce siècle par des commissions agissant au nom du gouvernement helvétique et qui estimaient la contenance à vue d'œil. Il va sans dire que ces estimations ont été rectifiées depuis lors dans les communes qui ont introduit le cadastre. Comme ces estimations sont loin d'être exactes, on ne s'en sert dans les ventes et dans les autres actes juridiques que comme d'une mesure approximative. Sont cadastrées: dans le district d'Arlesheim toutes les 16 communes, dans le district de Liestal 10 communes sur 14, dans le district de Sissach 9 communes sur 29 et dans le district de Waldenbourg 6 communes sur 15.*

Ces plans ont été établis à des dates différentes. Une partie d'entre eux (11) datent encore d'avant la séparation du canton de Bâle-Ville, un certain nombre ont été confectionnés dans les années 1840 et 1850 et 10 seulement sont de date plus récente (après 1860).

Les vignes, pas plus que les champs, prés et pâturages, n'ont fait l'objet de mensurations ou estimations spéciales et il n'existe d'autres données sur ces parties du territoire que celles que nous avons indiquées. Or, les données relatives aux communes qui n'ont pas été cadastrées du tout, ou dont le cadastre n'est pas de date récente, ne présentent pas un degré d'exactitude suffisant.

Dans les communes qui ne possèdent pas un cadastre de date récente, la superficie des forêts a été déterminée d'après les cartes de l'atlas topographique en vue d'établir une statistique forestière. Ces opérations ont donné lieu à plusieurs rectifications.

Schaffhausen besitzt eine vollständige Katastervermessung.

Schaffhouse *possède un cadastre complet.*

Appenzell Ausser-Rhoden. Die Regierung dieses Kantons theilt mit, dass eine Katastervermessung in diesem Landestheile noch nicht obligatorisch erklärt wurde und solche daher nur da und dort bruchweise eingeführt worden sei. Bei der Revision des Liegenschaftsgesetzes im Jahre 1889 war in dem Entwurf die Bestimmung aufgenommen worden, es sei eine Katastervermessung anzuordnen und innert der Frist von 20 Jahren durchzuführen, die Gemeinden haben die Kosten für Vermessung des ihnen angehörenden Areals an Waldung und Wiesen selbst

Appenzell Rhodes-Extérieures. *Le gouvernement de ce canton nous fait savoir que le cadastre n'a pas encore été déclaré obligatoire dans ce canton et qu'il n'existe par conséquent que des plans isolés. Lors de la révision du code rural, en 1889, on avait inséré dans le projet de loi une disposition prescrivant l'introduction du cadastre dans l'espace de vingt ans. Les communes auraient eu à supporter le coût du mesurage des forêts et des prés, tandis que l'Etat aurait pris à sa charge les frais des autres opérations cadastrales. Mais dans la dis-*

zu tragen, die übrigen Kosten hingegen übernehme der Staat. In der Vorberathung dieses Entwurfes durch den Kantonsrath, am 24. Januar 1889, wurde dann aber beschlossen, diesen § 6, der von der Katastervermessung handelte, ganz aus dem Gesetzes-Entwurfe wegzulassen und von weiteren Beschlüssen hinsichtlich der Katastervermessung abzusehen. So fehlt nun im neuen Liegenschaftsgesetze vom 28. April 1889 jede diesbezügliche Bestimmung.

cussion de cette loi au sein du Landrath, on décida, le 24 janvier 1889, de biffer l'article qui avait trait au cadastre et de ne pas légiférer du tout sur cette matière. C'est pourquoi le nouveau code rural du 28 avril 1889 ne contient aucune disposition relativement au cadastre.

Appenzell Inner-Rhoden. Der Flächeninhalt der Gemeinden ist nicht festgestellt. Es bestehen überhaupt in diesem Kanton weder Katastervermessungen, noch irgendwelche amtliche Schätzungen des Kulturlandes, mit Ausnahme der Waldungen; in Ausführung des eidg. Forstgesetzes und behufs Ausscheidung der Schutzwaldungen ist das gesammte öffentliche und Privatforstareal oberforstamtlich geschätzt worden.

Die Waldfläche beziffert sich auf 2,975.38 ha. Zum Zwecke der Betriebsregulirung sind derzeit vermessen und kartirt 268.45 ha.

Appenzell Rhodes-Intérieures. *La superficie des communes n'est pas déterminée. Il n'y a, du reste, dans ce canton, ni plans cadastraux, ni estimations officielles des terres cultivables, à l'exception des forêts. Ces dernières ont été estimées par la direction des forêts en exécution de la loi fédérale sur la police des forêts dans les régions élevées et pour opérer le triage des forêts protectrices. La superficie totale des forêts est de 2975.38 ha. dont 268.45 ha. ont fait l'objet de plans d'aménagement.*

St. Gallen. Der Flächeninhalt der politischen Gemeinden ist im Blatt Rheineck der topographischen Karte von Eschmann (aufgenommen in den Jahren 1840—1846 im Massstab 1 : 25,000) angegeben. Katasterpläne von ganzen Gemeinden existiren nur drei: St. Gallen, Rorschach und Ragaz. Spezielle Vermessungen, sogenannte Perimeterpläne, aufgenommen zur Ausmittlung der Beiträge von Interessenten an Gewässerkorrektionen, besteheu folgende:

Rheinkataster (12,744 ha.), dessen Revision gegenwärtig in Ausführung begriffen ist. Linthkataster, soweit es den st. gallischen Theil des Linthkanals anbetrifft. Bärschner- und Tscherlacherbachkataster (250 ha.), Steinachperimeter, Seezperimeter, Wallenstadterperimeter, Trübbachperimeter, Simmiperimeter, Kaltbrunner-Dorfbachperimeter, Thurkataster oberer Theil und Thurkataster unterer Theil.

Alle Katasterpläne sind neueren Datums, ausser dem Rheinkataster, der aber gegenwärtig einer Revision unterworfen ist.

Das Rebenareal ist weder geometrisch vermessen noch durch Fachmänner geschätzt, ausser den in obigen Vermessungen inbegriffenen Theilen. Es wird überhaupt in Bezug auf Rebland je nach dem Landestheile mit ganz verschiedenen Massen gerechnet.

Die Staatswaldungen sind alle geometrisch vermessen, die Gemeindewaldungen zu drei Vierteln (nach neuesten Erhebungen sind noch 14 % der Korporationswaldfläche unvermessen), Privatwaldungen zum kleinen Theile; das Uebrige wurde bei Anlass der Schutzwaldausscheidungen mittelst Okularschätzung von Fachmännern bestimmt.

Für das übrige Kulturland bestehen höchstens gemeinderäthliche oder Privatschätzungen (Kreuzscheibeaufnahmen).

St-Gall. *La superficie des communes politiques est indiquée dans la feuille Rheineck de la carte topographique d'Eschmann (levée dans les années 1840 à 1846 à l'échelle de 1:25000). Trois communes seulement ont un plan cadastral complet, savoir: St-Gall, Rorschach et Ragatz. Il existe des plans spéciaux (plans périmétriques) levés dans le but de déterminer les redevances des propriétaires pour des corrections de rivières et ruisseaux. Ce sont: le cadastre du Rhin (comprenant 12,744 ha.), qui est actuellement mis au courant; le cadastre de la Linth embrassant toute la partie st-galloise du canal de la Linth et le cadastre du Bärschner- et Tscherlacherbach (250 ha.) et les plans périmétriques de la Steinach, de la Seez, de Wallenstadt, du Trübbach, de Simmi, du Kaltbrunner-Dorfbach et de la Thur (parties supérieure et inférieure).*

Tous ces plans ont été levés récemment, à l'exception de celui du Rhin qui, comme nous l'avons dit, fait actuellement l'objet d'une mise au courant.

Le vignoble n'a été ni mesuré ni estimé, à l'exception des vignes situées dans les contrées où des plans ont été dressés. D'ailleurs, il y a lieu de faire observer que dans les différentes parties du canton on n'emploie pas la même mesure de surface pour les vignes.

Toutes les forêts de l'Etat sont cadastrées, les $^3/_4$ des forêts communales le sont aussi (d'après les données les plus récentes, il n'y aurait plus que le 14% des forêts communales qui n'auraient pas été mesurées). Peu de forêts particulières ont été mesurées. Le reste des forêts a été estimé à vue d'œil par des experts quand il s'est agi de déterminer les forêts protectrices.

Le surplus des terres cultivables a tout au plus fait l'objet d'un arpentage superficiel au graphomètre, ou d'une simple estimation de la part des conseils communaux ou des particuliers.

Graubünden. Der Flächeninhalt der Gemeinden ist nirgends festgestellt und könnte nur mit der Sicherheit berechnet werden, welche die eidg. topographischen Aufnahmen im Massstab 1 : 50,000 aufweisen. Geometrisch aufgenommene Katasterpläne besitzen nur 11 Gemeinden von 223; diese Pläne sind meistens neueren Datums, werden jedoch nicht fortgeführt. Zudem existiren eine Anzahl sogenannte Handrisse, mittelst Kreuzscheibe und Klafterstab

Grisons. *La superficie des communes n'est fixée nulle part et ne pourrait être déterminée qu'avec le degré de sécurité que présentent les cartes fédérales topographiques au 1:50000. Sur 223 communes, 11 seulement possèdent des plans cadastraux: la plupart de ces plans sont de date récente, mais on ne les tient pas au courant. Il existe, en outre, un certain nombre de croquis aussi bien de communes entières que de domaines particuliers, faits au graphomètre et à la chaîne.*

aufgenommen, sowohl von einigen ganzen Gemeinden als von Privatgütern und Komplexen.

Das Rebenareal ist weder gemeindeweise noch sonst geometrisch vermessen; ob Schätzungen existiren, ist ungewiss.

Bis jetzt sind in 34 Gemeinden die Waldungen (Staats-, Gemeinde- und Privateigenthum) geometrisch vermessen; wo diese Vermessungen fehlen, wurden die Waldungen zum Zwecke der Besteuerung, meistens auf Grund der eidg. Karte, nach ihrem Flächeninhalte amtlich geschätzt.

Das Areal des übrigen Kulturlandes, d. h. des Acker-, Wiesen- und Weidlandes, ist selten mittelst amtlicher Schätzung, häufiger jedoch, soweit es nicht Gemeindeeigenthum betrifft, durch Privatschätzungen bestimmt.

Aargau. Der Regierungsrath des Kantons Aargau theilt mit, dass folgende Katastervermessungen bis jetzt durchgeführt worden sind:

Bezirk Aarau: In Aarau, Oberentfelden und Hirschthal; in den beiden letztern Gemeinden datirt die Vermessung vor 1860.

Bezirk Baden: In Birmenstorf, Dätwil, Ober-Ehrendingen, Mellingen und Turgi. Mit Ausnahme von Mellingen wurde in sämmtlichen Gemeinden die Vermessung nach 1860 vorgenommen.

Bezirk Bremgarten: Vermessen ist einzig Wyden.

Bezirk Brugg: Vermessen ist einzig die Gemeinde Brugg.

Bezirk Kulm: In Oberkulm, Reinach, Menziken und Burg. Alle Messungen wurden vor 1860 vorgenommen.

Bezirk Laufenburg: In Schwaderloch, Gipf-Oberfrick und Laufenburg. Einzig letztere Gemeinde ist nach 1860 vermessen worden.

Bezirk Lenzburg: Vermessen ist einzig die Gemeinde Lenzburg.

Bezirk Muri: Vermessen sind einzig die zur politischen Gemeinde Muri gehörigen Ortschaften Muri-Egg und Muri-Langdorf.

Bezirk Rheinfelden: Vermessen sind Kaiseraugst, Möhlin, Mumpf, Olsberg, Rheinfelden, Schupfart und Stein; davon einzig Kaiseraugst, Rheinfelden und Stein nach 1860.

Bezirk Zofingen: Vermessen ist einzig der Stadtbann, nicht der Gemeindebann von Zofingen.

Bezirk Zurzach: Vermessen sind Böttstein Fisibach, Klingnau, Mellikon, Rekingen, Rietheim, Rümikon, Schneisingen, Siglisdorf und Zurzach, und zwar mit Ausnahme der beiden ersten Gemeinden sämmtliche nach 1860.

Es sind sonach von 249 Gemeinden bis jetzt bloss 35 vermessen und von diesen bloss 18 nach 1860. Die vor 1850 ausgefertigten Pläne entsprechen zum grössten Theile kaum den heutigen Anforderungen.

Die neue Kantonalverfassung von 1885 sieht eine Katastervermessung innerhalb der nächsten 25 Jahre vor, wobei der Staat an die Gesammtkosten Beiträge bis auf einen Dritttheil leisten soll. Die Finanzlage des Kantons hat es bis jetzt verhindert, das Vermessungswerk durchzuführen.

Seit Inkrafttreten des Flurgesetzes haben in mehreren Gemeinden kleinere Katastervermessungen zum Zwecke verbesserter Feldeintheilungen stattgefunden.

Le vignoble n'a été arpenté ni par communes ni autrement; on ignore s'il existe des estimations. Il a été levé des plans pour les forêts de 34 communes (comprenant aussi bien les forêts de l'Etat que celles des communes et des particuliers); là où ces opérations n'ont pas eu lieu, les forêts ont été estimées d'office d'après la superficie indiquée par la carte fédérale, afin de déterminer le montant de l'impôt foncier.

La surface des autres terres cultivables, c'est-à-dire des champs, des prés et des pâturages, a rarement fait l'objet d'une estimation officielle; le plus souvent, la contenance des terres qui n'appartiennent pas aux communes a été déterminée par des évaluations particulières.

Argovie. *Le Conseil d'Etat du canton d'Argovie nous communique que, jusqu'à présent, il a été fait, dans ce canton, les plans cadastraux suivants:*

District d'Aarau: *Aarau, Oberentfelden et Hirschthal; le cadastre de ces deux dernières communes date d'avant 1860.*

District de Baden: *Birmenstorf, Dätwil, Ober-Ehrendingen, Mellingen et Turgi. Tous ces plans, à l'exception de celui de Mellingen, ont été exécutés après 1860.*

District de Bremgarten: *Widen.*

District de Brugg: *Brugg.*

District de Kulm: *Oberkulm, Reinach, Menziken et Burg. Tous ces plans ont été faits avant 1860.*

District de Laufenburg: *Schwaderloch, Gipf-Oberfrick et Laufenburg. Le plan de cette dernière commune est le seul qui ait été levé postérieurement à l'année 1860.*

District de Lenzburg: *Lenzburg.*

District de Muri: *Sont seulement cadastrées les localités de Muri-Egg et Muri-Langdorf, appartenant à la commune politique de Muri.*

District de Rheinfelden: *Sont cadastrées les communes de Kaiseraugst, Möhlin, Mumpf, Olsberg, Rheinfelden, Schupfart et Stein; les plans de Kaiseraugst, Rheinfelden et Stein sont les seuls qui aient été établis après 1860.*

District de Zofingue: *Il n'existe qu'un plan de la banlieue, mais non de la commune entière de Zofingue.*

District de Zurzach: *Sont cadastrées les communes de Böttstein, Fisibach, Klingnau, Mellikon, Rekingen, Rietheim, Rümikon, Schneisingen, Siglistorf et Zurzach; les plans de toutes ces communes, à l'exception des deux premières, ont été confectionnés après 1860.*

Sur 249 communes, il n'y en a donc que 35 qui possèdent des plans cadastraux, dont 18 seulement sont d'une date postérieure à 1860. Les plans faits avant cette époque ne répondent plus, pour la plupart, aux exigences actuelles.

La nouvelle constitution cantonale de 1885 prévoit l'introduction du cadastre dans l'espace de 25 ans, moyennant des subventions de l'Etat pouvant s'élever jusqu'à un tiers des frais. La situation financière du canton n'a pas encore permis de songer à l'exécution de cet article. Depuis l'entrée en vigueur de

Waldareal. Ueber das Waldareal des Staates, der Gemeinden und Korporationen bestehen genaue Vermessungen; nur einzelne wenige Gemeinden besitzen keine Waldpläne. Die Flächenangaben über die Privatwaldungen beruhen dagegen immer noch auf Schätzungen.

Nach der Kontrole des Oberforstamtes zeigte auf Ende 1890 das Waldareal des Kantons folgenden Bestand:

Staatswaldungen	3,054 ha.
Gemeinde- und Korporationswaldungen	33,584 „
Privatwaldungen	7.398 „
Total	44,036 ha.

Gesammtareal des Kantons und Ausscheidung auf Kulturarten.

Da sich beim Mangel einer vollständig durchgeführten Katastervermessung bei frühern landwirthschaftlichen statistischen Erhebungen die Angaben des Areals nach den amtlichen Liegenschaftsverzeichnissen als unzuverlässig erwiesen, so wurde im Jahre 1888 das eidg. topographische Büreau mit einer gemeindeweisen Vermessung durch den Planimeter auf der Siegfriedkarte beauftragt. Auf Grund dieser Flächenangaben wurde von den Gemeinden eine Ausscheidung nach Kulturland und dessen Altheilungen vorgenommen.

Ein Vergleich dieser Angaben mit denjenigen der planimetrischen Vermessung zeigt deutlich, dass es sich bei den erstern nur um ganz ungefähre Schatzungen handelt. Dieselben stehen wie die früheren Zusammenstellungen nach den Liegenschaftsverzeichnissen um beinahe 10,000 Hektaren hinter der Gesammtfläche des Kantons zurück, was davon herrührt, dass vielorts die Fläche in Wirklichkeit grösser ist, als das von den Gemeindebehörden aufgeführte Flächenmass angibt. Es wurden dann auch diese sehr lückenhaften Schätzungen der Gemeindebehörden nur einmal bei einer Ernteermittlung benätzt. Für spätere Ernteermittlungen musste wieder eine neue bessere, Schätzung und Ausscheidung des Kulturlandes vorgenommen werden.

Thurgau. Für jede Gemeinde besteht ein Güterkataster, in welchem alle Grundstücke des Gemeindebannes in fortlaufenden Nummern, nach ihrer Kulturart und ihrem Masse bezeichnet, nebst ihrer Klassifikation und Einschätzung eingetragen sind. Die Massangabe beruht zwar dort, wo der Kataster der geometrischen Grundlage entbehrt, in der Regel lediglich auf der Privatschätzung des Eigenthümers (sogenanntes Zirkamass). Letzteres Verhältniss findet sich in der grossen Mehrzahl der Gemeinden, da von 213 nur 11 geometrisch vermessen sind. Diese Vermessungen sind grösstentheils neueren Datums und bis auf die heutige Zeit fortgeführt.

Was oben über die Arealfeststellung des Kulturlandes im Allgemeinen gesagt ist, gilt auch vom Reblande, und wo diese Feststellung mittelst Vermessung stattgefunden hat, sind natürlich auch die Reben mitvermessen worden. Zudem ist im Jahre 1858 eine im Auftrage des Regierungsrathes von der Kommission des landwirthschaftlichen Vereins bearbeitete *Statistik des thurgauischen Rebbaues* erschienen, welche über alle Flächengrössenverhältnisse eingehende, zumeist auf den Katasterangaben beruhende, nach Bezirken zusammengestellte Mittheilungen enthält, seither aber nicht ergänzt worden ist.

la loi rurale, plusieurs communes ont fait exécuter, sur leur territoire, des arpentages, en vue d'arriver à une meilleure délimitation des propriétés.

Forêts. *Il existe des arpentages exacts des forêts de l'Etat, des communes et des corporations; il n'y a que peu de communes qui ne possèdent pas de plans de leurs forêts. La superficie des forêts particulières n'est connue que d'après des estimations.*

Voici quel serait, à la fin de 1890, l'état des forêts du canton:

*Forêts de l'Etat	3.054 ha.*
*„ des communes et corporations .	33.584 „*
*„ des particuliers	7.398 „*
Total	*44.036 ha.*

La superficie totale du canton et sa division par nature de culture.

Comme, en l'absence d'un cadastre régulier, les indications renfermées dans les rôles immobiliers officiels étaient toujours inexactes, on chargea, en 1888, le bureau topographique fédéral de calculer la superficie des communes par des mensurations planimétriques sur les feuilles de l'atlas Siegfried. Sur la base de ces calculs, on fit faire, par les communes, une répartition des terres cultivables par nature de culture. Mais en comparant les données ainsi obtenues aux résultats des opérations planimétriques, on constate aisément qu'elles ne sont autre chose que des estimations approximatives. De même que les rôles immobiliers, les données nouvelles accusent une différence de 10,000 ha. en moins sur la superficie totale. Ceci provient de ce que, dans beaucoup de communes, la superficie est, en réalité, plus grande que la contenance indiquée par les autorités communales. Aussi ne s'est-on servi de ces données que pour une seule statistique des récoltes. Pour les enquêtes postérieures, on a fait usage d'estimations et de répartitions nouvelles et plus exactes.

Thurgovie. *Il y a, dans chaque commune, un rôle ou registre cadastral dans lequel sont inscrits, sous des numéros qui se suivent, tous les immeubles avec la désignation de la culture à laquelle ils sont affectés, de leur contenance, de leur classification et de leur estimation officielle. Où il n'y a pas de plan cadastral, la contenance se base exclusivement sur l'estimation du propriétaire. C'est le cas dans la grande majorité des communes, attendu que, sur 213, 11 seulement ont été mesurées géométriquement. La plupart de ces arpentages ont été faits récemment et ont toujours été tenus au courant.*

Ce que nous venons de dire de la superficie des terres arables en général, s'applique aussi au vignoble; il va sans dire que les communes qui ont fait lever des plans les ont étendus aussi aux vignes. En outre, il a été publié, en 1858, une statistique du vignoble thurgovien, élaborée, sur la demande du gouvernement, par la commission de la Société d'agriculture, laquelle renferme des indications sur les diverses contenances. Ces indications se basent presque partout sur les registres cadastraux et sont réunies par districts, mais elles n'ont pas été complétées depuis lors.

Die sämmtlichen Staatswaldungen sind vermessen und kartirt. Von den 117 Gemeindewaldungen sind 51 vermessen, die Arealangaben der übrigen beruhen auf Zirkamass. Der Privatwaldbesitz ist nur zum kleinsten Theil vermessen, nämlich in den Gemeinden mit Katastervermessung oder bei grössern Herrschaftsgütern. Sonst beruhen die Massangaben auf den bei Aufstellung des Katasters vorgenommenen Schätzungen. Im Jahre 1860 wurde von dem kantonalen Forstmeister im Auftrage des Regierungsrathes eine *Forststatistik* ausgearbeitet, in welcher der Flächeninhalt der Waldungen unter Berücksichtigung der Eigenthumsverhältnisse (Staats-, Gemeinde-, Genossenschafts,- Stiftungs- und Privatwaldungen) bezirksweise zusammengestellt ist.

Die Ermittlung des Flächeninhaltes des Acker-, Wiesen- und Weidlandes beruht ebenfalls, in den nicht vermessenen Gemeinden, auf obenerwähnter Schätzung. Eine im Auftrage der Regierung im Jahr 1861 bearbeitete Obstbaustatistik führt bezirksweise das Gesammtflächenmass an Acker- und Wiesland auf.

Tessin. Der Flächeninhalt der Gemeinden ist nur insoweit festgestellt, als dieselben im Besitz von Katasterplänen sind: über die nicht vermessenen Gemeinden, deren Zahl 94 beträgt (von 263), sind keinerlei Angaben vorhanden. Aber auch unter den 169 katastrirten Gemeinden befinden sich solche, deren Pläne, aus den 40er und 50er Jahren stammend, nicht die nöthige Genauigkeit und Vollständigkeit aufweisen. Das Gesetz verlangt die Nachtragung der Veränderungen in die Katasterregister von fünf zu fünf Jahren, wird aber in Bezug auf Liegenschaften nicht gehandhabt.

Das Rebenareal ist ebenfalls nur für die vermessenen Gemeinden bekannt, und auch diese Angaben sind unvollkommen, weil sehr häufig die Rebe in Verbindung mit einer anderen Fruchtgattung angebaut wird, und wenn letztere vorherrscht, so dient sie zur Bezeichnung der Kulturart in den Katasterbüchern. Die topographischen Aufnahmen sind einstweilen noch das beste Mittel zur Schätzung des Rebenareals.

Zur Feststellung des Flächeninhalts der Waldungen bieten nur die Katasterpläne neueren Datums eine genügende Zuverlässigkeit. Eine vom kantonalen Forstinspektor auf Grundlage der Katastervermessungen oder, wo diese nicht verwendet werden können, der topographischen Aufnahmen ausgearbeitete Zusammenstellung weist genauere Angaben auf, als solche in Bezug auf die übrigen Kulturarten ermittelt werden können.

In Bezug auf das Acker-, Wiesen- und Weidland existiren in den nicht vermessenen Gemeinden keinerlei Angaben. Die von der kantonalen Steuerkommission in dieser Hinsicht vorgenommenen Ermittelungen sind absolut summarisch und basiren entweder auf der topographischen Karte oder auf der Selbstschätzung der Steuerpflichtigen.

Waadt hat die Katastervermessung durchgeführt.

Wallis. Der Flächeninhalt der einzelnen Gemeinden ist nicht festgestellt. Von 165 Gemeinden sind 18 im Besitze von Katasterplänen, wovon 12 neueren Datums sind und nachgeführt werden.

In den nicht vermessenen Gemeinden ist das Rebenareal durch amtliche Experten geschätzt;

De toutes les forêts de l'Etat, il a été levé des plans. Sur 117 forêts communales, 51 ont fait l'objet d'un arpentage; la contenance des autres n'a été déterminée que par des estimations approximatives. Quant aux forêts des particuliers, il n'y a que celles situées dans les communes possédant le cadastre ou sur des domaines d'une grande étendue qui aient été mesurées géométriquement.

En 1860, le forestier cantonal a fait, sur l'ordre du Conseil d'Etat, une statistique des forêts, dans laquelle on a indiqué les forêts par districts et d'après les propriétaires (forêts de l'Etat, forêts communales, forêts de corporations, forêts appartenant à des établissements et forêts particulières).

Dans les communes ne possédant pas le cadastre, la superficie des terres en nature de champs, prés et pâturages n'a été déterminée que par l'estimation approximative dont il a été question. Une statistique des arbres fruitiers, faite en 1861, par ordre du Conseil d'Etat, renferme la superficie totale des champs et des prés par districts.

***Tessin.** On connaît seulement la superficie des communes qui ont été cadastrées; on ne possède aucuns renseignements sur celles qui n'ont pas le cadastre et dont le nombre est de 94 (sur 263). Mais, parmi les 169 communes cadastrées, il y en a aussi dont les plans, datant des années 1840 et 1850, ne sont ni assez exacts ni assez complets. La loi prescrit que les mutations seront inscrites tous les cinq ans dans les registres du cadastre, mais cette disposition n'est pas observée en ce qui concerne les terres.*

La superficie des vignes n'est déterminée que dans les communes ayant le cadastre, mais ces indications sont également incomplètes. La vigne se trouve souvent mélangée avec d'autres cultures, or, quand ces autres cultures prédominent, elles servent à désigner tout le territoire mixte. C'est encore au moyen des levés topographiques que l'on peut estimer le mieux la contenance des vignes.

Il n'y a que les plans cadastraux de date récente qui fournissent des données sûres sur la superficie des forêts. Un tableau dressé par l'inspecteur cantonal des forêts, partie sur la base des plans cadastraux reconnus exacts et partie d'après la carte topographique, renferme des données beaucoup plus justes et complètes que celles qui pourraient être réunies pour les autres espèces de culture.

Dans les communes non cadastrées, il n'existe pas de renseignements sur les terres en nature de champs, prés ou pâturages. Les estimations faites par la commission cantonale d'imposition sont très sommaires et se fondent sur la carte topographique ou sur les déclarations des contribuables.

***Vaud** a introduit le cadastre.*

***Valais.** La superficie des différentes communes n'est pas déterminée. 18 communes sur 165 possèdent des plans cadastraux dont 12 sont de date plus récente et sont toujours tenus au courant.*

Dans les communes sans cadastre, les vignes sont estimées par des experts officiels. La direction

auch wird gegenwärtig eine forstamtliche Schätzung der Waldungen vorgenommen, die aber noch nicht beendigt ist.

Der Flächeninhalt des Acker- und Wieslandes ist ebenfalls durch amtliche Experten geschätzt, insofern dasselbe Privateigenthum ist; das Areal des Gemeindelandes dagegen, das einen bedeutenden Theil des produktiven Bodens ausmacht, ist nirgends festgestellt, ausser in den wenigen katastralisch vermessenen Gemeinden.

Neuenburg besitzt eine neue vollständige Katastervermessung.

Genf ist ebenfalls amtlich vermessen.

des forêts procè de aussi en ce moment à une estimation des forêts, mais cette opération n'est pas encore terminée.

La contenance des champs et prés appartenant aux particuliers est également estimée par des experts officiels, tandis que les biens communaux qui forment une grande partie du territoire n'ont été mesurés ou estimés nulle part sauf dans les quelques communes possédant le cadastre.

***Neuchâtel** possède un cadastre nouveau et complet.*

***Genève** a également le cadastre.*

Kantone *Cantons*	**Zahl der Gemeinden** — *Nombre des communes*		
	Total	mit Katastervermessung *possédant le cadastre*	deren Gesammtareal aus der topograph. Karte ermittelt ist *dont la superficie totale a été déterminée à l'aide de la carte topographique*
1	2	3	4
Zürich	200	27	200
Bern	509	379	—
Luzern	109	—	109
Uri	20	—	—
Schwiz	30	—	—
Obwalden	7	—	—
Nidwalden	11	—	—
Glarus	28	—	—
Zug	11	—	11
Fribourg	281	281	—
Solothurn	132	132	—
Basel-Stadt	4	4	—
Basel-Land	74	41	—
Schaffhausen	36	36	—
Appenzell Ausser-Rhoden	20	—	—
Appenzell Inner-Rhoden	6	—	—
St. Gallen	93	3	93
Graubünden	223	11	—
Aargau	249	35	—
Thurgau	212	11	—
Tessin	265	171	—
Vaud	388	388	—
Valais	165	18	—
Neuchâtel	64	64	—
Genève	48	48	—
Schweiz — ***Suisse***	3,185	1,649	413

II.

Bevölkerung. — *Population.*

Die Erhebung und Aufarbeitung einer Volkszählung, deren einzelne Resultate in nachstehenden Tabellen in gedrängter Weise zur Darstellung gebracht sind, werden unter allen Gegenständen der statistischen Forschungen als die grösste und wichtigste Aufgabe aufgefasst, die einem statistischen Amte übertragen werden kann.

Die Bevölkerung schafft den Volksreichthum und bringt den Staat zum blühen. Erscheinungen an der Bevölkerung sind demnach für den Staatsmann von so grosser praktischer Bedeutung, sowohl in Bezug auf Politik, als auch in wirthschaftlichen Beziehungen, dass die Durchführung derartiger Erhebungen nun bereits in allen Kulturstaaten als selbstverständlich angesehen werden und in grösseren oder kleineren Zeiträumen wiederholend zur Ausführung gelangen.

So schreibt das Bundesgesetz vom 3. Februar 1860 die Wiederholung der Volkszählung in der Schweiz nach je 10 Jahren vor. Die letzte Zählung allerdings wurde 2 Jahre früher als nach dem gesetzlichen Wortlaute vorgenommen; Grund hiefür bot die Revidirung des Gesetzes über die eidgenössische Wahlkreiseintheilung und das Gesetz betreffend die obligatorische Unfallversicherung.

In den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika finden seit 1790, in England seit 1801 je alle 10 Jahre Volkszählungen statt. Norwegen, die Niederlande, Dänemark und Oesterreich zählen ebenfalls alle 10 Jahre, Italien in der Regel alle 10 Jahre, Frankreich und Deutschland alle 5 Jahre.

Von Wichtigkeit bei einer Zählung ist es, denjenigen Zeitpunkt auszuwählen, an welchem die Bevölkerung am wenigsten in Bewegung sich befindet. Als diesen Zeitpunkt wurde in der Schweiz der Anfang des Monats Dezember bezeichnet. Eine solche Aufnahme der Bevölkerung ist gleichsam eine Momentphotographie aller in der Schweiz in den verschiedenen Ortschaften vom 30. November auf 1. Dezember sich aufhaltenden Personen. Das Resultat einer solchen Zählung, bei welcher also die Personen an dem Orte gezählt werden, in welchem sie sich zur Zeit der Aufnahme gerade befanden, ergibt uns das Bild, das man mit dem Ausdruck **ortsanwesende Bevölkerung** bezeichnet. Zählen wir nun in jeder Ortschaft alle diejenigen Personen, welche während der bewussten Nacht aus derselben vorübergehend abwesend waren hinzu und subtrahiren wir dafür die Zahl der nur vorübergehend in der Ortschaft Anwesenden, wie Reisende, Gäste etc., so ergibt sich aus dem erhaltenen Resultat die **Wohnbevölkerung.** So zeigt uns die nachfolgende Tabelle 2 die ortsanwesende Bevölkerung, die Tabelle 3 die Wohnbevölkerung und zwar für die fünf stattgefundenen Zählungen von 1850 bis 1888.

Es sei uns nun noch gestattet, in aller Kürze die diesem Abschnitte beigegebenen Tabellen, welche dem kürzlich erschienenen ersten Volkszählungsbande entnommen sind, zu berühren, um uns ein oberflächliches Bild dessen zu verschaffen, was sie uns bieten.

Le recensement de la population d'un pays et le groupement systématique de toutes les données qu'il renferme, à l'aide de tableaux, comme nous le verrons ci-après, constituent l'un des objets à la fois les plus intéressants et les plus utiles ressortissant au domaine de la statistique.

La population crée la richesse d'un peuple et rend l'état prospère. Les données fournies par la statistique sur les fluctuations de la population d'un pays ont dès lors, pour l'homme d'Etat, une importance si grande, au double point de vue politique et économique, que les états cultivés considèrent de tels recensements comme une chose toute naturelle, et qu'ils les répètent à des intervalles périodiques plus ou moins rapprochés.

La loi fédérale du 3 février 1860 ordonne qu'un recensement général de toute la Suisse ait lieu tous les dix ans. Le dernier recensement a été, en vérité, avancé de deux ans, en vue de la révision des circonscriptions électorales et de la loi sur l'assurance obligatoire contre les accidents.

Dans les Etats-Unis de l'Amérique du Nord, dès 1790, et en Angleterre, dès 1801, les recensements ont lieu tous les dix ans. Il en est de même de la Norvège, des Pays-Bas, du Danemark et de l'Autriche. L'Italie a son recensement, dans la règle, tous les dix ans; la France et l'Allemagne tous les cinq ans.

Il est très important de choisir, pour l'époque du recensement, celle où la population est le moins flottante. C'est dans ce but qu'on a fixé, en Suisse, pour cette opération le commencement de décembre. Un tel relevé de la population dans toutes les localités de la Suisse, à une époque déterminée, est comme une photographie instantanée de toutes les personnes qui s'y trouvent dans la nuit du 30 novembre au 1er décembre. Le résultat d'un tel dénombrement, où l'on ne tient compte que des personnes présentes en un lieu et en un jour déterminés, offre l'image de la ***population de fait*** *et conséquemment celle qui, au temps marqué, se trouvait sur toute l'étendue du territoire suisse. En ajoutant, dans chaque localité, les personnes qui, pendant la nuit déterminée étaient momentanément absentes, et en soustrayant le nombre des personnes en passage au lieu du recensement, telles que voyageurs, hôtes, etc., nous obtenons alors pour différence la* ***population de résidence ordinaire.*** *C'est ainsi que le tableau nº 2, qui suit, nous offre la population de fait, le tableau nº 3, la population de résidence ordinaire, et cela pour les cinq recensements qui ont eu lieu de 1850 à 1888.*

Qu'il nous soit permis de présenter encore quelques observations sur les tableaux suivants, dont les données sont extraites du volume des recensements qu'on a dressés jusqu'ici, afin de nous rendre compte mathématiquement sinon superficiellement de ce qu'ils peuvent contenir d'instructif pour nous.

Le tableau 1 nous présente essentiellement, à côté de la population de résidence ordinaire, le nombre absolue des maisons et des ménages, la densité de la population, soit le nombre des habitants par kilo-

Tabelle 1 zeigt uns der Hauptsache nach, neben den absoluten Zahlen der Wohnbevölkerung, der bewohnten Häuser und Haushaltungen, die Dichtigkeit der Bevölkerung und zwar die Zahl der auf einen Quadratkilometer der Gesammtbodenfläche wohnenden Personen (Rubrik 7), dann die durchschnittliche Zahl der Personen per Wohnhaus (Rubrik 8), sowie die durchschnittliche Anzahl Personen per Haushaltung (Rubrik 9). Die Rubriken 2 und 3 enthalten kantonsweise die Zahl der Bezirke und der politischen Gemeinden.

Die Rubrik 7 überblickend, fällt uns vor allem die Dichtigkeit von Basel-Stadt auf, in welchem Kanton auf 1 Quadratkilometer 2060 Menschen zusammengedrängt leben, währenddem im Kanton Uri und Graubünden auf gleich grosser Bodenfläche nur 16 und 13 Menschen gezählt worden sind. Am meisten bevölkert sind auch die Wohnhäuser des Kantons Basel-Stadt (Rubrik 8). Durchschnittlich zählen dieselben 13,3 Bewohner, währenddem in den Kantonen Aargau und Tessin nur 5,2 Bewohner auf ein Wohnhaus entfallen. Die grössten Haushaltungen dagegen (Rubrik 9) befinden sich in den Kantonen Basel-Land und Luzern mit durchschnittlich 5,1 und 5,0 Haushaltungsgliedern; die kleinsten in den Kantonen Aargau und Genf aus 3,4 und 3,7 Glieder bestehend.

Tabellen 2 und 3. Dieselben enthalten vergleichend die ortsanwesende und die Wohnbevölkerung nebeneinander gestellt und zwar für die 5 Zählungen von 1850 bis 1888. Zudem enthalten die Rubriken 7—10 die jährliche Zu- oder Abnahme auf 1000 Einwohner von einer Zählung zur andern. Sehen wir uns z. B. die Rubrik 10 der Tabelle 3 etwas genauer an, so ersehen wir daraus, dass im 8jährigen Zeitraum von 1880 auf 1888 in 7 Kantonen die Bevölkerung abgenommen hat, währenddem sie in 18 Kantonen gewachsen ist.

Die grosse Abnahme im Kanton Uri erklärt sich leicht durch die im Jahre 1880 noch an der Gotthardbahn beschäftigten Arbeiter, die nun nach der Fertigstellung der Linie wieder fortgezogen sind.

Fassen wir die Gesammtbevölkerung der Schweiz ins Auge, so ersehen wir aus der Tabelle, dass vom Jahre 1850 an bis 1880 eine progressive Zunahme der Bevölkerung zu konstatiren ist, nämlich von 4,5 ‰ während dem Zeitraum von 1850 auf 1860, von 5,6 ‰ während der Periode von 1860 auf 1870 und 6,5 ‰ während dem Zeitraum von 1870 auf 1880. Von da an verringert sich aber wieder die Zunahme und fällt auf 3,7 ‰ zurück.

Tabelle 4 gibt uns — kantonsweise dargestellt — Auskunft über die Geschlechts- und die Civilstandsverhältnisse der Wohnbevölkerung. Mit Ausnahme von Luzern und Wallis ist in allen Kantonen das weibliche Geschlecht stärker vertreten als das männliche. Die ganze Bevölkerung der Schweiz zählt 82,606 mehr weibliche Personen als männliche. Nicht uninteressant ist auch eine Vergleichung der Civilstandsverhältnisse zwischen der männlichen und weiblichen Bevölkerung. Die ledigen Personen beiderlei Geschlechts sind bereits gleich stark vertreten; bei den Verheiratheten, Verwittweten und Geschiedenen dagegen sind die Verhältnisse sehr verschieden. Dass bereits 4700 verheirathete Personen weiblichen Geschlechtes mehr gezählt worden sind, wie männliche, beweist uns, dass viele Ehegatten nicht mit der Gattin zusammenleben, und zur Zeit der Zählung sich im Auslande aufgehalten haben müssen.

Der Ueberschuss von bereits 74,000 Wittwen gegenüber den Wittwern zeigt uns deutlich, dass

mètre carré (rubrique 7), puis le chiffre moyen des habitants par maison d'habitation (rubrique 8), ainsi que le chiffre moyen des personnes de chaque ménage (rubrique 9). Les rubriques 2 et 3 nous offrent, d'après les cantons, le nombre des districts et des communes politiques.

En jetant un coup d'œil sur la rubrique 7, nous sommes frappés, au premier abord, de la densité de la population de Bâle-Ville, où 2060 personnes se trouvent condensées sur une étendue de un kilomètre carré, tandis que les cantons d'Uri et des Grisons n'ont qu'une population de 16 et de 13 habitants par kilomètre carré, population évidemment très clairsemée. Le nombre des habitants, par maison d'habitation, est également plus élevé à Bâle-Ville qu'ailleurs, puisqu'il est en moyenne de 13,3 habitants, tandis que dans les cantons d'Argovie et du Tessin, ce nombre descend jusqu'à 5,2 habitants par maison habitée. Les plus grands ménages par contre se trouvent dans les cantons de Bâle-Campagne et de Lucerne avec une moyenne de 5,1 et 5,0 personnes par ménage; les plus petits, dans les cantons de Genève et d'Argovie, où ces chiffres descendent à 3,7 et à 3,4 membres.

Les tableaux 2 et 3 nous présentent un tableau comparatif de la population de fait, et de la population de résidence ordinaire, pour les cinq recensements de 1850 à 1888. De plus, les rubriques 7 à 10 nous donnent l'augmentation ou la diminution annuelles par 1000 âmes de population d'un recensement à l'autre. En examinant attentivement la rubrique 10 du tableau 3, nous voyons que, dans un laps de temps de 8 années et dans 7 cantons, la population a diminué, tandis que dans 18 autres cantons, elle a augmenté.

La plus forte décroissance, dans le canton d'Uri, s'explique facilement par le fait qu'en 1880 ce canton comptait encore, à demeure fixe, les ouvriers occupés à la construction du chemin de fer du Gothard, tandis qu'après l'achèvement de cette ligne, les ouvriers sont allés planter leur tente ailleurs. Si nous considérons maintenant l'ensemble de la population de la Suisse, nous constatons par ce tableau, de 1850 à 1880, un accroissement progressif de la population, qui a été de 4,5 ‰ pendant la première période décennale 1850 à 1860, de 5,6 ‰ pendant la seconde, 1860 à 1870, de 6,5 ‰ pendant la 3e, 1870 à 1880. A partir de là, la progression est plus lente et descend à 3,7 ‰.

Le tableau 4 nous fournit, disposés par cantons, des renseignements sur le sexe et la classification de la population du lieu au point de vue de l'état civil. A l'exception de Lucerne et du Valais, le sexe féminin est prédominant dans tous les cantons. La Suisse compte 82,606 personnes du sexe féminin de plus que du sexe masculin. Il est également intéressant d'établir une comparaison entre la population masculine et la population féminine au point de vue de l'état civil. Les célibataires sont en nombre à peu près égal; chez les personnes mariées, les veufs, les veuves et les divorcés, par contre, les rapports sont très différents. Le fait que le nombre des femmes mariées est de 4700 supérieur à celui des hommes nous prouve que bon nombre d'époux ne vivent pas avec leurs femmes, et qu'à l'époque du recensement ils avaient élu domicile à l'étranger. L'excès d'environ 74,000 veuves sur le nombre des veufs nous démontre également que le veuf contracte plus fréquemment que la veuve un second mariage; on pourrait aussi en conclure que la femme survit

der Mann als Wittwer eher eine neue Verbindung einzugehen im Falle ist; auch mag hier darauf hingewiesen werden, dass die Frau eher den Mann überlebt, wie umgekehrt, so dass auch aus diesem Grunde ein Uebergewicht in der Zahl der Wittwen stattfinden dürfte.

Tabelle 5 zeigt uns die Wohnbevölkerung nach nach dem Geschlechts- und Civilstande unterschieden in fünfjährigen Altersgruppen und

Tabelle 6 die Wohnbevölkerung kantonsweise nach den gleichen Altersgruppen.

Tabelle 7 gibt uns ein Bild der Wohnbevölkerung nach den Heimatsverhältnissen ausgeschieden.

Eine auffallende Erscheinung bietet z. B. in dieser Tabelle der Kanton Neuenburg, in welchem im Jahre 1888 20,571 Bürger der Wohngemeinde gezählt wurden und 27,915 Bürger anderer Gemeinden des Wohnkantons. Es lebten somit im Kanton im Ganzen 48,486 Neuenburger. Denen gegenüber aber wohnten nach der Zählung ebenfalls im Kanton 49,815 Schweizerbürger aus anderen Kantonen und 9,852 Ausländer, zusammen also 59,667 Kantonsfremde. Die Bevölkerung des Kantons Neuenburg ist somit zusammengesetzt aus 44.9 % Kantonsbürger und aus 55.1 % Kantonsfremde.

Welche Kantone hauptsächlich an dieser Einwanderung ihren Kontingent liefern, ersehen wir deutlich aus

Tabelle 9, nach welcher zur Zeit der Zählung 30,849 Berner, 7457 Waadtländer, 2497 Freiburger, 1904 Aargauer u. s. w. sich im Kanton Neuenburg niedergelassen hatten.

Tabellen 8 und 10 geben uns ähnliche Auskunft in Bezug auf den Geburtsort.

Tabelle 11 zeigt uns die Vertheilung der Bevölkerung nach dem Religionsbekenntniss,

Tabelle 12 die Unterscheidung nach der Muttersprache.

Tabelle 13 enthält die Ausscheidung der in der Schweiz gezählten 229,650 Ausländer nach ihrem Heimatlande.

Es entfallen demnach auf je 1000 Schweizerbürger 85 Ausländer. Die Angehörigen der einzelnen Staaten sind in der Schweiz folgendermassen vertreten:

		% sämmtl. Ausländer.
Deutsche Reichsbürger	112,342	48.9
Franzosen	53,627	23.4
Italiener	41,881	18.2
Oesterreicher	13,737	6.0
Briten und Irländer	2,577	1.1
Russen	1,354	0.6
Bürger der Vereinigten Staaten	986	0.4
Belgier	510	0.2
Ungaren	444	0.2
Niederländer	375	0.2
Spanier	320	0.1
Dänen	252	0.1
Uebrige	1,245	0.6

In Tabelle 14 endlich sind für die 3 letzten Zählungen sämmtliche Gemeinden mit mehr als 3000 Einwohnern in alphabetischer Reihenfolge zur Darstellung gebracht und zudem für jede einzeln die durchschnittliche Höhe über Meer, sowie du Zu- und Abnahme der Bevölkerung von einer Zählung zur andern mitgetheilt.

Für alle detaillirten, in vorerwähnten Tabellen im Zusammenzug gegebenen Angaben, die Bevölkerung betreffend, verweisen wir noch auf den soeben erschienenen ersten Band der Volkszählung.

à son mari plus souvent que l'inverse n'a lieu, de telle sorte que la prédominance du nombre des veuves s'explique facilement.

Le 5e tableau nous présente la population de résidence ordinaire, répartie en groupes successifs embrassant chacun cinq années, en tenant compte du sexe et de l'état civil.

Le 6e tableau nous donne la population de résidence ordinaire, groupée de la même manière et d'après les cantons.

Le 7e tableau nous offre une image de la même population en tenant compte du pays d'origine. Un fait frappant que nous revèle ce tableau concerne le canton de Neuchâtel, où, en 1888, on comptait 20,571 bourgeois ou communiers établis dans leur commune d'origine, et 27,915 Neuchâtelois établis ailleurs que dans leur commune d'origine. Ce canton comptait ainsi en tout une population de 48,486 Neuchâtelois. A côté de ceux-ci, on comptait, d'après ce même recensement, 49,815 Suisses d'autres cantons et 9852 étrangers, en somme 59,667 étrangers au canton. La population du canton de Neuchâtel se décompose ainsi en 44,9 % de Neuchâtelois et 55,1 % de non Neuchâtelois (Suisses d'autres cantons ou étrangers).

Le 9e tableau nous indique dans quelles proportions les cantons ont concouru à cette immigration sur terre neuchâteloise. C'est ainsi que nous constatons qu'à l'époque du recensement: 30,849 Bernois, 7457 Vaudois, 2497 Fribourgeois, 1904 Argoviens, etc. avaient fixé leur domicile dans le canton de Neuchâtel.

Les 8e et 10e tableaux nous donnent des renseignements analogues sur le lieu de naissance.

Le 11e tableau nous offre le classement de la population au point de vue confessionnel.

Le 12e tableau, la répartition de la population d'après la langue maternelle.

Le 13e tableau contient la répartition des 229,650 étrangers d'après leur pays d'origine.

Le rapport des étrangers est à celui des citoyens suisses = 85 : 1000. Les ressortissants des divers pays se répartissent comme suit:

		% de l'ensemble des étrangers.
Allemands	*112,342*	*48.9*
Français	*53,627*	*23.4*
Italiens	*41,881*	*18.2*
Autrichiens	*13,737*	*6.0*
Anglais et Irlandais	*2,577*	*1.1*
Russes	*1,354*	*0.6*
Citoyens des Etats-Unis	*986*	*0.4*
Belges	*510*	*0.2*
Hongrois	*444*	*0.2*
Hollandais	*375*	*0.2*
Espagnols	*320*	*0.1*
Danois	*252*	*0.1*
Divers	*1,245*	*0.6*

Enfin, le 14e tableau, tenant compte des trois derniers recensements, nous présente l'ensemble des communes comptant plus de 3000 habitants, classées par ordre alphabétique, avec la hauteur moyenne au-dessus de la mer, ainsi que l'accroissement ou la diminution de la population d'un recensement à l'autre.

Nous renvoyons le lecteur, pour tous autres renseignements de détail destinés à compléter les tableaux qui précèdent, au premier volume des recensements, qui a paru dernièrement.

1. Wohnbevölkerung,* bewohnte Häuser, Haushaltungen und deren Verhältniss zur Gesammtbodenfläche

nach der Volkszählung vom 1. Dezember 1888.

1. Population de résidence ordinaire,* maisons habitées, ménages,

d'après le recensement fédéral du 1er décembre 1888.

Kantone / Cantons	Bezirke / Districts	Gemeinden / Communes	Wohnbevölkerung / Population de résidence ordinaire	Bewohnte Häuser / Maisons habitées	Haushaltungen / Ménages	Es kommen Einwohner auf / Nombre d'habitants par		
			am 1. Dezember 1888 / au 1er décembre 1888			1 km²	1 Wohnhaus / habitation	1 Haushaltg. / ménage
	Anzahl / Nombre	Anzahl / Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	11	200	337,183	43,745	74,446	195.5	7.7	4.5
Bern	30	509	536,679	68,229	110,142	78.0	7.9	4.9
Luzern	5	109	135,360	15,950	27,207	90.2	8.5	5.0
Uri	1	20	17,249	2,599	3,655	16.0	6.6	4.7
Schwiz	6	30	50,307	6,820	10,937	55.4	7.4	4.6
Obwalden	1	7	15,043	2,402	3,440	31.7	6.3	4.4
Nidwalden	1	11	12,538	1,659	2,884	43.2	7.6	4.3
Glarus	1	28	33,825	6,105	8,705	48.9	5.5	3.9
Zug	1	11	23,029	2,846	4,670	96.3	8.1	4.9
Fribourg	7	281	119,155	18,557	24,776	71.4	6.4	4.8
Solothurn	5	132	85,621	10,917	17,842	108.2	7.8	4.8
Basel-Stadt	2	4	73,749	5,534	15,880	2060.0	13.3	4.6
Basel-Land	4	74	61,941	7,140	12,220	145.8	8.7	5.1
Schaffhausen	6	36	37,783	5,473	8,815	128.4	6.9	4.3
Appenzell Ausser-Rhoden	3	20	54,109	8,213	12,899	207.6	6.6	4.2
Appenzell Inner-Rhoden	1	6	12,888	2,112	3,163	81.1	6.1	4.1
St. Gallen	15	93	228,174	34,169	50,845	113.0	6.7	4.5
Graubünden	14	223	94,810	17,326	22,343	13.2	5.5	4.2
Aargau	11	249	193,580	27,033	41,601	99.4	5.2	3.4
Thurgau	8	212	104,678	18,070	22,760	104.2	5.8	4.6
Tessin	8	265	126,751	24,570	30,082	45.0	5.2	4.2
Vaud	19	388	247,655	35,495	55,447	76.6	7.0	4.5
Valais	13	165	101,985	15,461	22,051	19.4	6.6	4.6
Neuchâtel	6	64	108,153	10,288	22,746	133.9	10.5	4.8
Genève	3	48	105,509	9,408	28,279	380.9	11.2	3.7
Schweiz — *Suisse*	182	3,185	2,917,754	400,121	637,835	70.4	7.3	4.6

* Die „Wohnbevölkerung" umfasst für jeden Ort alle diejenigen Personen, welche hier zur Zeit der Zählung ihren dauernden oder doch gewöhnlichen Wohnort hatten.

* *La „population de résidence ordinaire" d'une commune comprend l'ensemble des personnes qui, à l'époque du recensement, habitent cette commune d'une manière permanente ou y ont tout au moins leur principal domicile.*

2. Ortsanwesende Bevölkerung*,

nach den eidg. Volkszählungen.

*2. Population de fait**,

d'après les recensements fédéraux de la population.

Kantone *Cantons*	1888 1. Dez. *1er déc.*	1880 1. Dez. *1er déc.*	1870 1. Dez. *1er déc.*	1860 10. Dez. *10 déc.*	1850 18.—23. März *18 au 23 mars*	Jährliche Zu- oder Abnahme auf 1000 Einwohner *Accroissement ou décroissement annuel par 1000 habitants*			
						1850-60	1860-70	1870-80	1880-88
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	339,056	317,576	284,786	266,557	250,698	5.7	6.7	11.0	8.2
Bern	539,405	532,164	506,465	466,811	458,301	1.7	8.2	5.0	1.7
Luzern	135,722	134,806	132,338	130,592	132,843	— 1.6	1.3	1.9	0.9
Uri	17,285	23,694	16,107	14,691	14,505	1.2	9.3	39.4	— 38.7
Schwiz	50,378	51,235	47,705	45,007	44,168	1.8	5.9	7.2	— 2.1
Obwalden	15,030	15,356	14,415	13,355	13,799	— 3.0	7.7	6.3	— 2.7
Nidwalden	12,520	11,992	11,701	11,179	11,339	— 1.3	4.6	2.5	5.4
Glarus	33,794	34,213	35,150	33,313	30,213	9.1	5.4	— 2.7	— 1.5
Zug	23,123	22,994	20,993	19,596	17,461	10.8	6.9	9.1	0.7
Fribourg	119,529	115,400	110,832	105,260	99,891	4.9	5.2	4.1	4.4
Solothurn	85,709	80,424	74,713	69,195	69,674	— 0.6	7.7	7.4	8.0
Basel-Stadt	74,245	65,101	47,760	41,044	29,698	30.6	15.4	31.5	16.6
Basel-Land	62,154	59,271	54,127	51,590	47,885	7.0	4.8	9.1	6.0
Schaffhausen	37,876	38,348	37,721	35,571	35,300	0.7	5.9	1.6	— 1.6
Appenzell A.-Rh.	54,192	51,958	48,726	48,452	43,621	9.8	0.6	6.4	5.3
Appenzell I.-Rh.	12,904	12,841	11,909	11,913	11,272	5.2	— 0.0	7.6	0.6
St. Gallen	229,367	210,491	191,015	180,624	169,625	5.9	5.6	9.8	10.8
Graubünden	96,235	94,991	91,782	89,775	89,895	— 0.1	2.1	3.4	1.6
Aargau	193,834	198,645	198,873	194,063	199,852	— 2.7	2.5	— 0.1	— 3.1
Thurgau	105,121	99,552	93,300	90,133	88,908	1.3	3.5	6.5	6.8
Tessin	126,946	130,777	119,619	115,781	117,759	— 1.6	3.3	9.0	— 3.7
Vaud	251,297	238,730	231,700	212,528	199,575	5.9	8.7	3.0	6.4
Valais	101,837	100,216	96,887	90,455	81,559	9.7	6.9	3.4	2.0
Neuchâtel	109,037	103,732	97,284	87,362	70,753	19.9	10.8	6.4	6.3
Genève	106,738	101,595	93,239	82,323	64,146	23.5	12.6	8.6	6.2
Schweiz — *Suisse*	2,933,334	2,846,102	2,669,147	2,507,170	2,392,740	4.4	6.3	6.4	3.8

* Die „ortsanwesende Bevölkerung" umfasst alle im Moment der Zählung in der Zählgemeinde anwesenden Personen

* *La „population de fait" se compose de toutes les personnes présentes dans la commune du recensement au moment du dénombrement.*

3. Wohnbevölkerung,*

nach den eidgenössischen Volkszählungen.

*3. Population de résidence ordinaire,**

d'après les recensements fédéraux de la population.

Kantone *Cantons*	1888 1. Dez. *1er déc.*	1880 1. Dez. *1er déc.*	1870 1. Dez. *1er déc.*	1860 10. Dez. *10 déc.*	1850 18.—23. März *18 au 23 mars*	Jährliche Zu- oder Abnahme auf 1000 Einwohner *Accroissement ou décroissement annuel par 1000 habitants*			
						1850-60	1860-70	1870-80	1880-88
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	337,183	316,074	284,047	266,265	250,698	*5.6*	*6.5*	*10.7*	*8.1*
Bern	536,679	530,411	501,501	467,141	458,301	*1.8*	*9.3*	*5.6*	*1.5*
Luzern	135,360	134,708	132,153	130,504	132,843	— *1.7*	*1.3*	*1.9*	*0.6*
Uri	17,249	23,744	16,095	14,741	14,505	*1.5*	*8.8*	*39.6*	— *39.2*
Schwiz	50,307	51,109	47,733	45,039	44,168	*1.8*	*5.8*	*6.9*	— *2.0*
Obwalden	15,043	15,329	14,443	13,376	13,799	— *2.9*	*7.7*	*6.0*	— *2.4*
Nidwalden	12,538	11,979	11,701	11,526	11,339	*1.5*	*1.5*	*2.4*	*5.7*
Glarus	33,825	34,242	35,208	33,363	30,213	*9.3*	*5.4*	— *2.8*	— *1.5*
Zug	23,029	22,829	20,925	19,608	17,461	*10.9*	*6.5*	*8.7*	*1.1*
Fribourg	119,155	114,994	110,409	105,523	99,891	*5.1*	*4.5*	*4.1*	*4.5*
Solothurn	85,621	80,362	74,608	69,263	69,674	— *0.5*	*7.5*	*7.5*	*8.0*
Basel-Stadt	73,749	64,207	47,040	40,683	29,698	*29.8*	*14.7*	*31.6*	*17.5*
Basel-Land	61,941	59,171	54,026	51,582	47,885	*7.0*	*4.7*	*9.1*	*5.7*
Schaffhausen	37,783	38,241	37,642	35,500	35,300	*0.5*	*5.9*	*1.6*	— *1.5*
Appenzell A.-Rh.	54,109	51,953	48,734	48,431	43,621	*0.8*	*0.6*	*6.4*	*5.1*
Appenzell I.-Rh.	12,888	12,874	11,922	12,000	11,272	*5.9*	— *0.7*	*7.7*	*0.1*
St. Gallen	228,174	209,719	190,674	180,411	169,625	*5.8*	*5.6*	*9.6*	*10.6*
Graubünden	94,810	93,864	92,103	90,713	89,895	*0.8*	*1.5*	*1.9*	*1.3*
Aargau	193,580	198,357	198,718	194,208	199,852	— *2.7*	*2.3*	— *0.2*	— *3.0*
Thurgau	104,678	99,231	93,202	90,080	88,908	*1.2*	*2.6*	*6.3*	*6.7*
Tessin	126,751	130,394	121,591	116,343	117,759	— *1.1*	*4.4*	*6.8*	— *3.5*
Vaud	247,655	235,349	229,588	213,157	199,575	*6.2*	*7.5*	*2.5*	*6.4*
Valais	101,985	100,190	96,722	90,792	81,559	*10.1*	*6.4*	*3.5*	*2.2*
Neuchâtel	108,153	102,744	95,425	87,369	70,753	*19.9*	*8.9*	*7.4*	*6.4*
Genève	105,509	99,712	88,791	82,876	64,146	*24.2*	*6.9*	*11.7*	*7.1*
Schweiz — *Suisse*	2,917,754	2,831,787	2,655,001	2,510,494	2,392,740	*4.5*	*5.6*	*6.5*	*3.7*

* Die „Wohnbevölkerung" umfasst für jeden Ort alle diejenigen Personen, welche hier zur Zeit der Zählung ihren dauernden oder doch gewöhnlichen Wohnort hatten.

* *La „population de résidence ordinaire" d'une commune comprend l'ensemble des personnes qui, à l'époque du recensement, habitent cette commune d'une manière permanente ou y ont tout au moins leur principal domicile.*

4. Die Wohnbevölkerung, unterschieden nach dem Geschlecht und dem Civilstand

nach der Volkszählung von 1888.

4. La population de résidence ordinaire répartie selon le sexe et l'état civil

d'après le recensement de 1888.

Kantone *Cantons*	Männliches Geschlecht *Sexe masculin*					Weibliches Geschlecht *Sexe féminin*				
	Ledig *Célibataires*	Verheirathet *Mariés*	Verwittwet *Veufs*	Geschied. *Divorcés*	Total	Ledig *Célibataires*	Verheirathet *Mariées*	Verwittwet *Veuves*	Geschied. *Divorcées*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	95,314	59,359	5,909	793	161,375	98,656	59,824	15,515	1,813	175,808
Bern	173,872	81,157	10,452	768	266,249	164,705	82,001	22,385	1,339	270,430
Luzern	46,053	19,570	2,377	72	68,072	42,498	19,418	5,301	71	67,288
Uri	5,760	2,300	289	2	8,351	5,821	2,313	759	5	8,898
Schwiz	16,077	7,636	966	19	24,698	15,741	7,752	2,091	25	25,609
Obwalden	5,104	2,112	296	3	7,515	4,800	2,113	614	1	7,528
Nidwalden	4,133	1,763	249	1	6,146	4,118	1,731	540	3	6,392
Glarus	8,800	6,416	714	66	15,996	9,500	6,438	1,754	137	17,829
Zug	7,278	3,473	423	16	11,190	7,400	3,487	935	17	11,839
Fribourg	40,088	16,769	2,457	80	59,394	38,237	16,941	4,503	80	59,761
Solothurn	27,075	13,210	1,524	94	41,903	26,450	13,254	3,891	123	43,718
Basel-Stadt	20,899	11,454	936	95	33,384	25,175	11,568	3,346	276	40,365
Basel-Land	19,283	9,743	1,201	70	30,297	19,532	9,740	2,246	126	31,644
Schaffhausen	10,830	6,361	712	67	17,970	11,438	6,390	1,801	184	19,813
Appenzell A.-R.	15,086	9,880	1,100	160	26,226	15,480	10,002	2,091	310	27,883
Appenzell I.-R.	3,739	2,236	323	14	6,312	3,774	2,256	534	12	6,576
St. Gallen	67,429	38,482	4,286	407	110,604	69,009	38,562	9,208	791	117,570
Graubünden	28,726	14,734	2,456	66	45,982	29,068	14,774	4,790	196	48,828
Aargau	57,991	30,718	3,849	201	92,759	60,711	31,067	8,642	401	100,821
Thurgau	31,104	18,128	2,137	257	51,626	30,087	18,109	4,388	468	53,052
Tessin	34,536	18,943	2,512	15	56,006	42,595	21,078	7,049	23	70,745
Vaud	76,989	40,569	5,379	390	123,327	70,659	40,498	12,638	533	124,328
Valais	33,790	15,017	2,424	22	51,253	31,806	15,093	3,804	29	50,732
Neuchâtel	33,181	16,592	1,851	117	51,741	34,398	16,648	5,145	221	56,412
Genève	28,079	18,847	2,061	211	49,198	29,932	19,106	6,860	413	56,311
Schweiz / ***Suisse*** · 1888	891,216	465,469	56,883	4,006	1,417,574	891,590	470,163	130,830	7,597	1,500,180

5. Die Wohnbevölkerung, unterschieden nach dem Geschlecht, dem Civilstand und dem Alter,

nach der Volkszählung von 1888.

5. La population de résidence ordinaire répartie selon le sexe, l'état civil et l'âge

d'après le recensement de 1888.

Zurückgelegte Altersjahre *Années révolues*	Männliches Geschlecht *Sexe masculin*						Weibliches Geschlecht *Sexe féminin*					
	Ledig *Célibataires*	Verheirathet *Mariés*	Verwittwet *Veufs*	Geschieden *Divorcés*	*Total*	Davon sind Ausländer *Dont étrangers*	Ledig *Célibataires*	Verheirathet *Mariées*	Verwittwet *Veuves*	Geschieden *Divorcées*	*Total*	Davon sind Ausländer *Dont étrangères*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
0— 4	162,090	—	—	—	162,090	12,852	161,463	—	—	—	161,463	12,863
5— 9	154,837	—	—	—	154,837	10,814	154,642	—	—	—	154,642	11,293
10—14	153,350	—	—	—	153,350	9,759	153,697	—	—	—	153,697	10,027
15—19	134,546	142	2	—	134,690	11,451	134,759	1,431	7	3	136,200	11,689
20—24	105,213	11,081	154	31	116,479	11,207	100,033	26,609	253	100	126,995	13,138
25—29	63,752	43,567	714	169	108,202	12,333	54,553	61,061	1,227	453	117,294	11,777
30—34	31,137	58,116	1,325	340	90,918	10,476	28,492	65,761	2,710	742	97,705	9,775
35—39	19,881	62,556	1,989	462	84,888	9,741	19,755	65,497	4,762	919	90,933	8,083
40—44	15,579	61,666	2,814	509	80,568	7,824	17,061	62,228	7,804	1,037	88,130	6,900
45—49	13,522	60,500	3,893	612	78,527	6,031	15,513	58,233	11,417	1,035	86,198	5,801
50—54	11,187	51,071	5,007	560	67,825	4,562	14,127	46,293	14,581	962	75,963	4,520
55—59	8,387	42,337	6,136	462	57,322	2,902	11,044	34,749	17,652	825	64,270	3,140
60—64	7,349	33,234	7,857	362	48,802	2,124	10,602	24,813	20,098	667	56,180	2,474
65—69	5,284	23,090	8,955	264	37,593	1,346	7,870	14,806	20,180	494	43,350	1,761
70—74	2,901	11,273	7,659	140	21,973	691	4,307	5,951	14,586	189	25,033	957
75—79	1,467	5,031	6,055	71	12,624	340	2,379	2,178	9,468	116	14,141	537
80—84	552	1,486	3,107	19	5,164	105	1,003	470	4,462	48	5,983	226
85—89	159	286	1,034	5	1,484	47	258	77	1,382	5	1,722	65
90—94	20	32	175	—	227	4	30	6	227	2	265	14
95—99	3	1	7	—	11	1	2	—	14	—	16	—
100 od. mehr *ou au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	891,216	465,469	56,883	4,006	1,417,574	114,610	891,590	470,163	130,830	7,597	1,500,180	115,040
%	*62.9*	*32.8*	*4.0*	*0.3*	*100*	*8.0*	*59.4*	*31.3*	*8.7*	*0.5*	*100*	*7.7*

Anmerkung. Die jüngste der obigen Altersklassen umfasst diejenigen am 1. Dezember 1888 gezählten Personen, welche in den Jahren 1884—88 geboren worden waren, die zweitjüngste Klasse umfasst die in den Jahren 1879—83 Geborenen, und so fort; es folgt daraus, dass die Zahlen nicht ganz genau den in der ersten Rubrik angegebenen Altersklassen entsprechen, sondern gegenüber der Wirklichkeit in den jüngern Klassen etwas zu klein, in den höhern Klassen etwas zu gross sind. Als wesentlich störend ist diese Ungenauigkeit nicht zu betrachten.

Observation. *La plus jeune des classes d'âge ci-dessus comprend les personnes recensées le 1er décembre 1888, qui sont nées dans les années 1884 à 1888; la classe d'âge qui suit embrasse les personnes nées dans les années 1879 à 1883, et ainsi de suite; il s'ensuit que les chiffres ne correspondent pas tout à fait aux classes d'âge indiquées dans la première rubrique, mais qu'ils sont dans les classes d'âge plus jeunes un peu inférieurs et dans les autres classes d'âge un peu supérieurs à la réalité. Mais ce léger écart ne présente pas un grand inconvénient.*

6. Die Wohnbevölkerung, unterschieden nach dem Alter, nach der eidg. Volkszählung von 1888.

6. La population de résidence ordinaire répartie selon l'âge d'après le recensement de la population de 1888.

Kantone *Cantons*	Zurückgelegte Altersjahre — *Années révolues*											Total
	0—4	5—9	10—14	15—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—79	80 oder mehr *ou au-dessus*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Zürich	34,108	32,737	32,347	30,336	58,769	47,160	40,208	31,081	21,424	7,737	1,276	337,183
Bern	67,833	63,593	62,144	50,103	82,319	62,865	58,429	44,648	30,781	11,696	2,268	536,679
Luzern	13,339	13,636	15,070	12,291	19,803	16,026	17,351	13,574	9,547	4,044	679	135,360
Uri	2,011	2,109	1,937	1,616	2,540	1,901	1,894	1,562	1,120	446	113	17,249
Schwiz	5,578	5,409	5,728	4,970	8,083	5,734	5,630	4,823	3,040	1,113	199	50,307
Obwalden	1,498	1,590	1,754	1,459	2,115	1,503	1,845	1,474	1,122	561	122	15,043
Nidwalden	1,479	1,355	1,338	1,175	1,999	1,455	1,460	1,130	778	303	66	12,538
Glarus	3,248	3,240	3,457	3,132	5,865	4,382	3,995	3,377	2,109	846	174	33,825
Zug	2,240	2,431	2,514	2,331	3,716	2,976	2,801	2,143	1,319	461	97	23,029
Fribourg	14,271	13,463	12,891	10,869	18,211	13,455	13,466	11,021	7,757	3,193	558	119,155
Solothurn	10,189	9,456	9,521	8,256	14,165	9,693	9,107	7,225	5,393	2,135	481	85,621
Basel-Stadt	7,298	7,012	6,812	7,451	14,754	10,981	8,818	5,866	3,297	1,215	245	73,749
Basel-Land	7,894	7,114	6,837	5,927	9,966	7,561	6,554	4,974	3,475	1,393	246	61,941
Schaffhausen	4,159	4,319	4,345	3,514	5,131	4,452	4,274	3,497	2,633	1,202	257	37,783
Appenzell Ausser-Rhoden	6,581	6,137	5,729	4,401	8,229	6,933	5,886	5,148	3,635	1,178	252	54,109
Appenzell Inner-Rhoden	1,518	1,441	1,440	1,067	2,012	1,551	1,390	1,257	893	260	59	12,888
St. Gallen	25,321	23,211	22,700	20,430	39,226	30,178	25,974	20,537	14,616	5,025	956	228,174
Graubünden	9,476	9,523	9,380	8,069	14,358	12,194	11,156	9,469	7,244	3,184	757	94,810
Aargau	20,605	20,348	21,254	17,415	28,327	22,055	22,185	19,178	15,089	6,012	1,112	193,580
Thurgau	11,196	10,751	10,817	9,301	16,609	13,256	11,835	9,679	7,611	3,964	559	104,678
Tessin	14,154	13,443	13,360	10,775	17,750	15,067	14,615	12,634	9,605	4,342	1,006	126,751
Vaud	26,696	25,836	25,206	25,294	40,069	30,544	27,694	22,283	15,631	6,741	1,661	247,655
Valais	11,712	11,161	10,621	9,235	16,078	12,422	11,567	9,288	6,392	2,865	644	101,985
Neuchâtel	12,916	11,777	11,400	11,943	18,895	13,978	11,189	8,438	4,910	2,163	544	108,153
Genève	8,233	8,387	8,445	9,530	19,991	16,112	14,100	11,074	6,604	2,492	541	105,509
Schweiz — *Suisse*	323,553	309,479	307,047	270,890	468,980	364,434	333,423	265,380	186,025	73,671	14,872	2,917,754
%	*11.1*	*10.6*	*10.5*	*9.3*	*16.1*	*12.5*	*11.4*	*9.1*	*6.4*	*2.5*	*0.5*	*100*

7. Die Wohnbevölkerung, unterschieden nach dem Heimatsverhältniss,

nach den Volkszählungen von 1880 und 1888.*

7. La population de résidence ordinaire répartie selon l'origine

*d'après les recensements de 1880 et 1888.**

Kantone *Cantons*	Bürger der Wohngemeinde *Bourgeois de la commune de résidence*		Bürger anderer Gemeinden des Wohnkantons *Bourgeois d'autres communes du canton de résidence*		Schweizerbürger eines andern Kantons *Suisses d'un autre canton*		Ausländer *Etrangers*	
	1888**	1880	1888**	1880	1888**	1880	1888**	1880
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	146,922	144,186	103,794	102,911	52,484	43,128	33,983	27,351
Bern	207,828	222,172	273,846	260,321	39,981	35,480	15,024	14,191
Luzern	52,842	58,293	65,939	63,962	13,545	10,328	3,034	2,223
Uri	12,596	13,812	2,408	1,665	1,712	1,899	533	6,318
Schwiz	34,635	35,862	8,638	7,686	5,420	5,037	1,614	2,650
Obwalden	10,231	10,843	2,336	2,467	2,020	1,897	456	149
Nidwalden	7,854	6,808	2,295	3,379	1,773	1,525	616	280
Glarus	21,574	23,352	4,887	4,741	6,084	5,082	1,280	1,038
Zug	11,049	11,814	2,908	2,714	8,209	7,368	863	1,098
Fribourg	64,024	65,547	36,334	32,142	16,494	15,530	2,303	2,181
Solothurn	47,656	48,901	14,959	13,839	20,438	15,413	2,568	2,271
Basel-Stadt	21,118	18,354	711	648	26,710	23,978	25,210	22,121
Basel-Land	29,302	29,574	14,737	13,979	13,087	11,699	4,815	4,019
Schaffhausen	23,164	24,791	4,792	4,660	4,841	4,512	4,986	4,385
Appenzell A.-Rh.	19,474	18,521	20,611	21,598	11,888	10,241	2,136	1,598
Appenzell I.-Rh.	11,355	11,403	192	178	1,046	957	295	303
St. Gallen	96,552	97,556	65,433	61,196	48,078	39,443	18,111	12,296
Graubünden	57,347	60,472	23,409	22,292	6,490	5,946	7,564	6,281
Aargau	126,420	135,148	46,301	44,834	15,495	13,464	5,364	5,199
Thurgau	43,221	45,609	32,403	30,934	19,014	15,577	10,040	7,432
Tessin	83,476	89,114	23,152	20,368	1,840	824	18,283	20,471
Vaud	86,847	91,671	96,867	91,090	46,070	39,719	17,871	16,250
Valais	79,085	77,439	17,909	17,636	2,052	2,059	2,939	3,082
Neuchâtel	20,571	20,532	27,915	27,105	49,815	46,154	9,852	9,941
Genève	23,452	24,993	16,582	17,548	25,565	21,147	39,910	37,907
Schweiz — *Suisse*	1,338,595	1,386,767	909,358	869,893	440,151	378,407	229,650	211,035
%	*45.9*	*48.7*	*31.1*	*30.6*	*15.1*	*13.3*	*7.9*	*7.4*

* Vergleichungen mit den Zählungen von 1850, 1860 und 1870 finden sich im ersten Jahrgang des Jahrbuches auf Seiten 12 und 13.

** Die oben angeführten Zahlen beruhen auf den definitiven Ergebnissen der Volkszählung und weichen desshalb von den im ersten Jahrgange provisorisch mitgetheilten Angaben etwas ab.

* *Les données comparatives avec les recensements de 1850, 1860 et 1870 se trouvent dans le premier volume de l'annuaire aux pages 12 et 13.*

** *Les chiffres ci-haut se basent sur les résultats définitifs du recensement et diffèrent ainsi quelque peu des données provisoires fournies dans le premier volume.*

8. Kantonsweise Unterscheidung der Wohnbevölkerung von 1860 und 1888 nach dem Verhältnisse zum Geburtsort.

8. Répartition, par cantons, de la population de résidence ordinaire de 1860 et 1888, par rapport au lieu de naissance.

Schweiz — *Suisse* **Kanton des Wohnortes** ***Canton de résidence***	**Von der ganzen Wohnbevölkerung waren geboren** *De toute la population de résidence ordinaire étaient nés*								**Von je 1000 Einwohnern waren geboren** *Sur 1000 habitants étaient nés*							
	in der Wohngemeinde *dans la commune de résidence*		**in andern Gemeinden des Wohnkantons** *dans d'autres communes du canton de résidence*		**in andern Kantonen** *dans d'autres cantons*		**im Auslande** *à l'étranger*		**in der Wohngemeinde** *dans la commune de résidence*		**in andern Gemeinden des Wohnkantons** *dans d'autres communes du canton de résidence*		**in andern Kantonen** *dans d'autres cantons*		**im Auslande** *à l'étranger*	
	1888	1860	1888	1860	1888	1860	1888	1860	1888	1860	1888	1860	1888	1860	1888	1860
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zürich	154,095	157,889	107,533	81,499	47,817	16,750	27,828	10,127	457	593	319	306	142	63	82	38
Bern	306,912	287,560	189,424	156,266	29,461	15,875	10,882	7,440	572	616	353	334	55	34	20	16
Luzern	68,461	77,993	52,497	46,865	11,968	4,613	2,434	1,033	506	598	388	359	88	35	18	8
Uri	12,616	11,913	2,842	2,260	1,426	483	365	85	731	808	165	153	83	33	21	6
Schwiz	35,745	34,711	7,928	6,630	5,232	3,079	1,402	619	710	771	158	147	104	68	28	14
Obwalden	11,372	11,027	1,772	1,566	1,500	693	399	90	756	824	118	117	100	52	26	7
Nidwalden	8,106	8,083	2,265	2,478	1,610	891	557	74	647	701	181	215	128	77	44	7
Glarus	23,137	25,391	4,830	4,051	4,649	3,123	1,149	798	684	761	145	121	137	94	34	24
Zug	12,503	12,813	2,904	1,980	6,960	4,309	662	506	543	653	126	101	302	220	29	26
Fribourg	70,086	66,537	36,708	28,490	10,627	9,034	1,734	1,462	588	630	308	270	89	86	15	14
Solothurn	51,222	47,908	15,811	13,256	16,605	6,896	1,983	1,203	598	692	185	191	194	100	23	17
Basel-Stadt	28,496	13,414	815	735	22,694	14,722	21,744	11,812	386	330	11	18	308	362	295	290
Basel-Land	36,441	32,545	11,942	9,820	9,892	7,127	3,666	2,090	588	631	193	190	160	138	59	41
Schaffhausen	24,897	26,842	4,739	4,170	4,308	2,466	3,839	2,022	659	756	125	118	114	69	102	57
Appenzell Ausser-Rhoden	29,886	28,859	13,419	12,701	9,061	5,647	1,743	1,224	552	596	248	262	168	117	32	25
Appenzell Inner-Rhoden*)	9,463	11,379	1,920	—	1,209	425	296	196	734	948	149	—	94	36	23	16
St. Gallen	125,409	116,090	51,787	38,743	35,509	18,759	15,469	6,819	549	643	227	215	156	104	68	38
Graubünden	65,223	69,230	19,468	16,155	3,792	2,380	6,327	2,948	688	763	205	178	40	26	67	33
Aargau	131,217	144,240	43,566	38,004	14,440	8,746	4,357	3,218	678	743	225	196	75	45	22	16
Thurgau	52,860	56,629	27,605	23,080	15,602	7,174	8,611	3,197	505	629	264	256	149	80	82	35
Tessin	92,855	94,210	18,328	15,594	1,730	554	13,838	5,985	732	810	145	134	14	5	109	51
Vaud	129,589	124,859	72,993	62,204	30,659	15,645	14,414	10,449	523	586	295	292	124	73	58	49
Valais	84,250	75,295	14,578	12,043	1,332	1,279	1,825	2,175	826	829	143	133	13	14	18	24
Neuchâtel	49,633	40,312	24,564	20,134	26,724	20,145	7,232	6,778	459	461	227	230	247	231	67	78
Genève	32,293	26,509	17,956	18,269	21,999	11,907	33,261	26,191	306	320	170	220	209	144	315	316
Schweiz — *Suisse*	1,646,677	1,602,238	748,254	616,993	336,806	182,722	186,017	108,541	564	638	257	246	115	73	64	43

*) *Appenzell I.-Rh.* Die seiner Zeit vorhandene eigenthümliche Auffassung, dass das Gebiet dieses Kantons nur *eine* Gemeinde bilde, hatte bei der Zählung von 1860 zur Folge, dass man alle innerhalb des Kantons geborenen Einwohner desselben auch als „in der Wohngemeinde geboren" zählte — *La coutume ou le fait, autrefois en usage, de considérer ce canton comme formant une commune unique, a eu pour conséquence, dans le recensement de 1860, de faire inscrire tous les habitants natifs du canton, comme étant nés dans la commune du domicile.*

9. Kantonsweise Unterscheidung der schweizerbürgerlichen Einwohner nach dem Heimatkanton und der kantonsbürgerlichen Einwohner nach dem Verhältnisse zu ihrem Wohnorte.

9. Répartition, par cantons, des ressortissants suisses d'après le canton d'origine et des ressortissants des cantons par rapport à leur résidence.

Schweiz — *Suisse* **Kanton des Wohnortes** *Canton de résidence*	**Schweizerbürgerliche Einwohner** *Ressortissants suisses*		**Unterscheidung der schweizerbürgerlichen Einwohner nach dem Heimatkanton** *Les ressortissants suisses d'après le canton d'origine*												
	im Ganzen *Total*	**davon im Auslande Geborene** *dont nés à l'étranger*	**Zürcher** *Zurichois*	**Berner** *Bernois*	**Luzerner** *Lucernois*	**Urner** *Uranais*	**Schwyzer** *Schwizois*	**Obwaldner** *Obwaldiens*	**Nidwaldner** *Nidwaldiens*	**Glarner** *Glaronais*	**Zuger** *Zougois*	**Freiburger** *Fribourgeois*	**Solothurner** *Soleurois*	**Baselstädter** *Bâlois de la Ville*	**Baselländer** *Bâlois de la Campagne*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zürich	303,200	6,954	250,716	4,852	3,341	178	2,448	98	181	1,491	874	169	938	565	685
Bern	521,655	3,663	4,012	481,674	2,239	54	291	53	32	458	164	1,704	6,623	449	1,528
Luzern	132,326	603	1,188	4,248	118,781	351	729	326	815	68	490	77	500	74	116
Uri	16,716	85	123	123	458	15,004	264	68	88	7	64	2	57	8	8
Schwiz	48,693	371	565	132	1,188	479	43,273	93	235	204	582	34	100	22	37
Obwalden	14,587	58	39	278	611	76	39	12,567	608	6	28	5	21	9	6
Nidwalden	11,922	80	60	61	502	168	197	500	10,149	8	27	3	14	4	13
Glarus	32,545	412	1,165	163	141	432	974	15	32	26,461	49	1	44	6	21
Zug	22,166	153	717	197	2,731	160	1,300	142	249	28	13,957	27	53	7	45
Fribourg	116,852	602	237	9,946	1,504	32	139	29	28	35	63	100,358	516	17	83
Solothurn	83,053	681	700	12,496	2,189	20	144	15	24	49	38	80	62,615	89	642
Basel-Stadt	48,539	4,563	2,417	3,736	1,535	65	132	33	53	201	94	92	2,225	21,829	6,895
Basel-Land	57,126	1,034	733	3,866	915	15	58	14	7	39	25	45	2,059	635	44,039
Schaffhausen	32,797	730	1,910	379	126	10	66	5	20	52	36	13	86	88	60
Appenzell Ausser-Rhoden	51,973	541	1,163	362	136	6	102	11	5	352	23	9	28	52	19
Appenzell Inner-Rhoden	12,593	128	22	12	3	8	13	1	5	8	11	1	4	—	2
St. Gallen	210,063	3,685	6,561	2,769	1,877	122	1,847	51	119	2,679	383	70	488	116	192
Graubünden	87,246	1,652	957	318	157	49	122	9	21	299	43	11	35	38	41
Aargau	188,216	1,590	2,634	5,192	2,781	59	216	68	43	167	233	44	992	241	626
Thurgau	94,638	1,845	4,856	2,639	912	25	290	24	64	201	141	29	191	63	83
Tessin	108,468	3,353	200	204	176	146	64	8	8	23	14	30	53	24	29
Vaud	229,784	3,477	2,124	23,290	1,073	55	147	50	44	176	78	4,438	735	296	477
Valais	99,046	496	93	482	303	8	61	20	8	7	25	164	41	10	8
Neuchâtel	98,301	2,422	1,210	30,849	737	40	66	9	16	142	21	2,497	1,230	214	338
Genève	65,599	6,539	1,232	5,615	415	13	97	15	25	57	38	1,368	426	170	196
Schweiz — *Suisse*	2,688,104	45,717	285,634	593,883	144,831	17,575	53,079	14,224	12,879	33,218	17,501	111,271	80,074	25,026	56,189

Schweiz — *Suisse* Kanton des Wohnortes *Canton de résidence*	Unterscheidung der schweizerbürgerlichen Einwohner nach dem Heimatkanton *Les rsssortissants suisses d'après le canton d'origine*												Von den Bürgern des Wohnkantons waren *Parmi les ressortissants du canton de résidence étaient*		
	Schaffhauser *Schaffhousois*	Ausser-Rhodner *Appenzellois des Rh. Ext.*	Inner-Rhodner *Appenzellois des Rh. Int.*	St. Galler *St-Gallois*	Graubündner *Grisons*	Aargauer *Argoviens*	Thurgauer *Thurgoviens*	Tessiner *Tessinois*	Waadtländer *Vaudois*	Walliser *Valaisans*	Neuenburger *Neuchâtelois*	Genfer *Genevois*	Bürger ihrer Wohngemeinde *bourgeois de leur commune de résidence*	Bürger anderer Gemeinden des Wohnbezirkes *bourgeois d'autres communes du district de résidence*	sonstige Kantonsbürger *bourgeois d'autres districts du canton de résidence*
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Zürich	4,902	1,073	109	5,006	914	15,405	7,966	327	502	62	258	140	146,922	35,156	68,638
Bern	968	281	10	1,265	377	8,444	1,753	618	2,787	145	5,419	307	207,828	75,705	198,141
Luzern	193	63	5	441	104	3,090	292	205	63	50	39	18	52,842	29,150	36,789
Uri	10	5	2	85	85	180	30	33	—	11	1	—	12,596	2,408	—
Schwiz	14	9	19	719	139	500	157	140	7	34	2	9	34,635	5,702	2,936
Obwalden	4	1	4	87	14	101	36	41	—	3	3	—	10,231	2,336	—
Nidwalden	3	—	—	56	18	93	23	13	—	6	2	2	7,854	2,295	—
Glarus	95	94	7	1,330	318	786	314	75	5	5	8	4	21,574	4,887	—
Zug	29	20	15	329	56	1,873	156	44	6	4	16	5	11,049	2,908	—
Fribourg	54	15	2	168	49	746	193	218	1,703	303	352	62	64,024	18,425	17,909
Solothurn	78	51	13	244	45	2,882	230	44	123	21	202	19	47,656	7,579	7,380
Basel-Stadt	778	224	23	735	242	5,528	1,061	74	279	23	178	87	21,118	141	570
Basel-Land	234	51	4	162	44	3,756	275	49	58	—	35	8	29,302	6,708	8,029
Schaffhausen	27,956	62	4	250	52	516	1,017	20	20	1	28	11	23,164	1,645	3,147
Appenzell Ausser-Rhoden	181	40,085	1,333	5,628	204	354	1,834	43	26	10	4	3	19,474	13,149	7,462
Appenzell Inner-Rhoden	—	489	11,547	364	10	30	63	—	—	—	—	—	11,355	192	—
St. Gallen	766	7,444	2,418	161,985	2,045	3,911	13,796	202	109	14	51	48	96,552	20,604	44,829
Graubünden	122	280	31	2,135	80,756	377	343	1,032	23	19	18	10	57,347	8,296	15,113
Aargau	266	152	24	612	158	172,721	583	66	209	30	70	29	126,420	22,175	24,126
Thurgau	1,149	1,010	179	4,821	232	1,974	75,624	29	39	7	48	8	43,221	13,910	18,493
Tessin	44	8	—	79	427	179	70	106,628	22	13	13	6	83,476	15,129	8,023
Vaud	480	125	4	482	264	2,869	828	834	183,714	2,031	3,347	1,823	86,847	27,462	69,405
Valais	16	12	1	52	27	137	37	137	322	96,994	27	54	79,085	6,893	11,016
Neuchâtel	452	89	6	294	164	1,904	537	800	7,457	114	48,486	629	20,571	9,138	18,777
Genève	309	69	13	292	277	1,173	419	613	10,455	735	1,543	40,034	23,452	4,451	12,131
Schweiz — *Suisse*	39,103	51,712	15,773	187,621	87,021	229,529	107,637	112,285	207,938	100,635	60,150	43,316	1,338,595	336,444	572,914

10. Unterscheidung der in der Schweiz geborenen und wohnenden Personen nach dem Kantone ihres Geburtsorts- und nach dem Kantone ihres Wohnorts.

Unter den „Gebürtigen" eines Kantons werden die in demselben Geborenen verstanden.

10. Les habitants natifs de la Suisse d'après le canton du lieu de leur naissance et d'après le canton du lieu de leur résidence.

Schweiz — *Suisse* **Kanton des Geburtsortes** *Canton du lieu de naissance*	**In der Schweiz wohnende Gebürtige des vorgenannten Kantons** *Habitants de la Suisse, natifs du canton prénommé*					**Von den Gebürtigen des in Spalte 1 genannten Kantons wohnen im Kanton** *Parmi les personnes natives du canton nommé dans la rubrique 1 résident dans le canton de*									
		davon wohnen — *dont résidant dans*													
	im Ganzen *Total*	**in der Gemeinde** *la commune*	**sonst im Bezirke** *le district*	**sonst im Kantone** *un autre district du canton*	**in andern Kantonen** *d'autres cantons*	**Zürich** *Zurich*	**Bern** *Berne*	**Luzern** *Lucerne*	**Uri** *Uri*	**Schwiz** *Schwiz*	**Obwalden** *Obwalden*	**Nidwalden** *Nidwalden*	**Glarus** *Glaris*	**Zug** *Zoug*	**Freiburg** *Fribourg*
		ihres Geburtsortes - *du lieu de naiss.*													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zürich	286,424	154.005	46,112	61,421	24,886	261,538	2,005	909	105	578	50	35	750	617	122
Bern	568,900	306,912	70,007	119,417	72,564	4,688	496,336	3,361	98	159	191	39	164	208	6,114
Luzern	139,990	68,461	26,261	26,236	19,032	2,744	1,591	120,958	355	1,049	417	476	132	2,285	502
Uri	17,980	12,616	2,842	—	2,522	171	51	369	15,458	493	61	196	341	166	31
Schwiz	51,713	35,745	5,267	2,661	8,040	2,048	177	842	269	43,673	49	163	710	1,225	85
Obwalden	14,712	11,372	1,772	—	1,568	107	66	344	49	108	13,144	398	15	128	32
Nidwalden	12,656	8,106	2,265	—	2,285	181	29	718	88	227	377	10,371	29	188	30
Glarus	32,622	23,137	4,890	—	4,595	1,378	181	63	24	210	11	7	28,027	34	11
Zug	19,246	12,503	2,904	—	3,839	978	119	637	45	649	33	46	55	15,407	39
Fribourg	118,916	70,086	20,832	15,876	11,222	210	2,470	188	4	51	9	8	6	38	106,794
Solothurn	81,449	51,222	9,703	6,108	14,416	944	5,590	587	56	91	27	20	36	57	308
Basel-Stadt	35,835	28,496	89	726	6,524	968	727	220	9	38	13	6	28	26	42
Basel-Land	59,220	36,441	6,255	5,687	10,837	683	1,000	119	13	26	6	10	25	36	52
Schaffhausen	38,763	24,897	1,787	2,952	9,127	4,761	451	122	11	21	3	3	77	17	35
Appenzell A.-Rh.	52,959	29,886	8,975	4,444	9,654	884	170	39	1	12	2	—	77	9	17
Appenzell I.-Rh.	13,836	9,463	1,920	—	2,453	57	4	8	1	13	1	—	8	2	1
St. Gallen	198,608	125,409	17,556	34,231	21,412	4,730	655	383	56	719	83	56	1,042	295	114
Graubünden	90,257	65,223	8,451	11,017	5,566	905	219	90	31	132	16	13	305	51	29
Aargau	212,972	131,217	23,576	19,990	38,189	12,791	3,732	2,333	137	378	85	89	554	1,374	283
Thurgau	103,290	52,860	12,625	14,980	22,825	7,035	681	198	22	123	10	14	213	112	72
Tessin	113,940	92,855	13,396	4,932	2,757	230	352	121	33	72	34	11	32	26	96
Vaud	222,830	129,589	25,863	47,130	20,248	602	2,253	110	2	14	7	2	19	12	1,698
Valais	102,478	84,250	6,226	8,352	3,650	85	169	56	11	40	9	8	5	10	230
Neuchâtel	88,225	49,633	9,678	14,886	14,028	421	6,283	112	3	11	5	9	23	29	523
Genève	54,816	32,293	4,869	13,087	4,567	216	486	39	3	18	1	1	3	15	161
Schweiz — *Suisse*	2,731,737	1,646,677	334,121	414,133	336,806	309,355	525,797	132,926	16,884	48,905	14,644	11,981	32,676	22,367	117,421

Schweiz — *Suisse* Kanton des Geburtsortes *Canton du lieu de naissance*	Von den Gebürtigen des in Spalte 1 genannten Kantons wohnen im Kanton *Parmi les personnes natives du canton nommé dans la rubrique 1 résident dans le canton de*														
	Solothurn *Soleure*	Basel-Stadt *Bâle-Ville*	Basel-Land *Bâle-Camp.*	Schaffhausen *Schaffhouse*	Appenz. A.-Rh. *Appenz. Rh.-Ext.*	Appenz. I.-Rh. *Appenz. Rh.-Int.*	St. Gallen *St-Gall*	Graubünden *Grisons*	Aargau *Argovie*	Thurgau *Thurgovie*	Tessin *Tessin*	Waadt *Vaud*	Wallis *Valais*	Neuenburg *Neuchâtel*	Genf *Genève*
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Zürich	445	1,963	415	1,757	764	27	4,624	530	2,451	3,921	169	1,207	34	588	820
Bern	10,455	3,256	2,575	354	261	18	2,015	265	4,155	1,696	198	11,540	231	16,375	4,148
Luzern	1,201	1,195	506	106	104	16	1,283	128	2,548	577	160	701	136	451	369
Uri	35	42	16	3	5	2	120	59	57	41	141	51	21	30	20
Schwiz	90	107	41	50	68	19	1,342	78	201	185	72	77	28	48	66
Obwalden	11	31	6	1	4	3	66	17	59	27	14	51	9	9	13
Nidwalden	28	58	12	14	3	5	106	16	37	52	17	35	11	10	14
Glarus	39	149	17	34	209	5	1,596	166	138	147	17	87	1	40	31
Zug	37	58	17	30	19	13	371	48	371	145	19	57	9	21	23
Fribourg	178	117	61	22	9	1	84	18	113	64	16	4,505	131	1,759	1,160
Solothurn	67,033	1,836	1,509	86	38	4	343	28	1,024	159	39	509	22	759	344
Basel-Stadt	312	29,311	2,075	137	62	3	230	54	605	164	31	320	12	227	215
Basel-Land	674	6,483	48,383	57	27	3	149	32	763	111	16	245	7	158	142
Schaffhausen	69	716	114	29,636	123	1	577	88	210	1,095	23	237	4	164	205
Appenzell A.-Rh.	31	162	19	51	43,305	507	6,474	121	84	830	2	69	5	40	48
Appenzell I.-Rh.	6	13	4	2	821	11,383	1,370	20	14	95	—	5	—	2	6
St. Gallen	163	607	95	196	4,619	468	177,196	1,235	501	4,599	69	329	26	165	207
Graubünden	29	215	34	50	212	20	2,065	84,691	111	221	389	157	20	81	171
Aargau	2,090	4,201	2,059	380	305	30	2,437	262	174,783	1,305	145	1,505	63	872	779
Thurgau	132	656	105	837	1,335	62	9,768	185	426	80,465	45	334	16	217	227
Tessin	36	62	31	14	14	—	126	331	41	16	111,183	371	68	333	307
Vaud	134	336	81	42	17	—	159	41	249	65	51	202,582	373	3,855	10,126
Valais	18	33	11	3	7	—	27	15	18	6	12	2,058	98,828	84	735
Neuchâtel	352	292	73	63	21	1	108	35	181	52	42	3,540	26	74,197	1,823
Genève	40	106	16	19	14	1	69	20	83	29	43	2,669	79	436	50,249
Schweiz — *Suisse*	83,638	52,005	58,275	33,944	52,366	12,592	212,705	88,483	189,223	96,067	112,913	233,241	100,160	100,921	72,248

11. Die Bevölkerung, unterschieden nach dem Religionsbekenntniss,

nach den Volkszählungen von 1888 und 1880.

11. La population répartie selon la confession,

d'après les recensements de 1888 et 1880.

Kantone *Cantons*	Protestanten *Protestants*		Katholiken *Catholiques*		Israeliten *Israélites*		Andere Bekenntnisse oder ohne Angabe *Autres confessions ou sans indication de confession*	
	1888	1880	1888	1880	1888	1880	1888	1880
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	293,576	283,134	39,768	30,298	1,349	806	2,490	3,338
Bern	466,785	463,163	67,087	65,828	1,195	1,316	1,612	1,857
Luzern	7,734	5,419	127,336	129,172	201	152	89	63
Uri	365	524	16,875	23,149	1	7	8	14
Schwiz	1,023	954	49,277	50,266	2	7	5	8
Obwalden	335	277	14,706	15,078	—	1	2	—
Nidwalden	112	90	12,424	11,901	—	1	2	—
Glarus	25,950	27,097	7,804	7,065	13	7	58	44
Zug	1,372	1,218	21,626	21,734	17	27	14	15
Fribourg	18,925	18,138	100,067	97,113	125	104	38	45
Solothurn	21,655	17,114	63,706	63,037	145	139	115	134
Basel-Stadt	50,081	44,236	22,132	19,288	1,086	830	450	747
Basel-Land	48,698	46,670	12,921	12,109	165	223	157	269
Schaffhausen	32,840	33,897	4,761	4,154	28	33	154	264
Appenzell Ausser-Rhoden	49,549	48,088	4,444	3,694	23	18	93	158
Appenzell Inner-Rhoden	673	545	12,213	12,294	—	1	2	1
St. Gallen	92,087	83,441	135,227	126,164	544	371	316	515
Graubünden	51,937	53,168	42,797	41,711	13	38	63	74
Aargau	106,351	108,029	85,835	88,893	1,051	1,234	343	489
Thurgau	74,219	71,821	30,210	27,123	57	120	192	488
Tessin	1,033	358	125,279	130,017	9	11	430	391
Vaud	224,999	219,427	21,472	18,170	603	576	581	557
Valais	825	866	101,108	99,316	1	—	51	34
Neuchâtel	94,449	91,076	12,456	11,651	740	689	508	316
Genève	50,975	48,359	52,297	51,557	701	662	1,536	1,017
Schweiz — *Suisse*	1,716,548	1,667,109	1,183,828	1,160,782	8,069	7,373	9,309	10,838
%	*58.8*	*58.6*	*40.6*	*40.8*	*0.3*	*0.2*	*0.3*	*0.4*

12. Die Bevölkerung, unterschieden nach der Muttersprache,

nach den Volkszählungen von 1888 und 1880.

12. La population répartie selon la langue maternelle,

d'après les recensements de 1888 et 1880.

Kantone *Cantons*	Deutsch *Allemand*		Französisch *Français*		Italienisch *Italien*		Romanisch *Romanche*		Andere Sprachen *Autres langues*	
	1888	1880	1888	1880	1888	1880	1888	1880	1888	1880
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	331,697	313,762	1,965	1,471	2,063	1,386	217	150	1,241	807
Bern	449,668	452,039	85,319	78,640	1,243	1,055	56	36	393	394
Luzern	134,297	134,155	437	302	497	294	24	5	105	50
Uri	17,027	18,024	20	282	184	5,313	16	23	2	52
Schwiz	49,732	49,631	156	146	350	1,377	57	63	12	18
Obwalden	14,702	15,254	30	9	300	88	7	4	4	1
Nidwalden	12,116	11,869	14	23	402	98	3	1	3	1
Glarus	33,458	33,995	51	27	206	124	96	58	14	9
Zug	22,749	22,592	125	120	120	219	16	30	19	33
Fribourg	37,434	35,705	81,335	79,316	337	324	9	10	40	45
Solothurn	84,207	79,514	1,213	764	144	91	3	3	54	52
Basel-Stadt	71,113	62,644	2,040	1,901	346	338	57	31	193	187
Basel-Land	61,507	58,961	303	217	115	72	6	6	10	15
Schaffhausen	37,510	38,117	147	149	79	39	7	4	40	39
Appenzell A.-Rh.	53,757	51,742	71	47	240	125	20	22	21	22
Appenzell I.-Rh.	12,849	12,821	8	2	28	16	2	2	1	—
St. Gallen	225,583	208,718	471	376	1,461	960	392	239	267	198
Graubünden	43,671	43,664	173	115	13,721	12,976	37,036	37,794	209	442
Aargau	192,859	197,862	465	366	163	301	32	45	61	71
Thurgau	104,078	99,026	195	205	271	237	61	33	73	51
Tessin	1,843	1,054	242	212	124,502	129,409	71	39	93	63
Vaud	23,873	21,692	218,358	212,164	3,398	2,518	49	39	1,977	2,317
Valais	32,471	31,962	68,602	67,214	883	1,018	4	3	25	19
Neuchâtel	22,579	24,489	83,762	77,525	1,498	1,346	19	15	295	357
Genève	12,317	11,500	89,111	86,414	2,579	2,199	97	50	1,405	1,432
Schweiz - *Suisse*	2,083,097	2,030,792	634,613	608,007	155,130	161,923	38,357	38,705	6,557	6,675
%	*71.4*	*71.3*	*21.8*	*21.4*	*5.3*	*5.7*	*1.3*	*1.4*	*0.2*	*0.2*

13. Kantonsweise Unterscheidung der ausländischen
13. Répartition, par cantons, de la population

Schweiz - Suisse Kanton des Wohnortes Canton de résidence	Ausländer Etrangers		Unterscheidung der Ausländer nach ihrem Heimatlande Les étrangers d'après leur pays d'origine									
			Deutsche Reichsbürger darunter Ressortissants de l'Empire allemand dont							Oesterreicher Autrichiens	Ungarn Hongrois	Italiener Italiens
	im Ganzen Total	davon in der Schweiz Geborene dont nés en Suisse	Elsass-Lothringer Alsaciens-Lorrains	Badenser Badois	Württemberger Wurtembergeois	Baiern Bavarois	Preussen Prussiens	Sachsen (Königreich) Saxons (royaume)	im Ganzen Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Zürich	33,983	13,109	590	9,024	9,498	2,196	3,214	706	26,361	2,874	179	2,446
Bern	15,024	7,805	1,326	1,967	1,374	442	926	259	6,654	587	35	1,488
Luzern	3,034	1,203	77	743	451	190	308	63	1,938	299	9	441
Uri	533	253	1	81	56	33	21	9	211	143	—	175
Schwiz	1,614	583	51	375	248	87	94	5	874	298	4	393
Obwalden	456	115	20	30	31	13	8	—	104	101	—	238
Nidwalden	616	139	4	58	41	11	8	8	143	84	—	381
Glarus	1,280	543	47	168	304	76	105	35	735	254	1	239
Zug	863	354	41	249	123	56	70	11	567	124	—	102
Fribourg	2,303	1,171	59	381	164	78	92	24	837	60	5	497
Solothurn	2,568	1,266	296	696	350	136	213	35	1,784	101	12	187
Basel-Stadt	25,210	8,029	1,526	13,809	3,617	731	1,590	255	22,205	346	22	410
Basel-Land	4,815	2,183	767	2,270	485	150	225	49	4,072	74	1	141
Schaffhausen	4,986	1,877	55	2,978	1,029	151	214	50	4,641	156	3	70
Appenzell A.-Rh.	2,136	934	28	338	681	119	79	54	1,352	483	1	253
Appenzell I.-Rh.	295	127	11	39	62	34	23	—	170	100	—	25
St. Gallen	18,111	6,327	135	3,102	5,764	1,554	1,174	298	12,398	3,885	47	1,276
Graubünden	7,564	2,889	15	353	667	265	307	141	1,858	1,759	11	3,705
Aargau	5,364	2,597	115	2,770	846	197	386	97	4,569	235	16	299
Thurgau	10,040	3,274	103	4,666	2,875	411	577	121	8,913	678	12	310
Tessin	18,283	7,798	7	40	43	30	57	6	188	382	7	17,553
Vaud	17,871	6,934	450	1,014	947	275	878	223	4,238	250	31	4,555
Valais	2,939	1,610	76	66	63	23	52	8	299	50	3	1,630
Neuchâtel	9,852	5,042	345	975	959	178	433	108	3,266	172	7	1,778
Genève	39,910	13,188	669	1,019	855	329	670	156	3,965	242	38	3,289
Schweiz	229,650	89,350	6,814	47,211	31,533	7,765	11,724	2,721	112,342	13,737	444	41,881

[1] Schweden und Norweger. Von denselben sind 145 Schweden und 36 Norweger.
[2] Andere Europäer. Davon sind 8 Portugiesen, 90 Luxemburger, 32 Serben, 76 Bulgaren und 65 Türken.
[3] Andere Nordamerikaner. Davon sind 23 Canadier und 7 Mexikaner.
[4] Südamerikaner. Darunter sind 84 Brasilianer, 63 Argentinier; die übrigen sind nicht weiter unterschieden.

Wohnbevölkerung nach dem Heimatlande.

étrangère d'après le pays d'origine.

Unterscheidung der Ausländer nach ihrem Heimatlande
Les étrangers d'après leur pays d'origine

Franzosen *Français*	Spanier *Espagnols*	Belgier *Belges*	Niederländer *Hollandais*	Briten und Irländer *Anglais, Ecossais et Irlandais*	Schweden und Norweger *Suédois et Norvégiens*	Dänen *Danois*	Russen *Russes*	Rumänen *Roumains*	Griechen *Grecs*	Andere Europäer *Autres Européens*	Bürger der Ver. Staat. *Citoyens des Etats-Unis*	And. Nordamerikaner *Cit. d'autres Etats de l'Am. du N.*	Mittelamerikaner *Cit. d'Et. de l'Am. centr.*	Südamerikaner *Cit. d'Et. de l'Am. du S.*	Afrikaner *Africains*	Asiaten *Asiatiques*	Australier *Australiens*
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
716	45	44	48	170	38	81	507	79	35	52	202	7	5	57	2	22	13
5,761	70	26	39	118	6	12	122	1	2	24	58	1	1	6	10	3	—
228	15	4	6	32	5	10	15	—	—	2	30	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	—	1	—	6	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	1	—	—	2	—	—	2	—	—	—	16	—	—	—	—	—	—
37	—	—	10	8	—	2	—	—	—	2	10	—	—	1	—	—	—
852	4	16	—	21	—	—	5	—	1	1	3	—	1	—	—	—	—
412	13	12	6	19	1	1	4	—	2	1	12	—	—	1	—	—	—
1,918	6	24	14	67	20	27	31	—	—	24	69	—	—	3	4	16	4
487	2	—	2	2	2	6	—	—	—	15	11	—	—	—	—	—	—
68	1	14	—	7	—	—	12	—	1	1	3	2	—	7	—	—	—
18	7	—	7	7	—	1	1	—	—	—	5	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
218	43	3	25	61	2	24	18	1	—	9	85	—	7	7	—	2	—
44	—	1	40	106	5	16	7	—	—	2	9	—	—	1	—	—	—
178	12	2	1	6	1	1	18	—	—	1	19	3	—	1	—	1	1
44	—	—	9	18	—	3	6	—	—	4	40	1	2	—	—	—	—
93	2	1	—	24	—	—	6	—	5	4	1	2	—	14	—	—	1
6,700	23	106	83	1,257	46	46	180	9	12	17	177	14	11	36	9	47	24
903	—	28	8	10	—	—	3	—	—	3	—	—	—	1	—	1	—
4,244	4	40	19	187	21	6	46	—	1	7	20	1	10	5	7	11	—
30,621	72	188	58	449	32	15	371	34	61	102	211	2	19	41	38	58	4
53,627	320	510	375	2,577	181[1]	252	1,354	124	120	271[2]	986	33[3]	56	182[4]	70	161	47

[1] *Suédois et Norvégiens. Ils se répartissent en 145 Suédois et 36 Norvégiens.*
[2] *Autres Européens. Dont 8 Portugais, 90 Luxembourgeois, 32 Serbes, 76 Bulgares et 65 Turcs.*
[3] *Citoyens d'autres Etats de l'Amérique du Nord. Dont 23 Canadiens et 10 Mexicains.*
[4] *Citoyens d'Etats de l'Amérique du Sud. Dont 84 Brésiliens, 63 citoyens de la république Argentine; les autres personnes n'ont pas été réparties d'après la nationalité.*

14. Alphab. Verzeichniss aller Gemeinden von mehr als 3000 Einwohnern

am 1. Dezember 1888, verglichen mit den Zählungen von 1880 und 1870.

14. Liste alphab. des communes ayant plus de 3000 âmes de population

au 1er décembre 1888, comparée aux résultats des recensements de 1880 et 1870.

Gemeinden *Communes*	Höhe über Meer *Altitude*	Ortsanwesende Bevölkerung am 1. Dezember *Population de fait au 1er décembre*			Durchschn. jährl. Zu- oder Abnahme in ‰ d. mittl. Bevölkerung *Augment. ou dimin. moyenne annuelle en ‰ de la population moyenne*	
	m.	1888	1880	1870	1880—88	1870—80
1	2	3	4	5	6	7
Aarau	388	6,809	5,944	5,449	*17.0*	*8.7*
Aigle	417	3,555	3,371	3,307	*6.6*	*1.9*
Altstätten (St. Gallen)	464	8,430	7,810	7,575	*9.5*	*3.1*
Amriswil	452	3,294	2,774	2,152	*21.4*	*25.3*
Appenzell	783	4,477	4,302	3,686	*5.0*	*15.4*
Arbon	407	3,072	2,475	1,919	*26.9*	*25.3*
Aussersihl	413	19,916	14,186	7,510	*42.0*	*61.5*
Baar	448	4,068	3,896	3,744	*5.4*	*4.0*
Baden	384	3,887	3,692	3,412	*6.4*	*36.0*
Bagnes	836	4,189	4,246	4,254	— *1.7*	— *0.2*
Basel (Bâle)	273	70,303	61,399	44,834	*16.9*	*31.2*
Bellinzona	222	3,290	2,436	2,501	*37.3*	— *2.6*
Bern	543	47,150	44,087	36,001	*8.4*	*20.2*
Bex	430	4,420	3,958	3,864	*13.8*	*2.4*
Biel (Bienne)	442	15,414	11,623	8,113	*35.1*	*35.6*
Binningen	295	4,179	3,863	2,211	*9.8*	*54.3*
Birsfelden	262	3,603	3,282	1,844	*11.7*	*56.1*
Bolligen	584	4,376	4,517	3,828	— *4.0*	*16.5*
Buchs (St. Gallen)	456	3,299	2,829	2,188	*19.2*	*25.6*
Burgdorf (Berthoud)	550	6,875	6,581	5,078	*5.5*	*25.8*
Carouge	386	5,703	5,889	5,871	— *4.0*	*0.3*
Cham	426	3,137	2,965	2,133	*7.0*	*32.6*
Châtelard (le)	393	7,194	5,662	4,731	*29.8*	*17.9*
Chauxdefonds (la)	992	25,835	22,456	19,930	*17.5*	*11.9*
Chenit (le)	1,024	3,478	3,407	3,608	*2.6*	— *5.7*
Chur (Coire)	594	9,380	8,889	7,552	*6.7*	*16.3*
Davos	1,559	4,779	3,561	1,983	*36.5*	*56.9*
Degersheim	824	3,153	2,979	2,332	*7.1*	*24.4*
Delémont (Delsberg)	434	3,642	3,007	2,431	*23.9*	*21.2*
Düdingen (Guin)	595	3,282	3,177	2,984	*4.1*	*6.3*
Eaux-Vives (les)	383	7,907	7,365	5,875	*8.9*	*22.5*
Eggiwil	744	3,221	3,179	3,111	*1.6*	*2.2*
Einsiedeln	900	8,506	8,401	7,633	*1.6*	*9.6*
Enge	423	5,123	4,475	3,299	*16.9*	*30.2*
Escholzmatt	858	3,088	3,163	3,074	— *3.0*	*2.9*
Flawil	609	4,313	3,833	3,105	*14.7*	*21.0*
Fleurier	748	3,329	3,208	3,051	*4.6*	*5.0*
Flums	477	3,232	3,133	2,783	*3.9*	*11.8*
Fluntern	447	3,580	3,280	2,912	*10.9*	*11.9*
Frauenfeld	414	6,088	5,811	5,138	*5.8*	*12.3*

Gemeinden *Communes*	Höhe über Meer *Altitude*	Ortsanwesende Bevölkerung am 1. Dezember *Population de fait au 1er décembre*			Durchschn. jährl. Zu- oder Abnahme in °/₀₀ d. mittl. Bevölkerung *Augment. ou dimin. moyenne annuelle en °/₀₀ de la population moyenne*	
	m.	1888	1880	1870	1880—88	1870—80
1	2	3	4	5	6	7
Fribourg (Freiburg)	591	12,244	11,546	10,904	*7.3*	*5.7*
Frutigen	806	4,021	4,042	3,780	— *0.7*	*6.7*
Genève, ville (Genf, Stadt)	382	52,638	50,043	46,783	*6.3*	*6.7*
Glarus (Glaris)	481	5,401	5,330	5,516	*1.7*	— *3.4*
Gossau (St. Gallen)	638	5,412	4,704	3,485	*17.4*	*29.8*
Grabs	476	4,024	3,702	3,406	*10.4*	*8.3*
Grenchen ([Granges] Solothurn)	459	4,517	3,787	2,541	*22.0*	*39.4*
Grindelwald	1,050	3,087	3,089	3,135	— *0.1*	— *1.5*
Heiden	804	3,454	3,192	2,948	*9.9*	*7.9*
Henau	508	4,094	3,387	2,264	*23.6*	*39.8*
Herisau	778	12,970	11,082	9,727	*19.6*	*13.0*
Hirslanden	452	3,650	3,144	2,402	*18.6*	*26.8*
Hottingen	438	6,986	5,942	4,192	*20.2*	*34.5*
Horgen	424	5,518	5,268	5,199	*5.8*	*1.3*
Huttwil	646	3,582	3,387	3,385	*7.0*	*0.1*
Kirchberg (St. Gallen)	739	4,866	4,558	4,157	*8.2*	*9.2*
Köniz	585	6,455	6,552	6,386	— *2.0*	*2.6*
Kreuzlingen	423	3,517	2,978	2,020	*20.7*	*38.3*
Kriens	491	4,323	3,900	3,702	*12.9*	*5.2*
Langenthal	483	3,793	3,846	3,353	— *1.7*	*13.7*
Langnau (Bern)	683	7,643	7,191	6,214	*7.6*	*14.6*
Lausanne	529	34,049	30,179	26,520	*15.1*	*12.9*
Liestal	325	4,927	4,679	3,873	*6.5*	*18.8*
Littau	509	3,296	2,641	2,046	*27.6*	*25.4*
Locarno	212	3,348	2,645	2,667	*29.3*	— *0.8*
Locle (le)	925	11,312	10,464	10,334	*1.0*	*1.3*
Lugano	278	7,169	6,129	6,024	*19.6*	*1.7*
Lützelflüh	608	3,411	3,449	3,348	— *1.4*	*3.0*
Luzern (Lucerne)	439	20,571	17,850	14,524	*17.7*	*20.5*
Mels	503	3,856	3,801	3,407	*1.8*	*10.9*
Mogelsberg	758	3,094	3,079	2,930	*0.6*	*6.5*
Morges (Morsee)	379	4,088	3,952	3,877	*4.2*	*1.9*
Neuchâtel (Neuenburg)	441	16,504	15,612	13,321	*6.9*	*15.8*
Nyon	409	4,225	3,657	3,417	*18.0*	*6.8*
Oberstrass	488	4,278	3,316	2,675	*31.7*	*21.4*
Oberriet	424	4,077	3,997	3,916	*2.5*	*2.0*
Oberuzwil	575	3,051	2,774	2,507	*11.9*	*10.1*
Ollon	482	3,276	3,059	3,053	*8.6*	*0.2*
Olten	401	4,932	3,979	2,998	*26.7*	*28.1*
Payerne (Peterlingen)	461	3,673	3,599	3,259	*2.5*	*9.9*
Plainpalais	378	12,234	10,912	8,828	*14.3*	*21.1*
Porrentruy (Pruntrut)	430	6,509	5,676	5,341	*17.1*	*6.1*
Poschiavo	1,014	3,007	2,981	2,893	*1.1*	*3.0*
Reinach	531	3,128	2,980	3,018	*6.1*	— *1.3*
Riesbach	412	10,620	9,291	6,844	*16.7*	*30.3*

Gemeinden *Communes*	Höhe über Meer *Altitude*	Ortsanwesende Bevölkerung am 1. Dezember *Population de fait au 1er décembre*			Durchschn. jährl. Zu- oder Abnahme in ‰ d. mittl. Bevölkerung *Augment. ou dimin. moyenne annuelle en ‰ de la population moyenne*	
	m.	1888	1880	1870	1880—88	1870—80
1	2	3	4	5	6	7
Richterswil	418	3,882	3,826	3,557	1.8	7.3
Romanshorn	404	3,889	3,647	3,141	8.0	14.9
Rorschach	404	5,863	4,368	3,493	36.5	22.3
Ruswil	646	3,907	4,106	4,219	— 6.2	— 2.7
Rüti (Zürich)	468	3,454	2,617	2,122	34.5	20.9
Saanen (Gessenay)	1,021	3,738	3,786	3,639	— 2.1	4.0
Saconnex-le-Petit	443	3,986	3,538	2,033	14.9	54.0
Ste-Croix (Vaud)	1,097	6,009	5,186	4,788	18.4	8.0
St. Gallen	673	27,824	21,438	16,675	32.4	25.0
St-Imier (St. Immer)	826	7,613	7,114	5,714	8.5	21.8
Sarnen	471	3,926	4,039	3,720	— 3.6	8.2
Schaffhausen (Schaffhouse)	405	12,402	11,795	10,303	6.3	13.5
Schwiz	514	6,663	6,543	6,154	2.1	6.1
Sigriswil	805	3,043	3,022	3,155	0.9	— 4.3
Sion (Sitten)	521	5,513	4,871	4,895	15.4	— 0.5
Sirnach	545	3,665	3,253	3,141	14.9	3.5
Solothurn (Soleure)	440	8,463	7,668	7,054	12.3	8.3
Speicher	936	3,036	3,201	3,147	— 6.6	1.7
Stäfa	434	3,847	3,874	3,841	— 0.9	0.9
Steffisburg	603	3,888	3,900	3,462	— 0.4	11.9
Straubenzell	635	6,127	5,026	3,307	24.7	41.3
Sumiswald	704	5,744	5,880	5,550	— 2.9	5.8
Tablat	648	9,861	8,092	6,578	24.6	20.6
Teufen	839	4,626	4,740	4,765	— 3.0	— 0.5
Thal (St. Gallen)	423	3,431	3,319	3,096	4.1	7.0
Thalwil	465	4,045	3,311	2,535	24.9	26.5
Thun	570	5,509	5,124	4,623	9.1	10.3
Töss	439	3,384	3,050	2,416	13.0	23.2
Tramelan-dessus(O.-Tramlingen)	917	3,371	2,260	2,109	49.3	6.9
Unterstrass	447	4,178	3,342	2,814	27.8	17.1
Urnäsch	838	3,125	2,974	2,564	6.2	14.8
Uster	466	7,042	6,391	5,808	12.1	9.6
Vevey (Vivis)	382	8,144	7,820	7,887	5.1	— 0.8
Wädenswil	408	6,346	6,206	6,049	2.8	2.6
Walern	797	5,134	5,154	5,290	— 0.5	— 2.6
Wald (Zürich)	624	6,370	6,048	5,055	6.5	17.9
Wartau	679	3,219	2,871	2,579	14.3	10.7
Wattwyl	619	5,255	5,283	5,494	— 0.7	— 3.9
Weinfelden	435	3,179	2,900	2,641	11.5	9.4
Wetzikon	536	5,421	4,841	4,260	14.1	12.8
Wiedikon	419	4,671	3,878	2,848	23.2	30.6
Winterthur	447	15,956	13,595	9,404	20.0	36.4
Wohlen (Bern)	544	3,239	3,285	3,182	— 1.8	3.2
Worb	600	3,361	3,370	3,066	— 3.4	9.4
Wil (St. Gallen)	583	3,506	2,943	2,230	21.8	27.6
Yverdon (Iferten)	439	6,330	5,968	5,889	7.4	6.4
Zofingen	442	4,496	4,465	3,916	0.9	13.1
Zug	428	5,160	4,924	4,277	5.8	14.1
Zürich	411	28,225	25,102	21,199	14.6	16.9

III.

Bevölkerungsbewegung. — *Mouvement de la population.*

Die folgenden Tabellen über Bevölkerungsbewegung umfassen die jährliche Zahl der Trauungen, Ehescheidungen, Geburten und Todesfälle, sowie der überseeischen Auswanderung. Zuverlässige, die ganze Schweiz umfassende Zahlen für die vier ersteren besitzen wir erst seit dem Jahre 1876 mit dem Inkrafttreten des Bundesgesetzes über Civilstand und Ehe vom 24. Dezember 1874, welches anordnete, dass die Civilstandsbeamten für jede Trauung, Geburt und jeden Sterbefall, welche in ihrem Kreise vorkommen, dem eidg. statistischen Büreau Zählkarten einsenden müssen. Aehnlich werden über jede Scheidung und Nichtigerklärung einer Ehe von den betreffenden Gerichten, für jedes in Kraft tretende Urtheil, Zählkarten dem eidg. statistischen Büreau eingesandt.

In Tabelle 1 geben wir die absoluten Zahlen der Trauungen und Ehescheidungen kantonsweise seit 1886 nach einzelnen Jahren und durchschnittlich nach den letzten 3 Jahrfünf. Die Zahl der Trauungen ist seit 1887 mehr oder weniger konstant geblieben, wobei jedoch eine kleine Steigerung zu bemerken ist. Auch bei den Ehescheidungen ist seit 1888 wieder eine kleine Zunahme zu verzeichnen.

Tabelle 2 bringt neben der Gesammtzahl der Geburten (inkl. Todtgeburten) auch das Verhältniss der Geburten auf 1000 Ortsanwesende, woraus man ersieht, dass die Geburtenziffer von Kanton zu Kanton bedeutenden Schwankungen unterworfen ist. Im Jahre 1890 kamen am meisten Geburten im Kanton Appenzell I.-Rh. vor (35.3 auf 1000 Ortsanwesende) und am wenigsten im Kanton Genf (19.6 auf 1000 Ortsanwesende), während das Mittel für die gesammte Schweiz 27.6 beträgt.

Die Todtgeburten und die unehelichen Geburten (Tabelle 3) sind im Jahre 1890 im Verhältniss zu der Gesammtzahl der Geburten wieder etwas gestiegen, obgleich die absoluten Zahlen um ein Geringes gefallen sind, wie aus folgender Zusammenstellung hervorgeht:

	Todtgeburten auf 100 Geburten	Uneheliche auf 100 Geburten
1890	3.76	4.72
1889	3.68	4.65
1888	3.96	4.81
1887	3.99	4.78
1886	4.02	4.94
1886—90	3.88	4.78
1881—85	3.82	4.95
1876—80	3.90	4.83

Die Gesammtzahl der Sterbefälle (Tabelle 4) im Jahre 1890 beträgt 61,805 und ist seit 1888 im Steigen begriffen. Die grösste Sterblichkeit weist der Kanton Appenzell I.-Rh. mit 25.7 auf 1000 Ortsanwesende auf, die geringste hat der Kanton Thurgau mit 18.0. Für die gesammte Schweiz beträgt die Sterblichkeit 20.9.

Aus Tabelle 5, die Sterbefälle (ohne die Todtgeburten) unterschieden nach dem Alter, können wir ersehen, dass im Jahre 1890 die Sterblichkeit

Les tableaux suivants concernant le mouvement de la population comprennent le chiffre annuel des mariages, divorces, naissances et décès, ainsi que des émigrants pour les pays d'outre-mer. Ce n'est que depuis 1876, c'est-à-dire à partir de l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur l'état civil et le mariage, du 24 décembre 1874, que nous possédons des données sûres sur les faits rentrant dans les quatre premières catégories. Cette loi prescrivait que les officiers de l'état civil devaient adresser au bureau fédéral de statistique un bulletin d'information pour chaque mariage, naissance et décès survenant dans leur arrondissement. Les divorces et déclarations de nullité de mariage ayant fait l'objet d'un jugement devenu exécutoire sont également annoncés au bureau de statistique par les tribunaux que cela concerne, au moyen de bulletins d'information.

Le tableau 1 indique les chiffres absolus des mariages et divorces, par cantons, pour chaque année séparément depuis 1886 et en moyenne pour les trois dernières périodes quinquennales. Le nombre des mariages est plus ou moins resté le même depuis 1887, on constate toutefois une légère augmentation. Les divorces ont aussi un peu augmenté depuis 1888.

Outre le nombre total des naissances (y compris les mort-nés) le tableau 2 renferme aussi la proportion des naissances sur 1000 personnes appartenant à la population présente; il en résulte que la natalité est soumise de canton à canton à des fluctuations considérables. En 1890, c'est le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures qui comptait le plus de naissances (35.3 sur 1000 personnes présentes) et le canton de Genève qui accusait la natalité la plus faible (19.6 sur 1000 personnes présentes), tandis que la moyenne de la Suisse était de 27.6.

Les mort-nés et les naissances illégitimes (tableau 3) de l'année 1890 se sont de nouveau augmentés eu égard au nombre total des naissances, quoique les chiffres absolus soient un peu descendus, ainsi que cela ressort de la récapitulation ci-après:

	Mort-nés sur 100 naissances	Naissances illégitimes sur 100 naissances
1890	*3.76*	*4.72*
1889	*3.68*	*4.65*
1888	*3.96*	*4.81*
1887	*3.99*	*4.78*
1886	*4.02*	*4.94*
1886—90	*3.88*	*4.78*
1881—85	*3.82*	*4.95*
1876—80	*3.90*	*4.83*

Le total des décès (tableau 4) en 1890 est de 61,805 et poursuit une marche ascendante depuis 1888. C'est le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures qui accuse la mortalité la plus élevée, par 25.7 sur 1000 individus présents; c'est Thurgovie qui a la mortalité la plus faible, soit 18.0; la mortalité moyenne de la Suisse est de 20.9.

Le tableau 5, soit les décès (non compris les mort-nés) par âges, nous démontre que la mortalité des individus âgés de moins de 15 ans était moins grande en 1890 que dans l'année précédente et que

in den ersten 15 Lebensjahren gegenüber dem Vorjahre abgenommen hat, und die Zunahme der Sterblichkeit nur die Alter über 15 Jahre betrifft.

Auch die Sterblichkeit im ersten Lebensjahre (Tabelle 6) hat seit 1876 bedeutend abgenommen und die Abnahme betrifft die ehelichen wie die unehelichen Geburten. Die Sterblichkeit unter den neugeborenen Knaben ist immer etwas grösser als diejenige unter den Mädchen. Ebenso ist diejenige unter den unehelichen Kindern immer stärker als diejenige für die ehelichen Geburten. Wie ersichtlich, wechselt die Kindersterblichkeit von Kanton zu Kanton: währenddem im Jahre 1890 von 100 neugeborenen Kindern im Kanton Obwalden nur 9.92 das erste Lebensjahr nicht vollendeten, starben im Kanton Appenzell I. Rh. 22.27.

In Tabelle 7 sind die Sterbefälle für die gesammte Schweiz nach den wichtigsten Todesursachen ausgeschieden. Die Bescheinigung der Todesursache muss entweder durch einen patentirten Arzt oder bei gewaltsamen Todesfällen (Unfall, Selbstmord, fremde strafbare Handlung) wenigstens durch amtliche Persönlichkeiten geschehen. Die Anzahl der unbescheinigten hat sich seit 1876 in sehr erfreulichem Masse fast um das Dreifache vermindert und beträgt für 1890 nur noch 8 % aller Sterbefälle.

Die Tabellen 8 A, B, C, D beschäftigen sich mit der überseeischen Auswanderung während der Jahre 1881—90. Angaben für sämmtliche Kantone besitzen wir erst seit 1879, dieselben wurden bis 1881 von den Kantonsregierungen aus verschiedenen Quellen geliefert, betrafen aber nur Schweizerbürger; seit 1882 geschieht dies durch die Auswanderungsagenturen. Die Zahlen umfassen alle in der Schweiz vorher wohnhaften Auswanderer, welche sich einer Auswanderungsagentur bedienten. Diejenigen Auswanderer, welche direkt in den Einschiffungshäfen ihre Billets lösen, sind hier, weil sie sich jeder Kontrole entziehen, nicht berücksichtigt.

Im Jahre 1890 betrug die Zahl der überseeischen Auswanderer (Tabelle 8 A), welche durch irgend eine Agentur in der Schweiz spedirt wurden, 7772. Sie ist also um ein Bedeutendes geringer als im vorhergehenden Jahre, aber nicht alle Kantone nehmen an dieser Abnahme Theil.

In Tabelle 8 B sind die Auswanderer der letzten Jahre nach Wohnkanton und Reiseziel resp. Land des Ausschiffungshafens ausgeschieden. Wie man daraus ersieht, ist die Auswanderung nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika im Jahre 1890 fast dieselbe geblieben und nur diejenige nach Argentinien hat um die Hälfte abgenommen.

Unter den Auswanderern des Jahres 1890 befinden sich 13.2 % Ausländer (Tabelle 8 C). Von den ausgewanderten Schweizerbürgern wohnten 5526 in ihrem Heimatkanton und 1167 in einem andern als ihrem Heimatkanton. Es ist begreiflich, dass die männlichen Auswanderer bedeutend vorwiegen, 4802 männlich gegen 2910 weiblich, und dass mehr als die Hälfte der Auswanderer sich im Alter von 15—29 Jahren befindet.

Nach der Tabelle 8 D über den Beruf liefert die Landwirthschaft das Hauptkontingent zur Auswanderung, mehr als ihr im Verhältniss zur schweizerischen Gesammtbevölkerung zukäme.

l'accroissement de la mortalité ne concerne que les classes d'âge au-dessus de 15 ans.

La mortalité durant la première année de la vie (tableau 6) a fortement diminué depuis 1876, et cette diminution s'étend aux naissances légitimes aussi bien qu'aux naissances illégitimes. La mortalité infantile des garçons est toujours un peu plus élevée que celle des filles. Celle des enfants illégitimes est aussi toujours plus grande que celle des enfants légitimes. Comme on peut le voir, la mortalité pendant la première année de la vie n'est pas la même dans tous les cantons: tandis que dans le canton d'Unterwalden-le-Haut sur 100 enfants 9.92 seulement n'atteignent pas l'âge d'une année, il en meurt 22.27 dans le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures pendant le même laps de temps.

Dans le tableau 7, nous avons réparti les décès de toute la Suisse selon les principales causes de mort. La cause du décès doit être attestée par un médecin patenté ou dans les cas de mort violente (accident, suicide, homicide) par un personnage officiel. Depuis 1876, le nombre des décès dont la cause n'a pas été attestée s'est diminué dans des proportions réjouissantes; il est trois fois plus faible qu'au début et ne s'élève plus qu'au 8 % du total des décès.

Les tableaux 8 A, B, C, D s'occupent de l'émigration pour les pays d'outre-mer pendant les années 1881 à 1890. Nous ne possédons des données pour tous les cantons que depuis 1879; jusqu'en 1881, ce furent les gouvernements cantonaux qui nous fournirent des indications qui provenaient de différentes sources, mais qui ne concernaient que des citoyens suisses; depuis 1882, les renseignements sont donnés par les agences d'émigration. Les chiffres comprennent tous les émigrants qui avaient précédemment leur résidence en Suisse et qui ont eu recours à une agence d'émigration. La statistique ne s'étend pas aux émigrants qui prennent directement leurs billets dans les ports d'embarquement et qui échappent à tout contrôle.

Le nombre des émigrants pour les pays d'outremer (tableau 8 A), qui ont été expédiés par l'intermédiaire d'une agence suisse, était de 7,772 en 1890. Il est donc beaucoup moins élevé que celui de l'année précédente, toutefois tous les cantons ne participent pas à cette diminution.

Le tableau 8 B nous donne les émigrants des dernières années par canton de résidence et selon le pays où ils ont émigré (pays du port de débarquement). Comme on voit, l'émigration dans les Etats-Unis est restée la même en 1890; il n'y a que l'émigration pour la République Argentine qui ait diminué de moitié.

Parmi les émigrants de l'année 1890, il y a 13.2 % d'émigrants étrangers (tableau 8 C). Quant aux émigrants de nationalité suisse, 5,526 résidaient dans leur canton d'origine et 1,167 dans un canton autre que celui d'origine. On comprend aisément que les hommes sont beaucoup plus nombreux que les femmes (4,802 émigrants masculins contre 2,910 émigrants de l'autre sexe) et que plus de la moitié des émigrants sont âgés de 15 à 29 ans.

D'après le tableau 8 D concernant les professions, c'est l'agriculture qui fournit le plus grand contingent d'émigrants; le nombre des émigrants agriculteurs est même plus grand qu'il ne devrait être d'après la proportion existant entre l'agriculture et la population totale.

1. Eheschliessungen und Ehescheidungen seit 1876.

1. Les mariages et les divorces depuis 1876.

Kantone *Cantons*	Eheschliessungen *Mariages*								Ehescheidungen *Divorces*							
	1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880	1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880
						Durchschnitt *Moyenne*								Durchschnitt *Moyenne*		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zürich	2,837	2,729	2,808	2,707	2,626	2,742	2,603	2,788	173	173	171	182	214	183	207	225
Bern	3.772	3,848	3,631	3,803	3,633	3,738	3,696	3,775	186	181	203	170	189	186	186	178
Luzern	836	803	808	774	778	800	766	890	10	13	8	10	10	10	13	12
Uri	92	104	81	108	76	92	104	123	2	—	1	1	—	1	1	—
Schwiz	327	334	313	337	317	326	328	357	2	4	2	5	3	3	5	2
Obwalden	81	85	87	77	82	82	73	81	—	—	—	—	1	—	—	—
Nidwalden	75	90	80	76	78	80	74	77	—	—	—	1	—	—	—	—
Glarus	255	260	277	298	277	273	256	296	13	22	22	22	16	19	20	25
Zug	158	166	151	159	148	156	144	176	4	—	1	1	3	2	3	3
Fribourg	747	721	768	751	745	746	723	691	3	6	8	6	10	7	11	11
Solothurn	692	655	621	635	597	640	556	546	24	23	19	24	29	24	22	21
Basel-Stadt	673	681	652	576	570	630	550	579	32	21	21	32	14	24	20	20
Basel-Land	466	436	418	450	449	444	403	443	7	22	8	8	13	12	15	15
Schaffhausen	220	251	248	266	266	250	211	268	15	8	9	12	16	12	16	28
App. A.-Rh.	407	391	417	459	494	434	444	455	35	17	31	32	34	30	40	46
App. I.-Rh.	70	85	102	100	94	90	96	95	1	2	2	—	1	1	1	2
St. Gallen	1,754	1,721	1,813	1,737	1,757	1,757	1,617	1,632	74	77	89	99	75	83	83	94
Graubünden	585	544	613	558	536	567	573	608	18	9	15	25	10	15	16	19
Aargau	1,296	1,261	1,259	1,259	1,216	1,258	1,171	1,340	45	40	38	41	38	40	50	54
Thurgau	739	734	781	809	784	769	708	748	38	52	42	57	43	46	55	60
Tessin	687	725	765	721	722	724	732	816	6	2	1	8	8	5	3	6
Vaud	1,718	1,706	1,681	1,706	1,596	1,682	1,622	1,692	77	77	60	67	78	72	69	73
Valais	611	632	623	609	624	620	593	549	3	3	1	2	—	2	2	2
Neuchâtel	870	837	797	800	782	817	862	807	45	34	25	47	40	38	28	34
Genève	868	892	912	871	833	875	803	908	67	79	64	73	54	67	61	64
Schweiz / *Suisse*	20,836	20,691	20,706	20,646	20,080	20,592	19,708	20,740	880	865	841	925	899	882	927	994

2. Die Gesammtzahl der Geburten seit 1876 (inkl. Todtgeburten) und ihr Verhältniss zur Gesammtbevölkerung.

2. Le total des naissances depuis 1876 (y compris les mort-nés) et leur rapport à la population totale.

Kantone *Cantons*	1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880	Auf 1000 Einwohner *Sur 1000 habitants*							
						Durchschnitt *Moyenne*			1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880
														Durchschnitt *Moyenne*		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zürich	8,841	9,084	8,964	8,963	8,805	8,931	9,321	9,874	25.8	26.7	26.5	26.7	26.5	26.4	28.6	31.9
Bern	17,000	17,559	17,590	17,665	17,603	17,483	17,713	18,343	31.4	32.5	32.6	32.8	32.7	32.4	32.8	34.9
Luzern	3,098	3,248	3,313	3,286	3,247	3,238	3,452	4,118	22.8	23.9	24.4	24.2	24.0	23.9	25.5	30.7
Uri	541	508	511	540	535	527	599	720	31.3	29.4	28.4	28.7	27.2	30.5	25.3	33.0
Schwiz	1,345	1,379	1,485	1,452	1,459	1,424	1,467	1,677	26.8	27.4	29.5	28.7	28.8	28.2	28.1	33.3
Obwalden	340	385	358	362	343	357	363	463	22.7	25.6	23.8	24.0	22.7	23.7	23.3	30.6
Nidwalden	363	402	382	326	337	362	354	387	28.8	32.0	30.6	26.2	27.2	29.0	29.3	32.4
Glarus	825	837	906	849	844	852	856	1,034	24.5	24.8	26.8	25.1	24.9	25.2	25.0	30.0
Zug	547	561	557	593	580	568	647	721	23.6	24.3	24.1	25.7	25.1	24.6	27.5	32.0
Fribourg	3,781	3,860	3,807	3,904	3,839	3,838	3,811	3,878	31.4	32.2	31.9	32.9	32.5	32.2	32.7	33.9
Solothurn	2,709	2,700	2,678	2,715	2,694	2,699	2,557	2,732	31.2	31.4	31.3	32.0	32.0	31.6	31.2	34.6
Basel-Stadt	2,141	2,240	2,064	2,156	2,097	2,140	2,143	2,151	28.2	29.9	28.0	29.7	29.3	29.0	30.8	35.3
Basel-Land	2,021	2,046	2,113	1,959	2,063	2,040	1,978	2,162	32.2	32.8	34.1	31.8	33.7	32.9	32.6	37.3
Schaffhausen	1,019	1,051	1,060	1,058	1,079	1,053	1,116	1,348	27.0	27.8	28.0	27.9	28.4	27.8	29.0	35.4
Appenzell A.-R.	1,637	1,716	1,823	1,880	1,757	1,763	1,820	1,878	30.0	31.6	33.7	34.9	32.8	32.6	34.5	36.7
Appenzell I.-R.	456	462	458	448	420	449	441	483	35.3	35.8	35.5	34.7	32.6	34.8	33.7	38.3
St. Gallen	6,565	6,838	6,703	6,799	6,618	6,705	6,617	6,782	28.2	29.6	29.3	30.1	29.6	29.4	30.7	33.0
Graubünden	2,330	2,347	2,343	2,380	2,388	2,358	2,469	2,570	24.1	24.4	24.4	24.8	24.9	24.5	25.8	27.3
Aargau	5,037	5,124	5,193	5,138	5,186	5,136	5,369	6,219	26.1	26.5	26.7	26.4	26.6	26.5	27.6	31.3
Thurgau	2,609	2,769	2,835	2,849	2,834	2,779	2,875	3,141	24.6	26.2	27.0	27.3	27.4	26.5	28.4	32.0
Tessin	3,452	3,600	3,745	3,740	3,642	3,636	3,801	4,101	27.1	28.3	28.3	28.3	27.6	28.7	28.7	32.0
Vaud	6,657	6,882	6,801	6,873	7,030	6,849	6,957	7,208	26.2	27.3	27.1	27.6	24.4	27.3	28.9	30.4
Valais	2,993	3,121	3,107	3,088	3,015	3,065	3,033	3,097	29.3	30.6	30.5	30.4	29.7	30.1	30.0	31.2
Neuchâtel	3,204	3,315	3,408	3,417	3,489	3,367	3,486	3,466	29.1	30.3	31.3	31.6	32.5	31.0	33.1	33.9
Genève	2,109	2,245	2,240	2,221	2,238	2,210	2,367	2,644	19.6	21.0	21.0	21.0	21.3	20.8	22.8	26.6
Schweiz *Suisse*	81,620	84,279	84,444	84,661	84,142	83,829	85,612	91,197	27.6	28.7	28.7	28.9	28.9	28.6	29.6	32.5
Davon männlich *Dont du sexe masculin*	41,867	43,205	43,515	43,404	43,073	43,013	44,058	47,027	14.2	14.7	14.8	14.8	14.8	14.7	15.3	16.8
Davon weiblich *Dont du sexe féminin*	39,753	41,074	40,929	41,257	41,069	40,816	41,554	44,170	13.4	14.0	13.9	14.1	14.1	13.9	14.3	15.7

3. Todtgeburten und uneheliche Geburten seit 1876.

3. Les mort-nés et les naissances illégitimes depuis 1876.

Kantone *Cantons*	Todtgeburten *Mort-nés*								Uneheliche Geburten *Naissances illégitimes*							
	1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890 Durchschnitt *Moyenne*	1881 bis 1885 Durchschnitt *Moyenne*	1876 bis 1880 Durchschnitt *Moyenne*	1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890 Durchschnitt *Moyenne*	1881 bis 1885 Durchschnitt *Moyenne*	1876 bis 1880 Durchschnitt *Moyenne*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zürich	396	414	469	449	457	437	467	553	542	523	504	498	461	506	513	517
Bern	714	717	759	754	782	745	741	794	885	873	940	945	987	926	990	1,019
Luzern	130	119	111	133	111	121	118	118	159	153	173	147	154	157	180	202
Uri	13	17	21	14	17	16	14	18	20	15	12	11	7	13	24	23
Schwiz	32	42	34	43	33	37	34	36	29	36	36	35	32	34	43	44
Obwalden	8	7	13	9	7	9	5	10	9	11	11	14	9	11	8	11
Nidwalden	6	18	6	16	8	11	12	10	8	15	5	6	10	9	9	9
Glarus	41	38	46	52	38	43	43	40	23	19	16	21	10	18	14	20
Zug	12	20	19	20	14	17	18	16	8	17	10	11	19	13	17	14
Fribourg	110	112	115	145	142	125	113	121	212	201	225	215	262	223	242	248
Solothurn	89	78	91	96	85	88	79	86	86	87	94	110	154	106	120	132
Basel-Stadt	76	80	72	70	77	75	79	83	202	213	192	243	206	211	220	240
Basel-Land	74	82	110	78	89	87	83	89	70	64	53	57	57	60	61	75
Schaffhausen	40	32	46	38	44	40	47	61	49	42	46	53	52	48	47	61
Appenz. A.-Rh.	83	71	84	87	94	84	84	78	44	45	51	68	61	54	65	62
Appenz. I.-Rh.	10	10	14	10	18	12	14	16	7	9	8	11	9	9	9	10
St. Gallen	225	239	261	231	213	234	242	258	246	247	263	224	247	245	248	211
Graubünden	76	66	82	83	102	82	67	73	80	104	77	107	101	94	102	106
Aargau	181	160	186	195	207	186	207	256	164	162	176	173	159	167	190	229
Thurgau	98	106	97	117	120	108	115	128	97	111	141	109	112	114	112	111
Tessin	83	82	98	110	94	93	81	77	93	116	93	96	98	99	111	143
Vaud	275	288	297	298	302	292	286	294	340	375	406	368	387	375	373	370
Valais	62	62	72	72	64	66	61	57	111	126	125	112	147	124	116	119
Neuchâtel	129	138	139	151	150	141	147	171	143	144	166	171	171	159	159	148
Genève	109	105	104	103	111	106	110	113	228	215	238	243	246	234	267	277
Schweiz *Suisse*	3,072	3,103	3,346	3,374	3,379	3,255	3,267	3,556	3,855	3,923	4,061	4,048	4,158	4,009	4,240	4,401
Davon männlich *Dont du sexe masculin*	1,773	1,749	1,949	1,900	1,929	1,860	1,854	2,027	1,947	1,985	2,069	1,997	2,136	2,027	2,156	2,225
Davon weiblich *Dont du sexe féminin*	1,299	1,354	1,397	1,474	1,450	1,395	1,413	1,529	1,908	1,938	1,992	2,051	2,022	1,982	2,084	2,176

4. Die Gesammtzahl der Sterbefälle (ohne die Todtgeburten) seit 1876 und ihr Verhältniss zur Gesammtbevölkerung.

4. Le total des décès (non compris les mort-nés) depuis 1876 et leur rapport à la population totale.

Kantone *Cantons*	1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880 Durchschnitt *Moyenne*	Auf 1000 Einwohner *Sur 1000 habitants* 1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880 Durchschnitt *Moyenne*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zürich	6,707	6,482	6,293	5,984	6,658	6,425	6,600	7,012	19.5	19.0	18.6	17.8	20.0	19.0	20.2	22.6
Bern	11,380	10,474	10,846	11,094	10,944	10,948	11,281	11,739	21.0	19.4	20.1	20.6	20.4	20.3	20.9	22.3
Luzern	2,807	2,495	2,878	2,758	2,973	2,782	2,912	3,277	20.7	18.4	21.2	20.3	22.0	20.5	21.5	24.4
Uri	383	301	373	394	427	375	413	574	22.2	17.4	20.7	20.9	21.8	21.7	17.4	26.3
Schwiz	984	1,066	1,055	959	1,166	1,046	1,106	1,222	19.6	21.2	20.9	19.0	23.0	20.7	21.2	24.3
Obwalden	271	248	286	329	257	278	277	285	18.1	16.5	19.0	21.8	17.0	18.5	17.8	18.8
Nidwalden	238	244	233	290	206	242	267	293	18.9	19.4	18.7	23.3	16.7	19.4	22.1	24.6
Glarus	734	640	682	573	621	650	677	760	21.8	19.0	20.2	6.9	18.3	19.2	19.8	22.1
Zug	451	453	430	474	454	452	483	564	19.5	19.6	18.6	20.5	19.7	19.6	20.5	25.1
Fribourg	2,711	2,870	2,591	2,585	2,549	2,661	2,664	2,825	22.5	24.0	21.7	21.8	21.6	22.3	22.9	24.7
Solothurn	1,850	1,652	1,747	1,784	1,787	1,764	1,743	1,866	21.3	19.0	20.4	21.0	21.2	20.6	21.3	23.6
Basel-Stadt	1,419	1,533	1,318	1,460	1,358	1,418	1,423	1,406	18.7	20.5	17.9	20.1	19.0	19.2	20.5	23.1
Basel-Land	1,318	1,288	1,230	1,271	1,201	1,262	1,272	1,377	21.0	20.6	19.8	20.6	19.6	20.4	21.0	23.7
Schaffhausen	755	801	645	724	726	730	742	835	20.0	21.2	17.0	19.1	19.1	19.3	19.3	21.9
Appenz. A.-Rh.	1,246	1,288	1,115	1,112	1,172	1,187	1,256	1,349	22.8	23.7	20.6	20.7	21.9	22.0	23.8	26.4
Appenz. I.-Rh.	332	399	300	324	362	343	386	368	25.7	30.9	23.3	25.1	28.1	26.6	29.5	29.2
St. Gallen	4,739	4,946	4,627	4,420	4,590	4,664	4,813	5,025	20.3	21.4	20.3	19.6	20.5	20.4	22.3	24.4
Graubünden	2,182	1,938	1,863	2,164	1,992	2,028	2,036	2,069	22.6	20.1	19.4	22.5	20.8	21.1	21.3	22.0
Aargau	4,259	3,836	3,881	3,812	4,021	3,962	4,092	4,506	22.1	19.8	20.0	19.6	20.6	20.4	20.6	22.7
Thurgau	1,916	2,024	1,953	1,875	1,937	1,941	2,085	2,221	18.0	19.2	18.6	18.0	18.7	18.5	20.6	22.7
Tessin	3,138	2,976	2,732	2,849	3,083	2,956	3,026	3,137	24.7	23.4	20.7	21.6	23.4	23.3	22.9	24.5
Vaud	5,197	5,289	4,967	4,971	4,952	5,075	5,042	5,296	20.1	21.0	19.8	20.0	20.0	20.2	21.0	22.3
Valais	2,261	2,458	2,029	2,351	2,075	2,235	1,996	2,077	22.1	24.1	19.9	23.2	20.5	22.0	19.7	20.9
Neuchâtel	2,171	1,963	2,030	2,152	2,234	2,110	2,251	2,295	19.7	17.9	18.7	19.9	20.8	19.4	21.4	22.5
Genève	2,356	2,051	2,125	2,230	2,316	2,216	2,239	2,293	21.9	19.1	20.0	21.1	22.0	20.8	21.6	23.0
Schweiz *Suisse*	61,805	59,715	58,229	58,939	60,061	59,750	61,082	64,671	20.9	20.3	19.8	20.12	0.6	20.4	21.1	23.1
Davon männlich *Dont du sexe masculin*	31,456	30,219	29,597	30,011	30,589	30,375	31,284	33,580	10.6	10.1	10.1	10.2	10.5	10.4	10.9	12.0
Davon weiblich *Dont du sexe féminin*	30,349	29,496	28,632	28,928	29,472	29,375	29,798	31,091	10.3	10.2	9.7	9.9	10.1	10.0	10.2	11.1

5. Die Sterbefälle (ohne die Todtgeburten), unterschieden nach dem Alter, seit 1876.

5. Les décès (sans les mort-nés) répartis selon l'âge, depuis 1876.

Zurückgelegte Altersjahre *Années révolues*	1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880	Auf 100 Sterbefälle entfallen *Sur 100 décès il y en a eu en* 1890	1889	1888	1887	1886	1886 bis 1890	1881 bis 1885	1876 bis 1880
						Durchschnitt *Moyenne*								Durchschnitt *Moyenne*		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Weniger als 1 *Moins de 1*	12,328	12,917	12,410	13,173	13,271	12,820	14,118	16,502	*19.9*	*21.6*	*21.3*	*22.4*	*22.1*	*21.5*	*23.1*	*25.6*
1	2,091	2,367	1,882	2,018	2,308	2,133	2,382	2,667	*3.4*	*4.0*	*3.2*	*3.4*	*3.8*	*3.6*	*3.9*	*4.1*
2—4	2,219	2,384	1,953	2,060	2,251	2,173	2,779	3,085	*3.6*	*4.0*	*3.4*	*3.5*	*3.7*	*3.6*	*4.6*	*4.8*
5—14 . . .	2,689	2,731	2,372	2,259	2,403	2,491	2,745	2,921	*4.3*	*4.6*	*4.1*	*3.8*	*4.0*	*4.2*	*4.5*	*4.5*
15—19 . . .	1,508	1,336	1,357	1,257	1,304	1,352	1,375	1,443	*2.4*	*2.2*	*2.3*	*2.1*	*2.2*	*2.3*	*2.3*	*2.3*
20—29 . . .	3,617	3,377	3,361	3,262	3,475	3,418	3,389	3,434	*5.9*	*5.7*	*5.8*	*5.5*	*5.8*	*5.7*	*5.5*	*5.3*
30—39 . . .	3,709	3,502	3,557	3,400	3,765	3,587	3,802	4,140	*6.0*	*5.9*	*6.1*	*5.8*	*6.3*	*6.0*	*6.2*	*6.5*
40—49 . . .	4,753	4,413	4,425	4,589	4,592	4,555	4,558	4,537	*7.7*	*7.4*	*7.6*	*7.8*	*7.6*	*7.6*	*7.5*	*7.1*
50—59 . . .	6,646	6,026	6,175	6,125	6,097	6,214	6,141	6,225	*10.8*	*10.1*	*10.6*	*10.4*	*10.2*	*10.4*	*10.1*	*9.7*
60—69 . . .	9,684	9,033	9,160	8,775	8,718	9,074	8,360	8,353	*15.7*	*15.1*	*15.7*	*15.0*	*14.5*	*15.2*	*13.7*	*13.0*
70—79 . . .	8,895	8,139	8,126	8,574	8,540	8,455	8,336	8,187	*14.4*	*13.6*	*14.0*	*14.5*	*14.2*	*14.1*	*13.6*	*12.7*
80 oder mehr *80 et au-dess.*	3,666	3,490	3,451	3,447	3,337	3,478	3,087	2,856	*5.9*	*5.8*	*5.9*	*5.8*	*5.6*	*5.8*	*5.0*	*4.4*
Total	61,805	59,715	58,229	58,939	60,061	59,750	61,082*	64,671*	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*
Davon männlich *Dont du sexe masculin*	31,456	30,219	29,597	30,011	30,589	30,375	31,284	33,580	*50.9*	*50.6*	*50.8*	*50.9*	*50.9*	*50.8*	*51.2*	*51.9*
Davon weiblich *Dont du sexe féminin*	30,349	29,496	28,632	28,928	29,472	29,375	29,798	31,091	*49.1*	*49.4*	*49.2*	*49.1*	*49.1*	*49.2*	*48.8*	*48.1*

* Die Differenz zwischen dem Detail und dem Total hat ihren Grund in den vor dem Jahre 1882 Gestorbenen **unbekannten Alters**; seit 1882 werden dieselben nach den Approximativangaben der Civilstandsbeamten je einer bestimmten Altersklasse zugetheilt.

* *La différence entre le détail et le total provient des personnes décédées avant 1882 et dont* **l'âge était inconnu;** *depuis 1882 ces personnes sont réparties entre les différentes classes d'âge d'après les indications approximatives des officiers de l'état civil.*

6. Die Sterbefälle (ohne Todtgeburten) im ersten Lebensjahre seit 1876.

6. Les décès (non compris les mort-nés) dans la 1re année de vie depuis 1876.

Kantone *Cantons*	Von je 100 Lebendgeborenen starben im ersten Lebensjahre während der Jahre *Sur 100 nés-vivants sont décédés dans leur première année de vie en*							
	1890	1889	1888	1887	1886	1886-1890	1881-1885	1876-1880
						Durchschnitt — *Moyenne*		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	14.25	15.11	15.75	13.20	16.02	14.88	17.11	19.87
Bern	13.99	13.79	14.66	15.63	14.65	14.55	15.28	15.82
Luzern	13.04	10.64	13.60	12.57	15.88	13.36	15.37	18.06
Uri	15.73	16.49	16.39	19.53	16.65	16.95	17 26	21.52
Schwiz	14.98	15.99	14.65	15.17	19.18	16.00	18.45	21.04
Obwalden	9.92	9.33	9.65	13.68	9.78	10.48	11.73	13.67
Nidwalden	10.54	13.58	12.64	14.21	11.69	12.55	13.90	15.89
Glarus	17.45	12.01	15.01	12.83	14.99	14.46	15.76	17.12
Zug	14.68	14.21	12.87	13.99	16.46	14.45	17.16	22.13
Fribourg	17.71	21.86	19.89	20.16	20.58	20.08	20.09	21.85
Solothurn	16.66	15.46	16.21	19.25	15.23	16.58	17.83	19.82
Basel-Stadt	17.04	17.03	14.89	18.10	17.45	16.90	18.45	20.37
Basel-Land	19.31	19.18	16.34	18.20	17.78	18.18	20.42	22.46
Schaffhausen	14.58	18.24	13.11	15.57	16.58	15.64	15.78	19.96
Appenzell Ausser-Rhoden	18.11	23.21	19.31	18.51	19.47	19.86	22.73	25.07
Appenzell Inner-Rhoden	22.27	25.50	24.45	24.84	18.16	25.02	26.16	27.54
St. Gallen	17.47	19.41	17.99	17.64	18.35	18.18	20.84	23.13
Graubünden	12.92	12.46	11.27	16.13	12.67	13.11	14.23	14.82
Aargau	15.08	12.89	13.51	14.75	15.62	14.37	16.17	18.97
Thurgau	13.34	15.63	14.61	14.77	15.07	14.71	17.24	19.80
Tessin	20.84	19.26	16.47	17.37	19.85	18.74	19.07	19.83
Vaud	15.61	17.21	15.03	16.65	15.89	16.07	16.17	16.97
Valais	14.86	17.15	13.61	19.47	16.15	16.26	14.49	16.44
Neuchâtel	17.53	15.58	15.31	17.68	18.36	16.80	18.19	18.93
Genève	15.57	13.53	13.02	14.53	15.33	14.39	15.35	16.48
Schweiz — *Suisse*	15.57	15.91	15.33	16.24	16.46	15.90	17.11	18.80
Männlich — *Masculin*	17.06	17.19	16.82	17.70	17.87	17.33	18.60	20.37
Weiblich — *Féminin*	14.00	14.57	13.76	14.71	14.99	14.41	15.55	17.15
Unehelich — *Illégitime*	22.11	23.75	22.41	24.95	24.52	23.57	25.68	27.55*
Unehel. *Illégit.* { Männl. — *Mascul.*	23.52	25.55	23.83	27.24	24.38	25.32	27.42	29.62*
Weibl. — *Fémin.*	20.69	21.93	21.00	22.71	22.58	21.80	23.92	25.85*

* Blos 4-jähriger Durchschnitt. — *Moyenne de 4 années seulement.*

7. Die Sterbefälle, unterschieden nach den wichtigsten Todesursachen, seit 1876.

7. Les décès répartis selon les principales causes de mort, depuis 1876.

Jahr *Année*	Bescheinigte Todesursachen — *Causes de mort attestées*																	Unbescheinigte Todesursachen *Décès sans attestation médicale*	Gesammtzahl der Sterbefälle *Total des décès*
	Pocken *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Diphtheritis und Croup *Diphthérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rothlauf *Erysipèle*	Typhus *Fièvre typhoïde*	Infectiöse Kindbettkrankheiten *Fièvre puerpérale infectieuse*	Lungenschwindsucht *Phthisie*	Acute Krankh. der Athmungsorgane *Maladies aiguës des organes respiratoires*	Organische Herzkrankheiten *Maladies organiques du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Enteritis der kleinen Kinder *Entérite des petits enfants*	Verunglückung *Accidents*	Selbstmord *Suicide*	Fremde strafbare Handlung *Homicide punissable*	Andere bescheinigte Todesursachen *Autres causes de décès attestées*		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1876	8	93	715	1,197	496	184	1,335	393	5,478	6,835	1,801	2,083	3,887	1,775	540	109	23,794	16,096	66,819
1877	105	471	1,805	1,433	628	164	1,093	382	5,459	6,712	1,872	2,102	4,026	1,666	597	108	24,525	12,205	65,353
1878	48	306	1,539	1,301	680	157	875	369	5,686	6,383	1,970	2,298	4,042	1,650	642	114	26,097	11,154	65,311
1879	135	154	641	1,352	567	137	913	352	5,755	6,621	2,220	2,219	4,096	1,719	701	88	25,209	10,772	63,651
1880	173	236	752	1,731	579	126	1,042	361	5,489	6,779	2,083	2,204	4,123	1,891	695	109	24,113	9,737	62,223
1881	167	537	278	2,246	861	136	1,067	376	5.665	7,173	2,343	2,302	4,246	1,753	675	81	24,298	9,775	63,979
1882	22	250	316	2,313	918	184	866	431	5,982	7,617	2,478	2,368	3,312	1,654	688	90	24,997	8,363	62,849
1883	24	220	243	1,504	441	119	665	301	6,089	6,360	2,499	2,468	3,306	1,528	682	93	25,915	6,276	58,733
1884	64	157	247	1,705	607	145	1,008	396	5,904	5,453	2,630	2,421	3,790	1,571	647	83	25,730	5,743	58,301
1885	426	390	150	1,468	643	179	599	436	6,413	6,561	2,752	2,443	3,547	1,608	661	80	27,458	5,734	61,548
1886	182	341	99	1,100	987	161	531	339	6,420	6,329	2,692	2,408	3,304	1,610	692	76	27,151	5,639	60,061
1887	14	451	163	975	366	148	445	349	5,836	6,458	2,620	2,566	3,714	1,539	626	75	26,975	5,619	58,939
1888	17	249	270	818	499	166	450	385	6,204	6,773	2,675	2,411	2,955	1,603	609	78	27,159	4,908	58,229
1889	3	470	429	1,070	734	161	481	340	6,165	6,423	2,791	2,513	3,259	1,613	663	86	27,154	5,360	59,715
1890	32	481	400	990	586	124	441	253	6,639	7,704	2,878	2,620	3,180	1,584	633	84	28,051	5,125	61,805

8. Die überseeische Auswanderung aus der Schweiz in den Jahren 1881—1890.

8. L'émigration de la Suisse pour les pays d'outre-mer pendant les années 1881 à 1890.

A. Gesammtzahl der Auswanderer. — *A. Total des émigrants.*

Wohnkanton der Auswanderer *Canton de domicile des émigrants*	1890	1889	1888	1887	1886	1885	1884	1883	1882	1881*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	756	819	961	939	712	818	1,206	1,570	1.148	1.329
Bern	2,104	2,137	2,166	1,846	1,525	2.106	2,995	4,667	3,334	3,079
Luzern	117	87	99	129	108	167	191	190	253	225
Uri	35	73	78	108	58	81	94	135	90	88
Schwiz	163	210	127	184	103	94	137	186	169	304
Obwalden	63	107	27	201	20	61	161	108	40	225
Nidwalden	20	14	20	17	8	7	28	21	55	23
Glarus	192	219	167	137	153	204	146	312	350	468
Zug	36	53	36	30	28	55	202	89	68	50
Fribourg	54	162	98	52	29	83	163	126	142	49
Solothurn	220	169	178	165	141	189	230	349	345	359
Basel-Stadt	410	380	436	385	351	374	404	467	220	253
Basel-Land	214	225	236	184	142	139	261	316	360	311
Schaffhausen	207	181	152	184	121	201	266	381	362	369
Appenzell A.-Rh.	134	121	168	130	62	72	91	123	178	148
Appenzell I.-Rh.	20	6	12	—	8	8	5	10	23	15
St. Gallen	523	493	438	393	273	303	477	520	755	1,061
Graubünden	209	275	244	234	170	256	423	467	449	191
Aargau	394	454	424	425	353	424	641	1,271	1,158	1,010
Thurgau	133	168	148	142	130	128	85	172	282	271
Tessin	620	898	794	578	621	691	667	531	461	589
Vaud	239	280	397	263	363	355	181	308	76	112
Valais	273	267	274	216	411	337	206	795	395	146
Neuchâtel	320	367	420	452	314	289	240	263	134	159
Genève	256	265	246	164	138	141	108	125	49	101
Total	7,712	8,430	8,346	7,558	6,342	7,583	9,608	13,502	10,896	10,935

* Ausländer nicht inbegriffen. — *Non compris les étrangers.*

B. Reiseziel der Auswanderer. — *B. Lieu de destination des émigrants.*

Jahr — *Année* Wohnkanton der Auswanderer *Canton de domicile des émigrants*	Gesammtzahl der Auswanderer *Total des émigrants*	Reiseziel (Land des Ausschiffungshafens) *Lieu de destination (pays du port de débarquement)*										
		Vereinigte Staaten *Etats-Unis*	Sonstiges Nord-Amerika *Autres pays de l'Amérique du Nord*	Central-Amerika *Amérique centrale*	Brasilien *Brésil*	Uruguay *Uruguay*	Argentinien *République Argentine*	Chile *Chili*	Sonstiges Süd-Amerika *Autres pays de l'Amérique du Sud*	Australien *Australie*	Afrika *Afrique*	Asien *Asie*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1890	7,712	6,909	8	—	79	29	629	9	6	23	15	5
1889	8,430	6,963	3	—	39	33	1,294	30	23	23	15	7
1888	8,346	6,759	5	2	83	17	1,334	107	17	16	5	1
1887	7,558	6,445	3	—	241	51	732	40	12	29	5	—
Total Schweiz / ***Total Suisse*** (1887 bis 1890)	32,046	27,076	19	2	442	130	3,989	186	58	91	40	13
wovon — *dont*:												
Zürich	3,475	3,027	8	—	80	6	317	8	9	12	4	4
Bern	8,253	7,435	1	—	44	5	672	83	2	6	5	—
Luzern	432	392	—	—	4	—	33	—	—	2	1	—
Uri	294	294	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwiz	684	675	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—
Obwalden	398	258	—	—	139	—	1	—	—	—	—	—
Nidwalden	71	65	—	—	—	—	5	—	—	—	1	—
Glarus	715	696	—	—	2	2	15	—	—	—	—	—
Zug	155	148	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—
Fribourg	366	147	—	—	7	2	206	4	—	—	—	—
Solothurn	732	650	—	—	1	—	76	5	—	—	—	—
Basel-Stadt	1,611	1,492	2	—	13	1	89	2	1	4	7	—
Basel-Land	859	802	—	—	1	3	46	7	—	—	—	—
Schaffhausen	724	685	—	—	12	—	21	3	—	—	3	—
Appenzell A.-Rh.	553	510	1	—	—	5	34	—	—	1	—	2
Appenzell I.-Rh.	38	30	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—
St. Gallen	1,847	1,600	1	—	40	18	152	11	18	1	2	4
Graubünden	962	905	—	—	4	—	24	—	—	29	—	—
Aargau	1,697	1,571	—	—	7	5	99	—	—	10	5	—
Thurgau	591	519	—	—	1	—	66	2	1	2	—	—
Tessin	2,890	2,443	1	—	5	51	365	6	14	5	—	—
Vaud	1,179	664	1	—	10	16	463	16	1	5	3	—
Valais	1,030	439	—	2	27	2	545	10	—	—	5	—
Neuchâtel	1,559	1,263	—	—	28	12	228	10	3	12	1	2
Genève	931	366	4	—	17	2	508	19	9	2	3	1

C. Die Auswanderer des Jahres 1890, nach ihren Heimatsverhältnissen, Geschlecht, Civilstand und Alter.

C. Les émigrants de 1890, selon l'origine, le sexe, l'état civil et l'âge.

Wohnkanton der Auswanderer *Canton de domicile des émigrants*	Heimatsverhältnisse *Origine*			Die Auswanderer nach dem Heimatskanton *Les émigrants selon le canton d'origine*	Altersjahre (angenähert) *Age (approximatif)*	Männl. Geschlecht *Sexe masculin*				Weibl. Geschlecht *Sexe féminin*			
	Kantonsbürger *Bourgeois du canton*	Andere Schweizer *Suisses d'autres cantons*	Ausländer *Etrangers*			Ledige *Célibataires*	Verheirathete *Mariés*	Verwittwete *Veufs*	Geschiedene *Divorcés*	Ledige *Célibataires*	Verheirathete *Mariées*	Verwittwete *Veuves*	Geschiedene *Divorcées*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	420	127	209	518	0—4	306	—	—	—	308	—	—	—
Bern	1,887	102	115	2,223	5—9	222	—	—	—	183	—	—	—
Luzern	79	22	16	143	10—14	220	—	—	—	152	—	—	—
Uri	30	4	1	38	15—19	989	4	—	—	507	21	—	—
Schwiz	137	9	17	153	20—29	1,698	249	8	1	729	282	6	8
					30—39	296	276	12	10	103	226	19	8
Obwalden	42	21	—	44	40—49	87	191	9	8	25	102	25	6
Nidwalden	16	2	2	17	50—59	23	104	14	3	8	83	49	2
Glarus	149	14	29	163	60—69	9	36	13	1	2	21	29	1
Zug	19	10	7	25	70—79	2	6	5	—	—	—	5	—
Fribourg	32	19	3	47	80—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Total	3,852	866	61	23	2,017	735	133	25
Solothurn	144	55	21	185		4,802				2,910			
Basel-Stadt	84	171	155	89									
Basel-Land	138	50	26	197									
Schaffhausen	160	21	26	189									
Appenzell A.-Rh.	80	38	16	119									
Appenzell I.-Rh.	2	11	7	10									
St. Gallen	283	121	119	354									
Graubünden	178	16	15	195									
Aargau	332	24	38	506									
Thurgau	80	21	32	180									
Tessin	608	3	9	609									
Vaud	155	67	17	189									
Valais	244	18	11	249									
Neuchâtel	144	140	36	160									
Genève	83	81	92	91									
Schweiz — *Suisse*	5,526	1,167	1,019	6,693									

Uebersicht der Geldbeträge, welche im Jahre 1890 den Auswanderungsagenturen zu Handen der Auswanderer übergeben worden sind.

Aperçu du montant des espèces qui ont été confiés en 1890 aux agences d'émigrations pour être remis aux émigrants lors de leur arrivée.

Monat — *Mois*	Gesammtzahl der Auswanderer *Nombre des émigrants*	Zahl der Chèques *Nombre des chèques*	Beträge in Fr. *Montant en Fr.*
Januar — *Janvier*	349	113	53,807
Februar — *Février*	535	141	48,872
März — *Mars*	1,295	345	201,440
April — *Avril*	942	275	121,402
Mai — *Mai*	991	225	108,435
Juni — *Juin*	425	106	40,488
Juli — *Juillet*	472	150	60,968
August — *Août*	499	91	47,397
September — *Septembre*	698	203	96,589
Oktober — *Octobre*	764	166	101,584
November — *Novembre*	520	113	73,379
Dezember — *Décembre*	312	50	19,063
Total	7,712	1,978	973,424

D. Die Auswanderer des Jahres 1890 nach dem Berufe.

D. Les émigrants de 1890 répartis selon la profession.

Beruf *Professions*	Erwerbende *Professants*		Angehörige *Membres de famille*			Total
			Erwachsene *Adultes*		Kinder unter 15 Jahren *Enfants au-dessous de 15 ans*	
	M. *M.*	W. *F.*	M. *M.*	W. *F.*		
1	2	3	4	5	6	7
Bergb., Steinbr. u. dgl. — *Expl. des mines, tourb., carrières, etc.*	11	—	—	1	—	12
Land-, Vieh-, Milchwirthschaft — *Agriculture, élevage du bétail*	2,060	368	—	140	680	3,248
Gärtnerei — *Horticulture et jardinage*	40	2	—	4	9	55
Köhler, Waldarbeiter — *Fabr. d. charbon de bois, trav. dans l. bois*	3	—	—	—	—	3
Müllerei — *Meunerie*	24	—	—	4	4	32
Bäckerei — *Boulangerie*	106	2	—	9	13	130
Zuckerbäckerei, Chocoladefabr. — *Confiserie, fabr. du chocolat*	27	2	—	2	4	35
Metzgerei — *Boucherie*	110	2	—	5	27	144
Bierbrauerei — *Fabrication de la bière*	25	—	—	1	2	28
Tabak- u. Cigarrenfabrikation — *Fabrication de tabacs et cigares*	1	—	—	—	—	1
Schneiderei — *Confection de vêtements*	48	90	—	11	26	175
Weissnäherei — *Lingerie*	—	39	—	—	9	48
Putz- u. Blumenmacherei — *Fabr. d'art. de toilette et de fleurs*	—	12	—	—	2	14
Schuhmacherei — *Cordonnerie*	55	10	—	6	21	92
Hutmacherei — *Chapellerie*	4	—	—	1	—	5
Wirkerei, Strickerei — *Bonneterie*	—	1	—	—	—	1
Wäscherei, Glätterei — *Blanchisserie et repassage*	—	21	—	—	1	22
Baumeisterei, Architektur — *Construction des bâtiments*	7	—	—	3	—	10
Kalk- und Ziegelbrennerei — *Fabr. de la chaux et des tuiles*	11	—	—	—	1	12
Steinhauerei — *Taille de pierre*	29	—	—	5	7	41
Maurerei, Gypserei — *Maçonnerie et gypserie*	109	—	—	11	16	136
Dachdeckerei — *Couvreurs*	6	—	—	5	11	22
Sägerei — *Scierie*	9	—	—	—	—	9
Zimmerei — *Charpenterie*	51	—	—	6	9	66
Schreinerei, Glaserei — *Menuiserie et vitrerie*	80	—	—	16	20	116
Schlosserei — *Serrurerie*	38	—	—	6	8	52
Flach- und Dekorationsmalerei — *Peinture en bâtiments*	29	—	—	4	9	42
Sattlerei — *Sellerie*	23	—	—	2	5	30
Hafnerei, Ofenfabrikation — *Poterie et fumisterie*	8	—	—	4	11	23
Spenglerei — *Ferblanterie*	21	—	—	—	—	21
Küferei — *Tonnellerie*	19	—	—	5	2	26
Korb- und Sesselflechterei — *Vannerie*	5	—	—	—	—	5
Spinnerei, Weberei u. dgl. — *Filature, tissage, etc.*	37	72	—	8	24	141
Stickerei — *Broderie*	34	18	—	2	8	62
Buchdruckerei — *Imprimerie*	8	1	—	—	1	10
Buchbinderei — *Reliure*	8	—	—	—	—	8
Färberei — *Teinture*	21	3	—	4	6	34
Zeugdruckerei — *Impression de tissus*	1	—	—	1	5	7
Gerberei — *Tannerie*	11	—	—	1	4	16
Uebertrag — *Report*	3,079	643	—	267	945	4,934

Beruf *Professions*	Erwerbende *Professants*		Angehörige *Membres de famille*			Total
			Erwachsene *Adultes*		Kinder unter 15 Jahren *Enfants au-dessous de 15 ans*	
	M. *M.*	W. *F.*	M. *M.*	W. *F.*		
1	2	3	4	5	6	7
Uebertrag — *Report*	3,079	643	—	267	945	4,934
Uhrenmacherei — *Horlogerie*	74	27	—	7	28	136
Maschinenbauerei — *Construction des machines*	53	1	—	6	14	74
Eisengiesserei — *Fonderie de fer*	1	—	—	—	—	1
Schmiederei — *Taillanderie*	39	—	—	7	17	63
Wagnerei, Wagenfabrikation — *Charronnage, fabr. de voitures*	28	—	—	1	3	32
Handelswesen, Commis u. dgl. — *Commerce, banques, etc.*	280	26	—	16	37	359
Wirthschaftswesen — *Industrie des auberges et pensions*	52	131	—	4	20	207
Strassen- u. Wasserbau — *Construction des ponts et chaussées*	4	—	—	1	4	9
Eisenbahnbau u. -Betrieb — *Chem. de fer, construct. et exploit.*	12	—	—	2	8	22
Post, Telegraphie — *Administration des postes et télégraphes*	6	—	—	—	—	6
Spedition, Fuhrwesen, Boten — *Camionnage, voiturage, etc.*	22	—	—	3	1	26
Fürsprecherei, Notariat — *Barreau et notariat*	7	—	—	—	—	7
Oeffentliche Beamtung — *Administration publique*	1	—	—	—	—	1
Polizei — *Police*	1	—	—	1	2	4
Weibel, Wächter u. dgl. — *Huissiers, gardiens, etc.*	—	—	—	—	—	—
Aerzte — *Médecins et chirurgiens*	11	—	—	1	—	12
Hebammen — *Sages-femmes*	—	—	—	—	—	—
Geistliche, Nonnen — *Ecclésiastiques et religieuses*	16	35	—	6	4	61
Lehrerpersonal — *Corps enseignant*	12	44	—	3	10	69
Krankenwärter u. dgl. — *Infirmiers, garde-malades*	—	7	—	—	—	7
Dienstmänner, Holzspalter — *Commissionnaires, etc.*	—	—	—	—	—	—
Dienstboten (= Hausgesinde) — *Domestiques (gens de service)*	11	514	—	—	35	560
Taglöhner ohne näh. Bezeichng. — *Journaliers sans qualif. précise*	10	2	—	—	3	15
Arbeit., Fabrikarb. ohne näh. Bez. — *Ouvr. de fabr. s. qual. précise*	35	14	—	—	8	57
Rentiers, Partikulare — *Rentiers, particuliers*	101	—	—	235	85	421
Studenten — *Etudiants*	2	—	—	—	1	3
Alle übrigen Berufe [1]) — *Toutes les autres professions* [1])	153	9	—	23	43	228
Total	4,010	1,453	—	583	1,268	7,314
Personen ohne jede Berufsangabe (darunter 123 Kinder) — *Personnes sans aucune qualification (dont 123 enfants)*						398
					Total	7,712

1) Diejenigen Berufe, welche bei der Volkszählung von 1880 in der ganzen Schweiz in beiden Geschlechtern je weniger als 2000 Erwerbende aufwiesen, sind hier unter „Alle übrigen Berufe“ zusammengefasst.

1) Toutes les professions qui, à l'époque du recensement de la population de 1880, comptaient, en Suisse, moins de 2000 professants de l'un et de l'autre sexe, sont comprises dans la dénomination „Toutes les autres professions“.

IV. Landwirthschaft. — *IV. Agriculture.*

Wie aus den nachfolgenden Tabellen ersichtlich ist, sind es nur wenige Kantone, welche sich bis heute mit der Lösung agrar-statistischer Fragen befasst haben, und wieder unter diesen wenigen gebricht es noch an der Gleichmässigkeit der Erhebungen, sowohl in materieller Beziehung als auch namentlich in ihrer Darstellungsform, so dass eine Vergleichbarkeit ihrer Ergebnisse unter sich sehr erschwert wird.

Mehr und mehr aber macht sich die Wünschbarkeit geltend, gerade die landwirthschaftlichen Verhältnisse mit möglichster Gründlichkeit zu erforschen und dahin zu trachten, eine einheitliche, die ganze Schweiz umfassende diesbezügliche Statistik ins Leben zu rufen.

Die Lösung der Fragen, die sich besonders fühlbar machen, besteht in der Ermittlung der Vertheilung des landwirthschaftlich benutzten Bodens auf die verschiedenen Kulturarten; dann in der Vertheilung des Ackerlandes auf die verschiedenen Arten von Feldgewächsen; der jährlichen Ernte nach Gattung, Quantität und Werth; der milchwirthschaftlichen Industrie, sowie endlich in Erhebungen über Bodenverschuldung, Kreditverhältnisse, Güterpreise und Lohnverhältnisse..

In sehr lobenswerther Weise haben sich bereits einige kantonale statistische Bureaus an die Lösung solcher Fragen gewagt und es ist denselben zu verdanken, dass heute die Kantone Zürich, Bern, Aargau und Waadt über ihre agrarischen Verhältnisse sehr werthvolle Ermittlungen besitzen. Auch die Kantone Freiburg, Schaffhausen, Thurgau und Neuenburg veröffentlichen, theils in Separatpublikationen, theils in ihren kantonalen Rechenschaftsberichten, Zusammenstellungen, die landwirthschaftlichen Verhältnisse ihres Kantons betreffend. Von allen übrigen Kantonen aber wissen wir zur Stunde noch so gut wie nichts.

Hoffen wir demnach, dass die von verschiedenen Seiten gemachten Anregungen sich verwirklichen werden und dass wir recht bald in die Lage versetzt sein werden, dieses Kapitel in einheitlicher Weise für die ganze Schweiz zur Darstellung bringen zu können.

Comme il est facile de s'en assurer par les tableaux qui suivent, il n'existe que peu de cantons qui se soient préoccupés jusqu'ici de la solution des questions de statistique agraire. De plus, ceux-ci les ont étudiées en se plaçant sur un terrain propre, de telle sorte qu'au point de vue de la matière en elle-même comme à celui de la manière de dresser les résultats d'une telle étude, il existe une assez grande diversité. En raison même de ce manque d'uniformité, la comparaison des résultats acquis est des plus difficile à établir.

Le désir de se livrer à de sérieuses recherches sur les conditions actuelles de l'agriculture s'accentue de jour en jour. Pour atteindre ce but, il faudra s'attacher spécialement à établir une statistique uniforme embrassant la Suisse entière.

La solution de ces questions, dont l'importance se fait sentir toujours plus, est complexe et implique plusieurs sujets d'étude, tels que: la division des terres cultivées d'après le genre de culture; puis le partage du terrain eu égard aux différentes espèces de plantes ou végétaux agricoles; la récolte annuelle, classée d'après l'espèce, la quantité et la valeur; l'industrie laitière; enfin, il faudra tenir compte également des dettes hypothécaires, des conditions du crédit, des prix des terres et des salaires.

Quelques bureaux cantonaux de statistique se sont déjà livrés, avec un zèle louable, à l'étude de cette question. Grâce à leurs travaux, les gouvernements de Zurich, Berne, Argovie et Vaud, possèdent déjà de précieux renseignements sur les conditions agraires dans leurs cantons respectifs. Les cantons de Fribourg, Schaffhouse, Thurgovie et Neuchâtel publient également, soit dans des écrits spéciaux, soit dans leurs rapports annuels de gestion, des aperçus ou tableaux, relatifs aux conditions de l'agriculture dans ces cantons. Nous ignorons à peu près complètement ce qui se passe dans les autres cantons.

Nous espérons toutefois que l'impulsion donnée se généralisera de plus en plus, qu'elle se transformera bientôt en un fait accompli, et qu'ainsi, sans tarder, nous serons à même de présenter sur la matière un tableau général, conçu d'après un plan uniforme et embrassant la Suisse entière.

I. Zürich. — *I. Zurich.*

1. Vertheilung des Kulturlandes auf die Kulturarten u. deren Ernteerträge.

1. Répartition de la terre cultivable d'après la nature des cultures et leur rendement.

a. Die Getreidearten, Hackfrüchte, Futterkräuter, das Heu und das Riedland,

nach den Erhebungen von 1885 und 1889.

a. La culture des céréales, des plantes-racines, des herbes fourragères, du foin et des terrains marécageux,

d'après les enquêtes de 1885 et 1889.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

Gattungen — *Espèces*		Bebaute Fläche *Surface cultivée* ha.	Ernte *Récolte* q.	Geldwerth *Valeur* Fr.
1		2	3	4
		1885	1889	1889
Getreidearten *Céréales*	Weizen — *Froment*	6,191.6	78,730	1,535,220
	Korn — *Blé*	2,667.5	32,920	641,980
	Roggen — *Seigle*	3,684.4	47,600	761,620
	Gerste — *Orge*	678.9	7,470	127,430
	Hafer — *Avoine*	2,269.5	28,610	486,420
	Stroh — *Paille*	—	443,700	2,949,240
Total Getreidearten — *Total des céréales*		15,491.9	639,030	6,501,910
Hackfrüchte *Plantes-racines*	Kartoffeln — *Pommes de terre*	6,179.0	322,990	2,307,120
	Runkeln — *Betteraves*	1,003.2	265,250	501,250
	Rübli — *Carottes*	328.6	45,270	169,550
	Bodenkohlrabi — *Navets*	167.3	29,060	90,750
	Mit Räben als Nachfrucht bestellt — *Choux-raves comme arrière-récolte*	3,149.5	352,160	401,810
Total Hackfrüchte — *Total des plantes-racines*		7,678.1	1,014,730	3,470,480
		1889		
Futterkräuter *Herbes fourragères*	Klee — *Trèfle*	3,238.3	265,670	1,642,940
	Esper — *Esparcette*	1,327.8	86,250	531,310
	Luzerne — *Luzerne*	2,366.8	178,320	1,102,530
	Kleegrasmischung — *Trèfle mélangé*	991.1	77,000	482,360
	Andere — *Autres herbes fourragères*	162.2	8,390	53,170
Total Futterkräuter — *Total des herbes fourragères*		8,086.2	615,630	3,812,310
		1885		
Heuernte *Récolte de foin*	Gutes Heu — *Foin de bonne qualité*	38,527.0	3,355,840	21,745,900
	Mittleres Heu — *Foin de moyenne qual.*	20,225.5	1,289,530	7,406,880
	Geringes Heu — *Foin de mauv. qual.*	9,059.3	325,200	1,586,190
Total der Heuernte — *Total de la récolte de foin*		67,811.8	4,970,570	30,738,970
		1889		
Riedland *Terrain marécageux*	Torfried — *Tourbières*	447.5	s. 12,530	69,240
	Streuland — *Marais*	6,936.4	q. 349,610	1,766,510
Total Riedland — *Total des terrains marécageux*		7,383.9	—	1,835,750

I. Zürich. — *I. Zurich.*

b. Ertrag der Weinernte im Jahre 1889.

b. Rendement du vignoble en 1889.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

Bezirke — *Districts*		Fläche des Reblandes *Surface vinicole* ha.	Ertrag - *Produit* per ha. *par ha.* hl.	Ertrag - *Produit* Total hl.	Quantität — *Quantité* Rothes Gewächs *Crus rouges* hl.	Quantität — *Quantité* Weisses Gewächs *Crus blancs* hl.	Quantität — *Quantité* Gemischtes Gewächs *Crus mélangés* hl.
1		2	3	4	5	6	7
Zürich		738.8	22.3	16,450.3	1,253.1	8,722.1	6,475.1
Affoltern		139.2	9.9	1,383.5	153.7	779.2	450.6
Horgen		409.7	29.2	11,958.3	152.3	11,487.7	318.3
Meilen		1,056.4	22.5	23,759.3	1,431.0	22,098.4	229.9
Hinweil		76.1	8.7	660.2	33.9	516.9	109.4
Uster		120.9	10.9	1,313.7	80.9	751.6	481.2
Pfäffikon		28.5	8.2	234.2	10.9	23.7	199.6
Winterthur		811.9	12.6	10,190.7	4,753.1	3,416.4	2,021.2
Andelfingen		862.1	25.1	21,669.1	8,349.8	11,929.5	1,389.8
Bülach		698.3	16.7	11,669.3	3,557.4	4,657.9	3.454.0
Dielsdorf		574.2	26.0	14,947.8	1,740.3	4,079.2	9,128.3
Kanton — *Canton*	1889	5,516.1	20.7	114,236.4	21,516.4	68,462.6	24,257.4
	1888	5,516.1	24.0	132,647.2	19,552.4	88,149.5	24,945.3
	1887	5,516.1	28.8	158,919.3	29.599.1	95,793.5	33,526.7

c. Geldwerth der Weinernte im Jahre 1889.

c. Valeur du rendement du vignoble en 1889.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

Bezirke — *Districts*		Geldwerth des Weinertrages — *Valeur de la récolte*						
		Rothes Gewächs *Crus rouges*		Weisses Gewächs *Crus blancs*		Gemischtes Gewächs *Crus mélangés*		Total
		per hl. *par hl.* Fr.	Betrag *Montant* Fr.	per hl. *par hl.* Fr.	Betrag *Montant* Fr.	per hl. *par hl.* Fr.	Betrag *Montant* Fr.	Fr.
1		2	3	4	5	6	7	8
Zürich		45.4	56,930	31.4	274,100	32.0	207,000	538,030
Affoltern		39.1	6,010	28.8	22,470	28.5	12,830	41,310
Horgen		46.9	7,150	30.2	347,100	31.9	10,150	364,400
Meilen		53.1	75,950	36.1	797,950	53.2	12,240	886,140
Hinweil		40.4	1,370	32.7	16,900	25.0	2,740	21,010
Uster		46.0	3,720	34.6	26,000	35.8	17,250	46,970
Pfäffikon		40.4	440	30.0	710	28.4	5,660	6,810
Winterthur		60.0	285,000	30.5	104,360	45.7	92,370	481,730
Andelfingen		51.1	426,570	28.3	337,960	33.1	46,040	810,570
Bülach		52.4	186,480	30.5	142,160	36.9	127,510	456,150
Dielsdorf		52.4	91,270	30.0	122,310	33.6	306,480	520,060
Kanton — *Canton*	1889	53.0	1,140,890	32.0	2,192,020	34.6	840,270	4,173,180
	1888	42.7	835,250	20.6	1,818,890	23.8	594,300	3,248,440
	1887	47.6	1,407,660	24.4	2,333,150	31.0	1,040,760	4,781,570

I. Zürich. — *I. Zurich.*

d. Der durchschnittliche Weinertrag in Hektolitern per Hektare 1875—1889.

d. Le rendement moyen des vignes en hectolitres, par hectare, 1875 à 1889.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

Jahre — *Années*	Bezirke — *Districts*											Kanton *Canton*
	Zürich	Affoltern	Horgen	Meilen	Hinweil	Uster	Pfäffikon	Winterthur	Andelfingen	Bülach	Dielsdorf	
	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.	hl.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1875	129.0	108.0	153.0	130.0	66.0	50.0	50.0	82.0	98.0	104.0	131.0	112.0
1876	99.0	75.0	103.●	65.0	54.0	46.0	33.0	51.0	66.0	64.0	82.0	72.0
1877	90.0	40.0	84.0	52.0	43.0	38.0	22.0	41.0	58.0	48.0	62.0	59.0
1878	79.0	26.0	51.0	40.0	19.0	31.0	19.0	47.0	43.0	58.0	49.0	50.0
1879	18.0	11.0	15.0	12.0	5.0	5.0	2.0	9.0	17.0	18.0	15.0	14.0
1880	23.●	25.0	40.0	21.0	10.0	11.0	11.0	6.0	18.0	24.0	17.0	20.0
1881	55.0	58.0	67.0	59.0	29.0	51.0	21.0	40.0	35.0	34.0	39.0	46.0
1882	18.0	14.0	43.●	23.0	4.0	3.●	0.6	5.0	7.0	8.0	19.0	15.0
1883	31.2	9.6	41.0	30.9	12.9	28.8	10.1	19.9	17.6	27.5	20.9	25.4
1884	27.7	27.9	29.1	22.8	14.8	19.2	6.4	26.8	26.7	35.1	28.4	27.1
1885	42.0	50.5	71.9	54.0	41.5	44.7	88.9	49.2	35.3	39.1	55.2	48.0
1886	26.2	11.0	56.0	35.0	11.5	7.3	10.4	7.0	19.2	11.4	30.3	23.7
1887	36.4	15.8	34.0	30.7	26.0	16.6	7.4	21.2	25.3	27.0	37.5	28.8
1888	21.7	14.7	44.1	32.4	11.3	13.9	9.9	13.3	26.5	13.9	27.9	24.0
1889	22.3	9.9	29.2	22.5	8.7	19.9	8.2	12.6	25.1	16.7	26.0	20.7

e. Der Brutto-Geldwerth des Weinertrages in Franken per Hektare, 1875—1889.

e. La valeur brute du rendement des vignes en francs, par hectare, 1875 à 1889.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

Jahre — *Années*	Bezirke — *Districts*											Kanton *Canton*
	Zürich	Affoltern	Horgen	Meilen	Hinweil	Uster	Pfäffikon	Winterthur	Andelfingen	Bülach	Dielsdorf	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1875	2,780	2,037	2,500	2,500	1,280	1,080	1,310	2,744	2,650	2,500	3,064	2,612
1876	2,675	2,031	2,322	1,768	1,568	1,227	848	1,983	1,970	1,883	2,309	2,062
1877	2,589	1,164	2,113	1,400	1,153	992	506	1,565	2,000	1,560	1,881	1,796
1878	2,042	628	1,269	1,282	574	759	390	1,685	1,272	1,591	1,293	1,444
1879	567	296	460	435	159	109	38	365	508	628	486	470
1880	771	884	1,251	860	293	324	277	257	685	949	641	717
1881	1,398	1,231	1,303	1,485	607	1,494	542	1,736	1,344	1,072	1,088	1,363
1882	525	354	1,123	647	119	94	16	241	234	282	563	449
1883	954	306	1,011	960	444	93●	261	989	791	935	643	875
1884	995	1,020	915	934	602	795	252	1,420	1,120	1,220	1,220	1,100
1885	1,247	1,207	1,589	1,513	1,086	1,451	1,951	1,892	995	1,087	1,618	1,400
1886	819	298	1,269	1,054	331	278	330	280	730	397	1,096	746
1887	1,052	440	691	696	595	506	222	903	923	869	1,178	867
1888	514	336	796	720	225	384	253	469	757	380	636	589
1889	728	297	889	839	276	389	239	593	940	653	906	757

I. Zürich. — *I. Zurich.*

f. Die ertragbaren Obstbäume nach der Zählung von 1886.

f. Les arbres fruitiers productifs d'après le recensement de 1886.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

Gattungen *Espèces*	Total Auzahl *Nombre*	Hochstämme *Arbres à haute tige* Anzahl *Nombre*	Formbäume *Arbres taillés* Anzahl *Nombre*	Zur Mostbereitung *Fruits à cidre* Anzahl *Nombre*	Zum Hausgebrauch *A l'usage domestique* Anzahl *Nombre*	Edelobst *Fruits de table* Anzahl *Nombre*
1	2	3	4	5	6	7
Apfelbäume — *Pommiers* . .	479,423	453,007	26,416	245,833	148,896	84,694
Birnbäume — *Poiriers* . . .	477,434	414,435	62,999	338,285	53,074	86,075
Kirschbäume — *Cerisiers* . .	67,289	67,289	—	—	—	—
Zwetschgenbäume — *Pruniers*	97,646	97,646	—	—	—	—
Nussbäume — *Noyers* . . .	15,701	15,701	—	—	—	—
Total	1,137,493	1,048,078	89,415	584,118	201,970	170,769

g. Ertrag und Geldwerth des Obstbaues im Jahre 1889 verglichen mit 1888.

g. Rendement et valeur de la culture des arbres fruitiers en 1889 comparés avec 1888.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

Gattungen *Espèces*		Es wurden geerntet in Meterzentnern *Récolte en quintaux métriques*				Geldwerth in Franken *Valeur en francs*			
		TOTAL	Mostobst *Fruits à cidre*	Zum Haushaltungsgebrauch *Fruits à l'usage domestique*	Edelobst *Fruits de table*	TOTAL	Mostobst *Fruits à cidre*	Zum Haushaltungsgebrauch *Fruits à l'usage domestique*	Edelobst *Fruits de table*
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Apfelbäume — *Pommiers* . .		—	—	—	—	—	—	—	—
Birnbäume — *Poiriers* . . .		218,675	212,343	4,977	1,355	2,486,660	2,374,400	64,130	48,130
Kirschbäume — *Cerisiers* . .		16,800	—	—	—	509,200	—	—	—
Zwetschgenbäume — *Pruniers*		17,371	—	—	—	326,710	—	—	—
Nussbäume — *Noyers* . . .		3,789	—	—	—	121,890	—	—	—
Total	1889	256,635	212,343	4,977	1,355	3,444,460	2,374,400	64,130	48,130
	1888	1,879,087	1,317,610	380,264	92,658	8,338,890	4,416,990	1,845,500	724,110

Gerade wie das Jahr 1888 vielleicht seit 1847 als das gesegnetste Obstjahr bezeichnet werden kann, so muss dagegen das Jahr 1889 in dieser Weise als eines der ungünstigsten des Jahrhunderts angesehen werden. Der Ertrag an Aepfeln war in diesem Jahre im ganzen Kanton gleich Null.

Si 1888 fut l'année la plus riche en fruits depuis 1847, l'année 1889 fut en revanche une des plus mauvaises de tout le siècle. Cette année-là, la récolte des pommes était à peu près nulle dans tout le canton.

I. Zürich. — *I. Zurich.*

2. Milchwirthschaft. — *2. Industrie laitière.*

a. Die Käsereien nach der Art des Betriebes in den Jahren 1888 und 1889.

a. Les fromageries selon le genre de l'exploitation en 1889.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

	Käsereien *Fromageries*	Das ganze Jahr *Pendant toute l'année*						Abwechselnd *Alternativement*		
		fett *gras*	halbfett *mi-gras*	mager *maigre*	Limburger *Fromage de Limbourg*	Zieger *Seret*	Holländer (Kugelkäse) *Fromage forme holl.*	fett und mager *gras et maigre*	fett und halbmager *gras et mi-gras*	halbfett und mager *mi-gras et maigre*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Kanton — *Canton* . . 1889	292	33	11	181	6	11	1	7	37	5
1888	286	46	17	151	7	7	2	6	41	9

b. Geldwerth und Verwerthung der in die Käsereien gelieferten Milch.

b. Valeur et emploi du lait livré dans les fromageries.

Kanton *Canton*	Total eingelieferte Milch *Total du lait livré* q.	Durchschnittlicher Preis per q. *Prix moyen par q.* Fr.	Geldwerth der Milch *Valeur du lait* Fr.	An Private verkauft *Vendu à des privés* q.	Zur Käserei verwendet *Employé pour la fromagerie*				
					für Fettkäs *Fromage gras* q.	halbfett *Fromage mi-gras* q.	mager *Fromage maigre* q.	Limburger *Fromage de Limbourg* q.	Zieger *Seret* q.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1889	512,826	11.05	5,668,140	67,207	139,806	62,163	223,307	4,559	15,784
1888	559,662	11.36	6,355,050	60,270	191,767	74,754	217,774	5,539	9,558

c. Käse- und Butterproduktion in den Jahren 1888 und 1889.

c. Fabrication du fromage et du beurre en 1888 et 1889.

Quelle — *Source:* Statistische Mittheilungen betreffend den Kanton Zürich.

	Käse — *Fromage*					Butter — *Beurre*	
	fetter *gras* q.	halbfetter *mi-gras* q.	magerer *maigre* q.	Limburger *Fromage de Limbourg* q.	Zieger *Seret* q.	Rahmbutter *Beurre de lait non écrémé* q.	Vorbruchbutter *Beurre de lait écrémé* q.
1	2	3	4	5	6	7	8
Kanton — *Canton* 1889 .	11,883,5	4,973,0	13,398,6	455,9	1,657,3	9,216,1	1,709,9
Durchschnittl. Preis per q.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Prix moyen par q. . . .	140	120	70	105	20	260	240
Geldwerth							
Valeur en argent . . .	1,663,690	596,760	937,900	47,870	33,150	2,396,190	410,160
	3,279,370					2,806,350	
Kanton — *Canton* 1888 .	16,300,1	5,980,5	13,066,5	553,9	1,003,7	9,177,8	2,291,5
Durchschnittl. Preis per q.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Prix moyen par q. . . .	120	90	50	80	16	240	210
Geldwerth							
Valeur en argent . . .	1,956,010	538,250	653,330	44,310	16,060	2,202,670	481,220
	3,207,960					2,683,890	

II. Bern. — *II. Berne.*

1. Vertheilung des Kulturlandes auf die Kulturarten und deren Ernteerträge.

1. Répartition de la terre cultivable d'après la nature des cultures et leur rendement.

a. Die Getreidearten, Hackfrüchte, Futterkräuter, Handelspflanzen und das Heu,

nach den Erhebungen von 1889 und 1890.

a. Les céréales, les plantes-racines, les herbes fourragères, les plantes industrielles et le foin, d'après les relevés de 1889 et 1890.

Quelle — *Source:* Mittheilungen des statistischen Büreaus des Kantons Bern.

Gattungen — *Espèces*		Bebaute Fläche *Surface cultivée* ha.	Ernte *Récolte* q.	Geldwerth *Valeur en argent* Fr.
1		2	3	4
Getreidearten — *Céréales* .	Weizen — *Froment* . . . 1890	11,730	194,134	3,921,022
	1889	12,304.7	161,385	3,173,754
	Korn — *Blé* 1890	14,960.1	321,075	4,943,849
	1889	15,649	276,814	4,082,623
	Roggen — *Seigle* 1890	7,418.7	129,283	2,134,301
	1889	6,903.8	96,263	1,550,569
	Gerste — *Orge* 1890	2,605.9	39,366	647,109
	1889	2,549.8	34,851	564,621
	Hafer — *Avoine* 1890	11,012.9	187,548	3,190,423
	1889	10,689.8	166,487	2,650,512
Total Getreidearten — *Total des céréales*	1890	47,727.6	871,406	14,836,704
	1889	48,097.1	735,800	12,022,079
	Stroh — *Paille* 1890	—	1,399,003	7,509,184
	1889	—	1,274,520	7,787,740
Hackfrüchte — *Plantes-racines*	Kartoffeln — *Pommes de terre* 1890	21,207.8	2,779,913	14,093,646
	1889	21,122.8	1,897,459	12,485,324
	Runkeln und Kohlrüben — *Betteraves et choux-raves* 1890	3,462.9	843,328	2,291,863
	1889	2,830.6	574,199	1,789,993
	Möhren — *Carottes* . . . 1890	1,165.1	96,560	515,973
	1889	1,062.8	91,329	494,510
	Möhren (Nachfrucht) — *Carottes (arrière-récolte)* . . 1890	—	20,804	102,002
	1889	—	28,590	140,196
	Ackerrüben (Nachfrucht) — *Raves (arrière-récolte)* . 1890	—	34,215	91,589
	1889	—	41,067	100,749
Total Hackfrüchte — *Total des plantes-racines* . . .	1890	25,835.8	—	17,095,073
	1889	25,016.2	—	15,010,772

II. Bern. — *II. Berne.*

Gattungen — *Espèces*		Bebaute Fläche *Surface cultivée* ha.	Ernte *Récolte* q.	Geldwerth *Valeur en argent* Fr.
1		2	3	4
Kunstfutter — *Fourrages artificiels*	Futtermischungen — *Fourrages mélangés* 1890	28,908.6	1,868,536	12,514,128
	1889	26,971.4	1,751,982	14,995,934
	Klee — *Trèfle* 1890	16,280.9	1,185,754	7,825,756
	1889	17,787.1	1,275,214	10,786,411
	Luzerne — *Luzerne* 1890	2,338.9	148,279	919,577
	1889	2,185.1	131,467	1,039,543
	Esparsette — *Esparcette* 1890	7,007.9	366,529	2,275,975
	1889	7,372.1	383,889	2,963,707
	Uebrige Futterpflanzen — *Autres herbes fourragères* 1890	981.6	50,597	334,176
	1889	704.7	36,163	306,486
	Vor- oder Nachfrucht — *Avant- ou arrière-récolte* 1890	—	20,212	132,507
	1889	—	20,359	167,163
Total Kunstfutter — *Total des fourrages artificiels*	1890	555,179	3,639,907	24,002,119
	1889	550,204	3,599,074	30,259,244
			Vierling = 25 Köpfe quarter. = 25 têtes	
Gemüse und Hülsenfrüchte — *Légumes et légumineuses*	Kohl (Kabis) — *Choux* 1890	932.1	936,849	2,239,128
	1889	667.7	681,088	2,043,264
			q.	
	Kraut etc. — *Herbes diverses* 1890	258.1	66,998	1,339,960
	1889	208.7	52,083	1,041,660
			Viertel = 15 Liter par quart = 15 litres	
	Erbsen — *Pois* 1890	343.8	93,202	358,524
	1889	253.7	62,715	313,575
	Ackerbohnen — *Haricots* 1890	510.6	162,539	646,833
	1889	418.9	116,074	464,296
Total Gemüse und Hülsenfrüchte — *Total des légumes et légumineuses*	1890	2,044.6	—	4,584,445
	1889	1,549.0	—	3,862,795
Handelspflanzen — *Plantes industrielles*	Raps — *Colza* 1890	106.2	1,675.1	56,383
	1889	85	1,224.3	35,944
	Hanf — *Chanvre* 1890	400.8	2,731.8	417,703
	1889	301.3	1,852	289,987
	Flachs — *Lin* 1890	429.1	2,330.1	396,860
	1889	308.2	1,636.4	280,867
	Cichorie — *Chicorée* 1890	6.1	269.8	6,321
	1889	8.8	479.8	16,091
	Tabak — *Tabac* 1890	23.4	406.4	24,099
	1889	13.5	231.6	14,302
Total Handelspflanzen — *Total des plantes industrielles*	1890	965.6	—	901,366
	1889	716.8	—	637,191
Wiesenbau — *Culture des prés*	Wiesland — *Prés* 1890	111,470.3		
	1889	110,762.6		
	Heu — *Foin* 1890		3,753,338	(1890)
	1889		3,873,694	34,887,501
	Emd — *Regain* 1890		1,550,825	(1889)
	1889		1,537,912	41,292,758

II. Bern. — *II. Berne.*

b. Obsternte in den Jahren 1889 und 1890.

b. Récolte des fruits dans les années 1889 et 1890.

Quelle — *Source:* Mittheilungen des statistischen Büreaus des Kantons Bern.

Gattungen — *Espèces*	Tragfähige Bäume *Arbres productifs* 1890 & 1889	Gesammtertrag *Total du produit* 1890 q.	Gesammtertrag *Total du produit* 1889 q.	Geldwerth des Obstertrages *Valeur du produit* 1890 Fr.	Geldwerth des Obstertrages *Valeur du produit* 1889 Fr.
1	2	3	4	5	6
Aepfel — *Pommes*	1,042,949	799,239	77,708	8,456,304	1,290,267
Birnen — *Poires*	346,314	237.593	38,399	2,181,976	547.407
Kirschen — *Cerises*	546,339	150,088	66,675	3,539,487	1,808,657
Zwetschgen — *Pruneaux*	371.492	48,642	35,969	855,078	597,152
Nüsse — *Noix*	69,708	9,274	5,261	228,729	163,976
Total	2,376,802	—	—	15,261,574	4,407.459

c. Weinbau in den Jahren 1889 und 1890.

c. La viticulture en 1889 et 1890.

Quelle — *Source:* Mittheilungen des statistischen Büreaus des Kantons Bern.

Amtsbezirke (resp. Weinbaugegend) *Districts, soit contrées viticoles*		Anbaufläche *Surfaces vinicoles* Mannwerk *Ouvriers*	Anbaufläche *Surfaces vinicoles* Hektaren *Hectares*	Weinertrag *Récolte* hl.	Geldertrag *Valeur en argent* Fr.	Kapitalwerth des Reblandes *Valeur en capital des vignes* Fr.
1		2	3	4	5	6
Biel mit Kallnach	1890	1,914	86.13	2,453	76,910	503,000
	1889	2,062	92.80	2,400	84,100	464,300
Büren	1890	462	20.81	172.1	6,211	59,350
	1889	470	21.13	272	9,087	57,612
Erlach — *Cerlier*	1890	4,719	212.35	4,960.3	214,342	1,075,100
	1889	4,790	215.58	1,561.1	69,552	969,500
Laupen	1890	153	6.87	20.3	812	21,385
	1889	92	4.14	13.6	564	28,070
Neuveville	1890	3,328	149.76	5,981	329,875	1,300,000
	1889	3,328	149.76	3,999	208,244	1,350,000
Nidau	1890	4,370	196.67	7,668.6	329,573	2,530,250
	1889	4,429	199.20	7,148.1	343,468	2,094,210
Thun mit Spiez	1890	1,057	47.56	1,444.3	25,116	285,430
	1889	1,335	60.53	643.9	27,601	300,730
Kanton — *Canton*	1890	16,003	720.15	22,699.6	982,839	5,774,515
	1889	16,506	743.14	16,037.7	742,616	5,264,422

III. Freiburg. — *III. Fribourg.*

1. Die Milchwirthschaft während der Jahre 1883—1887.

1. L'industrie laitière pendant les années 1883 à 1887.

Quelle: Rechenschaftsberichte des Regierungsrathes des Kantons Freiburg.
Source: Rapports de gestion du conseil d'Etat du canton de Fribourg.

Bezirke — *Districts*		In die Käsereien gelieferte Milch *Lait coulé* kg.	Zu Käse verarbeitet *Fromage fabriqué*		
			fetter *gras* kg.	halbfetter *mi-gras* kg.	magerer *maigre* kg.
1		2	3	4	5
Broye		2,902,633	25,997	103,388	30,417
Glâne		6,750,653	59,843	437,337	47,991
Greyerz — *Gruyère*		4,570,548	73,869	46,955	44,102
See — *Lac*		5,544,240	307,897	29,409	42,945
Saane — *Sarine*		7,065,888	233,415	228,704	78,015
Sense — *Singine*		6,944,169	358,049	635	30,448
Vivisbach — *Veveyse*		3,325,005	—	125,137	37,286
Kanton — *Canton*	1887	37,103,136	1,059,070	971,565	311,204
„ „	1886	31,916,005	975,262	941,686	354,245
„ „	1885	36,957,191	859,524	1,141,181	347,800
„ „	1884	38,124,771	1,360,798	1,198,986	383,862
„ „	1883	36,590,410	1,190,470	999,276	291,898

2. Der Tabakbau im Jahre 1889 verglichen mit 1888.

2. La culture du tabac en 1889 comparée avec celle de 1888.

Quelle: Rechenschaftsberichte des Regierungsrathes des Kantons Freiburg.
Source: Rapports de gestion du conseil d'Etat du canton de Fribourg.

Bezirke — *Districts*		Bebaute Fläche *Surface cultivée* a.	Ertrag *Produit* q.	Werth *Valeur* Fr.
1		2	3	4
Broye		22,277	3,632.2	205,079
See — *Lac*		11,883	1,482.3	104,459
Kanton — *Canton*	1889	34,160	5,114.7	309,538
„ „	1888	41,458	7,273.0	409,189

IV. Schaffhausen. — *IV. Schaffhouse.*

a. Die Getreidearten, Wurzel- und Knollengewächse, Futterkräuter, Industrie- und Handelspflanzen,

nach den Erhebungen von 1884.

a. Les céréales, les plantes-racines, les herbes fourragères et les plantes industrielles et commerciales,

d'après les relevés de 1884.

Quelle — *Source:* Agrarische Statistik des Kantons Schaffhausen.

Gattungen — *Espèces*		Bebaute Fläche *Surface cultivée* ha.	Ernte *Récolte* q.	Geldwerth *Valeur* Fr.
1		2	3	4
Getreidearten *Céréales*	Weizen — *Froment*	1,541.86	25,704	513,779
	Dinkel — *Epeautre*	1,277.94	22,620	419,980
	Roggen — *Seigle*	365.16	5,440	95,858
	Gerste — *Orge*	915.70	15,657	268,622
	Hafer — *Avoine*	631.49	10,434	173,777
	Hülsenfrüchte — *Légumineuses*	65.58	1,003	18,936
	Stroh — *Paille*	—	129,558	433,119
Total Getreidearten — *Total des céréales*		4,797.73	—	1,924,071
Hackfrüchte *Plantes-racines*	Kartoffeln — *Pommes de terre*	1,666.19	208,910	858,370
	Runkelrüben — *Betteraves*	217.69	97,219	149,497
	Kohlrüben — *Choux-raves*	16.16	1,936	9,305
	Weissrüben — *Raves*	540.95	66,656	59,175
	Mohrrüben — *Carottes*	6.00	494	1,530
	Cichorien — *Chicorée*	0.26	11	354
Total Hackfrüchte — *Total des plantes-racines*		2,447.25	—	1,078,231
Futterkräuter *Herbes fourragères*	Klee — *Trèfle*	761.35	57,747	292,208
	Kleegras — *Trèfle mélangé*	93.40	4,389	24,270
	Esparsette — *Esparcette*	419.57	19,736	102,957
	Luzerne — *Luzerne*	851.29	66,051	348,170
	Futterroggen — *Seigle commun*	5.90	226	?
	Wicken — *Vesces*	32.90	613	2,726
	Wiesenheu — *Foin des prés*	5,194.09	278,997	1,451,494
	Grünmais — *Maïs vert*	1.35	64	?
Total Futterkräuter — *Total des herbes fourragères*		7,359.85	—	2,221,825
			kg.	
Industrie- und Handelspflanzen *Les plantes industrielles et commerciales*	Hopfen — *Houblon*	5.93	3,591	10,134
	Tabak — *Tabac*	0.90	1,950	1,399
	Hanf — *Chanvre*	53.70	[1]) 66,730	[1]) 52,785
	Flachs — *Lin*	14,16	[2]) 14,264	[2]) 13,258
	Lewat — *Colza*	10.37	10,346	3,079
	Mohn — *Pavot*	5.79	12,573	5,354
	Handelsgärtnerei — *Horticulture*	4.64	—	?
	Weidenkultur — *Culture des osiers*	0.36	?	?
Total Indust.- u. Handelspfl. — *Total des plantes indust. et commerc.*		95.85	—	86,009

[1]) Davon Samen kg. 31,339 mit einem Geldwerth von Fr. 11,303 und Bast kg. 35,391 mit einem Geldwerth von Fr. 41,482.
[2]) Davon Samen kg. 7397 mit einem Geldwerth von Fr. 3738 und Bast kg. 6867 mit einem Geldwerth von Fr. 9520.

[1]) *Dont 31,339 kg. de semences pour une valeur de frs. 11,303 et 35,391 kg. d'écorces pour une valeur de frs. 41,482.*
[2]) *Dont 7397 kg. de semences pour une valeur de frs. 3738 et 6867 kg. d'écorces pour une valeur de frs. 9520.*

IV. Schaffhausen. — *IV. Schaffhouse.*

b. Obstbäume im Jahre 1886. — *b. Les arbres fruitiers en 1886.*

Quelle — *Source:* Obstbau-Statistik des Kantons Schaffhausen.

Gattungen — *Espèces*	Unter 10 Jahren *Au-dessous de 10 ans* Anzahl *Nombre*	Ueber 10 Jahren *Au-dessus de 10 ans* Anzahl *Nombre*	Total Anzahl *Nombre*
1	2	3	4
Apfelbäume — *Pommiers*	30,872	45,968	76,840
Birnbäume — *Poiriers*	12,323	23,197	35.520
Nussbäume — *Noyers*	2,168	4,632	6,800
Pflaumen- und Zwetschgenbäume — *Pruniers*	30,477	56,449	86,926
Kirschbäume — *Cerisiers*	12,241	23,972	36,213
Total	88,081	154,218	242,299
Spaliere an Häusern und in Gärten — *Espaliers contre les maisons et dans les jardins*			8,145
Pflanzen in Baumschulen — *Plantes dans les pépinières*			183,151

c. Weinbau. — *c. Viticulture.*

Quelle — *Source:* Statistik des schaffhauserischen Weinbaues.

Jahre *Années*	Bebaute Fläche *Surface vinicole* ha.	Weinertrag — *Vin récolté*					Geldwerth — *Valeur*			
		rother *rouge* hl.	weisser *blanc* hl.	gemischter *mélangé* hl.	Total hl.	im Durchschnitt per ha. *Moyenne par ha.* hl.	rother *rouge* Fr.	weisser *blanc* Fr.	gemischter *mélangé* Fr.	Total Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1889	1,102.52	16,867	18,681	1,521	37,069	33.62	909,537	543,199	58,007	1,510,743
1888	1,116.79	11,944	19,963	1,209	33,116	29.65	542,082	480,452	37,531	1,060,065
1887	1,128.65	20,535	24,443	1,629	46,607	41.29	845,163	615,302	60,500	1,520,965
1886	1,124.97	10,323	22,906	1,608	34,837	30.96	536,101	593,951	57,455	1,187,507
1885	1,125.65	35,397	45,011	1,749	82,157	72.98	1,513,489	999,438	57,949	2,570,876

V. Aargau. — *V. Argovie.*

a. Die Vertheiluug des Kulturlandes im Jahre 1888.

a. La répartition du sol productif en 1888.

Quelle — *Source:* Aargauische statistische Mittheilungen.

	Ackerland *Champs* ha.	Wiesland *Prés* ha.	Rebland *Vignes* ha.	Streuried *Marais* ha.	Wald *Forêts* ha.	Total ha.
1	2	3	4	5	6	7
Kanton — *Canton* . . .	40,425.4	44,328.0	2,776.7	1,547.0	40,068.3	129,145.4
%	*31.3*	*34.3*	*2.1*	*1.1*	*31.2*	*100*

b. Der Ertrag an Aepfeln, Birnen und Kirschen in den Jahren 1887 bis 1889.

b. Récolte des pommes, poires et cerises pendant les années 1887 à 1889.

Quelle — *Source:* Aargauische statistische Mittheilungen.

	Es wurden geerntet — *Récolte*						
	Aepfel — *Pommes*			Birnen — *Poires*			Kirschen *Cerises*
	Tafelobst *Fruits de table*	Wirthschaftsobst *Fruits ordinaires*	Total	Tafelobst *Fruits de table*	Wirthschaftsobst *Fruits ordinaires*	Total	
	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.
1	2	3	4	5	6	7	8
Kanton — *Canton* 1889	584	2,122	2,706	1,095	65,817	66,912	7,262
Kanton — *Canton* 1888	83,632	446,855	530,487	14,424	250,773	265,197	22,069
Kanton — *Canton* 1887	302.9	4,469.5	4,772.4	381.7	67,281	67,662	9,083

c. Der Geldwerth d. Ertrages an Aepfeln, Birnen u. Kirschen i. d. Jahren 1887—1889.

c. La valeur des récoltes de pommes, poires et cerises pendant les années 1887 à 1889.

Quelle — *Source:* Aargauische statistische Mittheilungen.

	Geldwerth — *Valeur*							
	Aepfel — *Pommes*			Birnen — *Poires*			Kirschen *Cerises*	Total
	Tafelobst *Fruits de table*	Wirthschaftsobst *Fruits ordinaires*	Total	Tafelobst *Fruits de table*	Wirthschaftsobst *Fruits ordinaires*	Total		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kanton — *Canton* 1889	11,680	32,230	43,910	21,900	658,170	680,070	72,628	796,608
Kanton — *Canton* 1888	250,796	893,710	1,144,506	69,820	501,546	571,366	198,721	1,914,593
Kanton — *Canton* 1887	6,058	68,510	74,568	6,107	618,918	625,025	272,496	972,089

d. Die Weinernte in den Jahren 1887 bis 1889.

d. Le rendement des vignes pendant les années 1887 à 1889.

Quelle — *Source:* Aargauische statistische Mittheilungen.

	Gesammtfläche des Rebbandes *Surface vinicole totale* ha.	Gesammtweinertrag *Rendement total des vignes* hl.	Gesammtwerth des Weinertrages *Valeur totale du rendement* Fr.	Vom Gesammtertrag ist *Répartition du rendement*			Vom Gesammtwerth trifft es auf *Répartition de la valeur totale*		
				Edelgewächs *Bons crus* hl.	Gemischtes Gewächs *Crus mélangés* hl.	Gewöhnliches Gewächs *Crus ordinaires* hl.	Edelgewächs *Bons crus* Fr.	Gemischtes Gewächs *Crus mélangés* Fr.	Gewöhnliches Gewächs *Crus ordinaires* Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kanton *Canton* 1889	2524.43	34,078	1,066,672	5,683	12,639	15,756	282.589	395,901	388,182
Kanton *Canton* 1888	2524.43	34,296	1,020,359	2,562	18,569	13,136	126,339	565,953	328,067
Kanton *Canton* 1887	2524.43	39,250	1,485,578	?	?	?	?	?	?

V. Aargau — *V. Argovie.*

e. Die Milchwirthschaft in den Jahren 1887 bis 1889.

e. L'industrie laitière pendant les années 1887 à 1889.

Quelle — *Source:* Aargauische statistische Mittheilungen.

		Zahl der Käsereien *Nombre des fromageries*	Zahl der Milchlieferanten *Nombre des fournisseurs de lait*	Zahl der Kühe *Nombre des vaches*	In die Käsereien geliefertes Milchquantum per Jahr *Quantité de lait fournie dans les fromageries*				
					Im Ganzen *Total*	Im Sommer *en été*	Im Winter *en hiver*	Davon wird — *Dont lait* verkauft *vendu*	Davon wird — *Dont lait* verarbeitet *employé à la fabrication*
					q.	q.	q.	q.	q.
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Kanton *Canton*	1889	112	3,688	11,237	205,668	127,895	77,773	18,932	186,736
	1888	117	3,883	12,535	240,449	154,471	85,978	8,213	232,236
	1887	112	3,542	11,403	211,092	133,874	77,218	10,324	200,767

		Käseproduktion per Jahr *Produit annuel de la fabrication du fromage*				Butterproduktion per Jahr *Produit annuel de la fabrication du beurre*		
		Im Ganzen *Total*	Davon — *Dont* fetter *gras*	halbfetter *mi-gras*	magerer *maigre*	Im Ganzen *Total*	Davon — *Dont* Im Sommer *en été*	Im Winter *en hiver*
		q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.
1		2	3	4	5	6	7	8
Kanton *Canton*	1889	15,030	11,625	2,605	800	2,183	1,226	957
	1888	19,257	15,163	3,357	737	2,502	1,398	1,104
	1887	17,555	11,472	5,561	522	2,138	1,154	984

f. Werth der Käse und der Butter in den Jahren 1887 bis 1889.

f. Valeur de la fabrication du fromage et du beurre pendant les années 1887 à 1889.

Quelle — *Source:* Aargauische statistische Mittheilungen.

		Käse — *Fromage*				Butter *Beurre*	Käse und Butter *Fromage et beurre*
		fetter *gras*	halbfetter *mi-gras*	magerer *maigre*	*Total*		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1		2	3	4	5	6	7
Kanton *Canton*	1889	1,627,486	312,564	64,040	2,004,090	575,253	2,579,343
	1888	2,273,292	402,804	58,936	2,735,032	575,253	3,310,285
	1887	1,606,122	667,368	41,768	2,315,258	491,740	2,806,998

VI. Thurgau. — *VI. Thurgovie.*

a. Obstbau im Jahre 1884.

a. Les arbres fruitiers en 1884.

Quelle — *Source:* Thurgauische Obstbau-Statistik.

Gattungen — *Espèces*	**Bäume unter 15 Jahren** Anzahl *Arbres au-dessous de 15 ans* *Nombre*	**Bäume von 15—30 Jahren** Anzahl *Arbres de 15 à 30 ans* *Nombre*	**Bäume über 30 Jahre** Anzahl *Arbres de plus de 30 ans* *Nombre*	***Total*** Anzahl *Nombre*
1	2	3	4	5
Apfelbäume — *Pommiers*	212,003	120,142	155,944	488,089
Birnbäume — *Poiriers*	66,827	74,020	177,420	318,267
Kirschbäume — *Cerisiers*	9,221	8,616	10,926	28,763
Zwetschgen- u. Pflaumenbäume — *Pruniers* .	47,681	46,516	24,531	118,728
Nussbäume — *Noyers*	4,961	4,643	5,388	14,992
Total . .	340,693	253,937	374,209	968,839
Gartenobstbäume — *Arbres fruitiers des jardins*	.	.	.	30,093
Baumschulbestand — *Etat des pépinières* .	.	.	.	292,366

b. Weinertrag im Jahre 1868.

b. Le rendement des vignes en 1868.

Quelle — *Source:* Statistik des thurgauischen Rebbaues.

	Bebaute Fläche *Surface cultivée* ha.	**Rother** *Rouge* hl.	**Weisser** *Blanc* hl.	**Gemischter** *Mélangé* hl.	***Total*** hl.	**Geldwerth** *Valeur* Fr.
1	2	3	4	5	6	7
Kanton — *Canton* . .	1,966	46,543	41,795	37,856	126,194	3,880,018

VII. Waadt. — *VII. Vaud.*

a. Die Getreidearten, Stroh, Futterkräuter, Hülsen- und Hackfrüchte,

nach den Erhebungen von 1889 und 1890.

a. Céréales, paille, fourrages et regains, légumes farineux,

d'après les relevés de 1889 et 1890.

Quelle — *Source: Statistique agricole.*

Gattungen — *Espèces*		Ernte *Récolte* q.	Durchschnittspreis per q. *Prix moyen par q.* Fr.	Geldwerth *Valeur* Fr.
1		2	3	4
Getreide — *Céréales*	Weizen — *Froment* 1890	288,238	21.70	6,130,477
	1889	265,713	20.80	5,513,330
	Roggen — *Seigle* 1890	13,485	17.75	239,510
	1889	11,930	17.60	209,970
	Mengkorn — *Méteil* 1890	66,287	18.45	1,221,536
	1889	61,846	18.—	989,536
	Gerste — *Orge* 1890	10,440	17.40	181,652
	1889	11,430	16.80	192,024
	Hafer — *Avoine* 1890	152,082	16.90	2,568,031
	1889	143,938	16.60	2,389,370
	Mais — *Maïs* 1890	540	19.50	10,527
	1889	547	18.—	2,268
	Stroh — *Paille* 1890	878,610	3.80	3,384,337
	1889	797,979	4.60	3,670,703
Total Getreidearten — *Total des céréales*	1890	—	—	13,736,070
	1889	—	—	12,967,201
Heu und Emd — *Fourrages et regains*	1890	3,874,532	5.05	19,530,149
	1889	3,696,285	5.40	19,959,939
Hackfrüchte—*Farineux*	Kartoffeln — *Pommes de terre* 1890	710,236	6.20	4,409,885
	1889	540,644	8.30	4,487,345
	Möhren, Runkeln — *Carottes, betteraves* 1890	161,151	3.80	614,804
	1889	119,947	4.80	570,945
Total Hackfrüchte — *Total des farineux*	1890	—	—	5,024,689
	1889	—	—	5,058,290

VII. Waadt. — *VII. Vaud.*

b. Obstbau in den Jahren 1889 und 1890. — *b. Arbres fruitiers en 1889 et 1890.*

Quelle — *Source: Statistique agricole.*

Obstbäume — *Arbres fruitiers*		Ernte *Récolte* q.	Durchschnittspreis per q. *Prix moyen* par q. Fr. Cts.	Geldwerth *Valeur* Fr.
1		2	3	4
Aepfel und Birnen — *Pommes et poires*	1890	74,895	9. 40	701,966
	1889	23,751	12. 05	286,199
Kirschen — *Cerises*	1890	14,007	20. 15	282,721
	1889	9,118	19. 75	18,008
Zwetschgen und Pflaumen — *Prunes et pruneaux*	1890	4,900	16. 80	82,259
	1889	4,898	14. —	68,572
Nüsse — *Noix*	1890	1,963	28. —	54,957
	1889	4,216	26. 20	110,459
Kastanien — *Châtaignes*	1890	740	24. 60	18,190
	1889	717	23. 15	16,598
Total	1890	—	—	1,140,093
	1889	—	—	499,836

c. Weinbau in den Jahren 1880—1890.

c. Culture de la vigne pendant les années 1880 à 1890.

Quelle — *Source: Statistique agricole.*

	Anbau-Fläche *Surface vinicole* ha.	Ertrag — *Récolte*						Total Produktion *Productions totales* hl.	Total Werth *Valeur totale* Fr.
		Weisser Wein *Vin blanc*			Rother Wein *Vin rouge*				
		hl.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr.	Werth *Valeur* Fr.	hl.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr.	Werth *Valeur* Fr		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1880	6,568	437,228	48. 90	21,390,004	20,966	43. 80	918,464	458,194	22,308,468
1881	6,568	321,479	48. 70	15,654,006	15,765	45. —	708,755	337,244	16,362,761
1882	6,670	233,531	39. 40	9,183,801	14,916	31. 90	475,486	248,447	9,659,287
1883	6,554	204,041	46. 11	9,405,324	12,219	41. 37	505,493	216,260	9,910,817
1884	6,433	426,837	51. 48	21,973,211	17,756	49. 91	872,041	444,593	22,845,252
1885	6,502	427,908	34. 29	14,673,708	19,083	33. 89	646,822	446,991	15,320,530
1886	6,660	458,346	34. 67	15,890,733	21,494	37. 15	798,401	479,840	16,689,134
1887	6,695	243,729	46. —	11,209,725	12,391	49. 70	615,907	256,120	11,825,632
1888	6,713	214,548	55. 20	11,836,760	11,617	50. 40	585,878	226,165	12,422,638
1889	6,632	185,495	54. 70	10,146,575	10,171	48. 60	494,310	195,666	10,640,885
1890	6,667	243,685	56. 82	13,845,510	11,205	50. 19	562,367	254,890	14,407,877

d. Milchwirthschaft in den Jahren 1889 und 1890. — *d. Statistique laitière pour les années 1889 et 1890.*

Ertrag der Milch, der Butter- und der Käsefabrikation. — *Rendement du lait, du beurre et des fromages.*

Quelle: — *Source: Statistique agricole.*

	Milch — *Lait*		**Butter** — *Beurre*		**Käse** — *Fromages*								
					Käsereien — *Fromageries*				Sennereien — *Alpages*				
					fett und halbfett *gras et mi-gras*		mager *maigres*		fett und halbfett *gras et mi-gras*		mager *maigres*		**Totalwerth der Käse** *Valeur des fromages*
	Quantität *Quantité*	**Werth** *Valeur*	**Quantität** *Quantité*	**Werth** *Valeur*									
	hl.	Fr.	q.	Fr.	q.	Fr.	q.	Fr.	q.	Fr.	q.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1890	1,492,217	17,309,717	8,999	2,197,470	15,022	2,015,952	12,418	1,349,836	9,193	1,335,283	994	116,397	4,817,468
1889	1,064,622	13,520,699	6,926	1,810,456	13,693	1,554,155	9,699	775,920	8,812	1,061,846	964	93,267	3,485,188

e. Tabakproduktion im Kanton Waadt während den Jahren 1881 bis 1890.

e. Production du tabac dans le canton de Vaud de 1881 à 1890.

Quelle: — *Source: Statistique agricole.*

	Jahr *Année 1881*	**Jahr** *Année 1882*	**Jahr** *Année 1883*	**Jahr** *Année 1884*	**Jahr** *Année 1885*	**Jahr** *Année 1886*	**Jahr** *Année 1887*	**Jahr** *Année 1888*	**Jahr** *Année 1889*	**Jahr** *Année 1890*
	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aigle	12	60	25	35	35	30	20	—	—	—
Avenches	1,834	1,368	848	1,245	1,083	930	1,055	1,272	1,450	1,379
Cossonay	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nyon	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Moudon	510	323	276	315	455	586	477	522	1,628	1,431
Payerne	4,969	3,381	3,110	4,832	4,337	5,158	3,605	4,012	4,665	4,749
Yverdon	158	208	200	150	207	208	100	160	126	75
Kanton — *Canton*	7,486	5,340	4,459	6,577	6,117	6,914	5,257	5,966	7,869	7,634
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Werth — *Valeur*	534,088	342,213	341,561	486,457	373,545	394,349	281,862	419,022	472,140	535,817

VIII. Neuenburg. — *VIII. Neuchâtel.*

a. Ertrag der Weinlese im Jahre 1890*).

a. Tableau du rendement du vignoble en 1890).*

Quelle — *Source: Rapport statistique du Département de l'industrie et de l'agriculture.*

Gemeinden *Communes*	Bebaute Fläche *Surface vinicole* ha.	Ertrag – *Rendement* weisser *blanc* hl.	rother *rouge* hl.	Gemeinden *Communes*	Bebaute Fläche *Surface vinicole* ha.	Ertrag – *Rendement* weisser *blanc* hl.	rother *rouge* hl.
1	2	3	4	5	6	7	8
Neuchâtel . . .	154.8	4,764	1,627	Bevaix	54.2	1,950	180
Cornaux	35.2	1,014	50	Bôle	23.8	225	170
La Coudre . . .	37.1	1,054	790	Colombier . . .	105.3	2,000	990
Cressier	74.2	2,000	507	Corcelles . . .	81.9	1.467	104
Marin-Epagnier .	10.7	424	—	Cortaillod . . .	77.0	2,250	700
Hauterive . . .	38.7	1,000	500	Fresens	4.1	50	3
Landeron-Combes .	145.5	4,400	146	Gorgier	37.9	359	179
St-Blaise	49.5	2,660	100	Peseux	54.3	2,725	60
Thielle-Wavre . .	3.1	66	—	St-Aubin	33.9	320	160
Boudry	97.8	1,350	422	Vaumarcus . . .	6.5	153	33
Auvernier . . .	107.9	4,492	70	**Total**	1,233.5	34,723	6,791

*) Es wird angenommen, dass im Durchschnitt 1 hl. der Lese nach der Gährung 74 Liter Weisswein und 71 Liter Rothwein ergibt.

**) On admet en général qu'un hectolitre de vendange produit en moyenne, après fermentation, 74 litres pour le vin blanc et 71 pour le rouge.*

b. Der Weinertrag während der Jahre 1884*) bis 1890.

b. Rendement du vignoble neuchâtelois pendant les années 1884) à 1890.*

Quelle — *Source: Rapport statistique du Département de l'industrie et de l'agriculture.*

Jahrgänge *Années*	Bebaute Fläche *Surface vinicole* ha.	Weisser Wein — *Vin blanc* Quantität *Quantité* hl.	Preis per Liter *Prix par litre* Fr.	Werth *Valeur* Fr.	Rother Wein — *Vin rouge* Quantität *Quantité* hl.	Preis per Liter *Prix par litre* Fr.	Werth *Valeur* Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8
1884	1,114.57	63.355	0.61	3,864,655	8,139	1. —	813,900
1885	1,251.97	70.490	0.37	2,608,130	6,894	0. 56	386,064
1886	1,242.24	53,510	0.44	2,354,446	3,528	0. 63	222,263
1887	1,243.28	25,045	0.64	1,602.852	4,817	0. 93	448,013
1888	1,233.48	25,278	0.61	1,541,982	5,103	0. 66	336,830
1889	1,233.28	22,244	0.71	1,579,300	4,292	0. 86	369,108
1890	1,233.48	25,695	0.71	1,824,346	4,822	0. 88	424,302

*) Erstes Jahr der Berichterstattung. — **) Première année communiquée.*

V.

Der Viehstand.

1. Der Viehstand in der Schweiz

nach der Zählung vom 21. April 1886.

Kantone. *Cantons.*	Pferde — *Chevaux*							Maulthiere *Mulets*	Esel *Anes*	Kälber bis ½ Jahr *Veaux de moins de 6 mois*		Jungvieh von ½—1 Jahr *Elèves de 6 mois à 1 an*	Stiere von 1—2 Jahren *Taureaux de 1 à 2 ans*
	Fohlen *Poulains*		von 3—4 Jahren *de 3 à 4 ans*	von 4 und mehr Jahren *de plus de 4 ans*			Total			zur Aufzucht *pour l'élevage*	zum Schlachten *pour la boucherie*		
	unter 2 Jahren *de moins de 2 ans*	von 2—3 Jahren *de 2 à 3 ans*		Zuchthengste wirklich verwendete *Etalons servant à la monte*	Zuchtstuten trächtige und säugende *Juments poulinières*	Andere Pferde *Autres chevaux*							
	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	70	55	225	13	95	4,859	5,317	3	4	7,752	3,103	7,003	830
Bern	3,953	2,684	2,540	103	3,306	16,597	29,183	43	67	34,600	9.852	22,647	3.368
Luzern	440	378	356	12	392	3,003	4,581	—	4	10,225	2,861	6,949	952
Uri	8	7	1	—	5	154	175	—	1	2,288	142	1,480	171
Schwiz	97	78	59	9	106	677	1,026	1	4	4,753	397	3.212	430
Obwalden	95	35	28	4	58	189	409	2	1	1,737	133	596	129
Nidwalden	5	5	2	1	13	135	161	1	—	742	80	492	90
Glarus	2	2	8	1	9	306	328	1	—	1,660	189	644	112
Zug	17	10	14	5	30	501	577	1	2	597	226	519	129
Fribourg	817	590	615	30	809	5,459	8,320	66	58	13,158	1,298	7,049	1,247
Solothurn	293	208	215	3	216	1,898	2,833	—	8	3,605	904	3,090	346
Basel-Stadt	7	4	1	—	1	1,329	1.342	—	5	49	12	28	47
Basel-Land	144	98	79	4	95	1,607	2,027	—	2	1,216	607	1,297	190
Schaffhausen	19	24	22	3	23	787	878	—	—	876	216	1,105	45
Appenz. A.-Rh.	4	7	13	—	6	734	764	9	3	851	1,693	835	254
Appenz. I.-Rh.	6	3	10	—	17	92	128	1	—	633	505	409	114
St. Gallen	246	202	136	13	265	4,848	5,710	15	41	10.284	2,354	5,830	1,024
Graubünden	140	68	72	5	111	2,957	3,353	5	56	16.334	518	7,268	524
Aargau	173	81	67	3	31	2,875	3,230	1	5	7,654	1,141	10,318	406
Thurgau	37	23	37	3	35	3,083	3,218	—	3	2,195	1.997	3,629	428
Tessin	16	17	49	4	12	875	973	311	568	6,967	1,190	4,338	425
Vaud	901	517	727	34	825	12,400	15,404	95	153	10.315	1,737	5,544	897
Valais	340	116	120	17	310	1,473	2,376	2,161	793	9,684	836	6,460	1,389
Neuchâtel	194	118	139	3	86	2,532	3,072	18	112	1,911	586	1,684	207
Genève	24	14	33	2	32	3,132	3,237	8	156	190	246	215	66
Schweiz *Suisse*	8,048	5,344	5,568	272	6,888	72,502	98,622	2,742	2,046	150,276	32.823	102,641	13,820

V.

L'effectif du bétail.

1. L'effectif du bétail en Suisse.

D'après le recensement du 21 avril 1886.

Rinder über 1 Jahr *Génisses de plus d'un an*	**Ochsen** von 1—3 Jahren *Bœufs de 1 à 3 ans*	**Kühe** *Vaches*	**Stiere** über 2 Jahre *Taureaux de plus de 2 ans*	**Ochsen** über 3 Jahre *Bœufs de plus de 3 ans*	**Total**	**Schweine — *Porcs***					**Schafe** *Moutons*	**Ziegen** *Chèvres*	**Bienenstöcke** *Ruches d'abeilles*
						Ferkel unter 3 Monaten *Cochons de lait de moins de 3 mois*	**Zuchteber, verwendete** *Verrats servant à la monte*	**Mutterschweine zur Zucht** *Truies de reproduction*	**Andere Schweine** *Autres porcs*	**Total**			
Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
10,227	6,705	50,938	550	1,529	88,637	5,749	47	1,180	18,995	25,971	941	18,193	20,060
38,048	4,911	142,799	473	1,455	258,153	23,445	377	7,675	65,798	97,295	74,562	88,703	40,944
11,731	2,665	48,582	540	1,302	85,807	21,192	161	7,129	9,701	38,183	9,578	19,536	15,970
2,041	116	5,943	11	1	12,193	498	7	107	1,718	2,330	10,324	10,891	908
8,501	121	13,086	58	103	30,661	2,095	17	585	3,704	6,401	7,438	9,484	3,320
2,185	18	5,520	23	17	10,358	1,280	19	383	1,385	3,067	3,303	6,822	1,052
1,455	14	4,520	36	39	7,468	436	6	146	1,053	1,641	768	1,486	965
1,758	10	6,881	36	17	11,307	1,918	5	332	1,131	3,386	2,015	6,530	1,508
1,256	63	7,397	113	137	10,437	330	6	126	1,642	2,104	749	721	2,642
13,462	3,174	37,424	222	570	77,604	8,531	141	3,092	17,690	29,454	19,635	17,848	10,509
4,579	1,255	19,428	163	465	33,835	3,137	45	1,142	7,661	11,985	3,681	11,819	8,831
99	114	1,826	16	20	2,211	28	5	14	639	686	141	373	509
1,879	879	11,164	129	309	17,670	584	32	263	3,802	4,681	2,200	5,196	4,628
1,131	995	5,810	60	267	10,505	3,489	50	1,644	2,563	7,746	35	4,710	1,888
1,884	147	12,854	56	155	18,729	2,355	12	536	1,992	4,895	1,214	3,002	2,199
910	10	5,113	15	13	7,722	2,990	13	828	938	4,769	665	4,969	589
15,000	1,344	51,297	308	956	88,397	6,027	39	1,149	11,057	18,272	11,758	20,051	13,907
19,614	2,129	30,383	174	804	77,748	5,966	118	2,138	11,443	19,665	81,369	48,223	7,674
8,294	6,226	39,156	464	983	74,642	2,348	21	630	17,786	20,785	1,431	16,194	15,952
5,364	2,190	28,081	217	3,231	47,332	1,858	23	474	8,078	10,433	570	7,188	8,984
7,226	831	28,735	46	717	50,475	4,522	46	1,261	4,397	10,226	16,462	65,179	4,794
14,116	5,465	50,267	359	2,441	91,141	9,596	174	3,516	35,167	48,453	30,239	16,004	27,158
13,071	557	37,056	398	638	70,089	5,582	111	1,876	8,103	15,672	59,344	28,985	5,403
2,851	1,189	13,106	80	616	22,230	740	13	196	3,396	4,345	2,363	2,500	4,589
301	64	5,736	24	345	7,187	329	11	129	2,003	2,472	1,019	1,716	2,401
186,983	41,192	663,102	4,571	17,130	1,212,538	115,025	1,499	36,551	241,842	394,917	341,804	416,323	207,384

2. Die schweizerische Ein- und Ausfuhr von Vieh, sowie der wichtigsten Produkte der Viehzucht u. Milchwirthschaft, in den Jahren 1887—1890,

nach dem Werth und der Quantität, letztere unterschieden nach den hauptsächlichsten Ländern der Herkunft und der Bestimmung.

Quelle: Statistik des Waarenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande.

2. L'importation et l'exportation suisse du bétail, ainsi que des produits principaux de l'élevage du bétail et de l'industrie laitière pendant les années 1887 à 1890,

d'après la valeur et la quantité, la dernière spécifiée pour les principaux pays de provenance et de destination.

Source: Statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger.

a. Einfuhr. — *a. Importation.*

Bezeichnung der Artikel / *Désignation des articles*	Jahr / *Année*	Werth / *Valeur*	Quantität — *Quantité*					
			Total	Herkunftsländer — *Pays de provenance*				
				Deutschland / *Allemagne*	Oesterr.-Ungarn / *Autr.-Hongr.*	Italien / *Italie*	Frankreich / *France*	Uebrige Länder* / *Autres pays**
		Fr.	Stücke / *Têtes*	Stücke / *Têtes*	Stücke / *Têtes*	Stücke / *Têtes*	Stücke / *Têtes*	Stücke / *Têtes*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Pferde — *Chevaux*	1887	4,185,300	5,979	2,459	397	399	2,470	254 [1])
	1888	4,451,972	6,913	3,163	570	428	2,457	295 [1])
	1889	4,708,539	7,887	3,757	715	543	2,557	315 [1])
	1890	5,023,258	7,634	3,528	828	558	2,512	208 [1])
Maulthiere — *Mulets*	1887	19,250	55	1	—	29	25	—
	1888	15,624	42	—	—	18	24	—
	1889	27,824	74	5	—	32	37	—
	1890	27,898	76	—	3	45	28	—
Füllen — *Poulains*	1887	579,300	1,931	92	38	51	1,750	—
	1888	314,160	1,428	86	41	37	1,264	—
	1889	242,794	1,258	62	38	76	1,082	—
	1890	288,008	1,310	52	120	116	1,022	—
Esel — *Anes*	1887	19,380	114	2	1	74	37	—
	1888	11,780	76	—	—	48	28	—
	1889	15,704	104	5	—	60	39	—
	1890	20,793	142	6	1	87	48	—
Rindvieh, wenigstens 150 kg. wiegend — Schlachtvieh — *Bétail de boucherie*	1887	22,144,000	44,288	5,628	16,546	4,094	18,010	10 [2])
	1888	14,152,521	30,567	4,884	11,065	3,657	10,959	2 [2])
	1889	18,816,203	36,967	1,465	16,177	7,212	12,113	—
	1890	24,536,482	46,171	666	27,261	8,627	9,367	250 [2])
Bêtes à cornes de 150 kg. ou plus — Nutzvieh — *Bétail de ferme*	1887	10,838,100	30,966	13,973	8,800	2,292	5,901	—
	1888	5,547,727	17,540	7,639	5,395	848	3,658	—
	1889	4,435,200	14,784	2,901	5,892	737	5,254	—
	1890	5,249,961	15,270	2,832	5,241	1,001	6,196	—
Rindvieh von 60 bis 150 kg. Gewicht — *Bétail pesant de 60 à 150 kg.*	1887	3,554,400	23,696	1,106	759	1,650	20,226	—
	1888	3,028,739	26,803	5,402	2,131	1,697	17,573	—
	1889	3,281,040	24,304	4,717	2,743	1,392	15,452	—
	1890	3,080,044	21,775	3,666	2,591	1,840	13,678	—

Bezeichnung der Artikel *Désignation des articles*	Jahr *Année*	Werth *Valeur* Fr.	Quantität — *Quantité*					
			Total	Herkunftsländer — *Pays de provenance*				
				Deutschland *Allemagne*	Oesterr.-Ungarn *Autr.-Hongr.*	Italien *Italie*	Frankreich *France*	Uebrige Länder* *Autres pays**
			Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kälber unter 60 kg. Gewicht — *Veaux pesant moins de 60 kg.*	1887	153,360	3,834	453	160	259	2,962	—
	1888	222,122	4,726	325	140	217	4,044	—
	1889	215,307	4,581	225	172	166	4,018	—
	1890	220,658	3,967	143	80	178	3,566	—
Schweine mit oder über 25 kg. Gewicht — *Porcs pesant 25 kg. ou plus*	1887	5,559,300	55,593	19,810	12,182	5,155	17,766	680 [3]
	1888	4,005,540	40,460	12,634	3,470	3,024	21,332	—
	1889	6,791,232	54,768	8,613	10,436	14,737	20,978	4 [3]
	1890	12,580,933	99,307	4,038	11,588	65,753	17,928	—
Schweine unter 25 kg. Gewicht — *Porcs pesant moins de 25 kg.*	1887	605,880	20,196	7,973	1,704	2,206	8,313	—
	1888	375,362	14,437	3,811	765	1,190	8,671	—
	1889	427,402	14,738	2,138	503	3,206	8,891	—
	1890	1,155,889	37,205	2,638	508	21,067	12,992	—
Schafe und Ziegen — *Moutons et chèvres*	1887	2,102,490	70,083	13,788	18,072	21,714	16,509	—
	1888	1,667,575	66,703	11,110	16,660	25,878	13,053	2 [4]
	1889	2,501,788	73,582	20,785	14,188	29,154	9,455	—
	1890	2,337,536	71,975	18,977	16,790	25,547	10,658	—
			q.	q.	q.	q.	q.	q.
Fleisch, frisch geschlachtetes — *Viande de boucherie fraîche* .	1887	884,380	6,317	2,198	482	612	3,025	—
	1888	1,184,960	8,464	2,870	676	576	4,342	—
	1889	1,349,950	9,310	2,737	887	647	5,038	1 [5]
	1890	1,531,500	10,210	2,343	1,022	691	6,154	—
Fleisch, gesalzenes, geräuchertes, eingekochtes in Büchsen, Speck, gedörrter — *Viandesalée, fumée, ou cuite et en boites, lard desséché*	1887	1,035,300	6,090	1,675	389	117	259	3,650 [6]
	1888	735,360	4,596	1,278	302	98	327	2,591 [6]
	1889	1,332,320	8,327	1,297	803	122	688	5,417 [6]
	1890	2,409,280	15,058	1,451	944	175	1,313	11,175 [6]
Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete — *Cuirs bruts, verts, salés, secs*	1887	514,700	5,147	3,539	41	156	1,127	284 [7]
	1888	383,435	4,511	2,754	73	148	1,450	86 [7]
	1889	468,010	5,506	2,655	117	713	1,852	169 [7]
	1890	502,380	5,582	2,582	206	1,839	749	206 [7]
Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete — *Peaux brutes, vertes, salées, sèches*	1887	1,222,450	3,207	2,097	677	166	151	116 [8]
	1888	1,489,500	4,965	2,559	1,326	268	372	440 [8]
	1889	1,164,900	3,883	1,888	791	486	559	159 [8]
	1890	1,470,810	4,457	1,876	1,147	702	513	219 [8]
Milch, frische — *Lait frais* . .	1887	444,279	40,389	10,128	16	—	30,245	—
	1888	497,961	43,301	11,914	41	—	31,346	—
	1889	580,403	49,396	13,722	39	—	35,635	—
	1890	736,875	58,950	11,599	115	—	47,236	—
Milch, kondensirte — *Lait condensé*	1887	600	6	—	—	—	3	3 [9]
	1888	800	8	2	—	—	6	—
	1889	400	4	3	—	—	—	1 [9]
	1890	1,498	14	12	—	—	1	1 [9]

Bezeichnung der Artikel — *Désignation des articles*	Jahr — *Année*	Werth — *Valeur*	Quantität — *Quantité*					
			Total	Herkunftsländer — *Pays de provenance*				
				Deutschland — *Allemagne*	Oesterr.-Ungarn — *Autr.-Hongr.*	Italien — *Italie*	Frankreich — *France*	Uebrige Länder * — *Autres Pays* *
		Fr.	q.	q.	q.	q.	q.	q.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Schweineschmalz — *Saindoux* .	1887	3,379,400	33,794	4,093	36	227	1,205	28,233 [10])
	1888	2,285,325	21,765	1,401	15	78	788	19,483 [10])
	1889	3,265,815	34,377	1,163	79	237	1,127	31,771 [10])
	1890	2,963,284	35.110	1,274	34	349	1,030	32,423 [10])
Butter, frisch, gesotten, gesalzen — *Beurre frais, fondu, salé* .	1887	1,747,750	13,982	759	4,681	456	8,066	20 [11])
	1888	2,343,983	13,517	935	3,920	388	8,273	1 [11])
	1889	3,433,275	15,259	717	5,304	642	8,535	61 [11])
	1890	3,629,925	16,133	1,008	5,851	1,187	7,947	140 [11])
Käse — *Fromage*	1887	2,064,600	11,470	4,136	44	904	6,359	27 [12])
	1888	2,400,550	13,872	4,351	54	1,024	8,248	195 [12])
	1889	2,488,320	13,824	3,675	194	1,055	8,881	19 [12])
	1890	1,587,960	14,436	4,739	86	1,255	8,332	24 [12])

*** Ausscheidung der in Spalte 9 enthaltenen Angaben nach den einzelnen Herkunftsländern jeweilen für die 4 Jahre 1887—1890 zusammengefasst.**

[1]) Pferde (Anzahl): Belgien 572, England 349, Holland 150, Asiat. Türkei 1.
[2]) Schlachtvieh (Stück)): Ver. Staaten N.-A. 250, Holland 10, Belgien 2.
[3]) Schweine (Anzahl): Dänemark 677, England 7.
[4]) Schafe und Ziegen (Anzahl): Belgien 2.
[5]) Fleisch, frisch geschlachtetes (q.): England 1.
[6]) Fleisch, gesalzenes, geräuchertes, eingekochtes etc. (q.): Belgien 5883, Ver. Staaten N.-A. 13,602, England 2460, Holland 695, Argentinien 93, Donauländer 66, Russland 21, Brit. N.-Amerika 8, Schweden 2, Chili 2, Central-Amerika 1
[7]) Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete (q.): England 265, Holland 239, Belgien 173, Ostasien 49, Spanien 15, Griechenland 2, Ver. Staaten N.-A. 2.
[8]) Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete (q.): Belgien 399, Schweden 372, Spanien 86, England 31, Brit. Indien 28, Holland 7, Russland 7, Egypten 3, Asiat. Türkei 1.
[9]) Milch, kondensirte (q.): England 4, Spanien 1.
[10]) Schweineschmalz (q.): Belgien 56,332, Ver. Staaten N.-A. 51,951, England 2618, Holland 991, Central-Amerika 18.
[11]) Butter, frisch, gesotten, gesalzen (q.): England 105, Holland 78, Belgien 21, Brit. Indien 18.
[12]) Käse (q.): Belgien 195, Holland 41, England 28, Griechenland 1.

**** Les nombres de la 9e colonne, embrassant les années 1887 à 1890, se décomposent comme suit selon les pays de provenance.***

[1]) *Chevaux (nombre): Belgique 572, Angleterre 349, Hollande 150, Turquie d'Asie 1.*
[2]) *Bétail de boucherie (têtes): Etats-Unis de l'Amérique du Nord 250, Hollande 10, Belgique 2.*
[3]) *Porcs (nombre): Danemark 677, Angleterre 7.*
[4]) *Moutons et chèvres (nombre): Belgique 2.*
[5]) *Viande de boucherie fraiche (q.): Angleterre 1.*
[6]) *Viande salée, fumée, en conserve, etc. (q.): Belgique 5,883, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 13,602, Angleterre 2,460, Hollande 695, Rép. argentine 93, Pays danubiens 66, Russie 21, Amérique du Nord anglaise 8 Suède 2, Chili 2, Amérique centrale 1.*
[7]) *Cuirs bruts, verts, salés, secs (q.): Angleterre 265, Hollande 239, Belgique 173, Asie orientale 49, Espagne 15, Grèce 2, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 2.*
[8]) *Peaux brutes, vertes, salées, sèches (q.): Belgique 399, Suède 372, Espagne 86, Angleterre 31, Indes anglaises 28, Hollande 7, Russie 7, Egypte 3, Turquie d'Asie 1.*
[9]) *Lait condensé (q.): Angleterre 4, Espagne 1.*
[10]) *Saindoux (q.): Belgique 56,332, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 51,951, Angleterre 2,618, Hollande 991, Amérique centrale 18.*
[11]) *Beurre frais, fondu, salé (q.): Angleterre 105, Hollande 78, Belgique 21, Indes anglaises 18.*
[12]) *Fromage (q.): Belgique 195, Hollande 41, Angleterre 28, Grèce 1.*

B. Ausfuhr. — *B. Exportation.*

Bezeichnung der Artikel — *Désignation des articles*	Jahr — *Année*	Werth — *Valeur*	Quantität — *Quantité*					
			Total	Bestimmungsländer — *Pays de destination*				
				Deutschland — *Allemagne*	Oesterr.-Ungarn — *Autr.-Hongr.*	Italien — *Italie*	Frankreich — *France*	Uebrige Länder* — *Autres Pays**
		Fr.	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*	Stücke *Têtes*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Pferde — *Chevaux*	1887	976,159	1,545	524	70	453	498	—
	1888	1,511,443	2,189	761	135	753	540	—
	1889	1,444,765	2,066	743	144	575	598	6 [1]
	1890	1,467,399	2,045	768	132	546	599	—
Maulthiere — *Mulets*	1887	11,170	33	—	—	11	22	—
	1888	4,880	17	—	—	9	8	—
	1889	8,870	32	2	—	22	8	—
	1890	7,500	30	—	—	19	11	—
Füllen — *Poulains*	1887	35,260	176	40	8	46	82	—
	1888	51,105	313	91	7	147	64	4 [2]
	1889	36,425	145	73	16	8	48	—
	1890	28,450	124	53	10	24	37	—
Esel — *Anes*	1887	1,727	18	1	1	9	7	—
	1888	2,612	32	—	—	20	10	2 [3]
	1889	3,715	34	2	—	14	18	—
	1890	3,283	43	1	1	29	12	—
Rindvieh, wenigstens 150 kg. wiegend — Schlachtvieh — *Bétail de boucherie*	1887	5,542,413	15,904	10,433	53	4,087	1,310	21 [4]
	1888	4,536,170	12,386	11,295	33	656	402	—
	1889	503,091	1,320	1,188	3	7	122	—
	1890	539,715	1,384	1,327	—	5	52	—
Bêtes à cornes de 150 kg. ou plus — Nutzvieh — *Bétail de ferme*	1887	6,838,084	21,269	6,625	1,583	7,633	5.296	132 [5]
	1888	7,637,893	23,512	7,597	433	10,172	5,290	20 [5]
	1889	6,525,775	18,842	7.529	216	5,889	4.953	255 [5]
	1890	6,540,586	16,524	5,781	139	6,311	4,144	149 [5]
Rindvieh von 60—150 kg. Gewicht — *Bétail pesant de 60 à 150 kg.*	1887	996,963	9,137	6,333	199	933	1,672	—
	1888	1,172,503	10,125	5,858	285	1,978	1,971	33 [6]
	1889	1,746,721	13,071	6,366	292	3,605	2.790	18 [6]
	1890	2,324,087	14,408	5,565	345	6,150	2,344	4 [6]
Kälber unter 60 kg. Gewicht — *Veaux pesant moins de 60 kg.*	1887	337,027	12,773	7,645	547	188	4,365	28 [7]
	1888	281,520	12,507	9,994	382	75	2,056	—
	1889	353,123	14,360	9,576	459	43	4.271	11 [7]
	1890	409,444	14,529	9,069	234	107	5,109	10 [7]
Schweine mit oder über 25 kg. Gewicht — *Porcs pesant 25 kg. ou plus*	1887	68,279	836	117	4	236	479	—
	1888	174,891	1,755	923	10	146	676	—
	1889	44,534	493	237	2	54	200	—
	1890	77,186	761	563	2	74	122	—
Schweine unter 25 kg. Gewicht — *Porcs pesant moins de 25 kg.*	1887	103,801	6,631	4,102	22	776	1,731	—
	1888	95,235	6,595	5,196	74	726	599	—
	1889	95,921	4,968	3,829	16	713	410	—
	1890	108,612	5,226	3,953	6	703	564	—

Bezeichnung der Artikel — *Désignation des articles*	Jahr — *Année*	Werth — *Valeur*	Quantität — *Quantité*					
			Total	Bestimmungsländer — *Pays de destination*				
				Deutschland — *Allemagne*	Oesterr.-Ungarn — *Autr.-Hongr.*	Italien — *Italie*	Frankreich — *France*	Uebrige Länder* — *Autres Pays**
		Fr.	Stücke — *Têtes*	Stücke — *Têtes*	Stücke — *Têtes*	Stücke — *Têtes*	Stücke — *Têtes*	Stücke — *Têtes*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Schafe und Ziegen — *Moutons et chèvres*	1887	131,705	7,070	909	215	2,470	3.476	—
	1888	71,750	4,297	863	177	1,190	2,067	—
	1889	132,634	5,692	885	121	1,074	3.612	—
	1890	100,749	4,995	904	115	1,401	2.575	—
			q.	q.	q.	q.	q.	q.
Fleisch, frisch geschlachtetes — *Viande de boucherie fraîche*	1887	5,135,471	24,573	118	13	71	24,368	3 [8]
	1888	4.497.773	21.991	13	12	73	21.893	—
	1889	3,639,537	17,285	47	29	49	17,160	—
	1890	4,317,898	18,209	29	48	47	18,085	—
Fleisch, gesalzenes, geräuchertes, eingekochtes in Büchsen, Speck, gedörrter — *Viande salée, fumée ou cuite et en boites, lard desséché*	1887	113,255	623	19	5	13	560	26 [9]
	1888	86,800	388	22	4	11	321	30 [9]
	1889	109,377	539	23	8	12	461	35 [9]
	1890	201,591	1,149	40	3	15	1,049	42 [9]
Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete — *Cuirs bruts, verts, salés, secs*	1887	4,219,970	35,864	15,487	3,117	1,563	9.930	5,767 [10]
	1888	4,340,029	41,024	18.547	2,809	1,576	9,408	8,684 [10]
	1889	4,946,211	46,258	18.373	4,193	1,102	12,640	9,950 [10]
	1890	4,870,921	44.382	20,558	3.921	1,094	13.886	4,923 [10]
Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete — *Peaux brutes, vertes, salées, sèches*	1887	1,957,550	7,452	3,300	59	233	3.419	441 [11]
	1888	2,969,479	11.947	4,353	174	475	5.741	1,204 [11]
	1889	2.892,030	13.854	5.344	247	1,264	6.167	832 [11]
	1890	2,834,795	12,721	4.374	118	944	5.869	1,416 [11]
Milch, frische — *Lait frais*	1887	99,601	9,029	8.331	—	10	688	—
	1888	122,355	11,123	10,248	—	—	875	—
	1889	172,222	15,614	14,980	—	19	615	—
	1890	203,988	16,999	16,211	—	—	788	—
Milch, kondensirte — *Lait condensé*	1887	10,806,898	111,312	3.558	116	174	5,691	101,773 [12]
	1888	11,306,038	118,971	3.027	103	289	5.349	110,203 [12]
	1889	10,201,779	109,192	1.671	97	189	2.496	104,739 [12]
	1890	13,244,942	134,340	1,101	109	172	3.341	129,617 [12]
Schweineschmalz — *Saindoux*	1887	14,794	141	96	1	7	37	—
	1888	22,664	197	112	5	10	70	—
	1889	16,363	139	78	2	4	55	—
	1890	9,184	68	18	4	7	39	—
Butter, frisch, gesotten, gesalzen — *Beurre frais, fondu, salé*	1887	1,834,504	6,532	792	59	52	5.468	161 [13]
	1888	1,953,122	7,007	1,189	27	29	5.474	288 [13]
	1889	1,268,567	4.392	920	29	14	3.338	91 [13]
	1890	619,733	2,023	560	28	14	1,356	65 [13]
Käse — *Fromage*	1887	40,677,726	278,860	48,916	13,438	88.914	91,932	35,660 [14]
	1888	36,456,603	238,390	49.847	7,317	60.062	82,601	38,563 [14]
	1889	39,029,792	259,998	53.734	12,349	77,396	77,513	39,006 [14]
	1890	38,207,222	231,426	51,640	12,813	61.482	65,160	40,331 [14]

*** Ausscheidung der in Spalte 9 enthaltenen Angaben nach den einzelnen Bestimmungsländern jeweilen für die 4 Jahre 1887—1890 zusammengefasst.**

[1]) Pferde (Anzahl): Holland 4, Belgien 2.

[2]) Füllen (Anzahl): Vereinigte Staaten von Nordamerika 4.

[3]) Esel (Anzahl): Vereinigte Staaten von Nordamerika 2.

[4]) Schlachtvieh (Stück): Holland 21.

[5]) Nutzvieh (Stück): Spanien 404, Argentinien 66, Vereinigte Staaten von Nordamerika 35, Central-Amerika 21, Russland 15, Brasilien 9, Belgien 6.

[6]) Rindvieh von 50 bis 160 kg. Gewicht (Stück): Russland 50, Belgien 2, Spanien 1, Donauländer 1, Vereinigte Staaten von Nordamerika 1.

[7]) Kälber unter 60 kg. Gewicht (Stück): Spanien 49.

[8]) Fleisch, frisches, geschlachtetes (q.): Belgien 3.

[9]) Fleisch, gesalzenes, geräuchertes, eingekochtes, in Büchsen, Speck, gedörrter (q.): Spanien 20, England 19, Belgien 13, Aegypten 12, Vereinigte Staaten von Nordamerika 10, Algier 9, Holländisch Indien 8, Britisch Indien 7, Asiatische Türkei 5, Holland 5, Ost-Asien 4, Ostafrika, Dänemark, Donauländer, Europäische Türkei, Westafrika, Centralamerika, Australien und Portugal je 2, Brasilien, Argentinien, übriges Südamerika, Russland und Griechenland je 1.

[10]) Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete (q.): Belgien 28,190, Vereinigte Staaten von Nordamerika 547, England 492, Griechenland 53, Spanien 25, Algier 17.

[11]) Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete (q.): England 1456, Belgien 537, Vereinigte Staaten von Nordamerika 327, Algier 97, Europäische Türkei 52, Spanien 4, Holland 3, Central-Amerika 1.

[12]) Milch, kondensirte (q.): England 407,637, Holland 8,859, Vereinigte Staaten von Nordamerika 7,159, Holländisch Indien 5,579, Belgien 3,767, Ost-Asien 2,508, Brasilien 1561, Britisch Indien 1418, Argentinien 1209, Spanien 1051, Australien 978, Algier 965, Aegypten 895, Chile 601, Britisch Nordamerika 427, Südamerika ohne Argentinien 296, Asiatische Türkei 292, Russland 251, Europäische Türkei 236, Griechenland 178, Central-Amerika 176, Ostafrika 105, Portugal 60, Schweden 44, Donauländer 32, Dänemark 30, Westafrika 18.

[13]) Butter, frisch, gesotten, gesalzen (q.): Belgien 305, England 105, Algier 92, Spanien 23, Asiatische Türkei 22, Europäische Türkei 16, Aegypten 11, Griechenland 9, Holland 8, Donauländer 7, Portugal 2, Ost-Asien 2, Chile 2, Holländisch Indien 1.

[14]) Käse (q.): Vereinigte Staaten von Nordamerika 84,076, Belgien 22,659, Spanien 8,223, Algier 7,337, England 7,210, Russland 6,609, Holland 3,751, Donauländer 2,695, Argentinien 2,652, Britisch Nordamerika 1497, Brasilien 1468, Central-Amerika 1135, Dänemark 713, Aegypten 629, Südamerika ohne Argentinien 456, Europäische Türkei 436, Griechenland 351, Schweden 335, Asiatische Türkei 282, Ost-Asien 272, Australien 163, Britisch Indien 156, Portugal 147, Chile 110, Ostafrika 62, Holländisch Indien 72, Westafrika 34.

*** *Les nombres de la 9e colonne, embrassant les 4 années 1887 à 1890, se décomposent comme suit d'après les pays de destination.***

[1]) *Chevaux (nombre): Hollande 4, Belgique 2.*

[2]) *Poulains (nombre): Etats-Unis de l'Amérique du Nord 4.*

[3]) *Anes (nombre): Etats-Unis de l'Amérique du Nord 2.*

[4]) *Bétail de boucherie (têtes): Hollande 21.*

[5]) *Bétail de ferme (têtes): Espagne 404, République argentine 66, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 35, Amérique centrale 21, Russie 15, Brésil 9, Belgique 6.*

[6]) *Bétail pesant de 50 à 160 kg. (têtes): Russie 50, Belgique 2, Espagne 1, Pays danubiens 1, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 1.*

[7]) *Veaux pesant moins de 60 kg. (pièces): Espagne 49.*

[8]) *Viande de boucherie fraiche (q.): Belgique 3.*

[9]) *Viande salée, fumée, cuite ou en conserve, lard desséché (q.): Espagne 20, Angleterre 19, Belgique 13, Egypte 12, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 10, Alger 9, Indes hollandaises 8, Indes britanniques 7, Turquie d'Asie 5, Hollande 5, Asie orientale 4, Afrique orientale, Danemark, Pays danubiens, Turquie d'Europe, Afrique occidentale, Amérique centrale, Australie et Portugal, chacun 2, Brésil, République argentine, autres Etats de l'Amérique du Sud, Russie et Grèce, chacun 1.*

[10]) *Cuirs bruts, verts, salés, secs (q.): Belgique 28,190, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 547, Angleterre 492, Grèce 53, Espagne 25, Alger 17.*

[11]) *Peaux brutes, vertes, salées, sèches (q.): Angleterre 1456, Belgique 537, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 327, Alger 97, Turquie d'Europe 52, Espagne 4, Hollande 3, Amérique centrale 1.*

[12]) *Lait condensé (q.): Angleterre 407,637, Hollande 8,859, Etats-Unis de l'Amérique du Nord 7,159, Indes hollandaises 5,579, Belgique 3,767, Asie orientale 2,508, Brésil 1561, Indes britanniques 1418, Rép. argentine 1209, Espagne 1051, Australie 978, Alger 965, Egypte 895, Chili 601, Amérique du Nord anglaise 427, Amérique du Sud sans la République argentine 296, Turquie d'Asie 292, Russie 251, Turquie d'Europe 236, Grèce 178, Amérique centrale 176, Afrique orientale 105, Portugal 60, Suède 44, Pays danubiens 32, Danemark 30, Afrique occidentale 18.*

[13]) *Beurre frais, fondu, salé (q.): Belgique 305, Angleterre 105, Alger 92, Espagne 23, Turquie d'Asie 22, Turquie d'Europe 16, Egypte 11, Grèce 9, Hollande 8, Pays danubiens 7, Portugal 2, Asie orientale 2, Chili 2, Indes hollandaises 1.*

[14]) *Fromage (q.): Etats-Unis de l'Amérique du Nord 84,076, Belgique 22,659, Espagne 8,223, Alger 7,337, Angleterre 7,210, Russie 6,609, Hollande 3,751, Pays danubiens 2,695, Rép. argentine 2,652, Amérique du Nord anglaise 1497, Brésil 1468, Amérique centrale 1135, Danemark 713, Egypte 629, Amérique du Sud sans la République argentine 456, Turquie d'Europe 436, Grèce 351, Suède 335, Turquie d'Asie 282, Asie orientale 272, Australie 163, Indes britanniques 156, Portugal 147, Chili 110, Afrique orientale 62, Indes hollandaises 72, Afrique occidentale 34.*

VI.

Forstwirthschaft. — *Sylviculture.*

1. Waldvermessungen, — *1. Cadastre des forêts,*

nach dem Geschäftsberichte des schweiz. Bundesrathes pro 1890.
d'après le rapport de gestion du Conseil fédéral pour l'année 1890.

Kantone *Cantons*	Vor Inkrafttreten der Instruktion für Detailvermessung (29. Dezember 1882) *Avant l'entrée en vigueur de l'instruction pour le cadastre en détail (29 décembre 1882)*				Seit Inkrafttreten der Instruktion bis Ende 1889 *Depuis l'entrée en vigueur de l'instruction jusqu'à la fin de 1889*				Im Jahr 1890 *En 1890*				Total *Totaux*					
	Staatswaldung *Forêts de l'Etat*		Gemeinde- und Korporationswaldung *Forêts de communes et de corporations*		Staatswaldung *Forêts de l'Etat*		Gemeinde- und Korporationswaldung *Forêts de communes et de corporations*		Staatswaldung *Forêts de l'Etat*		Gemeinde- und Korporationswaldung *Forêts de communes et de corporations*		Staatswaldung *Forêts de l'Etat*		Gemeinde- und Korporationswaldung *Forêts de communes et de corporations.*		Zusammen *Ensemble*	
	ha.	a.	ha.	a.	ha.	a.	ha.	a.	ha.	a.	ha.	a.	ha.	a.	ha.	a.	ha.	a.
1	2		3		4		5		6		7		8		9		10	
Zürich*	88	39	132	32	—	—	8	88[1]	—	—	—	—	88	39	141	20	229	59
Bern	1,138	—	6,233	41	978	37	2,659	29	—	—	201	92	2,116	37	9,094	62	11,210	99
Luzern	—	—	803	66	—	—	308	58	—	—	—	—	—	—	1,112	24	1,112	24
Uri	—	—	—	—	—	—	568	50	—	—	530	36	—	—	1,098	86	1,098	86
Schwiz	—	—	4,789	—	—	—	330	86	—	—	—	—	—	—	5,119	86	5,119	86
Obwalden	—	—	—	—	—	—	48	50	—	—	—	—	—	—	48	50	48	50
Nidwalden	—	—	—	—	—	—	402	90	—	—	—	—	—	—	402	90	402	90
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	—	—	850	—	—	—	1,030	14	—	—	—	—	—	—	1,880	14	1,880	14
Fribourg*	525	75	5,020	77	—	—	970	65[2]	12[1]	—	210[1]	—	537	75	6,201	42	6,739	17
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	221	13	—	—	30	32	—	—	251	45	251	45
Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	30	39	—	—	15	—	—	—	45	39	45	39
Graubünden	—	—	14,611	62	—	—	9,795	91	—	—	19	—	—	—	24,426	53	24,426	53
Tessin	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vaud*	2,287	50	6,755	32	—	—	—	—	—	—	—	—	2,287	50	6,755	32	9,042	82
Valais	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4,039	64	39,196	10	978	37	16,375	73	12	—	1,006	60	5,030	01	56,578	43	61,608	44

* Vollständig vermessen — *Totalement cadastré.*

[1] Angekaufte Privatwaldungen — *Forêts achetées de particuliers.*
[2] Neu vermessen — *Nouvellement cadastré.*

2. Stand der Saat- und Pflanzschulen in den Kantonen des eidg. Forstgebietes im Jahr 1890,

nach dem Geschäftsberichte des schweiz. Bundesrathes pro 1890.

2. Etat des pépinières et bâtardières des cantons situés dans la zone forestière fédérale en 1890,

d'après le rapport de gestion du Conseil fédéral pour l'année 1890.

Kantone *Cantons*	Staatswaldungen *Forêts de l'Etat*		Gemeinde- und Korp.-Waldungen *Forêts de communes et de corporations*		Privatwaldungen *Forêts privées*		Total	
	Flächenausdehnung *Superficie* a.	Verwendeter Same *Graine employée* kg.	Flächenausdehnung *Superficie* a.	Verwendeter Same *Graine employée* kg.	Flächenausdehnung *Superficie* a.	Verwendeter Same *Graine employée* kg.	Flächenausdehnung *Superficie* ha.	Verwendeter Same *Graine employée* kg.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	—	—	16.00	7.00	70.00	8.00	0.8600	15.00
Bern	1,438.00	535.50	404.00	133.50	47.00	50.50	18.8900	719.50
Luzern	—	—	146.00	39.50	102.50	39.50	2.4850	79.00
Uri	—	—	30.70	36.00	51.00	22.00	0.8170	58.00
Schwiz	—	—	729.71	204.00	20.90	2.00	7.5061	206.00
Obwalden	—	—	205.00	101.00	5.50	3.00	2.1050	104.00
Nidwalden	13.00	10.00	28.00	2.00	4.00	—	0.4500	12.00
Glarus	—	—	192.11	55.25	—	—	1.9211	55.25
Zug	—	—	293.00	45 50	—	—	2.9300	45.50
Fribourg	179.00	60.00	481.60	118.00	32.10	9.00	6.9270	187.00
Appenzell Ausser-Rhoden	40.00	5.00	208.50	31.00	128.50	21.00	3.7700	57.00
Appenzell Inner-Rhoden	60.00	25.50	15.00	2.00	12.00	2.00	0.8700	29.50
St. Gallen	231.00	56.00	1,536.00	298.00	636.00	79.00	24.0300	433.00
Graubünden	—	—	721.57	442.15	3.50	2.00	7.2507	444.15
Tessin	327.30	428.00	—	—	57.00	25.00	3.8430	453.00
Vaud	115.00	101.00	216.00	100.00	—	—	3.3100	201.00
Valais	—	—	253.16	192.00	—	—	2.5316	192.00
Total	2,403.30	1,221.00	5,476.35	1,806.90	1,170.00	263.00	90.4965	3,290.90
Stand des Jahres 1889 / *Etat de l'année 1889*	2,205.14	2,277.80	5,030.53	1,908.40	1,112.96	196.50	83.4863	4,382.70
1890 mehr *plus* als / *qu'en* 1889	198.16	—	445.82	—	57.04	66.50	7.0102	—
1890 weniger *moins* als / *qu'en* 1889	—	1,056.80	—	101.50	—	—	—	1,091.80

3. Aufforstungen im eidgenössischen Forstgebiet während des Jahres 1890,

nach dem Geschäftsberichte des schweizerischen Bundesrathes pro 1890.

3. Plantations de forêts dans la zone forestière fédérale pendant l'année 1890,

d'après le rapport de gestion du Conseil fédéral pour l'année 1890.

Kantone *Cantons*	Nadelhölzer — *Conifères*								Laubhölzer *Essences feuillées*			Total			Same *Semence*
	Fichten *Epicéa*	Weisstannen *Sapin*	Lärchen *Mélèze*	Kiefern *Pin*	Arven *Arole*	Verschulte Pflanzen *Plants repiqués*	Unverschulte Pflanzen *Plants non repiqués*	Total	Verschulte Pflanzen *Plants repiqués*	Unverschulte Pflanzen *Plants non repiqués*	Total	Verschulte Pflanzen *Plants repiqués*	Unverschulte Pflanzen *Plants non repiqués*	Total	kg.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zürich	72,210	300	400	—	—	72,910	—	72,910	1,010	—	1,010	73,920	—	73,920	2.5
Bern	1,132,235	269,330	156,510	72,200	36,400	1,653,675	13,000	1,666,675	63,007	16,410	79,417	1,716,682	29,410	1,746,092	40.00
Luzern	212,690	30,450	6,210	—	500	222,550	27,300	249,850	9,900	5,600	15,500	232,450	32,900	265,350	13.00
Uri	5,200	—	10,800	—	—	16,000	—	16,000	23,000	4,350	27,350	39,000	4,350	43,350	100.00
Schwiz	502,740	16,740	9,430	17,350	—	500,380	45,880	546,260	7,300	2,200	9,500	507,680	48,080	555,760	65.00
Obwalden	67,965	2,100	3,310	380	900	74,655	—	74,655	20,562	100	20,662	95,217	100	95,317	1.00
Nidwalden	19,870	—	200	—	—	18,070	2,000	20,070	—	—	—	18,070	2,000	20,070	—
Glarus	91,674	1,685	5,755	1,180	—	100,294	—	100,294	1,200	3,450	4,650	101,494	3,450	104,944	—
Zug	228,565	23,845	5,230	1,670	—	191,830	67,480	259,310	6,890	—	6,890	198,720	67,480	266,200	1.00
Fribourg	652,000	17,500	6,300	13,800	500	684,400	5,700	690,100	9,200	—	9,200	693,600	5,700	699,300	11.00
Appenzell A.-Rh.	198,170	10,150	5,350	7,880	—	217,200	4,350	221,550	14,150	—	14,150	231,350	4,350	235,700	—
Appenzell I.-Rh.	73,700	800	1,950	1,700	—	78,150	—	78,150	500	—	500	78,650	—	78,650	—
St. Gallen	1,063,600	86,350	49,070	58,660	—	1,243,260	14,420	1,257,680	41,520	118,400	159,920	1,284,780	132,820	1,417,600	—
Graubünden	161,550	—	127,602	41,105	33,319	341,157	22,419	363,576	2,640	17,970	20,610	343,797	40,389	384,186	135.50
Tessin	122,600	1,600	156,650	90,200	—	337,050	34,000	371,050	52,640	175,520	228,160	389,690	209,520	599,210	76.00
Vaud	283,410	—	16,100	650	700	294,860	6,000	300,860	27,995	2,000	29,995	322,855	8,000	330,855	—
Valais	41,386	—	37,230	800	2,000	75,316	6,100	81,416	1,970	650	2,620	77,286	6,750	84,036	92.50
Total	4,929,565	460,850	598,097	307,575	74,319	6,121,757	248,649	6,370,406	283,484	346,650	630,134	6,405,241	595,299	7,000,540	537.50

VII.

Fischzucht. — *Pisciculture.*

Leistungen der schweizerischen Fischbrutanstalten während der Brutperiode 1889/90,

nach dem Geschäftsberichte des schweiz. Bundesrathes pro 1890.

Production des établissements de pisciculture suisses pendant la période d'incubation 1889/90,

d'après le rapport de gestion du Conseil fédéral pour l'année 1890.

Kantone *Cantons*	Anzahl der Anstalten *Nombre des établissements*	Eingesetzte Eier — *Oeufs en incubation*											
		Lachs *Saumon* (Trutta Salar L.)	Lachsbastard *Saumon bâtard*	Seeforelle *Truite des lacs.* (Trutta lacustris L.)	Fluss- und Bachforelle *Truite de rivière* (Trutta fario L.)	Regenbogenforelle *Truite arc-en-ciel* (Salmo irideus Gibb.)	Lochleventrout *Lochleven-trout* (Trutta levenensis)	Röthel *Ombre chevalier* (Salmo salvelinus L.)	Bachsaibling (Salmo fontinalis)	Aesche *Ombre de rivière* Thymallus vulgaris Nils.)	Felchen *Corégones* (Coregonus)	Hecht *Brochet* (Esox lucius L.)	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	4	563,500	141,750	—	89,500	—	—	—	—	200,000	1,200,000	—	2,194,750
Bern	19	40,000	—	227,500	1,020,600	5,000	—	20,400	5,000	294,200	438,750	—	2,051,450
Luzern	6	—	—	49,500	154,500	—	—	1,200	—	—	3,900,000	200,000	4,305,200
Schwiz	1	—	—	—	—	—	—	65,500	—	—	—	—	65,500
Nidwalden	1	—	—	14,000	6,000	—	—	—	—	—	—	—	20,000
Zug	4	—	—	35,500	—	15,000	—	692,700	2,000	—	2,000,000	—	2,745,200
Fribourg	2	—	—	—	57,000	—	—	—	—	15,000	—	—	72,000
Solothurn	6	—	—	—	213,500	—	—	—	—	—	—	—	213,500
Basel-Stadt	3	—	—	—	150,700	—	—	—	—	30,000	—	—	180,700
Basel-Landschaft	2	—	15,000	—	109,600	—	—	—	—	—	—	—	124,600
Schaffhausen	1	196,000	30,000	—	—	—	—	—	—	375,000	—	—	601,000
St. Gallen	4	—	—	1,000	56,850	—	—	—	—	6,000	—	—	63,850
Graubünden	2	—	10,000	10,000	50,000	—	—	—	—	—	—	—	70,000
Aargau	14	397,000	—	—	216,200	—	—	—	—	269,000	1,250,000	9,000	2,141,200
Thurgau	4	—	—	—	90,000	—	16,000	—	—	400,000	1,200,000	—	1,706,000
Vaud	9	—	—	1,129,000	—	—	—	—	—	—	—	—	1,129,000
Neuchâtel	2	—	—	135,000	—	—	—	—	—	—	—	—	135,000
Total	84	1,196,500	196,750	1,601,500	2,214.450	20,000	16,000	779,800	7,000	1,589,200	9,988,750	209,000	17,818,950

Kantone *Cantons*	Anzahl der Anstalten *Nombre des établ.*	Ausgesetzte Fischchen — *Alevins mis en pleine eau*												Summa der unter amtlicher Kontrole in öffentl. Gewässer ausgesetzt. Fischchen *Total général des alevins mis en pleine eau, sous contrôle officiel*	Brutfläche Eierunterlagen *Surface d'incubation Bassins où sont placés les œufs* m²	Brutgläser *Verres à incubation* Stück *Nombre*
		Lachs *Saumon* (Trutta Salar L.)	Lachsbastard *Saumon bâtard*	Seeforelle *Truite des lacs* (Trutta lacustris L.)	Fluss- und Bachforelle *Truite de rivière* (Trutta fario L.)	Regenbogenforelle *Truite arc-en-ciel* Salmo irideus Gibb.)	Lochleventrout *Loch-leven-trout* (Trutta leveneusis)	Röthel *Ombre-chevalier* (Salmo salvelinus L.)	Röthelbastard *Ombre-chevalier bâtard*	Aesche *Ombre de rivière* (Thymallus vulgaris Nils.)	Felchen *Corégones* (Coregonus)	Hecht *Brochet* (Esox lucius L.)	Aal *Anguille* (Anguilla vulgaris)	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Zürich . . .	4	516,000	127,700	—	76,500	—	—	—	—	171,500	860,000	—	10,000	1.761,700	1,761,700	41.5	4
Bern . . .	19	36,900	—	202,500	844,643	4,420	—	4,519	20,000	229,000	400,000	—	—	1,741,982	1,658,800	79.8	8
Luzern . . .	6	—	—	41,250	142,600	—	—	—	1,100	—	3,500,000	80,000	—	3,764,950	3,764,950	23.5	23
Schwiz . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	35,000	—	—	—	—	35,000	35,000	1.1	—
Nidwalden .	1	—	—	10,000	4.500	—	—	—	—	—	—	—	—	14,500	14.500	1.1	—
Zug	4	—	—	28.400	—	3,750	—	1,000	485,190	—	1,050,000	—	—	1,568,340	1,563,590	32.5	30
Fribourg . .	2	—	—	—	46,800	—	—	—	—	5,000	—	—	—	51,800	—	21.4	—
Solothurn . .	6	—	—	—	170,900	—	—	—	—	—	—	—	—	170,900	82,400	8.4	—
Basel-Stadt .	3	—	—	—	108.600	—	—	—	—	25,000	—	—	—	133,600	107,600	9.6	—
Basel-Land .	2	—	10,000	—	94,000	—	—	—	—	—	—	—	—	104,000	72,000	32.0	—
Schaffhausen .	1	186,000	28,000	—	—	—	—	—	—	362,000	—	—	—	576,000	576,000	36.0	—
St. Gallen . .	4	—	—	900	45,200	—	—	—	—	4,000	—	—	—	50,100	—	4.8	—
Graubünden .	2	—	8,955	9,135	40,000	—	—	—	—	—	—	—	—	58,090	—	2.3	—
Aargau . . .	14	318,640	—	—	194,670	—	—	—	—	128,000	580,000	6,300	—	1,227,610	1,211,810	35.●	12
Thurgau . .	4	—	—	—	78,470	—	14,590	—	—	339.000	1,005,000	—	—	1,437,060	1,437,060	31.3	—
Vaud . . .	9	—	—	863,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	863,000	685,000	52.5	—
Neuchâtel . .	2	—	—	118,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	118,900	116,366	12.7	—
Total	84	1,057,540	174,655	1,274,085	1,846,883	8,170	14.590	5.519	541,290	1,263,500	7,395.000	86,300	10,●00	13,677,532	13,086.776	425.5	77

VIII.

Salinen. — *Salines.*

1. Salzproduktion

der fünf schweizerischen Salinenwerke Bex, Rheinfelden, Ryburg, Kaiseraugst und Schweizerhalle, während den 11 Jahren 1880—1890 *).

Nach den Angaben der Salinen-Direktionen.

1. La production de sel

des cinq salines suisses de Bex, Rheinfelden, Ryburg, Kaiseraugst et Schweizerhalle, pendant la période de 1880 à 1890 *).

D'après les indications des directions des salines.

Jahre *Années*	Bex	Schweizerische Rheinsalinen Kaiseraugst, Ryburg und Rheinfelden *Salines suisses de Kaiseraugst, Ryburg et Rheinfelden*	Schweizerhalle						Totalproduktion der fünf schweizerischen Salinenwerke *Production totale des cinq salines suisses*
			Kochsalz *Sel de cuisine*	Tafelsalz *Sel de table*	Viehsalz *Sel pour le bétail*	Gewerbesalz *Sel pour les usages industriels*	Düngesalz *Sel d'engrais*	Total	
	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1880	20,088	211,551	134,055	37	3,800	5,195	7,714	150,801	382,440
1881	23,887	214,872	139,556	26	3,554	5,717	6,808	155,661	394,420
1882	20,840	214,835	131,849	47	3,696	5,631	7,424	148,647	384,322
1883	21,821	208,417	131,548	58	3,691	8,516	7,595	151,408	381,646
1884	21,292	190,010	132,041	80	3,826	8,510	9,318	153,775	365,077
1885	20,828	208,320	132,719	85	4,192	5,841	10,454	153,291	382,439
1886	18,568	215,681	128,981	70	4,046	4,485	8,583	146,165	380,414
1887	19,843	191,305	134,197	76	3,984	3,887	7,826	149,970	361,118
1888	23,166	187,566	133,478	73	4,093	4,608	7,847	150,099	360,831
1889	21,986	200,105	130,815	42	4,348	4,793	6,486	146,484	368,575
1890	25,937	206,285	118,882	74	3,660	6,323	5,989	134,928	367,150

*) Die Schweiz besitzt fünf Salzwerke, bezw. Salinen: 1. Die Salinen von Bex (Coulat, Bouillet, Bévieux) im Kanton Waadt, entdeckt 1554, regelmässig ausgebeutet erst seit 1630. Bergmännischer Betrieb: Auslaugen von salzhaltigem Thongebirg. — 2. Die drei aargauischen Salinen Rheinfelden (1844), Ryburg (1848) und Kaiseraugst (gegründet 1844, im Jahre 1848 aufgegeben, 1865 wieder in Betrieb gesetzt). — 3. Die Saline Schweizerhalle im Kanton Baselland, gegründet in den Jahren 1834/37.

1866 sind die Salinen von Bex aus dem direkten Staatsbetrieb in Privathände: „Compagnie des salines et mines de Bex" übergegangen. Schweizerhalle ist Privatunternehmen der Familie von Glenck. Die 3 aargauischen Salinen sind, auf Grund einer vom Kanton Aargau unterm 19./20. Dezember 1871 ertheilten Konzession, einer im Jahre 1874 unter der Firma „Schweizerische Rheinsalinen in Rheinfelden" gebildeten Aktiengesellschaft bis 1. Januar 1907 zur Ausbeute überlassen worden.

*) *La Suisse possède cinq salines: 1. Les salines de Bex (Coulat, Bouillet, Bévieux) dans le canton de Vaud, découvertes en 1554, mais exploitées régulièrement depuis 1630 seulement. Exploitation minière: Lavage de roche salée et évaporation d'eau salée. — 2. Les salines argoviennes de Rheinfelden (1844), Ryburg (1848) et Kaiseraugst (ouverte en 1844, abandonnée en 1848 et exploitée de nouveau depuis 1865). — 3. La saline Schweizerhalle dans le canton de Bâle-Campagne, exploitée depuis les années 1834/37.*

En 1866, les salines de Bex, exploitées jusqu'alors par l'Etat, ont passé entre les mains d'une société privée „la Compagnie des salines et mines de Bex". Schweizerhalle est une exploitation privée de la famille de Glenck. En vertu d'une concession délivrée par le canton le 19/20 décembre 1871, l'exploitation des 3 salines argoviennes a été abandonnée à la société par actions „Schweizerische Rheinsalinen in Rheinfelden", pour une période allant depuis 1874 jusqu'au 1er janvier 1907.

2. Konsum und Verkaufspreis von Salz im Jahre 1889.

Reingewinn aus dem Salzmonopol.

2. Consommation et prix de vente du sel en 1889.

Produit net du monopole du sel.

Nach den Angaben der Kantonsregierungen zusammengestellt vom eidg. statist. Bureau.
Compilation du bureau fédéral de statistique d'après les données des gouvernements cantonaux.

Kantone *Cantons*	Konsum von *Consommation*		Verkaufspreis per q. von *Prix de vente par q. du*						Reingewinn aus dem Salzmonopol *Produit net du monopole du sel*	
	Kochsalz *Sel de cuisine*	Anderes *Autre*	Kochsalz *Sel de cuisine*	Tafelsalz *Sel de table*	Viehsalz *Sel pour le bétail*	Düngsalz *Sel d'engrais*	Gewerbesalz *Sel pour les usages industriels*	Meersalz *Sel de mer*	Total	per Kopf der Bevölkerung *par tête de la population*
	q.	q	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	40,820	18,450	10. 03	—	durchschn. 3. 47 *en moyenne*			—	150,358	0. 44
Bern	82,349	5,448	20. —	50. —	—	4. 60	6. 64	19. —	1,047,907	1. 94
Luzern	23,737	844	16. —	60. —	—	4. —	9. —	16. —	206,812	1. 52
Uri	2,956	—	20. —	—	—	—	—	—	36,356	2. 10
Schwiz	6,745	36	18. —	—	—	5. —	—	—	64,356	1. 28
Obwalden	2,234	—	18. —	—	—	—	—	—	26,709	1. 78
Nidwalden	4,400	—	12. —	—	—	—	—	—	8,094	0. 64
Glarus	3,645	172	20. —	60. —	—	—	10. —	—	40,428	1. 20
Zug	3,530	137	14. —	—	—	—	7. 60	—	23,227	1. —
Fribourg	20,833	74	20. —	60. —	—	—	10. —	—	245,759	2. 05
Solothurn	15,359	—	14. —	—	—	4. 40	—	—	100,995	1. 17
Basel-Stadt	5,312	27,843	20. —	54. —	10. —,	4. 60 u.	4. 20	—	95,218	1. 27
Basel-Land	4,475	4,881	20. —	—	12. —	—	6. 60	—	90,069	1. 44
Schaffhausen	4,942	4	10. —	55. —	—	—	—	—	13,781	0. 36
Appenzell A.-Rh.	5,170	15	11. 50	50. —	—	5. 60	—	—	28,715	0. 53
Appenzell I.-Rh.	1,000	—	12. 50	—	—	—	—	—	5,733	0. 44
St. Gallen	26,225	2,674	12. —	55. —	—	5. —	7. 70	—	128,252	0. 56
Graubünden	12,887	120	22. 20	—	—	[1]) 3. 50	—	—	161,683	1. 68
Aargau	28,956	11	10. —	50. —	—	—	—	—	240,771	1. 24
Thurgau	16,000	3	12. —	55. —	—	—	—	—	73,487	0. 70
Tessin	7,786	3,607	25. —	—	20. —	—	—	—	172,895	1. 36
Vaud	30,506	1,601	20. —	—	9. —	—	—	—	360,000	1. 43
Valais	13,310	—	24. —	—	—	—	—	—	196,892	1. 93
Neuchâtel	[2])12,124	—	20. —	—	—	[2])10. —	—	—	135,611	1. 24
Genève	9,831	2,083	20. —	25. —	15. —	15. —	15. —	12. —	88,799	0. 83
Schweiz — *Suisse*	385,132	68,003	—	—	—	—	—	—	3,742,907	1. 27

[1]) Der Käufer hat die Frachtspesen ab Chur selbst zu tragen.
[2]) 1522 Säcke à 100 Kilos sind den Gemeinden, behufs Erzielung reicherer Ernteerträge, ausnahmsweise zum reduzirten Preise von Fr. 10. — per 100 Kilos verabfolgt worden.

[1]) *Les frais de transport, depuis Coire, sont à la charge de l'acheteur.*
[2]) *1522 sacs de 100 kilos ont été cédés exceptionnellement aux communes au prix réduit de fr. 10 les 100 kilos, dans le but d'obtenir de plus riches récoltes.*

3. Konsum und Verkaufspreis von Salz im Jahre 1890.

Reingewinn aus dem Salzmonopol.

3. Consommation et prix de vente du sel en 1890.

Produit net du monopole du sel.

Nach den Angaben der Kantonsregierungen zusammengestellt vom eidg. statist. Bureau.
Compilation du bureau fédéral de statistique d'après les données des gouvernements cantonaux.

Kantone *Cantons*	Konsum von *Consommation*		Verkaufspreis per q. von *Prix de vente par q. du*						Reingewinn aus dem Salzmonopol *Produit net du monopole du sel*	
	Kochsalz *Sel de cuisine*	Anderes *Autre*	Kochsalz *Sel de cuisine*	Tafelsalz *Sel de table*	Viehsalz *Sel pour le bétail*	Düngsalz *Sel d'engrais*	Gewerbesalz *Sel pour les usages industriels*	Meersalz *Sel de mer*	Total	per Kopf der Bevölkerung *par tête de la population*
	q.	q.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	41,487	18,310	10. 03	—	durchschn. 3.40 *en moyenne*			19. —	158,828	0. 46
Bern	80,694	5,632	20. —	50. —	—	4. 60	6. 64	16. —	1,037,754	1. 92
Luzern	23,882	861	16. —	60. —	—	4. —	9. —	—	220,989	1. 63
Uri	2,952	—	20. —	—	—	—	—	—	37,147	2. 15
Schwiz	6.973	40	18. —	—	—	5. —	—	—	67,124	1. 34
Obwalden	2,332	—	18. —	—	—	—	—	—	26,400	1. 76
Nidwalden	4,200	—	15. —	—	—	—	—	—	12,367	0. 98
Glarus	3,625	138	20. —	60. —	—	—	10. —	—	42,855	1. 27
Zug	3,420	157	14. —	—	—	—	7. 60	—	22,122	0. 96
Fribourg	20,721	87	20. —	60. —	—	—	10. —	—	254,619	2. 12
Solothurn	15,267	—	14. —	—	—	4. 40	—	—	105,869	1. 22
Basel-Stadt	5,623	26,427	20. —	54. —	10. —,	4. 60 u.	4. 20	—	112,315	1. 48
Basel-Land	4,487	4,904	20. —	—	—	—	6. 60	—	87,610	1. 40
Schaffhausen	5,437	4	10. —	55. —	12. —	—	—	—	20,115	0. 53
Appenzell A.-Rh.	5,216	12	11. 50	50. —	—	5. 60	—	—	28,802	0. 53
Appenzell I.-Rh.	1,200	—	12. 50	—	—	—	—	—	6,690	0. 52
St. Gallen	26,595	1,511	12. —	55. —	—	5. —	7. 70	—	128,878	0. 55
Graubünden	12,873	118	22. 20	—	—	[1]) 3. 50	—	—	167,501	1. 74
Aargau	28,893	12	10. —	50. —	—	—	—	—	[2])255,481	1. 32
Thurgau	16,359	2	12. —	55. —	—	—	—	—	75,874	0. 71
Tessin	8,303	3,986	25. —	—	20. —	—	—	—	190,866	1. 50
Vaud	29,806	2,057	20. —	—	—	9. —	—	—	355,000	1. 40
Valais	12,286	—	24. —	—	—	—	—	—	188,602	1. 85
Neuchâtel	11,384	—	20. —	—	—	—	—	—	139,745	1. 27
Genève	9,916	2,176	20. —	25. —	15. —	15. —	15. —	12. —	94,180	0. 87
Schweiz — *Suisse*	363,931	66,434	—	—	—	—	—	—	3,837,733	1. 30

[1]) Der Käufer hat die Frachtspesen ab Chur selbst zu tragen.
[2]) Der höhere Reingewinn pro 1890, trotz geringerem Salzkonsum, rührt davon her, dass pro 1889 eine grössere Anzahl Salzsäcke angeschafft wurden, welche dann pro 1890 zum Reingewinn gerechnet wurden.

[1]) *Les frais de transport, depuis Coire, sont à la charge de l'acheteur.*
[2]) *Le produit net plus élevé pour 1890, malgré une consommation inférieure à l'année précédente, s'explique par le fait qu'un plus grand nombre de sacs de sel ont été achetés, en 1889, et dont le produit net a été attribué à 1890.*

IX.

Industrie. — *Industrie.*

1. Zahl der dem Bundesgesetze vom 23. März 1877 unterstellten Etablissemente, ihrer Arbeiter und Betriebskraft.

Erhebungen auf das Jahr 1888. *

1. Nombre des établissements soumis à la loi fédérale du 23 mars 1877, de leurs ouvriers et forces motrices.

Relevé pour l'année 1888. *

Quelle: Schweizerische Fabrikstatistik, herausgegeben im Jahre 1890 vom schweizerischen Industrie- und Landwirthschaftsdepartement.

Source: Statistique des fabriques suisses publiée en 1890 par le Département fédéral de l'industrie et de l'agriculture.

Kantone *Cantons*	Zahl der Etablissemente *Nombre des établissements*		Zahl der Arbeiter — *Nombre des ouvriers*						Betriebskraft *Chevaux de force*			
			unter 18 Jahren *au-dessous de 18 ans*		über 18 Jahren *au-dessus de 18 ans*		Total		Wasser *Eau*	Dampf *Vapeur*	Gas *Gaz*	Elektrizität *Electricité*
	Total	mit Motoren *avec moteurs*	männlich *masculins*	weiblich *féminins*	männlich *masculins*	weiblich *féminins*	männlich *masculins*	weiblich *féminins*				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Zürich	610	493	2,375	2,952	18,075	13,518	20,450	16,470	11,055	9,915	71	11
Bern	317	269	758	650	8,877	4,884	9,635	5,534	5,680.5	1,510.5	22	12
Luzern	70	58	229	307	1,445	807	1,674	1,114	2,173	703	10	80
Uri	5	5	6	4	70	30	76	34	115	38	—	—
Schwiz	35	26	223	302	747	777	970	1,079	1,256	509	2	—
Obwalden	3	3	35	—	101	—	136	—	82	—	—	—
Nidwalden	10	10	20	25	176	40	196	65	265	—	—	—
Glarus	87	77	478	658	3,253	4,174	3,731	4,832	5,789	1,067	2	—
Zug	18	16	147	187	948	701	1,095	888	1,639	347	—	—
Fribourg	36	30	56	49	831	346	887	395	420.5	277	—	—
Solothurn	90	79	813	934	4,689	2,570	5,502	3,504	2,205	1,032.5	6	206
Basel-Stadt	180	136	521	878	4,224	4,865	4,745	5,743	687	2,666	108	2
Basel-Land	47	40	191	349	1,232	1,552	1,423	1,901	1,176.5	1,194.5	4	—
Schaffhausen	52	50	191	159	1,704	576	1,895	735	1,448	360	2	—
Appenzell A.-Rh.	250	75	268	352	2,067	1,500	2,335	1,852	473.5	693	24.5	—
Appenzell I.-Rh.	14	1	24	32	186	148	210	180	10	—	—	—
St. Gallen	845	244	1,157	1,856	8,998	8,402	10,155	10,208	5,284	2,490	31	—
Graubünden	41	33	61	88	700	260	761	348	1,022	56	2	—
Aargau	312	192	996	1,643	5,647	6,541	6,643	8,184	5,225.5	1,317.5	38.5	10
Thurgau	352	109	445	750	3,867	3,286	4,312	4,036	2,521	1,227	13	2
Tessin	30	24	60	590	557	1,543	617	2,133	325	71	—	—
Vaud	166	150	320	276	3,650	1,746	3,970	2,022	2,718	1,143.5	11	—
Valais	13	12	20	20	195	128	215	148	256	8	—	—
Neuchâtel	69	65	127	70	2,183	730	2,310	800	1,368	628	37.5	—
Genève	134	125	170	142	2,419	664	2,589	806	1,048.5	179	10	—
Schweiz — *Suisse*	3,786	2,322	9,691	13,223	76,841	59,788	86,532	73,011	54,243	27,432.5	394.5	323

* Die oben angeführten, dem Bundesgesetze vom 23. März 1877 unterstellten Etablissemente zerfallen in 3 Inspektionskreise. Zum ersten Kreis gehören die Etablissemente der Kantone: Zürich, Uri, Schwiz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, St. Gallen, Graubünden. Zum zweiten Kreis gehören die Etablissemente der Kantone: Bern (Jura), Freiburg, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf. Zum dritten Kreis gehören die Etablissemente der Kantone: Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Aargau, Thurgau und Bern (alter Kantonstheil).

* *Les établissements mentionnés ci-dessus, soumis à la loi fédérale du 23 mars 1877, sont divisés en 3 arrondissements d'inspection. Appartiennent au premier arrondissement: les établissements des cantons de Zurich, Uri, Schwiz, Unterwalden-le-Haut, Unterwalden-le-Bas, de Glaris, Zoug, St-Gall et des Grisons; au deuxième arrondissement: les établissements des cantons de Berne (Jura), Fribourg, du Tessin, de Vaud et Genève: au troisième arrondissement: les établissements des cantons de Lucerne, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, d'Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Argovie, de Thurgovie et Berne (ancienne partie du canton).*

2. Art der Triebkraft in den verschiedenen Industriezweigen.

2. Genre de la force motrice dans les différentes branches d'industrie.

Industrie — Industrie	Zahl der Etablissemente — Nombre des établissements						
	mit Wasserkraft *avec force hydraulique*	mit Dampfkraft *avec force de vapeur*	mit Wasser- und Dampfkraft *avec force hydraulique et de vapeur*	mit Gasmotoren *avec moteurs à gaz*	mit Elektrizität *avec électricité*	ohne mech. Motoren *sans moteurs mécaniques*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8
I. Textilindustrie — *Industrie textile:*	365	191	249	19	1	1.153	1,978
darunter — *dont*							
A. Baumwollindustrie / *Industrie cotonnière*	*229*	*84*	*182*	*9*	—	*1,067*	*1,571*
B. Seidenindustrie / *Industrie de la soie*	*72*	*75*	*45*	*3*	—	*32*	*227*
C. Wollenindustrie / *Industrie lainière*	*30*	*2*	*14*	—	1	—	*47*
D. Leinenindustrie / *Industrie du lin*	*7*	*1*	*2*	—	—	*1*	*11*
E. Andere Textilindustrien / *Autres branches de l'industrie textile*	*27*	*29*	*6*	7	—	*53*	*122*
II. Verarbeitung v. Häuten, Haaren etc. / *Mise en œuvre de peaux, poils, cornes, etc.*	22	23	6	3	1	25	80
III. Lebens- und Genussmittelindustrie / *Industrie des aliments et stimulants*	148	94	66	2	1	99	410
IV. Chemische und chemisch-physikalische Industrie / *Industrie chimique et physico-chimique*	19	49	7	2	—	38	115
V. Papierfabrikation u. polygraphische Gewerbe / *Papeterie et industries graphiques*	89	37	25	73	1	47	272
VI. Holzbearbeitung / *Industrie du bois*	132	67	23	6	—	6	234
VII. Metallbereitung / *Industrie métallurgique*	63	15	16	8	—	5	107
VIII. Industrie der Maschinen und Apparate / *Industrie des machines et appareils*	111	88	36	3	1	10	249
IX. Bijouterie, Uhrenmacherei / *Bijouterie, horlogerie*	100	41	18	7	—	25	191
X. Bearbeitung der Erden und Steine / *Travail de la terre et des pierres*	65	53	11	1	—	10	140
Total	1.114	658	457	124	5	1.418	3.776

3. Die Brauereibetriebe der Schweiz während der Jahre 1890 und 1891.

Nach direkten Erhebungen bei sämmtlichen Brauereibetriebsinhabern. [1])

3. Les brasseries de la Suisse pendant les années 1890 et 1891,

d'après renseignements directement obtenus de tous les tenanciers ou exploitants de brasseries.

A. Die Betriebe nach ihrer Zahl, ihrer Produktion und ihrem Gründungsjahre.

A. Les brasseries classées d'après le nombre, la production et l'année de leur établissement.

Kantone *Cantons*	Zahl der Betriebe Ende 1891 *Nombre des brasseries fin 1891*	1890		1891		Ausscheidung der Brauereibetriebe nach ihrem Gründungsjahr [1]) *Distinction des brasseries d'après l'année de leur fondation* [1])	
		Total des gebrauten Bieres *Total de la bière brassée* hl.	Davon wurden nach dem Ausland exportirt *Bière exportée* hl.	Total des gebrauten Bieres *Total de la bière brassée* hl.	Davon wurden nach dem Ausland exportirt *Bière exportée* hl.	Zeit der Gründung *Date de la fondation*	Zahl der gegründeten Betriebe *Nombre des brasseries*
1	2	3	4	5	6	7	8
Zürich	33	255,103	710	282,281	527	[2]) 1779	1
Bern	46	59,051	3,379	64,735	1,456	1780—1789	1
Luzern	12	49,450	898	70,350	1,591	1790—1799	3
Uri	3	2,467	—	2,747	—	1800—1809	1
Schwiz	8	12,132	—	15,787	—	1810—1819	3
Obwalden	1	1,500	—	1,000	—	1820—1829	5
Nidwalden	4	2,680	—	2,275	—	1830—1839	25
Glarus	6	17,050	—	17,950	—	1840—1849	29
Zug	1	3,900	—	4,100	—	1850—1859	46
Fribourg	[1]) 8	[1]) 27,240	—	[1]) 29,640	—	1860—1869	86
Solothurn	12	32,534	—	37,758	—	1870—1879	61
Basel-Stadt	9	145,749	2,665	163,526	3,750	1880	8
Basel-Land	7	34,964	—	37,080	—	1881	11
Schaffhausen	13	19,315	—	17,962	—	1882	7
Appenzell Ausser-Rhoden	7	8,110	—	8,845	—	1883	10
Appenzell Inner-Rhoden	2	5,419	—	5,476	—	1884	6
St. Gallen	50	168,573	—	158,438	—	1885	2
Graubünden	12	18,530	—	21,847	—	1886	4
Aargau	46	137,680	85	142,854	48	1887	2
Thurgau	20	24,496	—	24,800	—	1888	1
Tessin	9	15,369	346	14,704	356	1889	5
Vaud	11	25,434	158	29,092	182	1890	3
Valais	6	7,610	—	8,030	—	1891	3
Neuchâtel	7	26,800	—	29,200	—		
Genève	7	53,491	8,826	58,692	9,783		
Schweiz — *Suisse*	340	1,154,557	17,067	1,249,169	17,693		

[1]) Von einer Brauerei im Kanton Freiburg waren keine Angaben erhältlich und bei 17 Betrieben konnte das Gründungsjahr nicht mehr ermittelt werden. — *Nous n'avons pu obtenir aucun renseignement d'une brasserie du canton de Fribourg, et, pour 17 brasseries, la date de leur fondation n'a pu être indiquée.*

[2]) Aeltester ermittelter Betrieb. — *La plus ancienne exploitation constatée.*

Obenstehende Tabelle ermöglicht uns für die zwei Jahre 1890 und 1891 den ungefähren Konsum an Bier in der Schweiz zu bestimmen und zwar in der Weise, dass wir von der Totalproduktion das exportirte Bier in Abzug bringen, dafür das vom Auslande importirte Bier hinzufügen und das bezügliche Ergebniss durch die Gesammtbevölkerung dividiren. Die Berechnung für das Jahr 1891 ist folgende: 1,249,169 hl. — 17,693 hl. — 48,747 hl. (Import vom Auslande) = 1,280,223 hl. oder 128,022,300 Liter: 2,952,928 (berechnete Bevölkerung Mitte des Jahres 1891), ergibt einen jährlichen Konsum von **43.3 Liter per Kopf der Gesammtbevölkerung.**

Le tableau ci-dessus nous permet d'établir, pour les années 1890 et 1891, la consommation approximative de la bière en Suisse. Si, de la production totale de la bière, nous soustrayons la bière exportée, et qu'à cette différence nous ajoutions la bière importée, nous aurons, en divisant ce résultat par l'ensemble de la population, le nombre de litres de bière que chaque habitant consomme en moyenne par année. Le calcul pour l'année 1891 est le suivant: 1,249,169 hl. — 17,693 hl. + 48,747 (importation) = 1,280,223 hl. ou 128,022,300 litres: 2,952,928 (population calculée pour le milieu de l'année 1891) donne pour consommation annuelle ***43.3 litres par tête de population.***

B. Die Betriebe nach ihrer Produktionsmenge im Jahre 1891.

B. Les brasseries d'après la quantité de leur production, pendant l'année 1891.

Kantone *Cantons*	Zahl der Betriebe mit einer Produktion von *Nombre des exploitations avec une production de*												
	unter *au-dessous de* 100 hl.	100 bis - *à* 499 hl.	500 bis - *à* 999 hl.	1000 bis - *à* 1999 hl.	2000 bis - *à* 2999 hl.	3000 bis - *à* 3999 hl.	4000 bis - *à* 4999 hl.	5000 bis - *à* 10000 hl.	10000 bis - *à* 20000 hl.	20000 bis - *à* 30000 hl.	30000 bis - *à* 40000 hl.	über *plus de* 40000 hl.	Total Betriebe *Total brasseries*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	—	6	3	3	1	1	3	9	2	2	1	2	33
Bern	—	2	5	13	3	5	2	11	4	1	—	—	46
Luzern	—	2	1	3	1	2	1	—	—	1	1	—	12
Uri	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Schwiz	—	—	—	4	3	1	—	—	—	—	—	—	8
Obwalden	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Nidwalden	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Glarus	—	—	—	3	—	—	2	1	—	—	—	—	6
Zug	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Fribourg	—	—	1	3	2	—	1	—	1	—	—	—	8
Solothurn	—	2	1	1	2	3	1	2	—	—	—	—	12
Basel-Stadt	—	—	—	—	—	—	1	3	2	—	2	1	9
Basel-Land	—	—	—	1	—	3	—	2	1	—	—	—	7
Schaffhausen	—	4	3	4	1	—	—	1	—	—	—	—	13
Appenzell A.-Rh.	—	2	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	7
Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2
St. Gallen	1	14	4	13	4	2	1	8	2	—	1	—	50
Graubünden	—	1	2	5	1	2	1	—	—	—	—	—	12
Aargau	3	14	8	7	4	4	1	3	—	—	1	1	46
Thurgau	1	8	3	4	1	1	1	1	—	—	—	—	20
Tessin	—	—	4	3	1	—	—	1	—	—	—	—	9
Vaud	—	2	—	2	3	2	1	1	—	—	—	—	11
Valais	—	2	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	6
Neuchâtel	—	—	—	2	—	2	—	3	—	—	—	—	7
Genève	—	—	—	1	—	—	—	5	1	—	—	—	7
Total	7	60	38	80	30	30	17	51	13	4	6	4	340

X.

Verkehr und Verkehrsmittel. — *Transport et moyens de transport.*

a. Post. — *a. Postes.*

Entwicklung des Postverkehrs seit 1870. — ***Développement du trafic postal depuis 1870.***

Quelle: Schweiz. Post- und Telegraphenstatistik. — *Source: Statistique des postes et télégraphes suisses.*

	1890	1889	1888	1880	1870
1	2	3	4	5	6
Zahl der stationären Poststellen — *Nombre des offices de poste stationnaires*	Anzahl - *Nombre* 3,174	Anzahl - *Nombre* 3,123	Anzahl - *Nombre* 3,076	Anzahl - *Nombre* 2,852	Anzahl - *Nombre* 2,430
Postpferdehalter — *Entrepreneurs de courses postales*	401	391	366	351	305
Postillone — *Postillons*	881	839	752	708	739
Zahl der Beamten und Bediensteten — *Nombre des fonctionnaires et employés*	7,078	6,921	6,639	5,657	4,376
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einnahmen — *Recettes*	24,180,020	22,823,496	21,591,831	15,513,439	9,503,839
wovon für Reisende — *dont pour voyageurs*	1,719,196	1,760,836	1,703,656	2,659,315	2,139,440
wovon für Korrespondenzen — *dont pour correspondances*					4,266,181
wovon für Geldanweisungen — *dont pour mandats de poste*	18,347,662	17,381,829	16,390,211	11,937,191	207,957
wovon für Fahrpoststücke — *dont pour messagerie*					2,424,888
Ausgaben — *Dépenses*	21,908,657	20,530,655	19,837,573	13,501,574	8,382,513
wovon für Besoldungen — *dont pour traitements*	10,897,601	10,248,599	9,806,788	7,219,993	3,413,121
wovon für Postlokale — *dont pour loyers postaux*	677,468	656,766	630,362	484,429	207,174
wovon für Transportkosten — *dont pour frais de transport*	4,403,049	4,338,080	4,320,201	4,557,939	3,483,998
Reinertrag — *Recette nette*	2,271,362	2,292,841	1,754,259	2,011,864	1,121,325
Zahl der beförderten Reisenden — *Nombre des voyageurs transportés*	Anzahl - *Nombre* 763,177	Anzahl - *Nombre* 770,322	Anzahl - *Nombre* 742,497	Anzahl - *Nombre* 831,839	Anzahl - *Nombre* 1,118,291
Beförderte Briefe — *Lettres expédiées*	90,455,285	84,519,083	84,609,882	66,063,129	45,580,958
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	63,583,086	58,402,800	60,195,703	46,590,793	34,755,480
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	13,099,505	12,491,282	11,485,062	9,444,708	5,524,880
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	13,772,694	13,625,001	12,929,117	10,027,628	5,300,598
Beförderte Postkarten [1]) — *Cartes postales expédiées* [1])	19,736,054	18,479,913	17,249,531	9,825,301	678,476
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	12,914,356	12,169,270	11,531,351	6,705,977	—
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	4,062,045	3,623,296	3,268,486	1,812,148	—
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	2,759,653	2,687,347	2,449,694	1,307,176	—
Beförderte Drucksachen [2]) — *Imprimés expédiés* [2])	32,798,160	30,392,173	29,539,137	20,201,880	9,098,384
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	18,999,149	16,900,707	17,000,491	10,484,108	4,512,395
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	5,283,241	5,132,739	5,143,011	4,069,012	1,730,356
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	8,515,770	8,358,727	7,395,635	5,648,760	2,855,633

[1]) Eingeführt im Jahre 1870. — [1]) *Introduit en 1870.*
[2]) Ohne abonnirte Zeitungen. — [2]) *Sans les journaux abonnés.*

	1890	1889	1888	1880	1870
1	2	3	4	5	6
Abonnirte Zeitungen. Interner Verkehr und Versandt nach Deutschland und Oesterreich-Ungarn — *Journaux abonnés. Echange interne et expédition en Allemagne et en Autriche-Hongrie*	Anzahl *Nombre* 73,468,540	Anzahl *Nombre* 68,560,862	Anzahl *Nombre* 67,461,602	Anzahl *Nombre* 50,128,836	Anzahl *Nombre* 33,167,537
Empfang aus Deutschland und Oesterreich-Ungarn — *Réception d'Allemagne et d'Autriche-Hongrie*	2,312,484	2,200,660	2,058,211	1,598,363	1,052,658
Beförderte Waarenmuster — *Envois d'échantillons*	2,610,385	2,300,079	1.936,359	1,106,456	506,175
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	1,292,887	966,013	751,708	261,456	163,000
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	538,460	542,275	491,959	316,056	121,205
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	779,038	791,791	692,692	528,944	221,970
Beförderte Fahrpoststücke — *Nombre de colis de messagerie*	14,434,496	12,809,568	11,391,004	7,751,272	5,064,006
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	11,276,433	9,842,999	8,852,055	6,535,735	4,525,555
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	1,093,049	953,615	858,869	493,426	239,960
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	1,731,246	1,515,151	1,414,748	710,099	295,510
wovon Transit — *dont transit*	333,768	497,803	265,332	12,012	11,981
Zahl der Geldanweisungen [1]) — *Nombre des mandats de poste* [1])	3,701,714	3,473,813	3,238,911	2,081,234	926,710
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	3,019,472	2,840,943	2,644,089	1,690,596	708,291
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	408,143	382,757	347,623	248,203	119,867
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	274,099	250,113	247,199	142,435	98,552
Betrag der Geldanweisungen — *Montant des mandats de poste*	Fr. 385,388,126	Fr. 353,606,781	Fr. 328,679,502	Fr. 231,745,999	Fr. 75,834,694
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	345,416,012	316,552,018	294,137,045	208,191,851	66,820,278
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	23,135,108	21,315,948	19,389,057	14,441,998	4,185,150
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	16,837,006	15,738,815	15,153,400	9,112,150	4,829,266
Zahl der Einzugsmandate [2]) — *Nombre des recouvrements* [2])	Anzahl *Nombre* 294,026	Anzahl *Nombre* 275,203	Anzahl *Nombre* 262,481	Anzahl *Nombre* 143,533	Anzahl *Nombre* —
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	210,744	192,598	181,299	124,408	—
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	8,279	8,785	7,669	2,401	—
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	75,003	73,820	73,513	16,724	—
Zahl der Briefpostnachnahmen — *Nombre des remboursements par la poste aux lettres*	3,161,641	2,901,950	2,717,750	2,052,216	1,071,401
Betrag der Briefpostnachnahmen — *Montant des remboursements par la poste aux lettres*	Fr. 15,836,767	Fr. 14,561,554	Fr. 13,664,492	Fr. 8,904,601	Fr. 3.934,309

[1]) Eingeführt im Jahre 1861. — [1]) *Introduits en 1861.* — [2]) Eingeführt im Jahre 1875. — [2]) *Introduits en 1875.*

	1890	1889	1888	1880	1870
1	2	3	4	5	6
	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*
Zahl der Fahrpostnachnahmen — *Nombre des remboursements par la messagerie*	1,038,302	969,107	886,938	518,465	364,730
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	798,954	754,433	699,563	388,260	318,712
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	100,984	85,576	72,191	29,198	17,227
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	138,364	129,098	115,184	101,007	28,791
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Betrag der Fahrpostnachnahmen — *Montant des remboursements par la messagerie*	13,877,319	12,946,873	11,931,954	8,558,838	5,036,108
wovon interner Verkehr — *dont échange interne*	9,536,217	9,256,985	8,612,387	5,887,908	3,944,110
wovon Versandt nach dem Auslande — *dont envois à l'étranger*	1,475,569	1,063,041	964,844	620,569	263,984
wovon Empfang vom Auslande — *dont réception de l'étranger*	2,865,533	2,626,847	2,354,723	2,050,361	828,014
	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*	Anzahl *Nombre*
Postfuhrwerke (Zahl) — *Voitures postales (nombre)*	1,984	1,983	1,995	2,233	1,679
Postkurse — *Nombre des courses postales*	673	655	632	542	488
Kursstrecken (km.) — *Longueur des courses (km.)*	5,475	5,466	5,498	5,517	6,014
Fahrende Postbüreaux — *Bureaux ambulants et flottants*	105	93	80	58	45
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Ertrag der verkauften Werthzeichen — *Recette des estampilles vendues*	18,154,722	17,214,315	16,219,673	12,675,299	4,358,392

b. Telegraph. — *b. Télégraphes.*

Entwicklung des Telegraphenverkehrs seit 1870.

Développement des communications télégraphiques depuis 1870.

Quelle: Schweiz. Post- und Telegraphenstatistik. — *Source: Statistique des postes et télégraphes suisses.*

	1890	1889	1888	1880	1870
1	2	3	4	5	6
Länge der Linien (km.) — *Longueur des lignes (km.)*	7,200	7,152	7,115	6,563	5,158
Länge der Drähte (km.) — *Longueur de fil (km.)*	18,238	17,872	17,341	16,058	11,057
Zahl der Büreaux — *Nombre des bureaux*	1,384	1,347	1,325	1,108	546
davon Staatsbüreaux — *dont bureaux de l'Etat*	1,287	1,253	1,231	1,005	483
„ Eisenbahnbüreaux — *dont bureaux des chemins de fer*	97	94	94	103	63
Zahl der Apparate — *Nombre des appareils*	2,132	2,090	2,065	1,478	806
Zahl der Beamten und Angestellten — *Nombre du personnel*	1,948	1,890	1,826	1,583	892
Zahl der Depeschen — *Nombre des dépêches*	3,824,040	3,732,902	3,494,596	2,842,340	1,644,119
davon interne — *dont internes*	1,965,862	1,912,500	1,805,473	1,751,018	1,132,029
„ ausländische — *internationales*	1,219,653	1,194,677	1,105,827	753,887	387,652
„ transitirende — *en transit*	510,473	505,364	468,759	262,333	109,554
„ Dienstdepeschen — *dépêches de service*	128,052	120,361	114,537	75,102	34,884
Einnahmen Fr. — *Recettes Fr.*	4,309,938	3,991,925	3,729,246	2,315,462	1,326,818
Ausgaben Fr. — *Dépenses Fr.*	3,999,859	3,417,693	3,148,353	1,812,906	1,203,052
Reinertrag Fr. — *Recettes nettes Fr.*	310,079	574,232	580,893	502,556	123,766

c. Telephon. — *c. Téléphone.*

Entwicklung des Telephonverkehrs seit 1881. — *Développement des communications téléphoniques depuis 1881.*

Quelle: Schweiz. Post- und Telegraphenstatistik. — *Source: Statistique des postes et télégraphes suisses.*

	1890	1889	1888	1887	1886	1885	1884	1883	1882	1881
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I. Netze — *Réseaux.*										
Zahl der Netze — *Nombre des réseaux*	92	78	71	62	41	35	27	13	3	2
Zahl der Abonnemente — *Nombre des abonnements*	9,492	8,006	6,881	5,988	4,998	3,476	2,619	1,723	867	325
Zahl der Stationen — *Nombre des stations*	10,949	9,203	7,946	6,944	5,834	4,105	3,175	2,052	1,053	385
Länge der Linien in km. — *Longueur des lignes en km.*	4,580	3,923	3,437.2	2,480.1	1,804.1	1,374.9	855.5	494.5	167.9	64
Länge der Drähte in km. — *Longueur de fil en km.*	17,067	13,237.5	11,811.7	9,460.6	6,135.6	4,370.9	3,079.9	1,913.6	804.8	282.4
II. Isolirte Abonnemente — *Abonnements isolés.*										
Zahl der Abonnemente — *Nombre des abonnements*	10	22	22	26	27	25	24	23	10	—
Zahl der Stationen — *Nombre des stations*	19	47	48	53	57	53	51	49	20	—
Länge der Linien in km. — *Longueur des lignes en km.*	8.9	34.5	46.1	52.8	45.9	44.7	37.8	45	12.4	—
Länge der Drähte in km. — *Longueur de fil en km.*	37.6	68.6	66.4	72.5	66.6	62.7	64.8	47.5	—	—
III. Personal — *Personnel.*										
a. Ausschliesslich im Telephondienst — *a. Exclusivement au service téléphonique:*										
Anzahl der Chefs und Gehülfen — *Nombre des chefs et employés*	20	18	17	15	14	10	8	6	3	2
Anzahl der Telephonistinnen — *Nombre des téléphonistes*	106	91	77	70	64	46	40	27	14	9
b. Nur theilweise im Telephondienst — *b. Partiellement au service téléphonique:*										
Anzahl der Telegraphisten — *Nombre des télégraphistes*	28	24	20	17	16	14	9	8	—	—
Anzahl der anderen Personen — *Nombre des autres personnes*	57	50	49	43	26	12	—	—	—	—
IV. Verkehr — *Communications.*										
Zahl der Lokalgespräche — *Nombre des communications locales*	5,181,681	7,112,090	8,059.699	7,829,387	6,478,449	3,430,942	2,089,348	1,657,623	690,137	—
Zahl der internen Gespräche — *Nombre des communications internes*	576,493	599,737	468,502	340,127	244,250	150,002	28,903	19,000	—	—
Zahl der Phonogramme — *Nombre des phonogrammes*	9,747	10,994	8,442	7,937	7,709	6,897	5,909	5,188	3,746	—
Zahl der vermittelten Telegramme — *Nombre des télégrammes effectués*	166,798	158,233	143,186	127,783	112,059	89,727	76,691	55,117	21,425	—

d. Eisenbahnen. — *d. Chemins de fer.*

Die Entwicklung der Eisenbahnen seit 1870 (Drahtseilbahnen und Tramways nicht inbegriffen).

Le développement des chemins de fer depuis 1870 *(non compris les funiculaires et les tramways).*

Quelle: Schweiz. Eisenbahnstatistik. — *Source: Statistique des chemins de fer suisses.*

	1890	1885	1880	1875	1870
1	2	3	4	5	6
Bauliche Länge in km. — *Longueur réelle de construction en km.*	3,101	2,758	2,563	1,936	1,336
Betriebslänge in km. — *Longueur exploitée en km.*	3,243	2,890	2,571	2,036	1,393
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Anlagekapital — *Capital d'établissement*	1,067,998,405	1,049,887,247	1,001,808,448	895,616,456	?
davon einbezahlt — *dont capital versé*	1,064,859,698	1,048,627,602	962,165,525	743,640,435	459,583,071
wovon Aktien — *en actions*	356,196,339	353,359,016	339,378,238	310,414,403	?
wovon Anleihen — *en emprunts*	581,883,825	571,720,313	540,819,004	406,390,080	194,623,459
Verwendetes Kapital — *Capital dépensé*	1,058,595,564	1,036,686,178	918,764,030	730,662,322	453,008,093
wovon für Bauanlagen — *chemin de fer et installations fixes*	851,713,719	798,261,627	657,497,424	?	?
wovon für Rollmaterial — *matériel roulant*	96,797,133	87,004,410	81,351,296	?	?
	Anzahl-*Nombre*	Anzahl-*Nombre*	Anzahl-*Nombre*	Anzahl-*Nombre*	Anzahl-*Nombre*
Zahl der Stationen — *Nombre des stations*	848	658	?	?	?
Zahl der Tunnels — *Nombre des tunnels*	223	189	?	?	?
Zahl der Brücken — *Nombre des ponts*	2,206	1,963	?	?	?
Zahl der Locomotiven — *Nombre des locomotives*	757	623	543	485	247
Zahl der Personenwagen — *Nombre des voitures à voyageurs*	2,062	1,810	1,655	1,501	894
Zahl der Sitzplätze — *Nombre des places*	89,726	80,337	73,539	64,909	40,634
Zahl der Lastwagen — *Nombre des wagons à marchandises*	9,789	9,088	8,553	7,695	3,703
Beförderte Reisende — *Voyageurs transportés*	32,378,357	24,182,156	21,608,581	21,318,988	10,773,234
Beförderte Güter (Tonnen) — *Marchandises transportées (tonnes)*	9,389,847	7,492,797	5,817,008	5,188,116	2,574,800
wovon Thiere — *dont animaux*	*1.59* %	*2.25* %	*1.78* %	*1.21* %	?
wovon Gepäck — *dont bagages*	*1.32* %	*1.36* %	*1.48* %	*1.40* %	?
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einnahmen — *Recettes*	92,795,189	73,737,412	60,020,371	58,287,300	32,861,499
wovon von Reisenden — *provenant des voyageurs*	36,988,852	28,950,766	23,580,719	23,198,671	13,559,317
wovon von Gütern — *provenant des marchandises*	51,038,370	40,340,747	31,706,747	28,338,619	16,878,985
Ausgaben — *Dépenses*	51,066,254	39,577,625	31,497,203	33,099,604	16,585,951
Einnahmenüberschuss — *Excédent des recettes*	41,728,935	34,159,787	28,523,168	25,187,696	16,275,548
Bestand der Unterstützungskassen — *Etat des caisses de secours*	11,233,704	5,822,146	3,868,643	2,903,536	—
Bahnbeamte und Bedienstete — *Fonctionnaires et employés*	Anzahl-*Nombre* 19,679	Anzahl-*Nombre* 15,962	Anzahl-*Nombre* 13,248	Anzahl-*Nombre* 13,783	Anzahl-*Nombre* —
Verunglückte Personen — *Victimes d'accidents de chemin de fer*	432	145	119	113	—
wovon Bahnbedienstete — *dont agents du chemin de fer*	350	89	61	73	—

e. Drahtseilbahnen und Tramways. — *e. Funiculaires et tramways.*

Quelle: Schweiz. Eisenbahnstatistik. — *Source: Statistique des chemins de fer suisses.*

	Drahtseilbahnen [1]) *Funiculaires* [1])		Tramways [3]) *Tramways* [3])	
	1889	1880	1889	1880
1	2	3	4	5
Baulänge in Metern — *Longueur réelle en mètres* . .	8,130	2,787	35,700	12,130
Betriebslänge in Metern — *Longueur exploitée en mètres*	7,424	2,120	35,620	12,130
Anlagekosten Fr. — *Dépenses de construction Fr.* .	6,093,898	3,220,082	4,266,457	2,517,138
Personenwagen — *Voitures à voyageurs*	29	12	109	47
Plätze — *Places*	988	400	3,706	1,692
Lastwagen — *Wagons à marchandises*	16	16	10	?
Beförderte Reisende — *Voyageurs transportés* . . .	1,544,368	497,446	7,270,394	3,391,905
Beförderte Güter q. — *Bagages et marchandises q.* .	514,900	33,146	750	—
Betriebseinnahmen Fr. — *Recettes d'exploitation Fr.*	431,163	150,463	1,107,621	489,039
wovon von Reisenden Fr. — *par les voyageurs Fr.*	352,598	104,374	1,071,180	467,193
wovon von Gütern Fr. — *par les marchandises Fr.*	70,207	46,089	4,835	—
Betriebsausgaben Fr. — *Dépenses d'exploitation Fr.* .	253,641	82,956	845,346	371,938
Ueberschuss d. Einnahmen Fr. — *Excédent d. recettes Fr.*	177,522	67,507	262,275	117,101
Personal — *Personnel*	104	35	267	124
Vermögensbestand der Unterstützungskassen Fr. — *Situation financière des caisses de secours Fr.* . .	4,343 [2])	?	6,714	2,752
Verunglückte Personen, Anzahl — *Victimes d'accidents, nombre*	—	1	11	3

[1]) Im Jahre 1880 bestanden erst die zwei Drahtseilbahnen Lausanne-Ouchy und Giessbach. Erstere wurde gebaut im Jahre 1877 (2456 m. Länge, letztere im Jahre 1879 (331 m. Länge). In der Folge kamen hinzu: Territet-Glion im Jahre 1883 (599 m.), Gütschbahn 1884 (146 m.), Marzilibahn 1885 (105 m.), Lugano 1886 (248 m.), Biel-Magglingen 1887 (1633 m.) Bürgenstockbahn 1888 (831 m.), Limmatquai-Zürichberg 1889 (171 m.), St. Beatenberg 1889 (1610 m.), S. Salvatore 1890. Die letzte Anlage ist in obiger Zusammenstellung, welche sich auf das Jahr 1889 bezieht, nicht inbegriffen.

[2]) Dieser Betrag bezieht sich einzig auf die Unterstützungskasse der Drahtseilbahn von Lausanne-Ouchy.

[3]) Im Jahre 1880 bestanden erst die Tramway-Anlagen in Genf und Biel, jene seit 1862, letztere seit 1877. In der Folge kamen hinzu: Zürich im Jahre 1882, Vevey-Chillon im Jahre 1888, Bern im Jahre 1890. Diese letzte Anlage ist in obiger Zusammenstellung, welche sich auf das Jahr 1889 bezieht, nicht inbegriffen.

[1]) En 1880, il n'existait que 2 funiculaires, Lausanne-Ouchy et Giessbach. Le premier fut construit en 1877 (longueur 2456 m.), le dernier en 1879 (longueur 331 m.). Dans la suite se sont succédé: Territet-Glion en 1883 (599 m.), Gütsch (Lucerne) en 1884 (146 m.), Marzili (Berne) 1885 (105 m.), Lugano 1886 (248 m.), Bienne-Macolin 1887 (1633 m.), Bürgenstock 1888 (831 m.), Limmatquai-Zurichberg 1889 (171 m.), St-Beatenberg 1889 (1610 m.), S. Salvatore 1890. Le dernier funiculaire n'est pas encore compris dans les chiffres du tableau ci-dessus.

[2]) Ce montant représente la fortune de la caisse de secours du funiculaire Lausanne-Ouchy.

[3]) En 1880, il n'existait que deux réseaux de tramways, à Genève et à Bienne, le premier depuis 1862, le dernier depuis 1877. Le tramway de Zurich fonctionne depuis 1882, celui de Vevey-Chillon depuis 1888 et celui de Berne depuis 1890; ce dernier n'est pas encore compris dans les chiffres du tableau ci-dessus.

f. Dampfschifffahrt im Jahre 1890,

nach Angaben der einzelnen Dampfschiffgesellschaften.

Befahrene Gewässer *Eaux parcourues* Die eingeklammerten Zahlen bezeichnen die grösste Tiefe der Seen. *Les chiffres entre parenthèse indiquent la plus grande profondeur des lacs.*	**Beginn der Dampfschifffahrt** *Commencement de la navigation à vapeur*	**Firma und Sitz der Gesellschaften** *Raison sociale et siège des sociétés*
1	2	3
I. Rheingebiet — *Bassin du Rhin.*		
a. Rhein — *Le Rhin.*		
Bodensee — *Lac de Constance* (276 m) .	1824	Dampfsch.-Ges. f. d. Bodensee (N. O. B. Zürich) [1] . .
Untersee (Bodensee) und Rhein bis Schaffhausen — *Lac de Constance inférieur et le Rhin jusqu'à Schaffhouse* (45 m) .	1824	Dampfschifffahrtsgesellschaft für Untersee und Rhein in Schaffhausen [1]. . . . .
b. Aare — *L'Aar.*		
Thunersee — *Lac de Thoune* (217 m) .	. .	Bödelibahn-Gesellschaft in Interlaken . . . . .
Thunersee — *Lac de Thoune* (217 m) .	1835	Dampfschiff-Ges. f. d. Thuner- u. Brienzersee, Thun [2]
Brienzersee — *Lac de Brienz* (262 m) .	1839	
Joux-See — *Lac de Joux* (26 m) . . .	1889	Société de navigation sur le lac de Joux au Sentier
Neuenburger- (153 m), Murten- (66 m) und Bielersee (80 m) mit Broye- und Zihlkanal — *Les lacs de Neuchâtel* (153 m), *de Morat* (66 m) *et de Bienne* (80 m) *avec le canal de la Broye et de la Thielle*	1827	Société de navigation à vapeur des lacs de Neuchâtel et Morat à Neuchâtel [4] . . . . .
Bielersee — *Lac de Bienne* (80 m) . .	. .	„Union" Soc. d. bat. à. vap. Cerlier-Neuveville à Neuvev.
Hallwylersee — *Lac de Hallwyl* (47 m)	. .	Dampfsch.-Ges. d. Hallwylersees i. Meisterschwanden [6]
c. Reuss — *La Reuss.*		
Vierwaldstättersee — *Lac des Quatre-Cantons* (205 m)	1835	Dampfschiff-Gesellschaft des Vierwaldstättersees in Luzern, Schifffahrtsbetrieb auf dem Vierwaldstätter- und Zugersee . . . . .
Zugersee — *Lac de Zoug* (198 m) . .	1852	
Aegerisee — *Lac d'Aegeri* (83 m) . .	. .	Dampfsch.-Ges. für den Aegerisee, Unter-Aegeri . .
d. Limmat — *La Limmat.*		
Zürichsee, oberer — *Lac de Zurich supérieur* (39 m)	1835	Dampfschiff-Gesellschaft für den obern Zürichsee in Lachen . . . . .
Zürichsee — *Lac de Zurich* (143 m) .	1835	Dampfsch.-Ges. für den Zürichsee (N. O. B. Zürich) .
II. Rhonegebiet — *Bassin du Rhône.*		
Genfersee — *Lac Léman* (334 m) . .	1823	Comp. gén. de navigation sur le lac Léman, Lausanne
III. Tessingebiet — *Bassin du Tessin.*		
Lago di Lugano — *Lac de Lugano* (279 m)	1856	Soc. de navigation à vap. sur le lac de Lugano à Lugano
Lago Maggiore — *Lac Majeur* (375 m) .	1826	Entreprise de navigation sur le lac Majeur à Milan .

f. Navigation à vapeur en 1890,

d'après les données des différentes sociétés de bateaux à vapeur.

Dampfer für Personentransport *Bateaux à vapeur pour le transport de voyageurs*						Beförderte Reisende im Rechnungsjahr *Voyageurs transportés pendant l'exercice* 1890	Gesammteinnahmen im Rechnungsjahr *Total des recettes pendant l'exercice* 1890	Gesammtausgaben im Rechnungsjahr *Total des dépenses pendant l'exercice* 1890	Reinertrag im Rechnungsjahr *Bénéfice net réalisé en* 1890	Trajektschiffe *Bateaux pour transport de wagons de chemins de fer*			Andere Schiffe *Autres bateaux*
Total	Davon sind *Dont bateaux*		Total Raum für Personen *Nombre total des places pour personnes*	Total-Tragkraft der Schiffe *Tonnage total des bateaux*	Total Masch.stärke der Schiffe *Puissance totale des machines des bateaux*					Anzahl *Nombre*	Total Tragkraft *Tonnage total*	Total Maschinenstärke *Puissance totale des machines*	
	Schraubendampfer *à hélice*	Raddampfer *à roues*											
Anzahl *Nomb.*	Anzahl *Nomb.*	Anzahl *Nomb.*		t.	IP *)	Anzahl	Fr.	Fr.	Fr.		t.	IP *)	Anzahl *Nombre*
1	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
[1]) 6	—	6	2,750	?	425	107,015	592,588	415,542	177,046	3	750	—	4
[1]) 3	—	3	850	110	520	93.856	111.579	106,961	4,618	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	200	35	—
[2]) 6	—	6	2,900	?	365	282,100	296,200	363,000	128,800	—	—	—	1
[2]) 4	—	4	1,400	?	205	131,400	188,000			—	—	—	2
[3]) 1	1	—	65	?	18	21,580	10,092	8,398	1,693	—	—	—	—
[4]) 4	—	4	1,550	460	175	150,000	132,162	129,142	3,020	—	—	—	—
[5]) 2	2	—	210	35	60	36,500	18,472	15,034	3,438	—	—	—	—
[6]) 2	2	—	120	10	20	17.470	5,978	7,629	1,651	—	—	—	—
[7])13	1	12	8,000	960	4,595	921,365	1,084,306	867,172	217,134	1	90	100	13
[8]) 2	—	2	900	110	445	69,484	49,566	45,905	3,661	—	—	—	—
[9]) 1	1	—	70	45	8,5 indic.	13,015	5,000	4,800	200	—	—	—	—
1	1	—	300	20	15	13,042	11,179	11,969	— 790	—	—	—	—
[10])11	2	9	5,250	1,295	527	834.497	557,212	473,467	83,745	1	80	20	22
[11])16	1	15	11,300	1,759	1,150	685,580	1,022,075	854,907	167,168	2	70	40	1
[12]) 6	1	5	1,250	130	745	353,846	411,118	367,722	43,386	—	—	—	4
[13])12	3	9	3,000	470	2,790	414,800	836,705	754,328	82,377	—	—	—	19

*) Pferdestärken. — *) *Forces de chevaux.*

Anmerkungen zur Statistik der Dampfschifffahrt.

[1]) Der Bodensee, Untersee und Rhein (bis Schaffhausen) wird für den öffentlichen Verkehr im Ganzen befahren von 35 Dampfern, 14 Trajektschiffen und 15 Schleppbooten. Von denselben gehören der Dampfschiffgesellschaft für den Bodensee an 6 Dampfer: Helvetia (Halbsalon), Zürich, Thurgau, St. Gallen, Bodan und Schaffhausen, 3 Trajektschiffe und 4 Schleppboote. Die Dampfschiffgesellschaft für Untersee und Rhein besitzt 3 Dampfer: Arenenberg, Schweiz und Neptun. Die schweizerischen Gesellschaften besitzen somit auf diesen Gewässern 9 Dampfer, 3 Trajektschiffe und 4 Schleppboote. — Ausserdem wird der Bodensee befahren vom Grossherzogthum Baden mit 8 Dampfern: Kaiser Wilhelm (Salon), Zähringen (Halbsalon), Greif (Halbsalon), Stadt Konstanz, Germania, Friedrich, Leopold, Mainau, 3 Schleppbooten und einem Trajektkahn; vom Königreich Württemberg mit 8 Dampfern: Christoph (Salon), König Karl (Halbsalon), Friedrichshafen (Halbsalon), Mömpelgard, Eberhard, Württemberg, Wilhelm, Olga, 2 Trajektkähnen und 4 Schleppbooten; vom Königreich Bayern mit 6 Dampfern: Prinz-Regent (Halbsalon), Ludwig (Halbsalon), Wittelsbach (Halbsalon), Merkur, Maximilian, Bavaria, 1 Trajektdampfer, 3 Trajektkähnen und 4 Schleppbooten, und vom Kaiserreich Oesterreich mit 4 Rad- und 2 Schraubendampfern, sowie mit 4 Trajektkähnen. Der Trajektverkehr wird auf dem Bodensee zum grössten Theil durch Trajektkähne vermittelt, welche von gewöhnlichen Dampfern geschleppt werden.

[2]) Die Flotte des Thunersees besteht aus den Schiffen: Beatus (Halbsalon), Bubenberg (Halbsalon), Helvetia (Halbsalon), Stadt Bern, Stadt Thun und Niesen; diejenige des Brienzersees aus den Schiffen: Brienz (Salon), Oberland (Salon), Giessbach und Interlaken.

[3]) Das Schiff „Le Caprice", hübscher kleiner Schraubendampfer, hat seine Fahrten im Jahre 1889 begonnen und dient ausschliesslich für den Touristen- und Reisendenverkehr.

[4]) Der Neuenburger- und Murtensee, sowie der Broyekanal werden regelmässig mit 3 Schiffen bedient; der Zihlkanal und der Bielersee zeitweise im Sommer mit einem Schiffe. Namen der Schiffe: Cygne, Escher, Hallwyl und Helvétie.

[5]) Namen der Schiffe: J.-J. Rousseau und L'Union.

[6]) Namen der Schiffe: Otto und Hallwyl.

[7]) Die Flotte besteht aus den Salondampfern: Stadt Luzern, Germania, Italia, Schweiz, Victoria und Gotthard; den Halbsalondampfern Helvetia, Waldstätter, Stadt Basel und Stadt Mailand, und den Eindeckbooten Wilhelm Tell, Rigi und Schwan.

[8]) Namen der Schiffe: Helvetia (Salon) und Stadt Zug.

[9]) Name des Schiffes: Morgarten.

[10]) Die Flotte der Gesellschaft besteht aus den Schiffen: Helvetia (Salon), Linth-Escher (Halbsalon), Stadt Zürich, Stadt Rapperswyl, Gotthard, Lukmanier, Concordia, Gustav-Albert, Schwalbe und Taube. Die Totaltragkraft der Schiffe kann nicht mit Verbindlichkeit angegeben werden.

[11]) Die Flotte der Gesellschaft besteht aus den Schiffen: Mont-Blanc (Salon), Winkelried (Halbsalon), France (Salon), Bonivard (Halbsalon), Helvétie, Léman, Aigle, Chillon, Dauphin (Halbsalon), Jura (Halbsalon), Simplon (Halbsalon), Guillaume Tell, Ville de Genève (Halbsalon), Cygne (Halbsalon), Mouette (Halbsalon) und Ville de Vevey.

[12]) Die Flotte der Gesellschaft besteht aus den Schiffen: Lugano, Generoso, Milano, Ceresio, Helvetia, Lampo.

[13]) Die Angaben dieser Gesellschaft beziehen sich auf den ganzen Verkehr auf dem See, eine Ausscheidung des Antheils für die Schweiz kann nicht gemacht werden. Die Flotte der Gesellschaft besteht aus den Schiffen: Verbano (Salon), Italia (Halbsalon), Eridano (Halbsalon), Ticino (Halbsalon), S. Bernardino, Lucomagno, Forte, S. Gottardo, Paleocapa, Mergozzolo, Elvezia (Salon) und S. Carlo.

Remarques concernant la Statistique de la navigation à vapeur.

[1]) *Le lac de Constance, avec le lac inférieur et le Rhin (jusqu'à Schaffhouse), est desservi, pour la navigation publique, par 35 bateaux à vapeur, 14 bateaux pour transport de wagons de chemin de fer, 15 remorqueurs. La Compagnie des bateaux à vapeur du lac de Constance possède 6 vapeurs: Helvetia (demi-salon), Zürich, Thurgau, St. Gallen, Bodan et Schaffhausen: 3 bateaux pour transport de wagons et 4 remorqueurs. La Compagnie des bateaux à vapeur du lac de Constance inférieur et du Rhin a 3 vapeurs: Arenenberg, Schweiz et Neptun. Les compagnies suisses possèdent ainsi 9 bateaux à vapeur, 3 bateaux pour transport de wagons et 4 remorqueurs. — En outre, le grand-duché de Baden a 8 vapeurs: Kaiser Wilhelm, (salon), Zähringen (demi-salon), Greif (demi-salon), Stadt Konstanz, Germania, Friedrich. Leopold, Mainau, 3 remorqueurs et 1 bateau pour transport de wagons. Le royaume de Wurtemberg possède 8 vapeurs: Christoph (salon), König Karl (demi-salon), Friedrichshafen (demi-salon), Mömpelgard, Eberhard, Württemberg, Wilhelm, Olga. 2 bateaux pour transport de wagons et 4 remorqueurs. Le royaume de Bavière a 6 vapeurs: Prinz-Regent (demi-salon), Ludwig (demi-salon), Wittelsbach (demi-salon), Merkur, Maximilian, Bavaria, 1 bateau à vapeur et 3 bateaux ordinaires pour transport de wagons et 4 remorqueurs. L'empire d'Autriche possède 6 vapeurs, dont 4 à roues et 2 à hélice, ainsi que 4 bateaux pour transport de wagons. Les communications, sur le lac de Constance, ont lieu en grande partie à l'aide de bateaux pour transport de wagons, remorqués par des vapeurs ordinaires.*

[2]) *La flottille du lac de Thoune est formée par les bateaux: Beatus (demi-salon), Bubenberg (demi-salon), Helvetia (demi-salon), Stadt Bern, Stadt Thun et Niesen; celle du lac de Brienz est composée des bateaux: Brienz (salon), Oberland (salon), Giessbach et Interlaken.*

[3]) *Le bateau „Le Caprice" est un petit vapeur à hélice; il a commencé ses voyages en 1889 et est destiné exclusivement au transport de touristes et de voyageurs.*

[4]) *Le lac de Neuchâtel et le lac de Morat, de même que le canal de la Broye, sont desservis régulièrement par 3 bateaux, le service sur le canal de la Thielle et le lac de Bienne se fait d'une manière intermittente par un seul bateau. Noms des bateaux: Cygne, Escher, Hallwyl et Helvétie.*

[5]) *Noms des bateaux: J.-J. Rousseau et L'Union.*

[6]) *Bateaux: Otto et Hallwyl.*

[7]) *La flotte se compose des bateaux-salon: Stadt Luzern, Germania, Italia, Schweiz, Victoria et Gotthard; des bateaux demi-salon: Helvetia, Waldstätter, Stadt Basel et Stadt Mailand, et des bateaux pontés Wilhelm Tell, Rigi et Schwan.*

[8]) *Noms des bateaux: Helvetia (salon), Stadt Zug.*

[9]) *Nom du bateau: Morgarten.*

[10]) *La flotte de la société est formée par les bateaux: Helvetia (salon), Linth-Escher (demi-salon), Stadt Zürich, Stadt Rapperswyl, Gotthard, Lukmanier, Concordia, Gustav-Albert, Schwalbe et Taube. Le tonnage total des bateaux ne peut être indiqué d'une manière précise.*

[11]) *La flotte de la société est composée des bateaux: Mont-Blanc (salon), Winkelried (demi-salon), France (salon), Bonivard (demi-salon), Helvétie, Léman, Aigle, Chillon, Dauphin (demi-salon), Jura (demi-salon), Simplon (demi-salon), Guillaume Tell, Ville de Genève (demi-salon), Cygne (demi-salon), Mouette (demi-salon) et Ville de Vevey.*

[12]) *La flotte de la société est composée des bateaux: Lugano, Generoso, Milano, Ceresio, Helvetia et Lampo.*

[13]) *Les données fournies par cette société comprennent tout le trafic du lac; il serait absolument impossible d'indiquer la part afférente à la Suisse. La flotte de la société est composée des bateaux: Verbano (salon), Italia (demi-salon), Eridano (demi-salon), Ticino (demi-salon), S. Bernardino, Lucomagno, Forte, S. Gottardo, Paleocapa, Mergozzolo, Elvezia (salon) et S. Carlo.*

g. Internationaler Austausch von Briefen, Postkarten und Drucksachen im Jahre 1890.

g. Echange international de lettres, cartes postales et imprimés, pendant l'année 1890.

Quelle — *Source: Statistique générale du service postal publié par le bureau international.*

Länder / *Pays*	Empfang vom Auslande / *Réception de l'Etranger*			Versandt nach dem Auslande / *Expédition à l'Etranger*			Per Einwohner entfallen Briefe und Correspondenzkarten im internen wie im internationalen Verkehr / *Nombre par habitant des lettres et cartes postales de et pour l'intérieur et des mêmes objets pour l'étranger*	Anzahl — *Nombre* der Quadratkilometer / *de kilomètres carrés*	Anzahl — *Nombre* der Einwohner / *d'habitants*
	Briefe / *Lettres*	Postkarten / *Cartes postales*	Drucksachen / *Imprimés*	Briefe / *Lettres*	Postkarten / *Cartes postales*	Drucksachen / *Imprimés*		per Postbureau / *par bureau de poste*	
	Anz. — *Nombre*	Anz. — *Nombre*	Anz. — *Nombre*	Anz. — *Nombre*	Anz. — *Nombre*	Anz. — *Nombre*			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Deutschland — *Allemagne*	65,013,790	11,776,560	23,364,500	66,163,350	11,328,100	27,063,750	24.7	21.6	1,981
Ver. Staaten N. A. — *Etats-Unis*	46,816,572	1,929,860	47,203,928	48,247,620	1,918,362	42,175,336	37.4	163.2	986
Argentinien — *Républ. argentine*	6,146,913	12,147	3,597,110	3,966,787	16,623	1,434,973	16.7	2,134.4	2,398
Oesterreich — *Autriche*	35,670,400	7,960,320	6,824,570	39,874,210	9,634,140	9,192,430	14.6	63.2	5,037
Ungarn — *Hongrie*	14,209,640	5,179,020	4,710,400	13,132,360	5,489,580	3,667,740	5.3	74.8	4,025
Belgien — *Belgique*	13,755,924	2,494,678	9,664,824	13,365,066	3,355,638	10,988,003	18.6	35	7,301
Bulgarien — *Bulgarie*	797,526	73,032	710,562	421,724	83,370	120,530	1.1	765.1	24,635
Dänemark — *Danemark*	3,643,058	516,612	1,187,120	3,992,600	553,720	970,292	20.7	50.4	2,780
Egypten — *Egypte*	1,437,530	57,300	1,570,000	1,554,700	71,500	366,500	1.1	2,931.9	35,636
Spanien — *Espagne*	6,010,169	118,236	7,261,873	6,080,945	102,658	8,214,173	5.6	188.2	6,546
Frankr. u. Alg. — *France et Alg.*	41,891,719	1,914,054	21,597,241	45,678,186	1,853,731	44,490,658	16.7	151.4	5.662
Grossbritannien — *Grande-Bret.*	[1] 1,705,800,000	[1] 229,700,000	[1] 642,200,000	—	—	—	**51.3**	16.9	2,007
Griechenland — *Grèce*	1,780,792	74,788	1,601,054	1,839,502	52,690	779,895	2.3	226.4	7,784
Britisch Indien — *Indebritannique*	4,668,697		6,748,706	4,667,637		1,795,358	1	245.9	26,548
Italien — *Italie*	12,988,863	1,271,424	8,172,761	15,003,580	1,869,024	6,757,349	6.2	53	5,183
Japan — *Japon*	556,114	42,185	361,192	519,701	38,610	262,588	4	104.3	10,925
Luxemburg — *Luxembourg*	1,088,958	315,614	658,034	947,570	293,124	317,460	13.3	35	2,985
Norwegen — *Norvège*	3,232,814	246,402	1,177,462	2,818,192	202,813	547,820	9.8	214.3	1,349
Niederlande — *Pays-Bas*	9,415,330	2,107,380	4,517,580	7,105,721	1,970,396	3,062,860	18.9	25.9	3,574
Peru — *Pérou*	312,509	2,947	327,821	204,592	2,765	55,652	0.07	1,109.8	9,836
Portugal — *Portugal*	2,662,720	95,225	2,531,377	3,454,621	150,399	2,382,308	5.8	30.6	1,510
Rumänien — *Roumanie*	2,313,325	935,114	2,041,910	2,506,495	816,466	738,353	2.4	471	14,824
Russland — *Russie*	12,655,891	2,499,037	5,022,225	11,183,355	1,573,089	3,828,165	1.4	3,603.3	17,473
Serbien — *Serbie*	1,837,756	158,848	[2] 824,631	1,204,352	56,072	[2] 388,644	2.8	476.3	20,098
Schweden — *Suède*	7,057,687	394,706	2,107,222	4,656,002	359,125	811,785	10.8	184.2	2,035
Türkei — *Turquie*	1,089,731	28,584	375,859	1,087,851	25,813	107,594	0.25	2,161.6	15,988
Schweiz — *Suisse*	13,728,738	2,759,653	8,515,770	13,062,104	4,062,045	5,283,241	29.5	**12.7**	**894**

[1]) Diese, bei Grossbritannien aufgeführten Zahlen umfassen den Gesammtverkehr sämmtlicher Briefe, Postkarten und Druckschriften dieses Landes. Darunter sind verstanden, die im internen Verkehr zum Versandt gelangenden Postsachen, dann diejenigen, die vom Auslande nach Grossbritannien gelangten und solche, die von Grossbritannien aus nach dem Auslande versandt wurden.

[2]) In diesen Angaben sind auch die zum Versandt gebrachten Geschäftspapiere mit inbegriffen.

[1]) *Les nombres donnés ici pour la Grande-Bretagne se rapportent à l'ensemble du trafic postal, lettres, cartes postales et imprimés, de ce pays. Il faut comprendre, dans cet échange, les correspondances postales du pays même, soit l'échange interne, puis les réceptions de l'étranger, enfin les envois au dehors.*

[2]) *Dans ces nombres sont aussi compris les envois des papiers d'affaires.*

XI.

Handel, Versicherung, Geld- & Kreditwesen, Lebensmittelpreise.

Commerce, assurance, monnaie et crédit, prix des vivres.

A. Handel. — *A. Commerce.*

Nach den Mittheilungen der handelsstatistischen Abtheilung der eidg. Oberzolldirektion.
D'après les données de la section de statistique de la direction générale des péages.

1. Spezialhandel der Schweiz 1885—1890.

1. Commerce spécial de la Suisse 1885 à 1890.

Werth in Franken. — *Valeur en francs.*

Jahre — *Années*	Total	Davon — *Dont*		Unterbilanz *Déficit*		Transit
		Einfuhr *Importation*	Ausfuhr *Exportation*	absolut *absolu*	in *en* %	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.
1	2	3	4	5	6	7
1885	1,386,843,500	717,103,078	669,740,422	47,362,656	*6.6*	(280,654,948)
1886	1,444,951,667	775,940,480	669,011,187	106,929,293	*13.78*	491,958.223
1887	1,495,526,767	823,404,552	672,122,215	151,282,337	*18.36*	567,825,933
1888	1,495,064,915	821,392,918	673,671,997	147,720,921	*17.98*	508,226.429
1889	1,665,118,067	953,963,587	711,154,480	242,809,107	*25.45*	553,496,504
1890	1,726,509,967	1,001,889,654	724,620,313	277,269,341	*27.67*	515.529.130
	Davon gemünztes Edelmetall — *Or et argent monnayés*					
1889	64,907,530	49,276,100	15,631,430	33,644,670	—	—
1890	69,777,557	48,245,000	21,532,557	26,712.443	—	—

2. Die Gesammtsummen des Spezialhandels der Schweiz per Kopf der Bevölkerung, in den Jahren 1885—1890.

2. Les sommes totales du commerce spécial de la Suisse par tête de la population pendant les années 1885 à 1890.

Jahre — *Années*	Berechnete Bevölkerung *Population calculée*	Total	Davon — *Dont*		Unterbilanz *Différence*	Transit
			Einfuhr *Importation*	Ausfuhr *Exportation*		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7
1885	2,891,053	480	248	232	16	97
1886	2,903,428	498	267	231	37	169
1887	2,915,803	513	282	231	195	194
1888	2,928,178	511	281	230	50	174
1889	2,940,553	566	324	242	83	188
1890	2,952,928	585	339	246	94	175

3. Specialhandel der Schweiz 1885—1890 nach volkswirthschaftlichen Kategorien.

3. Commerce spécial de la Suisse 1885 à 1890 par catégories économiques.

	Einfuhr. — *Importation.*				**Ausfuhr.** — *Exportation.*				
	Lebensmittel *Substances alimentaires*	**Rohstoffe** *Matières premières*	**Fabricate** *Produits fabriqués*	**Total**	**Lebensmittel** *Substances alimentaires*	**Rohstoffe** *Matières premières*	**Fabricate** *Produits fabriqués*	**Total**	
	Werth in Franken. — *Valeur en francs*				**Werth in Franken.** — *Valeur en francs*				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1885 . . .	208,967,498	263,•09,222	245,126,358	717,103,•78	79,241,606	113,481,297	477,017,519	669,740,422	1885
1886 . . .	225,782,968	292,418,975	257,738,537	775,940,480	82,702,599	101,409,299	484,899,289	669,011,187	1886
1887 . . .	238,151,998	317,405,722	267,846,832	823,404,552	77,•18,953	98,054,922	497,048,34•	672,122,215	1887
1888 . . .	237,994,804	308,110,512	275,287,602	821,392,918	72,983,347	104,650,382	496,038,268	673,671,997	1888
1889 . . .	262,168,615	399,765,288	292,029,684	953,963,587	73,216,996	109,994,559	527,942,925	711,154,480	1889
1890 . . .	295,168,604	390,910,153	315,810,897	1,•01,889,654	79,097,261	107,314,538	538,208,514	724,620,313	1890
	in Procenten — *le pour-cent*				**in Procenten** — *le pour-cent*				
1885 . . .	*29.14*	*36.68*	*34.18*	*100*	*11.83*	*16.94*	*71.23*	*100*	1885
1886 . . .	*29.10*	*37.68*	*33.22*	*100*	*12.36*	*15.16*	*72.48*	*100*	1886
1887 . . .	*28.92*	*38.55*	*32.53*	*100*	*11.46*	*14.59*	*73.95*	*100*	1887
1888 . . .	*28.97*	*37.51*	*33.52*	*100*	*10.83*	*15.54*	*73.63*	*100*	1888
1889 . . .	*27.48*	*41.90*	*30.62*	*100*	*10.29*	*15.47*	*74.24*	*100*	1889
1890 . . .	*29.46*	*39.02*	*31.52*	*100*	*10.92*	*14.81*	*74.27*	*100*	1890

4. Handel der Schweiz mit den

4. Commerce de la Suisse

Verkehr mit	Einfuhr – *Importation*				
	Lebensmittel *Substances alimentaires* Fr.	**Rohstoffe** *Matières premières* Fr.	**Fabrikate** *Produits fabriqués* Fr.	**Total Waaren** *Total des marchandises* Fr.	**Edelmetalle gemünzt** *Or et argent monnayés* Fr.
1	2	3	4	5	6
Deutschland	42,943,224	92,484,819	159,711,741	295,139,784	1,473,800
Oesterreich-Ungarn	83,114,652	10,139,646	9,065,604	102,319,902	131,000
Frankreich	59,424,047	97,172,904	69,743,833	226,340,784	40,728,200
Italien	38,859,764	83,072,638	7,082,628	129,015,030	5,850,000
Grenzländer	*224,341,687*	*282,870,007*	*245,603,806*	*752,815,500*	*48,183,000*
Belgien	6,785,709	14,032,282	11,019,858	31,837,849	—
Holland	5,397,466	1,857,105	1,639,843	8,894,414	—
Grossbritannien	2,605,085	9,022,154	40,746,598	52,373,837	—
Russland	30,492,456	2,752,105	47,958	33,292,519	—
Schweden und Norwegen	7,335	340,844	46,412	394,591	—
Dänemark	210	30	5,781	6,021	—
Portugal	248,964	—	4,083	253,047	43,400
Spanien	3,887,852	129,451	150,484	4,167,787	—
Griechenland	150,603	17,280	—	167,883	—
Donauländer	9,347,346	17,640	8,567	9,373,553	18,600
Europäische Türkei	669,222	150,782	27,312	847,316	—
Uebriges Europa	*59,592,248*	*28,319,673*	*53,696,896*	*141,608,817*	*62,000*
Europa	*283,933,935*	*311,189,680*	*299,300,702*	*894,424,317*	*48,245,000*
Egypten	16,777	14,271,889	55,406	14,344,072	—
Algier, Tunis	288,161	90,170	218,344	596,675	—
Westafrika	790	590	—	1,380	—
Ostafrika	4,160	80	—	4,240	—
Afrika	*309,888*	*14,362,729*	*273,750*	*14,946,367*	—
Asiatische Türkei	313,637	106,398	8,650	428,685	—
Britisch Indien	182,920	2,621,907	249,679	3,054,506	—
Holländisch Indien	33,014	12,610	14,550	60,174	—
Japan, China etc.	112,675	3,010,953	409,015	3,532,643	—
Asien	*642,246*	*5,751,868*	*681,894*	*7,076,008*	—
Canada	7,047	10,810	1,500	19,357	—
Vereinigte Staaten	5,630,409	20,906,126	2,197,825	28,734,360	—
Centralamerika	968,204	514,935	26,568	1,509,707	—
Chile und Peru	23,698	8,500	—	32,198	—
Brasilien	3,519,772	102,656	4,244	3,626,672	—
Argentinien	424,825	592,435	24,435	1,041,695	—
Uebriges Südamerika	17,935	1,250	2,280	21,465	—
Amerika	*10,591,890*	*22,136,712*	*2,256,852*	*34,985,454*	—
Australien	*2,043*	*1,952,410*	*9,050*	*1,963,503*	—
Total	**295,480,002**	**355,393,399**	**302,522,248**	**953,395,649**	**48,245,000**
	30.99 %	*37.28 %*	*31,73 %*	*100 %*	

einzelnen Ländern im Jahre 1890.

avec les divers pays en 1890.

Ausfuhr — *Exportation*					*Trafic avec*
Lebensmittel *Substances alimentaires* Fr.	**Rohstoffe** *Matières premières* Fr.	**Fabrikate** *Produits fabriqués* Fr.	**Total Waaren** *Total des marchandises* Fr.	**Edelmetalle gemünzt** *Or et argent monnayés* Fr.	
7	8	9	10	11	12
18,190,567	45,763,381	117,919,479	181,873,427	230,103	*Allemagne*
2,957,619	4,519,483	31,781,584	39,258,686	308,089	*Autriche-Hongrie*
23,636,696	19,773,532	80,518,553	123,928,781	20,455,729	*France*
10,941,493	9,883,897	29,544,392	50,369,782	132,377	*Italie*
55,726,375	*79,940,293*	*259,764,008*	*395,430,676*	*21,126,298*	***Pays limitrophes***
1,894,912	1,135,922	9,317,041	12,347,875	121,100	*Belgique*
503,651	154,108	4,176,674	4,834,433	—	*Hollande*
12,592,480	1,174,455	92,721,612	106,488,547	195,471	*Grande-Bretagne*
546,584	2,633,242	10,505,943	13,685,769	1,070	*Russie*
131,377	42,625	2,052,626	2,226,628	—	*Scandinavie*
124,795	15,632	1,427,680	1,568,107	—	*Danemark*
65,026	13,575	2,328,147	2,406,748	—	*Portugal*
755,634	164,315	9,167,118	10,087,067	—	*Espagne*
29,263	87	675,203	704,553	2,000	*Grèce*
269,513	3,425	6,961,538	7,234,476	86,618	*Pays danubiens*
93,489	7,791	5,711,793	5,813,073	—	*Turquie d'Europe*
17,006,724	*5,345,177*	*145,045,375*	*167,397,276*	*406,259*	***Autres pays européens***
72,733,099	*85,285,470*	*494,809,383*	*562,827,952*	—	***Europe***
94,180	1,576	1,191,373	1,287,129	—	*Egypte*
219,958	31,214	1,563,598	1,814,770	—	*Algérie, Tunis, etc.*
3,129	2,350	294,331	299,810	—	*Afrique occidentale*
17,557	89	774,224	791,870	—	*Afrique orientale*
334,824	*35,229*	*3,823,526*	*4,193,579*	—	***Afrique***
47,970	185	2,752,831	2,800,986	—	*Turquie d'Asie*
84,460	1,590	12,006,671	12,092,721	—	*Inde anglaise*
324,159	—	4,799,779	5,123,938	—	*Inde néerlandaise*
186,674	3,840	8,042,042	8,232,556	—	*Japon, Chine, etc.*
643,263	*5,615*	*27,691,323*	*28,250,201*	—	***Asie***
54,488	—	2,129,114	2,183,602	—	*Canada*
4,929,303	361,456	77,385,023	82,675,782	—	*Etats-Unis*
95,394	11,247	6,106,616	6,213,257	—	*Amérique centrale*
102,850	178	2,280,799	2,383,827	—	*Chili et Pérou*
242,005	13,580	3,809,528	4,065,113	—	*Brésil*
265,863	68,431	6,470,421	6,804,715	—	*La Plata*
56,950	44	1,433,043	1,490,037	—	*Reste de l'Amérique du Sud*
5,746,853	*454,936*	*99,614,544*	*105,816,333*	—	***Amérique***
91,560	*10*	*2,360,616*	*2,452,186*	—	***Australie***
79,549,599	**85,781,260**	**538,209,392**	**703,540,251**	**21,532,557**	***Total***
11.31 %	*12.19 %*	*76.50 %*	*100 %*		

5. Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Handelsartikel, mit Angabe ihrer Herkunftsländer sowie der Absatzgebiete im Jahre 1890.

5. Importation et exportation des principaux articles de commerce, avec indication des pays de provenance ainsi que les principaux débouchés en 1890.

A. Einfuhr. — *A. Importation.*

Gattung der Waare *Désignation de la marchandise*	Total-Einfuhr *Total de l'importation*		Wichtigste Herkunftsländer — *Principaux pays de provenance*						
	Menge *Quantité*	Werth *Valeur*	Deutschland *Allemagne*	Oesterreich *Autriche*	Frankreich *France*	Italien *Italie*	Andere Länder — *Autres pays* [2]		
	q. netto	Werth in 1000 Franken — *Valeur en 1000 francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. Nahrungsmittel — *I. Comestibles, boissons*	. . .	**286,420**							
A. Bodenprodukte — *A. Produits du sol*	. . .	*161,124*							
Weizen — *Froment*	3,302,442	74,734	9,288	26,601	1,374	1,132	R 28,898	Ba 7,028	—
Andere Getreidearten — *Autres céréales*	479,272	[1]) 9,479	1,460	1,519	837	2,467	„ 474	„ 393	US 1,668
Mehl, Graupe, Gries, Grütze — *Farine, gruau, semoule*	324,247	10,466	1,447	2,266	5,147	1,211	„ 333	„ 5	„ 22
Gerste, Malz, Hopfen — *Orge, malt, houblon*	380,345	12,725	2,133	9,900	481	12	„ 61	„ 131	—
Bier — *Bière*	52,633	1,448	1,317	119	1	4	—	—	—
Kartoffeln — *Pommes de terre*	385,395	2,120	1,815	40	250	13	—	—	—
Gemüse — *Légumes*	176,647	4,852	3,248	52	1,221	299	GB 17	—	—
Obst — *Fruits*	49,426	1,504	461	322	444	158	—	„ 117	—
Südfrüchte — *Fruits du midi*	73,067	3,355	334	844	945	810	Sp 309	G 69	TA 26
Wein — *Vin*	965,376	36,035	1,324	6,765	10,422	11,787	„ 3,563	Ba 1,888	A 237
Weingeist, Alkohol, Branntwein — *Esprit de vin, alcool, eau-de-vie*	102.910	4,406	1,163	2,520	447	217	H 24	GB 27	—
B. Thierische Nahrungsmittel — *B. Aliments du règne animal*	. . .	*74,743*							
	Stück - *pièces*								
Schlachtvieh — *Bétail de boucherie*	79,510	30,361	1,471	16,273	7,328	5,155	—	—	—
Schweine — *Porcs*	136,512	13,737	533	1,091	2,464	9,648	—	—	—
Schafe und Ziegen — *Moutons et chèvres*	71,975	2,338	730	486	389	732	—	—	—
	q. netto								
Fleisch — *Viande*	25,268	3,941	584	304	1,133	132	B 200	„ 190	US 1,394
Schweineschmalz — *Saindoux*	35,110	2,963	108	3	87	29	„ 1,050	„ 66	„ 1,579
Butter — *Beurre*	22,193	4,509	462	1,604	1,816	267	„ 104	„ 148	„ 87

[1]) Hiezu kommen noch 9 Mill. Franken für Hafer und 3,5 Mill. für Gerste. — *A ajouter francs 9 mill. pour avoine et francs 3,5 mill. pour orge.*

[2]) A = Algier — *Algérie.* AC = Centralamerika — *Amérique centrale.* Arg = Argentinien — *Rép. argentine.* As = Asien — *Asie.* Au = Australien — *Australie.* B = Belgien — *Belgique.* Ba = Balcan. Br = Brasilien — *Brésil.* Eg = Egypten — *Egypte.* G = Griechenland — *Grèce.* GB = Grossbrittannien — *Grande-Bretagne.* H = Holland — *Hollande.* I = Brit. Indien — *Inde brit.* J = Japan, China — *Japon, Chine.* P = Portugal. R = Russland — *Russie.* Se = Schweden — *Suède.* Sp = Spanien — *Espagne.* TA = Asiat. Türkei — *Turquie d'Asie.* US = Ver. Staaten — *Etats-Unis.*

Käse — *Fromage*	14,436	1,588	521	9	917	138		—		—		—
Milch, frische — *Lait frais*	58,950	737	145	1	590	—		—		—		—
Eier — *Oeufs*	47,428	5,691	49	3,661	954	1,02●		—		—		—
Geflügel, Wildpret, Wurstwaaren — *Volaille, gibier, charcuterie*	38,734	8,878	1,816	662	3,912	2,022	B	328	GB	46	H	59
C. Kolonialwaaren — *C. Denrées coloniales*	. . .	*48,240*										
Zucker — *Sucre*	464,517	19,653	3,735	6,309	8,●92	100	„	286	GB	20●	„	896
Kaffee — *Café*	83,598	19,228	1,724	34	4,702	309	„	3,552	Br	3,200	„	3,994
Cichorienwurzeln — *Racine de chicorée*	54,625	1,092	363	—	4	—	„	724		—	„	2
Kaffeesurrogate — *Succédanés du café*	3,565	226	201	11	9	4	—			—		—
Thee — *Thé*	1,899	949	419	3	62	5	GB	360	J	51	„	18
Cacao — *Cacao*	13,142	2,628	246	—	936	P 230	„	178	AC	606	Br	288
Chocolade und -Teig — *Chocolat et pâte de chocolat*	251	86	26	1	21	—	B	1	H	35	—	
Speiseöl — *Huile de table*	35,001	3,375	6●1	184	1,522	562	Ital.- *Ital.* „	310	GB	159	—	
Gewürze — *Epices*	95,101	1,003	347	4	246	33	H	47	„	260	As	29
Uebrige Nahrungsmittel — *Autres comestibles*	111,497	2,313	752	61	706	226	B	50	„	252	Arg	193
II. Uebrige landwirthschaftliche Produkte / ***II. Autres produits agricoles***	. . .	**54,906**										
A. Bodenprodukte — *A. Produits du sol*	. . .	*34,609*										
Abfälle — *Déchets*	178,879	1,470	657	38	587	187		—		—		—
Düngstoffe — *Engrais*	310,746	2,642	1,898	39	372	282	„	288		—		—
Stroh — *Paille*	138,261	691	247	68	370	7	—			—		—
Viehfutter — *Fourrage*	678,033	[1]) 10,818	4,646	2,260	1,694	509	R	699	Ba	522	US	285
Tabak — *Tabac*	87,080	[2]) 9,579	5,907	809	241	177	B	1,●25	H	679	„	534
Tabakfabrikate — *Produits de tabac*	2,060	2,415	1,299	93	224	16	„	189	„	176	A	90
Leinöl — *Huile de lin*	51,010	3,524	870	169	1,093	127	„	496	„	462	GB	197
Andere Bodenprodukte — *Autres produits du sol*	46,571	3,47●	1,034	547	1,474	148	„	102	„	76	„	82
B. Thiere und thierische Produkte — *B. Animaux et matières animales*	. . .	*20,297*										
	Stück - *pièces*											
Pferde und Füllen — *Chevaux et poulains*	8,944	5,311	2,307	483	1,883	372	„	78	„	79	„	109
Nutzvieh — *Bétail de ferme*	23,583	9,009	3,558	2,222	2,753	475		—		—		—
	q. netto.											
Käselab — *Présure*	3,207	962	433	333	40	36		—	„	43	„	59
Talg, Thran, etc. — *Suif, huile de poisson, etc.*	23,420	1,802	187	11	1,408	4	„	28	GB	40	US	98
Wachs — *Cire*	1,033	310	87	135	50	34		—		—		—
Borsten — *Soies de porcs*	579	388	351	5	24	—		—		—		—
Pferdehaare — *Crin*	2,767	928	382	11	93	110	„	124	„	131	„	71
Bettfedern — *Plumes à lit*	3,278	1,587	1,415	118	44	6		—		—		—

[1]) Wovon 9 Mill. für Hafer. — *Dont francs 9 mill. pour avoine.*
[2]) Aussergewöhnlich starke Einfuhr aus Furcht vor einer Zollerhöhung. Regulärer Jahresbedarf: 50,000 q. — *Importation extraordinaire de peur d'une augmentation des droits d'entrée. Besoin annuel: 50,000 q.*

A. Einfuhr. — *A. Importation.*

Gattung der Waare *Désignation de la marchandise*	Total-Einfuhr *Total de l'importation*		Wichtigste Herkunftsländer — *Principaux pays de provenance*						
	Menge *Quantité*	Werth *Valeur*	Deutschland *Allemagne*	Oesterreich *Autriche*	Frankreich *France*	Italien *Italie*	Andere Länder — *Autres pays* [1]		
	q. netto	Werth in 1000 Franken — *Valeur en 1000 francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
III. Textil-Industrie — *III. Industrie textile*	. . .	**329,841**							
A. Seide — *A. Soie*	. . .	*142,594*							
Rohseide — *Soie écrue*	45,064	126,055	4,803	738	40,715	74,794	GB 1,415	Ba 152	As 3,356
Seide, gefärbt, etc. — *Soie teinte, etc.*	284	1,233	572	16	468	42	„ 122	—	—
Seidengewebe und Bänder — *Tissus et rubanerie de soie*	1,906	11,737	3,423	102	7,187	300	„ 670	—	—
Andere Seidenwaaren — *Autres soieries*	457	3,569	2,187	63	1,008	137	„ 140	—	—
B. Baumwolle — *B. Coton*	. . .	*79,698*							
Rohbaumwolle — *Coton en laine*	284,559	43,507	4,477	800	1,853	263	B 2,712	Eg 14,264	US 16,657
Garne — *Filés*	16,369	6,646	2,395	38	125	41	„ 450	GB 3,586	—
Gewebe — *Tissus*	43,845	25,426	6,664	146	2,204	257	„ 613	„ 15,526	—
Leibwäsche und Kleider — *Lingerie et vêtements*	3,020	4,119	2,661	38	1,256	42	„ 20	„ 93	—
C. Wolle — *C. Laine*	. . .	*69,934*							
Wolle, roh — *Laine brute*	46,498	13,850	4,838	118	818	438	„ 1,858	„ 2,251	Au 1,948
Wollgarne — *Filés de laine*	6,360	5,047	2,935	5	458	6	„ 724	„ 867	—
Wollgewebe — *Tissus de laine*	28,865	31,141	18,083	248	5,721	146	„ 506	„ 6,374	H 55
Filzwaaren — *Ouvrages en feutre*	1,224	1,489	774	201	421	71	„ 7	„ 15	—
Wollwaaren — *Lainage*	5,049	5,170	2,082	42	1,218	214	„ 60	„ 1,494	„ 23
Wollene Konfektion — *Confection en laine*	5,823	8,734	7,090	162	1,140	70	„ 19	„ 246	—
Wirkwaaren — *Bonneterie*	2,707	4,503	3,496	111	751	96	—	„ 45	—
D. Leinen — *D. Lin*	. . .	*13,612*							
Flachs, etc. — *Lin, etc.*	19,610	1,752	348	192	55	975	„ 36	H 37	R 72
Leinengarne — *Filés de lin*	10,848	1,955	364	13	167	191	„ 783	GB 386	I 19
Leinengewebe — *Tissus de lin*	9,501	5,695	1,545	83	1,645	160	„ 1,643	„ 613	—
Jutengewebe — *Tissus de jute*	16,389	2,214	788	10	93	9	„ 196	„ 1,115	—
Leinene Konfektion — *Confection en lin*	789	1,332	863	16	378	18	—	„ 52	—
Seilerwaaren — *Ouvrages de cordier*	3,223	664	460	6	96	76	„ 16	—	—

[1]) Siehe Bemerkung [2]) auf Seite 135.

E. Kautschuk — *E. Caoutchouc*	. . .	*2,568*										
Kautschuk — *Caoutchouc*	982	975	407	1	63	4	—		GB	453	—	
Kautschukwaaren — *Ouvrages en caoutchouc*	1,672	1,593	838	26	201	22	B	29	„	441	—	
F. Stroh, etc. — *F. Paille, etc.*	. . .	*6,171*										
Flechtstroh — *Paille*	23,999	4,847	2,593	63	1,139	630	„	153	—		A	173
Strohwaaren — *Ouvrages en paille*	2,729	1,324	331	7	233	157	—		„	588	—	
G. Andere — *G. Autres*	. . .	*15,264*										
Hüte und Modewaaren — *Chapeaux et modes*	1,199	3,690	1,821	146	1,500	140	—		„	76	—	
Andere Konfektion — *Autres confections*	4,444	2,405	1,607	131	517	66	—		„	67	—	
Bänder und Posamentirwaaren* — *Rubanerie et passementerie**	2,749	6,661	4,510	5	1,890	128	H	52	„	64	—	
Stickereien und Spitzen — *Broderies et dentelles*	521	2,508	863	43	1,368	68	—		„	141	—	
IV. Metalle, Mineralien und Chemikalien / ***IV. Métaux, minerais et espèces chimiques***	. . .	**213,207**										
A. Kohlen — *A. Houilles*	11,164,027	*34,210*	22,613	380	7,216	123	B	3,839	„	38	—	
B. Eisen — *B. Fer*	. . .	*65,255*										
Eisen — *Fer*	1,353,634	26,266	16,278	82	4,978	65	„	1,583	„	2,947	Sc	303
Gusswaaren — *Ouvrages en fonte*	59,033	2,498	1,589	8	806	25	„	41	„	22	—	
Schmiedewaaren — *Ouvrages en fer forgé*	133,649	14,119	8,236	388	4,013	240	„	578	„	573	„	22
Präzisionsinstrumente — *Instruments de précision*	946	1,519	1,005	37	340	30	„	10	„	71	—	
Maschinen — *Machines*	94,520	15,086	9,907	246	2,113	240	„	822	„	1,690	US	53
Maschinenbestandtheile — *Pièces détachées de machines*	40,137	4,370	2,311	21	1,501	79	„	165	„	278	—	
Fahrzeuge — *Véhicules*	20,353	1,397	465	21	163	49	„	458	„	235	—	
C. Andere unedle Metalle — *C. Autres métaux non précieux*	. .	*12,354*										
Blei — *Plomb*	28,531	1,162	893	—	249	9	„	4	„	7	—	
Bleiwaaren — *Ouvrages en plomb*	1,176	294	196	2	89	5	—		—		—	
Kupfer — *Cuivre*	25,650	4,715	1,996	487	1,976	13	„	118	„	75	H	43
Kupferwaaren — *Ouvrages en cuivre ou en laiton*	5,834	2,618	1,768	29	641	97	„	21	„	51	—	
Nickel — *Nickel*	1,257	629	270	87	272	—	—		—		—	
Nickelwaaren — *Ouvrages en nickel*	180	144	119	13	7	1	—		„	4	—	

* Seidene, siehe weiter vor. — *En soie, voir plus haut.*

A. Einfuhr. — *A. Importation.*

Gattung der Waare *Désignation de la marchandise*	Total-Einfuhr *Total de l'importation*		Wichtigste Herkunftsländer — *Principaux pays de provenance*									
	Menge *Quantité*	Werth *Valeur*	Deutschland *Allemagne*	Oesterreich *Autriche*	Frankreich *France*	Italien *Italie*	Andere Länder — *Autres pays* [1]					
	q. netto	Werth in 1000 Franken — *Valeur en 1000 francs*										
1	2	3	4	5	6	7	8		9		10	
Zink — *Zinc*	15,919	1,129	271	8	212	6	B	605	GB	8	H	12
Zinkwaaren — *Ouvrages en zinc*	849	189	120	1	58	5	„	4	„	1	—	
Zinn — *Etain*	4,783	1,186	448	—	153	30	„	51	„	428	„	64
Zinnwaaren — *Ouvrages en étain*	557	288	218	12	27	11	„	1	„	19	—	
D. Edelmetall — *D. Métaux précieux*		*36,756*										
Gold, roh — *Or brut*	55	18,856	3,463	—	15,355	—	—		—		Sp	38
Silber, roh — *Argent brut*	531	8,759	2,600	—	4,021	2,128	—		—		—	
Edelmetall, gewalzt — *Métaux précieux, laminés*	3,719	1,809	166	2	1,455	159	„	21	„	5	—	
Edelsteine und Bijouterie — *Pierres gemmes et bijouterie*	546	6,903	4,825	230	1,154	321	„	58	„	183	As	70
Plattirte Waaren — *Articles plaqués*	188	429	240	28	116	14	—		„	25	—	
E. Uhren — *E. Horloges et montres*		*7,322*										
Stand- und Wanduhren — *Horloges et pendules*	St. 42,717 q. net 138	1,065	817	9	231	2	—		—		—	
Taschenuhren — *Montres*	St. 163,046	2,442	498	175	1,371	85	„	40	„	259	—	
Bestandtheile — *Pièces détachées*	St. 122,636 q. net 368	3,815	157	6	3,595	6	—		„	47	—	
F. Baumaterial — *F. Matériaux de construction*		*6,614*										
Bruchsteine — *Pierres brutes*	2,336,350	3,037	737	25	2,221	53	—		—		—	
Bindemittel — *Compositions de mortiers*	601,707	2,251	852	19	1,342	38	—		—		—	
Industrielle Steine und Erden — *Pierres et terres pour l'industrie*	132,254	874	238	29	318	186	„	57	„	44	—	
Steinhauerarbeiten — *Ouvrages de tailleur de pierres*	55,296	452	105	21	285	39	—		—		—	
G. Thon- und Glaswaaren — *G. Poterie et Verrerie*		*7,142*										
Thonwaaren — *Tuilerie*	448,435	2,375	1,226	62	577	160	„	322	„	27	—	
Töpferwaaren — *Poterie*	14,355	467	281	11	121	12	„	22	„	17	—	
Porzellan und Fayence — *Porcelaine et faïence*	15,720	1,531	856	63	510	20	—		„	67	—	
Glas — *Verre*	33,660	744	160	—	157	10	„	393	—		—	
Glaswaaren — *Verrerie*	35,808	2,025	1,131	70	656	23	„	115	„	23	—	

[1]) Siehe Bemerkung [2]) Seite 135. — *Voir observation [2]) à la page 135.*

H. Chemikalien, etc. — *H. Espèces chimiques, etc.*		*43,554*										
Chemikalien — *Espèces chimiques*	381,182	16,758	9,565	396	3,103	933	B	904	H	522	GB	854
Farbstoffe — *Matières colorantes*	96,451	7,679	4,413	112	592	526	H	442	GB	470	As	534
Farbwaaren — *Couleurs*	23,057	4,659	4,643	20	599	66	B	95	„	113	US	91
Pharmacie — *Pharmacie*	24,692	3,346	1,545	367	983	216	„	30	„	138	H	23
Seifen — *Savons*	30,016	2,293	495	28	1,489	152	„	5	„	125	—	—
Petrol — *Pétrole*	405,693	8,819	2,394	301	169	87	„	490	R	2,619	US	2,541
V. Uebrige Industrien — *V. Autres Industries*		**66,679**										
A. Leder — *A. Cuir*		*23,960*										
Häute und Felle — *Cuir et peaux*	10,039	1,973	851	397	237	397	„	29	—		—	
Leder — *Cuir*	25,014	11,789	5,207	33	2,301	131	„	1,208	GB	1,428	„	1,367
Schuhe — *Chaussures*	7,306	6,296	4,476	366	1,309	50	—		„	82	—	
Lederwaaren — *Ouvrages en cuir*	1,412	3,902	1,863	266	1,373	141	„	80	„	173	—	
B. Holz — *B. Bois*		*19,372*										
Brennholz — *Bois à brûler*	1,557,464	4,545	2,708	235	1,488	101	—		—		—	
Nutzholz — *Bois de construction*	904,567	7,606	2,970	2,970	1,404	180	—		—		—	
Holzwaaren — *Ouvrages en bois*	46,869	5,999	3,205	426	1,591	523	—		„	76	Sp	132
Korbwaaren — *Vannerie*	3,846	737	466	61	189	14	—		—		—	
Bürstenbinderwaaren — *Brosserie*	749	485	371	5	96	4	—		—		—	
C. Papier — *C. Papier*		*6,161*										
Holzstoff und Lumpen — *Fibre et chiffons*	37,621	996	708	56	202	9	—		—		—	
Papier — *Papier*	22,416	2,928	1,843	244	575	59	„	61	„	128	—	
Cartonnagen — *Cartonnages*	14,312	1,629	1,076	166	309	42	—		„	30	—	
Lithographien, etc. — *Lithographies, etc.*	2,766	608	335	36	169	14	—		„	39	—	
D. Verschiedene Waaren — *D. Articles divers*		*17,186*										
Bücher, etc. — *Livres, etc.*	14,885	8,412	5,494	101	2,328	268	—		„	191	—	
Schreibmaterialien — *Fournitures d'écriture*	1,984	907	556	36	253	14	—		„	42	—	
Spielzeug — *Jouets*	4,566	1,141	909	48	154	5	—		„	24	—	
Musikinstrumente — *Instruments de musique*	2,708	792	621	25	92	33	—		—		US	12
Quincaillerie und Kurzwaaren — *Quincaillerie et mercerie*	9,173	5,934	3,315	358	1,815	168	—		„	226	—	
Nicht genannte Artikel — *Articles non dénommés*		*2,443*										

B. Ausfuhr. — *B. Exportation.*

Gattung der Waare *Désignation de la marchandise*	Total-Ausfuhr *Total de l'exportation*		Wichtigste Absatzgebiete — *Principaux débouchés*						
	Menge *Quantité*	Werth *Valeur*	Deutschland *Allemagne*	Oesterreich *Autriche*	Frankreich *France*	Italien *Italie*	Andere Länder — *Autres pays* [1]		
	q. netto	Werth in 1000 Franken — *Valeur en 1000 francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. Nährstoffe — *I. Substances alimentaires*		**96,666**							
A. Thiere — *A. Animaux*		*20,755*							
	Stück - *pièces*								
Pferde — *Chevaux*	2,045	1,467	594	93	432	348	—	—	—
Schlachtvieh — *Bétail de boucherie*	9,612	3,790	3,707	1	74	6	—	—	—
	q netto								
Fleisch — *Viande*	19,358	4,519	19	8	4,470	11	—	—	—
	Stück - *pièces*								
Nutzvieh — *Bétail de ferme*	18,979	7,736	3,378	81	1,890	2,281	—	—	—
Jungvieh — *Jeune bétail*	14,408	2,324	783	97	367	1,075	—	—	—
Uebrige Thiere — *Autres animaux*	26,886	919	471	19	336	59	—	—	—
B. Milchprodukte — *B. Produits du lait*		*55,037*							
	q netto								
Käse — *Fromage*	231,426	38,207	8,404	2,140	10,664	9,790	B 1,160	R 461	U S 3,913
Condensirte Milch — *Lait condensé*	134,340	13,245	129	12	343	20	„ 11,257	J N 310	„ 323
Kindermehl — *Farine alimentaire*	13,598	2,665	489	—	463	131	„ 479	Sp 182	„ 409
Butter — *Beurre*	2,023	620	139	6	452	3	—	—	—
Milchzucker — *Sucre de lait*	1,662	300	73	1	67	23	GB 29	—	70
C. Andere Nährstoffe — *C. Autres substances alimentaires*		*17,715*							
Viehfutter — *Fourrage*	132,047	1,271	749	128	344	49	—	—	—
Mehl — *Farine*	56,591	2,180	82	3	2,093	1	—	—	—
Frisches Obst — *Fruits frais*	425,907	4,336	3,585	261	316	12	„ 133	—	—
Wein — *Vin*	8,257	825	227	6	387	40	„ 57	—	„ 45
Bier — *Bière*	19,015	696	6	—	519	170	—	—	—

[1]) AC = Central-Amerika — *Amérique centrale.* Af = Afrika — *Afrique.* Arg = Argentinien — *Rép. argentine.* As = Asien — *Asie.* Au = Australien — *Australie.* B = Belgien — *Belgique.* Ba = Balcan. C = Chile — *Chili.* D = Donauländer — *Pays danub.* G B = Grossbritannien — *Grande-Bretagne.* H = Holland — *Hollande.* I = Britisch Indien — *Inde brit.* J = Japan, China — *Japon, Chine.* J N = Holl. Indien — *Inde néerl.* P = Portugal. R = Russland — *Russie.* Sp = Spanien — *Espagne.* U S = Ver. Staaten — *Etats-Unis.*

Wermuth — *Vermouth*	8,252	747	15	3	693	8	—		—		—	
Liqueurs — *Liqueurs*	3,011	723	37	9	449	53	GB	7	—		US	101
Branntwein, etc. — *Eau-de-vie, etc.*	1,764	488	15	5	349	34	—		—		„	38
Chocolade — *Chocolat*	6,814	2,133	208	55	501	326	„	151	B	366	Sp	115
Zuckerbäckerwaaren — *Sucreries*	3,613	885	53	14	486	87	H	60	„	68	„	58
Uebrige Nährstoffe — *Autres substances alimentaires*	136,194	3,431	—	—	—	—	—		—		—	
D. Cigarren — *D. Cigares*	3,996	*3,159*	198	23	133	213	GB	537	„	605	Arg	1,017
II. Textil-Industrie — *II. Industrie textile*		**457,457**										
A. Seide — *A. Soie*		*251,265*										
Cocons und Rohseide — *Cocons et soie écrue*	7:434	34,213	23,079	2,513	4,177	1,437	„	182	R	2,604	US	95
wovon gezwirnt — *dont moulinée*	5,295	27,642	18,468	2,322	3,731	299	„	167	„	2,537	—	
Déchets, Peignée und Floretseide — *Déchets, peignée et filoselle*	19,252	35,796	24,901	1,447	6,980	396	„	1,603	„	30	„	148
wovon gezwirnt — *dont moulinée*	10,484	30,056	22,578	1,295	4,566	53	„	1,181	„	18	„	139
Cordonnet, etc. — *Cordonnet, etc.*	778	3,652	1,599	1,194	376	62	„	28	„	63	„	2
Gefärbte Seide und Floretseide — *Soie et filoselle, teinte*	920	4,598	3,035	658	171	253	„	50	„	95	„	17
Seidengewebe — *Tissus de soie*	14,927	77,059	7,134	2,120	26,194	882	„	20,313	J	1,121	„	10,965
Seidenbeuteltuch — *Gaze à blutoir*	267	4,220	837	586	230	186	„	337	R	227	„	1,360
Seidenbänder — *Rubanerie de soie*	13,304	34,029	1,934	395	3,071	1,304	„	17,974	„	61	„	8,403
B. Baumwolle — *B. Coton*		*74,286*										
Baumwollabfälle — *Déchets de coton*	22,619	1,846	973	270	337	157	„	43	—		—	
Rohe, einfache Baumwollgarne — *Filés de coton à un bout, écrus*	52,074	17,197	7,715	2,652	4,925	1,773	„	7	„	44	—	
Andere Baumwollgarne — *Autres filés de coton*	15,231	5,199	1,062	499	257	173	H	509	Ba	319	As	2,115
Rohe Baumwollgewebe — *Tissus de coton, écrus*	20,430	8,989	5,411	353	2,023	793	GB	55	„	35	US	127
Gebleichte Baumwollgewebe — *Tissus de coton, blanchis*	3,572	2,662	127	47	134	437	Ba	391	As	418	„	635
Bunte Baumwollgewebe — *Tissus de coton, de fils teints*	19,964	12,682	181	189	438	126	„	2,692	„	6,922	Af	620
Gefärbte Baumwollgewebe — *Tissus de coton, teints*	7,857	4,272	141	170	584	893	„	176	„	1,260	Sp	150
Bedruckte Baumwollgewebe — *Tissus de coton, imprimés*	21,984	16,326	416	877	1,167	2,826	„	4,138	„	4,905	„	594
Plattstichgewebe — *Phametis*	1,359	2,499	90	49	45	14	GB	338	„	512	US	1,068
Andere Gewebe, brochirt, gemustert, etc. — *Autres tissus, brochés, façonnés, etc.*	2,619	2,614	841	50	443	134	Ba	52	„	652	Sp	89
C. Stickereien — *C. Broderies*		*90,797*										
Kettenstichstickereien — *Broderies au crochet*	5,339	9,503	234	52	179	103	GB	1,256	„	623	US	6,318
Plattstichstickereien — *Broderies à la mécanique*	31,224	74,876	2,401	592	5,375	Sp 2,706 Ital. - *Ital.*	„	19,915	AC	3,178	„	30,796
Seidene Stickereien — *Broderies en soie*	574	5,279	448	352	1,128	31	„	2,557	Sp	17	„	665
Wollene und leinene Stickereien — *Broderies en laine et lin*	186	939	130	27	218	16	„	424	„	7	„	62
Spitzen — *Dentelles*	23	200	13	19	43	107	„	2	—		„	1

B. Ausfuhr. — *B. Exportation.*

Gattung der Waare *Désignation de la marchandise*	Total-Ausfuhr *Total de l'exportation*		Wichtigste Absatzgebiete — *Principaux débouchés*									
	Menge *Quantité*	Werth *Valeur*	Deutschland *Allemagne*	Oesterreich *Autriche*	Frankreich *France*	Italien *Italie*	Andere Länder — *Autres pays* [1]					
	q. netto	Werth in 1000 Franken — *Valeur en 1000 francs*										
1	2	3	4	5	6	7	8		9		10	
D. Wolle — *D. Laine*	. . .	*14,927*										
Kunstwolle — *Laine artificielle*	10,552	2,347	1,669	246	133	135	GB	22	R	1	—	
Rohes Kammgarn — *Filés de laine peignée, écrus*	11,452	9,950	7,114	1,838	1	651	„	323	„	6	US	11
Wolltuch — *Tissus de laine*	2,097	2,630	688	21	971	365	„	46	„	1	„	6
E. Wirkwaaren, etc. — *E. Bonneterie, etc.*	. . .	*10,656*										
Baumwollene Wirkwaaren — *Bonneterie en coton*	1,105	1,268	47	22	189	25	„	73	I	267	„	298
Wollene Wirkwaaren — *Bonneterie en laine*	1,103	2,626	93	28	551	63	„	540	Arg	116	„	911
Seidene Wirkwaaren — *Bonneterie en soie*	532	3,416	136	38	1,239	84	„	509	„	22	„	1,289
Seidene Confection — *Confection en soie*	398	3,346	1,372	190	1,268	52	„	88	D	42	„	12
F. Geflechte — *F. Tresses*	. . .	*5,858*										
Strohtressen — *Tresses de paille*	1,756	2,479	280	165	503	168	„	781	R	28	„	434
Strohhüte — *Chapeaux de paille*	451	951	34	14	564	7	„	73	„	2	„	219
Feine Strohwaaren — *Ouvrages fins en paille*	553	2,428	284	39	1,078	9	„	549	„	33	„	339
Baumwollene Bänder und Posamentirwaaren — *Rubanerie et passementerie en coton*	818	1,056	93	42	442	31	„	352	„	6	„	43
Leinene Bänder und Posamentirwaaren — *Rubanerie et passementerie en lin*	244	739	183	107	161	9	„	236	„	30	—	
Wollene und seidene Posamentirwaaren — *Passementerie en laine et soie*	10	45	5	3	2	25	„	3	—		„	2
Elastische Gewebe — *Tissus élastiques*	1,861	2,356	290	265	496	115	„	70	Sp	403	„	36
Andere textile Producte — *Autres produits textiles*	12,841	5,472	—	—	—	—	—		—		—	
III. Metallindustrie — ***III. Industrie des métaux***	. . .	**145,828**										
A. Edelmetall — *A. Métaux précieux*	. . .	*12,537*										
Gold, unbearbeitet — *Or non ouvré*	3,168	3,366	3,111	—	244	—	—		—		—	
Silber, unbearbeitet — *Argent non ouvré*	8,699	1,374	694	—	650	3	—		—		—	
Edelmetall, gewalzt, etc. — *Métaux précieux, laminés, etc.*	1,982	4,247	814	—	1,784	1,649	—		—		—	
Bijouterie, echt — *Bijouterie, vraie*	3,919	3,550	1,057	248	202	899	„	190	P	132	C	165

[1]) Siehe Bemerkung [1]) Seite 141. — *Voir observation [1]) à la page 141.*

B. Uhren — *B. Horloges et montres*		*102,524*									
	Stück - *pièces*										
Goldene Taschenuhren — *Montres or*	616,740	38,291	12,354	5,067	1,155	2,523	GB 6,066	R 3,535	US 1,073		
Silberne Taschenuhren — *Montres argent*	2,467,686	41,746	11,012	4,630	958	3,151	„ 7,339	„ 3,233	„ 2,133		
Metallene Taschenuhren — *Montres nickel, etc.*	1,346,875	13,717	2,539	587	1,612	84●	„ 2,253	„ 767	„ 1,961		
Werke, Bestandtheile und Werkzeuge — *Mouvements, fournitures et outils*	392,504 (q netto 968)	8,770	1,651	217	1,740	101	„ 1,007	„ 136	„ 2,924		
	Stück - *pièces*										
C. Musikdosen — *C. Boîtes à musique*	267,064 (q netto 20)	*3,302*	741	72	309	26	„ 433	„ 26	„ 1,413		
D. Präcisionsinstrumente — *D. Instruments de précision*	627	*1,366*	302	126	369	175	„ 115	„ 47	„ 32		
E. Schmiedeiserne Waaren — *E. Ouvrages en fer forgé*	17,092	*3,819*	1,129	824	554	489	„ 120	„ 55	„ 152		
F. Maschinen — *F. Machines*	183,613	*22,280*	7,044	2,230	3,389	4,100	„ 1,063	„ 678	Sp 778		
IV. Mineralien — ***IV. Minéraux***		**11,598**									
Asphalt — *Asphalte*	239.437	1,026	6●1	83	55	1	„ 35	—	US 179		
Theerfarben — *Couleurs dérivées du goudron de houille*	13,380	8,925	2,337	486	1,420	592	„ 1,601	„ 247	„ 771		
Farbstoffextrakte — *Extraits de matières colorantes*	11,390	1,647	353	33	344	38	„ 162	„ 24	„ 517		
V. Leder — ***V. Cuir***		**15,800**									
Rohe Häute und Felle — *Cuirs et peaux brutes*	57,103	7,7●6	3,166	478	2,865	276	„ 318	—	„ 31		
Leder — *Cuir*	5,376	3,308	738	70	527	353	„ 268	—	„ 1,263		
Schuhwaaren — *Chaussures*	4,092	4,657	111	13	200	6	„ 1,529	Au 417	Arg 1,588		
Andere Lederwaaren — *Autres ouvrages en cuir*	98	129	24	32	41	1●	„ 4	—	—		
VI. Holz, Papier, Bücher, etc. — ***VI. Bois, papier, livres, etc.***		**14,099**									
Brennholz — *Bois à brûler*	376,447	1,138	35	32	154	927	—	—	—		
Nutzholz — *Bois de construction*	712,092	3,830	495	82	3,006	237	—	—	—		
Schnitzereien — *Sculptures en bois*	1,388	836	338	98	182	27	„ 196	R 4	US 40		
Holzstoff — *Fibre*	94,751	1,456	37	1	911	404	—	—	—		
Papier — *Papier*	21,022	1,743	328	44	254	173	„ 306	„ 5	„ 45		
Bücher und Bilder — *Livres, gravures et dessins*	7,337	5,096	2,822	249	948	232	„ 146	„ 16	„ 114		
Nicht genannte Artikel — *Articles non dénommés*	—	*19,790*									

6. Uebersicht der unmittelbaren Durchfuhr im Jahre 1890, gruppirt nach den Hauptrichtungen.

6. Tableau du transit direct en 1890, groupé d'après les directions principales.

Kategorien — Catégories		Einheit / Unité	Enclavenverkehr / Transit d'enclaves	Gotthardverkehr / Transit par le Gotthard: nach Italien / pour l'Italie	Gotthardverkehr: aus Italien / de l'Italie	Arlbergverkehr / Transit par l'Arlberg: nach Oesterreich / pour l'Autr.	Arlbergverkehr: aus Oesterreich / de l'Autr.	Deutschland nach Frankr. / De l'Allemagne pour la France	Frankreich nach Deutschld. / De la France pour l'Allem.	Rest / Reste	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
X	Steinkohlen, etc. — *Houille, etc.*	q. n.	44,344	749,943	50,047	18,671	19,480	1,354	27,489	12,815	924,143
IX B	Eisen — *Fer*	„	5,628	489,251	1,748	3,580	6,897	2,321	1,285	9,889	520,599
IX A, C — H	Andere Metalle — *Autres métaux*	„	365	20,124	4,384	663	2,499	1,195	391	424	30,045
VIII B	Maschinen, etc. — *Machines, etc.*	„	1,244	142,905	5,753	14,518	3,735	6,128	8,451	57,122	239,856
I & II	Chemikalien, etc. — *Espèces chimiques, etc.*	„	7,408	147,561	66,077	8,162	20,517	7,662	13,058	3,608	274,053
III & XVI	Glas- und Thonwaaren — *Verre et poteries*	„	26,933	69,151	2,841	1,432	10,946	6,234	559	1,868	119,964
IV	Holz — *Bois*	„	40,793	23,023	11,505	24,136	320,418	17,589	57,423	7,033	501,920
XIII	Papier — *Papier*	„	385	37,073	874	1,615	53,428	9,118	3,790	749	107,032
XIV A	Baumwolle — *Coton*	„	2,320	37,063	17,734	2,147	193	3,279	5,457	46,262	114,455
XIV B	Flachs, Hanf, Jute — *Lin, chanvre, jute*	„	563	39,597	81,626	295	999	1,558	43	537	125,218
XIV C	Seide — *Soie*	„	294	2,115	23,642	2,464	1,102	1,381	7,180	1,182	39,360
XIV D	Wolle — *Laine*	„	1,331	45,580	4,507	3,613	2,634	3,720	8,513	2,282	72,180
XIV E, F, G	Andere Textilien — *Autres produits textiles*	„	989	4,150	18,905	2,162	799	963	2,925	4,425	35,318
V, XI und - *et* N° 257-258 a	Nährstoffe — *Substances alimentaires*	„	49,464	56,641	263,992	11,096	334,577	5,829	10,630	12,000	744,229
XI	Geistige Getränke — *Boissons spiritueuses*	hl.	*14,971*	*3,662*	*42,787*	*3,597*	*14,516*	*4,933*	*2,443*	*6,690*	*93,599*
XV A	Thiere — *Animaux*	Stück / *pièces*	*9,333*	*1,800*	*34,542*	*23*	*18,435*	*15,159*	*2,849*	*89*	*82,230*
VI — VIII A, N° 259-265 XV B, XVII	Rest — *Reste*	q. n.	2,928	22,383	10,011	14,200	16,644	20,333	5,274	4,444	96,217
Total 1890		q.	184,989	1,886,560	563,646	108,754	794,868	88,664	152,468	164,640	3,944,589
		hl.	*14,971*	*3,662*	*42,787*	*3,597*	*14,516*	*4,933*	*2,443*	*6,690*	*93,599*
		Stück / *pièces*	*9,333*	*1,800*	*34,542*	*23*	*18,435*	*15,159*	*2,849*	*89*	*82,230*

7. Zollertrag der Hauptartikel. — *7. Produit des droits sur les principaux articles.*

(Mittlere Bevölkerungsziffer 1890: 2,952,928. — *Chiffre moyen de la population suisse en 1890: 2,952,928.*)

Statistik Nr. *Statistique No*	Bezeichnung der Waare *Désignation de la marchandise*	Einfuhr 1890 *Importation 1890*			Zollertrag *Produit des droits*		
		Werth *Valeur* Fr.	% der Total-Einfuhr *du total de l'importation*	pro Kopf der Bevölkerung *par tête de la population* Fr Ct.	absolut *absolu* Fr	% der Einfuhr-Zölle *des droits d'entrée*	pro Kopf der Bevölkerung *par tête de la population* Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8
250 / 253-*a*	Wein, etc. — *Vin, etc.*	36,699,533	*3.66*	11.43	4,092,708	*13.2*	1.39
242 / 246-*a*	Zucker — *Sucre*	19,652,619	*1.96*	6.65	3,553,520 [1]	*11.5*	1.20
237 / 240	Tabak — *Tabac*	11,993,750	*1.2*	4.06	2,488,739	*8.07*	—.84
237	Rohtabak — *Tabac brut*	9,578,800	*0.96*	3.24	2,232,611	*7.24*	—.76
373 / 379	Vieh, Pferde ausgenommen — *Bétail, excepté les chevaux*	55,492,567	*5.54*	18.79	1,869,561	*6.06*	—.63
215 / 216bis2	Getreide von Mehl — *Céréales et farine*	107,265,676	*10.71*	36.32	1,818,570	*5.90*	—.61
216-*a*	Mehl — *Farine*	6,990,014	*0.70*	2.37	424,613	*1.38*	—.14
19 / 254 / 256-*a*	Sprit und Spritfabrikate — *Esprit de vin et produits spiritueux*	4,405,810	*0.43*	1.49	1,472,014	*4.74*	—.50
	Qualitätsspirituosen. Liqueur und Wermuth — *Qualités supérieures, liqueurs et vermouth*	630,787	*0.06*	—.21	141,986	*0.46*	—.05
330 / 347-*a*	Wollgewebe, etc. — *Tissus de laine, etc.*	43,030,275	*4.29*	14.57	1,007,264	*3.27*	—.34
332	Wollgewebe — *Tissus de laine*	30,792,300	*3.07*	10.43	778,722	*2.52*	—.26
120 / 124	Roheisen — *Fer brut*	25,718,032	*2.57*	8.71	1,000,162 [2]	*3.24*	—.34
283 / 291	Baumwollgewebe — *Tissus de coton*	26,863,515	*2.68*	9.10	878,776	*2.85*	—.30
128 / 134	Schmiedeiserne Waaren — *Ouvrages en fer forgé*	14,119,155	*1.41*	4.78	788,174	*2.55*	—.27
358 / 360-*d*	Kleider — *Vêtements*	21,695,730	*2.17*	7.34	779,109	*2.53*	—.26
40 / 51	Glas — *Verre*	2,769,096	*0.28*	—.94	656,895	*2.13*	—.22
41	Fensterglas, gewöhnliches — *Verre à vitres, ordinaire*	702,306	*0.07*	—.24	263,473	*0.85*	—.09
186 & 186-*a*	Petroleum, etc. — *Pétrole, etc.*	8,818,860	*0.88*	2.98	591,405	*1.92*	—.20
194 / 202 / 233	Feine Esswaaren, Fische, Geflügel, Austern — *Comestibles fins, poissons, volaille, huîtres*	13,672,690	*1.36*	4.63	520,510	*1.69*	—.18
266 / 276	Papier — *Papier*	6,121,877	*0.61*	2.07	499,005	*1.62*	—.17
271bis	Papierwäsche — *Lingerie de papier*	524,800	*0.05*	—.18	63,915	*0.21*	—.02
275 & 276	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten — *Ouvrage de reliure et de cartonnage*	1,282,100	*0.13*	—.43	64,863	*0.21*	—.02

[1]) Nach Abzug der Zollrückvergütung (Fr. 254,741). — *Après déduction du remboursement de droits (frs. 254,741).*
[2]) „ „ „ „ (Fr. 31,614). — „ „ „ „ „ „ *(frs. 31,614).*

Statistik Nr. / Statistique N°	Bezeichnung der Waare / Désignation de la marchandise	Einfuhr 1890 / Importation 1890			Zollertrag / Produit des droits		
		Werth / Valeur Fr.	% der Total-Einfuhr / du total de l'importation	pro Kopf der Bevölkerung / par tête de la population Fr. Ct.	absolut / absolu Fr.	% der Einfuhr-Zölle / des droits d'entrée	pro Kopf der Bevölkerung / par tête de la population Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8
171 172 403 409-*a*	Cementarbeiten, Thon, Fayence und Porzellan — *Ouvrages en ciment, argile, faïence et porcelaine*	4,413,727	*0.44*	1. 49	486,941	*1.58*	—. 16
409 & 409-*a*	Feine Töpferwaaren und Porzellan — *Poterie fine et porcelaine*	1,531,250	*0.15*	—. 52	288,847	*0.94*	—. 10
105 105-*i*	Maschinen — *Machines*	17,566,984	*1.75*	5. 95	461,162	*1.49*	—. 16
53 55-*a*	Nutzholz — *Bois de construction* . .	7,292,078	*0.73*	2. 47	405,916	*1.31*	—. 14
221 224	Kaffee — *Café*	20,546,865	*2.05*	6. 96	378,054	*1.23*	—. 13
24 7 249	Bier — *Bière*	1,467,956	*0.15*	—. 50	350,830	*1.14*	—. 12
410 414	Mercerie — *Mercerie*	7,982,677	*0.80*	2. 70	350,277	*1.14*	—. 12
411	Kurzwaaren — *Quincaillerie*	5,504,200	*0.55*	1. 86	168,315	*0.55*	—. 09
414	Spielzeug — *Jouets*	1,141,500	*0.11*	—. 48	94,591	*0.31*	—. 03
62 69	Holzwaaren — *Ouvrages en bois* . .	5,250,188	*0.52*	1. 78	343,591	*1.11*	—. 12
85 89-*a*	Schuhe — *Chaussures*	6,295,700	*0.63*	2. 13	286,132	*0.93*	—. 10
167 170-*a*	Cement, etc. — *Ciment, etc.*	2,251,376	*0.22*	—. 76	269,995	*0.88*	—. 09
299 305-*a* & 308 312-*a*	Leinengewebe — *Tissus de lin* . . .	9,120,210	*0.91*	3. 09	253,203	*0.82*	—. 09
311 312-*a*	Wachstuch, etc. — *Toile cirée, etc.* . . .	868,800	*0.08*	—. 29	70,230	*0.23*	—. 02
15 18-*a*	Chemikalien für gewerblichen Gebrauch — *Espèces chimiques pour usage technique*	19,703,436	*1.97*	6. 67	248,443	*0.81*	—. 08
226	Malz — *Malt*	7,337,515	*0.73*	2. 48	237,274	*0.77*	—. 08
279 282 -*a*	Baumwollgarne — *Filés de coton* . .	6,645,735	*0.66*	2. 25	229,404	*0.74*	—. 08
183 183-*c*	Steinkohlen — *Houille*	34,210,419	*3.42*	11. 58	224,166	*0.73*	—. 08
82 & 82-*a*	Leder — *Cuir*	11,413,800	*1.14*	3. 86	200,516	*0.65*	—. 07
126 & 127	Eisengusswaaren — *Ouvrages en fonte de fer*	2,498,105	*0.25*	—. 85	199,795	*0.65*	—. 07
188 & 188-*a*	Butter — *Beurre*	4,508,625	*0.45*	1. 53	171,038	*0.55*	—. 06
136 140	Kupfer — *Cuivre*	7,332,640	*0.73*	2. 48	162,164	*0.53*	—. 05

Statistik Nr. *Statistique No*	Bezeichnung der Waare *Désignation de la marchandise*	Einfuhr 1890 *Importation 1890*			Zollertrag *Produit des droits*		
		Werth *Valeur* Fr.	% der Total-Einfuhr *du total de l'importation*	pro Kopf der Bevölkerung *par tête de la population* Fr. Ct.	absolut *absolu* Fr.	% der Einfuhr-Zölle *des droits d'entrée*	pro Kopf der Bevölkerung *par tête de la population* Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8
205 208 209-*a*	Südfrüchte — *Fruits du midi*	3,156,580	*0.32*	1.07	148,325	*0.481*	—.05
8 12-*a*	Pharmacie — *Pharmacie*	3,026,470	*0.3*	1.03	143,664	*0.466*	—.05
8 9-*a*	Pharmazeutische Rohstoffe — *Matières brutes pharmaceutiques*	1,654,330	*0.16*	— 56	40.010	*0.161*	— 02
10	Mineralwasser — *Eau minérale*	670,455	*0.07*	—.23	27,696	*0.090*	— 01
357& 357bis 361 362	Hüte — *Chapeaux*	4,634,325	*0.46*	1.57	124,872	*0.405*	—.04
187 313	Schmalz — *Saindoux*	2,963,284	*0.3*	1.—	123,486	*0.401*	—.04
316-*a*2	Rohseide — *Soie écrue*	126,054,520	*12.6*	42.68	113,112	*0.367*	—.04
20 23	Sprengmaterialien — *Matières explosibles*	715,070	*0.07*	—.24	110,852	*0.359*	—.04
257 259-*a*	Oel — *Huile*	6,307,955	*0.63*	2.13	103,087	*0.334*	—.03
241	Thee — *Thé*	949,500	*0.09*	—.32	93,910	*0.305*	—.03
277 & 277-*a*	Rohbaumwolle — *Coton en laine*	43,506,782	*4.35*	14.73	88,295	*0.286*	—.03
13 14 264 & 265	Seifen, Parfümerien, etc. — *Savons, parfumeries, etc.*	2,613,460	*0.3*	—.88	84,071	*0.273*	—.03
264	Gewöhnliche Seifen — *Savons ordinaires*	1,672,260	*0.17*	—.57	46,649	*0.151*	—.02
111 111-*b*	Fahrzeuge — *Voitures et traîneaux*	739,062	*0.07*	—.25	73,906	*0.240*	—.02
225	Käse — *Fromage*	1,587,960	*0.16*	—.54	58,983	*0.191*	—.02
93 94	Musikalische Instrumente — *Instruments de musique*	791,534	*0.08*	—.27	56,520	*0.183*	—.02
212 214	Gemüse, conservirt — *Légumes conservés*	569,916	*0.06*	—.19	56,152	*0.182*	—.02
326-*a*1 329-*b*	Wollgarne — *Filés de laine*	5,045,380	*0.5*	1.71	55,424	*0.180*	—.02
219	Gewürze aller Art — *Epices de tout genre*	593,940	*0.06*	—.20	50,134	*0.163*	—.02
191	Eier — *Oeufs*	5,691,360	*0.57*	1.93	50,005	*0.162*	—.02
83 84	Lederwaaren — *Ouvrages en cuir*	2,721,811	*0.27*	—.92	49,759	*0.161*	—.02
218 218-*a* 229 234 234-*a*	Suppenartikel — *Articles pour soupes*	354,413	*0.03*	—.12	47,109	*0.153*	—.02
319 323	Seidengewebe — *Tissus de soie*	13,955,910	*1.4*	4.73	44,105	*0.143*	— 01

8. Roheinnahmen der eidgenössischen Zollverwaltung in den Jahren 1850—1890.

8. Recettes brutes de l'administration fédérale des péages pendant les années 1850 à 1890.

Jahrgang *Année*	Einfuhrzölle *Droits d'entrée*	Ausfuhrzölle *Droits de sortie*	Durchfuhrzölle etc. *Droits de transit, etc.*	Statist. Gebühren *Finances de statistique*	Niederlagsgebühren *Finances d'entrepôt*	Bussenantheile *Quotes-parts d'amendes*	Ordnungsbussen *Amendes d'ordre*	Waaggebühren *Finances de pesage*	Untermiethen *Sous-locations*	Beitrag der Alkoholverwaltung *Indemnité de l'administration des alcools*	Verschiedenes *Divers*	Total	Jahrgang *Année*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1850	3,613,763	286,514	48,823	. . .	20,104	11,312	—	14,070	. . .	. . .	28,060	4,022,646	1850
1851	4,482,202	292,614	48,358	. . .	15,266	12,638	—	13,664	. . .	. . .	27,901	4,892,643	1851
1852	5,277,000	324,503	61,664	. . .	12,503	7,258	1,568	10,871	. . .	. . .	20,649	5,716,016	1852
1853	5,373,742	386,521	72,614	. . .	14,047	8,968	1,504	11,125	. . .	. . .	15,851	5,884,372	1853
1854	5,030,265	405,583	68,294	. . .	10,783	11,389	1,484	13,099	. . .	. . .	9,677	5,550,574	1854
1855	5,220,650	367,765	91,513	. . .	9,853	7,031	1,402	16,927	. . .	. . .	10,994	5,726,135	1855
1856	5,545,948	459,981	107,558	. . .	9,988	5,857	1,049	18,360	. . .	. . .	11,500	6,160,241	1856
1857	5,964,784	395,418	87,161	. . .	10,021	6,714	810	17,933	. . .	. . .	11,794	6,494,635	1857
1858	6,406,470	342,741	79,905	. . .	9,020	6,826	749	15,765	. . .	. . .	13,331	6,874,807	1858
1859	6,977,622	326,240	49,152	. . .	11,999	7,181	958	14,399	. . .	. . .	16,555	7,404,106	1859
1860	7,268,911	408,030	41,669	. . .	7,938	4,837	1,004	16,781	. . .	. . .	16,756	7,765,926	1860
1861	7,570,401	466,233	46,823	. . .	13,770	6,920	830	16,231	. . .	. . .	16,626	8,137,834	1861
1862	7,641,678	415,406	45,158	. . .	14,759	5,258	711	14,022	. . .	. . .	19,464	8,156,456	1862
1863	7,942,169	496,760	44,455	. . .	14,102	7,048	808	14,247	. . .	. . .	20,894	8,540,483	1863
1864	8,188,302	432,672	44,715	. . .	14,587	6,617	633	13,729	. . .	. . .	34,021	8,735,276	1864
1865	8,182,404	434,809	45,763	. . .	14,460	4,900	561	14,541	. . .	. . .	25,872	8,723,310	1865
1866	8,200,929	374,345	54,821	. . .	16,159	5,460	581	15,529	. . .	. . .	31,695	8,699,519	1866
1867	7,837,353	377,081	48,488	. . .	17,802	4,844	534	14,204	. . .	. . .	30,849	8,331,155	1867
1868	8,500,329	430,881	51,619	. . .	17,479	5,938	472	12,466	. . .	. . .	32,215	9,051,399	1868
1869	8,475,130	411,732	2,818	. . .	14,736	5,393	537	11,473	. . .	. . .	33,364	8,955,183	1869
1870	8,111,349	376,626	2,966	. . .	21,418	5,031	633	10,694	. . .	. . .	36,377	8,565,094	1870
1871	10,310,605	407,410	5,579	. . .	45,494	10,244	1,767	10,582	. . .	. . .	41,110	10,832,791	1871
1872	11,990,869	425,001	4,320	. . .	39,352	9,951	544	9,304	. . .	. . .	36,646	12,515,987	1872
1873	13,844,933	396,146	4,997	. . .	34,575	9,383	740	8,326	. . .	. . .	50,262	14,349,362	1873

1874	14,806,998	411,699	5,171	. . .	31,597	8,220	1,110	8,929	. . .	. . .	48,669	15,322,393	1874
1875	16,622,254	409,213	5,257	. . .	29,615	6,431	1,205	7,054	. . .	. . .	54,920	17,135,949	1875
1876	16,830,407	445,258	5,623	. . .	30,233	7,173	2,066	4,309	. . .	. . .	51,476	17,376,545	1876
1877	15,215,978	425,606	5,727	. . .	27,693	4,161	2,179	4,123	. . .	. . .	42,757	15,728,224	1877
1878	15,141,538	441,375	5,745	. . .	22,883	4,128	2,450	3,697	. . .	. . .	39,533	15,661,349	1878
1879	16,188,855	509,995	6,129	. . .	26,991	4,858	2,398	3,659	18,418	. . .	64,555	16,825,858	1879
1880	16,535,907	551,557	6,028	. . .	27,814	5,866	1,458	3,742	18,510	. . .	60,602	17,211,484	1880
1881	16,766,717	548,632	5,790	. . .	24,519	4,207	1,083	3,727	18,758	. . .	63,063	17,436,496	1881
1882	17,868,508	602,578	6,866	. . .	27,642	5,663	1,227	4,534	18,546	. . .	68,423	18,603,987	1882
1883	19,382,319	601,842	9,309	. . .	28,400	7,356	1,855	4,093	20,192	. . .	66,627	20,121,993	1883
1884	20,741,534	590,530	10,341	. . .	35,346	6,035	1,996	3,873	21,676	. . .	75,248	21,486,579	1884
1885	20,792,905	123,421	. . .	128,154	32,621	10,516	1,681	3,581	22,420	. . .	76,134	21,191,433	1885
1886	22,095,677	112,564	. . .	130,532	33,410	9,690	1,616	3,396	23,072	. . .	75,210	22,395,167	1886
1887	24,242,363	107,050	. . .	138,356	28,559	8,644	1,423	3,372	23,324	. . .	79,195	24,632,286	1887
1888	25,687,142	109,514	. . .	135,329	28,925	12,168	1,595	3,454	22,901	23,594	61,521	26,086,143	1888
1889	27,190,265	121,480	. . .	136,721	34,245	12,320	1,870	3,585	23,195	45,418	66,950	27,636,049	1889
1890	30,816,425	117,435	. . .	130,319	30,420	13,195	2,026	4,514	24,384	48,791	70,787	31,258,296	1890
Total	514,793,600	15,670,761	1,231,219	799,411	911,128	307,629	49,117	401,984	255,396	117,803	1,658,133	536,196,181	Total

Bemerkungen. — *Observations.*

Spalte 3. Ausfuhrzölle: Durch Gesetz vom 26. Juni 1881 sind die meisten Ausfuhrzölle abgeschafft.

Spalte 4. Durchfuhrzölle: Vom 1. Januar 1869 bis Ende 1884 wurden statt der Durchfuhrzölle nur noch Abfertigungsgebühren im Betrage von 5 Cts. per Schein bezogen.

Spalte 5. Statistische Gebühren: s. das Gesetz vom 26. Juni 1881. Art. 4 (Amtl. Sammlung N. F. Bd. VII, S. 579). Die Ausgaben für die Handelsstatistik, welche sich auf verschiedene Rubriken vertheilen, sind behufs Berechnung der reinen Bezugskosten der Zollverwaltung (s. Tabelle 1 dieses Anhangs, Spalte 26) in Abzug gekommen.

Spalte 6. Die Niederlagsgebühren zerfallen in Niederlagsschein-, Waag- und Lagergebühren und werden nach Art. 81 der Vollziehungsverordnung zum Zollgesetz bezogen.

Spalte 7 und 8. Bussenantheile und Ordnungsbussen: s. Art. 51 und 55 des Zollgesetzes.

Spalte 9. Waaggebühren: s. Art. 25 der Vollziehungsverordnung zum Zollgesetz.

Spalte 10. Die Untermiethen wurden bis Ende 1878 von den Ausgaben für Miethen in Abzug gebracht.

Spalte 11. Beitrag der Alkoholverwaltung an die Kosten des Zolldienstes.

Colonne 3. Droits de sortie: Par la loi du 26 juin 1884, la plupart des droits de sortie ont été abolis.

Colonne 4. Droits de transit: Depuis le 1er janvier 1869 jusqu'à fin 1884, il fut perçu, au lieu des droits de transit, une finance de 5 cts. par certificat de transit.

Colonne 5. Finances de statistique: Voir la loi du 26 juin 1884 (Recueil officiel N. S. tome VII, p. 519). Les frais de la statistique du commerce, qui se répartissent sur les différentes rubriques, ont été déduits pour calculer les frais de régie nets de l'administration des péages (voir tableau 1 de cette annexe, colonne 26).

Colonne 6. Les finances d'entrepôt se subdivisent en finances pour certificats d'entrepôt, de pesage et d'emmagasinage, et sont perçues à teneur de l'article 81 du règlement d'exécution pour la loi sur les péages.

Colonnes 7 et 8. Quotes parts d'amendes et amendes d'ordre: voir les articles 51 et 55 de la loi sur les péages.

Colonne 9. Finances de pesage: voir l'art. 25 du règlement d'exécution pour la loi sur les péages.

Colonne 10. Jusqu'à fin 1878, les sous-locations ont été déduites des dépenses pour locations.

Colonne 11. Indemnité de l'administration des alcools aux frais du service des péages.

B. Versicherung — *B. Assurances.*

Nach den Mittheilungen des eidg. Versicherungsamtes. — *D'après les données du bureau fédéral des assurances.*

1. Die in den Jahren 1889 und 1890 in der Schweiz erzielte Prämieneinnahme der konzessionirten und der kantonalen Versicherungsanstalten.

1. Primes encaissées en Suisse pendant les années 1889 et 1890 par les sociétés d'assurance autorisées et par les établissements cantonaux d'assurance contre l'incendie.

A. Jahr — *Année* 1889.

Kantone *Cantons*	Wohnbevölkerung 1. Dez. 1888 *Population résidente au 1er déc. 1888*	Lebensversicherung *Assurance-vie* Fr.	Unfallversicherung *Assurance-accidents* Fr.	Feuerversicherung *Assurance-incendie* private *privée* Fr.	Feuerversicherung *Assurance-incendie* kantonale*) *cantonale** Fr.	Glasversicherung *Assurance-bris des glaces* Fr.	Versicherung gegen Wasserleitungsschäden *Assurance des conduites d'eau* Fr.	Viehversicherung *Assurance-bestiaux* Fr.	Hagelversicherung *Assurance-grêle* Fr.	Transportversicherung *Assurance-transport* Fr.	Total Fr.	Per Kopf der Bevölkerung *Par tête de population* Fr.	Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Zürich	337,183	2,829,635	646,222	862,329	775,762	10,047	459	644	12,805	691,387	5,829,290	17	29
Bern	536,679	2,267,411	439,989	805,469	1,009,182	7,333	319	30,250	36,840	26,680	4,623,473	8	61
Luzern	135,360	461,842	165,367	261,335	195,969	4,100	—	7,680	29,900	12,775	1,138,968	8	41
Uri	17,249	23,945	8,621	25,997	—	—	—	783	—	8	59,354	3	44
Schwiz	50,307	107,331	34,091	169,549	—	233	—	1,849	338	2,163	315,554	6	27
Obwalden	15,043	17,862	7,077	20,304	—	—	—	—	179	—	45,422	3	02
Nidwalden	12,538	25,109	10,842	8,297	14,548	—	—	66	164	—	59,026	4	71
Glarus	33,825	135,605	83,383	149,371	27,154	503	—	1,141	74	80,821	478,052	14	13
Zug	23,029	79,399	26,004	64,796	58,683	100	—	4,442	191	8,807	242,422	10	53
Fribourg	119,155	157,780	18,720	244,959	25,452	1,078	—	1,893	3,749	—	453,631	3	81
Solothurn	85,621	341,317	93,240	300,270	87,207	775	—	2,833	5,249	15,617	846,508	9	89
Basel-Stadt	73,749	1,385,078	219,727	396,624	66,134	4,605	181	10,448	601	243,359	2,326,757	31	55
Basel-Land	61,941	128,796	24,796	65,086	58,736	27	—	5,734	2,349	11	285,535	4	61
Schaffhausen	37,783	216,449	59,463	81,758	53,271	267	—	155	2,580	8,236	422,179	11	17
Appenzell Ausser-Rhoden	54,109	211,849	56,589	98,546	89,545	7	—	—	36	10,623	467,195	8	63
Appenzell Inner-Rhoden	12,888	28,225	373	18,750	—	—	—	—	—	—	47,348	3	67
St. Gallen	228,160	1,429,867	303,557	707,680	228,829	3,048	127	3,670	2,444	108,186	2,787,408	12	22
Graubünden	94,810	226,147	38,782	257,683	—	610	—	—	—	2,800	526,022	5	55
Aargau	193,580	514,696	129,117	290,898	437,406	477	21	7,574	13,977	28,576	1,422,742	7	27
Thurgau	104,678	464,238	96,379	219,742	166,721	46	—	22	6,049	10,944	964,141	9	21
Tessin	126,751	64,264	48,757	88,258	—	65	—	—	—	4,660	206,004	1	63
Vaud	247,655	1,455,094	182,642	19,605	907,770	4,256	—	10,096	2,272	12,022	2,593,757	10	47
Valais	101,985	41,208	19,459	66,114	—	19	—	—	40	—	126,840	1	24
Neuchâtel	108,153	1,156,375	119,505	302,866	83,193	2,778	443	12,321	393	95,202	1,773,076	16	39
Genève	105,509	1,732,548	130,803	518,817	—	18,962	415	6,232	713	70,358	2,478,848	23	49
Ausland oder unbestimmt / *Etranger ou indéterminé*	—	130,934	10,137	234,655	—	70	—	—	—	513,354	889,150	—	—
Total	2,917,740	15,633,004	2,973,642	6,279,758	4,285,562	59,406	1,965	107,833	120,943	1,946,589	31,408,702	10	76

*) Abzüglich Rückversicherung bei konzessionirten privaten Feuerversicherungsgesellschaften. — *) *Déduction faite des primes de réassurance payées aux sociétés privées d'assurance contre l'incendie autorisées en Suisse.*

B. Jahr — *Année* 1890.

Kantone *Cantons*	Wohnbevölkerung 1. Dez. 1888 *Population résidente au 1er déc. 1888*	Lebensversicherung *Assurance-vie* Fr.	Unfallversicherung *Assurance-accidents* Fr.	Feuerversicherung *Assurance-incendie* private *privée* Fr.	Feuerversicherung *Assurance-incendie* kantonale*) *cantonale*) Fr.	Glasversicherung *Assurance-bris des glaces* Fr.	Versicherung gegen Wasserleitungsschäden *Assurance des conduites d'eau* Fr.	Viehversicherung *Assurance-bestiaux* Fr.	Hagelversicherung *Assurance-grêle* Fr.	Transportversicherung *Assurance-transport* Fr.	Total Fr.	Per Kopf der Bevölkerung *Par tête de population* Fr.	Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Zürich	337,183	3,051,957	689,394	900,006	805,581	12,634	313	2,250	24,361	527,121	6,013,617	17	83
Bern	536,679	2,418,298	591,588	827,232	915,711	7,618	371	31,985	64,230	26,822	4,883,855	9	10
Luzern	135,360	535,339	184,162	280,692	201,025	4,681	—	8,530	50,275	15,546	1,280,250	9	46
Uri	17,249	29,983	25,453	26,950	—	—	—	4,898	—	7	87,291	5	06
Schwiz	50,307	128,434	37,514	185,615	—	266	—	3,127	788	2,574	358,318	7	12
Obwalden	15,043	21,957	14,177	17,616	—	—	—	—	1,204	—	54,954	3	65
Nidwalden	12,538	19,153	9,785	8,180	16,704	—	—	151	694	—	54,667	4	36
Glarus	33,825	156,787	83,331	164,687	27,706	300	—	1,206	66	72,700	506,783	14	98
Zug	23,029	84,245	28,678	47,805	42,767	134	—	5,535	366	7,859	217,389	9	44
Fribourg	119,155	147,287	31,864	232,471	47,183	1,244	—	359	6,186	11	466,605	3	91
Solothurn	85,621	368,803	92,134	310,983	88,107	1,223	—	3,730	7,222	23,147	895,349	10	46
Basel-Stadt	73,749	1,469,674	306,476	445,446	69,711	5,301	243	10,654	660	229,742	2,537,907	34	41
Basel-Land	61,941	152,770	30,231	74,250	32,969	15	—	6,687	3,718	92	300,732	4	86
Schaffhausen	37,783	205,790	75,085	82,746	54,388	227	—	268	6,485	7,240	432,229	11	44
Appenzell Ausser-Rhoden	54,109	221,704	68,906	102,700	90,999	—	—	—	39	10,955	495,303	9	15
Appenzell Inner-Rhoden	12,888	26,292	247	19,175	—	—	—	65	—	—	45,779	3	55
St. Gallen	228,160	1,536,320	335,932	610,156	387,601	2,502	137	7,686	6,615	83,948	2,969,997	13	02
Graubünden	94,810	248,779	46,047	274,452	—	854	186	310	—	3,533	574,161	6	06
Aargau	193,580	580,446	166,911	321,194	427,131	571	19	8,260	16,336	24,558	1,545,426	7	98
Thurgau	104,678	471,250	105,308	224,501	154,403	173	—	21	9,595	11,440	976,691	9	33
Tessin	126,751	63,910	55,636	81,997	—	103	—	—	—	7,028	208,674	1	65
Vaud	247,655	1,455,092	229,093	20,426	916,972	5,505	—	11,696	2,961	11,415	2,653,160	10	71
Valais	101,985	48,327	28,313	72,508	—	—	—	—	96	—	149,244	1	46
Neuchâtel	108,153	1,225,938	169,963	343,110	83,193	2,888	591	14,419	492	93,300	1,933,804	17	88
Genève	105,509	1,861,604	168,331	506,444	—	23,849	1,526	5,879	2,974	61,406	2,632,013	24	95
Ausland oder unbestimmt / *Etranger ou indéterminé*	—	124,683	11,657	261,324	—	122	—	1,621	—	496,278	895,685	—	—
Total	2,917,740	16,654,822	3,585,316	6,442,666	4,362,157	70,210	3,386	129,337	205,273	1,716,722	33,169,883	11	37

*) Abzüglich Rückversicherung bei konzessionirten privaten Feuerversicherungsgesellschaften. — *) *Déduction faite des primes de réassurance payées aux sociétés privées d'assurance contre l'incendie autorisées en Suisse.*

2. Lebensversicherung in den Jahren 1889 und 1890.

A. Jahr 1889.

In der Schweiz konzessionirte Gesellschaften *Sociétés autorisées en Suisse*	Gründungs-Jahr *Année de fondation*	Aktienkapital *Capital social* Fr.	Davon einbezahlt *Dont versé* Fr.	Kapital- und dergleichen Reserven *Réserves statutaires et spéciales* Fr.	Deckungskapital u. Gewinnfonds d. Versicherten *Réserves pour risques en cours et fonds de bénéfice des assurés* Fr.
1	2	3	4	5	6
Schweizerische — *Suisses.*					
1. Schweiz. Rentenanstalt, Zürich	$18\frac{57}{58}$	—	—	255.485	23.227.155
2. La Suisse, Lausanne	1858	2,000,000	400,000	239.760	6,027.123
3. Basler Lebens-Versich.-Ges., Basel	1864	10,000,000	1,000,000	260.733	22,124.743
4. La Genevoise, Genève	1872	5,000,000	1,250,000	641,662	8,114.232
5. Bern. kant. Alters- u. St.-Kasse, Bern	1874	—	—	25.183	409.729
6. Versich.-Verein eidg. B. u. B., Basel	1876	—	—	58.263	1.834.948
7. Schw. Sterbe- u. Alterskasse, Basel	1881	—	—	93.395	1,063.770
Deutsche — *Allemandes.*					
1. Leb.-Vers.-Bank f. Deutschl., Gotha	1827	—	—	—	196.236,463
2. Leben-Versicherungs-Ges., Leipzig	1830	—	—	—	96.214.269
3. Allg. Versorgungs Anst., Karlsruhe	$18\frac{55}{64}$	—	—	149.158	59,638.804
4. Teutonia, Leipzig	1852	2,250,000	562,500	459.629	21.618.231
5. Concordia, Köln	1853	37,500,000	7,500,000	4.529.967	55.253.185
6. Lebens- u. Ersparn.-Bank, Stuttgart	1854	—	—	2,506,880	95,022.957
7. Germania, Stettin	1857	11,250,000	2,250,000	1,967.542	123.462,055
Französische — *Françaises.*					
1. Comp. d'Assurance générales, Paris	1819	3,000,000	3,000,000	11.627,708	384.263,229
2. L'Union, Paris	1829	10,000,000	[1]	2,228.721	83.792,330
3. La Nationale, Paris	1830	15,000,000	[1]	27.194,402	245.637.495
4. La Caisse Paternelle, Paris	1841	20.000,000	5,000,000	940.393	26,033.150
5. Le Phénix, Paris	1844	4,000,000	800,000	3,600,000	159,386,580
6. L'Urbaine, Paris	1865	12,000,000	[2]	1.600,000	48,160,606
7. Le Soleil, Paris	1872	12,000,000	3,000,000	585.396	18.854.719
8. L'Aigle, Paris	1873	12,000,000	3,000,000	18,193	12.095.338
9. La Confiance, Paris	1875	6,000,000	1,500,000	131,400	10.736.785
10. La Foncière, Paris [3]	1880	40,000,000	10,000,000	452.500	9.573.248
11. La Providence, Paris [4]	1881	12,000,000	3,000,000	34.875	9.366.464
Englische — *Anglaises.*					
1. The Union, London	$\frac{1714}{1813}$	[5] 11,250,000	4,500,000	15.888,475	[6] 33,468.424
2. The Northern, London	1836	75,000,000	7,500,000	—	[7] 58.351,752
Amerikanische — *Américaines.*					
1. The New York, New York	1845	—	—	—	536.819.312
2. The Equitable, New York	1859	518,270	518,270	—	552.706.368
3. The Germania, New York	1860	1,036,540	1,036,540	249.165	71.007.427
30 Gesellschaften — *Sociétés.*					

[1]) Per Aktie Fr. 50 französische Rente deponirt. — [2]) Auf 3,407 Aktien 100 % und auf 8.593 Aktien 20 % einbezahlt. — [3]) Hat am 17. Juli 1888 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet. — [4]) Hat am 1. Juni 1890 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet. — [5]) Für die Lebens- und Feuerbranche. — [6]) Ueberschuss inkl. Deckungskapital, dessen Berechnung nur alle 5 Jahre, das nächste Mal per 30. Juni 1892, erfolgt. — [7]) Ueberschuss inkl. Deckungskapital, welches nur alle 5 Jahre, das nächste Mal per 31. Dezember 1890, berechnet wird. — [8]) Inkl. Fr. 61,036 Zuschuss aus dem Bundessubventionsfonds.

2. *Assurance sur la vie pendant les années 1889 et 1890.*

A. Année 1889.

Gesammter Versich.-Bestand Ende 1889 abzüglich Rückversicherungen *Etat gén. des assurances en cours fin 1889, réassurances déduites*		**Vers.-Bestand in der Schweiz Ende 1889 abzügl. übernomm. Rückversich.** *Etat des assurances en cours en Suisse fin 1889, celles acceptées en réassurances non comprises*		**Prämien-Einnahme 1889** *Primes encaissées en 1889*	
Kapital-Versicherungen *Assurances de capitaux* Fr.	**Renten-Versicherungen** *Assurances de rentes* Fr.	**Kapital-Versicherungen** *Assurances de capitaux* Fr.	**Renten-Versicherungen** *Assurances de rentes* Fr.	**überhaupt** *en total* Fr.	**in der Schweiz** *en Suisse* Fr.
7	8	9	10	11	12
80.798.659	414.064	57.473.951	367.729	3.191.830	1.891.506
22.378.418	192.017	19.802.885	187.669	1.074.880	687.585
109.144.759	264.399	42.799.124	156.446	4.129.279	1.294.311
31.521.619	191.064	25.754.879	166.125	1.267.015	812.079
3.061.417	—	3.061.417	—	81.943	89.374
10.193.835	4.409	10.193.835	4.409	[8]) 282.846	293.804
7.203.031	14.498	6.590.567	14.498	234.945	245.816
709.567.125	—	14.719.625	—	25.428.416	530.629
394.206.312	—	6.315.875	—	14.842.640	209.652
302.617.062	215.170	16.319.402	1.737	9.823.455	486.943
135.577.962	138.473	4.017.269	1.345	4.486.068	135.734
221.365.148	453.554	7.723.630	—	7.633.069	211.641
385.540.262	15.519	20.682.279	1.455	13.771.015	532.547
493.449.567	1.247.460	11.322.667	19.609	20.976.631	351.137
788.349.710	18.470.891	36.179.641	135.995	56.633.347	1.201.066
258.436.435	2.339.479	4.616.121	44.710	10.852.384	149.571
597.910.300	10.641.475	15.036.669	106.932	31.939.323	473.654
98.941.435	574.202	5.177.377	3.886	5.318.863	182.972
507.895.419	3.207.870	46.950.393	27.679	24.690.890	1.662.927
270.986.407	937.228	11.493.222	1.464	10.028.626	398.721
99.587.793	314.359	1.192.099	1.014	3.212.285	38.281
74.022.388	140.209	3.611.963	968	2.452.430	119.423
72.886.275	159.729	3.881.076	—	2.106.448	142.661
93.576.097	68.605	1.306.161	1.021	2.579.281	50.725
79.065.760	142.252	6.683.044	3.886	2.783.498	214.048
130.697.187	—	20.743.200	—	14.220.747	704.369
177.226.500	381.922	1.416.600	2.250	24.016.326	48.908
2,568.556.331	6.996.173	6.911.985	72.922	127.186.380	306.745
3.270.370.074	1.469.194	8.564.947	6.537	132.330.056	318.952
280.899.081	122.928	3.219.573	3.360	11.744.069	118.738

[1]) *50 fr. de rente française déposés par action.* — [2]) *Versé 100 % sur 3,407 actions et 20 % sur 8,593.* — [3]) *A renoncé le 17 juillet 1888 à la concession fédérale.* — [4]) *A renoncé le 1er juin 1890 à la concession fédérale.* — [5]) *Pour les branches vie et incendie.* — [6]) *Solde du compte de profits et pertes comprenant la réserve pour risques en cours, le calcul de cette réserve n'ayant lieu que tous les 5 ans, la prochaine fois au 31 décembre 1892.* — [7]) *Solde du compte de profits et pertes comprenant la réserve pour risques en cours, le calcul de cette réserve n'ayant lieu que tous les 5 ans, la prochaine fois au 31 décembre 1890.* — [8]) *Inclusivement un versement de fr. 64,036 du fonds fédéral pour subventions.*

B. Jahr 1890.

In der Schweiz konzessionirte Gesellschaften *Sociétés autorisées en Suisse*	Gründungs-Jahr *Année de fondation*	Aktienkapital *Capital social* Fr.	Davon einbezahlt *Dont versé* Fr.	Kapital- und dergleichen Reserven *Réserves statutaires et spéciales* Fr.	Deckungskapital u. Gewinnfonds d. Versicherten *Réserves pour risques en cours et fonds de bénéfice des assurés* Fr.
1	2	3	4	5	6
Schweizerische — *Suisses.*					
1. Schweiz. Rentenanstalt, Zürich	18^{57}_{58}	—	—	4,477,503	20,310,648
2. La Suisse, Lausanne	1858	2,000,000	400,000	116,421	6,378,436
3. Basler Lebens-Versich.-Ges., Basel	1864	10,000,000	1,000,000	522,529	23,788,388
4. La Genevoise, Genève	1872	5,000,000	1,255,000	611,049	8,823,378
5. Bern. kant. Alters-u. St.-Kasse, Bern	1874	—	—	55,200	381,684
6. Versich.-Verein eidg. B. u. B., Basel	1876	—	—	379,992	1,647,627
7. Schw. Sterbe- u. Alterskasse, Basel	1881	—	—	328,048	873,234
Deutsche — *Allemandes.*					
1. Leb.-Vers.-Bank f. Deutschl., Gotha	1827	—	—	37,512,515	168,541,671
2. Leben-Versicherungs-Ges., Leipzig	1830	—	—	19,832,157	86,316,076
3. Allg. Versorgungs-Anst., Karlsruhe	18^{85}_{64}	—	—	11,336,579	55,045,500
4. Teutonia, Leipzig	1852	2,250,000	562,500	255,627	23,996,340
5. Concordia, Köln	1853	37,500,000	7,500,000	2,441,645	56,211,879
6. Lebens- u. Ersparn.-Bank, Stuttgart	1854	—	—	19,860,784	85,769,365
7. Germania, Stettin	1857	11,250,000	2,250,000	10,061,151	127,272,514
Französische — *Françaises.*					
1. Comp. d'Assurance générales, Paris	1819	3,000,000	3,000,000	2,608,736	418,574,841
2. L'Union, Paris	1829	10,000,000	[1])	51,000	88,105,814
3. La Nationale, Paris	1830	15,000,000	[1])	17,556,272	262,458,805
4. La Caisse Paternelle, Paris	1841	20,000,000	5,000,000	544,986	27,858,700
5. Le Phénix, Paris	1844	4,000,000	800,000	500,000	173,083,432
6. L'Urbaine, Paris	1865	12,000,000	[2])	600,000	53,185,313
7. Le Soleil, Paris	1872	12,000,000	3,000,000	70,000	20,624,817
8. L'Aigle, Paris [3])	1873	12,000,000	3,000,000	—	13,256,086
9. La Confiance, Paris	1875	6,000,000	1,500,000	26,400	11,779,452
10. La Foncière, Paris [4])	1880	40,000,000	10,000,000	10,000	12,864,482
11. La Providence, Paris [5])	1881	12,000,000	3,000,000	38,095	11,091,410
Englische — *Anglaises.*					
1. The Union, London	$\frac{1714}{1813}$	[6]) 11,250,000	4,500,000	250,000	[7]) 34,676,647
2. The Northern, London	1836	75,000,000	7,500,000	—	55,086,100
Amerikanische — *Américaines.*					
1. The New York, New York [8])	1845	—	—	79,113,189	512,723,806
2. The Equitable, New York [9])	1859	518,270	518,270	122,521,346	492,609,094
3. The Germania, New York	1860	1,036,540	1,036,540	1,114,280	74,780,323
30 Gesellschaften — *Sociétés.*					

[1]) Per Aktie Fr. 50 französische Rente deponirt. — [2]) Auf 3,407 Aktien 100 % und auf 8,593 Aktien 20 % einbezahlt. — [3]) Hat am 30. April 1891 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet. — [4]) Hat am 17. Juli 1888 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet. — [5]) Hat am 1. Juni 1890 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet. — [6]) Für die Lebens- und Feuerbranche. — [7]) Ueberschuss inkl. Deckungskapital, dessen Berechnung nur alle 5 Jahre, das nächste Mal per 30. Juni 1892 erfolgt. — [8]) Hat am 1. Januar 1891 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet. Da die Gesellschaft die ausführliche Berichterstattung pro 1890 verweigert hat, wurden die Angaben für den gegenwärtigen Bericht dem gedruckten Berichte des Versicherungsamtes in New York entnommen. — [9]) Hat am 1. Januar 1891 für einstweilen auf den Abschluss neuer Verträge in der Schweiz verzichtet. — [10]) Inbegriffen Fr. 67,198. 71 Zuschuss aus dem Bundessubventionsfonds.

B. Année 1890.

Gesammter Versich.-Bestand Ende 1890 abzüglich Rückversicherungen *Etat gén. des assurances en cours fin 1890, réassurances déduites*		**Vers.-Bestand in der Schweiz Ende 1890 abzügl. übernomm. Rückversich.** *Etat des assurances en cours en Suisse fin 1890, celles acceptées en réassurances non comprises*		**Prämien-Einnahme 1890** *Primes encaissées en 1890*	
Kapital-Versicherungen *Assurances de capitaux* Fr.	**Renten-Versicherungen** *Assurances de rentes* Fr.	**Kapital-Versicherungen** *Assurances de capitaux* Fr.	**Renten-Versicherungen** *Assurances de rentes* Fr.	**überhaupt** *en total* Fr.	**in der Schweiz** *en Suisse* Fr.
7	8	9	10	11	12
84,888,166	423,946	59,965,871	371,637	3,214,000	2,226,175
23,972,727	207,468	21,256,982	197,097	3,936,197	947,169
116,618,314	317,075	45,342,090	186,449	4,627,436	1,715,532
32,011,961	207,439	26,354,416	183,000	3,870,073	1,062,919
3,469,420	—	3,469,420	—	134,907	143,197
10,606,656	4,409	10,606,656	4,409	[10]) 296,216	310,295
7,884,411	14,798	7,199,002	14,798	264,346	275,342
732,122,375	—	16,019,000	—	26,241,623	571,759
420,617,875	—	7,363,125	—	15,961,957	235,295
324,162,720	206,944	17,732,205	1,093	10,528,813	537,089
143,525,607	143,877	4,786,571	1,346	4,835,804	164,580
227,048,178	474,364	7,878,474	1,813	7,717,510	220,633
406,907,964	14,163	22,266,590	1,455	14,486,880	629,362
521,892,078	1,454,397	12,390,966	23,604	22,511,686	421,648
800,145,344	20,584,106	38,467,090	175,472	63,658,719	1,528,998
261,393,005	2,424,925	4,508,290	42,086	11,674,623	157,261
615,868,546	11,406,933	15,250,740	108,689	38,010,134	589,396
98,289,926	634,994	6,176,417	4,089	4,503,768	219,842
515,814,888	3,710,502	47,430,163	28,985	27,576,259	1,820,391
289,145,004	1,009,004	12,721,879	5,930	10,773,869	490,881
103,352,819	323,498	1,564,000	708	3,476,271	46,434
78,065,027	146,220	3,511,471	967	2,602,179	131,227
76,719,517	167,394	4,488,206	600	2,373,143	183,687
98,452,671	76,296	1,295,254	1,321	4,655,227	47,923
83,956,911	158,721	6,397,502	3,886	2,962,455	214,981
149,763,390	—	22,257,700	—	14,220,747	743,935
182,306,825	386,708	1,367,850	2,250	27,031,102	48,048
2,950,711,815	?	7,831,459	77,115	139,999,662	433,672
3,734,977,399	1,704,278	9,929,528	10,130	151,328,940	399,368
301,776,286	128,645	3,517,766	3,359	12,665,992	137,784

[1]) *50 fr. de rente française déposés par action.* — [2]) *Versé 100 % sur 3,407 actions et 20 % sur 8,593.* — [3]) *A renoncé le 30 avril 1891 à la concession fédérale.* — [4]) *A renoncé le 17 juillet 1888 à la concession fédérale.* — [5]) *A renoncé le 1er juin 1890 à la concession fédérale.* — [6]) *Pour les branches vie et incendie.* — [7]) *Solde du compte de profits et pertes comprenant la réserve pour risques en cours, le calcul de cette réserve n'ayant lieu que tous les 5 ans, la prochaine fois au 30 juin 1892.* — [8]) *A renoncé le 1er janvier 1891 à sa concession en Suisse. La compagnie ayant refusé de soumettre son rapport annuel pour 1890 dans la forme prescrite, les indications contenues ici ont été tirées du rapport imprimé du Département des assurances de l'Etat de New-York.* — [9]) *A renoncé à souscrire pour le moment de nouvelles assurances en Suisse.* — [10]) *Inclusivement fr. 67,198. 71 versement du fonds fédéral pour subventions.*

3. Gewinnbetheiligung der Aktionäre und der Versicherten bei den Lebensversicherungen in den Jahren 1889 und 1890.

3. Participation aux bénéfices des actionnaires et des assurés sur la vie pendant les années 1889 et 1890.

A. Jahr — *Année* 1889.

Gesellschaften *Sociétés*	Einbezahltes Aktien- oder Garantiekapital *Partie versée du capital social ou du capital de garantie* Fr.	Prämieneinnahme von den gewinnberechtigten Versicherungen (einschliesslich Rückversicherung) *Primes payées par les assurés participants (réassurances comprises)* Fr.	Gewinnzuweisung *Bénéfices attribués* an die Aktionäre oder Garanten *aux actionnaires ou aux garants* Fr.	% des einbez. Kapitals % *du capital versé*	an die Versicherten *aux assurés* Fr.
1	2	3	4	5	6
Schweizerische — *Suisses.*					
Schweizerische Rentenanstalt, Zürich	—	2,731,795	—	—	[5] 562,486
La Suisse, Lausanne	400,000	539,056	[1] 18,000	4½	—
Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel	1,000,000	2,153,225	50,000	5	[5] 220,000
La Genevoise, Genève	1,250,000	604,499	[4] 50,000	4	[4] 79,012
Bernische kant. Alters- und Sterbekasse, Bern	—	89,374	—	—	[5] 22,271
Vers.-Verein eidg. Beamter u. Bediensteter, Basel [8]	—	292,448	—	—	[5] 34,173
Schweizerische Sterbe- und Alterskasse, Basel	156,500	244,390	4,695	3	[5] 51,543
Deutsche — *Allemandes.*					
Lebensversicherungsbank für Deutschland, Gotha	—	25,428,415	—	—	[5] 8,864,089
Lebensversicherungs-Gesellschaft, Leipzig	—	14,842,640	—	—	[5] 4,293,883
Allgemeine Versorgungsanstalt, Karlsruhe	—	9,728,842	—	—	[5] 2,136,433
Teutonia, Leipzig	562,500	3,213,352	61,875	11	235,000
Concordia, Cöln	7,500,000	3,864,790	562,500	7½	[5] 913,719
Lebensversicherungs- u. Ersparnissbank, Stuttgart	—	13,734,051	—	—	[5] 4,067,334
Germania, Stettin	2,250,000	13,627,638	337,500	15	[5] 2,769,768
Französische — *Françaises.*					
Compagnie d'Assurances Générales, Paris	3,000,000	25,169,025	3,600,000	120	3,818,896
L'Union, Paris	[2]	6,538,593	350,000	Fr. 175 per Aktie	602,897
La Nationale, Paris	[2]	17,377,129	2,328,000	Fr. 776 per Aktie	2,608,965
La Caisse paternelle, Paris	5,000,000	912,683	200,000	4	80,000
Le Phénix, Paris	800,000	17,652,427	800,000	100	2,068,058
L'Urbaine, Paris	5,125,600	7,976,450	480,000	[3]	792,394
Le Soleil, Paris	3,000,000	218,855	120,000	4	5,567
L'Aigle, Paris	3,000,0000	1,142,560	—	—	5•,133
La Confiance, Paris	1,500,000	917,074	60,000	4	51,001
La Foncière, Paris [1]	10,000,000	858,117	310,000	3 1/10	62,324
La Providence, Paris	3,000,000	1,891,757	—	—	131,694
Englische — *Anglaises.*					
The Union Society, London	750,000	[7] 4,890,925	—	—	—
The Northern, London	7,500,000	4,638,172	—	—	—
Amerikanische — *Américaines.*					
The New York, New York	—	114,952,912	—	—	[5] 22,616,436
The Equitable, New York	518,270	125,356,614	[6] 36,279	7	[5] 18,184,815
The Germania, New York	1,036,540	10,413,870	124,385	12	[5] 1,036,540

[1]) Hat am 17. Juli 1888 auf die Konzession verzichtet. [2]) Per Aktie Fr. 50 französische Rente deponirt. [3]) 20 % auf einbezahlte Fr. 2,400,000, der übrige einbezahlte Betrag von Fr. 2,725,600 wurde zu 5 % verzinst. [4]) Aconto-Dividende: die eigentliche Gewinnberechnung und Vertheilung an Aktionäre und Versicherte findet bei der Suisse alle 4 und bei der Genevoise alle 3 Jahre statt. [5]) An die Gewinnreserve der Versicherten behufs späterer Vertheilung, bei der Germania inkl. Zuweisung an den Kriegsfonds. Die im Rechnungsjahre aus jener Reserve an die Versicherten vertheilten Summen sind hier nicht berücksichtigt, um Doppelzählung zu vermeiden. [6]) Die Verzinsung des Aktienkapitals ist vom Jahresergebniss unabhängig. [7]) Vom 1. Juli 1888 bis 1. Januar 1890. [8]) Gegenwärtig: „Schweizerischer Lebensversicherungs-Verein".

[1]) *A renoncé le 17 juillet 1888 à sa concession en Suisse.* [2]) *50 frs. de rente déposés par action.* [3]) *20 % sur frs. 2,400,000 versés; sur le reste du capital versé, c'est-à-dire sur frs. 2,725,600, il a été attribué un intérêt de 5 %.* [4]) *Dividende en à-compte, la répartition proprement dite des bénéfices aux actionnaires et aux assurés a lieu, pour la Suisse, tous les 4 ans, pour la Genevoise, tous les 3 ans.* [5]) *Au fonds de réserve des bénéfices en vue d'une répartition ultérieure; pour la Germania: y compris la somme attribuée au fonds de guerre. Pour éviter des comptes à double, on a pris en considération les sommes prélevées sur ce fonds de bénéfices et réparties aux assurés pendant l'exercice.* [6]) *Cet intérêt du capital social est indépendant du résultat annuel.* [7]) *Du 1er juillet 1888 au 31 décembre 1889.* [8]) *Actuellement „Société suisse d'assurances sur la vie".*

B. Jahr — *Année* 1890.

Gesellschaften *Sociétés*	Einbezahltes Aktien- oder Garantiekapital *Partie versée du capital social ou du capital de garantie* Fr.	Prämieneinnahme von den gewinnberechtigten Versicherungen (einschliesslich Rückversicherung) *Primes payées par les assurés participants (réassurances comprises)* Fr.	Gewinnzuweisung *Bénéfices attribués* an die Aktionäre oder Garanten *aux actionnaires ou aux garants* Fr.	% des einbez. Kapitals % *du capital versé*	an die Versicherten *aux assurés* Fr.
1	2	3	4	5	6
Schweizerische — *Suisses.*					
Schweizerische Rentenanstalt, Zürich	—	2.874,372	—	—	473.762
La Suisse, Lausanne	400,000	558,492	[3]) 87,716	*21.93*	87,145
Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel	1,000.000	2,337.450	70,000	—	155,000
La Genevoise, Genève	1,250,000	567,214	50,000	*4*	12,456
Bernische kant. Alters- und Sterbekasse, Bern	—	97.566	—	—	—
Vers.-Verein eidg. Beamter u. Bediensteter, Basel	—	309,105	—	—	13,683
Schweizerische Sterbe- und Alterskasse, Basel	148,000	275.085	4.400	*3*	44.039
Deutsche — *Allemandes.*					
Lebensversicherungsbank für Deutschland, Gotha	—	26,241.623	—	—	8.539.544
Lebensversicherungs-Gesellschaft, Leipzig	—	15,961.957	—	—	4.648.648
Allgemeine Versorgungsanstalt, Karlsruhe	—	10.383,925	—	—	2,252,844
Teutonia, Leipzig	562,500	3.490.745	61,875	*11*	275,000
Concordia, Cöln	7,500,000	4,215,572	562,500	*7½*	709,834
Lebensversicherungs- u. Ersparnissbank, Stuttgart	—	14.457,166	—	—	4.023,564
Germania, Stettin	2,250,000	14,888,576	337.500	*15*	2,808,170
Französische — *Françaises.*					
Compagnie d'Assurances Générales, Paris	3,000,000	25,118,357	3,600,000	*120*	2,996,208
L'Union, Paris	[1])	6,314,090	350,000	Fr. 175 per Aktie	588,116
La Nationale, Paris	[1])	18,657,188	2.448,000	Fr 816 per Aktie	2.462.186
La Caisse paternelle, Paris	5.000,000	801,619	200,000	*4*	40,000
Le Phénix, Paris	800,000	17,243,666	800,000	*100*	2,003,846
L'Urbaine, Paris	5.125,600	8,375,837	480,000	[2])	684,222
Le Soleil, Paris	3,000,000	207,829	120,000	*4*	8,408
L'Aigle, Paris	3.000,000	1,183.574	60,000	*2*	81,145
La Confiance, Paris	1,500,000	1,068,796	60,000	*4*	57,218
La Foncière, Paris [1])	10,000,000	785.388	320,000	*3⅕*	66,018
La Providence, Paris	3,000,000	1,850,891	—	—	105,063
Englische — *Anglaises.*					
The Union Society, London	750,000	3,797,825	—	—	[4])
The Northern, London	7,500,000	21,940,893	10,125,000	135 f. 5 Jahre	5,610,700
Amerikanische — *Américaines.*					
The New York, New York	—	?	—	—	?
The Equitable, New York	518,270	144,240,430	[5]) 36,279	*7*	13,404,034
The Germania, New York	1,036,540	11,518,947	124,385	*12*	1,114,280

[1]) Per Aktie Fr. 50 französische Rente hinterlegt. [2]) 20 % auf einbezahlte Fr. 2,400,000, der übrige einbezahlte Betrag von Fr. 2,725.600 wurde zu 5 % verzinst. [3]) 4½ % als Aconto-Dividende und 17.43 als Dividende für 4 Jahre. [4]) Gewinnberechnung alle 5 Jahre. [5]) Die Verzinsung des Aktienkapitals ist vom Jahresgewinn unabhängig.

[1]) *Frs. 50 de rente déposés par action.* [2]) *20 % sur frs. 2,400,000 versés; sur le reste du capital versé, c'est-à-dire sur frs. 2,725,600, il a été attribué un intérêt de 5 %.* [3]) *4½ % de dividende en à-compte et 17.43 pour une période de 4 ans.* [4]) *Le bénéfice est calculé tous les 5 ans.* [5]) *Cet intérêt du capital social est indépendant du résultat annuel.*

4. Versicherung gegen Unfall, gegen Wasserleitungsschäden, Transport- und Rückversicherung, in den Jahren 1889 und 1890.

4. Assurance accidents, conduites d'eau, transport et réassurance, pendant les années 1889 et 1890.

A. Jahr — *Année* 1889.

Gesellschaften *Sociétés*	Gründungsjahr *Année de fondation*	Aktienkapital *Capital social* überhaupt *souscrit* Fr.	Aktienkapital *Capital social* einbezahlt *versé* Fr.	Kapital- u. dgl. Reserven *Réserves statutaires et spéciales* Fr.	Prämien-Einnahme 1889 *Primes encaissées en 1889* überhaupt *en total* Fr.	Prämien-Einnahme 1889 *Primes encaissées en 1889* in der Schweiz *en Suisse* Fr.
1	2	3	4	5	6	7
Unfallversicherungs-Gesellschaften. *Sociétés-accidents.*						
Schweizerische — *Suisses.*						
Basler Lebens-Versich.-Ges., Basel	1864	[1]) 10,000,000	[1]) 1,000,000	[1]) 260,733	489,702	108,667
„Zürich", Zürich	1872	2,000,000	400,000	278.649	4,421,035	1,310.612
Unf.-Vers.-Aktienges., Winterthur	1875	5,000,000	1,000,000	63.171	4,104,765	1,175.523
Deutsche [2]) — *Allemandes* [2]).						
Rhenania, Köln	1872	3,750,000	750,000	[3]) 425.935	545,869	17,964
Köln. Unf.-Vers.-Aktienges., Köln	1880	3,750,000	750,000	292,288	1,723,561	16,929
Französische — *Françaises.*						
La Préservatrice, Paris	1864	5,000,000	1,250,000	506,361	710.441	114,293
Le Soleil-Sécurité générale, Paris	1865	10,000,000	2,500,000	1,112.274	2,466,076	165,950
L'Urbaine et la Seine, Paris	1880	12,000,000	3,000,000	1,513,463	3,216,074	6,998
La Providence, Paris	1881	5,000,000	1,250,000	—	1,802,995	56,415
Versicher. gegen Wasserleitgs.-Schäden. *Sociétés-conduites d'eau.*						
Frankf. Vers.-Ges., Frankfurt a. M.[4])	1886	1,250,000	312,500	2,320	320,568	1,965
Transportversicherungs-Gesellschaften. *Sociétés-transport.*						
Schweizerische — *Suisses.*						
Helvetia, St. Gallen	1858	10,000,000	2,000,000	2,242,130	4,063,237	423,863
Basler-Transport, Basel	18^{64}_{86}	5,000,000	1,000,000	1,116,986	3,279,457	234,904
„Schweiz", Zürich	1869	5,000,000	1,000,000	1,000,000	4,047,340	588,842
La Neuchâteloise, Neuchâtel	1870	2,000,000	400,000	123,001	827.231	110,060
Eidg. Transp.-Vers.-Ges., Zürich	1881	5,000,000	1,000,000	250,000	4,103,003	357,644
Neuer schweiz. Lloyd, Winterthur	1883	4,000,000	800,000	164,659	1,062,017	130,392
Deutsche — *Allemandes.*						
Düsseld. allg. Vers.-G., Düsseldorf	1845	3,750,000	375,000	1,787,500	4,136,323	10,980
Schles. Feuer-Vers.-Ges., Breslau	1848	[5]) 11,250,000	[5]) 2,250,000	[5]) 1,125,000	1,535,435	650
Norddeutsche Vers.-G., Hamburg[6])	1857	3.937,500	787,500	369,706	6.523,336	—
Rhein.-Westf. Lloyd, M.-Gladbach	1867	6,202,500	620,250	832,461	4,802,662	30,673
Rhenania, Köln	1872	[7]) 3,750,000	[7]) 750,000	[7]) 425,935	1,255.591	742
Mannh. Versich.-Ges., Mannheim	1879	10,000,000	2,500,000	2,312,500	5,729,375	21,636
Englische — *Anglaises.*						
The Marine I. C., London	1836	25,000,000	4,500,000	[8])20,025.429	7,558,146	32,753
The Union, M. I. C. lim., Liverpool	1863	20,000,000	3,555,000	3,375,000	7,869,301	3.451
Rückversicherungs-Gesellschaften. *Sociétés-réassurance.*						
Schweiz. Rückvers.-Ges., Zürich	1864	6,000,000	1,500,000	851,654	3,687,211	79.122
Basler Rückvers.-Ges., Basel	1869	1,500,000	300,000	358,600	960,683	—
Prudentia, Akt.-Gesellsch., Zürich	1875	1,500,000	300,000	120,747	561,225	—

[1]) Lebensversicherung und Einzelunfallversicherung. [2]) Die hier nicht aufgeführte Lebensversicherungsgesellschaft Concordia in Köln schliesst auch Passagierversicherungen ab und hat hiefür während 1889 in der Schweiz Fr. 290 Prämien eingenommen. [3]) Transport- und Unfallversicherung. [4]) Hat 1889 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet. [5]) Für Feuer-, Transport- und Spiegelglas-Versicherung. [6]) Im Oktober 1889 in der Schweiz konzessionirt worden. [7]) Für Transport- und Unfallversicherung. [8]) Unvertheilter Ueberschuss aus 1889, welcher zugleich als Prämien- und Schadenreserve zu dienen hat.

[1]) *Assurance sur la vie et assurance individuelle contre les accidents.* [2]) *Nous ne mentionnons pas ici la société d'assurances sur la vie „La Concordia" à Cologne, qui conclut aussi des assurances des risques de voyages, et qui a encaissé en Suisse, pendant l'exercice fr. 290 de primes dans cette catégorie d'assurances.* [3]) *Branches Transport et Accidents.* [4]) *A renoncé en 1889 à sa concession en Suisse.* [5]) *Pour les branches Incendie, Transport et Glaces et Vitres.* [6]) *Autorisée en Suisse au mois d'octobre 1889.* [7]) *Pour les branches Transport et Accidents.* [8]) *Excédent non réparti de 1889, qui doit servir en même temps de réserve pour risques en cours et de réserve pour sinistres à régler.*

B. Jahr — *Année* 1890.

Gesellschaften *Sociétés*	Gründungsjahr *Année de fondation*	Aktienkapital *Capital social* überhaupt *souscrit* Fr.	Aktienkapital *Capital social* einbezahlt *versé* Fr.	Kapital- u. dgl. Reserven *Réserves statutaires et spéciales* Fr.	Prämien-Einnahme 1890 *Primes encaissées en 1890* überhaupt *en total* Fr.	Prämien-Einnahme 1890 *Primes encaissées en 1890* in der Schweiz *en Suisse* Fr.
1	2	3	4	5	6	7
Unfallversicherungs-Gesellschaften. *Sociétés-accidents.*						
Schweizerische — *Suisses.*						
Basler Lebens-Versich.-Ges., Basel	1864	[1]) 10,000,000	1,000,000	[1]) 280,442	620,989	127,645
„Zürich", Zürich	1872	2,000,000	400,000	334,693	4,728,004	1,425,787
Unf.-Vers.-Aktienges., Winterthur	1875	5,000,000	1,000,000	187,881	4,669,441	1,372,826
Deutsche[2]) — *Allemandes*[2]).						
Rhenania, Köln	1872	3,750,000	750,000	[3]) 444,150	625,856	21,854
Köln. Unf.-Vers.-Aktienges., Köln	1880	3,750,000	750,000	328,207	1,983,198	22,865
Französische — *Françaises.*						
La Préservatrice, Paris	1864	5,000,000	1,250,000	669,932	910,736	278,255
Le Soleil-Sécurité générale, Paris	1865	10,000,000	2,500,000	1,216,009	2,707,886	233,665
L'Urbaine et la Seine, Paris . .	1880	12,000,000	3,000,000	1,688,463	3,302,616	6,067
La Providence, Paris	1881	5,000,000	1,250,000	174,123	2,627,681	96,068
Versicher. gegen Wasserleitgs.-Schäden. *Sociétés-conduites d'eau.*						
Union Suisse, Genf	1887	[4]) 350,000	[4]) 87,500	—	3,386	3,386
Transportversicherungs-Gesellschaften. *Sociétés-transport.*						
Schweizerische — *Suisses.*						
Helvetia, St. Gallen	1858	10,000,000	2,000,000	2,272,671	4,101,664	315,582
Basler-Transport, Basel	18^{64}_{65}	5,000,000	1,000,000	1,121,665	3,356,685	240,346
„Schweiz", Zürich	1869	5,000,000	1,000,000	1,000,000	3,759,285	475,105
La Neuchâteloise, Neuchâtel . .	1870	2,000,000	400,000	141,877	847,387	96,233
Eidg. Transp.-Vers.-Ges., Zürich .	1881	5,000,000	1,000,000	300,000	4,848,866	369,828
Neuer schweiz. Lloyd, Winterthur	1883	4,000,000	800,000	199,526	1,130,338	93,578
Deutsche — *Allemandes.*						
Düsseld. allg. Vers.-G., Düsseldorf	1845	3,750,000	375,000	1,762,500	4,770,269	15,199
Schles. Feuer-Vers.-Ges., Breslau	1848	[5]) 11,250,000	2,250,000	[5]) 1,125,000	1,417,944	510
Norddeutsche Vers.-G., Hamburg	1857	3,937,500	787,500	397,781	6,893,593	490
Rhein.-Westf. Lloyd, M.-Gladbach	1867	6,202,500	620,250	783,147	4,597,180	39,474
Rhenania, Köln	1872	[3]) 3,750,000	[3]) 750,000	444,150	974,109	748
Mannh. Vers.-Ges., Mannheim .	1879	10,000,000	2,500,000	2,375,000	5,495,161	33,024
Englische — *Anglaises.*						
The Marine I. C., London . . .	1836	25,000,000	4,500,000	19,972,972	7,906,159	33,584
The Union, M. I. C. lim., Liverpool	1863	20,320,000	3,556,000	3,750,000	7,715,846	3,022
Rückversicherungs-Gesellschaften. *Sociétés-réassurance.*						
Schweiz. Rückvers.-Ges., Zürich .	1864	6,000,000	1,500,000	742,154	4,226,465	80,808
Basler Rückvers.-Ges., Basel . .	1869	1,500,000	300,000	387,400	1,028,599	—
Prudentia, Akt.-Gesellsch., Zürich	1875	1,500,000	300,000	147,459	659,509	100

[1]) Lebensversicherung und Einzel-Unfallversicherung. [2]) Die hier nicht besonders aufgeführte Lebensversicherungsgesellschaft Concordia in Köln schliesst auch Passagierversicherungen ab und hat hiefür während 1890 in der Schweiz Fr. 285 Prämien eingenommen. [3]) Transport- und Unfallversicherung. [4]) Für Gas- und Wasserleitungsversicherung. [5]) Für Feuer-, Transport- und Spiegelglasversicherung.

[1]) *Assurance sur la vie et assurance individuelle contre les accidents.* [2]) *Il n'est pas fait mention ici de la société d'assurance sur la vie „La Concordia" à Cologne, qui conclut aussi des assurances des risques de voyages, et qui a encaissé en Suisse, pendant l'exercice, fr. 285 de primes dans cette catégorie d'assurances.* [3]) *Branches Transport et Accidents.* [4]) *Pour les branches Glaces et Vitres et Conduites d'eau.* [5]) *Pour les branches Incendie, Transport de Glaces et Vitres.*

5. Versicherung gegen Brand, Glas- und Viehverlust und Hagel in den Jahren 1889 und 1890.

5. Assurance-incendie, bris des glaces, bestiaux et grêle pendant les années 1889 et 1890.

A. Jahr — *Année* 1889.

Gesellschaften *Sociétés*	Gründungsjahr *Année de fondation*	Aktienkapital *Capital social*		Kapital- u. dergl. Reserven *Réserves statutaires et spéciales*	Versich.-Bestand Ende 1889 *Assurances en cours fin 1889*		Prämien-Einnahme 1889 *Primes encaissées en 1889*	
		im Ganzen *souscrit*	einbezahlt *versé*		überhaupt *en total*	in der Schweiz *en Suisse*	überhaupt *en total*	in der Schweiz *en Suisse*
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Feuerversicherung. *Assurance-incendie.*								
1. Schweiz. Mobiliar-Versich.-Ges., Bern	1826	—	—	3,000,000	1,316,268,016	1,316,268,016	1,693,539	1,693,539
2. Helvetia, St. Gallen	1861	10,000,000	2,000,000	2,447,615	2,747,703,215	1,103,302,501	5,199,883	1,704,682
3. Basler Versich.-Ges. gegen Feuer, Basel	1863	10,000,000	2,000,000	722,000	2,155,942,230	756,316,037	4,087,927	1,085,088
4. Emmenth. Mob.-Versich.-Ges., Biglen	1874	—	—	—	83,659,100	83,659,100	85,718	85,718
5. Feuerversich.-Bank f. Deutschl., Gotha	1821	—	—	—	4,878,539,250	38,660,000	15,151,658	103,621
6. Schlesische Feuerversich.-Ges., Breslau	1848	[1]) 11,250,000	[1]) 2,250,000	[1]) 1,125,000	2,278,863,519	79,100,530	4,188,048	110,775
7. Hamburg-Bremer, Hamburg	1854	7,500,000	1,500,000	878,223	1,282,221,335	4,246,841	6,775,090	6,866
8. Gladb. Feuervers.-Aktienges., Gladbach	1861	[2]) 7,500,000	[2]) 1,500,000	[2]) 591,600	1,782,081,408	7,227,795	3,218,411	20,045
9. Union, Allg. Versich.-Akt.-Ges., Berlin	1873	[2]) 5,625,000	[2]) 1,125,000	[2]) 380,000	1,343,883,112	10,643,170	2,032,960	15,225
10. Le Phénix, Paris	1819	4,000,000	4,000,000	3,500,000	10,792,252,995	361,227,911	10,774,357	759,127
11. La Nationale, Paris	1820	10,000,000	2,500,000	5,445,812	12,863,507,173	94,355,502	11,182,431	63,115
12. L'Union, Paris	1828	10,000,000	2,500,000	3,300,000	12,607,742,889	163,858,564	13,075,444	165,926
13. La France, Paris	1837	10,000,000	2,500,000	4,539,976	8,681,688,355	201,962,524	8,480,890	198,729
14. La Providence, Paris	1838	5,000,000	1,250,000	3,320,000	5,211,975,690	33,375,880	4,811,374	32,156
15. L'Urbaine, Paris	1838	5,000,000	1,250,000	4,000,000	7,999,702,067	170,103,262	8,024,297	151,314
16. La Foncière, Paris	1877	40,000,000	10,000,000	625,000	5,016,644,929	15,179,163	4,747,595	16,287
17. Comp. di assicurazione, Mailand . .	1826	1,861,600	372,320	3,602,474	1,746,461,619	8,988,835	2,134,312	8,255
18. The Northern, London	1836	[2]) 75,000,000	[2]) 7,500,000	[2]) 21,250,000	3,869,267,000	41,420,000	18,382,746	59,290

Glasversicherung [6]. *Assurance-bris des glaces* [6].								
1. Union suisse, Genf	1887	350,000	87,500	—	524,033	516,674	15.076	14,759
2. Schlesische Feuerversich.-Ges., Breslau	1848	[1]) 11,250,000	[1]) 2,250,000	[1]) 1,125,000	6,014,150	46,077	160,168	1,377
3. Gladb. Feuerversich.-Ges., M.-Gladbach	1861	[2]) 7,500,000	[2]) 1,500,000	[2]) 591,600	439,735	26,697	14,774	748
4. Allg. Spiegelglas-Vers.-Ges., Mannheim	1863	375,000	75,000	93,551	3,556,957	447,330	73,515	5,911
5. Brandenb. Spieg.-Vers.-Ges., Brandenb.	1864	—	—	37,500	9,207,496	1,238,447	240,745	26,612
6. Bremer Spiegelglas-Vers.-Ges., Bremen	1865	—	—	41,140	5,036,581	107,036	100,579	1,973
7. Union, Allg. Vers.-Aktien-Ges., Berlin	$18\frac{73}{79}$	[2]) 5,625,000	[2]) 1,125,000	[2]) 380,000	3,135,820	20,495	76,111	578
8. Stuttgart, Glas-Vers.-Ges., Stuttgart [7])	1871	125,000	25,000	28,095	1,638,057	260,431	33,445	4,346
9. Köln. Glas-Versich.-Gesellschaft, Köln	1880	62,500	12,500	25,000	5,269,217	57,076	117,164	1,783
10. National Provincial, London [3]) . . .	1854	410,500	410,500	—	?	—	993,992	—
Viehversicherung. *Assurance-bestiaux.*								
1. Sächsische Vieh-Versich.-B., Dresden	1872	[4]) 82,500	—	—	28,708,045	232,821	985,458	9,513
2. Bad. Pferde-Versich.-Anst., Karlsruhe	1879	—	—	—	3,741,944	520,480	183,776	23,652
3. La Garantie fédérale, Paris	1865	—	—	129,006	15,845.415	1,962,720	371,543	74,668
Hagelversicherung. *Assurance-grêle.*								
Schweiz. Hagel-Versich.-Gesellsch., Zürich	1880	—	—	26,870	[5]) 7,344,920	[5]) 7,344,920	120,943	120,943

[1]) Für Feuer-, Transport- und Spiegelglasversicherung.
[2]) Für Feuer, Glas- und Lebensversicherung.
[3]) Hat 1889 auf die Konzession in der Schweiz verzichtet.
[4]) Ursprünglich Fr. 187,500 in 250 Scheinen à Fr. 375 und 500 Scheinen à Fr. 187. 50; jetzt durch jährliche Auslosungen und Rückzahlungen auf Fr. 82,500 in Schuldscheinen der Garanten reduzirt.
[5]) Im Jahre 1889 versicherte Summe.
[6]) Bei der Kölnischen Unfallversicherungsgesellschaft betrug der Versicherungsbestand in der Schweiz für die Glasbranche Fr. 32,148, die Prämieneinnahme Fr. 1318. 84 und die bezahlten Schäden Fr. 231 60.
[7]) Die Gesellschaft hat im Jahre 1890 den Betrieb eingestellt und befindet sich gegenwärtig in Liquidation.

[1]) *Pour les branches Incendie, Transport de Glaces et Vitres.*
[2]) *Pour les branches Incendie, Glaces et Vitres.*
[3]) *A renoncé en 1889 à sa concession en Suisse.*
[4]) *A l'origine frs. 187,500 en 250 parts à frs. 375 l'une, et 500 parts à frs. 187. 50 l'une; réduit par des tirages au sort annuels et des remboursements à frs. 82,500 en obligations des garants.*
[5]) *Somme assurée en 1889.*
[6]) *Le montant assuré en Suisse dans la branche Glaces et Vitres par la société anonyme d'assurances contre les accidents de Cologne, était de frs. 32,148, les primes encaissées de frs. 1318. 84, et les sinistres payés de frs. 231. 60.*
[7]) *La Compagnie a cessé ses opérations en 1890 et est actuellement en liquidation.*

B. Jahr — *Année* 1890.

Gesellschaften *Sociétés*	Gründungsjahr *Année de fondation*	Aktienkapital *Capital social*		Kapital- u. dergl. Reserven *Réserves statutaires et spéciales*	Versich.-Bestand Ende 1890 *Assurances en cours fin 1890*		Prämien-Einnahme 1890 *Primes encaissées en 1890*	
		im Ganzen *souscrit*	einbezahlt *versé*		überhaupt *en total*	in der Schweiz *en Suisse*	überhaupt *en total*	in der Schweiz *en Suisse*
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Feuerversicherung. *Assurance-incendie.*								
1. Schweiz. Mobiliar-Versich.-Ges., Bern	1826	—	—	3,105,000	1,351,930,955	1,351,930,955	1,723,952	1,723,952
2. Helvetia, St. Gallen	1861	10,000,000	2,000,000	2,669,432	2,946,767,427	1,229,992,269	5,459,877	1,845,267
3. Basler Versich.-Ges. gegen Feuer, Basel	1863	10,000,000	2,000,000	830,000	2,221,863,641	771,666,229	4,019,377	1,066,260
4. Emmenth. Mob.-Versich.-Ges., Biglen	1874	—	—	—	85,969,200	85,969,200	87,717	87,717
5. Feuerversich.-Bank f. Deutschl., Gotha	1821	—	—	—	5,094,703,000	39,456,800	16,441,039	110,820
6. Schlesische Feuerversich.-Ges., Breslau	1848	[1] 11,250,000	2,250,000	[1] 1,125,000	2,344,496,946	78,014,991	4,449,538	117,744
7. Hamburg-Bremer, Hamburg	1854	7,500,000	1,500,000	1,049,501	1,545,438,284	4,617,391	7,146,912	7,347
8. Gladb. Feuervers.-Aktienges., Gladbach	1861	[2] 7,500,000	1,500,000	[2] 628,098	1,906,537,056	9,626,450	3,300,060	18,572
9. Union, Allg. Versich.-Akt.-Ges., Berlin	1873	[2] 5,625,000	1,125,000	[2] 450,000	1,422,993,147	14,772,111	2,140,272	16,000
10. Le Phénix, Paris	1819	4,000,000	4,000,000	4,200,000	11,033,722,507	406,878,875	10,107,034	611,603
11. La Nationale, Paris	1820	10,000,000	2,500,000	5,650,000	13,043,208,957	96,699,292	11,399,016	62,824
12. L'Union, Paris	1828	10,000,000	2,500,000	3,300,000	13,356,001,049	257,730,041	14,286,760	309,141
13. La France, Paris	1837	10,000,000	2,500,000	4,539,976	8,783,535,725	203,260,375	8,616,579	207,117
14. La Providence, Paris	1838	5,000,000	1,250,000	3,320,000	5,316,248,570	33,762,091	4,937,459	32,807
15. L'Urbaine, Paris	1838	5,000,000	1,250,000	4,000,000	8,164,301,396	162,277,396	8,288,416	132,808
16. La Foncière, Paris	1877	40,000,000	10,000,000	750,000	5,226,870,848	14,350,426	4,562,556	17,522
17. Comp. di assicurazione, Mailand . .	1826	1,851,200	370,240	3,587,627	1,589,470,906	9,815,710	2,213,278	7,641
18. The Northern, London	1836	[3] 75,000,000	7,500,000	22,500,000	4,305,319,025	43,217,000	19,836,525	67,525

Glasversicherung. *Assurance-bris des glaces.*									
1. Union suisse, Genf	1887	[4])	350,000	87,500	—	620.556	578,833	18,821	16,850
2. Schlesische Feuerversich.-Ges., Breslau	1848	[5])	11,250,000	2,250,000	[5]) 1,125,000	6,540,723	60,178	183,748	2,099
3. Gladb. Feuerversich.-Ges., M.-Gladbach	1861	[6])	7,500,000	1,500,000	[6]) 628,098	2,491,388	157,361	99,332	5,417
4. Allg. Spiegelglas-Vers.-Ges., Mannheim	1863		375,000	75,000	95,630	4,121,349	501,125	88,587	7,613
5. Brandenb. Spieg.-Vers.-Ges., Brandenb.	1864		—	—	27,545	10,432.449	1,396,607	278,450	31,653
6. Bremer Spiegelglas-Vers.-Ges., Bremen	1865		—	—	44,107	5,583,936	121,262	115,675	2,543
7. Union, Allg. Vers.-Aktien-Ges., Berlin	$18\frac{73}{79}$	[6])	5,625,000	1,125,000	[6]) 450,000	3,562,276	40,517	83,687	1,098
8. Köln. Glas-Versich.-Gesellschaft, Köln	1880		62,500	12,500	25,182	6,377,735	89,446	144,020	2,542
Viehversicherung. *Assurance-bestiaux.*									
1. Sächsische Vieh-Versich.-B., Dresden	1872	[7])	82,500	—	—	30,025,145	223,710	1,052,417	9,649
2. Bad. Pferde-Versich.-Anst., Karlsruhe	1879		—	—	—	4,088,938	591,937	191,426	27,819
3. La Garantie fédérale, Paris . . .	1865		—	—	127,762	17,105,900	2,395,925	407,825	91,869
Hagelversicherung. *Assurance-grêle.*									
Schweiz. Hagel-Versich.-Gesellsch., Zürich	1880		—	—	65,852	[8]) 11,461.490	[8]) 11,461,490	205,273	205,273

[1]) Für Feuer-, Transport- und Spiegelglasversicherung.
[2]) Für Feuer- und Glasversicherung.
[3]) Für Feuer- und Lebensversicherung.
[4]) Für Glas- und Wasserleitungsbranche.
[5]) Für Feuer-, Transport- und Glasbranche.
[6]) Für Feuer- und Glasbranche.
[7]) Ursprünglich Fr. 187,500 in 250 Scheinen à Fr. 375 und 500 Scheinen à Fr. 187. 50, jetzt durch jährliche Auslosungen und Rückzahlungen auf Fr. 82,500 in Schuldscheinen der Garanten reduzirt.
[8]) Im Jahre 1890 versicherte Summe.

[1]) *Pour les branches Incendie, Transport de Glaces et Vitres.*
[2]) *Pour les branches Incendie, Glaces et Vitres.*
[3]) *Pour les branches Incendie et Vie.*
[4]) *Pour les branches Glaces et Vitres, et Conduites d'eau.*
[5]) *Pour les branches Incendie, Transport de Glaces et Vitres.*
[6]) *Pour les branches Incendie, Glaces et Vitres.*
[7]) *A l'origine frs. 187,500 en 250 parts à frs. 375 l'une, et 500 parts à frs. 187. 50 l'une; réduits par des tirages au sort annuels et des remboursements à frs. 82,500 en obligations des garants.*
[8]) *Somme assurée en 1890.*

6. Die kantonalen Brandversicherunganstalten im Jahre 1889 und 1890.

6. Etablissements cantonaux d'assurances contre l'incendie en 1889 et 1890.

A. Jahr — *Année* 1889.

Kantone *Cantons*	Gründungsjahr *Année de fondation*	Versicherte Summe [1] *Somme assurée* [1] Fr.	Davon rückversichert bei Privatgesellschaften *Dont en réassurance auprès des sociétés* schweizerischen *suisses* Fr.	ausländischen *étrangères* Fr.	Prämieneinnahme für 1889 *Primes encaissées pour 1889* Fr.	Reservefonds am Ende des Rechnungsjahres *Fonds de réserve à la fin de l'exercice* Fr.
1	2	3	4	5	6	7
I. Für Immobiliarversicherung. — *I. Assurance immobilière.*						
Zürich	1808	775,762,250	—	—	775,762	[2] 2,059,330
Bern	1806	741,185,700	25,409,748	4,624,529	1,056,891	1,439,914
Luzern	1810	195,091,940	14,936,325	—	213,409	[3] 104,170
Nidwalden	1884	15,845,666	—	2,975,693	17,340	55,922
Glarus	1812	55,149,810	1,390,000	—	27,575	[3] 1,996,635
Zug	1812	42,085,930	—	—	58,683	125,218
Fribourg	1810	106,432,595	—	85,146,076	180,935	[3] 478,361
Soloth. { Gebäude / *Bâtiments* }	1809	105,738,005	—	84,590,404	244,402	[3] 332,559
Soloth. { mech. Einricht. / *Constr. mécan.* }	1864	837,665	—	837,665	2,890	—
Basel-Stadt	1807	217,262,900	—	162,947,175	130,271	724,000
Basel-Land	1833	83,909,100	—	—	58,736	405,556
Schaffhausen	1812	69,201,050	—	—	53,271	1,040,397
Appenzell Ausser-Rhoden	1822	80,589,500	—	—	89,545	3,162,572
St. Gallen	1807	406,491,800	223,220,000	34,340,000	496,678	445,970
Aargau	1805	243,317,835	—	—	437,406	[2] 79,902
Thurgau	1806	168,223,190	—	10,014,000	178,619	—
Vaud	1811	570,313,392	—	—	601,796	[2] 1,220,381
Neuchâtel	1810	240,448,800	—	144,269,280	210,651	[3] 150,377
II. Für Mobiliarversicherung. — *II. Assurance mobilière.*						
Vaud	1849	329,513,411	—	—	305,973	613,510
Total		4,447,400,539	264,956,073	529,744,822	5,140,833	14,434,774
			794,700,895			

[1]) Je nachdem die Prämie am Anfange des Rechnungsjahres oder nach Ablauf desselben einkassirt wird, ist auch die Versicherungssumme auf den Anfang oder den Schluss des Rechnungsjahres angegeben.
[2]) Hier wird vorausgesetzt, dass ein Theil der Schäden des Rechnungsjahres durch die Prämien des folgenden Jahres gedeckt sei.
[3]) Die zu Anfang des folgenden Betriebsjahres bezogenen Jahresprämien sind hier bereits als Einnahme verrechnet.

[1]) *Suivant que la prime est perçue au commencement ou après la clôture de l'exercice, la somme assurée se rapporte au commencement ou à la fin de l'exercice.*
[2]) *Ici on suppose qu'une partie des sinistres de l'année ne sont couverts que par les primes de l'année suivante.*
[3]) *On a compté ici comme recettes les primes annuelles perçues au commencement de l'exercice suivant.*

B. Jahr — *Année* 1890.

Kantone *Cantons*	Gründungsjahr *Année de fondation*	Versicherte Summe [1] *Somme assurée* [1] Fr.	Davon rückversichert bei Privatgesellschaften *Dont en réassurance auprès des sociétés* schweizerischen *suisses* Fr.	ausländischen *étrangères* Fr.	Prämieneinnahme für 1890 *Primes encaissées pour 1890* Fr.	Reservefonds am Ende des Rechnungsjahres *Fonds de réserve à la fin de l'exercice* Fr.
1	2	3	4	5	6	7
I. Für Immobiliarversicherung. — *I. Assurance immobilière.*						
Zürich	1808	805,574,050	—	—	805,581	[2] 2,541,691
Bern	1806	747,951,700	33,240,653	6,562,130	974,911	1,439,144
Luzern	1810	200,623,880	13,230,281	—	220,432	[2] 208,591
Nidwalden	1884	17,443,533	—	3,418,826	19,188	66,066
Glarus	1812	56,375,815	1,390,000	—	28,187	[2] 2,088,400
Zug	1812	42,755,850	—	—	42,767	135,931
Fribourg	1810	108,463,345	—	86,770,676	184,388	[2] 461,056
Soloth. Gebäude / *Bâtiments*	1809	108,073,914	—	86,459,131	248,869	[2] 392,216
Soloth. mech. Einricht. / *Constr. mécan.*	1864	847,175	—	847,175	2,999	—
Basel-Stadt	1807	226,252,300	—	169,689,225	136,239	765,780
Basel-Land	1833	84,900,500	185,415	140,000	33,960	439,455
Schaffhausen	1812	70,493,300	—	—	54,388	1,085,273
Appenzell A.-Rh.	1822	81,465,000	—	—	90,999	3,175,889
St. Gallen	1807	416,328,100	168,678,825	—	508,328	445,970
Aargau	1805	246,629,985	—	17,653,100	443,714	[3] 116,808
Thurgau	1806	171,278,460	—	8,797,900	178,619	—
Vaud	1811	576,841,522	—	—	608,384	[3] 1,463,213
Neuchâtel	1810	240,448,800	—	144,269,280	210,651	[2] 150,377
II. Für Mobiliarversicherung. — *II. Assurance mobilière.*						
Vaud	1849	334,086,488	—	—	308,588	695,295
Total		4,536,833,717	216,725,174	524,607,443	5,101,192	15,668,155
			741,332,617			

[1]) Je nachdem die Prämie am Anfange oder nach Ablauf des Versicherungsjahres bezogen wird, gibt auch die Versicherungssumme den Stand am Anfang oder am Schluss des Rechnungsjahres an.

[2]) Die im Anfange des folgenden Rechnungsjahres zu beziehende Jahresprämie ist bereits als eingenommen berechnet.

[3]) Hiebei ist vorausgesetzt, dass ein Theil der Schäden des Jahres erst durch die Prämie für das folgende Jahr zu decken sei.

[1]) *Suivant que la prime est perçue au commencement ou après la clôture de l'exercice, la somme assurée se rapporte au commencement ou à la fin de l'exercice.*

[2]) *Ici on suppose qu'une partie des sinistres de l'année ne sont couverts que par les primes de l'année suivante.*

[3]) *On a compté ici comme recettes les primes annuelles perçues au commencement de l'exercice suivant.*

7. Rechnungsergebnisse der staatlichen Viehseuchenkassen

7. Résultats financiers des caisses officielles des

Viehseuchenkassen *Caisses des épizooties*	Gründungsjahr *Année de fondation*	Einnahmen — *Recettes*								Summe der Einnahmen *Total des Recettes*
		Vermögen am 1. Januar 1890 *Fortune au 1er janvier 1890*	Zinse *Intérêts*	Erlös von Viehgesundheitsscheinen *Produit des certificats de santé*	Bussen *Amendes*	Beiträge der Viehbesitzer *Contributions des propriétaires de bétail*	Beitrag des Kantons *Subvention du canton*	Beitrag des Bundes *Subvention de la Confédération*	Andere Einnahmen *Autres Recettes*	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich										
Viehstempelfonds . . .	1803	325,507	13,219	11,145	—	—	—	—	—	349,871
Bern										
Viehentschädigungskasse.	1804	1,463,576	51,272	44,133	2,453	—	—	—	—	1,561,434
Pferdescheinkasse . . .	1853	85,084	2,995	3,480	—	—	—	—	—	91,559
Luzern										
Viehentschädigungskasse.	1888	14,315	461	14,650	—	—	4,999	—	—	34,425
Schwiz										
Viehkassafonds	1866	86,726	3,723	2,284	—	—	—	290	—	93,023
Glarus										
Viehversicherungskasse .	1857	129,214	5,169	—	—	760	—	—	—	135,143
Zug										
Viehentschädigungsfonds.	1870	29,815	1,028	1,290	18	—	1,000	—	—	33,151
Fribourg										
Caisse d'assurance du bétail de race bovine .	1827	600,900	17,547	—	452	11,980	2,806	—	—	633,685
Caisse d'assurance de race chevaline	1884	20,029	662	—	—	3,692	231	—	—	24,614
Caisse de police sanitaire	1873	86,004	3,031	6,618	—	—	—	—	—	95,653
Solothurn										
Viehversicherungskasse .	1867	179,692	7,016	8,556	210	2,723	1,500	—	2	199,699
Basel-Land										
Viehseuchenkasse . . .	1873	56,714	2,112	4,023	20	—	—	—	—	62,869
Schaffhausen									[2]	
Viehseuchenfonds . . .	1889	2,093	160	3,315	610	—	—	—	1,950	8,128
Appenzell A.-Rh.										
Fonds für Viehseuchen .	1873	51,464	2,059	3,982	—	—	—	—	—	57,505
St. Gallen										
Viehseuchenkasse . . .	1867	349,504	10,849	17,935	—	—	—	—	—	378,288
Aargau										
Viehentschädigungskasse.	1869	228,432	9,214	23,123	505	—	—	—	—	261,274
Thurgau										
Viehseuchenfonds . . .	1833	239,959	9,598	11,163	—	—	—	—	—	260,720
Vaud										
Réserve sanitaire . . .	1886	22,726	817	8,430	—	—	—	—	—	31,973
Caisse d'assurance du bétail vacciné [2] . . .	1888	1,563	31	—	—	1,865	—	—	—	3.459
Neuchâtel										
Caisse des épizooties . .	1869	52,629	2,066	2,311	—	—	1,500	—	—	58,506
Eidgenossenschaft *Confédération*										
Fonds des épizooties . .	1887	121,902	4,200	202,141	100	—	—	—	—	328.343
Total		4,147,848	147,229	368,579	4,368	21,020	12,036	290	1,952	4,703.322

[1]) Abschreibungen. — [2]) Viehhandelspatente. — [3]) Davon Fr. 1330 an Viehleihkassen: Fr. 1000 an den landw. Verein. — [4]) Die Auslagen des Staates für Entschädigungen in Folge der Abschlachtung wegen Viehseuchen werden durch Umlagen auf die Viehbesitzer gedeckt, sobald die ausstehende Summe Fr. 2500 (a. W.) beträgt. — [5]) Fakultativ.

in der Schweiz im Jahre 1890.

épizooties en Suisse, en 1890.

Ausgaben — *Dépenses*

Für Viehschäden *Pertes de bétail* Fr.	Für Desinfektionskosten *Frais de désinfection* Fr.	Druck der Viehgesundheitsscheine *Impression des certificats de santé* Fr.	Viehgesundheitspolizeikosten *Frais de police sanitaire de bétail* Fr.	Beiträge an Viehschauen und Viehprämien *Subsides aux expositions de bétail et primes* Fr.	Impfstoff *Vaccin* Fr.	Viehversicherungsvereine *Caisses d'assurance du bétail* Fr.	Verwaltungskosten *Frais d'administration* Fr.	Andere Ausgaben *Autres dépenses* Fr.	Vermögen am 31. Dezember 1890 *Fortune au 31 décembre 1890* Fr.
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22,124	—	960	—	—	—	—	—	[1] 4,075	322,712
14,350	—	6,572	7,817	47,000	—	—	513	—	1,485,182
1,903	—	213	—	—	—	—	—	—	89,443
2,321	28	1,583	1,067	—	—	—	—	—	29,426
1,728	—	585	—	—	—	—	92	—	90,618
3,200	—	—	849	—	145	—	40	7	130,902
1,165	—	—	—	—	—	—	—	—	31,986
7,812	—	1,436	818	—	1,237	3,266	704	676	617,736
250	—	283	116	—	—	—	—	—	23,965
—	176	3,786	888	—	—	—	148	—	90,655
7,989	—	987	905	—	—	—	473	—	189,345
2,330	—	361	501	—	—	—	207	—	59,470
968	—	—	—	—	—	—	—	—	7,160
—	—	—	3,201	—	—	—	—	—	54,304
1,052	—	1,994	—	—	—	14,831	—	—	360,411
12,357	309	810	2,517	12,007	—	—	151	51	233,072
6,151	—	144	—	8,125	—	—	—	[3] 2,330	243,970
[4] —	—	—	880	—	—	—	—	169	30,924
2,550	—	—	270	—	—	—	—	—	639
—	—	—	—	—	—	—	—	—	58,506
436	—	—	130,000	—	—	—	—	60	197,847
88,686	513	19,714	149,829	67,132	1,382	18,097	2,328	7,368	4,348,273

[1]) *Amortissements.* — [2]) *Patentes de commerce du bétail.* — [3]) *Dont Frs. 1330 aux caisses de prêts sur bétail.* — [4]) *Les indemnités de l'Etat dans les cas d'abatage pour cause d'épizooties sont réparties sur les propriétaires de bétail aussitôt qu'elles excèdent la somme de frs. 2500 (a. v.)* — [5]) *Facultative.*

C. Geld- und Kreditwesen.

1. Ergebnisse der 35 schweizerischen Emissionsbanken im Jahre 1890.

Nach einer Zusammenstellung des Inspektorats der schweizerischen Emissionsbanken.

Firma *Raison sociale*	Eigene Gelder Ende 1889 *Fonds propres fin 1889*			Gewinnberechtigtes Kapital im Jahre 1890 *Capital ayant droit au bénéfice en 1890*	Bruttogewinn *Produit brut*	Verwendung des *Répartition du*	
	Aktien und Dotationen *Actions et dotations*	Reserven *Réserves*	Gewinnsaldo *Solde du bénéfice à nouveau*			Verwaltungskosten *Frais d'administration*	Steuern *Impôts*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8
St. Gall. Kant.-Bank, St. Gallen	6,000,000	[1]1,097,112	417	6,000,000	706,552	105,087	65,800
Basellandsch. Kant.-B., Liestal	3,000,000	853,110	1,094	3,000,000	276,477	53,121	1,500
Kantonalbank von Bern, Bern	10,000,000	[2]) 204,254	[2]) .	10,000,000	900,985	244,702	72,401
Banca cant. ticinese, Bellinzona	1,000,000	684,000	289	[1]) 1,350,000	86,816	123,554	13,541
Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,500,000	900,000	5,885	4,500,000	425,102	48,284	67,691
Créd. agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	116,000	11,194	700,000	88,270	26,139	8,563
Thurg. Kant.-Bank, Weinfelden	3,000,000	700,000	12,881	3,000,000	276,226	46,635	11,994
Aargauische Bank, Aarau . .	6,000,000	600,000	51,736	6,000,000	732,133	124,986	38,053
Toggenburg. Bank, Lichtensteig	3,000,000	582,696	10,160	3,000,000	601,306	115,818	21,763
Banc. dell. Svizzera ital., Lugano	1,000,000	810,000	6,365	1,000,000	252,063	89,713	21,735
Thurg. Hyp.-Bank, Frauenfeld	3,000,000	913,000	20,624	3,000,000	339,607	70,124	12,721
Graubünd. Kantonalbank, Chur	2,000,000	1,066,440	.	2,000,000	368,676	78,717	21,000
Kant. Spar- u. Leihk., Luzern	1,000,000	931,133	.	1,000,000	406,562	71,622	14,000
Banque du Commerce, Genève	10,000,000	555,000	22,721	10,000,000	1,196,260	169,575	88,798
App. A.-Rh. Kant.-B., Herisau	2,000,000	190,125	.	2,000,000	217,749	41,769	3,000
Bank in Zürich, Zürich . .	6,000,000	430,000	9,478	[1]) 7,333,333	599,750	122,715	87,330
Bank in Basel, Basel . . .	8,000,000	1,000,000	5,585	[4]10,000,000	916,461	166,044	[10] 1,787
Bank in Luzern, Luzern . .	4,000,000	225,000	13,408	4,000,000	448,747	76,526	34,054
Banque de Genève, Genève .	2,500,000	458,607	2,265	2,500,000	297,401	65,912	23,750
Crédit Gruyérien, Bulle . . .	500,000	236,475	3,653	500,000	90,183	14,896	3,424
Zürcher Kantonalbank, Zürich	12,000,000	3,848,286	121,047	12,000,000	1,774,589	389,167	128,471
Bank in Schaffh., Schaffhausen	1,500,000	250,000	1,421	[1]) 1,875,000	266,981	69,894	21,520
Banque cant. fribourg., Fribourg	2,400,000	220,000	1,049	2,400,000	234,269	43,415	13,069
Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	750,000	[3]) 209,703	.	750,000	196,209	42,360	12,039
Banque cant. vaud., Lausanne	12,000,000	3,144,250	5,980	12,000,000	1,564,705	316,983	98,288
Ersparnissk. d. Kt. Uri, Altdorf	500,000	196,220	.	500,000	69,752	9,658	950
Kant. Sp.- u. Leihk. Nidw., Stans	500,000	18,855	.	500,000	42,989	6,183	499
Banq. pop. de la Gruyère, Bulle	500,000	117,000	2,731	500,000	55,545	16,134	3,149
Banque cant. neuch., Neuchâtel	4,000,000	22,400	1,376	4,000,000	327,766	88,054	21,000
Banq. comm. neuch., Neuchâtel	4,000,000	1,200,000	5,000	4,000,000	316,505	64,296	23,887
Schaffh. Kant.-B. Schaffhausen	1,000,000	125,375	.	1,000,000	121,882	31,241	8,997
Glarner Kantonalbank, Glarus	1,000,000	500,000	.	1,000,000	172,773	36,416	10,562
Soloth. Kant.-Bank, Solothurn	5,000,000	250,000	17,612	5,000,000	473,906	111,601	30,686
Obwaldner Kant.-Bank, Sarnen	500,000	80,247	.	500,000	57,604	7,365	500
Kantonalbank Schwiz, Schwiz.	—	—	.	500,000	43,437	17,220	345
Total	122,850,000	22,735,288	333,973	127,408,333	14,946,238	3,[10] 5,926	1,086,867

Allgemeine Bemerkung. Die nach Rechnungsschluss ausgerichteten Tantièmen sind in den „Verwaltungskosten" inbegriffen.
[1]) Inbegriffen der Kapital-Amortisations-Konto im Betrage von Fr. 260,749. 90. [2]) Der ganze Gewinn-Saldo von 1889 im Betrage von Fr. 514,838. 73 ist im Laufe des Jahres 1890 durch Beschluss des Regierungsrathes vertheilt worden wie folgt: a) Fr. 50,000 an den Reservefonds, welcher dadurch auf Fr. 204,253. 70 gebracht wird; b) Fr. 5422. 18 nachträgliche Abschreibung eines zweifelhaften Postens aus Liquidationen und Restanzen, wodurch der Reingewinn des Jahres 1889 auf Fr. 509,416. 55 reduzirt wurde, und c) Fr. 459,416. 55 Auszahlung an den Staat Bern. [3]) Die dem Staate gehörende Reserve für Rückzahlung der Staatsschulden im Betrage von Fr. 2,330,046. 05, welche bis und mit Jahresschluss 1889 noch unter den eigenen Geldern der Caisse d'amortissement figurirte, ist auf einen Spezial-Konto gebracht worden, so dass von nun an nur noch die eigenen Reserven der Caisse d'amortissement unter dieser Bezeichnung in deren Bilanz erscheinen. [4]) Jahresdurchschnitt des eingezahlten Kapitals nach Massgabe der Einzahlungsfristen auf den neu emittirten Aktien. [5]) Inbegriffen die reglementarische, dem Reingewinn entnommene Abschreibung von Fr. 30,000 auf dem Bankgebäude. [6]) Negatives Resultat, welches sich durch die Entnahme aus den Reserven von Fr. 664,000, abzüglich der Vermehrung des Saldo-Vortrags von Fr. 29,720. 11, ergibt. [7]) Die Verwendung des ausgewiesenen Reingewinnes, abzüglich der Verzinsung des Reservefonds, steht dem Regierungsrathe zu, welcher darüber im Laufe des Jahres bestimmt. Der ganze verfügbare Rest von Fr. 528,189. 57 ist daher als unvertheilter Reingewinn auf neue Rechnung vorgetragen worden. [8]) Dem Reservefonds zugewiesenes Agio auf der Emission der neuen Aktien. [9]) Ueberschuss der Liquidations-Reserve der Solothurnischen Bank und der Hypothekarkasse. [10]) Zuweisung von Fr. 40,000 aus dem Reingewinn nach Antrag der Bankvorsteherschaft inbegriffen. [11]) Die in der Verwendung des Reingewinnes der Banken Nr. 5, 9, 20 und 31 fehlenden Beträge von Fr. 650, Fr. 1200, Fr. 218 und Fr. 500 betreffen Vergabungen zu gemeinnützigen Zwecken.

C. *Monnaies et crédit.*

1. *Rendement des 35 banques d'émission suisses pour l'exercice de 1890.*

D'après une compilation de l'Inspectorat des banques d'émission suisses.

Bruttogewinns *Produit brut*		**Verwendung des Reingewinnes** [11] *Répartition du produit net* [11]					**Andere Zuweisungen an die Reserven** *Autres dotations aux réserves*	**Eigene Gelder Ende 1890** *Fonds propres fin 1890*		
Verluste und Abschreibungen *Pertes et amortissements*	**Reingewinn** *Produit net*	%	**Dividende** *Dividende*	%	**Reserven** *Réserves*	**Mutation d. Gewinnsaldo** *Mutation du solde de bénéfice à nouveau*		**Aktien und Dotationen** *Actions et dotations*	**Reserven** *Réserves*	**Gewinnsaldo** *Solde du bénéfice à nouveau*
Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
[5]) 36,686	498,979	*8.316*	325,000	*5.417*	163,641	10,338	.	6,000,000	1,260,753	10,755
16,509	205,347	*6.845*	144,729	*4.823*	60,991	— 374	.	3,000,000	914,101	720
47,523	536,360	*5.364*	[7]) .	.	8,170	[7])528,190	.	10,000,000	212,424	528,190
584,000 [6])	—634,280	—*46.984*	.	.	—664,000	29,720	.	2,000,000	20,000	30,010
6,267	302,859	*6.730*	301,500	*6.700*	.	709	.	4,500,000	900,000	6,594
1,707	51,860	*7.400*	42,000	*6.000*	9,500	360	.	700,000	125,500	11,554
23,945	193,653	*6.455*	155,500	*5.183*	40,000	— 1,847	.	3,000,000	[10]) 740,000	11,033
57,722	511,372	*8.523*	510,000	*8.500*	.	1,372	.	6,000,000	600,000	53,108
34,042	429,683	*14.323*	240,000	*8.000*	186,060	2,422	.	3,000,000	768,756	12,582
33,320	107,295	*10.730*	90,000	*9.000*	20,000	— 2,704	.	1,000,000	830,000	3,661
13,935	242,827	*8.094*	210,000	*7.000*	37,000	— 4,173	.	3,000,000	950,000	16,452
31,301	237,658	*11.883*	170,000	*8.500*	67,658	.	.	2,000,000	1,134,098	.
9,222	311,718	*31.172*	257,875	*25.788*	53,844	.	.	1,000,000	984,977	.
.	937,887	*9.379*	1,000,000	*10.000*	— 50,000	— 12,113	.	10,000,000	505,000	10,608
716	172,265	*8.613*	144,060	*7.203*	28,204	.	.	2,000,000	218,329	.
.	389,706	*5.314*	374,000	*5.100*	20,000	— 4,294	[8])200,000	10,000,000	650,000	5,184
.	648,630	*6.486*	640,000	*6.400*	.	8,630	.	12,000,000	1,000,000	14,215
74,941	263,226	*6.581*	240,000	*6.000*	25,000	— 1,774	.	4,000,000	250,000	11,634
30,909	176,829	*7.073*	140,000	*5.600*	34,419	2,410	.	2,500,000	493,027	4,676
14,712	57,151	*11.430*	32,500	*6.500*	20,000	4,432	.	500,000	256,475	8,086
129,414	1,127,536	*9.396*	471,856	*3.932*	666,856	—11,177	.	12,000,000	4,515,142	109,870
52,984	122,583	*6.538*	121,900	*6.502*	.	684	[8])152,944	2,500,000	402,945	2,104
22,560	155,225	*6.468*	144,000	*6.000*	10,000	1,225	.	2,400,000	230,000	2,275
22,092	119,718	*15.962*	95,856	*12.781*	23,863	.	.	750,000	233,566	.
313,307	836,128	*6.968*	768,000	*6.400*	66,000	2,128	.	12,000,000	3,210,250	8,108
15,352	43,792	*8.758*	38,469	*7.694*	5,323	.	.	500,000	201,543	.
1,570	34,737	*6.947*	31,678	*6.335*	3,059	.	.	500,000	21,914	.
.	36,262	*7.252*	30,000	*6.000*	6,000	262	.	500,000	123,000	2,992
71,802	146,910	*3.673*	161,600	*4.040*	— 13,400	— 1,290	.	4,000,000	9,000	86
1,786	226,535	*5.663*	224,000	*5.600*	7,535	— 5,000	.	4,000,000	1,207,535	.
38	81,606	*8.160*	58,045	*5.804*	23,060	.	.	1,000,000	148,436	.
11,476	114,319	*11.432*	114,319	*11.432*	.	.	.	1,000,000	500,000	.
10,418	321,200	*6.425*	211,102	*4.222*	110,000	98	[9]) 21,698	5,000,000	381,698	17,710
3,400	46,340	*9.267*	34,420	*6.884*	11,920	.	.	500,000	92,166	.
1,872	24,000	*4.800*	20,000	*4.000*	4,000	.	.	1,000,000	4,000	.
1,675,528	9,077,916	*7.125*	7,542,409	*5.920*	984,703	548,234	374,642	133,850,000	24,094,635	882,208

Observation générale. *Les tantièmes alloués après la clôture des comptes sont compris dans les „Frais d'administration".*

[1]) *Y compris le compte d'amortisation du capital de fr. 260,749.90.* [2]) *Le total du bénéfice net de 1889 de fr. 514,838.73 a été réparti comme suit dans le courant de l'année 1890, suivant décision du conseil d'Etat: a) fr. 50,000 au fonds de réserve, qui est ainsi élevé à fr. 204,253.70; b) fr. 5422.18 amortissement subséquent sur un poste douteux du compte de liquidations et soldes, ce qui réduit le bénéfice net de l'année 1889 à fr. 509,416.55, et c) fr. 459,416.55 versement à l'Etat de Berne.* [3]) *La réserve supplémentaire pour l'amortissement des dettes du canton de fr. 2,330,046.06 appartenant à l'Etat, qui jusqu'à la fin de 1889 figurait encore sous les fonds propres de la Caisse d'amortissement, a été transféré dans un compte spécial et à l'avenir il ne sera porté dans le bilan que la réserve ordinaire de la Caisse d'amortissement.* [4]) *Moyenne annuelle du capital versé suivant les termes des versements appelés sur les nouvelles actions.* [5]) *Y compris l'amortissement réglementaire de fr. 30,000 pris sur le bénéfice net pour compte du bâtiment de la banque.* [6]) *Résultat négatif provenant du prélèvement des réserves de fr. 664,000, déduction faite de l'augmentation du report à nouveau de fr. 29,720. 11.* [7]) *Le bénéfice net, moins les intérêts du fonds de réserve, est mis à la disposition du conseil d'Etat, qui en fait la répartition dans le courant de l'année. Le reste disponible de fr. 528,189. 57 est par conséquent reporté à nouveau comme bénéfice non réparti.* [8]) *Allocation au fonds de réserve de l'agio sur l'émission de nouvelles actions.* [9]) *Excédent du compte de réserve de la liquidation de la „Solothurnische Bank" et de la „Hypothekarkasse".* [10]) *Y compris fr. 40,000 allocation au fonds de réserve suivant proposition du conseil de la banque.* [11]) *Pour compléter la répartition du produit net des banques numéros 5, 9, 20 et 31, il faut ajouter fr. 650, fr. 1200, fr. 218 et fr. 500 qui concernent des dons pour œuvres de bienfaisance.*

2. Notenzirkulation der schweizerischen Emissionsbanken im

2. Moyenne de la circulation des billets des banques d'émission

Nach einer Zusammenstellung des Inspektorats der schweizerischen Emissionsbanken.

Gründungs-Jahr *Année de la fondation*	Banken — *Banques*	1871	1875	1880	1881
		Zahlen in Tausenden Franken			
1	2	3	4	5	6
	Gesetzlich autorisirte Emissionsbanken ***Banques d'émission légalement autorisées***				
1867	St. Gallische Kantonalbank	1,494	3,941	5,850	5,980
1868	Basellandschaftliche Kantonalbank	62	336	674	690
1834	Kantonalbank von Bern	1,857	5,688	7,387	7,257
1860	Banca cantonale ticinese	185	882	1,901	2,060
1837	Bank in St. Gallen	2,279	5,335	3,860	3,995
1866	Crédit agricole et industriel de la Broye	79	135	215	214
1870	Thurgauische Kantonalbank	254	1,100	1,223	1,306
1854	Aargauische Bank	339	1,854	2,190	2,326
1863	Toggenburger Bank	364	880	946	970
1873	Banca della Svizzera italiana	—	277	947	1,437
1851	Thurgauische Hypothekenbank	298	634	701	725
1870	Graubündner Kantonalbank	—	1,962	1,918	1,958
1850	Kantonale Spar- und Leihkasse Luzern	—	—	971	982
1845	Banque du commerce, Genève	3,402	11,512	12,257	14,074
1876	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	—	—	1,909	1,947
1836	Bank in Zürich	1,728	4,559	4,414	4,502
1844	Bank in Basel	1,217	3,062	7,019	7,505
1856	Bank in Luzern	234	1,612	1,937	1,953
1848	Banque de Genève	1,200	3,288	3,233	4,030
1873	Crédit Gruyérien	—	166	164	165
1870	Zürcher Kantonalbank	2,130	7,021	11,024	12,276
1862	Bank in Schaffhausen	156	600	652	652
1850	Banque cantonale fribourgeoise	352	966	1,464	1,703
1867	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	—	295	741	739
1845	Banque cantonale vaudoise	3,252	5,815	4,323	5,172
1837	Ersparnisskasse des Kantons Uri	—	—	273	287
1879	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden	—	—	115	237
1853	Banque populaire de la Gruyère	80	139	158	160
1883	Banque cantonale neuchâteloise	—	—	—	—
1883	Banque commerciale neuchâteloise	—	—	—	—
1883	Schaffhauser Kantonalbank	—	—	—	—
1884	Glarner Kantonalbank	—	—	—	—
1886	Solothurner Kantonalbank	373	1,944	1,700	1,878
1887	Obwaldner Kantonalbank	—	—	—	—
1890	Kantonalbank Schwyz	—	—	—	—
1891	Credito Ticinese	—	—	—	—
	Total der 36 gesetzlich autorisirten Emissionsbanken / *Total des 36 banques d'émission légalement autorisées*	21,335	64,003	80,166	87,180
	Total der 7 Banken, deren Emission hinfällig geworden ist / *Total des 7 banques dont l'émission est supprimée*	3,488	13,287	12,685	12,221
	Total	24,823	77,290	92,851	99,401
	Durchschnittliche Bevölkerung der Schweiz / *Moyenne de la population suisse*	2,677,995	2,748,777	2,837,254	2,850,964
	Notenzirkulation per Kopf / *Circulation par habitant*	Fr. 9. 25	Fr. 28. 10	Fr. 32. 75	Fr. 34. 85

Bemerkungen. Die unter der Firma Solothurner Kantonalbank für die Jahre 1881–1885 eingestellten Zahlen beziehen sich auf die mit Ende 1885 aufgehobene Solothurnische Bank, deren Rechtsnachfolgerin die Solothurner Kantonalbank geworden ist.

Von den Noten der 7 Banken mit hinfälliger Emission waren Ende 1889 noch ausstehend: Fr. 8,560 bei der Bank für Graubünden, Fr. 2,960 bei der Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, Fr. 71,580 bei der ancienne Banque cantonale neuchâteloise en liq., Fr. 30,000 bei der Bank in Glarus, Fr. 850 bei der Banque populaire de la Broye, Fr. 59,750 bei der Eidgenössischen Bank, Fr. 3,180 bei der Leihkasse Glarus.

Der Stand der 7 Banken mit hinfälliger Emission wurde in den Jahren 1885–1889 nicht mehr in das Tableau aufgenommen, einerseits wegen dem geringen Betrag der noch ausstehenden und zum grössten Theil als nicht mehr zirkulirend anzusehenden Noten, anderseits wegen dem abnormen Verhältniss zwischen den ausstehenden Noten und der Baarschaft der betreffenden Banken.

Jahresdurchschnitt der Jahre 1871, 1875, 1880 bis 1891.

suisses pendant les années 1871, 1875, 1880 à 1891.

D'après une compilation dressée par l'Inspectorat des banques d'émission suisses.

1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891
Chiffres par milliers de francs									
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
6,511	6,805	7,752	7,955	7,966	7,985	7,970	7,962	9,329	9,701
685	771	1,305	1,492	1,498	1,493	1,487	1,486	1,481	1,481
7,042	7,215	8,242	9,389	9,581	9,761	9,621	9,600	9,403	11,727
1,504	1,729	1,932	1,959	1,968	1,970	1,968	1,956	1,954	1,971
4,664	5,084	5,976	7,024	7,853	7,924	7,910	7,922	8,837	9,314
284	385	479	495	498	500	561	796	796	794
1,247	1,246	1,210	1,456	1,485	1,493	1,485	1,483	1,477	1,478
2,364	2,567	3,338	3,693	3,908	3,919	3,909	3,924	3,890	3,846
940	964	928	980	987	994	992	985	970	966
1,513	1,801	1,942	1,967	1,979	1,989	1,987	1,989	1,984	1,985
732	779	915	974	989	996	994	988	983	966
1,967	2,120	2,888	2,961	2,988	2,990	2,981	2,979	2,980	3,744
1,074	1,068	1,055	1,793	1,984	1,991	1,985	1,982	1,958	1,945
14,770	15,989	15,191	16,450	16,848	18,269	16,452	17,611	17,724	17,167
2,138	2,508	2,329	2,923	2,986	2,941	2,985	2,984	2,982	2,984
4,451	4,955	5,329	5,040	4,623	6,601	11,319	11,764	12,885	16,460
7,277	7,967	10,259	10,338	11,245	13,368	14,161	15,039	16,131	16,901
1,936	1,951	1,943	2,793	3,467	3,979	3,970	3,958	3,965	3,942
4,271	4,434	4,474	4,826	4,759	4,745	4,404	4,237	4,418	4,378
201	244	287	294	297	293	299	296	268	98
11,500	12,298	12,689	12,373	12,385	12,918	13,966	17,250	19,714	20,518
665	748	971	1,154	1,490	1,489	1,489	1,487	1,628	2,290
1,453	1,004	800	970	987	989	992	992	988	990
742	791	1,300	1,452	1,479	1,460	1,472	1,467	1,466	1,473
5,977	6,595	7,677	9,201	9,282	9,697	9,611	9,583	9,234	9,290
293	309	436	492	498	500	500	494	494	861
289	318	483	492	497	499	499	497	496	565
169	209	294	297	299	299	299	295	266	99
—	714	2,795	2,812	2,814	2,822	2,844	2,817	2,850	2,882
—	765	4,296	4,147	3,941	3,602	3,401	3,223	3,112	3,013
—	198	934	986	1,091	1,484	1,485	1,475	1,484	1,473
—	—	1,281	1,490	1,496	1,497	1,495	1,496	1,494	1,492
2,034	2,342	2,287	2,763	2,896	2,951	3,645	3,946	3,964	3,965
—	—	—	—	—	427	499	498	495	837
—	—	—	—	—	—	—	—	344	1,496
—	—	—	—	—	—	—	—	—	395
88,693	96,873	114,017	123,431	127,064	134,835	139,637	145,461	152,444	163,487
9,542	5,355	784	—	—	—	—	—	—	—
98,235	102,228	114,801	123,431	127,064	134,835	139,637	145,461	152,444	163,487
2,860,687	2,870,410	2,880,134	2,889,857	2,899,581	2,909,305	2,919,028	2,928,750	2,949,708	2,960,612
Fr. 34. 35	Fr. 35. 60	Fr. 39. 85	Fr. 42. 70	Fr. 43. 80	Fr. 46. 35	Fr. 47. 85	Fr. 49. 65	Fr. 51. 70	Fr. 55. 20

Observations. *Les chiffres figurant sur la ligne de la Solothurner Kantonalbank pour les années 1881 à 1885 concernent la Solothurnische Bank liquidée à la fin de 1885 et dont la Solothurner Kantonalbank est devenue successeur légal.*

Des 7 banques dont l'émission de billets a été supprimée, il restait en circulation au 31 décembre 1889: fr. 8,560 de la Bank für Graubünden, fr. 2,960 de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, fr. 71,580 de l'ancienne Banque cantonale neuchâteloise en liq., fr. 30,000 de la Bank in Glarus, fr. 850 de la Banque populaire de la Broye, fr. 59,750 de la Eidgenössische Bank, fr. 3.180 de la Leihkasse Glarus.

L'état des 7 banques dont l'émission est supprimée ne figure plus dans le tableau des années 1885 à 1889 à cause du montant peu important de leurs billets non rentrés et qui en majeure partie peuvent être considérés comme ne circulant plus et en raison de la proportion anormale entre les billets non rentrés et l'encaisse métallique de ces banques.

3. Durschnitts-Maximal- und Minimal-Positionen der einzelnen schweizerischen Emissionsbanken, n. Massgabe d. Wochensituationen i. d. Jahren 1890 u. 1891.

Ermittelt und aufgestellt vom Inspektorat der schweizerischen Emissionsbanken.

3. Positions moyennes, maximales et minimales de chaque banque d'émission suisse, d'après les situations hebdomadaires pendant les années 1890 et 1891.

Etablies par l'Inspectorat des banques d'émission suisses.

A. Jahr — *Année* 1890.

Banken — *Banques*	**Noten-Emission** *Emission*	**Notenzirkulation** *Circulation*	**Baarvorrath** *Encaisse métallique*	**Verfügbare Baarschaft** *Espèces disponibles*	**Eigene Noten in Kassa** *Propres billets en caisse*	**Noten anderer Banken** *Billets des autres banques*	**Uebrige Kassa-Bestände** *Autres valeurs en caisse*	**Total-Kassa-Bestand** *Total de l'encaisse*
	Zahlen in Tausenden Franken — *Chiffres par milliers de francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
St. Gallische Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	9,400	9,329	5,012	1,281	71	759	104	5,946
Maxima	10,000	9,980	5,492	1,555	481	1,605	179	6,947
Minima	8,500	8,414	4,517	1,049	—	76	47	4,856
Basellandschaftl. Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,500	1,481	862	270	19	51	17	949
Maxima	1,500	1,499	932	335	37	98	32	1,047
Minima	1,500	1,463	807	218	1	10	9	877
Kantonalbank von Bern:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	10,000	9,403	5,275	1,514	597	1,211	111	7,194
Maxima	10,000	9,862	6,017	2,130	1,446	2,502	184	8,536
Minima	10,000	8,554	4,901	984	138	527	79	6,492
Banca cantonale ticinese:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	2,000	1,954	952	170	46	124	125	1,247
Maxima	2,000	1,988	1,225	432	188	262	733	1,905
Minima	2,000	1,812	850	77	12	33	43	1,080
Bank in St. Gallen:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	8,962	8,837	4,299	765	125	866	25	5,315
Maxima	9,000	8,992	4,405	930	397	1,366	53	5,944
Minima	8,750	8,495	4,084	611	8	84	3	4,328
Crédit agr. et indust. de la Broye:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	800	796	357	39	4	21	3	385
Maxima	800	800	366	50	11	51	7	416
Minima	795	789	346	28	—	1	—	365
Thurgauische Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,499	1,477	879	288	22	164	15	1,080
Maxima	1,500	1,500	959	368	110	356	30	1,310
Minima	1,480	1,390	797	198	—	23	7	854
Aargauische Bank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	4,000	3,890	2,056	500	110	220	108	2,494
Maxima	4,000	3,982	2,143	586	272	399	489	2,736
Minima	4,000	3,728	1,881	306	18	90	30	2,213
Toggenburger Bank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,000	970	469	81	30	242	60	801
Maxima	1,000	995	506	115	84	413	98	1,040
Minima	1,000	916	437	54	5	111	30	656
Banca della Svizzera italiana:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,999	1,984	1,094	300	15	33	84	1,226
Maxima	2,000	1,999	1,188	399	84	125	173	1,469
Minima	1,990	1,916	1,041	243	1	4	43	1,138

Banken — *Banques*	Noten-Emission *Emission*	Notenzirkulation *Circulation*	Baarvorrath *Encaisse métallique*	Verfügbare Baarschaft *Espèces disponibles*	Eigene Noten in Kassa *Propres billets en caisse*	Noten anderer Banken *Billets des autres banques*	Uebrige Kassa-Bestände *Autres valeurs en caisse*	Total-Kassa-Bestand *Total de l'encaisse*
	Zahlen in Tausenden Franken — *Chiffres par milliers de francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Thurgauische Hypothekenbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,000	983	648	254	17	106	46	817
Maxima	1,000	1,000	744	360	44	351	86	996
Minima	1,000	956	533	145	—	9	14	625
Graubündner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	3,000	2,980	1,628	436	20	197	10	1,855
Maxima	3,000	2,999	1,753	507	111	322	22	2,037
Minima	3,000	2,888	1,494	298	1	96	2	1,663
Kant. Spar- u. Leihkasse Luzern:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	2,000	1,958	1,006	223	42	195	18	1,261
Maxima	2,000	1,997	1,134	335	144	377	92	1,430
Minima	2,000	1,855	954	162	3	30	2	1,068
Banque du Commerce, Genève:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	20,000	17,724	8,156	1,066	2,276	1,165	239	11,836
Maxima	20,000	19,876	9,634	1,822	3,643	2,544	989	13,971
Minima	20,000	16,357	7,327	295	124	16	46	8,460
Appenz. A.-Rh. Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	3,000	2,982	1,437	244	18	96	10	1,561
Maxima	3,000	3,000	1,478	295	81	242	59	1,705
Minima	3,000	2,919	1,408	209	—	30	1	1,457
Bank in Zürich:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	13,524	12,885	6,417	1,263	639	296	6	7,358
Maxima	19,250	17,474	8,317	1,869	3,521	1,010	12	12,313
Minima	12,000	11,465	5,510	719	3	—	1	5,690
Bank in Basel:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	17,306	16,131	8,197	1,745	1,175	1,640	22	11,034
Maxima	20,000	19,663	9,725	2,661	2,258	3,980	84	13,331
Minima	16,000	13,742	7,113	869	167	—	2	8,097
Bank in Luzern:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	4,000	3,965	1,994	407	35	177	56	2,262
Maxima	4,000	3,998	2,081	486	82	338	102	2,408
Minima	4,000	3,918	1,919	349	2	48	22	2,138
Banque de Genève:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	5,000	4,418	2,113	346	582	250	81	3,026
Maxima	5,000	4,915	2,188	515	881	762	280	3,647
Minima	5,000	4,119	2,016	103	85	15	15	2,288
Crédit Gruyérien:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	275	268	172	65	7	56	6	241
Maxima	300	300	196	616	38	150	17	383
Minima	180	177	145	25	—	6	1	158
Zürcher Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	21,412	19,714	13,307	5,421	1,698	1,213	189	16,407
Maxima	24,000	23,548	14,694	7,642	3,534	2,868	351	20,699
Minima	20,200	17,066	11,945	3,695	227	200	80	13,695
Bank in Schaffhausen:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,639	1,628	748	97	12	86	47	893
Maxima	2,000	1,999	931	173	48	385	120	1,427
Minima	1,485	1,477	650	22	—	2	7	708
Banque cantonale fribourgeoise:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,000	988	523	128	12	87	6	628
Maxima	1,000	1,000	553	157	36	281	17	779
Minima	1,000	964	486	91	—	9	1	521

Banken — ***Banques***	**Noten-Emission** *Emission*	**Notenzirkulation** *Circulation*	**Baarvorrath** *Encaisse métallique*	**Verfügbare Baarschaft** *Espèces disponibles*	**Eigene Noten in Kassa** *Propres billets en caisse*	**Noten anderer Banken** *Billets des autres banques*	**Uebrige Kassa-Bestände** *Autres valeurs en caisse*	**Total-Kassa-Bestand** *Total de l'encaisse*
	Zahlen in Tausenden Franken — *Chiffres par milliers de francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Caisse d'amortiss^{t} de la dette publ^{e}:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,500	1,466	645	58	34	102	11	792
Maxima	1,500	1,496	710	113	104	190	88	876
Minima	1,500	1,396	615	25	3	2	2	722
Banque cantonale vaudoise:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	10,000	9,234	4,748	1,054	766	705	193	6,412
Maxima	10,000	9,996	5,497	1,758	1,408	2,427	334	8,339
Minima	10,000	8,592	4,256	631	4	—	45	4,905
Ersparnisskassa des Kantons Uri:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	500	494	229	32	6	6	6	247
Maxima	500	500	253	57	13	19	17	292
Minima	500	487	205	8	—	—	—	218
Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidw.:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	499	496	237	38	3	6	3	249
Maxima	500	500	254	55	8	47	6	276
Minima	493	492	218	18	—	—	1	227
Banque populaire de la Gruyère:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	273	266	146	39	6	39	4	195
Maxima	300	300	159	59	18	100	9	261
Minima	180	179	112	27	—	2	2	152
Banque cantonale neuchâteloise:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	3,000	2,850	1,469	329	150	525	57	2,201
Maxima	3,000	2,977	1,831	661	405	980	307	2,772
Minima	3,000	2,595	1,329	162	23	184	10	1,743
Banque commerciale neuchâteloise:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	3,412	3,112	1,610	365	300	696	224	2,830
Maxima	3,600	3,449	1,827	546	561	1,151	697	3,278
Minima	3,150	2,863	1,383	153	51	241	33	2,236
Schaffhauser Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,497	1,484	771	178	13	165	31	980
Maxima	1,500	1,496	813	222	29	285	74	1,117
Minima	1,475	1,460	729	138	—	68	6	865
Glarner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,500	1,494	979	381	6	45	16	1,046
Maxima	1,500	1,500	1,153	555	40	158	37	1,233
Minima	1,500	1,460	766	167	—	2	6	850
Solothurner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	4,000	3,964	2,109	524	36	277	34	2,456
Maxima	4,000	3,995	2,214	627	113	560	74	2,679
Minima	4,000	3,887	1,991	416	5	158	16	2,312
Obwaldner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	500	495	229	31	5	20	5	259
Maxima	500	497	260	61	10	50	9	285
Minima	500	490	212	14	3	—	—	236
Kantonalbank Schwyz:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	345	344	170	33	1	6	5	182
Maxima	500	500	270	68	18	27	15	288
Minima	40	22	41	8	—	—	—	83
Totaldurchsch.=Generalsituation *Total moyenne = Situation génér.*	161,342	152,444	80,943	19,965	8,898	11,847	1,977	103,665

B. Jahr — *année* 1891.

Banken — *Banques*	Noten-Emission *Emission*	Notenzirkulation *Circulation*	Baarvorrath *Encaisse métallique*	Verfügbare Baarschaft *Espèces disponibles*	Eigene Noten in Kassa *Propres billets en caisse*	Noten anderer Banken *Billets des autres banques*	Uebrige Kassa-Bestände *Autres valeurs en caisse*	Total-Kassa-Bestand *Total de l'encaisse*
	Zahlen in Tausenden Franken — *Chiffres par milliers de francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
St. Gallische Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	9,820	9,701	4,867	987	119	1,217	77	6,280
Maxima	10,000	9,982	5,449	1,456	523	3,224	150	8,154
Minima	9,500	9,140	4,586	686	2	262	48	5,433
Basellandschaftl. Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,500	1,481	847	254	19	48	17	931
Maxima	1,500	1,500	929	340	49	83	24	1,016
Minima	1,500	1,451	760	169	—	9	11	847
Kantonalbank von Bern:								
Durchschnitt — *Moyenne*	14,250	11,727	6,105	1,414	2,523	1,551	77	10,256
Maxima	15,000	14,718	7,734	2,242	4,743	2,759	139	11,917
Minima	10,000	9,674	5,016	493	255	662	28	7,197
Banca cantonale ticinese:								
Durchschnitt — *Moyenne*	2,000	1,971	876	87	29	69	92	1,066
Maxima	2,000	1,993	955	164	87	203	175	1,226
Minima	2,000	1,913	827	51	7	30	40	968
Bank in St. Gallen:								
Durchschnitt — *Moyenne*	9,498	9,314	4,675	949	184	775	18	5,652
Maxima	11,500	11,476	5,557	1,467	811	1,398	40	7,383
Minima	9,000	8,189	4,242	652	13	153	2	4,415
Crédit agr. et industr de la Broye:								
Durchschnitt — *Moyenne*	800	794	363	45	6	19	4	392
Maxima	800	799	380	63	15	46	12	418
Minima	800	785	336	20	1	—	2	373
Thurgauische Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,498	1,478	812	221	20	180	12	1,024
Maxima	1,500	1,497	910	324	62	672	22	1,452
Minima	1,460	1,426	651	58	3	8	2	843
Aargauische Bank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	4,000	3,846	1,932	393	154	293	101	2,480
Maxima	4,000	3,981	2,016	549	450	461	570	2,993
Minima	4,000	3,550	1,845	284	19	109	26	2,220
Toggenburger Bank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,000	966	499	113	34	279	58	870
Maxima	1,000	994	536	152	110	603	93	1,206
Minima	1,000	890	451	61	6	131	28	667
Banca della Svizzera Italiana:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,999	1,985	1,100	306	14	31	68	1,213
Maxima	2,000	1,998	1,221	427	90	88	122	1,323
Minima	1,987	1,910	1,008	229	2	5	31	1,128
Thurgauische Hypothekenbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,000	966	612	225	34	135	35	816
Maxima	1,000	997	694	310	83	843	82	1,449
Minima	1,000	917	549	159	3	45	14	667
Graubündner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	3,793	3,744	2,064	566	49	201	12	2,326
Maxima	4,000	3,999	2,261	687	263	646	23	2,923
Minima	3,000	2,963	1,564	335	—	58	1	1,765

Banken — *Banques*	**Noten-Emission** *Emission*	**Notenzirkulation** *Circulation*	**Baarvorrath** *Encaisse métallique*	**Verfügbare Baarschaft** *Espèces disponibles*	**Eigene Noten in Kassa** *Propres billets en caisse*	**Noten anderer Banken** *Billets des autres banques*	**Uebrige Kassa-Bestände** *Autres valeurs en caisse*	**Total-Kassa-Bestand** *Total de l'encaisse*
	Zahlen in Tausenden Franken — *Chiffres par milliers de francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kant. Spar- u. Leihkasse Luzern:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	2,000	1,945	1,152	374	55	215	12	1.434
Maxima	2,000	1,998	1,420	628	168	407	55	1,782
Minima	2,000	1,832	921	136	2	54	2	1,079
Banque du Commerce, Genève:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	20,029	17,167	7,728	861	2,862	1,197	204	11,991
Maxima	20,500	19,545	8,708	1,414	4,892	3,184	1,073	14.700
Minima	20,000	15,108	6,949	327	455	103	34	9,596
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	3,000	2,984	1,435	241	16	84	10	1,545
Maxima	3,000	3,000	1,484	297	69	174	61	1,649
Minima	3,000	2,931	1,406	214	—	32	1	1,478
Bank in Zürich:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	20,000	16,460	8,341	1,757	3,540	548	7	12.436
Maxima	20,000	19,885	9,137	2,433	5,297	1,428	19	13,823
Minima	20,000	14,703	7,678	1,183	115	164	1	9.749
Bank in Basel:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	20,000	16,901	8,690	1,929	3,099	2,942	23	14,754
Maxima	20,000	19,565	9,557	3,252	4,832	4,503	65	18,120
Minima	20,000	15,168	7,478	971	435	406	4	9.677
Bank in Luzern:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	4,000	3,942	1,989	412	58	264	80	2,391
Maxima	4,000	4,000	2,282	703	133	476	228	2.767
Minima	4,000	3,867	1,813	248	—	81	30	2,112
Banque de Genève:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	4,989	4,378	2,085	334	611	213	68	2,977
Maxima	5,000	4,825	2,164	471	893	761	222	3,596
Minima	4,850	4,107	1,912	149	175	47	20	2,501
Crédit Gruyérien:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	106	98	112	73	8	58	3	181
Maxima	180	170	189	121	31	114	6	307
Minima	55	50	61	41	—	16	1	124
Zürcher Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	23,720	20,518	13,439	5,231	3,202	1,430	145	18.216
Maxima	24,000	23,591	15,510	7,373	5,587	4,541	312	24,208
Minima	23,000	18,113	12,254	3,281	409	309	89	14,068
Bank in Schaffhausen:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	2,367	2,290	1,026	110	77	114	38	1.255
Maxima	2,500	2,495	1,181	187	497	282	138	1,637
Minima	1,978	1,993	849	33	—	—	8	912
Banque cantonale fribourgeoise:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,000	990	503	107	10	89	7	609
Maxima	1,000	1,000	526	130	29	225	15	784
Minima	1,000	971	482	86	—	24	1	526
Caisse d'amort. de la dette publ.:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	1,500	1,473	642	53	27	109	8	786
Maxima	1,500	1,495	697	107	118	209	19	909
Minima	1,500	1,382	619	32	4	34	2	729
Banque cantonale vaudoise:								
Durchschnitt — *Moyenne* .	10,000	9,290	4,407	691	710	1,049	174	6,340
Maxima	10,000	9,859	4,784	1,112	1,541	2,055	271	8,021
Minima	10,000	8,459	4,107	164	141	143	126	5,029

Banken — *Banques*	**Noten-Emission** *Emission*	**Noten zirkulation** *Circulation*	**Baarvorrath** *Encaisse métallique*	**Verfügbare Baarschaft** *Espèces disponibles*	**Eigene Noten in Kassa** *Propres billets en caisse*	**Noten anderer Banken** *Billets des autres banques*	**Uebrige Kassa-Bestände** *Autres valeurs en caisse*	**Total-Kassa-Bestand** *Total de l'encaisse*
	Zahlen in Tausenden Franken — *Chiffres par milliers de francs*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ersparnisskassa des Kantons Uri:								
Durchschnitt — *Moyenne*	882	861	385	41	21	10	8	424
Maxima	1,000	1,000	470	70	174	55	13	541
Minima	500	486	222	6	—	—	3	247
Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidw.:								
Durchschnitt — *Moyenne*	576	565	289	63	11	10	2	312
Maxima	1,000	961	433	117	56	33	5	485
Minima	484	474	220	22	—	—	1	229
Banque populaire de la Gruyère:								
Durchschnitt — *Moyenne*	105	99	70	31	6	27	4	107
Maxima	180	173	113	49	16	63	8	184
Minima	60	54	40	16	—	3	1	53
Banque cantonale neuchâteloise:								
Durchschnitt — *Moyenne*	3,000	2,882	1,343	191	118	434	35	1,930
Maxima	3,000	2,989	1,668	508	274	813	246	2,393
Minima	3,000	2,726	1,246	61	11	156	4	1,601
Banque commerc. neuchâteloise:								
Durchschnitt — *Moyenne*	3,315	3,013	1,452	247	302	680	256	2,690
Maxima	3,500	3,325	1,615	413	513	1,721	966	3,501
Minima	3,100	2,736	1,276	111	111	199	14	2,197
Schaffhauser Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,493	1,473	775	186	20	177	27	999
Maxima	1,500	1,496	833	241	111	278	90	1,103
Minima	1,453	1,389	720	123	2	42	1	875
Glarner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,500	1,492	918	321	8	46	13	985
Maxima	1,500	1,500	1,006	423	71	192	23	1,129
Minima	1,500	1,429	844	246	—	4	5	883
Solothurner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	4,000	3,965	2,089	503	35	290	28	2,442
Maxima	4,000	3,994	2,213	626	140	436	51	2,657
Minima	4,000	3,860	1,892	313	6	152	12	2,272
Obwaldner Kantonalbank:								
Durchschnitt — *Moyenne*	850	837	384	51	13	19	3	419
Maxima	1,000	1,000	459	88	82	52	10	532
Minima	500	493	238	22	—	3	—	255
Kantonalbank Schwyz:								
Durchschnitt — *Moyenne*	1,510	1,496	693	95	14	19	6	732
Maxima	2,000	2,000	1,014	215	56	61	11	1,034
Minima	500	500	253	38	—	—	1	262
Credito Ticinese:*								
Durchschnitt — *Moyenne*	422	395	193	35	27	23	21	264
Maxima	1,000	992	467	159	236	93	71	650
Minima	100	43	176	46	8	13	26	320
Totaldurchsch. = Generalsituation) *Total moyenne = Situation génér.)*	181,522	163,487	84,892	19,497	18,035	14,845	1,753	119,525

* Die Wochensituationen des „Credito Ticinese" erscheinen erst seit 11. Juli 1891. Ordnungsgemäss wurde aber der Durchschnitt, wie bei den übrigen Banken, auf das ganze Jahr berechnet.

* *Les situations hebdomadaires du „Credito Ticinese" n'ont été publiées que depuis le 11 juillet 1891. La moyenne a été calculée pour l'année entière comme chez les autres banques.*

4. Rangordnung der einzelnen Banken

nach dem Verhältniss des Baarvorrathes zu der Notenzirkulation in den Jahren 1881—1891.

4. Rang de chaque banque

suivant la proportion entre l'encaisse métallique et la circulation dans les années 1881 à 1891.

Nach Zusammenstellungen des Inspektorates der schweizerischen Emissionsbanken.
D'après les compilations de l'Inspectorat des banques d'émission suisses.

Banken — *Banques*	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	10jähr. Durchschnitt *Moyen. des 10 années*	1891
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
St. Gallische Kantonalbank	13	10	7	15	21	12	11	8	10	11	14	22
Basellandschaftliche Kantonalbank	9	9	14	24	25	20	4	5	6	6	9	7
Kantonalbank von Bern	14	4	5	6	5	6	20	11	11	7	7	13
Banca cantonale ticinese	29	20	12	22	18	14	10	10	14	24	28	35
Bank in St. Gallen	16	16	18	17	14	19	21	16	21	25	21	21
Crédit agric. et industriel de la Broye	21	13	17	31	31	31	33	34	34	34	33	31
Thurgauische Kantonalbank	8	6	8	10	13	9	8	4	2	5	6	10
Aargauische Bank	19	17	28	21	15	11	3	3	7	14	10	20
Toggenburger Bank	20	18	26	16	20	21	30	27	25	26	29	14
Banca della Svizzera italiana	18	15	25	19	12	22	15	17	9	8	18	8
Thurgauische Hypothekenbank	7	3	2	5	3	4	5	6	3	2	3	4
Graubündner Kantonalbank	24	11	22	27	23	17	17	12	8	10	19	9
Kantonal-Spar- und Leihkasse Luzern	2	7	4	4	8	5	7	9	20	18	4	6
Banque du Commerce, Genève	22	12	11	11	19	26	26	29	32	32	25	32
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	17	21	30	30	30	30	19	25	26	27	30	25
Bank in Zürich	1	1	1	1	1	3	12	22	18	22	2	18
Bank in Basel	4	8	9	13	10	15	6	23	19	20	13	15
Bank in Luzern	6	5	10	8	7	10	13	18	17	21	12	19
Banque de Genève	26	25	31	33	33	33	34	28	23	29	35	26
Crédit Gruyérien	28	23	29	20	6	1	1	2	5	4	5	1
Zürcher Kantonalbank	3	2	3	3	2	2	2	1	1	1	1	3
Bank in Schaffhausen	12	22	15	14	16	28	23	26	31	33	26	33
Banque cantonale fribourgeoise	10	27	6	2	4	7	9	15	15	13	12	17
Caisse d'amort. de la dette publ. Fribourg	27	28	27	28	26	24	31	30	33	35	34	36
Banque cantonale vaudoise	11	24	21	7	9	18	32	33	30	19	23	27
Ersparnisskasse des Kantons Uri	15	19	16	29	29	32	27	31	28	30	31	34
Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidwalden	25	26	32	32	32	29	24	21	24	28	32	16
Banque populaire de la Gruyère	23	29	23	23	22	27	22	14	16	9	22	2
Banque cantonale neuchâteloise	—	—	19	25	27	25	29	24	29	17	24	28
Banque commerciale neuchâteloise	—	—	13	12	17	23	28	19	22	16	17	24
Schaffhauser Kantonalbank	—	—	24	26	24	16	16	13	12	15	16	12
Glarner Kantonalbank	—	—	—	18	28	13	14	7	4	3	8	5
Solothurner Kantonalbank	5	14	20	9	11	8	18	20	13	12	15	11
Obwaldner Kantonalbank	—	—	—	—	—	—	25	32	27	31	27	30
Kantonalbank Schwyz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	20	29
Credito ticinese	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23

5. Hauptsächlichste Positionen der General-Wochensituationen der schweizerischen Emissionsbanken in den Jahren 1883—1891.

5. Positions principales des situations hebdomadaires générales des banques d'émission suisses dans les années 1883 à 1891.

Zusammengestellt vom Inspektorat der Emissionsbanken. — *Etablies par l'Inspectorat des banques d'émission.*

(Zahlen in Tausend Franken. — *Chiffres par milliers de francs.*)

Jahre / Années	I. Noten-Emission / I. Emission de billets			II. Ausgewiesene Zirkulation / II. Circulation accusée			III. Noten in Handen Dritter / III. Circulation effective			IV. Noten-Reserve / IV. Billets en réserve			V. Total Baarvorrath / V. Encaisse métallique totale			VI. Gesetzliche Baardeckung / VI. Couverture métallique totale		
	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1883	108,019	123,394	100,471	96,864	117,551	87,308	91,325	113,388	82,185	16,694	21,445	9.542	57,407	64,032	54,116	38,746	47,020	34,923
1884	128,522	133,922	123,185	114,017	129,328	103,758	105,940	123,842	95,359	22,582	29,836	8,135	63,578	73,535	57,701	45,6•7	51.731	41.503
1885	135,902	138,084	134,290	123,431	135,068	115,721	114,451	129,014	106,535	21,451	29,769	8,570	65,511	71,265	59,501	49,373	54,027	46,289
1886	137,886	139,950	137,250	127,064	138,969	117,636	116,510	133,836	107,066	21,376	30,234	6,114	66,723	72,451	61,133	50,826	55,588	47,054
1887	142,019	148,800	140,000	134,835	147,786	128,451	122,786	141,495	114,985	19,233	26,915	6,901	75,666	81,184	67,104	53,934	59,114	51,380
1888	150.320	153,100	148,793	139,637	150,224	132.537	126.304	143,793	116.771	24,014	32,029	9,307	74.161	77,222	70,079	55,855	60,090	53.015
1889	153,494	156,380	152,350	145,461	153,957	137,762	133,175	148,570	122,677	20,319	30,404	6,980	76,255	84,110	72,035	58,185	61,583	55,105
1890	161,342	173,100	156,630	152,444	168,397	144,141	140,597	160,933	129,925	20,745	27,419	8,747	80,943	85,773	77,240	60,978	67,359	57,656
1891	181,522	187,135	174,109	163,487	178,218	153,651	148,642	166,952	137,971	32,889	41,563	12,399	84,892	92,156	80,025	65,395	71,287	61,461

Jahre / Années	VII. Verfügbare Baarschaft / VII. Espèces disponibles			VIII. Ungedeckte Zirkulation / VIII. Circulation non couverte			IX. Noten anderer Banken in Kassa / IX. Billets d'autres banques en caisse			X. Andere Kassabestände / X. Autres valeurs en caisse			XI. Baardeckungsverhältniss / XI. Proportion entre l'encaisse métallique et la circulation effective			XII. Mittlerer Diskontosatz Basel, Genf, Zürich / XII. Taux moyen de l'escompte Bâle, Genève, Zurich		
	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima	Durchschnitt / Moyenne	Maxima / Maxima	Minima / Minima
	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1883	18,661	23.719	12,162	33,918	53,488	23.543	5.539	9.432	3,057	2,133	4.428	1.274	*62.9 %*	*71.3 %*	*52.2 %*	*3.01 %*	*4.00 %*	*2.5 %*
1884	17,971	25.172	11,203	42,362	54,965	28,684	8,077	10,542	4,272	2,103	3,168	1,481	*60.0 „*	*69.9 „*	*52.4 „*	*2.86 „*	*3.83 „*	*2.5 „*
1885	16,138	20,644	11,406	48,940	60,516	42,798	8,980	14.175	5,976	2,196	3,622	1,112	*57.2 „*	*61.7 „*	*52.7 „*	*3.04 „*	*4.00 „*	*2.5 „*
1886	15,897	20,061	10,423	49,787	63,559	38,727	10,554	14,266	5,133	2,409	4,325	1,394	*57.3 „*	*63.9 „*	*51.2 „*	*2.97 „*	*3.67 „*	*2.5 „*
1887	21,732	28,382	14,485	47,120	65,393	34,986	12,049	16,394	5,300	2,187	3,776	1,604	*61.6 „*	*69.6 „*	*53.2 „*	*2.91 „*	*4.00 „*	*2.5 „*
1888	18,306	21,781	14,057	52,145	67,946	42,453	13,331	18,125	6,179	2,464	4,511	1,647	*58.7 „*	*63.7 „*	*52.1 „*	*3.13 „*	*4.05 „*	*2.5 „*
1889	18,070	22,543	14,837	56,920	71,670	47,125	12,286	18,602	4,847	2,040	3,362	1,275	*57.3 „*	*61.6 „*	*51.8 „*	*3.70 „*	*4.83 „*	*3.0 „*
1890	19,965	25.581	15,757	59,654	78,358	45,950	11.847	17,207	6,112	1,997	3,114	1,347	*57.6 „*	*64.6 „*	*51.3 „*	*3.88 „*	*5.00 „*	*3.33 „*
1891	19,497	22,758	15,473	63,750	78.809	51,778	14,845	20,730	9,508	1,753	3,167	1,092	*57.1 „*	*62.5 „*	*51.9 „*	*3.92 „*	*4.67 „*	*3.5 „*

Anzahl der Banken: 29 am 1. Januar 1883; 30 seit 8. September 1883; 33 seit 5. Januar 1884; 34 seit 8. Januar 1887; 35 seit 14. Februar 1890 und 36 seit 1. Juli 1891 bis Ende 1891.

Nombre des banques: 29 le 1er janvier 1883; 30 depuis le 8 septembre 1883; 33 depuis le 5 janvier 1884; 34 depuis le 8 janvier 1887; 35 depuis le 14 février 1890 et 36 depuis le 1er juillet jusqu'à la fin de 1891.

D. Lebensmittelpreise.

1. Lebensmittelmarkt in 18 Ortschaften der Schweiz.

Minimal-, Maximal- und Jahresdurchschnittspreise im Jahre 1891.

(Den Zeitungsberichten entnommen.

Lebensmittel *Denrées alimentaires*	St. Gallen			Herisau			Altstätten			Zürich		
	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Kartoffeln *Pommes de terre* pr. 100 kg.	8.75	11.40	10.59	9.—	13.90	10.53	9.—	10.25	9.42	7.60	14.—	8.55
Aepfel *Pommes* per — *par* kg.	—	—	—	—.16	—.38	—.28	—.14	—.30	—.22	—	—	—
Birnen *Poires* „ „ „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kastanien *Châtaignes* „ „ „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Butter *Beurre* „ „ „	2.40	2.60	2.52	2.70	2.94	2.80	2.48	2.66	2.56	2.30	3.50	3.02
Eier *Oeufs* pr. 12 Stück *pr. douzaine*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—.72	1.44	1.05
Brod — *Pain:*												
weiss *blanc* per — *par* kg.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—.47	—.51	—.49
halb-weiss *mi-blanc* „ „ „	—.41	—.47	—.45	—.41	—.47	—.45	—.41	—.47	—.45	—.42	—.46	—.44

Lebensmittel *Denrées alimentaires*	Martigny			Monthey			Aigle			Vevey		
	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.
	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
Kartoffeln *Pommes de terre* pr. 100 kg.	4.72	6.11	5.17	5.—	6.66	6.—	5.—	7.77	6.22	5.55	12.78	7.31
Aepfel *Pommes* per — *par* kg.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Birnen *Poires* „ „ „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kastanien *Châtaignes* „ „ „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Butter *Beurre* „ „ „	2.10	2.60	2.25	2.20	2.60	2.40	2.20	3.—	2.63	2.40	3.20	2.83
Eier *Oeufs* pr. 12 Stück *pr. douzaine*	—.60	1.10	—.80	—.70	1.20	—.93	—.75	1.30	1.01	—.70	1.40	—.98
Brod — *Pain:*												
weiss *blanc* per — *par* kg.	—.40	—.45	—.41	—.35	—.40	—.37	—.40	—.42	—.42	—	—	—
halb-weiss *mi-blanc* „ „ „	—.35	—.40	—.36	—.30	—.35	—.32	—.36	—.40	—.38	—	—	—

D. Prix des vivres.

1. Les prix des denrées alimentaires sur 18 marchés suisses.

Prix minimum, maximum et prix moyen annuel en 1891.

D'après les journaux.)

Luzern			Olten			Langenthal			Bern			Sion		
Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
7.—	11.—	8.06	4.50	9.—	7.07	4.—	8.—	6.—	4.—	9.—	6.31	5.55	5.55	5.55
—	—	—	—	—	—	—.07	—.18	—.15	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—.10	—.15	—.11	—	—	—	—	—	—
—.25	—.40	—.31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.—	2.40	2.14	2.30	2.80	2.57	2.10	2.70	2.38	2.10	2.50	2.15	2.10	2.20	2.18
—.66	1.44	—.90	—.66	1.32	—.78	—.60	1.32	—.90	—.66	1.44	—.96	—.60	1.10	—.71
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—.38	—.44	—.40	—.35	—.44	—.40
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—.33	—.38	—.35	—.30	—.35	—.34

Lausanne			Morges			Payerne			Yverdon			Genève		
Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
4.44	8.88	5.66	3.88	8.33	5.—	4.—	8.—	5.57	3.33	8.33	5.22	5.—	10.—	7.57
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—.20	—.80	—.47
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—.20	1.10	—.60
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.60	3.60	3.03	2.20	3.—	2.63	2.40	3.—	2.71	2.40	3.—	2.82	2.20	2.80	2.45
—.70	1.40	1.01	—.70	1.40	1.04	—.60	1.30	—.84	—	—	—	—.70	1.20	—.88
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—.35	—.40	—.38
—	—	—	—.36	—.40	—.38	—	—	—	—	—	—	—	—	—

2. Fleischmarkt in 9 Ortschaften der Schweiz.

2. Prix de la viande sur 9 marchés suisses.

Minimal-, Maximal- und Jahresdurchschnitts-Preise im Jahre 1891.
Prix minimum, maximum et prix moyen annuel en 1891.

(Den Zeitungsberichten entnommen. — *D'après les journaux.)*

	Zürich			Langenthal			Bern			Sion		
	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	per Kilogramm — *par kilogramme*											
Rindfleisch / *Bœuf*	—	—	—	1.50	1.50	1.50	1.30	1.50	1.45	1.10	1.60	1.40
Kalbfleisch / *Veau*	—	—	—	1.60	2.—	1.85	1.30	2.—	1.65	1.—	1.60	1.26
Schweinefleisch, rohes / *Porc*	—	—	—	1.60	1.60	1.60	1.80	2.—	1.88	1.60	2.—	1.80
Schaftfleisch / *Mouton*	—	—	—	1.60	1.60	1.60	1.40	1.60	1.50	1.20	1.55	1.45
Speck / *Lard*	—	—	—	1.60	2.—	1.80	1.80	2.—	1.95	—	—	—
	per Stück — *par pièce*											
Hühner / *Poulets*	1.—	4.—	2.65	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tauben / *Pigeons*	—.60	1.80	1.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	Martigny			Monthey			Aigle			Morges			Genève		
	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	per Kilogramm — *par kilogramme*														
Rindfleisch / *Bœuf*	1.20	1.60	1.50	1.20	1.60	1.42	1.40	1.60	1.50	1.40	1.80	1.60	1.40	1.76	1.57
Kalbfleisch / *Veau*	—.90	1.60	1.08	1.—	2.—	1.59	1.20	2.—	1.56	1.40	1.80	1.60	—	—	—
Schweinefleisch, roh / *Porc*	1.40	1.80	1.68	1.50	1.60	1.55	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaftfleisch / *Mouton*	1.40	2.—	1.58	1.40	1.60	1.56	1.40	1.80	1.64	1.40	1.80	1.60	1.50	1.90	1.66
Speck / *Lard*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	per Stück — *par pièce*														
Hühner / *Poulets*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.25	4.50	2.80
Tauben / *Pigeons*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.—	1.30	1.10

3. Fischmarkt in Zürich, Genf und Basel.

3. Prix du poisson sur les marchés de Zurich, Genève et Bâle.

Minimal-, Maximal- und Jahresdurchschnitts-Preise im Jahre 1891.
Prix minimum, maximum et prix moyen annuel en 1891.

(Den Zeitungsberichten entnommen. — *D'après les journaux.*)

	Zürich			Genève			Basel		
	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Preis per ½ Kilogramm — *Prix par ½ kilogramme*								
Forellen . . . lebend — *vivante*	2.80	4.—	3.62	2.25	3.—	2.60	3.30	4.60	3.95
Truite . . . . todt — *tuée* . .	2.40	3.20	2.81	—	—	—	—	—	—
Zugerröthel . . lebend — *vivant*	1.40	2.60	2.09	—	—	—	—	—	—
Ombre chevalier todt — *tué* . .	1.40	4.50	2.63	—	—	—	—	—	—
Hechte . . . . lebend — *vivant*	1.20	2.—	1.56	—	—	—	1.—	2.60	1.80
Brochet . . . todt — *tué* . .	1.—	1.70	1.29	—	—	—	—	—	—
Karpfen . . . lebend — *vivante*	1.—	1.50	1.32	—	—	—	1.—	1.40	1.15
Carpe . . . . todt — *tuée* . .	—.90	1.40	1.13	—	—	—	—	—	—
Barben . . . . lebend — *vivant*	—.80	1.40	—.98	—	—	—	—	—	—
Barbeau . . . todt — *tué* . .	—.70	1.20	—.82	—	—	—	—	—	—
Trüschen . . . lebend — *vivante*	1.20	2.10	1.72	—	—	—	—	—	—
Lotte . . . . todt — *tuée* . .	1.—	2.—	1.45	—	—	—	—	—	—
Aale . . . . lebend — *vivante*	1.20	2.20	1.80	—	—	—	—	—	—
Anguille . . . todt — *tuée* . .	1.—	2.—	1.46	—	—	—	—	—	—
Salm — *Saumon*	—	—	—	1.50	4.—	2.60	2.40	4.—	3.05
Schleien — *Tanche*	—	—	—	—	—	—	1.20	2.50	1.70
Schellfisch — *Morue*	—	—	—	—	—	—	—.45	—.85	—.66
Kabliau — *Cabillaud*	—	—	—	1.—	1.50	1.20	—.40	—.90	—.71
Féra	—	—	—	—.90	1.50	1.20	—	—	—
Sole	—	—	—	1.50	2.50	1.85	—	—	—

4. Holzmarkt in Bern und Genf.

4. Prix du bois sur les marchés de Berne et Genève.

Minimal-, Maximal- und Jahresdurchschnitts-Preise im Jahre 1891.
Prix minimum, maximum et prix moyen annuel en 1891.

(Den Zeitungsberichten entnommen. — *D'après les journaux.*)

	Bern			Genève		
	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschnittspreis *Prix moyen* Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7
Buchenholz — *Foyard* per Ster — *par stère*	16.35	19.—	17.70	16.—	19.—	17.50
Tannenholz — *Sapin* „ „ „ „	11.—	12.65	12.—	16.—	17.50	16.60
Eichenholz — *Chêne* „ „ „ „	—	—	—	15.—	17.—	16.—
Wellen — *Fagots* per Stück — *le fagot*	—.10	—.40	—.22	—	—	—

5. Getreide-, Mehl- und Brodmarkt in Bern. — *5. Prix des blés, des farines et du pain à Berne.*

Minimal-, Maximal- und Durchschnittspreise vom Jahre 1891. — *Prix maximum, minimum et prix moyen annuel en 1891.*

Zusammengestellt von Hrn. Bernhard Bær in Bern, Präsident der Getreide- und Mehlbörse.

Tableau dressé par Mr. Bernard Bær, à Berne, président de la bourse des blés et farines.

	Januar *Janvier*			Februar *Février*			März *Mars*			April *Avril*			Mai *Mai*			Juni *Juin*		
	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.	Minimalpreis *Prix minimum* Fr. Ct.	Maximalpreis *Prix maximum* Fr. Ct.	Durchschn.-preis *Prix moyen* Fr. Ct.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Getreide — *Blés* per 100 kg. netto franco Bern. — *par 100 kg. net franco Berne.*																		
Ungar. Weizen, prima — *Froment de Hongrie, première qual.*	24.—	25.—	24.50	24.—	25.—	24.50	24.50	26.50	25.50	26.50	30.—	28.25	29.—	30.—	29.50	28.—	29.—	28.50
Ungar. Weizen, mittel — *Froment de Hongrie, moyenne qual.*	23.—	24.—	23.50	23.—	24.50	23.75	24.—	26.—	25.—	25.50	28.—	26.75	27.—	28.—	27.50	26.—	28.—	27.25
Russisch Weizen, prima — *Froment de Russie, première qual.*	24.50	25.50	25.—	24.—	25.—	24.50	24.—	26.—	25.—	26.50	30.—	28.25	29.—	30.—	29.50	28.50	29.25	28.75
Russisch Weizen, mittel — *Froment de Russie, moyenne qual.*	23.50	24.—	23.75	23.50	24.—	23.75	23.50	25.—	24.25	25.50	28.—	26.75	27.—	28.—	27.50	27.—	28.—	27.50
Landweizen — *Froment suisse*	20.—	20.50	20.25	20.—	21.—	20.50	20.—	21.50	20.75	22.—	23.—	22.50	22.—	23.—	22.50	22.—	23.—	22.50
Korn — *Blé*	18.50	18.50	18.50	16.50	18.50	17.50	16.50	19.—	18.—	18.—	19.—	18.50	18.—	19.—	18.50	18.—	19.—	18.50
Roggen — *Seigle*	17.50	18.—	17.75	17.—	18.—	17.50	17.—	18.50	17.75	18.—	18.50	18.25	18.—	18.50	18.25	18.—	18.50	18.25
Braugerste — *Orge*	23.25	25.50	24.—	23.—	25.—	24.—	23.—	25.—	24.—	23.—	25.—	24.—	23.—	25.—	24.—	23.—	25.—	24.—
Hafer — *Avoine*	19.50	20.50	20.—	19.50	21.50	20.50	19.50	21.50	20.50	20.—	22.—	21.—	20.—	22.—	21.—	20.—	22.—	21.—
Mais-Korn — *Maïs*	16.—	20.50	18.25	17.50	19.—	18.25	17.50	20.—	18.75	18.—	20.—	19.—	18.—	20.—	19.—	19.50	22.—	20.75
Mehle — *Farines* p. 100 kg. je nach Qual. brut od. net. — *p. 100 kg. suiv. la qual. brut ou net.*																		
Semmel 0 — *Fleur de farine*	38.50	39.—	38.75	38.50	39.—	38.75	39.—	41.—	40.—	41.—	43.—	42.—	—	—	43.—	—	—	43.—
Weissmehl 1 — *Farine de première qualité*	36.50	37.—	36.75	36.—	37.—	36.50	37.—	39.—	38.—	39.—	41.—	40.—	—	—	41.—	—	—	41.—
Halbweissmehl 2 — *Farine de deuxième qualité*	33.50	34.—	33.75	33.—	34.—	33.50	34.—	36.—	35.—	36.—	38.—	37.—	—	—	38.—	—	—	38.—
Ruchmehl 3 — *Farine de troisième qualité*	28.50	29.—	28.75	28.—	29.—	28.50	29.—	31.—	30.—	31.—	33.—	32.—	—	—	33.—	—	—	33.—
Futtermehl 5 — *Farine pour le bétail*	18.50	19.25	19.—	19.—	20.—	19.50	20.—	20.50	20.25	20.—	20.50	20.25	—	—	20.25	—	—	20.25
Krüsch — *Son*	12.—	13.—	12.50	12.—	13.—	12.50	12.—	13.—	12.50	12.—	13.—	12.50	12.—	13.—	12.50	12.—	13.—	12.50
Brod — *Pain* per kg. in Centimes. — *Le prix du kg. est indiqué en centimes.*																		
Weissbrod — *Pain blanc*	—	—	—.38	—	—	—.38	—	—	—.38	—	—	—.38	—	—	—.40	—	—	—.40
Halbweissbrod — *Pain mi-blanc*	—	—	—.33	—	—	—.33	—	—	—.33	—	—	—.33	—	—	—.35	—	—	—.35
Ruchbrod — *Pain noir*	—	—	—.28	—	—	—.28	—	—	—.28	—	—	—.30	—	—	—.30	—	—	—.30

	Juli / Juillet			August / Août			September / Septembre			Oktober / Octobre			November / Novembre			Dezember / Décembre		
	Minimalpreis / Prix minimum	Maximalpreis / Prix maximum	Durchschnittspreis / Prix moyen	Minimalpreis / Prix minimum	Maximalpreis / Prix maximum	Durchschn.-preis / Prix moyen	Minimalpreis / Prix minimum	Maximalpreis / Prix maximum	Durchschn.-preis / Prix moyen	Minimalpreis / Prix minimum	Maximalpreis / Prix maximum	Durchschn.-preis / Prix moyen	Minimalpreis / Prix minimum	Maximalpreis / Prix maximum	Durchschn.-preis / Prix moyen	Minimalpreis / Prix minimum	Maximalpreis / Prix maximum	Durchschn.-preis / Prix moyen
	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
Getreide — *Blés*																		
per 100 kg. netto franco Bern. — *par 100 kg. net franco Berne.*																		
Ungar. Weizen, prima — *Froment de Hongrie, première qual.*	27.50	28.50	28.—	27.—	28.—	27.50	30.—	31.—	30.50	30.—	31.—	30.50	28.—	32.—	30.—	30.—	32.—	31.—
Ungar. Weizen, mittel — *Froment de Hongrie, moyenne qual.*	26.—	27.50	26.75	26.—	27.—	26.50	29.—	30.—	29.50	29.—	30.—	29.50	27.—	31.—	29.—	29.—	31.—	30.—
Russisch Weizen, prima — *Froment de Russie, première qual.*	28.—	28.75	28.50	28.—	28.—	28.—	29.—	30.—	29.50	29.—	30.—	29.50	28.—	31.50	29.75	30.—	31.50	30.75
Russisch Weizen, mittel — *Froment de Russie, moyenne qual.*	26.50	27.50	27.—	26.—	27.—	26.50	28.50	29.—	28.75	28.50	29.—	28.75	26.50	30.50	28.50	29.—	30.50	29.75
Landweizen — *Froment suisse*	21.50	22.50	22.—	21.—	22.—	21.50	23.—	23.—	23.—	23.—	23.—	23.—	20.—	23.—	21.50	21.—	23.—	22.—
Korn — *Blé*	18.—	19.—	18.50	18.—	19.—	18.50	20.—	20.—	20.—	20.—	20.—	20.—	19.—	20.—	19.50	19.—	20.—	19.50
Roggen — *Seigle*	18.—	18.50	18.25	18.—	18.—	18.—	20.—	21.—	20.50	20.—	21.—	20.50	19.—	20.—	19.50	19.—	20.—	19.50
Braugerste — *Orge*	23.—	25.—	24.—	23.—	25.—	24.—	24.—	25.—	24.50	24.—	25.—	24.50	21.—	25.—	23.—	21.—	25.—	23.—
Hafer — *Avoine*	19.50	21.50	20.50	19.—	21.—	20.—	19.50	20.—	19.75	19.50	20.—	19.75	19.50	21.—	20.25	19.50	21.—	20.25
Mais-Korn — *Maïs*	19.—	21.50	20.25	19.—	21.50	20.25	20.—	22.—	21.—	20.—	22.—	21.—	19.50	21.—	20.25	19.50	21.—	20.25
Mehle — *Farines*																		
p. 100 kg. je nach Qual. brut. od. net. — *p. 100 kg. suiv. la qual. brut ou net.*																		
Semmel 0 — *Fleur de farine*	—	—	43.—	—	—	42.—	—	—	44.—	—	—	44.—	43.—	44.—	43.50	—	—	43.—
Weissmehl 1 — *Farine de première qualité*	—	—	41.—	—	—	40.—	—	—	42.—	—	—	42.—	41.—	42.—	41.50	—	—	41.—
Halbweissmehl 2 — *Farine de deuxième qualité*	—	—	38.—	—	—	37.—	—	—	39.—	—	—	39.—	39.—	40.—	39.50	—	—	39.—
Ruchmehl 3 — *Farine de troisième qualité*	—	—	33.—	—	—	32.—	—	—	35.—	—	—	35.—	37.—	38.—	37.50	37.—	38.—	36.50
Futtermehl 5 — *Farine pour le bétail*	—	—	20.25	—	—	19.—	—	—	21.—	—	—	21.—	21.—	22.—	21.50	—	—	21.—
Krüsch — *Son*	12.—	13.—	12.50	—	—	11.—	—	—	12.—	—	—	12.—	13.—	14.—	13.50	13.—	14.—	12.50
Brod — *Pain*																		
per kg in Centimes. — *Le prix du kg. est indiqué en centimes.*																		
Weissbrod — *Pain blanc*	—	—	—.40	—	—	—.40	—	—	—.43	—	—	—.43	—	—	—.43	—	—	—.43
Halbweissbrod — *Pain mi-blanc*	—	—	—.35	—	—	—.35	—	—	—.38	—	—	—.38	—	—	—.38	—	—	—.38
Ruchbrod — *Pain noir*	—	—	—.30	—	—	—.30	—	—	—.33	—	—	—.33	—	—	—.33	—	—	—.33

Bemerkung.

Die ungarischen Getreidesorten stellen sich nach Romanshorn Fr. 1. 39 per 100 Kilo billiger als nach Bern,
„ „ Rorschach „ 1. 43 „ 100 „ „ „ „ „ „
„ „ Zürich „ —. 51 „ 100 „ „ „ „ „ „
Die russischen Getreidesorten stellen sich nach Romanshorn Fr. —. 51 per 100 Kilo theurer „ „ „
„ „ Rorschach „ —. 29 „ 100 „ „ „ „ „
„ „ Genf „ —. 80 „ 100 „ billiger „ „ „

Observation.

100 kilos de blé de Hongrie coûtent à Romanshorn fr. 1. 39 de moins qu'à Berne,
„ „ *Rorschach* „ *1. 43* „ „ „ „ „
„ „ *Zurich* „ *—. 51* „ „ „ „ „
100 kilos de blé de Russie coûtent „ *Romanshorn* „ *—. 51 de plus*
„ „ *Rorschach* „ *—. 29* „ „ „ „ „
„ „ *Genève* „ *—. 80 de moins*

XII.

Gesundheitswesen, Gesundheitspolizei, Unterstützung.
Hygiène, police sanitaire, assistance.

Dieser Abschnitt hat gegenüber demjenigen des Vorjahres eine kleine Ergänzung erfahren, indem es uns möglich wurde, demselben einige Tabellen über den Stand und die Bewegung in den staatlichen Irrenanstalten, sowie in den Anstalten für Epileptische beizufügen.

Wir unterlassen dagegen, die im ersten Jahrgange dieser Veröffentlichung gebrachten Daten über die **Armenverhältnisse** von 1870 nochmals aufzuführen. Die Ergebnisse derselben sind jetzt natürlich als veraltet anzusehen und es hat keinen Zweck, sie hier noch einmal zu geben.

Eine neue Aufnahme ist zwar schon im Anschluss an die Volkszählung von 1880 angeregt worden, jedoch wegen vieler andern gleichzeitig beschlossenen oder bereits angeordneten Erhebungen nicht zu Stande gekommen.

In ihrer 16. Jahresversammlung (1889) hat die schweizerische statistische Gesellschaft, nach einem bezüglichen Vortrag des Herrn Direktor Kummer (s. schweiz. statist. Zeitschrift, 1889, pag. 316), eine Resolution gefasst, welche eine neue armenstatistische Aufnahme als ein dringendes Bedürfniss aussprach und worin sich die Gesellschaft als bereit erklärte, das mit Hülfe der eidgenössischen und kantonalen Behörden aufgebrachte Material zu bearbeiten. Als Aufgabe der neuen Armenstatistik wurde namentlich die Feststellung des Wohnortes der Unterstützten in's Auge gefasst, indem sich dieser analog mit der Gesammtbevölkerung immer mehr zu Ungunsten der Heimatgemeinde verschiebt, ein Umstand, der bekanntlich den Ruf nach der Einführung des Territorialprinzips veranlasst hat.

Auch überdies sollte nach den Intentionen jenes Konferenzbeschlusses die neue Armenstatistik dazu dienen, den Kantonen, die sich mit dem Gedanken einer Revision ihrer Armengesetzgebung tragen, die nothwendigen Anhaltspunkte zu bieten, und die Erhebungsformulare sollten aus diesem Grunde im Einverständniss mit den betreffenden kantonalen Departements festgesetzt werden.

Als eine weitere Aufgabe der neuen Armenstatistik ist die Feststellung der Unterstützungsursache in Aussicht genommen worden, sowohl im theoretischen Interesse, um zu sehen, wie unser Land im Lichte der festgestellten Ergebnisse des Auslandes erscheint, als auch aus praktischen Rücksichten, wegen der geplanten Unfalls- und Invalidi-

Ce chapitre offre un progrès sur celui de l'année précédente en ce sens qu'il nous a été possible d'ajouter quelques tableaux sur l'effectif et le mouvement de la population dans les établissements publics d'aliénés en Suisse, ainsi que sur les asiles destinés aux épileptiques.

D'un autre côté, nous renonçons à faire paraître, comme dans la 1re année de notre Annuaire, les renseignements chronologiques sur le **paupérisme** *en Suisse en 1870. Les données consignées dans ces tableaux ne sont plus exactes, et nous ne voyons aucune utilité à les publier à nouveau telles quelles.*

L'idée de procéder à une nouvelle statistique des pauvres, en la faisant coïncider avec le recensement de 1880, a déjà été soulevée alors; toutefois, grâce à d'autres enquêtes déjà ordonnées dans le même temps, nous n'avons pu jusqu'ici mener la chose à bonne fin.

Dans sa 16e réunion annuelle (1889), la **Société suisse de statistique**, *après avoir entendu un rapport de Monsieur le directeur Kummer (v. Journal suisse de statistique 1889, page 316) sur la question qui nous occupe, et considérant l'absolue nécessité qu'il y avait à remanier la statistique des pauvres, a pris la résolution de s'occuper de cette question, se déclarant toute disposée à rassembler, avec le secours des autorités fédérales et cantonales, tous les matériaux nécessaires à la réalisation du but proposé. On devra spécialement s'attacher, dans cette nouvelle statistique des pauvres, à déterminer le lieu de domicile des assistés, vu que la tendance à faire prédominer le principe territorial gagne toujours plus l'opinion publique, qui déclasse la population d'origine pour l'assimiler à l'ensemble de la population.*

En outre, et suivant les intentions qui ont dicté cette résolution au sein de la conférence, la nouvelle statistique des pauvres devra servir de base, de source de renseignements, aux cantons qui se proposent de reviser leurs lois et règlements sur le paupérisme. Pour atteindre ce double but, il serait opportun et même nécessaire de s'entendre avec les départements respectifs des cantons sur l'élaboration du formulaire à employer. La statistique des pauvres devrait également renfermer la mention des causes de l'assistance, aussi bien dans un intérêt théorique, s'il est permis de s'exprimer ainsi, afin de mettre en lumière, à l'aide de données bien établies, le rang que notre pays occupe à l'égard de l'étranger, qu'au point de

täts- und eventuell der Krankheits- und Altersversicherung. Es ist natürlich, dass dabei eine individuelle Zählkarte nothwendig ist, man glaubte jedoch dieselbe nicht als obligatorisch festsetzen zu dürfen und die Ausfüllung nur denjenigen Kantonen überlassen zu müssen, welche sich aus freien Stücken und im eigenen Interesse dafür bereit erklären würden. Wirklich haben sich nur 6 Kantone in diesem Sinne entschieden (Bern, Solothurn, Appenzell, Graubünden, Aargau und Thurgau), ein Resultat, das zwar zu bedauern ist, aber immerhin bedeutungsvolle Anhaltspunkte in der oben bezeichneten Richtung ergeben wird.

Nachdem es also den Kantonen freigestellt war, sich blos für das obligatorisch gemachte und gemeindeweise auszufüllende Formular oder zugleich auch für die individuelle Zählkarte zu entscheiden, und sie die als nothwendig erachteten Formulare sowohl für die amtliche als für die freiwillige Armenpflege zugeschickt erhalten hatten, wurde durch Zirkular des eidgen. Departements des Innern der 1. Juli 1891 als Endtermin des ausgefüllten Materials festgesetzt, während gleichzeitig Seitens der schweiz. statistischen Gesellschaft die Bearbeitung der neuen Armenstatistik einer geeigneten Kraft übertragen wurde. Es zeigte sich jedoch und war vorauszusehen, dass die wenigsten Kantone diesen Termin, der auch thatsächlich etwas zu kurz gestellt war, inne zu halten vermochten und so konnte mit der Bearbeitung erst Anfang September begonnen werden.

Bis Neujahr 1892 hatten jedoch mit Ausnahme Aargau's, dessen statistisches Büreau das dortige Material zu eigenem Zwecke vorläufig selbst bearbeitet, ferner Appenzell A.-Rh. und Graubünden, wo man noch mit der Bereinigung und Vervollständigung des Materials beschäftigt war, alle Kantone eingeliefert, einzig Wallis fand sich damals und findet sich heute noch nicht nur im Rückstande, sondern hat uns auch über den Stand der Erhebung etc. ohne jede Nachricht gelassen.

Bereinigungen und Vervollständigungen des Urmaterials und die dadurch erwachsende umfangreiche Korrespondenz werden die Veröffentlichung der Aufarbeitung hinausschieben, indessen hoffen wir, mit dem nächsten Jahrbuche, wenn vielleicht auch nicht die endgültigen und vollständigen, so doch die hauptsächlichen Ergebnisse und ihr Verhältniss zu der Aufnahme von 1870 mittheilen zu können.

vue pratique de l'assurance projetée pour les cas d'accidents et d'invalidité et, éventuellement, contre la vieillesse et la maladie. Un bulletin individuel de recensement serait dans ce cas nécessaire, mais ne pourrait guère être rendu obligatoire. Les cantons qui auraient intérêt à recueillir ces renseignements veilleraient, de leur propre chef, à faire remplir ces cartes aussi exactement que possible. En réalité, six cantons seuls (Berne, Soleure, Appenzell, Grisons, Argovie et Thurgovie) se sont prononcés dans ce sens. Il est regrettable que ce nombre ne soit pas plus considérable, toutefois ces premiers jalons serviront à déterminer le chemin que nous nous proposons de parcourir.

Après avoir laissé aux cantons la faculté de se prononcer soit pour le formulaire obligatoire à établir par commune, ou, en même temps, pour le bulletin individuel de recensement, et avoir envoyé à cet effet les formulaires nécessaires, tant pour l'assistance publique que pour l'assistance privée, le Département de l'intérieur fixa le 1er juillet 1891, comme terme fatal de ce recensement. En même temps, le susdit Département chargeait la Société suisse de statistique de s'occuper à retravailler à fond et à coordonner les résultats de cette nouvelle statistique des pauvres. Comme on pouvait le prévoir d'après le laps de temps relativement limité accordé aux communes, quelques cantons seuls furent prêts au terme indiqué plus haut, de sorte que l'œuvre de compilation des matériaux ne put être entreprise qu'au commencement de septembre.

Tous les cantons avaient envoyé les résultats de leur enquête au nouvel-an 1892, à l'exception d'Argovie, dont le bureau de statistique avait préalablement, pour sa propre utilité, rassemblé et coordonné les résultats du canton, Appenzell Rh.-ext., et Grisons, où l'on était encore occupé à contrôler et à compléter les données de la statistique des pauvres. Le Valais seul s'est trouvé alors comme aujourd'hui non seulement en arrière dans ce travail, mais ne nous a même donné aucuns renseignements sur l'état de l'enquête, etc.

La publication du travail de statistique actuellement sur le chantier sera retardée par la nécessité de contrôler et de compléter les matériaux réunis, ainsi que par une correspondance toujours plus étendue; toutefois, nous espérons publier dans notre prochain Annuaire, sinon des résultats en tout point satisfaisants et complets, du moins les données principales qui nous permettront d'établir une comparaison avec ceux de l'année 1870.

1. Aerztliches Personal und Apotheken in der Schweiz auf Mitte des Jahres 1891,

nach einer Zusammenstellung des eidg. statist. Büreaus.

1. Tableau du corps médical suisse au milieu de 1891,

d'après une compilation du Bureau fédéral de statistique.

Kantone *Cantons*	Ortsanwesende Bevölkerung auf Mitte 1891 berechnet *Population de fait calculée au milieu de l'année 1891*	Aerzte *Médecins*	Zahnärzte *Dentistes*	Hebammen *Sages-femmes*	Apotheker *Pharmaciens*	Thierärzte *Vétérinaires*	Bestand des Rindviehs nach der Viehzählung von 1886 *Nombre des bêtes à cornes d'après le recensement du bétail de 1886*
1	2	3	4	5	6	7	8
Zürich	345,992	224	30	388	44	73	88.637
Bern	541,743	196	25	481	47	98	258.153
Luzern	136,017	80	11	133	11	32	85.807
Uri	17,285	6	—	34	2	3	12.193
Schwiz	50,102	30	2	56	6	5	30.661
Obwalden	14,924	8	2	15	—	4	10,358
Nidwalden	12,691	8	1	13	1	4	7,468
Glarus	33,659	20	3	45	3	4	11,307
Zug	23,164	14	2	18	1	9	10.437
Fribourg	120,862	33	4	103	17	21	77.604
Solothurn	87,416	31	8	127	6	19	33,835
Basel-Stadt	77,198	70	24	43	21	10	2,211
Basel-Land	63,084	22	2	77	2	11	17,670
Schaffhausen	37,724	27	2	60	12	12	10.505
Appenzell Ausser-Rhoden	54,913	21	1	41	4	5	18,729
Appenzell Inner-Rhoden	12,925	2	1	9	1	1	7,722
St. Gallen	235,463	122	16	244	17	49	88,397
Graubünden	96,636	70	5	170	11	19	77.748
Aargau	192,281	95	13	285	37	43	74.642
Thurgau	106,919	53	4	121	11	33	47.332
Tessin	127,440	75	7	75	43	7	50,475
Vaud	255,355	144	44	237	74	38	91,141
Valais	102,361	28	2	191	16	9	70,089
Neuchâtel	110,750	63	15	47	33	13	22,230
Genève	108,399	115	37	85	43	8	7,187
Schweiz — *Suisse*	2,965,303	1,557	261	3,098	463	530	1,212,538
Im Jahre — *en 1890*	2,952,928	1,530	238	3,125	459	540	

2. Die öffentlichen Laboratorien für Lebensmitteluntersuchungen in den Jahren 1888 und 1889.

2. Les laboratoires officiels et leurs analyses des denrées alimentaires pendant les années 1888 et 1889.

Nach den Mittheilungen von Herrn Dr. F. Schmid, eidg. Sanitätsreferent.
D'après les communications de M. le Dr F. Schmid, rapporteur sanitaire fédéral.

Laboratorium *Laboratoires*		Untersuchte Objekte *Objets analysés*				Von den Objekten wurden eingesandt durch *Des différents objets ont été envoyés directement*			Von sämmtlichen untersuchten Objekten wurden beanstandet *Du total des objets ont donné lieu à des observations*	Summa aller Ausgaben des Laboratoriums *Total des dépenses du laboratoire* Fr.	Einnahmen für ausgeführte Untersuchungen *Recettes pour analyses faites* Fr.
		Lebens- und Genussmittel *Aliments et boissons*	Gebrauchsgegenstände und Verbrauchsartikel *Articles de consommation*	Andere Gegenstände *Divers*	TOTAL	Behörden des Kantons *par les autorités cantonales*	auswärtige Behörden *par des autorités du dehors*	Private *par des particuliers*			
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Kanton *Canton*	Zürich	1888 2082	48	22	2152	1979	1	172	342	11,616	3,911
		1889 2039	46	39	2124	1986	—	138	271	13,465	3,519
Stadt *Ville de*	Zürich	1888 1885	368	59	2312	[1])1806	[2]) 506		354	8,872	2,191
		1889 1600	254	120	1974	[1])1483	[3])19	473	230	11,541	4,935
Kanton *Canton*	Bern	1888 715	40	81	836	?	?	?	252	[6]) ?	[6]) ?
		1889 1062	50	70	1182	?	?	?	392	10,790	4,858
„	Luzern	1888 273	—	4	277	277	—	—	?	?	[7])5,337
		1889 258	—	6	264	264	—	—	?	?	[7])3,403
„	Glarus	1888 208	60	—	268	180	—	88	16	5,150	324
		1889 318	39	—	357	292	—	65	11	5,150	314
„	Zug	1888 75	20	—	95	92	—	3	12	ca.1,300	—
		1889 180	85	2	267	263	—	4	82	ca.1,300	—
„	Fribourg	1888 170	29		199	—	—	199	?	—	—
		1889 245	10		255	—	—	255	?	1,800	—
„	Solothurn	1888 255	5	1	261	165	—	96	35	800	923
		1889 166	17	—	183	92	—	91	49	800	660
„	Basel-Stadt	1888 134	92		226	?	?	?	?	3,000	—
		1889 139	49		188	?	?	?	?	3,000	—
„	St. Gallen	1888 1170	68		1238	[4])	[4])	[4])	?	8,800	2,335
		1889 1381	75		1456	[5])	[5])	[5])	?	9,500	2,759
„	Graubünden	1888 263	—	34	297	250	—	47	35	3,492	?
		1889 176	—	22	198	167	—	31	35	4,100	?
„	Thurgau	1888 110	27	2	139	22	2	115	21	2,200	523
		1889 52	24	3	79	14	—	65	23	2,150	351
„	Vaud	1888 324	4	35	363	159	—	214	73	4,082	1,071
		1889 226	4	22	252	—	—	—	75	4,083	1,214
„	Neuchâtel	1888 944	5	14	963	715	—	248	149	6,900	984
		1889 341	20	46	407	202	—	205	75	6,400	1,232
„	Genève	1888 1143	—	—	1143	189	—	954	?	8,100	1,908
		1889 1108	—	—	1108	191	—	917	?	8,360	1,808

[1]) Behörden der Stadt Zürich. — [2]) Andere Behörden und Private zusammen. — [3]) Andere Behörden. — [4]) Die 1238 untersuchten Objekte entsprechen 445 Aufträgen, wovon 129 von Behörden im Kanton, 9 von auswärtigen Behörden und 307 von Privaten ausgegangen waren. — [5]) Die 1456 Untersuchungen sind die Folge von 475 Aufträgen, von denen 149 von Behörden im Kanton, 24 von ausserkantonalen Behörden und 282 von Privaten ausgegangen sind. — [6]) Erst seit April 1888 gesetzlich organisirt. — [7]) Werth der ausgeführten amtlichen Analysen, berechnet nach den offiziellen Taxen vom Kantonschemiker.

[1]) *Autorités de la ville de Zurich.* — [2]) *Autres autorités et particuliers réunis.* — [3]) *Autres autorités.* — [4]) *Dans les 1238 objets analysés rentrent 445 demandes d'analyse, dont 129 d'autorités du canton, 9 d'autorités du dehors et 307 de particuliers.* — [5]) *Dans ces 1456 analyses rentrent 475 demandes d'analyse, dont 149 d'autorités du canton, 24 d'autorités du dehors et 282 de particuliers.* — [6]) *Organisé officiellement seulement depuis le mois d'avril 1888.* — [7]) *Valeur des analyses officielles évaluées d'après les taxes officielles du chimiste cantonal.*

3. Todesursachen in den Städten
für die Jahre
Nach den Veröffentlichungen

3. Les causes de décès dans les villes
pour les années
D'après les publications du

(Seit 1889 wird ein wöchentliches und ein monatliches Bulletin veröffentlicht,
(Depuis 1889, il paraît un bulletin hebdomadaire et un bulletin mensuel, dans lesquels on distingue

Die grösseren städtischen Gemeinden der Schweiz	I. Ortsanwesende Bevölkerung berechnet auf die Jahresmitte *Population de fait calculée pour le milieu de l'année*	II. Gestorbene überhaupt ohne die Todtgeborenen *Décès sans les mort-nés*	III. Todesursachen								
			Infektions-Krankheiten — *Maladies infectieuses*								Enteritis im erst. Lebensjahr *Entérite des petits enfants*
			Pocken *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Diphtheritis und Croup *Diphthérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rothlauf *Erysipèle*	Typus *Fièvre typhoïde*	Kindbettfieber *Fièvre puerpérale*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Gesammtresultate der nachgenannten 15 schweizerischen Städte von 10,000 und mehr Einwohnern											
1876	392,649	9,948	3	31	110	204	?	48	265	83	935
1877	400,512	9.917	2	122	208	242	112	54	243	80	905
1878	408,375	10,000	10	76	125	237	79	47	149	59	1,068
1879	416,238	10,249	102	51	127	240	125	27	189	55	1,056
1880	424.118	10.410	75	53	163	334	130	28	227	50	999
1881	431,716	10.404	87	177	43	396	125	34	260	44	1,067
1882	439,108	10,380	6	22	100	401	117	43	195	61	778
1883	446.490	9.945	12	126	54	323	119	31	114	30	798
1884	453,892	10,203	28	61	69	313	135	35	443	48	917
1885	461,284	10,256	134	75	26	256	119	46	129	78	760
1886	468,676	10,218	103	105	18	191	168	37	91	50	733
1887	476,068	9,866	—	154	41	210	38	28	109	60	806
1888	483,460	9,899	4	54	88	179	118	40	91	71	605
1889	490,852	10,221	—	153	67	289	107	34	119	67	787
1890	498,244	10,924	13	178	73	365	103	31	107	39	732
	Wohnbevölkerung *Popul. de résid. ord.*	**Im Jahre 1890 unter der Wohnbevölkerung der betreffenden Städte** *En 1890 parmi la population de résidence ordinaire dans les villes en question.*									
Zürich	93,071	1,733	—	7	13	49	19	4	11	7	82
Genf	72,779	1,584	1	68	1	63	6	6	8	3	97
Basel	71,642	1,200	—	4	6	22	25	4	31	12	159
Bern	46,565	1,088	12	13	20	32	19	3	9	3	67
Lausanne	34,128	641	—	42	3	9	13	1	4	—	44
St. Gallen	28.615	517	—	1	4	14	—	3	4	—	42
Chaux-de-Fonds	26,262	504	—	23	6	3	2	1	3	—	46
Luzern	20,819	354	—	—	3	8	6	1	1	—	19
Neuenburg	16,438	298	—	2	—	3	1	—	—	1	31
Winterthur	16,261	290	—	3	6	10	5	2	3	—	10
Biel	16,016	291	—	6	4	5	3	—	2	1	20
Herisau	13,312	345	—	—	—	62	1	—	7	—	24
Schaffhausen	12,426	221	—	—	—	2	—	—	—	—	9
Freiburg	12,350	307	—	4	3	14	2	—	—	1	37
Locle	11,392	206	—	—	—	3	1	1	1	1	25
Ausserdem von Auswärts Gekommene		1,345	—	5	4	66	—	5	23	10	20

mit 10,000 und mehr Einwohnern.

1876—1890.

des eidg. statistischen Bureaus.

ayant 10,000 habitants et au delà.

1876 à 1890.

Bureau fédéral de statistique.

in welchem u. A. die Todesfälle von Ortsfremden besonders angegeben werden.
les décès de personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire des villes.)

Causes des décès										IV. **Gestorbene (ohne Todtgeborene) von 1000 der ortsanwesenden Bevölkerung** *Taux de mortalité par 1000 hab de la population de fait (mort-nés non compris)*	*Villes suisses les plus populeuses*
Lungenschwindsucht *Phtisie pulmon*	**Akute Krankheiten der Athmungsorgane** *Affections aiguës d. organes respiratoires*	**Organische Herzfehler** *Vices organiques du cœur*	**Schlagfluss** *Apoplexie cérébrale*	**Verunglückung** *Accidents*	**Selbstmord** *Suicide*	**Fremde strafbare Handlung** *Homicide*	**Gewaltsamer Tod zweifelhaften Ursprungs** *Mort violente de cause incertaine*	**Andere Todesursachen** *Autres causes*	**Unbescheinigte Todesursachen** *Décès sans attestation médicale*		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1,292	1,136	?	?	?	?	?	?	?	241	*25.3*	1876
1,337	1,072	420	352	232	137	15	35	4,263	86	*24.8*	1877
1,270	1,113	428	414	257	147	22	20	4,425	54	*24.5*	1878
1,335	1,166	454	381	274	161	16	17	4,394	79	*24.6*	1879
1,332	1,353	441	362	210	155	24	8	4,411	55	*24.5*	1880
1,375	1,145	474	382	245	156	12	18	4,295	69	*24.1*	1881
1,363	1,272	525	407	256	154	16	11	4,470	83	*23.6*	1882
1,453	1,115	492	420	224	158	24	10	4,367	75	*22.2*	1883
1,450	936	511	387	237	138	19	13	4,424	39	*22.4*	1884
1,486	1,034	520	378	216	172	23	66	4,738	66	*22.1*	1885
1,580	1,058	509	396	258	177	17	13	4,672	42	*21.6*	1886
1,431	1,052	506	416	243	144	18	8	4,560	42	*20.5*	1887
1,447	1,088	516	380	225	156	20	4	4,786	27	*20.3*	1888
1,513	1,093	480	443	246	142	26	5	4,610	40	*20.8*	1889
1,639	1,392	525	460	257	138	25	13	4,819	15	*21.9*	1890
Im Jahre 1890 unter der Wohnbevölkerung der betreffenden Städte *En 1890 parmi la population de résidence ordinaire dans les villes en question.*										‰ **der Wohnbevölkerung** ‰ *de la pop. de résid. ord.*	
273	265	59	73	46	25	3	2	793	2	*18.6*	*Zurich*
264	219	104	78	25	20	2	2	617	—	*21.8*	*Genève*
187	149	40	39	16	6	3	—	497	—	*16.7*	*Bâle*
189	129	55	64	26	6	—	1	439	1	*23.4*	*Berne*
91	85	29	29	9	7	—	—	274	1	*18.8*	*Lausanne*
75	44	27	19	6	6	2	—	270	—	*18.1*	*St-Gall*
71	81	26	16	10	11	3	—	200	2	*19.2*	*Chaux-de-Fonds*
49	42	18	22	10	2	—	—	173	—	*17.0*	*Lucerne*
45	49	15	12	6	4	1	—	126	2	*18.1*	*Neuchâtel*
39	34	12	19	6	6	1	—	131	3	*17.8*	*Winterthur*
44	42	14	8	5	1	—	—	135	1	*18.2*	*Bienne*
23	50	9	14	5	1	—	—	149	—	*25.9*	*Hérisau*
34	42	8	14	4	2	—	—	106	—	*17.8*	*Schaffhouse*
36	27	26	10	7	1	—	—	137	2	*24.9*	*Fribourg*
20	30	4	7	3	2	—	—	107	1	*18.1*	*Locle*
199	104	79	36	73	38	10	8	665	—	[1]) *19.5* [2]) *21.9*	*En outre, venant du dehors*

[1]) Wohnbevölkerung — *Population de résidence ordinaire.* — [2]) Ortsanwesende Bevölkerung — *Population de fait.*

4. Viehseuchen im Jahr 1890.

Zahl der umgestandenen Thiere oder

Nombre des pièces de bétail ayant péri

Nach Veröffentlichungen des eidg. Industrie- und Landwirthschaftsdepartements.

Kantone *Cantons*	I. **Ansteckende Lungenseuche** *Péripneumonie contagieuse* **Umgestanden und als verseucht oder als der Seuche verdächtig abgethan** *Péri et abattu comme infecté ou comme étant suspect d'être atteint de l'affection* Thiere — *Têtes*	II. **Rauchbrand** *Charbon symptomatique* **Umgestanden und als verseucht abgethan** *Péri et abattu comme infecté* Thiere — *Têtes*	III. **Milzbrand** *Charbon, sang de rate* **Umgestanden und als verseucht abgethan** *Péri et abattu comme infecté* Thiere — *Têtes*	IV. **Maul- und** *Surlangue* **Grossvieh** *Gros bétail*	
				Umgestanden und als verseucht abgethan *Péri et abattu comme infecté* Thiere — *Têtes*	**Verseucht und der Ansteckung verdächtig** *Infecté et suspect* Thiere — *Têtes*
1	2	3	4	5	6
Zürich	9	—	23	51	688
Bern	2	144	98	11	36
Luzern	—	3	17	—	125
Uri	—	19	3	—	14
Schwiz	3	5	3	4	52
Obwalden	—	4	1	—	—
Nidwalden	—	—	—	—	—
Glarus	—	34	6	—	26
Zug	—	—	5	1	—
Fribourg	—	27	17	—	—
Solothurn	—	11	24	—	—
Basel-Stadt	—	—	—	2	77
Basel-Land	—	3	12	—	28
Schaffhausen	—	—	1	4	118
Appenzell Ausser-Rhoden	1	3	—	—	1,236
Appenzell Inner-Rhoden	—	—	—	—	1,779
St. Gallen	12	4	14	74	3,495
Graubünden	—	8	—	1	1,662
Aargau	—	—	3	1	81
Thurgau	—	—	11	8	1,228
Tessin	—	1	—	—	6
Vaud	20	61	1	—	—
Valais	—	—	—	—	—
Neuchâtel	—	—	2	1	5
Genève	—	—	1	2	15
Schweiz — *Suisse*	47	327	242	160	10,671
Im Jahr — *en* 1889	3	333	202	203	17,742
Im Jahr — *en* 1888	27	318	248	. . . . .	
Im Jahr — *en* 1887	73	342	256	. . . . .	
Im Jahr — *en* 1886	99	291	254	. . . . .	

4. Epizooties en 1890.

als der Seuche verdächtig abgethan.

ou ayant été abattues comme infectées.

D'après les publications du département fédéral de l'industrie et de l'agriculture.

Klauenseuche *et piétain*		V. **Rotz und Hautwurm** *Morve et farcin*	VI. **Rothlauf und Fleckfieber der Schweine** *Rouget du porc*	VII. **Räude** *Gale*		VIII. **Wuth** *Rage*	
Kleinvieh *Menu bétail*							
Umgestanden und als verseucht abgethan *Péri et abattu comme infecté*	**Verseucht und der Ansteckung verdächtig** *Infecté et suspect*	**Umgestanden und als verseucht abgetban** *Péri et abattu comme infecté*	**Umgestanden und als verseucht abgethan** *Péri et abattu comme infecté*	**Umgestanden und als verseucht abgethan** *Péri et abattu comme infecté*	**Verseucht und der Ansteckung verdächtig** *Infecté et suspect*	**Umgestanden und als verseucht abgethan** *Péri et abattu comme infecté*	**Als verdächtig abgethan** *Abattu comme suspect*
Thiere — *Têtes*	Thiere — *Têtes*	Thiere — *Têtes*	Thiere — *Têtes*	Thiere — *Têtes*	Thiere — *Têtes*	Thiere — *Têtes*	Thiere — *Têtes*
7	8	9	10	11	12	13	14
29	170	10	74	—	—	—	—
—	—	—	54	—	—	4	—
—	51	—	172	—	—	1	—
—	—	—	1	—	—	—	—
—	12	2	47	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	7	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4	—	—	—	—
—	—	2	44	—	280	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	169	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	35	—	17	—	—	—	—
—	448	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
10	871	5	29	—	—	—	—
—	809	2	18	7	—	—	—
—	3	—	3	—	—	—	—
—	40	—	50	—	—	—	—
—	—	—	—	—	35	—	—
—	—	1	148	—	220	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	18	—	—	—	—
—	4	4	54	—	—	—	—
39	2,622	26	733	7	535	5	—
190	3,698	28	641	8	1,385	7	4
5,642		40	998	335		4	
2,710		23	489	909		4	
2,964		37	580	329		42	

5. Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz im Jahre 1891.

5. Mouvement de la population dans les établissements publics d'aliénés en Suisse pendant l'année 1891.

I. Gesammtbestand. — *I. Effectif total.*

Kantone / *Cantons*	Anstalten / *Etablissements ou asiles*	Gesammtbestand der Kranken / *Effectif total des malades*					Zuwachs / *Augmentation*			Abgang / *Diminution*			Gesammtbestand am 31. Dezember 1891 / *Effectif total au 31 décembre 1891*		
		am Tag der eidg. Volkszählung 1. Dez. 1888 / *Le jour du recensement 1er déc. 1888*	am 31. Dez. 1889 / *au 31 déc. 1889*	am 1. Januar 1891 / *le 1er janvier 1891* männlich / *masculin*	am 1. Januar 1891 weiblich / *féminin*	am 1. Januar 1891 Total	männlich / *masculin*	weiblich / *féminin*	Total	männlich / *masculin*	weiblich / *féminin*	Total	männlich / *masculin*	weiblich / *féminin*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zürich	Burghölzli	359	355	174	187	361	120	98	218	126	106	232	168	179	347
Zürich	Rheinau	649	648	300	348	648	22	31	53	21	29	50	301	350	651
Zürich	Spannweid	12	11	3	6	9	1	3	4	2	5	7	2	4	6
Bern	Waldau	367	392	193	197	390	83	67	150	80	53	133	196	211	407
Luzern	St. Urban	393	385	191	202	393	115	79	194	115	83	198	191	198	389
Fribourg	Marsens	151	153	82	72	154	22	32	54	22	27	49	82	77	159
Solothurn	Rosegg	210	220	122	96	218	38	26	64	37	25	62	123	97	220
Baselstadt	Basel	207	229	104	137	241	141	137	278	141	119	260	104	155	259
Baselland	Liestal	107	114	55	69	124	27	14	41	25	16	41	57	67	124
Schaffhausen	Schaffhausen [1]	—	—	—	—	—	60	71	131	7	12	19	53	59	112
St. Gallen	St. Pirminsberg	308	323	157	163	320	29	21	50	38	26	64	148	158	306
Aargau	Königsfeld. N.-A.	547	534	212	237	449	107	100	207	107	92	199	212	245	457
Aargau	„ gemischte A.			4	79	83	11	25	36	2	20	22	13	84	97
Thurgau	Münsterlingen	163	155	73	93	166	39	26	65	42	36	78	70	83	153
Thurgau	St. Katharinenthal	207	231	85	143	228	8	9	17	7	16	23	86	136	222
Vaud	Bois de Céry	386	421	210	216	426	113	92	205	110	82	192	213	226	439
Neuchâtel	Préfargier [2]	128	123	58	66	124	35	32	67	28	31	59	65	67	132
Genève	Vernaies	155	160	75	82	157	33	24	57	36	21	57	72	85	157
	Total	4,349	4,454	2,098	2,393	4,491	1,004	887	1,891	946	799	1,745	2,156	2,481	4,637

[1]) Die kantonale Irrenanstalt Schaffhausen ist am 1. Juli 1891 eröffnet und unter die Direktion des Herrn Dr. Aug. Müller gestellt worden. Sie ist für 120 Kranke berechnet.

[2]) Ist eine Stiftung.

[1]) *L'hospice cantonal des aliénés de Schaffhouse a été ouvert le 1er juillet 1891 et placé sous la direction de M. le docteur Aug. Muller. Il peut recevoir 120 malades.*

[2]) *Est une fondation.*

II. Zuwachs. — II. Augmentation.

Anstalten / Etablissements	Total der Aufgenommenen / Nombre des admissions			Krankheitsformen — Formes de la maladie																Noch nie vorher i. irg. einer Anstalt verpfl. / N'ayant jamais été dans une maison d'aliénés	Wiederholte Aufnahme in der gl. Anstalt / Ayant déjà été dans le même établissement	Früher schon in einer and. Anstalt verpfl. oder direkt aus einer Anstalt kommend / Auparavant dans un autre établissement ou venant directem.
				Angeborene Psychosen / Psychoses congénitales		Erworbene Psychosen / Psychoses acquises		Organische Psychosen / Psychoses organiques		Epileptische / Formes épileptiques		Intoxikationspsychosen / Psychoses par intoxication: Ex Alkohol / Alcooliques		Intoxikationspsychosen: Andere / Autres		Nicht geisteskrank befunden / Non reconnus aliénés		Diagnose noch nicht festgestellt / Diagnose non encore fixée		Forensische Fälle / Cas douteux envoyés en observation				
	männlich masculin	weiblich féminin	Total	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin	männlich masculin	weiblich féminin			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Burghölzli	120	98	218	5	—	44	81	33	10	3	4	32	2	1	—	2	1	—	—	—	—	166	42	10
Rheinau	22	31	53	8	8	7	21	2	—	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	25	5	23
Spannweid	1	3	4	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1
Waldau	83	67	150	—	—	43	57	10	—	3	1	15	3	—	—	1	1	—	1	11	4	102	24	24
St. Urban	115	79	194	2	1	83	67	11	3	5	1	11	6	—	1	—	—	—	—	3	—	137	46	11
Marsens	22	32	54	1	1	13	27	1	4	2	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	9	10
Rosegg	38	26	64	3	1	15	19	9	1	1	2	9	3	—	—	—	—	—	—	1	—	39	23	2
Basel	141	137	278	4	1	61	110	27	18	6	3	35	2	1	1	1	1	—	—	6	1	195	40	43
Liestal	27	14	41	5	1	4	2	6	5	4	2	7	2	—	—	—	—	—	—	1	2	34	3	4
Schaffhausen	60	71	131	7	5	41	60	4	3	3	1	4	—	—	—	1	1	—	—	—	1	38	—	[1]) 93
St. Pirminsberg	29	21	50	3	1	17	18	6	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	24	14	12
Königsfelden N.-A.	107	100	207	6	2	53	80	13	11	3	3	24	2	2	—	2	—	1	—	3	2	123	69	15
„ gemischte A.	11	25	36	1	2	6	20	1	2	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	30
Münsterlingen	39	26	65	1	—	21	22	11	3	—	1	3	—	—	—	2	—	1	—	—	—	36	26	3
St. Katharinenthal	8	9	17	2	1	3	5	1	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	6
Bois de Céry	113	92	205	13	7	47	61	15	10	12	2	19	5	—	—	1	5	2	2	4	—	123	65	17
Préfargier	35	32	67	—	—	18	26	9	3	—	—	7	3	1	—	—	—	—	—	—	—	[2]) 47	15	5
Vernaies	33	24	57	1	2	17	16	9	5	2	—	2	—	—	—	1	—	—	1	1	—	41	9	7
Total	1004	887	1891	62	34	493	692	169	85	53	22	173	29	5	2	12	9	4	4	33	10	1184	391	316

[1]) Wovon bei der Eröffnung der Anstalt direkt transferirt:
19 (14 männlich und 5 weiblich) aus der Anstalt St. Urban,
22 (9 männlich und 13 weiblich) aus der Anstalt Basel,
1 (weiblich) aus der Anstalt St. Pirminsberg,
1 (weiblich) aus der Anstalt Königsfelden,
1 (weiblich) aus der Anstalt Münsterlingen,
5 (1 männlich und 4 weiblich) aus der Anstalt St. Katharinenthal,
1 (männlich) aus der Anstalt Bois de Céry,
2 (männlich) aus der Heil- und Pflegeanstalt Kilchberg,
7 (1 männlich und 6 weiblich) aus den Anstalten Stammheim, Uetikon und Schönbühl und
19 (12 männlich und 7 weiblich) aus der Anstalt Göppingen.

[2]) So weit bekannt.

[1]) *Desquels transférés directement à l'ouverture de l'établissement:*
19 (14 h. et 5 f.) de la maison de santé de St-Urbain,
22 (9 h. et 13 f.) de la maison de santé de Bâle,
1 femme de la maison de santé de St-Pirminsberg,
1 femme de la maison de santé de Königsfelden,
1 femme de la maison de santé de Münsterlingen,
5 (1 h. et 4 f.) de la maison de santé de St-Katharinenthal,
1 homme de la maison de santé de Bois de Céry,
2 hommes de la maison de santé de Kilchberg,
7 (1 h. et 6 f.) des maisons de santé de Stammheim, Uetikon et Schönbühl et
19 (12 h. et 7 f.) de la maison de santé de Göppingen.

[2]) *En tant que connus.*

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Total des sorties*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als — *ont été renvoyés*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			In die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Reçus dans une autre famille*		Transferirt — *Transférés*						Ort der Bestimmung nicht sicher angegeben *Lieu de destination non indiqué*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskrank befunden *non reconnus aliénés*									in eine andere Irrenanstalt *dans un autre établissement d'aliénés*		in eine Pflegeanstalt *dans un hospice*		in ein Gefängniss *dans une prison*			
	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	Total	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	Total	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	Total	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Burghölzli . . .	126	106	232	26	9	35	39	36	20	29	39	31	2	1	100	97	197	66	62	18	17	10	13	4	4	2	1	—	—
Rheinau	21	29	50	18	23	41	—	—	—	4	3	2	—	—	3	6	9	2	6	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Spanweid . . .	2	5	7	2	4	6	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Waldau	80	53	133	10	9	19	12	17	28	20	27	6	3	1	70	44	114	48	38	6	3	5	—	9	3	2	—	—	—
St. Urban . . .	115	83	198	19	8	27	33	24	26	28	36	23	1	—	96	75	171	45	43	29	21	20	8	1	3	1	—	—	—
Marsens	22	27	49	5	7	12	5	7	9	7	3	6	—	—	17	20	37	10	16	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—
Rosegg	37	25	62	15	12	27	12	6	9	4	1	3	—	—	22	13	35	22	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Basel	141	119	260	18	17	35	48	40	39	42	33	19	3	1	123	102	225	94	73	—	1	29	26	—	2	—	—	—	—
Liestal	25	16	41	13	11	24	2	1	6	2	3	1	1	1	12	5	17	10	3	—	—	1	—	—	1	1	1	—	—
Schaffhausen . .	7	12	19	2	—	2	1	3	2	2	1	6	1	1	5	12	17	5	9	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—
St. Pirminsberg .	38	26	64	11	11	22	7	2	8	7	10	6	2	—	27	15	42	19	11	5	3	2	1	1	—	—	—	—	—
Königsfelden N.-A.	107	92	199	17	12	29	27	28	37	22	24	29	2	1	90	80	170	67	54	8	3	5	10	10	13	—	—	—	—
„ gemischte A.	2	20	22	—	18	18	—	—	—	—	2	2	—	—	2	2	4	1	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—
Münsterlingen . .	42	36	78	9	5	14	7	9	9	8	15	14	2	—	33	31	64	16	19	8	5	5	1	4	6	—	—	—	—
St. Katharinenthal	7	16	23	5	11	16	2	2	1	1	—	1	—	—	3	4	7	1	—	—	1	1	4	—	—	—	—	—	—
Bois de Céry . .	110	82	192	25	20	45	31	20	22	16	32	26	—	—	85	62	147	70	50	9	11	5	0	1	1	—	—	—	—
Préfargier . . .	28	31	59	2	6	8	10	10	11	9	5	6	—	—	26	25	51	13	11	3	4	4	6	2	1	—	—	4	3
Vernaies	36	21	57	14	9	23	5	2	5	7	11	3	1	—	22	12	34	13	7	2	—	7	5	—	—	—	—	—	—
Total	946	799	1745	211	192	403	241	207	232	208	245	185	18	6	736	606	1,342	502	415	95	75	95	78	33	34	6	1	4	3

6. Eintritts- u. Austrittsbewegung sowie Bestand der Privatirrenanstalten in der Schweiz im Jahre 1891.

6. Mouvement d'entrées et de sorties et effectif dans les établissements privés d'aliénés en Suisse (1891).

I. Bezeichnung der 18 Anstalten. — *II. Noms des 18 établissements.*

Zürich.	Heil- und Pflegeanstalt Kilchberg (144 Betten — *lits*).
	Gebets-Heilanstalt Männedorf (95 Betten, wovon 30 für Geisteskranke bestimmt — *95 lits, dont 30 destinés aux malades atteints d'aliénation mentale).*
	Pflegeanstalt Uetikon (44 Betten — *lits*).
	Krankenheil Hinter-Egg (30 Betten — *lits*).
	Heilanstalt Rosengarten, Andelfingen (18 Betten — *lits*).
	Krankenasyl Stammheim (15 Betten — *lits*).
	Heilanstalt Affoltern a. Albis (4 Betten — *lits*).
Bern.	Irrenheilanstalt Münchenbuchsee (117 Betten — *lits*).
	Irrenheilanstalt Mariahalden, Spiez (10 Betten — *lits*).
Schaffhausen.	Gemischte Pflegeanstalt Schönbühl (gemischte Anstalt für Unheilbare, 30 Betten — *établissement mixte pour incurables, 30 lits).*
Appenzell A.-Rh.	Krankenasyl Walzenhausen (16 Betten — *lits*).
Thurgau.	Kuranstalt Bellevue, Kreuzlingen (50 Betten, wovon 25 für eigentliche Nervenkranke — *50 lits, dont 25 pour des malades atteints d'affections nerveuses proprement dites).*
	Heil- und Pflegeanstalt Littenheid-Sirnach (40 Betten — *lits*).
Vaud.	Maison de santé „La Métairie“ près Nyon (35 Betten — *lits*).
	Pension d'aliénés à Etagnières (15 Betten — *lits*).
	Pension d'aliénés à Corcelles-s.-Chavornay (12 Betten — *lits*).
	Pension d'aliénés à Eclagnens (17 Betten — *lits*).
Neuchâtel.	Maison de santé „Bellevue“ près Landeron (16 Betten — *lits*).

II. Bestand der Kranken in den vorerwähnten 18 Anstalten am 31. Dezember 1891.

II. Effectif des malades dans ces 18 établissements au 31 décembre 1891.

	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	Total
Bestand am 1. Januar 1891 — *Effectif au 1er janvier 1891*	161	303	464
Eintritte während des Jahres — *Entrées pendant l'année*	145	231	376
Austritte während des Jahres — *Sorties pendant l'année*	125	219	344
Bestand somit am 31. Dezember 1891 — *En sorte qu'au 31 décembre l'effectif total était de*	181	315	496

III. Zuwachs während des Jahres 1891. — *III. Augmentation pendant l'année 1891.*

Krankheitsformen. — *Formes de psychoses.*

	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	Total
a) Angeborene Psychosen — *Psychoses congénitales*	11	9	20
b) Erworbene „ — „ *acquises*	57	182	139
c) Organische „ — „ *organiques*	37	22	59
d) Epileptische Krankheitsformen — *Formes épileptiques*	5	1	6
e) Intoxikationspsychosen ex Alkohol — *Psychoses par intoxication alcoolique* . .	24	8	32
f) „ „ andere — *Autres psychoses par intoxication*	6	3	9
g) Nicht geisteskrank oder Diagnose noch nicht festgestellt — *Non aliénés ou diagnose non encore déterminée*	5	5	10
h) Forensische Fälle — *En observation*	—	1	1
	145	231	376

IV. Abgang während des Jahres 1891. — *IV. Diminution pendant l'année 1891.*

	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	Total
1) Gestorben — *Décédés*	25	30	55
2) Entlassen als geheilt — *Sortis guéris*	28	40	68
als gebessert — *Sortis améliorés*	42	90	132
ohne Besserung — *Sortis sans changement*	29	57	86
als nicht geisteskrank befunden — *Sortis envisagés comme non aliénés*	1	2	3
	125	219	344

7. Zahl der Geisteskranken,

welche im Jahre 1891 aus der Schweiz in die Vorarlberger Landes-Irrenheilanstalt Valduna zur Behandlung geschickt wurden.

7. Nombre des malades

qui, en 1891, ont été transférés dans l'asile d'aliénés de Valduna (Vorarlberg) pour y être traités.

Aus den Kantonen *Des cantons*	I. **Bestand** am 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*			II. **Zuwachs** *Augmentation*		III. **Abgang** *Diminution*		IV. **Bestand** am 31. Dezember 1891 *Effectif au 31 décembre 1891*		
	Männer *Hommes*	**Frauen** *Femmes*	**Total**	**Männer** *Hommes*	**Frauen** *Femmes*	**Männer** *Hommes*	**Frauen** *Femmes*	**Männer** *Hommes*	**Frauen** *Femmes*	**Total**
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
St. Gallen	1	5	6	2	6	3	9	—	2	2
Graubünden	9	8	17	1	4	3	2	7	10	17
Glarus	2	2	4	—	—	—	1	2	1	3
Zug	1	—	1	—	1	1	1	—	—	—
Schwiz	4	2	6	3	2	2	1	5	3	8
Appenzell	—	—	—	2	2	1	1	1	1	2
Total (aus der Schweiz / *de la Suisse*)	17	17	34	8	15	10 [1])	15 [1])	15	17	32

	Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	
[1]) Davon: entlassen als geheilt	4	6	[1]) *Dont: renvoyés comme guéris*
gestorben	2	1	*décédés*
gebessert	2	2	*améliorés*
ungebessert	1	6	*non améliorés*
nicht geisteskrank befunden	1	—	*non reconnus malades d'esprit*

8. Statistik der Geisteskranken des Kantons Tessin. — *8. Statistique des aliénés dans le canton du Tessin.*

Zahl der Geisteskranken, für deren Verpflegung die Regierung Beiträge aus dem Alkoholzehntel gewährt.

Nombre d'aliénés, à l'entretien desquels l'Etat contribue par une subvention prise sur le 1/10 du produit de l'alcool.

Jahr — *année* 1891.

Bezirke *Districts*	Zahl der aufgenommenen Irren *Nombre des admissions*			Verpflegt in der Irrenheilanstalt Como *Placés dans l'asile de Côme*	Verpflegt in andern Irrenanstalten, davon 30 in der Anstalt St. Anna in Como *Placés dans d'autres asiles, dont 30 dans celui de St-Anne, à Côme*	Bestand am 1. Jan. 1891 *Effectif au 1er janv. 1891*	Zuwachs *Augmentation*	Abgang *Diminution*	Bestand am 31. Dez. 1891 *Effectif au 31 déc. 1891*	Gestorben in den Anstalten *Décédés dans les asiles*	Geheilt oder gebessert entlassen *Sortis guéris ou améliorés*	Zahl der Verpflegungstage in den Anstalten *Nombre des journées de présence dans l'établissement*	Auslage bezahlt an die Anstalten *Sommes payées aux établissements* Fr.	Vertheilung des Alkoholzehntels nach der Auslage (28%) *Répartition du 1/10 du produit de l'alcool d'après les frais d'entretien (28%)* Fr.	Zu Lasten der *A la charge* Heimatgemeinde *de la commune d'orig.* (Zahl d. Kranken) *(Nombre des malades)*	Familie *de la famille* (Zahl d. Kranken) *(Nombre des malades)*
	Männlich *masc.*	Weiblich *fém.*	Total *Total*														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Lugano	18	14	32	19	13	19	13	13	19	2	12	7,653	14,719. 80	4,218. 90	12	20
Mendrisio	11	8	19	10	9	15	4	6	13	—	6	4,741	8,809. 05	2,525. —	13	6
Locarno	10	14	24	16	8	16	8	5	19	1	5	6,503	12,424. 70	3,561. 25	12	12
Bellinzona	7	2	9	6	3	6	3	2	7	2	—	2,126	4,083. —	1,170. 35	5	4
Vallemaggia . . .	1	1	2	2	—	1	1	—	2	—	—	617	1,234. —	353. 70	—	2
Blenio	6	1	7	6	1	5	2	5	2	1	4	1,191	2,382. —	682. 80	—	7
Riviera	3	1	4	3	1	1	3	1	3	—	1	842	1,438. —	412. 20	2	2
Leventina	10	5	15	15	—	12	3	5	10	3	2	3,621	7,242. —	2,075. 80	2	13
Total	66	46	112	77	35	[1]) 75	37	37	75	9	30	27,294	52,332. 55	15,000. —	46	66
Im Jahre — *an* 1890	53	44	97	72	25	64	33	28	69	12	16	24,239	46,900. 55	10,000. —	45	52
„ „ — „ 1889	47	36	83	72	11	47	36	23	60	7	16	20,337	39,726. 25	10,000. —	31	52
„ „ — „ 1888	—	—	66	55	11	41	25	18	48	4	14	17,161	33,199. 48	10,000. —	33	33

[1]) Der Unterschied zwischen dem Krankenbestand vom 31. Dezember des einten Jahres und demjenigen vom 1. Januar des folgenden Jahres rührt davon her, dass mit dem Beginn des neuen Jahres Kranke, welche bis dahin ausschliesslich von ihrer Familie unterhalten worden waren, von der Direktion des Gesundheitswesens in die Kategorie der Unterstützten aufgenommen wurden. Das Anwachsen dieser Kategorie wird von Herrn Dr. Buetti, Sekretär der genannten Direktion, dem Beitrag zugeschrieben, welchen der Staat für die Verpflegung dieser Kranken leistet. Die nicht unterstützten Kranken, welche wohlhabenden Familien angehören, sind in obiger Uebersicht nicht inbegriffen. Die Gesammtzahl der Geisteskranken im Kanton Tessin wird auf 130 geschätzt. Im Jahre 1891 hat der Regierungsrath dem Grossen Rathe die Errichtung eines Spitals für Geisteskranke vorgeschlagen.

[1]) *La différence entre l'effectif au 31 décembre d'une année et celui du 1er janvier de l'année suivante, provient de ce que des malades qui jusqu'alors étaient entièrement à la charge de leur famille, furent admis, par la direction d'hygiène, dans la catégorie des subventionnés, à partir du commencement de l'année. L'augmentation du nombre de ces derniers est attribuée par M. le Dr. Buetti, secrétaire de la direction, à la contribution de l'Etat aux frais d'entretien des aliénés. Les malades non subventionnés, appartenant à des familles riches ou aisées, ne figurent pas dans le tableau. Le nombre total des aliénés dans le canton du Tessin est évalué à 130. La création d'un établissement cantonal a été proposée, en 1891, au Grand Conseil, par le Conseil d'Etat.*

9. Bestand u. Bewegung der Bevölkerung i. d. Anstalten f. Epileptische.

9. Effectif et mouvement de la population dans les établissements pour épileptiques.

Jahr *Année*	Bestand am 1. Januar *Effectif au 1er janvier*			Zuwachs *Augmentation*		Abgang *Diminution*		Bestand am 31. Dezember *Effectif au 31 décembre*		
	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	Total	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I. Anstalt in Rolle (Waadt). — ***I. Asile de Rolle*** *(Vaud).* Eröffnet den 4. August 1884. — *Inauguré le 4 août 1884.*										
1885	2	1	3	8	10	—	1	10	10	20
1886	10	10	20	7	3	5	4	12	9	21
1887	12	9	21	5	5	4	3	13	11	24
1888	13	11	24	—	6	5	6	8	11	19
1889	8	11	19	—	3	1	1	7	13	20
1890	7	13	20	—	4	—	3	7	14	21
1891	7	14	21	—	5	2	3	5	16	21
II. Anstalt in Tschugg (Bern). — ***II. Asile de Tschugg*** *(Berne).* Eröffnet den 1. Juni 1886. — *Inauguré le 1er juin 1886.*										
1886	—	—	—	9	10	—	1	9	9	18
1887	9	9	18	6	7	5	1	10	15	25
1888	10	15	25	9	7	5	2	14	20	34
1889	14	20	34	5	8	2	3	17	25	42
1890	17	25	42	9	7	3	3	23	29	52
1891	23	29	52	11	11	7	5	27	35	62
III. Anstalt auf der Rütti, bei Zürich-Riesbach. — ***III. Asile de Rütti*** *(Zurich).* Eröffnet den 31. August 1886. — *Inauguré le 31 août 1886.*										
1886/87	—	—	—	31	33	2	4	29	29	58
1888	29	29	58	13	6	7	7	35	28	63
1889	35	28	63	17	26	13	6	39	48	87
1890	39	48	87	17	32	12	7	44	73	117
1891	44	73	117	21	26	15	18	50	81	131

Die Anstalt nimmt seit 1888 nur Kranke weiblichen Geschlechtes auf. — Von den Ausgetretenen sind angegeben: als geheilt 3, als gebessert 24, als nicht gebessert 4. — 6 sind gestorben. — Während diesem Zeitraum fanden 181 Anmeldungen statt.

Depuis 1888, l'asile ne reçoit plus que des malades du sexe féminin. — Parmi les sorties sont indiqués comme guéris: 3, comme améliorés: 24, sans changement: 4. — 6 sont morts. — Pendant cette période, 181 demandes d'admission sont parvenues à la direction.

Unter den Aufgenommenen befinden sich nur 9 Knaben und 10 Mädchen. — Gestorben sind während diesen 6 Jahren 14 Kranke (9 Männer und 5 Frauen). Von den im Jahr 1891 Ausgetretenen sind angegeben als geheilt: 0; als gebessert: 2 m. und 1 w.; als nicht gebessert: 5 m. und 1 w.; gestorben sind 3 Kranke (3 w.). Unter den 62 Epileptischen, welche am 31. Dezember 1891 in der Anstalt waren, befanden sich 51 Erwachsene (22 m. und 29 w.) und 11 Kinder (5 Knaben und 6 Mädchen).

Parmi les admissions on ne compte que 9 garçons et 10 filles. — Pendant cette période de 6 années, on compte 14 décès: 9 hommes et 5 femmes. Parmi les sorties qui ont eu lieu pendant l'année 1891, sont indiqués comme guéris: 0; comme améliorés: 2 hommes et 1 femme; sans changement: 5 h. et 1 f. — Décédés: 3 (3 f.). Dans le nombre des 62 épileptiques qui se trouvaient dans l'établissement au 31 décembre 1891, on comptait: 51 adultes (22 h. et 29 f.) et 11 enfants (5 garçons et 6 filles).

Seit der Eröffnung der Anstalt kamen 381 Anmeldungen an. — Von den Ausgetretenen sind angegeben: als genesen 7, als gebessert 47, nicht gebessert 29. — 8 sind gestorben. Unter den im Jahr 1891 Aufgenommenen sind 29 Erwachsene (8 m. und 21 w.) — Als geheilt wurde entlassen: 1 erwachsene weibliche Kranke; als gebessert: 7 männliche und 13 weibliche Kranke, davon 11 Erwachsene (2 m. und 9 w.); nicht gebessert: 5 m. und 4 w. Kranke, davon 5 Erwachsene (2 m. und 3 w.). Gestorben sind 3 Knaben. Unter den 131 Epileptischen, welche am 31. Dezember 1891 in der Anstalt waren, befanden sich 76 Erwachsene (17 m. und 59 w.). Im Jahr 1891 wurden 26 Eintrittsbegehren abgewiesen; ein grosser Theil davon, besonders Männer altershalber.

L'asile a reçu, depuis l'ouverture, 381 demandes d'admission. — Sont sortis: comme guéris 7; comme améliorés 47, comme non améliorés 29. — 8 sont morts. Parmi les personnes admises pendant l'année 1891, se trouvent 29 adultes (8 h. et 21 f.). — Sont sortis: comme guéris: 1 adulte femme; comme améliorés: 7 du sexe masc. et 13 du sexe fém. malades, dont 11 adultes (2 h. et 9 f.); non améliorés: 5 du sexe masc. et 7 du sexe fém. malades, dont 5 adultes (2 h. et 3 f.). Décédés, 3 garçons. Dans le nombre des 131 épileptiques qui se trouvaient dans l'établissement au 31 décembre 1891, on comptait 76 adultes (17 h. et 59 f.). Pendant l'année 1891, on a refusé 26 demandes d'admission; un grand nombre, surtout pour hommes, à cause de l'âge.

XIII.

Unfallstatistik. — *Statistique des accidents.*

Vom eidg. statistischen Bureau. — *Par le bureau fédéral de statistique.*

Nachdem der Bundesrath bereits in einer Botschaft an die Bundesversammlung betreffend Revision des Gesetzes über die Wahlen in den Nationalrath vom 5. April 1887 darauf aufmerksam gemacht hatte, dass der Einführung einer allgemeinen, obligatorischen, staatlichen Unfallversicherung nothwendiger Weise neben einer Volkszählung auch eine während einer längern Zeit fortgesetzte Zählung der in allen Berufsarten sich ereignenden Unfälle vorauszugehen habe, richtete er unterm 5. Dezember gleichen Jahres eine Botschaft an die Bundesversammlung betreffend die Aufnahme und statistische Verwerthung der in der Schweiz vorkommenden Unfälle. In dieser suchte er um die Ermächtigung nach, für die ihm erforderlich scheinende Zeitdauer die in der Schweiz vorkommenden Unfälle behufs statistischer Verwerthung in eingehender Weise erheben zu lassen. Diese Ermächtigung wurde durch Bundesbeschluss vom 23. Dezember 1887 ertheilt. Unterm 17. Januar 1888 erliess der Bundesrath eine Verordnung über die Unfallstatistik. Durch dieselbe ordnete er für die Zeitdauer von 3 Jahren eine möglichst vollständige Aufnahme aller in der Schweiz vorkommenden Unfälle an, welche Personen im Alter von mehr als 14 Jahren betroffen und den Tod derselben oder eine Erwerbsunfähigkeit von mehr als 6 Tagen herbeigeführt hatten. Die Aufnahme erstreckte sich auch auf solche Unfälle, welche sich ausserhalb der Schweiz ereigneten, aber Personen betroffen haben, welche zur Zeit des Unfalles ihren ordentlichen Wohnsitz in der Schweiz hatten. Ausser Berücksichtigung blieben alle Körperbeschädigungen, welche absichtlich, sei es durch den Betroffenen selbst, sei es durch andere Personen, herbeigeführt wurden. Daneben wurde aber der Begriff des Unfalles in sehr ausgedehntem Sinne des Wortgebrauchs festgehalten und es haben zweifelhafte und an der Grenze des Begriffs stehende Fälle ebenfalls Aufnahme gefunden. Der Beginn der Erhebungen wurde auf den 1. April 1888 festgesetzt.

Damit die Aufnahme ihrem Zwecke entsprechend durchgeführt werden könne, wurde die ganze Schweiz in etwas über 2000 Unfallzählkreise eingetheilt und für jeden solchen Kreis ein Unfallzähler ernannt mit der Aufgabe, darnach zu trachten, alle in seinem Zählkreise vorkommenden Unfälle in Erfahrung zu bringen, dieselben in einer Unfallliste zu verzeichnen und die über jeden Unfall ausgefüllten Unfallkarten vierteljährlich dem eidg. statistischen Büreau einzusenden. Zur Anzeige wurden verpflichtet: Die Inhaber von Fabriken und Gewerben, sowie die Unternehmer von Arbeiten, welche nach den Bundesgesetzen vom 25. Juni 1881 und 25. April 1887 der Haftpflicht unterliegen, ferner die Eisenbahn- und Dampfschiff-Unternehmungen und endlich die Aerzte und Civilstandsbeamten. Die Bezeichnung der Unfallzählkreise und die Ernennung der Unfallzähler wurde den Kantonen überlassen. Mit dem 31. März 1891 hatte die 3jährige Erhebungszeit ihr Ende erreicht und es ist das statistische Büreau gegenwärtig mit

Dans son message du 5 avril 1887 à l'Assemblée fédérale, concernant la révision de la loi sur les élections au Conseil national, le Conseil fédéral a déjà fait observer que l'institution d'une assurance générale, obligatoire et officielle, contre les accidents, devait être précédée non seulement d'un recensement du peuple, mais aussi d'un recensement des accidents survenus dans tous les genres de métiers et professions, et embrassant un laps de temps suffisant. Le 5 décembre de la même année, le Conseil fédéral adressa à l'Assemblée fédérale un nouveau message concernant les relevés statistiques des accidents survenus en Suisse, destinés à être élaborés et coordonnés par le bureau de statistique, lui demandant l'autorisation de faire procéder pendant le temps qui lui paraîtrait nécessaire à ce genre de statistique. Cette autorisation fut accordée par décret fédéral du 23 décembre 1887. Le Conseil fédéral, sous la date du 17 janvier 1888, ordonna qu'une statistique aussi complète que possible des accidents survenus en Suisse dans l'espace de 3 ans, eût lieu. Cette enquête devait porter sur les accidents qui avaient frappé des personnes âgées de plus de 14 ans et ayant entraîné la mort ou une incapacité de travail de plus de 6 jours. Ce recensement devait s'étendre également sur certains cas qui s'étaient produits hors de Suisse, mais ayant atteint des personnes qui avaient leur résidence ordinaire en Suisse. L'on devait en exclure toutes lésions corporelles causées avec préméditation de la victime ou par un tiers. En outre, le terme d'accident fut pris dans son sens le plus large, et l'on a aussi admis les cas douteux qui se trouvaient comme placés à la limite du sens qui lui est attribué. La date fixée pour l'ouverture du recensement fut le 1er avril 1888.

Dans le but d'arriver à des informations satisfaisantes, à un résultat aussi approchant que possible, la Suisse fut divisée en plus de 2000 cercles de dénombrement, à la tête de chacun desquels se trouvait un agent recenseur, avec mission de faire connaître tous les accidents survenus dans son ressort, par l'envoi d'un relevé trimestriel, sur carte spéciale, adressé au bureau fédéral de statistique. Les propriétaires de fabriques ou d'exploitations industrielles, les entrepreneurs de travaux qui, d'après les lois fédérales du 25 juin 1881 et du 26 avril 1887, sont placés sous la responsabilité civile, de plus les exploitations de chemins de fer et de bateaux à vapeur, enfin les médecins et employés d'état civil étaient également tenus de fournir ces données. La détermination ainsi que la dénomination des cercles d'accidents furent laissées aux cantons. L'enquête ordonnée prit fin avec le 31 mars 1891, à l'expiration des 3 années, et le bureau est actuellement occupé à coordonner les matériaux réunis dans ce laps de temps. Dès que ce travail sera terminé, le bureau publiera un rapport détaillé sur cet objet.

Nous avons fait paraître dans notre première année de l'Annuaire statistique quelques tableaux

der Verarbeitung des eingelangten Materials beschäftigt. Sobald dieselbe beendigt ist, wird eine ausführliche Publikation über diesen Gegenstand erscheinen.

Im Jahrbuche von 1891 brachten wir an dieser Stelle einige Tabellen, denen die Ergebnisse der Unfallzählung des ersten Erhebungsjahres zu Grunde lagen; heute sind die Arbeiten so weit gediehen, dass wir in der Lage sind, hier einige Tabellen über die Ergebnisse aller 3 Jahre folgen zu lassen. Wenn auch die aufgeführten Zahlen nicht auf Vollzähligkeit Anspruch machen können, so glauben wir doch, an Hand derselben wieder konstatiren zu können, was wir bereits in einer frühern Publikation erwähnt haben, dass die wichtigeren Unfälle jedenfalls viel vollzähliger angemeldet wurden, als die weniger bedeutenden. Die angezeigte Zahl der tödtlichen Unfälle speziell darf als eine vollständige oder der Vollständigkeit doch sehr nahe kommende bezeichnet werden.

In den Tabellen sind die Ergebnisse durchgängig unterschieden je nachdem die vom Unfalle betroffenen Personen auf eigene Rechnung arbeiteten oder im Lohn und Dienste Anderer beschäftigt waren und je nachdem die Unfalle in unmittelbarem Zusammenhang mit der Berufsthätigkeit (Berufsunfälle) oder ohne unmittelbaren Zusammenhang mit der Berufsthätigkeit (Nicht-Berufsunfälle) sich ereigneten. Mit Ausnahme der Tabelle 10 sind sie auch unterschieden nach dem Geschlecht der vom Unfall Betroffenen.

Tabelle 1 enthält das Gesammttotal der während den 3 Erhebungsjahren der Unfallstatistik (1. April 1888 bis 31. März 1891) angezeigten Unfälle mit tödtlichem Ausgange, gänzlicher oder theilweiser Erwerbsunfähigkeit auf Lebenszeit (Invaliditätsfälle) und nur vorübergehender gänzlicher oder theilweiser Erwerbsunfähigkeit (Krankheitsfälle). Es ist hier namentlich interessant zu sehen, wie die Krankheitsfälle in den 3 Jahren in viel stärkerem Verhältniss zugenommen haben, als die Todes- und Invaliditätsfälle. Wir glauben daraus den Schluss ziehen zu können, dass schon von Anfang unserer Erhebungen an, die wichtigeren Unfälle vollzähliger zur Anzeige gelangten als die weniger bedeutenden, wie wir diess bereits einleitend erwähnt haben. Unsere Ansicht wird auch dadurch bestätigt, dass bei den Krankheitsfällen die Zahl der Krankheitstage lange nicht in demselben Verhältnisse stieg, wie die Zahl der Fälle. Im ersten Jahre wurden 19,178 Krankheitsfälle angezeigt mit 604,292 Krankheitstagen; im zweiten Jahre 26,905 Fälle mit 760,600 Tagen und im dritten Jahre 28,635 mit 757,603 Tagen. Trotz der Vermehrung der Fälle ist also im dritten Jahre die Zahl der Tage zurückgegangen.

Die **Tabellen 2—5** geben nähere Details über die Todesfälle. Zu bemerken ist hier, dass die Zahl der Nicht-Berufsunfälle grösser ist, als diejenige der Berufsunfälle. Von den 3572 Todesfällen sind nur 1657 Berufsunfälle und 1915 Nicht-Berufsunfälle.

Tabelle 2 gibt Auskunft über die Zahl der von den Betroffenen hinterlassenen minderjährigen Kinder, Wittwen, Wittwer und unterstützten Eltern (einschliesslich Grosseltern und Schwiegereltern); bei Allen mit Angabe ihres Alters. Das Alter der Kinder ist nach einzelnen Jahren und dasjenige der Wittwen oder Wittwer und Eltern nach zehnjährigen Altersstufen angegeben. In den Originaltabellen sind aber auch für die Wittwen oder Wittwer und für die Eltern die einzelnen Altersjahre unterschieden. 3572 durch Unfall Getödtete hinterliessen 2366 minderjährige Kinder, 1582 Wittwen oder Wittwer und 260 unterstützte Eltern u. dgl., zusammen 4208.

embrassant les résultats statistiques des accidents survenus pendant la 1re année; aujourd'hui les données que nous possédons sont telles que nous pouvons, dans nos tableaux, embrasser les résultats des 3 années. Quoique nous ne puissions prétendre avoir réuni dans nos tableaux des informations complètes, néanmoins nous croyons pouvoir, à l'aide de ces données, constater ce que nous avons déjà mentionné dans une publication antérieure, c'est que les accidents les plus graves sont relevés et parviennent à notre connaissance d'une manière plus complète que ceux de moindre gravité. En particulier, le chiffre des accidents ayant déterminé la mort de la victime peut être considéré comme complet ou à peu près.

Dans les tableaux, les résultats sont généralement distingués selon que la victime de l'accident travaillait pour son propre compte ou pour le compte d'autrui et selon que les accidents étaient en connexité directe avec la profession (accidents professionnels), ou sans rapport direct avec elle (accidents non professionnels). A l'exception du tableau 10, les accidents sont aussi classés selon le sexe de la victime.

Le tableau 1 contient le total général, embrassant pendant les 3 années (1er avril 1888 au 31 mars 1891), la statistique des accidents ayant amené soit la mort, soit une incapacité de travail totale ou partielle s'étendant sur toute la vie (cas d'invalidité), ou une incapacité de travail passagère, totale ou partielle (cas de maladie). Il est particulièrement intéressant de voir comment, dans le cours des 3 années, les cas de maladie se sont accrus dans une beaucoup plus forte proportion que les cas d'invalidité. Nous croyons pouvoir en conclure que, dès l'origine, les cas d'accidents les plus graves ont été consignés d'une manière plus complète que les cas de moindre gravité, comme nous l'avons déjà laissé entrevoir. Notre opinion se trouve par là même affermie, à savoir que dans les cas de maladie, le nombre des jours de maladie a été loin de s'accroître dans la même proportion que le nombre des cas signalés. Dans la 1re année, 19,178 cas de maladie ont été constatés avec un total de 604,292 jours de maladie; dans la 2e année 26,905 cas avec 760,600 jours et dans la 3e année 28,635 cas avec 757,603 jours. Malgré l'augmentation du nombre des cas dans la 3e année, le nombre des jours a été en décroissance.

Les tableaux 2 à 5 donnent des détails plus circonstanciés sur les cas de mort. Remarquons que le nombre des cas d'accidents non professionnels est plus grand que celui des accidents professionnels. Des 3572 cas de mort, 1657 sont en rapport avec la profession de la victime, et 1915 indépendants de la profession.

Le tableau 2 renseigne sur le nombre des survivants de la victime: enfants mineurs, veuves, veufs, parents (y compris les grands-parents, le beau-père et la belle-mère), avec indication de leur âge. L'âge des enfants est donné par années, celui des veuves, veufs et parents, par périodes de 10 années. Dans les tableaux originaux, l'âge des veuves, veufs et parents est également donné par années. 3572 personnes mortes victimes d'accidents ont laissé après elles 2366 enfants mineurs, 1582 veuves ou veufs, et 260 parents assistés, en tout 4208.

Le tableau 3 indique l'âge des victimes par périodes de 5 années.

Dans le tableau 4, les accidents sont distingués selon le nombre des enfants laissés orphelins dans

Tabelle 3 gibt das Alter der Betroffenen nach 5jährigen Altersstufen.

Tabelle 4. Hier sind die Unfälle unterschieden nach der Zahl der in den einzelnen Fällen hinterlassenen Kinder. Von 3572 Getödteten waren 2726, die keine Kinder hinterliessen, und nur 846 mit Kindern.

In **Tabelle 5** wurde die Zahl der Tage gänzlicher Erwerbsunfähigkeit festgestellt, welche zwischen dem Eintritte des Unfalles und des Todes verflossen sind.

Die **Tabellen 6 und 7** enthalten Details über die Invaliditätsfälle. In Bezug auf diese Fälle wurde durchgängig unterschieden, ob die Erwerbsunfähigkeit auf Lebenszeit eine gänzliche oder eine theilweise sei. Die Invaliden wurden nach einzelnen Altersjahren gezählt; die beiden Tabellen geben einen Zusammenzug dieser Zählen nach fünfjährigen Altersperioden.

Tabelle 6 enthält speziell die Angaben über die gänzlich Invaliden, **Tabelle 7** über die theilweise Invaliden. Während von Jahr zu Jahr die Zahl der theilweise Invaliden zugenommen hat, so zeigt die Tabelle über die gänzlich Invaliden eine stetige Verminderung.

Tabelle 8 enthält Angaben über die Krankheitsfälle. Diese wurden unterschieden in Fälle mit vorübergehender gänzlicher und in solche mit vorübergehender theilweiser Erwerbsunfähigkeit. Die Unfälle, welche sowohl vorübergehend gänzliche wie vorübergehend theilweise Erwerbsunfähigkeit zur Folge hatten, wurden der ersten Klasse zugezählt, ohne Rücksicht darauf, ob die gänzliche Erwerbsunfähigkeit der andern vorherging oder ihr nachfolgte. In den Originaltabellen wurde die Dauer der Krankheitsfälle nach einzelnen Tagen festgestellt. Das Ergebniss dieser Feststellungen ist hier in abgekürzter Form wiedergegeben. Im Ganzen gelangten 74,718 Krankheitsfälle zur Anzeige. Von den Betroffenen arbeiteten 21,149 auf eigene und 53,569 auf fremde Rechnung. Bei 50,310 Krankheitsfällen dauerte die Krankheit nicht mehr als 28 Tage und nur bei 24,408 Fällen war die Dauer eine längere.

In **Tabelle 9** finden wir neben den Angaben der Gesammtzahl der beschäftigten Personen nach der Volkszählung von 1880 und der von Unfall betroffenen Personen die wichtigsten Angaben über die Todes-, Invaliditäts- und Krankheitsfälle nach sieben grossen Berufsgruppen. Die Unfälle sind unterschieden nach ihren Folgen und nach ihrem Zusammenhang mit dem Berufe und der Stellung im Berufe. Bei den Todesfällen ist auch die Zahl der Hinterlassenen jeweilen angegeben; die Invaliditätsfälle mit gänzlicher und diejenigen mit theilweiser Invalidität sind gesondert aufgeführt und bei den Krankheitsfällen findet man auch die Krankheitstage. Bei den Berufsunfällen auf fremde Rechnung sind im Fernern auseinander gehalten die Fälle unter Haftpflicht und ausser Haftpflicht. Im Ganzen arbeiteten von den Betroffenen auf eigene Rechnung 24,369 und auf fremde Rechnung 57,203.

In **Tabelle 10** finden wir wieder die gleichen 7 Berufsgruppen und eine sehr ausführliche Bearbeitung der Unfälle nach Berufs- und Nicht-Berufsunfällen und je nachdem die Betroffenen auf eigene oder fremde Rechnung arbeiteten. Bei den Krankheitsfällen ist zu bemerken, dass hier auch eine Ausscheidung derjenigen Unfälle stattgefunden hat, welche eine Erwerbsunfähigkeit von mehr als 4 Wochen zur Folge hatten.

les différents cas. De 3572 victimes d'accidents mortels, 2726 n'ont pas laissé d'enfants et 846 ont laissé famille.

Dans le tableau 5, on trouve, exprimée en jours, la durée totale de l'incapacité de travail depuis le jour de l'accident jusqu'à la mort.

Les tableaux 6 et 7 renferment des détails sur les cas d'invalidité. Relativement à ces cas, on a généralement distingué si l'incapacité de travail s'étendant sur la vie, est totale ou partielle. L'âge des invalides est donné exactement, soit par années. Les deux tableaux offrent un résumé de ces nombres par périodes de 5 années.

Le tableau 6 renferme exclusivement les données sur les invalides avec incapacité totale.

Le tableau 7 se rapporte à ceux qui sont partiellement invalides. Tandis que, d'année en année, le nombre de ceux-ci s'est accru, celui des invalides, avec incapacité de travail absolue ou totale, a constamment diminué.

Le tableau 8 traite des cas de maladie. Nous distinguons ici les cas selon qu'ils entraînent une incapacité de travail passagère, qui peut être absolue ou partielle. Les accidents qui ont eu pour conséquence ou suite une incapacité de travail passagère, totale ou partielle, ont été rangés dans la première classe, sans tenir compte si l'incapacité totale (ou absolue) a précédé l'incapacité partielle (ou relative) ou l'inverse. Dans les tabelles originales, la durée de la maladie a été donnée par jours; nous trouvons ici ces mêmes données sous une forme raccourcie ou condensée. En somme, 74,718 cas de maladie sont arrivés à notre connaissance. De ce nombre, 21,149 travaillaient pour leur propre compte et 53,569 pour le compte d'autrui. Dans 50,310 cas, la maladie ne dura pas plus de 28 jours et dans 24,408 seulement elle excéda ce temps.

Dans le 9e tableau, nous trouvons, à côté des données totales des personnes ayant une occupation, d'après le recensement de 1880, et de celles qui ont été victimes d'accidents, les données les plus exactes sur les cas de mort, d'invalidité ou de maladie, répartis dans sept grands groupes professionnels. Les cas sont classés d'après leurs suites, ainsi que d'après leur rapport avec la vocation et la condition de la victime. Dans les cas de mort, le nombre des survivants a toujours été indiqué; les cas d'invalidité sont classés selon leur caractère d'invalidité totale ou partielle, et, dans les cas de maladie, on trouve aussi le nombre des jours de maladie. Dans les cas d'accidents en rapport direct avec la profession (accidents professionnels), lorsque la victime travaillait pour le compte d'autrui, nous avons de plus indiqué le rapport de l'accident avec la responsabilité civile existante, selon qu'ils tombaient ou non sous le coup de cette responsabilité. Des victimes rentrant dans cette catégorie, 24,369 travaillaient pour leur propre compte et 57,203 pour le compte d'autrui.

Dans le 10e tableau, nous trouvons de nouveau les 7 groupes principaux de professions et un tableau détaillé des accidents selon qu'ils sont professionnels ou non professionnels et selon que la victime travaillait pour son propre compte ou pour le compte d'autrui. Remarquons également que, dans les cas de maladie, nous avons établi une distinction selon que l'incapacité au travail a duré plus ou moins de 4 semaines.

a. Gesammttotal

der während den 3 Erhebungsjahren der Unfallstatistik (1. April 1888 bis 31. März 1891) angezeigten Unfälle mit tödtlichem Ausgang, bleibender, gänzlicher oder theilweiser Erwerbsunfähigkeit (Invalidität) und blos vorübergehender Erwerbsunfähigkeit (Krankheitsfälle).

a. Résultats généraux

de la statistique des accidents signalés dans les 3 années de recensement (du 1er avril 1888 au 31 mars 1891) et ayant amené: la mort, — une incapacité permanente de travail, totale ou partielle (invalidité), — ou une incapacité passagère (cas de maladie).

Tabelle **1.** — *Tableau* ***1.***

Grad der Unfälle *Nature de l'accident*	**Auf eigene Rechnung Arbeitende** *Travaillant pour leur propre compte*						**Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende** *Travaillant pour le compte d'autrui*						**Total**
	Berufsunfälle *Cas professionnels*			Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*			Berufsunfälle *Cas professionnels*			Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*			
	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	**Total**	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	**Total**	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	**Total**	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	**Total**	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Todesfälle — ***Accidents mortels***	617	168	785	852	312	1,164	814	58	872	691	60	751	3,572
Von diesen wurden angezeigt im Erhebungsjahre: — *Ayant été signalés pendant l'année:*													
1890/91	214	64	278	317	124	441	279	19	298	238	25	263	1,280
1889/90	201	64	265	250	112	362	298	17	315	246	15	261	1,203
1888/89	202	40	242	285	76	361	237	22	259	207	20	227	1,089
2. Invaliditätsfälle — ***Cas d'invalidité***	573	170	743	346	182	528	1,597	153	1,750	234	27	261	3,282
Von diesen wurden angezeigt im Erhebungsjahre: — *Ayant été signalés pendant l'année:*													
1890/91	208	76	284	145	66	211	596	47	643	89	12	101	1,239
1889/90	221	57	278	107	68	175	601	45	646	84	6	90	1,189
1888/89	144	37	181	94	48	142	400	61	461	61	9	70	854
3. Krankheitsfälle — ***Cas de maladie***	10,785	2,350	13,135	6,038	1,976	8,014	44,738	2,338	47,076	5,734	759	6,493	74,718
Von diesen wurden angezeigt im Erhebungsjahre: — *Ayant été signalés pendant l'année:*													
1890/91	3,875	923	4,798	2,272	714	2,986	17,486	857	18,343	2,222	286	2,508	28,635
1889/90	3,976	898	4,874	2,120	687	2,807	16,078	861	16,939	2,014	271	2,285	26,905
1888/89	2,934	529	3,463	1,646	575	2,221	11,174	620	11,794	1,498	202	1,700	19,178
Total	11,975	2,688	14,663	7,236	2,470	9,706	47,149	2,549	49,698	6,659	846	7,505	81,572

b. Todesfälle. — *b. Accidents mortels.*

Tabelle 2. — *Tableau 2.*

Familiäre Stellung und Alter der Hinterlassenen *Position dans la famille et âge des survivants*	Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte*				Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende *Travaillant pour le compte d'autrui*				Total
	Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		
	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Gesammtzahl der Unfälle *Total des accidents*	617	168	852	312	814	58	691	60	3,572
Die Betroffenen hinterliessen: *Les victimes ont laissé:*									
1. Minderjährige Kinder — *Enfants mineurs*	562	112	430	104	767	11	365	15	2,366
2. Wittwen (od. Wittwer) — *Veuves (ou veufs)*	398	90	359	99	394	7	225	10	1,582
3. Unterstützte Eltern und dgl. — *Ascendants par eux assistés (y compris le beau-père et la belle-mère)*	40	8	38	2	101	6	59	6	260
Gesammtzahl der Hinterlassenen *Total des survivants*	1,000	210	827	205	1,262	24	649	31	4,208
1. Alter der Kinder — *Age des enfants.*									
Weniger als — *moins de* 1 Jahr — *an*	18	4	16	3	34	—	11	—	86
1 „ „	30	7	22	7	49	—	19	—	134
2 Jahre — *ans*	30	6	25	2	49	—	17	—	129
3 „ „	30	7	24	5	58	—	23	—	147
4 „ „	34	5	24	6	44	1	18	—	132
5 „ „	35	6	35	3	60	—	25	2	166
6 „ „	35	5	30	10	50	—	23	—	153
7 „ „	36	5	28	9	42	1	22	—	143
8 „ „	38	5	23	6	53	2	25	2	154
9 „ „	34	4	39	9	37	2	29	—	154
10 „ „	40	8	29	6	53	1	32	3	172
11 „ „	42	11	26	9	47	1	24	1	161
12 „ „	45	12	25	5	52	1	30	1	171
13 „ „	41	10	27	8	43	1	24	2	156
14 „ „	32	9	30	9	47	1	20	1	149
15 „ „	40	8	23	7	49	—	23	3	153
Alter unbekannt — *Age inconnu*	2	—	4	—	—	—	—	—	6
Im Ganzen — *En tout*	562	112	430	104	767	11	365	15	2,366
Anzahl der Unfälle mit hinterlassenen Kindern — *Nombre des accidents dont les victimes laissaient des enfants*	191	37	166	40	276	4	126	6	846

[1]) Diese Unterscheidung gibt das Geschlecht der von dem Unfalle Betroffenen, nicht das Geschlecht ihrer hier angeführten Hinterlassenen an.

[1]) *Cette distinction dans les en-têtes des rubriques indique le sexe des victimes et non celui de leurs survivants indiqués ici.*

Tabelle 2 (Fortsetzung). — *Tableau 2 (suite).*

Familiäre Stellung und Alter der Hinterlassenen *Position dans la famille et âge des survivants*	Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte*				Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende *Travaillant pour le compte d'autrui*				Total
	Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		
	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	männl.[1] *masc.*[1]	weibl.[1] *fémin.*[1]	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2. Alter der Wittwen (Wittwer) — *Age des veuves (veufs).*									
—19 Jahre — *ans*	1	—	—	—	—	—	—	—	1
20—29 „ „	25	4	34	3	57	—	20	—	143
30—39 „ „	74	10	68	17	109	1	54	3	336
40—49 „ „	89	20	96	21	116	2	69	3	416
50—59 „ „	108	21	75	22	83	2	49	3	363
60—69 „ „	77	23	62	17	26	2	27	1	235
70—79 „ „	22	10	24	15	3	—	5	—	79
80 oder mehr Jahre — *ou plus*	2	2	—	4	—	—	1	—	9
Im Ganzen — *En tout*	398	90	359	99	394	7	225	10	1,582
3. Alter der Eltern — *Age des parents.*									
—39 Jahre — *ans*	1	1	1	—	—	—	—	—	3
40—49 „ „	6	3	3	2	16	—	13	1	44
50—59 „ „	16	—	15	—	40	3	25	3	102
60—69 „ „	10	1	12	—	28	2	14	2	69
70—79 „ „	6	2	6	—	14	1	6	—	35
80 oder mehr Jahre — *ou plus*	1	1	1	—	3	—	1	—	7
Im Ganzen — *En tout*	40	8	38	2	101	6	59	6	260
Anzahl der Unfälle mit hinterlassenen Eltern — *Nombre des accidents dont les victimes laissaient des ascendants (y compris le beau-père et la belle-mère)*	29	6	27	1	71	4	43	4	185

[1]) Siehe Bemerkung [1]) auf Seite 207. — *Voir observation [1]) à la page 207.*

Tabelle 3. — *Tableau 3.*

Alter der Betroffenen *Age des victimes*	Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte*				Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende *Travaillant pour le compte d'autrui*				Total
	Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		
	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
15—19 Jahre — *ans*	28	5	45	19	63	2	76	10	248
20—24 „ „	28	10	57	13	72	17	76	7	280
25—29 „ „	33	8	52	8	100	4	61	6	272
30—34 „ „	33	9	58	13	66	3	59	2	243
35—39 „ „	37	16	50	15	99	2	53	3	275
40—44 „ „	46	11	72	17	91	3	60	6	306
45—49 „ „	47	12	76	17	76	3	60	7	298
50—54 „ „	47	16	65	25	82	5	83	4	327
55—59 „ „	72	17	77	19	66	4	59	3	317
60—64 „ „	69	18	80	32	52	4	37	1	293
65—69 „ „	75	18	85	28	29	6	31	5	277
70—74 „ „	55	11	50	34	11	2	21	3	187
75—79 „ „	39	11	44	30	3	3	10	2	142
80—84 „ „	6	4	30	29	3	—	3	1	76
85—89 „ „	2	2	9	11	1	—	2	—	27
90 und mehr Jahre — *ou plus*	—	—	2	2	—	—	—	—	4
Total	617	168	852	312	814	58	691	60	3,572

Tabelle **4.** — *Tableau* **4.**

Zahl der von den einzelnen Getödteten hinterlassenen Kinder *Nombre des enfants survivants de chaque victime*	**Auf eigene Rechnung Arbeitende** *Travaillant pour leur propre compte*				**Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende** *Travaillant pour le compte d'autrui*				**Total**
	Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionn.*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionn.*		
	männl.[1]) *masc.*[1])	weibl.[1]) *fém.*[1])	männl.[1]) *masc.*[1])	weibl.[1]) *fém.*[1])	männl.[1]) *masc.*[1])	weibl.[1]) *fém.*[1])	männl.[1]) *masc.*[1])	weibl.[1]) *fém.*[1])	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Es hatten keine Kinder — *N'avaient point d'enfants*	426	131	686	272	538	54	565	54	2726
Es hatten je 1 Kind — *Ont laissé chacun 1 enfant*	50	12	49	11	79	1	30	2	234
Es hatten je 2 Kinder — *Ont laissé chacun 2 enfants*	48	8	36	13	61	1	32	2	201
Es hatten je 3 Kinder — *Ont laissé chacun 3 enfants*	36	6	40	5	55	1	24	—	167
Es hatten je 4 Kinder — *Ont laissé chacun 4 enfants*	17	3	23	7	36	—	20	1	107
Es hatten je 5 Kinder — *Ont laissé chacun 5 enfants*	20	1	13	2	24	1	11	1	73
Es hatten je 6 Kinder — *Ont laissé chacun 6 enfants*	7	2	3	—	15	—	4	—	31
Es hatten je 7 Kinder — *Ont laissé chacun 7 enfants*	8	3	2	2	3	—	2	—	20
Es hatten je 8 Kinder — *Ont laissé chacun 8 enfants*	3	2	—	—	1	—	2	—	8
Es hatten je 9 Kinder — *Ont laissé chacun 9 enfants*	2	—	—	—	2	—	—	—	4
Es hatten je 10 Kinder — *Ont laissé chacun 10 enfants*	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Im Ganzen — *En tout*	617	168	852	312	814	58	691	60	3572

[1]) Diese Unterscheidung gibt das Geschlecht der von dem Unfalle Betroffenen, nicht das Geschlecht ihrer hier angeführten Hinterlassenen an. — *Cette distinction dans les en-têtes des rubriques indique le sexe des victimes et non celui de leurs enfants.*

Tabelle **5.** — *Tableau* **5.**

Zahl der zwischen dem Eintritte des Unfalles und des Todes verflossenen Tage
Nombre de jours écoulés entre le jour de l'accident et celui de la mort

Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte*				**Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende** *Travaillant pour le compte d'autrui*				**Total**
Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*		
männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	männlich *masculin*	weiblich *féminin*	
Tage *Jours*	Tage *Jours*	Tage *Jours*	Tage *Jours*	Tage *Jours*	Tage *Jours*	Tage *Jours*	Tage *Jours*	Tage *Jours*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
5360	2194	4089	3707	8170	543	4071	126	28,260

c. Invaliditätsfälle. — *c. Cas d'invalidité.*

Tabelle 6 — *Tableau 6.*

Alter der gänzlich Invaliden / *Age des personnes totalement invalides*	Auf eigene Rechnung Arbeitende / *Travaillant pour leur propre compte*				Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende / *Travaillant pour le compte d'autrui*				Total
	Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*		
	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
15—19 Jahre — *ans*	2	—	—	1	11	—	3	—	17
20—24 „ „	2	—	2	—	13	—	1	—	18
25—29 „ „	—	—	3	1	17	1	3	1	26
30—34 „ „	6	1	3	1	21	—	3	—	35
35—39 „ „	3	—	2	1	10	1	3	—	20
40—44 „ „	6	2	3	—	9	2	1	—	23
45—49 „ „	1	1	3	2	15	—	2	—	24
50—54 „ „	4	2	2	3	11	—	8	—	30
55—59 „ „	7	4	3	5	7	1	2	—	29
60—64 „ „	10	4	5	11	6	1	1	—	38
65—69 „ „	9	2	4	13	6	1	2	—	37
70—74 „ „	7	7	10	9	5	2	4	2	46
75—79 „ „	6	1	4	18	1	—	1	1	32
80—84 „ „	3	—	4	4	—	1	—	—	12
85 und mehr Jahre — *et plus*	—	2	2	4	—	—	—	—	8
Im Ganzen — *En tout*	66	26	50	73	132	10	34	4	395
Davon im Erhebungsjahre: *Dont dans l'année de recensement:*									
III. 1. April 1890 bis 31. März 1891 / *1er avril 1890 au 31 mars 1891*	20	9	15	23	40	4	10	2	123
II. 1. April 1889 bis 31. März 1890 / *1er avril 1889 au 31 mars 1890*	23	8	10	25	53	2	12	—	133
I. 1. April 1888 bis 31. März 1889 / *1er avril 1888 au 31 mars 1889*	23	9	25	25	39	4	12	2	139

Tabelle 7 — *Tableau 7.*

Alter der theilweise Invaliden / *Age des personnes partiellement invalides*	Auf eigene Rechnung Arbeitende / *Travaillant pour leur propre compte*				Im Lohn und Diensie Anderer Arbeitende / *Travaillant pour le compte d'autrui*				Total
	Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non professionnels*		
	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
15—19 Jahre — *ans*	34	7	53	6	215	55	34	5	409
20—24 „ „	38	5	30	3	221	25	43	1	366
25—29 „ „	36	8	28	2	199	16	21	1	311
30—34 „ „	38	3	20	4	166	6	25	—	262
35—39 „ „	44	10	25	4	155	6	17	1	262
40—44 „ „	47	7	24	5	137	9	15	—	244
45—49 „ „	60	12	19	4	111	5	9	1	221
50—54 „ „	39	14	22	7	104	8	12	6	212
55—59 „ „	58	19	18	15	77	5	11	2	205
60—64 „ „	49	15	13	19	45	2	4	4	151
65—69 „ „	43	31	29	20	22	2	6	2	155
70—74 „ „	13	4	5	5	11	3	2	—	43
75—79 „ „	6	7	7	12	1	1	—	—	34
80—84 „ „	1	2	3	2	1	—	1	—	10
85 und mehr Jahre — *et plus*	1	—	—	1	—	—	—	—	2
Im Ganzen — *En tout*	507	144	296	109	1,465	143	200	23	2,887
Davon im Erhebungsjahre: *Dont dans l'année de recensement:*									
III. 1. April 1890 bis 31. März 1891 / *1er avril 1890 au 31 mars 1891*	188	67	130	43	556	43	79	10	1,116
II. 1. April 1889 bis 31. März 1890 / *1er avril 1889 au 31 mars 1890*	198	49	97	43	548	43	72	6	1,056
I. 1. April 1888 bis 31. März 1889 / *1er avril 1888 au 31 mars 1889*	121	28	69	23	361	57	49	7	715

d. Krankheitsfälle. — *d. Cas de maladie.*

Tabelle 8. — *Tableau 8.*

Dauer der Erwerbsunfähigkeit *Durée de l'incapacité*	Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte*				Im Lohn und Dienste Anderer Arbeitende *Travaillant pour le compte d'autrui*				Total
	Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		Berufsunfälle *Cas professionnels*		Nicht-Berufsunfälle *Cas non profession.*		
	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	männl. *masc.*	weibl. *fémin.*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zahl der Unfälle, deren nachfolgende Erwerbsunfähigkeit dauerte: — *Nombre des cas dont l'incapacité de travail a duré:*									
7 Tage *jours* (1 Woche *semaine*) . .	84	13	74	16	1,905	53	122	6	2,273
8 bis à 14 „ (mehr als 1 bis à 2 Wochen *plus de semaines*)	1,914	337	1,077	243	16,430	629	1,386	141	22,157
15 „ 21 „ „ „ 2 „ 3 „	2,122	407	1,142	316	10,020	526	1,160	126	15,819
22 „ 28 „ „ „ 3 „ 4 „	1,693	307	918	243	5,653	356	787	104	10,061
29 „ 35 „ „ „ 4 „ 5 „	1,307	268	705	253	3,470	211	598	90	6,902
36 „ 42 „ „ „ 5 „ 6 „	909	222	499	203	2,204	151	445	63	4,696
43 „ 49 „ „ „ 6 „ 7 „	632	177	370	164	1,409	118	304	48	3,222
50 „ 56 „ „ „ 7 „ 8 „	487	129	244	110	847	80	234	41	2,172
57 „ 63 „ „ „ 8 „ 9 „	374	109	231	93	629	58	158	33	1,685
64 „ 70 „ „ „ 9 „ 10 „	262	80	165	70	426	40	116	19	1,178
71 „ 77 „ „ „ 10 „ 11 „	175	56	120	53	352	23	82	19	880
78 „ 84 „ „ „ 11 „ 12 „	157	55	75	44	235	11	79	14	670
85 „ 91 „ „ „ 12 „ 13 „	116	28	83	33	217	21	53	12	563
mehr als 91 Tage (mehr als 13 Wochen) — *plus de 91 jours (plus de 13 semaines)*	553	162	335	135	941	61	210	43	2,440
Im Ganzen — *En tout*	10,785	2,350	6,038	1,976	44,738	2,338	5,734	759	74,718
Davon — *Dont:*									
a. Unfälle, welche bloss gänzliche oder aber gänzliche und theilweise Erwerbsunfähigkeit zur Folge hatten — *Accidents ayant entraîné seulement une incapacité de travail totale, ou une incapacité totale et partielle*	9,635	2,084	5,476	1,796	42,572	2,163	5,427	694	69,847
b. Unfälle mit nur theilweiser Erwerbsunfähigkeit — *Accidents ayant entraîné seulement une incapacité partielle de travail* . .	1,150	266	562	180	2,166	175	307	65	4,871

e. Ergebnisse der schweiz. Unfallzählung vom 1. April 1888 bis zum 31. März 1891.

e. Résultats de la statistique suisse des accidents du 1er avril 1888 au 31 mars 1891.

Tabelle **9.** — *Tableau* **9.**

Berufsgruppen *Groupes professionnels*	**Gesammtzahl** — *Nombre total*						**Unterscheidung der Unfälle nach ihren Folgen** *Répartition des accidents selon leurs suites*													
	der beschäftigten Personen nach der Volkszählung von 1880 *des personnes occupées d'après le recensement de 1880*			**der von Unfall betroffenen 14 oder mehr Jahre alten Personen** *des personnes âgées de 14 ans et plus, victimes d'accidents*			**Todesfälle** *Accidents mortels*						**Invaliditätsfälle** — *Cas d'invalidité*								
							Zahl — *Nombre*						Invalidität — *Invalidité*						**Gesammtzahl der Invaliditätsfälle** *Nombre total des cas d'invalidité*		
							der Betroffenen *des victimes*			**der Hinterlassenen** *des survivants*			**gänzliche** *totale*			**theilweise** *partielle*					
	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
A. Gew. d. Naturerzeugn. — *Exploit. de la mat. prem.*	410,023	147,716	557,739	18,976	2,249	21,225	1,295	181	1,476	594	1,180	1,774	118	28	146	805	116	921	923	144	1,067
B. Veredl. d. Nat.-u. Arbtserz. — *Transform. de la mat. prem. et d. prod. du trav.*	334,042	216,782	550,824	36,636	2,413	39,049	893	62	955	395	895	1,290	94	12	106	1,176	142	1,318	1,270	154	1,424
C. Handel — *Commerce* .	59,351	35,644	94,995	2,552	515	3,067	141	30	171	68	122	190	6	3	9	70	19	89	76	22	98
D. Verkehr — *Transport* .	46,698	1,810	48,508	11,522	61	11,583	293	7	300	188	350	538	39	—	39	282	1	283	321	1	322
E. Oeffentliche Verwaltung, Wissenschaft u. Kunst — *Administration publique, sciences et arts* . . .	34,386	11,872	46,258	1,023	68	1,091	45	1	46	17	40	57	3	—	3	25	1	26	28	1	29
F. Persönliche Dienstleistungen u. Haushaltungsarbeiten — *Service personnel et travaux domest.*	9,948	84,384	94,332	942	2,344	3,286	76	149	225	153	115	268	5	28	33	41	87	128	46	115	161
G. Berufslose (Rentn., Pensionirte, Verpflegte etc.) — *Personnes sans profession (rentiers, pensionnés, assistés, etc.)* . .	101,709	555,975	657,684	1,368	903	2,271	231	168	399	39	52	91	17	42	59	69	53	122	86	95	181
Total	996,157	1,054,183	2,050,340	73,019	8,553	81,572	2,974	598	3,572	1,454	2,754	4,208	282	113	395	2,468	419	2,887	2,750	532	3,282

Tabelle 9 (Fortsetzung). — *Tableau 9 (suite).*

Berufsgruppen *Groupes professionnels*	Unterscheidung der Berufsunfälle nach ihren Folgen *Répartition des accidents selon leurs suites*						Zusammenhang der Unfälle mit dem Berufe und der Stellung im Berufe (Auf fremde Rechnung, auf eigene Rechnung Arbeitende) *Connexité des accidents avec la profession et la condition de la victime (Travaillant pour le compte d'autrui ou pour son propre compte)*								
	Krankheitsfälle — *Cas de maladie*						Berufsunfälle — *Accidents professionnels*								
	Zahl — *Nombre*						Auf fremde Rechnung Arbeitende *Travaillant pour le compte d'autrui*								
	der Betroffenen *des victimes*			der Krankheitstage *des jours de maladie*			Unter Haftpflicht *Sous la responsabilité civile*			Ausser Haftpflicht *Hors de la responsabilité civile*			Zusammen *Ensemble*		
	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
A. Gewinn. d. Naturerzeugn. *Exploit. de la mat. prem.*	16,758	1,924	18,682	582,781	77,456	660,237	1,950	18	1,968	4,980	329	5,309	6,930	347	7,277
B. Veredl. d. Nat.- u. Arbeitserzeugn. — *Transformat. de la matière première et des produits du travail*	34,473	2,197	36,670	841,063	63,275	904,338	25,252	1,469	26,721	2,902	114	3,016	28,154	1,583	29,737
C. Handel — *Commerce* . .	2,335	463	2,798	75,557	16,642	92,199	—	—	—	876	132	1,008	876	132	1,008
D. Verkehr — *Transport* .	10,908	53	10,961	254,818	1,867	256,685	9,575	29	9,604	801	4	805	10,376	33	10,409
E. Oeffentliche Verwaltung, Wissenschaft u. Kunst — *Administration publique, sciences et arts*	950	66	1,016	32,098	2,308	34,406	26	2	28	252	—	252	278	2	280
F. Persönl. Dienstleistungen und Haushaltungsarbeiten — *Service personnel et travaux domestiques* . .	820	2,080	2,900	27,967	81,504	109,471	—	—	—	535	452	987	535	452	987
G. Berufslose (Rentner, Pensionirte, Verpflegte etc.) — *Personnes sans profession (rentiers, pensionnés, assistés, etc.)*	1,051	640	1,691	37,995	27,164	65,159	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	67,295	7,423	74,718	1,852,279	270,216	2,122,495	36,803	1,518	38,321	10,346	1,031	11,377	47,149	2,549	49,698

Tabelle 9 (Schluss). — *Tableau 9 (fin).*

Berufsgruppen *Groupes professionnels*	Zusammenhang der Unfälle mit dem Berufe und der Stellung im Berufe (Auf fremde Rechnung, auf eigene Rechnung Arbeitende) — *Connexité des accidents avec la profession et la condition de la victime (Travaillant pour le compte d'autrui ou pour son propre compte)*																			
	Berufsunfälle *Accidents professionnels*						Nichtberufsunfälle *Accidents non professionnels*									Auf fremde Rechnung Arbeitende *Travaillant pour le compte d'autrui* (Spalten 35 bis 37 und 44 bis 46) *(rubriques 35 à 37 et 44 à 46)*			Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte* (Spalten 38 bis 40 und 47 bis 49) *(rubriques 38 à 40 et 47 à 49)*		
	Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte*			Gesammtzahl der Berufsunfälle * *Total des accidents professionnels**			Auf fremde Rechnung Arbeitende *Travaillant pour le compte d'autrui*			Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte*			Gesammtzahl der Nichtberufsunfälle *Total des accidents non professionnels*								
	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*	männlich *masc.*	weiblich *fém.*	zusammen *ensemble*
	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
A. Gew. d. Naturerzeugn. — *Exploit. de la mat. prem.*	8,240	1,342	9,582	15,170	1,689	16,859	1,362	104	1,466	2,444	456	2,900	3,806	560	4,366	8,292	451	8,743	10,684	1,798	12,482
B. Veredl. d. Nat.- u. Arbeitserzeugn. — *Transform. de la matière première et des produits du travail*	2,562	110	2,672	30,716	1,693	32,409	3,668	486	4,154	2,252	234	2,486	5,920	720	6,640	31,822	2,069	33,891	4,814	344	5,158
C. Handel — *Commerce* .	665	219	884	1,541	351	1,892	364	40	404	647	124	771	1,011	164	1,175	1,240	172	1,412	1,312	343	1,655
D. Verkehr — *Transport* .	289	3	292	10,665	36	10,701	750	24	774	107	1	108	857	25	882	11,126	57	11,183	396	4	400
E. Oeffentliche Verwaltung, Wissenschaft u. Kunst — *Administration publique, sciences et arts* . . .	165	16	181	443	18	461	192	3	195	388	47	435	580	50	630	470	5	475	553	63	616
F. Persönl. Dienstleistungen u. Haushaltungsarbeiten — *Service personnel et travaux domestiques* . .	54	998	1,052	589	1,450	2,039	323	189	512	30	705	735	353	894	1,247	858	641	1,499	84	1,703	1,787
G. Berufslose (Rentn., Pensionirte, Verpflegte etc.) — *Personnes sans profession (rentiers, pensionnés, assistés, etc.)* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,368	903	2,271	1,368	903	2,271	—	—	—	1,368	903	2,271
Total	11,975	2,688	14,663	59,124	5,237	64,361	6,659	846	7,505	7,236	2,470	9,706	13,895	3,316	17,211	53,808	3,395	57,203	19,211	5,158	24,369

* Spalten 35—37 pag. 213 und 38—40 pag. 214. — *Rubriques 35 à 37 page 213 et 38 à 40 page 214.*

f. Ergebnisse der schweizerischen Unfallzählung vom 1. April 1888 bis zum 31. März 1891.

f. Résultats de la statistique des accidents en Suisse du 1er avril 1888 au 31 mars 1891.

Tabelle **10**. — *Tableau* **10**.

Berufsgruppen / *Groupes professionnels*	Auf fremde Rechnung Arbeitende — *Travaillant pour le compte d'autrui* — Berufsunfälle — *Accidents professionnels*							Auf eigene Rechnung Arbeitende — *Travaillant pour leur propre compte* — Berufsunfälle — *Accidents professionnels*							Auf fremde Rechnung Arbeitende — *Travaillant pour le compte d'autrui* — Nicht-Berufsunfälle — *Accidents non professionnels*						
	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total
		gänzliche *totale*	theilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*			gänzliche *totale*	theilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*			gänzliche *totale*	theilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
A. Gew. d. Naturerzeugn. — *Exploit. de la mat. prem.*	340	35	296	331	6,606	2,500	7,277	576	63	428	491	8,515	4,287	9,582	236	19	63	82	1,148	568	1,466
B. Veredl. d. Nat.- u. Arbeitserzeugn. — *Transformat. de la matière première et des produits du travail*	278	61	990	1,051	28,408	6,055	29,737	86	13	129	142	2,444	932	2,672	313	13	111	124	3.717	1,424	4,154
C. Handel — *Commerce* . .	35	2	31	33	940	320	1,008	36	2	29	31	817	363	884	39	—	8	8	357	159	404
D. Verkehr — *Transport* .	187	39	253	292	9,930	2,145	10,409	24	—	7	7	261	109	292	75	—	22	22	677	246	774
E. Oeffentliche Verwaltung, Wissenschaft u. Kunst — *Administration publique, sciences et arts*	5	1	4	5	270	99	280	3	1	4	5	173	77	181	21	1	6	7	167	63	195
F. Persönl. Dienstleistungen und Haushaltungsarbeiten — *Service personnel et travaux domestiques* . .	27	4	34	38	922	385	987	60	13	54	67	925	490	1,052	67	5	13	18	427	201	512
G. Berufslose (Rentner, Pensionirte, Verpflegte etc.) — *Personnes sans profession (rentiers, pensionnés, assistés, etc.)*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	872	142	1,608	1,750	47,076	11,504	49,698	785	92	651	743	13,135	6,258	14,663	751	38	223	261	6,493	2,661	7,505

Tabelle **10** (Fortsetzung). — *Tableau **10** (suite).*

Berufsgruppen *Groupes professionnels*	Auf eigene Rechnung Arbeitende *Travaillant pour leur propre compte* — Nicht-Berufsunfälle *Accidents non professionnels*							Auf fremde Rechnung Arbeitende **im Ganzen** [1] *Travaillant pour le compte d'autrui **en tout*** [1]							Auf eigene Rechnung Arbeitende **im Ganzen** [2] *Travaillant pour leur propre compte **en tout*** [2]						
	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			*Cas de maladie* Krankheitsfälle		Total
		gänzliche *totale*	teilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*			gänzliche *totale*	teilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*			gänzliche *totale*	teilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*	
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
A. Gewinn. der Naturerzeugnisse — *Exploitation de la matière première* . .	324	29	134	163	2,413	1,224	2,900	576	54	359	413	7,754	3,068	8,743	900	92	562	654	10,928	5,511	12,482
B. Veredl. d. Natur- u. Arbeitserzeugn. — *Transformat. de la matière première et des produits du travail*	278	19	88	107	2,101	963	2,486	591	74	1,101	1,175	32,125	7,479	33,891	364	32	217	249	4,545	1,895	5,158
C. Handel — *Commerce* . .	61	5	21	26	684	299	771	74	2	39	41	1,297	479	1,412	97	7	50	57	1,501	662	1,655
D. Verkehr — *Transport* .	14	—	1	1	93	30	108	262	39	275	314	10,607	2,391	11,183	38	—	8	8	354	139	400
E. Oeffentliche Verwaltung, Wissenschaft u. Kunst — *Administration publique, sciences et arts*	17	—	12	12	406	172	435	26	2	10	12	437	162	475	20	1	16	17	579	249	616
F. Persönl. Dienstleistungen und Haushaltungsarbeiten — *Service pessonnel et travaux domestiques* . .	71	11	27	38	626	384	735	94	9	47	56	1,349	586	1,499	131	24	81	105	1,551	874	1,787
G. Berufslose (Rentner, Pensionirte, Verpflegte etc.) — *Personnes sans profession (rentiers, pensionnés, assistés, etc.)*	399	59	122	181	1,691	913	2,271	—	—	—	—	—	—	—	399	59	122	181	1,691	913	2,271
Total	1,164	123	405	528	8,014	3,985	9,706	1,623	180	1,831	2,011	53,569	14,165	57,203	1,949	215	1,056	1,271	21,149	10,243	24,369

[1]) Zusammenzug der Spalten 2—8 und 16—20 (pag 215). — *Total des rubriques 2 à 8 et 16 à 20 (page 215).*
[2]) Zusammenzug der Spalten 9—15 (pag. 215) und 23—29 (pag. 216). — *Total des rubriques 9 à 15 (page 215) et 23 à 29 (page 216).*

Tabelle **10** (Schluss). — *Tableau* **10** *(fin).*

Berufsgruppen *Groupes professionnels*	Berufsunfälle im Ganzen [1]) *Accidents professionnels en tout* [1])							Nicht-Berufsunfälle im Ganzen [2]) *Accidents non professionnels en tout* [2])							Total						
	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total	Todesfälle *Accidents mortels*	Invaliditätsfälle *Cas d'invalidité*			Krankheitsfälle *Cas de maladie*		Total
		gänzliche *totale*	teilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*			gänzliche *totale*	teilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*			gänzliche *totale*	teilweise *partielle*	Total	im Ganzen *en tout*	davon über 4 Wochen *dont au delà de 4 semaines*	
	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
A. Gewinn. der Naturerzeugnisse — *Exploitation de la matière première* . .	916	98	724	822	15,121	6,787	16,859	560	48	197	245	3,561	1,792	4,366	1,476	146	921	1,067	18,682	8,579	21,225
B. Veredl. d. Natur- u. Arbeitserzeugn. — *Transformat. de la matière première et des produits du travail*	364	74	1,119	1,193	30,852	6,987	32,409	591	32	199	231	5,818	2,387	6,640	955	106	1,318	1,424	36,670	9,374	39,049
C. Handel — *Commerce* . .	71	4	60	64	1,757	683	1,892	100	5	29	34	1,041	458	1,175	171	9	89	98	2,798	1,141	3,067
D. Verkehr — *Transport* .	211	39	260	299	10,191	2,254	10,701	89	—	23	23	770	276	882	300	39	283	322	10,961	2,530	11,583
E. Oeffentliche Verwaltung, Wissenschaft u. Kunst — *Administration publique, sciences et arts*	8	2	8	10	443	176	461	38	1	18	19	573	235	630	46	3	26	29	1,016	411	1,091
F. Persönl. Dienstleistungen u. Haushaltungsarbeiten — *Service personnel et travaux domestiques* . .	87	17	88	105	1,847	875	2,039	138	16	40	56	1,053	585	1,247	225	33	128	161	2,900	1,460	3,286
G. Berufslose (Rentner, Pensionirte, Verpflegte etc.) — *Personnes sans profession (rentiers, pensionnés, assistés, etc.)*	—	—	—	—	—	—	—	399	59	122	181	1,691	913	2,271	399	59	122	181	1,691	913	2,271
Total	1,657	234	2,259	2,493	60,211	17,762	64,361	1,915	161	628	789	14,507	6,646	17,211	3,572	395	2,887	3,282	74,718	24,408	81,572

[1]) Zusammenzug der Spalten 2—15 (pag. 215). — *Total des rubriques 2 à 15 (page 215).*
[2]) Zusammenzug der Spalten 16—22 (pag. 215) und 23—29 (pag. 216). — *Total des rubriques 16 à 20 (page 215) et 23 à 29 (page 216).*

XIV.

Unterricht, Erziehung. — *Instruction, éducation.*

I. Primarschulen. — *I. Ecoles primaires.*

Quelle: — *Source:* C. Grob, „Jahrbuch des Unterrichtswesens in der Schweiz 1889 und 1890".

a. Schulgemeinden, Schulen und Schüler in den Jahren 1889 und 1890.

a. Communes scolaires, écoles et élèves en 1889 et 1890.

Kantone *Cantons*	Schulgemeinden *Communes scolaires*		Schulen *Ecoles*		Schüler — *Elèves*					
					männlich *masculins*		weiblich *féminins*		Total	
	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	368	368	372	372	25,892	25,957	28,633	28,970	54,525	54,927
Bern	816	816	1,916	1,916	50,080	50,393	50,831	50,892	100,911	101,285
Luzern	166	167	321	324	9,704	9,714	9,705	9,995	19,409	19,709
Uri	20	20	24	24	1,510	1,510	1,494	1,494	3,004	3,004
Schwiz	31	31	56	56	3,875	3,813	3,725	3,696	7,600	7,509
Obwalden	7	7	39	40	1,062	1,021	1,023	1,011	2,085	2,032
Nidwalden	17	17	39	39	1,016	1,064	866	870	1,882	1,934
Glarus	30	30	30	30	2,874	2,844	2,922	2,845	5,796	5,689
Zug	11	11	22	22	1,821	1,853	1,732	1,929	3,553	3,782
Fribourg	285	285	448	451	10,858	10,539	10,118	10,061	20,976	20,600
Solothurn	126	126	246	250	7,058	7,108	6,623	6,485	13,681	13,593
Basel-Stadt	4	4	121	121	3,110	3,096	3,097	3,111	6,207	6,207
Basel-Land	69	69	148	154	5,470	5,435	5,405	5,371	10,875	10,806
Schaffhausen	36	36	36	36	3,382	3,384	3,383	3,385	6,765	6,769
Appenzell A.-Rh.	20	20	110	109	4,630	4,912	4,969	4,912	9,599	9,824
Appenzell I.-Rh.	15	15	28	28	944	944	863	863	1,807	1,807
St. Gallen	214	214	519	526	17,656	17,922	18,036	18,334	35,692	36,256
Graubünden	213	215	481	470	7,879	7,363	7,241	7,158	15,120	14,521
Aargau	284	284	578	580	15,593	15,609	15,973	16,167	31,566	31,776
Thurgau	185	185	184	184	8,993	8,728	8,994	8,729	17,987	17,457
Tessin	268	268	512	518	8,772	8,980	8,783	8,941	17,555	17,921
Vaud	390	390	906	926	19,305	19,305	18,802	18,802	38,107	38,107
Valais	154	154	494	495	11,954	11,811	8,694	8,620	20,648	20,431
Neuchâtel	67	67	451	452	10,028	10,253	10,883	10,997	20,911	21,250
Genève	48	48	60	60	4,441	4,512	4,340	4,393	8,751	8,905
Schweiz — *Suisse*	3,844	3,847	8,141	8,183	237,907	238,070	237,135	238,031	475,012	476,101

b. Lehrer und Schüler 1889 und 1890.

b. Le corps enseignant et les élèves en 1889 et 1890.

Kantone *Cantons*	Lehrer *Instituteurs*		Lehrerinnen *Institutrices*		Total		Total der Schüler *Total des élèves*		Durchschnitt per Lehrer *Moyenne par instituteur*	
	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	662	668	59	62	721	730	54,525	54,927	75	75
Bern	1,213	1,213	802	817	2,015	2,030	100,911	101,285	50	50
Luzern	267	267	52	52	319	319	19,409	19,709	60	60
Uri	27	27	25	25	52	[1] 52	3,004	3,004	59	58
Schwiz	52	52	79	79	131	131	7,600	7,509	58	57
Obwalden	11	11	27	28	38	39	2,085	2,032	55	52
Nidwalden	[2] 8	9	33	30	41	[2] 39	1,882	1,934	46	50
Glarus	90	88	—	—	90	88	5,796	5,689	64	64
Zug	[3] 33	33	35	35	68	[3] 68	3,553	3,782	52	55
Fribourg	245	245	185	185	430	430	20,976	20,600	69	48
Solothurn	237	240	16	16	253	256	13,681	13,593	54	53
Basel-Stadt	83	85	31	31	114	116	6,207	6,207	54	54
Basel-Land	137	142	11	13	148	155	10,875	10,806	73	70
Schaffhausen	122	122	6	5	128	127	6,765	6,769	53	53
Appenzell A.-Rh.	110	109	—	—	110	109	9,599	9,824	87	90
Appenzell I.-Rh.	17	17	11	11	28	28	1,807	1,807	64	64
St. Gallen	489	493	23	23	512	516	35,692	36,256	69	70
Graubünden	427	420	51	50	478	470	15,120	14,521	31	31
Aargau	482	479	95	101	577	580	31,566	31,776	54	54
Thurgau	270	273	10	11	280	284	17,987	17,457	64	60
Tessin	176	177	338	341	514	518	17,555	17,921	34	34
Vaud	513	513	413	413	926	926	38,107	38,107	41	41
Valais	274	266	235	245	509	511	20,648	20,431	40	40
Neuchâtel	130	132	294	[4] 303	424	435	20,911	21,250	49	49
Genève	105	115	140	167	245	282	8,751	8,905	36	32
Schweiz — *Suisse*	6,180	6,196	2,971	3,043	9,151	9,239	475,012	476,101	52	51

[1]) Unter den 52 Lehrkräften befinden sich 8 Geistliche und 25 Lehrschwestern.
[2]) Von den 9 Lehrern gehören 3 dem geistlichen Stande an; unter den 30 Lehrerinnen sind 28 Lehrschwestern.
[3]) Unter den 68 Lehrkräften befinden sich 3 Geistliche und 33 Lehrschwestern.
[4]) Unter den 303 Lehrerinnen befinden sich 45 für Kleinkinderschulen.

[1]) *Dans le corps enseignant, on compte 8 ecclésiastiques et 25 sœurs enseignantes.*
[2]) *Parmi les 9 maîtres se trouvent 3 ecclésiastiques, et parmi les 30 institutrices, 28 sœurs enseignantes.*
[3]) *Dans ces 68 maîtres et maîtresses se trouvent 3 ecclésiastiques et 33 sœurs enseignantes.*
[4]) *Parmi les 303 maîtresses, il y a 45 maîtresses d'écoles enfantines.*

c. Ausgaben der Kantone und der Gemeinden für die Primarschulen während der Jahre 1888 und 1889.

c. Dépenses des cantons et des communes pour les écoles primaires pendant les années 1888 et 1889.

Kantone *Cantons*	Kantone *Cantons*		Gemeinden *Communes*		Total		Durchschnitt per Schüler *Moyenne par élève*		Durchschnitt per Einwohner *Moyenne par habitant*	
	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	1,060,370	1,098,851	2,407,051	3,033,500	3,467,421	4,132,351	64	75	10.2	12.2
Bern	983,561	977,266	2,199,678	2,199,678	3,183,239	3,176,944	32	31	5.9	5.9
Luzern	270,146	261,583	341,174	341,174	611,320	602,757	31	31	4.5	4.4
Uri	10,400	10,000	[1]) 39,000	[1]) 39,000	49,400	49,000	16	16	2.8	2.8
Schwiz	6,556	3,579	135,488	135,488	142,044	139,067	19	18	2.8	2.7
Obwalden	2,350	2,300	26,646	26,646	28,996	28,946	14	14	1.9	1.9
Nidwalden	10,495	10,413	40,774	40,774	51,269	51,187	27	26	4.0	4.0
Glarus	52,310	54,500	247,797	249,903	300,107	304,403	52	53	8.8	8.9
Zug	16,984	17,465	72,860	82,860	89,844	100,325	25	26	3.9	4.7
Fribourg	112,799	115,639	[2]) 300,000	[2]) 300,000	412,799	415,639	20	20	3.4	3.4
Solothurn	146,165	148,160	[2]) 380,000	[2]) 380,000	526,165	528,160	38	39	6.1	6.1
Basel-Stadt	808,814	725,757	—	—	808,814	725,757	130	117	10.9	9.8
Basel-Land	84,462	98,726	[2]) 215,000	[2]) 215,000	299,462	313,726	28	29	4.8	5.1
Schaffhausen	103,891	104,047	[2]) 350,000	219,000	453,891	323,047	67	47	12	8.5
App. A.-Rh.	29,029	30,178	237,696	246,344	266,725	276,522	28	28	4.3	5.1
App. I.-Rh.	23,602	22,339	[2]) 30,000	[2]) 30,000	53,602	52,339	30	29	4.1	4.0
St. Gallen	140,053	152,431	1,974,286	2,201,214	2,114,339	2,353,645	59	64	9.3	9.8
Graubünden	101,976	104,133	236,600	236,600	338,576	340,733	22	23	3.5	3.5
Aargau	327,226	302,902	887,000	900,000	1,214,226	1,202,902	38	41	6.2	6.8
Thurgau	132,072	154,687	902,850	902,850	1,034,922	1,057,537	57	66	9.8	10.1
Tessin	106,232	97,850	310,900	310,900	417,132	408,750	24	23	3.2	3.2
Vaud	398,732	397,717	1,000,000	1,000,000	1,398,732	1,397,717	37	37	5.6	5.6
Valais	13,449	14,048	[1]) 250,000	[1]) 250,000	263,449	264,048	13	13	2.5	2.5
Neuchâtel	211,867	208,909	[2]) 500,000	[2]) 500,000	711,867	708,909	34	33	6.5	6.5
Genève	400,625	472,438	[3]) 163,969	[3]) 163,969	564,594	636,407	60	71	5.3	6.9
Schweiz / *Suisse*	5,554,166	5,585,918	13,248,769	14,004,900	18,802,935	19,590,818	40	41	6.5	6.7

[1]) Inklusive Sekundarschulen. — *Y compris les écoles secondaires.*
[2]) Annähernd — *Approximativement.*
[3]) Inklusive Kleinkinderschulen — *Y compris les écoles enfantines.*

d. Kleinkinderschulen während der Jahre 1889 und 1890.

d. Les écoles enfantines pendant les années 1889 et 1890.

Kantone *Cantons*	Schulen *Ecoles*		Schüler *Elèves*		Lehrerinnen *Institutrices*		Durchschnitt per Lehrerin *Moyenne par institutrice*	
	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	61	61	3,532	3,516	79	86	35	41
Bern	62	66	2,550	2,504	63	72	40	36
Luzern	3	5	260	380	6	8	43	47
Uri	1	1	?	23	?	1	?	23
Schwiz	4	4	91	91	4	4	23	23
Obwalden	1	1	30	32	1	1	30	32
Nidwalden	1	1	55	46	1	1	55	46
Zug	5	6	188	208	6	7	31	30
Fribourg	10	11	912	936	10	11	91	85
Solothurn	8	8	?	336	?	10	?	33
Basel-Stadt	32	32	2,167	2,139	46	46	47	46
Basel-Land	8	8	452	465	8	8	56	58
Appenzell A.-Rh.	16	16	843	851	19	19	44	44
Appenzell I.-Rh.	1	1	60	60	2	1	30	60
St. Gallen	?	32	?	1,731	?	39	?	44
Graubünden	2	3	80	117	4	5	20	23
Aargau	13	15	?	425	13	16	?	28
Tessin	23	23	1,351	1,424	43	43	31	33
Vaud	160	160	ca. 4,000	ca. 4,000	160	160	25	25
Valais	3	4	249	260	3	6	83	43
Neuchâtel	36	45	997	1,106	36	45	27	24
Genève	65	61	3,872	3,937	85	92	44	43
Schweiz — *Suisse*	515	564	21,689	24,587	589	681	37	36

e. Anstalten für schwachsinnige Kinder.

e. Etablissements pour enfants intellectuellement retardés.

Jahr *Année*	Bestand am 1. Januar *Effectif au 1er janvier*			Aufnahmen *Augmentation*		Abgang *Diminution*		Bestand am 31. Dezember *Effectif au 31 décembre*		
	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Total	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I. Keller'sche Anstalt für Mädchen in Hottingen-Zürich. ***I. Institution Keller pour jeunes filles à Hottingen-Zurich.*** Eröffnet im Jahr 1850. — *Inauguré en 1850.*										
1886	—	17	17	—	5	—	5	—	17	17
1887	—	17	17	—	2	—	2	—	17	17
1888	—	17	17	—	9	—	9	—	17	17
1889	—	17	17	—	2	—	2	—	17	17
1890	—	17	17	—	7	—	7	—	17	17
1891	—	17	17	—	2	—	2	—	17	17
II. Erziehungsanstalt „zur Hoffnung" in Basel. ***II. Etablissement „Zur Hoffnung" à Bâle.*** Eröffnet im Jahr 1857. — *Inauguré en 1857.*										
1886	18	9	27	—	2	4	—	14	11	25
1887	14	11	25	4	1	3	1	15	11	26
1888	15	11	26	2	2	2	3	15	10	25
1889	15	10	25	3	1	4	—	14	11	25
1890	14	11	25	2	1	—	2	16	10	26
1891	16	10	26	2	1	2	1	16	10	26
III. Anstalt in Weissenheim bei Bern. — ***III. Etablissement Weissenheim près Berne.*** Eröffnet im Jahr 1868. — *Inauguré en 1868.*										
1886	10	19	29	4	5	4	5	10	19	29
1887	10	19	29	2	6	2	7	10	18	28
1888	10	18	28	4	7	4	9	10	16	26
1889	10	16	26	3	6	3	3	10	19	29
1890	10	19	29	5	2	2	4	13	17	30
1891	13	17	30	1	3	1	2	13	18	31
IV. Asile de l'Espérance à Etoy (Vaud). Eröffnet im Jahr 1872. — *Inauguré en 1872.*										
1886	13	16	29	—	6	—	4	13	18	31
1887	13	18	31	3	3	1	3	15	18	33
1888	15	18	33	2	4	3	8	14	14	28
1889	14	14	28	1	4	3	—	12	18	30
1890	12	18	30	10	2	6	2	16	18	34
1891	16	18	34	4	2	4	4	16	16	32
V. Anstalt für Knaben in Regensberg. — ***V. Etablissement à Regensberg.*** Eröffnet im Jahr 1883. — *Inauguré en 1883.*										
1886	40	—	40	10	—	10	—	40	—	40
1887	40	—	40	12	—	12	—	40	—	40
1888	40	—	40	6	—	6	—	40	—	40
1889	40	—	40	10	—	8	—	42	—	42
1890	42	—	42	14	—	13	—	43	—	43
1891	43	—	43	31	8	14	—	60	8	68

Wegen Platzmangel oder aus andern Gründen mussten in den 3 ersten Anstalten im Jahre 1891 22 Aufnahmsgesuche abgelehnt werden. Die Anstalt in Regensberg ist vergrössert worden und kann nun gegenwärtig an 61 Knaben und 12 Mädchen Aufnahme gewähren. Die erzielten Resultate können als befriedigende bezeichnet werden bei 12 Knaben und 3 Mädchen, welche ausgetreten sind. Weniger befriedigend ist das Resultat bei 8 Knaben und 4 Mädchen; der Grund hiefür wird der Hauptsache nach dem zu kurzen Aufenthalt in der Anstalt zugeschrieben. Sterbefälle kamen 3 vor (1 Knabe und 2 Mädchen).

Faute de place dans les 3 premiers établissements ou pour d'autres motifs, 22 demandes d'admission ont dû été refusées. L'établissement de Regensberg a été agrandi en 1891 et peut maintenant recevoir 61 garçons et 12 filles. Les résultats obtenus sont satisfaisants pour 12 garçons et 3 filles sortis, moins satisfaisants pour 8 garçons et 4 filles; pour ces derniers, la cause en est attribuée en général à la durée trop courte dans l'établissement. Le nombre des décès est de 3 (1 garçon et 2 filles).

2. Sekundarschulen. — *2. Ecoles secondaires.*

Quelle — *Source:* C. Grob „Jahrbuch des Unterrichtswesens in der Schweiz".

a. Zahl der Schulen und Schüler in den Jahren 1889 und 1890.

a. Le nombre des écoles et des élèves pendant 1889 et 1890.

Kantone *Cantons*	Schulen *Ecoles*		Schüler *Elèves masculins*		Schülerinnen *Elèves féminins*		Total	
	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	94	94	3,487	3,470	1,998	2,076	5,485	5,546
Bern	62	62	2,668	2,310	2,709	2,841	5,377	5,151
Luzern	27	37	672	705	372	394	1,044	1,099
Uri	6	6	28	28	59	59	87	87
Schwiz	9	10	147	163	93	122	240	285
Obwalden	1	1	—	—	11	16	11	16
Nidwalden	3	3	28	37	33	31	61	68
Glarus	9	9	231	257	74	283	305	540
Zug	7	7	105	113	70	64	175	177
Fribourg	12	13	296	274	116	110	412	384
Solothurn	12	12	451	484	107	114	558	598
Basel-Stadt	5	5	1,473	1,628	1,974	2,085	3,447	3,713
Basel-Land	6	6	324	328	94	88	418	416
Schaffhausen	8	8	490	490	287	287	777	777
Appenzell Ausser-Rhoden	10	12	224	225	136	136	360	361
Appenzell Inner-Rhoden	1	1	28	28	6	6	34	34
St. Gallen	34	34	1,063	1,140	802	788	1,865	1,928
Graubünden	17	21	255	231	197	91	452	322
Aargau Bez.-Sch. — *Ecol. de district*	28	28	1,517	1,543	681	710	2,198	2,253
Aargau Fortb.-Sch. — *Ec. de perfect.*	26	26	512	504	572	603	1,084	1,107
Thurgau	24	24	625	655	275	279	900	934
Tessin	31	31	486	504	320	300	806	804
Vaud	4	5	102	102	33	33	135	135
Valais	3	3	31	34	32	39	63	73
Neuchâtel	4	4	139	129	140	118	279	247
Genève	14	14	541	403	140	123	681	526
Schweiz — *Suisse*	457	476	15,923	15,785	11,331	11,796	27,254	27,581

b. Lehrer und Schüler 1889 und 1890.

b. Le corps enseignant et les élèves 1889 et 1890.

Kantone *Cantons*	Lehrer *Instituteurs*		Lehrerinnen *Institutrices*		Total		Total der Schüler *Total des élèves*		Durchschnittlich Schüler per Lehrer *Moyenne des élèves par instituteur*	
	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	184	188	—	—	184	188	5,485	5,546	29	29
Bern	201	209	95	94	296	303	5,377	5,151	16	17
Luzern	30	35	4	4	34	39	1,044	1,099	30	27
Uri	4	4	3	3	7	7	87	87	12	10
Schwiz	14	14	2	2	16	16	240	285	15	17
Obwalden	—	—	1	1	1	1	11	16	11	16
Nidwalden	2	2	1	1	3	3	61	68	20	23
Glarus	16	16	—	—	16	16	305	540	19	34
Zug	13	13	10	11	23	24	175	177	8	7
Fribourg	45	46	3	3	48	49	412	384	9	8
Solothurn	28	28	—	—	28	28	558	598	20	21
Basel-Stadt	75	78	27	29	102	107	3,447	3,713	33	35
Basel-Land	16	16	1	1	17	17	418	416	24	25
Schaffhausen	37	37	—	—	37	37	777	777	20	20
Appenzell Ausser-Rhoden	16	22	2	2	18	24	360	361	20	20
Appenzell Inner-Rhoden	1	1	—	—	1	1	34	34	34	34
St. Gallen	66	68	19	19	85	87	1,865	1,928	22	22
Graubünden	19	21	—	—	19	21	452	322	24	15
Aargau Bez.-Sch. — *Ecol. de district*	198	213	—	—	198	213	2,198	2,253	12	11
Aargau Fortb.-Sch. — *Ec. de perfect.*	26	26	—	—	26	26	1,084	1,107	41	42
Thurgau	28	28	—	—	28	28	900	934	32	33
Tessin	89	53	19	13	108	66	806	804	7	12
Vaud	6	8	—	—	6	8	135	135	22	16
Valais	2	2	3	3	5	5	63	73	13	15
Neuchâtel	21	21	3	3	24	24	279	247	10	10
Genève	31	31	12	12	43	43	681	526	16	12
Schweiz — *Suisse*	1,168	1,180	205	201	1,373	1,381	27,254	27,581	20	20

c. Ausgaben der Kantone und Gemeinden für die Sekundarschulen während der Jahre 1888 und 1889.

c. Dépenses des cantons et des communes pour les écoles secondaires pendant les années 1888 et 1889.

Kantone *Cantons*	Kantone *Cantons*		Gemeinden *Communes*		Total		Durchschnitt per Schüler *Moyenne par élève*	
	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	324,089	326,674	423,917	490,667	748,006	817,341	137	147
Bern	292,164	303,544	686,191	686,191	978,355	989,735	182	192
Luzern	35,288	38,194	30,000	30,000	65,288	68,194	62	62
Uri	4,000	1,400	—	—	4,000	1,400	46	16
Schwiz	3,145	3,050	19,955	19,955	23,100	23,005	96	81
Obwalden	—	—	700	700	700	700	63	44
Nidwalden	—	—	800	800	800	800	13	12
Glarus	15,000	15,000	52,000	52,000	67,000	67,000	219	124
Zug	6,800	7,690	11,902	15,902	18,702	23,592	107	133
Fribourg	24,086	29,881	50,000	50,000	74,086	79,881	180	208
Solothurn	58,749	58,577	20,000	20,000	78,749	78,577	141	131
Basel-Stadt	362,673	370,857	—	—	362,673	370,857	105	99
Basel-Land	35,302	31,397	4,3●●	4,3●●	39,602	35,697	95	86
Schaffhausen	64,673	65,699	50,000	50,000	114,673	115,699	147	149
Appenzell A.-Rh.	2,000	2,000	55,681	57,084	57,681	59,084	160	163
Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	30,000	32,000	200,000	200,000	230,000	232,000	123	120
Graubünden	884	—	18,470	18,470	19,354	18,470	42	57
Aargau	118,120	143,691	346,000	356,000	464,120	499,691	141	148
Thurgau	35,897	35,951	372,408	372,408	408,305	408,359	453	437
Tessin	38,092	43,650	12,000	12,000	50,092	55,650	62	69
Vaud	1,725	2,100	8,500	8,500	10,225	10,600	75	78
Valais	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel	52,899	60,634	150,000	150,000	202,899	210,634	727	853
Genève	109,846	115,019	8,675	8,675	118,521	123,694	174	235
Schweiz — *Suisse*	1,615,432	1,687,008	2,521,499	2,603,652	4,136,931	4,290,660	151	155

3. Mittelschulen 1889 und 1890. — *3. Ecoles moyennes 1889 et 1890.*

Quelle — *Source:* C. Grob, „Jahrbuch des Unterrichtswesens in der Schweiz".

a. Mit Anschluss an das akademische Studium.

a. Préparant aux études académiques.

Kantone *Cantons*	Schulen 1889 und 1890 *Ecoles 1889 et 1890*	Abtheilungen 1889 und 1890 *Divisions 1889 et 1890*	Schüler — *Elèves*								Lehrer *Professeurs*		Maturitätsprüfungen *Examens de maturité*	
			Kantonsbürger *Citoyens du canton*		Andere Schweizer *Suisses d'autres cantons*		Ausländer *Etrangers*		Total					
			1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . . .	2	5	535	527	136	136	61	78	732	741	62	63	58	53
Bern	4	10	805	833	292	250	61	61	1,158	1,144	83	84	51	54
Luzern . . .	1	4	250	224	85	101	28	26	363	351	30	30	29	28
Uri	1	2	38	43	1	1	1	1	40	45	7	7	?	?
Schwiz . . .	2	5	[1]) 67	[1]) 60	[1]) 361	[1]) 328	116	107	544	495	43	47	14	12
Obwalden . .	1	2	22	35	[5]) 123	105	20	16	165	156	13	13	?	?
Zug	1	[2]) 3	53	62	57	64	8	7	118	133	14	15	?	6
Fribourg . .	1	2	189	171	92	82	19	15	300	268	32	32	?	19
Solothurn . .	1	3	139	157	48	58	22	22	[3])209	237	23	27	16	21
Basel-Stadt . .	2	3	790	765	289	284	234	223	1,313	1,272	71	73	49	50
Schaffhausen .	1	2	111	116	28	23	13	7	152	146	16	16	11	?
St. Gallen . .	1	3	174	280	109	29	28	22	311	331	28	27	31	24
Graubünden .	1	[4]) 3	336	338	9	3	2	—	347	341	28	28	?	16
Aargau . . .	1	2	111	108	36	29	3	6	150	143	24	24	11	9
Thurgau . . .	1	3	147	150	43	56	18	7	208	213	20	20	9	17
Tessin . . .	1	3	?	?	?	?	?	?	162	150	20	20	?	?
Vaud	3	4	482	470	163	153	98	95	743	718	18	18	26	37
Valais . . .	1	1	69	69	4	4	1	1	74	74	16	16	?	?
Neuchâtel . .	1	1	51	73	42	41	22	8	115	122	23	23	25	24
Genève . . .	1	3	466	471	108	110	193	167	767	748	64	64	37	43
Schweiz — *Suisse*	28	64	[6]) 4,835	[6]) 4,952	[6]) 2,026	[6]) 1,857	[6]) 948	[6]) 869	7,971	7,828	635	647	?	?

[1]) 214 Schüler im Jahre 1889 und 226 Schüler im Jahre 1890 der Lehr- und Erziehungsanstalt Einsiedeln sind nicht nach ihrer Kantonsangehörigkeit ausgeschieden worden; es figuriren nun dieselben in der Rubrik „andere Schweizer".
[2]) Im Jahre 1889 figurirt in Zug eine Handelsschule mit 9 Schülern; im Jahre 1890 ist dieselbe nicht mehr aufgeführt.
[3]) Inklusive 29 Schüler der pädagogischen Abtheilung.
[4]) Im Jahre 1890 ist die pädagogische Abtheilung mit 98 Schülern von den andern getrennt und als spezielle Abtheilung aufgeführt.
[5]) 45 Schüler der Realschule sind nicht nach ihrer Kantonsangehörigkeit ausgeschieden; es figuriren dieselben in der Rubrik „andere Schweizer".
[6]) Ohne Tessin.

[1]) *214 élèves en 1889 et 226 en 1890, de la „Lehr- und Erziehungsanstalt" Einsiedeln, n'ont pas été classés d'après leur canton d'origine et figurent, pour cette raison, dans la rubrique „Suisses d'autres cantons".*
[2]) *En 1889, Zoug figure avec une école de commerce comptant 9 élèves; celle-ci n'est plus mentionnée en 1890.*
[3]) *Y compris 29 élèves de la section pédagogique.*
[4]) *En 1890, la section pédagogique, avec 98 élèves, a été distinguée des autres et mentionnée comme section spéciale.*
[5]) *45 élèves de l'école industrielle n'ont pas été classés d'après leur canton d'origine et figurent, pour cette raison, dans la rubrique „Suisses d'autres cantons".*
[6]) *Sans le Tessin.*

b. Ohne Anschluss an das akademische Studium. — *b. Sans préparation aux études académiques.*

Kantone — *Cantons*	Schulen 1889 und 1890 *Ecoles 1889 et 1890*	Schüler — *Elèves*								Lehrerpersonal *Corps enseignant*	
		Kantonsbürger *Citoyens du canton*		Andere Schweizer *Suisses d'autres cantons*		Ausländer *Etrangers*		Total			
		1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Zürich	2	58	36	3	7	4	10	65	53	16	16
Bern	5	[1]) 446	[1]) 448	74	78	29	29	549	555	39	40
Luzern	2	98	93	1	3	—	—	99	96	11	11
Obwalden	1	7	6	79	81	7	6	93	93	13	15
Nidwalden	1	19	26	83	71	5	5	107	102	8	8
Appenzell A.-Rh.	1	38	41	22	18	9	10	69	69	10	10
Graubünden	4	138	148	89	93	62	54	289	295	31	37
Tessin	3	248	247	6	11	9	11	263	269	27	27
Vaud	19	?	?	?	?	?	?	1,715	1,747	?	?
Valais	2	148	144	33	27	6	7	187	178	15	24
Neuchâtel	8	?	?	?	?	?	?	1,120	1,481	79	82
Genève	1	?	?	?	?	?	?	35	33	?	?
Schweiz — *Suisse*	49	?	?	?	?	?	?	4,591	4,971	?	?

[1]) 126 Schüler des Progymnasiums in Thun vom Jahre 1889 und 137 Schüler vom Jahre 1890 sind, da sie nicht nach der Kantonsberechtigung ausgeschieden wurden, zu den Kantonsbürgern gezählt worden.

[1]) *126 élèves du progymnase de Thoune de l'année 1889 et 137 de l'année 1890, dont la commune d'origine n'a pas été donnée, ont été comptés parmi les citoyens du canton.*

4. Lehrerbildungsanstalten, 1889 und 1890.
4. Ecoles normales, 1889 et 1890.

Quelle — *Source:* C. Grob, „Jahrbuch des Unterrichtswesens in der Schweiz".

Kantone *Cantons*	Anstalten 1889/90 *Ecoles 1889/90*	Schüler — *Elèves*						Lehrerpersonal *Corps enseignant*					
		männlich *masculins*		weiblich *féminins*		Total		männlich *masculins*		weiblich *féminins*		Total	
		1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
a. Kantonale oder Gemeinde-Anstalten. — *a. Ecoles cantonales ou communales.*													
Zürich	2	111	138	72	84	183	222	20	11	—	7	20	18
Bern	5	204	189	135	134	339	323	22	22	3	3	25	25
Luzern	1	41	41	—	—	41	41	6	6	—	—	6	6
Schwiz	1	43	45	—	—	43	45	5	5	—	—	5	5
Fribourg	2	72	69	27	25	99	94	11	11	3	3	14	14
Solothurn	1	29	29	—	—	29	29	17	17	—	—	17	17
St. Gallen	1	80	67	—	—	80	67	9	9	—	—	9	9
Graubünden	1	86	113	—	—	86	113	13	28	—	—	13	28
Aargau	2	82	83	45	57	127	140	16	16	2	2	18	18
Thurgau	1	76	85	—	—	76	85	8	8	—	—	8	8
Tessin	2	46	38	53	48	99	86	8	8	5	6	13	14
Vaud	2	99	92	58	66	157	158	17	21	3	1	20	22
Valais	4	40	40	44	48	84	88	?	10	?	4	?	14
Neuchâtel	2	19	13	31	28	50	41	12	24	2	2	14	26
Genève	2	30	25	50	31	80	56	?	?	?	?	?	?
Total	29	1058	1067	515	521	1573	1588	[1])164	[2])196	[1])18	[2])28	[1])182	[2])224
b. Private Anstalten. — *b. Ecoles particulières.*													
Zürich	1	61	66	—	—	61	66	12	12	—	—	12	12
Bern	2	52	49	92	94	144	143	22	27	3	4	25	31
Schwiz	1	—	—	74	79	74	79	—	—	13	15	13	15
Zug	2	30	35	75	83	105	118	12	12	10	11	22	23
Graubünden	1	28	30	—	—	28	30	10	12	—	—	10	12
Neuchâtel	1	33	35	—	—	33	35	9	8	—	—	9	8
Total b	8	204	215	241	256	445	471	65	71	26	30	91	101
Total a	29	1058	1067	515	521	1573	1588	[1])164	[2])196	[1]) 18	[2]) 28	[1])182	[2])224
Gesammt-Total *Total général* 1889	37	1262		756		2018		229		44		273	
Gesammt-Total *Total général* 1890	37		1282		777		2059		267		58		325

[1]) Ohne Wallis und Genf — *sans Valais et Genève.*
[2]) Ohne Genf — *sans Genève.*

5. Gewerbliche und industrielle Berufsbildung 1889 und 1890.

5. Enseignement professionnel et industriel 1889 et 1890.

Quelle — *Source:* C. Grob, „Jahrbuch des Unterrichtswesens in der Schweiz".

Kantone *Cantons*	Subventionirte Schulen und Anstalten *Ecoles et institutions subventionnées*		Schüler *Elèves*		Lehrer *Maîtres*		Ausgaben — *Dépenses* gedeckt durch — *couvertes par*							
							Kanton, Gemeinden Corporationen, Private *les cant., des communes, des corporations ou des particuliers*		Bundessubventionen* *des subventions fédérales**		Schul- und Eintrittsgelder Erlös v. Schülerarbeiten etc. *des écolages, finances d'entrée, ou le produit des travaux d'élèves*		Total	
	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	19	19	1,842	1,729	117	119	191,648	192,821	85,198	92,017	57,499	77,498	334,345	362,336
Bern	25	26	1,221	1,116	109	111	126,101	126,411	50,750	60,525	103,418	103,948	280,269	290,884
Luzern	1	1	79	96	4	4	10,293	9,490	4,830	5,100	277	81	15,400	14,671
Uri	1	1	8	11	2	2	280	230	70	140	—	—	350	370
Schwiz	2	2	68	68	4	4	2,448	1,867	958	1,045	203	—	3,609	2,912
Obwalden	2	2	39	36	1	1	1,672	1,692	850	886	—	—	2,522	2,578
Nidwalden	2	3	71	145	2	3	1,277	1,577	700	752	136	—	2,113	2,329
Glarus	5	5	351	417	22	18	4,702	4,631	1,400	1,880	83	112	6,185	6,623
Zug	1	1	37	41	2	2	453	470	200	200	90	92	743	762
Fribourg	3	6	146	161	10	11	15,775	20,478	7,175	7,900	5,925	10,642	28,875	39,020
Solothurn	4	4	165	189	14	15	11,806	11,608	5,350	6,420	6,846	9,250	24,002	27,278
Basel-Stadt	4	4	652	917	19	28	56,591	55,934	26,572	25,790	17,584	16,437	100,747	98,161
Basel-Land	3	3	133	122	7	8	2,132	2,381	970	1,258	270	480	3,372	4,119
Schaffhausen	1	1	184	167	9	9	2,955	3,399	1,533	1,553	—	—	4,488	4,952
Appenzell Ausser-Rhoden	1	1	61	69	2	5	2,156	2,248	900	900	9	—	3,065	3,148
St. Gallen	5	5	321	313	25	27	72,986	81,099	24,390	25,828	13,924	7,553	111,300	114,480
Graubünden	2	3	222	238	15	20	4,333	5,574	1,800	2,500	3,330	2,925	9,463	10,999
Aargau	10	10	436	403	35	34	22,593	22,471	7,498	10,335	7,048	3,737	37,139	36,543
Thurgau	4	5	170	162	8	10	2,566	2,644	865	1,030	309	286	3,740	3,960
Tessin	15	15	672	576	23	25	32,205	32,999	8,000	8,000	2,629	2,814	42,834	43,813
Vaud	3	4	191	191	9	13	6,055	8,096	2,603	3,050	1,189	175	9,847	11,321
Neuchâtel	6	6	504	510	38	38	67,719	63,541	27,995	28,085	22,702	24,225	118,416	115,851
Genève	5	5	1,063	1,323	54	43	164,921	121,481	60,757	56,348	9,202	24,188	234,880	202,017
Total	124	132	8,636	9,000	531	550	803,667	773,142	321,364	341,542	252,673	284,443	1,377,704	1,399,127

* Ausserdem verausgabt der Bund erhebliche Summen für die Inspektion der gewerblichen Bildungsanstalten, für Stipendien an Lehramtskandidaten und Lehrer (1889 Fr. 24,340; 1890 Fr. 18,915) für gewerbliche Fachkurse, Lehrlingsprüfungen etc. (1889 Fr. 1693, 1890 Fr. 9000), so dass sich seine Gesammtausgaben für das gewerbliche Bildungswesen beliefen auf Fr. 367,074 pro 1889 und Fr. 388,609 pro 1890.

* *La Confédération dépense en outre des sommes assez considérables pour l'inspection des écoles industrielles, pour des bourses accordées à des aspirants au professorat et à des professeurs (en 1889 fr. 24,340; en 1890 fr. 18,915), pour des cours d'enseignement professionnel, examens d'apprentis etc. (en 1889 fr. 1693; en 1890 fr. 9000), de telle sorte que les dépenses totales pour l'enseignement professionnel et industriel s'élevèrent en 1889 à fr. 367,074 et en 1890 à fr. 388,609.*

6. Landw. Unterricht. — *6. Enseignement de l'économie rurale.*

Quelle — *Source:* C. Grob, „Jahrbuch des Unterrichtswesens in der Schweiz".

a. Landwirthschaftliche Schulen. — *a. Ecoles d'agriculture.*

Schulen — *Ecoles*	Schüler im Jahre 1890 *Elèves en 1890*	Ausgaben der Kantone 1890 *Dépenses d. cantons 1890* Fr.	Bundessubventionen *Subventions fédérales* 1887 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1890 Fr.
1	2	3	4	5	6	7
Strickhof bei Zürich — *Strickhof près Zurich*	51	18,538	10,166	10,392	9,836	11,258
Rütti bei Bern — *Rütti près Berne*	44	18,037	8,895	4,322	3.558	4,315
Cernier (Kt. Neuenburg) — *(Cant. de Neuchâtel)*	26	22,214	12,219	16,383	17,252	16,767
Gartenbausch. Genf[1]) — *Ecole d'hort. à Genève*[1])	32	—	—	10,421	8,127	7,109
Winterschule Sursee — *Ecole d'hiver à Sursee*	38	7,762	2,063	3,182	2,756	3,333
Wintersch. Lausanne — *Ecole d'hiver à Lausanne*	50	13,604	2,035	2,542	5,400	4,940
Winterschule Brugg — *Ecole d'hiver à Brugg*	25	8,986	—	2,044	5.651	4.198
Molkereischule Rütti — *Ecole laitière à Rütti*	8	10,049	—	1,559	3,030	4.343
Molkereischule Treyvaux (Freiburg)[2]) — *Ecole laitière à Treyvaux (Fribourg)*[2])	8	14,275	—	4.730	5,806	6,608
Molkereischule Sornthal (St. Gallen)[3]) — *Ecole laitière à Sornthal (St-Gall)*[3])	8	7,714	3,637	5.151	5.497	3,077
Molkereischule Moudon (Lausanne) — *Ecole laitière à Moudon (Lausanne)*	4	7,352	—	—	—	3.436

[1]) Privatunternehmen; im Juli 1887 gegründet. [2]) Im Jahre 1886 als Musterkäserei erstellt und am 1. Januar 1887 in Betrieb gesetzt. Im Jahre 1889 nach Freiburg verlegt. [3]) Am 1. November 1886 eröffnet.

[1]) *Entreprise privée, fondée en juillet 1887.* [2]) *Fondée en 1886 comme fromagerie modèle et exploitée dès le 1er janvier 1887. Transférée à Fribourg en 1889.* [3]) *Ouverte le 1er novembre 1886.*

b. Wandervorträge und Spezialkurse im Jahre 1890.

b. Conférences et cours spéciaux en 1890.

Kantone — *Cantons*	Zahl der Kurse *Nombre des cours*	Zahl der Vorträge *Nombre des conférences*	Ausgaben der Kantone 1890 *Dépenses d. cantons 1890* Fr.	Bundessubventionen *Subventions fédérales* 1887 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1890 Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8
Zürich	23	104	4,518	2,345	1.966	2,076	2.259
Bern	19	121	4,799	1.279	1,284	1,860	2,292
Luzern	5	—	1,050	975	600	528	500
Schwiz	3	4	646	64	210	216	323
Nidwalden	1	—	240	—	—	—	120
Fribourg	—	38	589	—	302	746	295
Schaffhausen	1	8	387	—	—	257	193
Appenzell Ausser-Rhoden	—	7	113	—	300	140	56
Appenzell Inner-Rhoden	2	—	157	—	126	—	55
St. Gallen	4	—	1,866	—	—	—	516
Graubünden	10	28	2,879	1.739	2,000	1,716	1.440
Aargau	19	43	2,958	750	1,409	1,384	1.388
Thurgau	3	4	398	—	—	500	199
Tessin	2	—	639	—	—	556	215
Vaud	—	30	714	730	193	393	357
Neuchâtel	1	—	3,496	—	—	1,165	1.153
Genève	—	194	2,910	—	195	395	1.455

c. Landwirthschaftliche Vereine und Genossenschaften

c. Sociétés d'agriculture et associations agricoles . . .

1887 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1890 Fr.
		49,070	63,300

7. Fortbildungsschulen und Rekrutenkurse 1889/90.

7. Ecoles de perfectionnement et cours complémentaires pour les recrues 1889/90.

Kantone *Cantons*	Fortbildungsschulen — *Ecoles de perfectionnement*						Rekrutenkurse *Cours pour les recrues*	
	mit freiwilligem Charakter *Fréquentation facultative*				mit obligator. Charakter *Fréquentation obligatoire*			
	Schulen *Ecoles*	Schüler — *Elèves*			Schulen *Ecoles*	Schüler *Elèves*	Kursabtheilungen *Nombre des classes*	Rekruten *Recrues*
		männlich *masculins*	weiblich *féminins*	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	123	2,846	336	3,182	—	—	—	—
Bern	26	1,258	—	1,258	—	—	301	2,391
Luzern	1	—	79	79	62	3,271	50	848
Uri	1	11	—	11	—	—	24	266
Schwiz	2	88	—	88	—	—	30	457
Obwalden	1	39	—	39	18	593	8	130
Nidwalden	3	145	—	145	—	—	10	95
Glarus	[1] 32	727	50	777	—	—	—	—
Zug	1	41	—	41	—	—	11	168
Fribourg	3	115	—	115	—	—	150	934
Solothurn	4	303	—	303	187	2,283	—	—
Basel-Stadt	5	503	560	1,063	1	97	—	—
Basel-Land	3	122	—	122	68	1,097	—	—
Schaffhausen	23	385	—	385	27	180	2	151
Appenzell Ausser-Rhoden	10	—	214	214	13	852	—	—
St. Gallen	138	2,373	569	2,942	6	157	—	—
Graubünden	3	171	86	257	—	—	—	—
Aargau	10	548	—	548	149	2,881	—	—
Thurgau	31	584	165	749	136	2,442	—	—
Tessin	15	576	—	576	—	—	47	517
Vaud	2	208	—	208	—	—	—	—
Neuchâtel	7	603	50	653	62	532	15	881
Genève	4	717	596	1,313	—	—	—	—
1889/90	448	12,363	2,705	15,068	729	14,385	648	6,838
1888/89	441	12,339	2,127	14,466	743	12,250	795	8,101

[1] Inklusive zwei weibliche Fortbildungsschulen.
[1] *Y compris deux écoles de perfectionnement pour jeunes filles.*

8. Rekapitulation der Schülerzahlen
8. Récapitulation du nombre

Quelle — *Source:* C. Grob, „Jahrbuch

Kantone *Cantons*	Zahl der Schüler — *Nombre des élèves*									
	Primarschulen *Ecoles primaires*		Fortbildungsschulen [1]) *Ecoles de perfectionnement* [1])		Sekundarschulen *Ecoles secondaires*		Privatschulen *Ecoles privées*		Lehrerseminarien *Ecoles normales*	
	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Bund (Polytechnikum)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zürich	54,525	54,927	2,977	3,182	5,485	5,546	1,749	2,237	244	288
Bern	100,911	101,285	4,028	3,649	5,377	5,151	2,432	2,696	483	466
Luzern	19,409	19,709	2,623	4,198	1,044	1,099	300	142	41	41
Uri	3,004	3,004	274	277	87	87	—	53	—	—
Schwiz	7,600	7,509	520	545	240	285	49	49	117	124
Obwalden	2,085	2,032	760	762	11	16	—	—	—	—
Nidwalden	1,882	1,934	258	240	61	68	25	27	—	—
Glarus	5,796	5,689	1,048	777	305	540	—	—	—	—
Zug	3,553	3,782	205	209	175	177	35	35	105	118
Fribourg	20,976	20,600	1,914	1,049	412	384	76	76	99	94
Solothurn	13,681	13,593	2,395	2,586	558	598	—	—	29	29
Basel-Stadt	6,207	6,207	705	1,160	3,447	3,713	1,046	1,452	—	—
Basel-Land	10,875	10,806	1,158	1,219	418	416	394	405	—	—
Schaffhausen	6,765	6,769	716	716	777	777	—	—	—	—
Appenzell Ausser-Rhoden	9,599	9,824	1,106	1,066	360	361	182	186	—	—
Appenzell Inner-Rhoden	1,807	1,807	—	—	34	34	47	47	—	—
St. Gallen	35,692	36,256	3,014	3,099	1,865	1,928	766	761	80	67
Graubünden	15,120	14,521	222	257	452	322	99	99	114	143
Aargau	31,566	31,776	3,420	3,429	3,282	3,360	338	398	127	140
Thurgau	17,987	17,457	3,121	3,191	900	934	277	145	76	85
Tessin	17,555	17,921	1,184	1,093	806	804	1,455	1,612	99	86
Vaud	38,107	38,107	191	208	135	135	17	16	157	158
Valais	20,648	20,431	—	—	63	73	—	—	84	88
Neuchâtel	20,911	21,250	1,915	2,066	279	247	1,543	1,543	83	76
Genève	8,751	8,905	1,063	1,313	681	526	15	17	80	56
Total 1890		476,101		36,291		27,581		11,996		2,059
Total 1889	475,012		34,817		27,254		10,845		2,018	

[1]) Die Angaben beziehen sich nur auf die staatlichen Institute und zugleich auf die Sommersemester von 1889 und 1890.

in den Jahren 1889 und 1890.
des élèves en 1889 et 1890.

des Unterrichtswesens in der Schweiz".

Zahl der Schüler — *Nombre des élèves*															
Töchterschulen *Ecoles de jeunes filles*		Gymnasium *Gymnases*		Industrieschulen *Ecoles industrielles*		Handelsschulen *Ecoles commerciales*		Agricole Schulen *Ecoles d'agriculture*		Kunstgewerbliche u. techn. Schulen *Ecoles techniques*		Thierarzneischulen *Ecoles vétérinaires*		Höhere Lehranstalten[1] *Etablissements d'instruction supérieure* [1]	
1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	961	961
65	53	543	539	140	151	82	92	50	53	346	472	59	47	567	600
653	730	1,438	1,362	211	248	39	33	61	62	67	54	50	57	575	589
—	—	342	332	172	154	6	17	31	31	46	46	—	—	43	43
—	—	20	18	20	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	495	424	49	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	213	213	45	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58	46	107	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	30	33	79	100	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	171	143	129	125	—	—	—	—	—	—	—	—	13	41
—	—	84	130	82	107	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—
704	742	534	515	720	708	59	49	—	—	659	702	—	—	407	409
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	69	71	77	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	78	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	176	189	69	78	66	64	—	—	72	72	—	—	—	—
—	—	363	501	128	114	27	21	—	—	—	—	—	—	—	—
24	26	83	82	67	61	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	86	83	112	117	10	13	19	—	—	—	—	—	—	—
—	—	165	139	244	280	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
915	917	1,683	1,188	363	311	41	49	60	50	—	—	—	—	248	215
—	—	261	178	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	14
145	156	300	262	921	1,090	64	95	28	43	—	—	—	—	107	107
803	803	581	532	153	167	68	82	27	32	177	177	—	—	563	591
	3,473		7,036		4,089		515		271		1,523		104		3,570
3,367		7,744		3,859		485		276		1,367		109		3,498	

[1] *Ces données se rapportent aux établissements d'Etat ainsi qu'aux semestres d'été 1889 et 1890.*

9. Rekapitulation der Staats- und Gemeindeausgaben für das Unterrichtswesen in den Jahren 1888 und 1889.

9. Récapitulation des dépenses de l'Etat et des communes pour l'instruction publique en 1888 et 1889.

Quelle — *Source:* C. Grob, „Jahrbuch des Unterrichtswesens in der Schweiz".

Kantone *Cantons*	Kanton *Canton*		Gemeinden *Communes*		Total		Per Einwohner *Par habitant*	
	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich . . .	2,377,315	2,479,184	2,830,968	3,524,167	5,208,283	6,003,351	15.4	17.7
Bern	2,501,345	2,560,524	3,807,840	3,807,840	6,309,185	6,368,364	11.7	11.8
Luzern . . .	466,667	465,894	377,874	377,874	844,541	843,768	6.3	6.2
Uri	21,520	21,040	39,000	39,000	60,520	60,040	3.5	3.5
Schwiz . . .	29,587	30,849	155,443	155,443	185,030	186,292	3.6	3.7
Obwalden . .	12,350	9,600	34,346	34,346	46,696	43,946	3.1	2.9
Nidwalden . .	10,863	10,603	41,574	41,574	52,437	52,177	4.2	4.2
Glarus . . .	69,910	69,500	299,797	301,903	369,707	371,403	10.9	10.9
Zug	42,128	39,329	97,558	114,067	139,686	153,396	6.0	6.6
Fribourg . .	220,778	221,315	350,000	350,000	570,778	571,315	4.8	4.8
Solothurn . .	322,204	321,512	400,000	400,000	722,204	721,512	8.6	8.4
Basel-Stadt . .	1,804,158	1,736,650	—	—	1,804,158	1,736,650	24.4	23.5
Basel-Land . .	128,195	136,261	219,300	219,300	347,495	355,561	5.6	5.7
Schaffhausen .	224,796	230,216	400,000	269,000	624,796	499,216	16.5	13.2
Appenz. A.-Rh.	41,631	42,228	306,461	319,105	348,092	361,333	6.4	6.6
Appenz. I.-Rh. .	23,602	22,339	30,000	30,000	53,602	52,339	4.1	4.1
St. Gallen . .	372,850	399,319	2,189,286	2,416,214	2,562,136	2,815,533	10.8	11.8
Graubünden .	222,292	275,665	255,070	255,070	477,362	530,735	5.0	5.6
Aargau . . .	631,706	636,360	1,250,000	1,276,944	1,881,706	1,913,304	9.7	9.8
Thurgau . .	324,177	350,699	1,275,258	1,275,258	1,599,435	1,625,957	15.2	15.5
Tessin . . .	235,913	246,150	322,900	322,900	558,813	569,050	4.4	4.4
Vaud	1,009,989	1,005,410	1,298,500	1,298,500	2,308,489	2,303,910	9.3	9.3
Valais . . .	88,721	90,269	250,000	250,000	338,721	340,269	3.3	3.3
Neuchâtel . .	426,965	458,935	700,000	700,000	1,126,965	1,158,935	10.4	10.7
Genève . . .	1,362,601	1,375,010	172,644	172,644	1,535,245	1,547,654	14.5	14.6
Bund [1] *Confédération* [1]					[1] 406,149	[1] 449.747	0.14	0.15
Total 1889 .		13,234,861		17,951,149		31,635.757		10.8
Total 1888 .	12,972,263		17,103,819		30,482,231		10.4	

[1] Subventionen ohne Polytechnikum.

[1] *Subventions sans le Polytechnikum.*

10. Statistik der Universitäten und Akademien der Schweiz,

nach einer Zusammenstellung des eidg. statistischen Bureaus.

10. Statistique des universités et académies de la Suisse,

d'après une compilation du bureau fédéral de statistique.

A. Die Studenten. — *A. Les étudiants.*

I. Zahl aller Zuhörer — *I. Les étudiants et auditeurs*

(immatrikulirte und nicht immatrikulirte — *immatriculés et non immatriculés).*

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887 . . .	400	572	538	459	161	—	99	2,229
1887/88 . .	433	588	584	573	166	—	102	2,446
1888 . . .	407	579	527	537	203	—	86	2,339
1888/89 . .	455	604	567	598	209	—	112	2,545
1889 . . .	407	567	568	563	200	—	107	2,412
1889/90 . .	446	599	768	644	195	29	117	2,798
1890 . . .	409	600	589	591	215	41	107	2,552
1890/91 . .	425	635	654	669	286	155	113	2,937
1891 . . .	423	617	619	642	327	160	110	2,898
1891/92 . .	463	705	626	736	389	173	60	3,152

Von allen Zuhörern sind weiblichen Geschlechts.

Les étudiants auditeurs du sexe féminin.

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887 . . .	—	65	35	58	4	—	5	167
1887/88 . .	—	85	76	68	4	—	7	240
1888 . . .	—	87	65	45	5	—	4	206
1888/89 . .	—	95	81	66	5	—	3	250
1889 . . .	—	83	52	55	6	—	—	196
1889/90 . .	—	101	160	92	4	—	2	359
1890 . . .	1	91	72	76	5	—	3	248
1890/91 . .	1	90	146	150	13	—	2	402
1891 . . .	1	84	105	100	6	—	1	297
1891/92 . .	1	126	144	148	13	—	—	432

a. Zahl der immatrikulirten Studenten.[2]
a. Nombre des étudiants immatriculés.[2]

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	[1] Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887 . .	342	526 (53)	512 (35)	345 (30)	148 (3)	—	48	1,921 (121)
1887/88 .	358	509 (66)	527 (57)	390 (35)	146 (4)	—	36	1,966 (162)
1888 . .	361	508 (64)	496 (55)	407 (30)	181 (4)	—	37	1,990 (153)
1888/89 .	367	515 (70)	503 (55)	438 (32)	169 (5)	—	47	2,039 (162)
1889 . .	358	514 (67)	529 (52)	435 (37)	179 (3)	—	47	2,062 (159)
1889/90 .	409	501 (73)	567 (64)	437 (52)	162 (1)	29	67	2,172 (190)
1890 . .	376 (1)	549 (72)	516 (58)	449 (52)	195 (1)	41	67	2,193 (184)
1890/91 .	388 (1)	538 (69)	546 (79)	463 (76)	186 (4)	138	56	2,315 (229)
1891 . .	391 (1)	546 (65)	560 (80)	516 (76)	277 (3)	143	61	2,494 (225)
1891/92 .	402 (1)	543 (67)	534 (80)	536 (89)	288 (5)	168	60	2,531 (242)

b. Von den immatrikulirten Studenten sind Ausländer:[2]
b. Etrangers parmi les étudiants immatriculés.[2]

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	[1] Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887 . .	58	158 (40)	76 (35)	161 (29)	49 (3)	—	1	503 (107)
1887/88 .	53	149 (53)	103 (51)	187 (35)	32 (4)	—	2	526 (143)
1888 . .	73	173 (51)	94 (48)	195 (29)	67 (4)	—	2	604 (132)
1888/89 .	67	171 (60)	96 (50)	204 (31)	44 (5)	—	4	586 (146)
1889 . .	65	179 (58)	99 (47)	218 (36)	66 (3)	—	3	630 (144)
1889/90 .	74	168 (64)	107 (58)	248 (51)	38 (1)	2	2	639 (174)
1890 . .	70	193 (63)	102 (52)	261 (51)	76 (1)	8	3	713 (167)
1890/91 .	69	171 (56)	124 (71)	282 (73)	44 (3)	34	2	726 (203)
1891 . .	75	181 (55)	143 (72)	335 (74)	109 (3)	44	2	889 (204)
1891/92 .	75	192 (58)	126 (69)	347 (87)	89 (5)	56	1	886 (219)

Anmerkungen.

1. Bei der Universität Lausanne sind die Pharmaceutenschule und die technische Fakultät nunmehr Bestandtheile der philosophischen Fakultät und mit 1891 daher bei dieser mitgezählt.

2. Die in Klammern gesetzten Ziffern geben die Zahl der weiblichen Studenten an; dieselben sind in den daneben-stehenden grössern Zahlen inbegriffen.

Observations.

1. L'ancienne école de pharmacie et l'ancienne faculté technique à Lausanne font maintenant partie de la faculté de philosophie de l'université et sont par conséquent comprises dans cette faculté.

2. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre des étudiantes et sont compris dans le chiffre principal.

II. Die immatrikulirten Theologen. — *II. Les étudiants en théologie immatriculés.*

a. Die protestantischen Theologen.
a. Les étudiants des facultés de théologie protestantes.

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887	105	41	46	14	32	—	15	253
1887/88 . . .	111	34	44	23	33	—	16	261
1888	116	39	47	22	35	—	16	275
1888/89 . . .	102	35	46	34	36	—	21	274
1889	109	39	58	29	36	—	22	293
1889/90 . . .	124	35	49	34	34	—	23	299
1890	113	45	48	39	36	—	23	304
1890/91 . . .	114	37	42	28	26	—	18	265
1891	99	35	43	32	27	—	21	257
1891/92 . . .	106	45	40	39	39	—	16	285

b. Davon sind Ausländer: — *b. Dont étrangers:*

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887	26	1	2	8	1	—	—	38
1887/88 . . .	24	1	2	15	1	—	2	45
1888	37	8	3	14	3	—	2	67
1888/89 . . .	24	2	1	17	—	—	2	46
1889	25	1	2	15	1	—	2	46
1889/90 . . .	29	—	1	22	—	—	2	54
1890	27	2	1	24	4	—	2	60
1890/91 . . .	23	2	—	18	2	—	1	46
1891	20	1	2	21	1	—	1	46
1891/92 . . .	19	2	—	24	2	—	—	47

c. Die katholischen Theologen in Bern.
c. Les étudiants de la faculté de théologie catholique à Berne.

Semester *Semestre*	1887	1887/88	1888	1888/89	1889	1889/90	1890	1890/91	1891	1891/82
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Anzahl — *Nombre* .	9	7	8	7	7	7	6	8	6	6
Davon sind Ausländer — *Dont étrangers* .	2	1	—	—	1	1	2	5	3	2

d. Die katholischen Theologen in Freiburg.
d. Les étudiants de la faculté de théologie catholique à Fribourg.

Anzahl — *Nombre* .	—	—	—	—	—	—	—	64	69	83
Davon sind Ausländer — *Dont étrangers* .	—	—	—	—	—	—	—	14	19	21

III. Die immatrikulirten Juristen.* — III. Les étudiants en droit immatriculés.*

Semester Semestre	Basel Bâle	Zürich Zurich	Bern Berne	Genf Genève	Lausanne	Freiburg Fribourg	Neuenburg Neuchâtel	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887	44	63 (1)	163	50	57	—	8	385 (1)
1887/88	40	56	156	49	45	—	7	353
1888	31	66	127	63	75	—	7	369
1888/89	35	56 (3)	136	57	59	—	10	353 (3)
1889	36	56 (3)	128	58	83	—	10	371 (3)
1889/90	38	64 (3)	129	64	56	24	13	388 (3)
1890	41	51 (4)	126 (2)	76	87	32	14	427 (6)
1890/91	40	63 (3)	136 (3)	72	55	46	11	423 (6)
1891	42	69 (3)	121 (1)	98	89	47	13	479 (4)
1891/92	38	69 (3)	125 (1)	86 (2)	61	57	16	452 (6)

Davon sind Ausländer:* — Dont étrangers:*

Semester Semestre	Basel Bâle	Zürich Zurich	Bern Berne	Genf Genève	Lausanne	Freiburg Fribourg	Neuenburg Neuchâtel	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887	2	5	1	35	35	—	1	79
1887/88	1	5	2	32	14	—	—	54
1888	1	11	3	45	42	—	—	102
1888/89	—	9 (3)	3	41	25	—	1	79 (3)
1889	—	12 (3)	4	43	53	—	1	113 (3)
1889/90	—	9 (3)	1	51	28	1	—	90 (3)
1890	—	8 (4)	5 (2)	65	57	5	—	140 (6)
1890/91	—	15 (3)	4 (3)	53	24	5	1	102 (6)
1891	—	22 (3)	5 (1)	76	64	7	1	175 (4)
1891/92	1	15 (3)	5 (1)	65 (2)	34	17	—	137 (6)

IV. Die immatrikulirten Mediziner.* — IV. Les étudiants en médecine immatriculés.*

Semester Semestre	Basel Bâle	Zürich Zurich	Bern Berne	Genf Genève	Lausanne	Total
1	2	3	4	5	6	7
1887	113	277 (37)	212 (32)	115 (7)	27 (3)	744 (79)
1887/88	122	265 (44)	233 (49)	129 (8)	28 (3)	777 (104)
1888	114	261 (43)	227 (45)	141 (10)	28 (3)	771 (101)
1888/89	131	264 (46)	230 (46)	193 (19)	35 (4)	853 (115)
1889	109	288 (50)	251 (46)	189 (21)	22 (1)	859 (118)
1889/90	123	276 (54)	285 (55)	186 (28)	34 (1)	904 (138)
1890	116 (1)	300 (51)	246 (49)	187 (31)	32 (1)	881 (133)
1890/91	125 (1)	273 (43)	263 (66)	219 (45)	63 (1)	943 (156)
1891	127 (1)	280 (44)	276 (71)	204 (43)	78 (1)	965 (160)
1891/92	141 (1)	245 (43)	249 (63)	223 (55)	83 (2)	941 (164)

Davon sind Ausländer:* — *Dont étrangers:**

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	Lausanne	Total
1	2	3	4	5	6	7
1887	8	92 (25)	58 (32)	41 (7)	4 (3)	203 (67)
1887/1888	8	81 (34)	80 (47)	43 (8)	5 (3)	217 (92)
1888	6	90 (32)	71 (43)	45 (9)	8 (3)	220 (87)
1888/1889	11	93 (38)	76 (45)	83 (18)	7 (4)	270 (105)
1889	9	107 (42)	78 (45)	85 (20)	3 (1)	282 (108)
1889/1890	11	100 (47)	84 (53)	94 (28)	5 (1)	294 (129)
1890	15	117 (44)	75 (47)	92 (31)	6 (1)	305 (123)
1890/1891	16	84 (35)	95 (65)	123 (45)	7 (1)	325 (146)
1891	20	92 (38)	105 (70)	120 (43)	13 (1)	350 (152)
1891/1892	21	85 (37)	91 (63)	132 (54)	14 (2)	343 (156)

V. Die immatrikulirten Philosophen.*

*V. Les étudiants en sciences et lettres immatriculés.**

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887	80	145 (15)	82 (3)	166 (23)	32	.	25	530 (41)
1887/1888	85	154 (22)	87 (8)	189 (27)	40 (1)	.	13	568 (58)
1888	100	142 (21)	87 (10)	181 (20)	43 (1)	.	14	567 (52)
1888/1889	99	160 (21)	84 (9)	154 (13)	39 (1)	.	16	552 (44)
1889	104	131 (14)	85 (6)	159 (16)	38 (2)	.	15	532 (38)
1889/1890	124	126 (16)	97 (9)	153 (24)	38	5	31	574 (49)
1890	106	153 (18)	90 (7)	147 (21)	40	9	30	575 (46)
1890/1891	109	165 (23)	97 (10)	144 (31)	42 (3)	28	27	612 (67)
1891	123	162 (18)	115 (8)	182 (33)	83 (2)	27	27	719 (61)
1891/1892	117	184 (21)	114 (16)	188 (32)	106 (3)	28	28	765 (72)

Davon sind Ausländer:* — *Dont étrangers:**

Semester *Semestre*	Basel *Bâle*	Zürich *Zurich*	Bern *Berne*	Genf *Genève*	Lausanne	Freiburg *Fribourg*	Neuenburg *Neuchâtel*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1887	22	60 (15)	13 (3)	77 (22)	9	.	—	181 (40)
1887/1888	20	62 (19)	17 (4)	97 (27)	12 (1)	.	—	208 (51)
1888	29	64 (19)	18 (5)	91 (20)	14 (1)	.	—	216 (45)
1888/1889	32	67 (19)	16 (5)	63 (13)	12 (1)	.	1	191 (38)
1889	31	59 (13)	14 (2)	75 (16)	9 (2)	.	—	188 (33)
1889/1890	34	59 (14)	21 (5)	81 (23)	5	—	—	200 (42)
1890	28	66 (15)	19 (3)	80 (20)	9	3	1	206 (38)
1890/1891	30	70 (18)	20 (3)	88 (28)	11 (2)	15	—	234 (51)
1891	35	66 (14)	28 (1)	118 (31)	31 (2)	18	—	296 (48)
1891/1892	34	90 (18)	28 (5)	126 (31)	39 (3)	18	1	336 (57)

* Siehe Anmerkung 2 auf Seite 236. — *Voir observation 2 page 236.*

VI. Jährliche Zahl der Studirenden der eidgenössischen

VI. Nombre annuel des élèves de l'école polytechnique

Schuljahre	Bauschule *Ecole d'architectes*			Ingenieurschule *Ecole de génie civil*			Mech.-technische Schule *Ecole mécanique industrielle*			Chem.-technische Schule *Ecole de chimie industrielle*		
	Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total	Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total	Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total	Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1855/56 . .	—	—	9	—	—	20	—	—	16	—	—	13
1856/57 . .	—	—	9	—	—	27	—	—	22	—	—	17
1857/58 . .	—	—	8	—	—	36	—	—	27	—	—	7
1858/59 . .	—	—	10	—	—	31	—	—	25	—	—	13
1859/60 . .	—	—	19	—	—	49	—	—	51	—	—	14
1860/61 . .	—	—	27	—	—	90	—	—	89	—	—	29
1861/62 . .	—	—	26	—	—	126	—	—	117	—	—	47
1862/63 . .	25	10	35	57	83	140	62	85	147	29	22	51
1863/64 . .	24	10	34	55	83	138	63	125	188	36	25	61
1864/65 . .	35	16	51	52	75	127	53	72	125	26	30	56
1865/66 . .	27	14	41	55	84	139	56	100	156	25	45	70
1866/67 . .	36	16	52	44	101	145	56	105	161	25	34	59
1867/68 . .	29	13	42	44	115	159	64	104	168	30	32	62
1868/69 . .	32	9	41	39	111	150	69	100	169	28	44	72
1869/70 . .	29	8	37	47	146	193	67	94	161	23	63	86
1870/71 . .	20	5	25	53	177	230	59	82	141	28	48	76
1871/72 . .	11	11	22	60	202	262	62	73	135	41	50	91
1872/73 . .	9	13	22	71	189	260	61	63	124	47	47	94
1873/74 . .	12	13	25	83	204	287	72	66	138	41	47	88
1874/75 . .	16	12	28	105	195	300	84	66	150	35	34	69
1875/76 . .	22	13	35	108	188	296	86	75	161	33	31	64
1876/77 . .	27	11	38	101	152	253	75	82	157	49	31	80
1877/78 . .	27	11	38	77	121	198	67	78	145	47	37	84
1878/79 . .	21	10	31	59	102	161	60	74	134	47	22	69
1879/80 . .	22	4	26	50	85	135	50	76	126	51	30	81
1880/81 . .	21	4	25	29	86	115	43	64	107	58	28	86
1881/82 . .	24	3	27	35	78	113	32	57	89	57	32	89
1882/83 . .	25	6	31	37	64	101	33	55	88	54	38	92
1883/84 . .	22	8	30	31	61	92	38	50	88	61	58	119
1884/85 . .	14	10	24	32	58	90	49	48	97	56	66	122
1885/86 . .	10	11	21	30	57	87	54	65	119	47	72	119
1886/87 . .	11	14	25	26	78	104	56	96	152	55	78	133
1887/88 . .	8	14	22	38	95	133	52	120	172	65	96	161
1888/89 . .	14	6	20	53	111	164	69	123	192	53	104	157
1889/90 . .	19	15	34	58	105	163	77	103	180	54	93	147
1890/91 . .	28	16	44	65	105	170	104	106	210	58	100	158

Im Schuljahr 1888/89 wurde eine Schule für Kulturingenieure eröffnet, die Zahl der Schüler derselben ist bei der landwirthschaftlichen Schule in Klammern angegeben, sie ist in den danebenstehenden grössern Zahlen inbegriffen.

polytechnischen Schule seit ihrer Eröffnung im Oktober 1855.

fédérale depuis sa fondation en octobre 1855.

Forstschule *Ecole forestière*			Landwirthschaftliche Schule *Ecole d'agriculture*			VI. Abtheilung. Schule für Fachlehrer *Section pédagogique*			Zusammen *Total général*			*Années scolaires*
Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total	Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total	Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total	Schweizer *Suisses*	Ausländer *Etrangers*	Total	
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
—	—	4	—	—	—	—	—	9	—	—	71	1855/56
—	—	7	—	—	—	—	—	16	—	—	98	1856/57
—	—	6	—	—	—	—	—	14	—	—	98	1857/58
—	—	10	—	—	—	—	—	20	—	—	109	1858/59
—	—	11	—	—	—	—	—	21	—	—	165	1859/60
—	—	14	—	—	—	—	—	32	—	—	281	1860/61
—	—	19	—	—	—	—	—	32	—	—	367	1861/62
18	4	22	—	—	—	34	11	45	225	215	440	1862/63
18	2	20	—	—	—	37	10	47	233	255	488	1863/64
17	4	21	—	—	—	26	4	30	209	201	410	1864/65
16	5	21	—	—	—	21	8	29	200	256	456	1865/66
21	3	24	—	—	—	24	6	30	206	265	471	1866/67
24	3	27	—	—	—	32	11	43	223	278	501	1867/68
15	1	16	—	—	—	38	4	42	221	269	490	1868/69
12	2	14	—	—	—	33	4	37	211	317	528	1869/70
15	2	17	—	—	—	34	2	36	209	316	525	1870/71
14	4	18	2	5	7	32	1	33	222	346	568	1871/72
14	3	17	3	6	9	20	—	20	225	321	546	1872/73
12	2	14	8	6	14	23	3	26	251	341	592	1873/74
18	4	22	7	9	16	27	7	34	292	327	619	1874/75
21	3	24	9	10	19	26	9	35	305	329	634	1875/76
34	5	39	7	9	16	42	6	48	335	296	631	1876/77
51	2	53	7	10	17	41	10	51	317	269	586	1877/78
52	2	54	4	8	12	49	11	60	292	229	521	1878/79
46	2	48	7	9	16	57	7	64	283	213	496	1879/80
41	2	43	6	8	14	53	8	61	251	200	451	1880/81
33	2	35	6	10	16	53	7	60	240	189	429	1881/82
31	2	33	5	7	12	47	4	51	232	176	408	1882/83
18	1	19	11	8	19	43	3	46	224	189	413	1883/84
18	1	19	13	5	18	38	4	42	220	192	412	1884/85
16	1	17	13	4	17	28	6	34	198	216	414	1885/86
19	—	19	19	7	26	25	12	37	211	285	496	1886/87
16	—	16	23	5	28	24	24	48	226	354	580	1887/88
16	1	17	31 (2)	12 (2)	43 (4)	25	15	40	261	372	633	1888/89
16	3	19	30 (2)	15 (2)	45 (4)	25	9	34	279	343	622	1889/90
18	2	20	26 (2)	12 (1)	38 (3)	29	7	36	328	348	676	1890/91

Dans l'année scolaire 1888/89 a été ouverte une école d'ingénieurs agricoles, dont le nombre des élèves, indiqué entre parenthèse, est compris dans l'effectif de l'école d'agriculture.

11. Ergebnisse der pädagogischen Rekrutenprüfungen im Herbst 1890.

11. Résultats des examens pédagogiques des recrues en automne 1890.

Vom eidg. statistischen Büreau. — *Par le bureau fédéral de statistique.*

Kanton des letzten Primarschulbesuches — ***Canton*** *de l'école primaire fréquentée en dernier lieu*	Geprüfte Rekruten — *Recrues examinées*	**Lesen** — *Lecture*					**Aufsatz** — *Composition*					**Rechnen** — *Calcul*					**Vaterlandskunde** — *Instruction civique*				
		Zahl der Rekruten mit der Note — *Nombre des recrues avec la note*																			
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Zürich	2,468	1,179	883	358	43	5	769	810	693	162	34	903	787	613	163	2	520	698	829	370	51
Bern	5,219	1,657	2,093	1,122	311	36	904	1,621	1,884	648	162	1,195	1,594	1,725	685	20	665	1,291	1,872	1,179	212
Luzern	1,206	371	465	249	92	29	193	337	434	188	54	240	333	428	191	14	151	249	451	283	72
Uri	179	24	52	79	22	2	15	26	102	30	6	17	38	90	32	2	11	28	65	62	13
Schwiz	476	130	179	123	27	17	52	117	205	75	27	84	117	185	82	8	59	117	155	114	31
Obwalden	121	22	53	37	6	3	14	37	48	18	4	25	45	36	13	2	20	33	38	26	4
Nidwalden	114	31	53	22	4	4	15	29	59	5	6	24	36	43	10	1	20	26	44	22	2
Glarus	285	129	114	38	3	1	94	99	72	15	5	91	104	71	18	1	51	87	109	34	4
Zug	198	75	97	20	5	1	52	65	62	14	5	46	63	70	19	—	26	57	81	30	4
Fribourg	1,076	212	353	364	134	13	119	292	467	178	20	172	355	388	155	6	127	271	441	216	21
Solothurn	757	323	321	95	9	9	139	300	230	77	11	192	289	220	53	3	109	207	253	165	23
Basel-Stadt	388	314	62	9	3	—	227	92	53	16	—	175	121	76	15	1	101	125	108	48	6
Basel-Land	499	144	231	105	18	1	91	139	206	54	9	86	158	182	73	—	57	123	190	114	15
Schaffhausen	304	202	80	22	—	—	89	158	50	7	—	124	125	49	6	—	69	117	91	27	—
Appenzell Ausser-Rhoden	442	140	200	86	12	4	75	113	187	54	13	96	158	145	40	3	73	97	194	64	14
Appenzell Inner-Rhoden	104	20	34	31	15	4	7	17	53	17	10	10	26	40	25	3	6	13	37	43	5
St. Gallen	1,874	811	678	300	77	8	421	541	703	162	47	381	578	654	248	13	298	351	605	527	93
Graubünden	769	242	352	138	33	4	151	231	276	80	31	188	223	230	114	14	88	178	300	154	49
Aargau	1,772	780	711	220	49	12	377	650	566	150	29	392	705	509	158	8	231	637	561	292	51
Thurgau	866	482	282	85	17	—	285	358	187	33	3	398	284	147	35	2	181	293	280	95	17
Tessin	800	247	205	226	103	19	160	165	309	123	43	89	150	320	236	5	45	83	239	374	59
Vaud	1,950	918	687	285	48	12	494	615	678	143	20	428	679	619	219	5	314	513	769	321	33
Valais	789	141	282	287	70	9	69	178	335	171	36	133	252	278	119	7	101	181	331	157	19
Neuchâtel	877	483	234	121	38	1	242	239	331	57	8	296	281	243	54	3	231	197	306	137	6
Genève	427	299	88	30	9	1	195	121	89	14	8	213	114	78	21	1	115	120	137	47	8
Ungeschulte — *sans instruction scolaire*	3	—	—	—	—	3	—	—	—	—	3	—	—	—	2	1	—	—	—	1	2
Schweiz — ***Suisse*** 1890	23,963	9,376	8,789	4,452	1,148	198	5,249	7,350	8,279	2,491	594	5,998	7,615	7,439	2,786	125	3,669	6,092	8,486	4,902	814

12. Ergebnisse der pädagogischen Rekrutenprüfungen für die Jahre 1876—1889/90.

12. Résultats des examens pédagogiques pour les années 1876 à 1889/90.

Vom eidg. statistischen Büreau. — *Par le bureau fédéral de statistique.*

Jahre *Années*	Geprüfte Rekruten *Recrues examinées*	Lesen *Lecture*					Aufsatz *Composition*					Rechnen *Calcul*					Vaterlandskunde *Instruction civique*				
		Zahl der Rekruten mit der Note — *Nombre des recrues avec la note*																			
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1889	23,752	8,939	8,826	4,592	1,204	191	5,140	7,158	8,470	2,448	536	5,345	7,279	7,622	3,315	191	3,912	6,149	8,257	4,700	734
1888	23,037	8,035	8,345	4,899	1,465	293	5,045	6,680	7,714	2,854	744	5,581	6,859	7,302	3,103	192	3,642	5,566	8,027	4,721	1,081
1887	23,083	8,451	8,189	4,671	1,468	304	5,302	6,588	7,463	2,880	850	6,155	7,175	6,804	2,723	226	3,462	5,418	7,844	4,951	1,408
1886	23,524	7,303	8,753	5,323	1,821	324	4,376	6,774	7,886	3,517	971	5,724	6,779	6,726	3,972	323	3,139	4,862	7,864	5,845	1,814
1885	24,264	7,783	8,385	5,599	2,065	432	4,843	6,916	8,088	3,344	1,073	5,920	7,149	6,724	3,942	529	3,061	5,084	7,748	6,151	2,220
1884	23,821	7,472	8,322	5,538	2,022	467	4,800	6,569	7,529	3,691	1,232	5,523	7,343	6,594	3,912	449	3,115	4,956	7,256	6,009	2,485
1883	23,798	7,976	7,847	5,428	2,041	506	4,775	6,102	7,550	3,973	1,398	5,344	6,892	7,076	3,878	608	2,898	4,619	7,199	6,483	2,599
1882	24,294	7,927	7,473	5,729	2,602	563	5,282	6,027	7,117	4,231	1,637	6,175	7,190	6,665	3,695	569	3,093	4,537	7,058	6,595	3,011
1881	23,924	7,305	7,619	5,684	2,678	638	4,864	5,482	7,092	4,635	1,851	5,709	6,016	7,442	3,963	794	3,193	3,827	6,792	6,430	3,682
1880	22,848	7,284	7,472	5,355	2,159	578	4,884	5,049	7,175	4,087	1,653	5,936	6,024	6,468	3,733	687	3,879	3,926	6,223	6,080	2,740
1879	23,492	7,982	7,645	5,000	2,197	668	5,857	5,365	6,962	3,884	1,424	6,783	6,061	6,207	3,534	907	4,623	3,878	5,995	6,059	2,937
1878	23,508	10,543	8,128	3,971	866	—	6,694	7,827	7,115	1,962	—	7,755	8,489	5,963	1,301	—	5,022	5,479	7,937	5,070	—
1877	21,875	8,565	7,881	4,346	1,083	—	6,005	6,601	6,676	2,593	—	6,734	7,564	5,979	1,598	—	4,158	4,872	7,699	5,146	—
1876	22,837	9,366	8,003	4,420	1,048	—	6,233	6,881	7,227	2,496	—	6,534	8,244	6,271	1,788	—	4,016	4,972	8,120	5,729	—
in % 1890	100	*39.1*	*36.7*	*18.6*	*4.8*	*0.8*	*21.9*	*30.7*	*34.5*	*10.4*	*2.5*	*25.0*	*31.8*	*31.1*	*11.6*	*0.5*	*15.3*	*25.4*	*35.4*	*20.5*	*3.4*
„ „ 1889	100	*37.6*	*37.1*	*19.3*	*5.0*	*1.0*	*21.7*	*30.1*	*35.6*	*10.3*	*2.3*	*22.5*	*30.6*	*32.1*	*14.0*	*0.8*	*16.4*	*26.0*	*34.8*	*19.8*	*3.0*
„ „ 1888	100	*34.9*	*36.2*	*21.3*	*6.4*	*1.2*	*21.8*	*29.0*	*33.5*	*12.4*	*3.2*	*24.2*	*29.7*	*31.7*	*13.5*	*0.9*	*15.8*	*24.2*	*34.8*	*20.5*	*4.7*
„ „ 1885	100	*32.1*	*34.5*	*23.1*	*8.5*	*1.8*	*20.0*	*28.5*	*33.3*	*13.8*	*4.4*	*24.4*	*29.5*	*27.7*	*16.2*	*2.2*	*12.6*	*21.0*	*31.9*	*25.4*	*9.1*
„ „ 1880	100	*31.9*	*32.7*	*23.4*	*9.5*	*2.5*	*21.4*	*22.1*	*31.4*	*17.9*	*7.2*	*26.0*	*26.4*	*28.3*	*16.3*	*3.0*	*17.0*	*17.2*	*27.2*	*26.6*	*12.0*

Bemerkungen.

1) Die alljährlich stattfindenden pädagogischen Rekrutenprüfungen beruhen auf der am 19. Februar 1875 in Kraft getretenen Militärorganisation. Sie sind das einzige Mittel, um zu beurtheilen, ob die Kantone dem Art. 27 der Bundesverfassung, welcher die Ertheilung eines genügenden Primarunterrichtes vorschreibt, Genüge leisten.

2) Die Noten haben nach dem vom Bundesrathe am 15. Juli 1879 erlassenen Regulativ folgende Bedeutung:

Fortsetzung siehe folgende Seite.

Observations.

1° Les examens pédagogiques annuels des recrues ont lieu en vertu de l'organisation militaire entrée en vigueur le 19 février 1875. C'est le seul moyen que nous possédions pour nous rendre compte de quelle manière les cantons satisfont à l'article 27 de la Constitution fédérale, qui leur prescrit de pourvoir à une instruction primaire suffisante.

2° D'après le règlement adopté par le Conseil fédéral le 15 juillet 1879, les notes ont la signification suivante dans les différentes branches:

La suite à la page suivante.

Bemerkungen (Fortsetzung von Seite 243).

Lesen.

Note 1: geläufiges Lesen mit sinngemässer Betonung und nach Inhalt und Form richtige freie Wiedergabe;

Note 2: genügende mechanische Fertigkeit und befriedigende Beantwortung einzelner Fragen über den Inhalt des Gelesenen;

Note 3: ziemlich befriedigendes mechanisches Lesen und einiges Verständniss des Lesestoffes;

Note 4: mangelhafte Fertigkeit im Lesen ohne Rechenschaft über den Inhalt;

Note 5: gar nicht lesen.

Aufsatz.

Note 1: kleinere schriftliche Arbeit nach Inhalt und Form (Orthographie, Interpunktion, Kalligraphie) ganz oder ziemlich korrekt;

Note 2: weniger befriedigende Leistung mit kleineren Fehlern;

Note 3: schwach in Schrift- und Sprachform, doch noch verständlicher Ausdruck;

Note 4: geringe fast werthlose Leistung;

Note 5: Mangel jeglicher Fertigkeit im Schreiben.

Rechnen.

Note 1: Fertigkeit in den vier Spezies mit ganzen und gebrochenen Zahlen (Dezimalbrüche inbegriffen), Kenntniss des metrischen Systems und Lösung entsprechender eingekleideter Aufgaben;

Note 2: die vier Spezies mit ganzen Zahlen, jedenfalls noch Kenntniss der Division, wenn Dividend und Divisor mehrstellige Zahlen sind; Rechnen mit den einfachsten Bruchformen;

Note 3: Addition und Subtraktion von Zahlen bis 100,000 und Division durch eine Grundzahl;

Note 4: Fertigkeit in der Addition und Subtraktion im Zahlenraum bis 1000;

Note 5: Unkenntniss im Zifferrechnen und Unfähigkeit, zweistellige Zahlen im Kopfe zusammenzuzählen.

Vaterlandskunde.

Note 1: Verständniss der Karte der Schweiz und befriedigende Darstellung der Hauptmomente der vaterländischen Geschichte und der Bundesverfassung;

Note 2: richtige Beantwortung einzelner Fragen über schwierigere Gegenstände aus diesen drei Gebieten;

Note 3: Kenntniss einzelner Thatsachen oder Namen aus der Geschichte und der Geographie;

Note 4: Beantwortung einiger der elementarsten Fragen aus der Landeskunde;

Note 5: gänzliche Unkenntniss in diesen Gebieten.

3) Das Jahr 1875 wird aus vorstehender Statistik weggelassen, weil dasselbe, des Ueberganges und der Organisation wegen, anormale Resultate aufweist.

4) Während einer Reihe von Jahren wurden diejenigen Rekruten, welche wenigstens ein Jahr lang eine höhere Schule als die Primarschule besucht hatten, von der pädagogischen Prüfung dispensirt und erhielten in allen Fächern Note 1. Da ferner in den ersten Jahren naturgemäss eine gewisse Ungleichheit in der Prüfung und in der Notenertheilung, auch grosse Milde in letzterer Beziehung obwaltete, werden vorstehend die Prozentverhältnisse erst von 1880 an angegeben.

Observations *(Suite de la page 243).*

Lecture.

Note 1: *Lecture courante, avec bonne accentuation et un compte rendu juste et libre, au point de vue du fond et de la forme, du morceau lu.*

Note 2: *Lecture suffisante et réponses satisfaisantes à quelques questions sur le contenu des morceaux lus.*

Note 3: *Lecture assez satisfaisante et connaissance minime du sujet.*

Note 4: *Lecture défectueuse, sans pouvoir se rendre compte du contenu.*

Note 5: *Ne sachant pas lire.*

Composition.

Note 1: *Petit travail écrit, tout à fait ou assez correct au point de vue du contenu et de la forme (orthographe, ponctuation, calligraphie).*

Note 2: *Composition moins satisfaisante, avec fautes légères.*

Note 3: *Ecriture et style faibles, contenu cependant compréhensible.*

Note 4: *Composition presque sans valeur.*

Note 5: *Ecriture tout à fait nulle.*

Calcul.

Note 1: *Facilité dans les 4 règles, avec nombres entiers et fractions (fractions décimales y comprises); connaissance du système métrique et solution de problèmes correspondants sur les nombres concrets.*

Note 2: *Les 4 règles avec nombres entiers, avec connaissance de la division, si le dividende et le diviseur sont de plusieurs chiffres, calcul des fractions les plus simples.*

Note 3: *Addition et soustraction de nombres jusqu'à cent mille et division par un nombre simple.*

Note 4: *Facilité dans les additions et soustractions jusqu'à 1000.*

Note 5: *Ignorance des chiffres et incapacité d'additionner de tête des nombres de deux chiffres.*

Instruction civique.

Note 1: *Connaissance de la carte de la Suisse et points principaux de l'histoire suisse et de la constitution, exposés correctement.*

Note 2: *Réponses satisfaisantes à quelques questions un peu difficiles dans ces trois domaines.*

Note 3: *Connaissance de quelques faits ou de noms sur l'histoire et la géographie.*

Note 4: *Réponses à quelques questions élémentaires sur la géographie du pays.*

Note 5: *Ignorance totale en ces domaines.*

3° Dans la statistique qui précède, nous faisons abstraction de l'année 1875, parce que, à raison de la transition et de l'organisation, elle présente des résultats anormaux.

4° Pendant une série d'années, les recrues qui, durant au moins une année, avaient suivi une école supérieure à l'école primaire, avaient été dispensées de l'examen et avaient reçu la note 1 dans toutes les branches. Attendu, en outre, que pendant les premières années il régnait nécessairement une certaine inégalité dans la manière d'examiner et de distribuer les notes, et que les experts étaient d'une grande indulgence dans l'appréciation des travaux, nous ne donnons les pour-cent des résultats qu'à partir de l'année 1880.

13. Verhältnisszahlen der guten und schlechten Leistungen bei den pädagogischen Prüfungen während der Jahre 1886—1890.

Vom eidg. statist. Bureau.

13. Nombres proportionnels des bonnes et des mauvaises notes obtenues aux examens pédagogiques des années 1886 à 1890.

Par le bureau fédéral de statistique.

Kantone *Cantons*	Von je 100 Rekruten hatten *Sur 100 recrues avaient obtenu*									
	sehr gute Gesammtleistungen, d. h. die Note 1 in mehr als 2 Fächern *de très bonnes notes, c.-à-d. la note 1 dans plus de deux branches*					sehr schlechte Gesammtleistung, d. h. die Note 4 oder 5 in mehr als einem Fache *de très mauvaises notes, c.-à-d. la note 4 ou 5 dans plus d'une branche*				
	1890	1889	1888	1887	1886	1890	1889	1888	1887	1886
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	27	29	29	27	26	9	8	12	12	14
Bern	15	13	15	11	11	17	19	19	22	25
Luzern	14	13	15	16	14	21	25	24	26	27
Uri	7	7	5	8	7	22	29	36	41	31
Schwiz	11	11	12	13	12	23	26	23	28	32
Obwalden	12	17	15	11	9	17	12	15	17	14
Nidwalden	15	15	15	18	13	11	18	9	16	18
Glarus	26	23	24	21	22	8	10	12	12	17
Zug	18	18	14	21	11	11	19	15	10	18
Fribourg	9	12	12	14	14	19	18	24	19	28
Solothurn	17	20	17	22	19	12	10	12	11	15
Basel-Stadt	44	44	48	43	46	4	5	3	3	4
Basel-Land	14	21	21	16	16	15	12	11	16	14
Schaffhausen	28	28	30	30	26	2	3	7	8	8
Appenzell Ausser-Rhoden	16	14	16	16	16	14	12	13	12	19
Appenzell Inner-Rhoden	6	5	10	4	7	30	31	36	30	52
St. Gallen	18	19	18	16	17	15	11	13	14	24
Graubünden	16	16	16	18	16	16	20	22	20	22
Aargau	17	15	13	14	15	11	12	17	13	17
Thurgau	30	26	28	22	22	5	4	4	9	9
Tessin	11	13	12	11	11	32	28	30	27	38
Vaud	19	17	20	22	16	11	12	14	10	18
Valais	10	8	8	6	5	21	27	37	36	39
Neuchâtel	28	28	27	25	22	8	10	12	12	16
Genève	42	34	28	30	24	6	7	10	9	11
Schweiz — *Suisse*	19	18	19	19	17	14	15	17	17	21

XV.

Finanzwesen.

1. Einnahmen und Ausgaben der Eidgenossenschaft

Quelle: Eidgenössische

1. Recettes et dépenses de la Confédération

Source: Comptes de

a. Einnahmen.

	1881 Fr.	1882 Fr.	1883 Fr.	1884 Fr.	1885 Fr.
1	2	3	4	5	6
I. Ertrag der Liegenschaften und Kapitalien.					
a. Liegenschaften	154,540	152,506	173,739	181,225	187,249
b. Kapitalien	961,737	752,246	707,676	782,087	979,263
II. Allgemeine Verwaltung.					
a. Bundeskanzlei	35,061	17,440	14,706	14,000	13,480
b. Bundesgericht	14,566	11,711	8,143	8,023	9,852
III. Departemente.					
A. Departement des Auswärtigen.					
a. Politische Abtheilung	—	16,765	15,505	16,170	14,980
b. Handel	—	—	—	—	—
c. Auswanderungswesen	—	—	—	—	—
d. Geistiges Eigenthum	—	—	—	—	—
B. Departement des Innern	—	—	—	326,470	93,008
C. Justiz- und Polizeidepartement	683	523	408	357	1,641
D. Militärdepartement [1]	3,096,180	3,441,934	3,465,377	3,647,577	3,708,190
a. Pulververwaltung	—	—	—	—	—
b. Halbe Militärpflichtersatzsteuer	—	—	—	—	—
E. Finanz- und Zolldepartement. [1]					
a. Pulververwaltung	653,178	584,188	595,137	601,591	571,250
b. Münzverwaltung	1,274,084	983,821	6,054,481	1,231,124	1,101,713
c. Banknotensteuer	—	102,728	108,035	128,522	135,964
d. Halbe Militärpflichtersatzsteuer	1,200,000	1,100,000	1,148,238	1,152,372	1,235,412
e. Zollverwaltung	17,436,496	18,603,985	20,121,994	21,486,577	21,191,434
F. Industrie- und Landwirthschaftsdepartement	8,810	6,793	55,337	13,460	35,969
G. Post- und Eisenbahndepartement.					
a. Postverwaltung	15,998,837	15,315,766	15,254,796	15,384,151	16,204,643
b. Telegraphenverwaltung	2,496,039	2,344,518	2,319,923	2,225,995	2,239,858
c. Telephon	—	256,424	372,752	338,001	633,746
d. Eisenbahnwesen	51,870	42,835	38,397	66,025	33,087
IV. Verschiedenes	945	1,923	1,492	1,352	1,958
Total der Einnahmen	43,383,026	43,736,106	50,456,136	47,605,079	48,392,697

[1]) Vom Jahre 1888 an figuriren die Einnahmen der Pulververwaltung und diejenigen der Militärpflichtersatzsteuer unter den Einnahmen des Militärdepartements.

[2]) Siehe Bemerkung auf Seite 248.

XV.

Finances.

während der Jahre 1881—1890.

Staatsrechnungen.

pendant les années 1881 à 1890.

la Confédération.

a. Recettes.

1886 Fr.	1887 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1890 Fr.	
7	8	9	10	11	12
					I. Prod. des immeubl. et des capit.
197,779	232,134	300,344	309,994	320,120	a. *Immeubles*
1,015,372	902,059	1,137,421	1,724,103	1,317,836	b. *Capitaux*
					II. Administration générale
13,921	13,486	13,783	13,643	13,717	a. *Chancellerie fédérale*
11,544	7,698	8,896	10,481	11,679	b. *Tribunal fédéral*
					III. Départements
					A. Département des affaires étrangères
15,575	23,205	21,035	20,685	22,575	a. *Politique*
—	—	44,123	34,681	43,905	b. *Commerce*
—	—	4,961	2,650	2,985	c. *Emigration*
—	—	20,688	92,787	117,430	d. *Propriété intellectuelle*
311,812	94,727	—	—	—	***B. Département de l'intérieur***
676	867	11,434	7,840	1,132	***C. Département de justice et police***
3,933,098	5,177,788	4,331,453	4,287,660	[2])2,967,158	***D. Département militaire*** [1])
—	—	*639,175*	*697,722*	*1,002,677*	a. *Administration des poudres*
—	—	*1,339,359*	*1,331,983*	*1,373,779*	b. *Moitié de la taxe militaire*
					E. Département des finances et des péages [1])
565,150	613,839	—	—	—	a. *Administration des poudres*
7.641,199	1,563,364	195,977	2,105,862	2,611,493	b. *Administration des monnaies*
138,161	141,850	150,320	153,495	161,342	c. *Taxe sur les billets de banque*
1.334,807	1,332,344	—	—	—	d. *Moitié de la taxe militaire*
22,395,167	24,632,285	26,086,144	27,636,051	31,258,296	e. *Section des péages*
					F. Département de l'industrie et de l'agriculture
67,162	176,229	149,086	147,933	159,500	
					G. Départ. des postes et des chemins de fer
20,110,000	21,103,869	21,591,832	22,823,496	24,180,020	a. *Administration des postes*
2,332,852	2,335,987	2,540,949	3,991,925	4,309,938	b. *Administration des télégraphes*
960,412	1,195,611	1,188,297			c. *Téléphones*
46,961	34,670	103,176	174,909	118,780	d. *Chemins de fer*
5,948	4,960	4,411	3,800	3,345	***IV. Imprévu***
61,097,496	59,586,972	59,882,864	65,571,700	67,621,251	***Total des recettes***

[1]) *A partir de l'exercice de 1888, les recettes de l'administration des poudres et la moitié de la taxe militaire figurent parmi les recettes du Département militaire.*

[2]) *Voir observation à la page 249.*

b. Ausgaben.

	1881 Fr.	1882 Fr.	1883 Fr.	1884 Fr.	1885 Fr.
1	2	3	4	5	6
I. Amortis. u. Verzinsung d. Anleihen	1,870,583	1,869,567	1,869,167	1,867,868	1,867,864
II. Allgemeine Verwaltung	782,846	824,297	742,029	735,388	734,816
a. Nationalrath	*238,629*	*234,372*	*220,338*	*181,504*	*206,140*
b. Ständerath	*13,466*	*12,302*	*13,716*	*17,633*	*12,566*
c. Bundesrath	*86,453*	*85,500*	*81,867*	*85,500*	*85,500*
d. Bundeskanzlei	*298,209*	*345,247*	*283,647*	*308,587*	*288,863*
e. Bundesgericht	*146,089*	*146,876*	*142,461*	*142,164*	*141,747*
III. Departemente	40,055,733	40,545,911	47,410,114	43,578,039	43,666,811
a. Departement des Auswärtigen	319,141	375,186	344,731	359,779	368,631
b. Departement des Innern	4,443,300	3,292,639	4,697,378	2,843,361	3,346,024
1. Kanzlei und Archiv	*63,401*	*65,509*	*59,333*	*50,609*	*58,120*
2. Statistisches Bureau	*62,602*	*95,274*	*66,985*	*68,413*	*59,511*
3. Bauwesen	*3,809,725*	*2,514,406*	*3,945,510*	*1,952,246*	*2,419,427*
4. Polytechnikum	*390,750*	*489,000*	*501,850*	*570,870*	*555,008*
5. Beitr. an Arbeit. schweiz. Vereine	*84,552*	*73,700*	*68,700*	*44,700*	*42,700*
6. Beiträge an Anstalten	*32,270*	*54,750*	*55,000*	*109,574*	*117,367*
7. Verschiedenes	—	—	—	*46,979*	*93,891*
c. Justiz- und Polizeidepartement	42,505	30,269	26,660	37,811	70,514
d. Militärdepartement	14,942,028	16,003,442	16,333,617	17,138,595	17,165,329
1. Sekretariat	*27,393*	*26,251*	*26,314*	*25,332*	*25,586*
2. Verwaltung	*12,425,790*	*13,187,318*	*13,429,172*	*14,111,257*	*14,067,930*
3. Pferderegie	*159,217*	*162,312*	*183,215*	*200,719*	*185,408*
4. Konstruktionswerkstätte	*182,072*	*167,164*	*235,261*	*228,609*	*280,022*
5. Munitionsfabrik	*1,431,907*	*1,967,668*	*1,682,960*	*1,683,878*	*1,669,679*
6. Waffenfabrik	*715,649*	*792,729*	*776,695*	*888,800*	*936,704*
7. Pulververwaltung	—	—	—	—	—
e. Finanz- und Zolldepartement	3,883,319	4,109,952	8,718,709	6,035,265	4,495,611
1. Finanzbureau	*27,126*	*27,582*	*29,540*	*31,570*	*32,928*
2. Kontrolbureau	*24,752*	*28,025*	*29,032*	*29,595*	*30,524*
3. Banknotenkontrole	*1,665*	*21,074*	*24,628*	*22,541*	*21,432*
4. Staatskasse	*18,200*	*18,200*	*20,075*	*23,700*	*24,000*
5. Beitrag an den Invalidenfond	*100,000*	*100,000*	*100,000*	*1,200,000*	*100,000*
6. Liegenschaften	*393,564*	*886,814*	*325,903*	*1,305,083*	*878,136*
7. Münzverwaltung	*1,274,084*	*983,821*	*6,054,481*	*1,231,124*	*1,101,713*
8. Pulververwaltung	*504,671*	*495,450*	*507,712*	*513,588*	*445,810*
9. Zollverwaltung	*1,539,257*	*1,548,986*	*1,627,338*	*1,678,064*	*1,861,068*
f. Industrie- u. Landwirthschaftsdep.	326,749	515,842	807,731	487,139	725,684
1. Handel, Industrie und Gewerbe	*95,993*	*335,973*	*419,947*	*216,006*	*341,159*
2. Versicherungsamt	—	—	—	—	—
3. Landwirthschaft	*161,405*	*90,135*	*281,888*	*167,407*	*275,784*
4. Forstwesen, Jagd und Fischerei	*69,351*	*89,734*	*105,896*	*103,726*	*108,741*
g. Post- u. Eisenbahndepartement	16,098,691	16,218,581	16,481,288	16,676,089	17,495,018
1. Postverwaltung	*13,964,555*	*13,707,752*	*14,008,973*	*14,202,284*	*14,696,506*
2. Telegraphenverwaltung	*1,963,666*	*2,359,456*	*2,334,491*	*2,344,259*	*2,655,811*
3. Eisenbahnwesen	*170,470*	*151,373*	*137,824*	*129,546*	*142,701*
IV. Unvorhergesehenes	8,331	8,022	12,454	8,797	9,195
Total der Ausgaben	42,717,493	43,247,797	50,033,764	46,190,092	46,278,686
Bilanz					
Total-Einnahmen	43,383,026	43,736,106	50,456,136	47,605,079	48,392,697
Total-Ausgaben	42,717,493	43,247,797	50,033,764	46,190,092	46,278,686
Einnahmen-Ueberschuss	665,533	488,311	422,372	1,414,987	2,114,011

*) Die Ausgaben erscheinen hier so klein oder sogar als Null, weil die Einnahmen dieser Verwaltungszweige in diesem Rechnungsjahre gleich von den Ausgaben in Abzug gebracht worden sind. — So hat z. B. die Pferderegie im Jahre 1890 wohl eine Ausgabe von Fr. 627,640, dafür aber eine Einnahme von Fr. 649,374; die Konstruktionswerkstätte hat eine Ausgabe von Fr. 433,842, dafür aber eine Einnahme von Fr. 446,977; die Munitionsfabrik hat eine Ausgabe von Fr. 3,201,660, dafür aber eine Einnahme von Fr. 3,116,480, und die Waffenfabrik hat eine Ausgabe von Fr. 1,365,322, dafür aber eine Einnahme von Fr. 1,354,676. Demzufolge erscheinen auch auf Seite 247 die Einnahmen des Militärdepartements entsprechend kleiner.

b. Dépenses.

1886 Fr.	1887 Fr.	1888 Fr.	1889 Fr.	1890 Fr.	
7	8	9	10	11	12
1,867,430	1,867,943	1,773,184	2,221,766	2,652,373	**I. Service de l'emprunt fédéral**
738.843	788,799	789,200	898,323	836,539	**II. Administration générale**
161,597	*195,630*	*195,673*	*225,157*	*214,586*	a. *Conseil national*
20,953	*16,010*	*15,354*	*20,074*	*21,529*	b. *Conseil des Etats*
85,500	*85,500*	*91,092*	*85,500*	*85,500*	c. *Conseil fédéral*
314,338	*343,579*	*336,990*	*414,591*	*361,431*	d. *Chancellerie fédérale*
156,455	*148,080*	*150,091*	*153,000*	*153,493*	e. *Tribunal fédéral*
55,450,067	54,145,303	55,984,516	61,292,143	63,178,082	**III. Départements**
398,694	377,399	689,977	1,124,859	719,298	a. *Département des affaires étrangères*
3,905,509	4,274,760	4,466,613	5,251,685	7,391,041	b. *Département de l'intérieur*
68,491	*51,168*	*50,486*	*50,068*	*51,897*	1. *Chancellerie et archives*
65,812	*50,850*	*119,022*	*137,294*	*140,910*	2. *Bureau de statistique*
3,028,730	*3,326,404*	*3,434,944*	*4,128,871*	*6,190,970*	3. *Section des travaux publics*
559,145	*603,727*	*542,000*	*527,000*	*573,648*	4. *Ecole polytechnique*
41,200	*47,650*	*38,209*	*36,709*	*37,100*	5. *Subs. à diverses sociétés suisses*
118,000	*134,188*	*190,592*	*165,500*	*194,452*	6. *Subsides à divers établissements*
24,131	*60,773*	*91,369*	*206,252*	*202,064*	7. *Divers*
48,221	53,041	99,157	119,407	132,998	c. *Département de justice et police*
18,182,624	21,157,204	22,824,366	24,003,170	21,578,442	d. *Département militaire*
26,368	*26,658*	*27,113*	*26,655*	*29,400*	1. *Secrétariat*
14,858,595	*16,751,372*	*18,610,101*	*19,703,683*	*20,545,936*	2. *Administration*
183,580	*224,101*	*228,885*	*292,801*	*) —*	3. *Régie des chevaux*
367,582	*394,573*	*315,444*	*357,306*	*) —*	4. *Ateliers de construction*
1,784,923	*2,657,105*	*2,264,037*	*2,194,624*	*) 85,180*	5. *Fabrique de munitions*
961,626	*1,103,395*	*905,516*	*910,793*	*) 10,647*	6. *Fabrique d'armes*
—	—	*473,270*	*517,308*	*907,279*	7. *Administration des poudres*
10,549,427	4,393,414	3,475,329	5,298,358	6,449,952	e. *Départ. des finances et des péages*
32,698	*31,827*	*29,548*	*32,091*	*32,625*	1. *Bureau des finances*
31,681	*34,539*	*30,791*	*30,462*	*31,590*	2. *Contrôle des finances*
28,101	*30,633*	*44,941*	*36,511*	*40,587*	3. *Contrôle des billets de banque*
24,200	*28,882*	*22,900*	*23,700*	*31,928*	4. *Caisse d'Etat*
100,000	*100,000*	*100,000*	*100,000*	*100,000*	5. *Subside au fonds des invalides*
395,025	*141,621*	*920,396*	*717,598*	*965,255*	6. *Immeubles*
7,641,100	*1,563,364*	*195,977*	*2,105,862*	*2,611,494*	7. *Administration des monnaies*
413,839	*478,948*	—	—	—	8. *Administration des poudres*
1,882,783	*1,983,600*	*2,130,776*	*2,252,134*	*2,636,473*	9. *Section des péages*
899,294	1,215,677	1,224,478	1,338,974	1,553,298	f. *Dép. de l'industrie et de l'agriculture*
399,918	*463,658*	*412,141*	*477,468*	*498,717*	1. *Commerce, indust. et professions*
41,099	*45,485*	*47,240*	*49,400*	*48,324*	2. *Division des assurances*
344,974	*589,727*	*645,285*	*672,491*	*811,439*	3. *Agriculture*
113,303	*116,807*	*119,812*	*139,615*	*194,818*	4. *Insp. des forêts, chasse et pêche*
21,466.298	22,673,808	23,204,596	24,155,690	25,353,052	g. *Départ. des postes et chemins de fer*
18,527,349	*19,571,324*	*19,837,573*	*20,530,655*	*21,908,658*	1. *Administration des postes*
2,799,855	*2,893,992*	*3,148,353*	*3,417,694*	*3,266,834*	2. *Administration des télégraphes*
139,094	*208,492*	*218,670*	*207,341*	*177,560*	3. *Chemins de fer*
11,166	27,951	8,188	23,373	21,388	**IV. Imprévu**
58,067.506	56,829,996	58,555,088	64,435,605	66,688,381	**Total des dépenses**
					Bilan
61,097.496	59,586,972	59,882,864	65,571,700	67,621.251	*Total des recettes*
58,067,506	56,829,996	58,555,088	64,435,605	66,688,381	*Total des dépenses*
3,029,990	2,756,976	1,327,776	1,136,095	932,870	**Excédent de recettes**

*) *Si les dépenses paraissent, ici, si faibles et même nulles pour deux postes, c'est que les recettes de l'exercice courant (1890), pour ces branches de l'administration, ont été soustraites des dépenses. C'est ainsi, par ex., que, pour la régie des chevaux, les dépenses ont été pr. 1890 de frs. 627,640, les recettes par contre de frs. 649,374; pour les ateliers de construction, les dépenses ont été de frs. 433,842 et les recettes de frs. 446,977; les dépenses de la fabrique de munitions ont été de frs. 3,201,660 et les recettes, par contre, de frs. 3,116,480; les dépenses de la fabrique d'armes se sont élevées à frs. 1,365,322, et les recettes à frs. 1,354,676. Il en résulte aussi, v. page 247, que les recettes du Département militaire ont été respectivement plus faibles.*

2. Staatseinnahmen, Staatsausgaben, Staatsschulden und Staats- in den Jahren

Quellen: Berichterstattung der Kantons-

2. Recettes, dépenses, dettes et fortune des cantons et de la

Sources: Données des gouvernements cantonaux

Kantone — *Cantons*	Staatseinnahmen — *Recettes*				
	1850 1000 Fr.	1860 1000 Fr.	1870 1000 Fr.	1880 1000 Fr.	1890 1000 Fr.
1	2	3	4	5	6
Zürich	3,335	3,317	3,937	5,802	[1] 12,057
Bern	2,678	5,295	12,561	19,634	22,262
Luzern	749	980	1,177	1,545	1,778
Uri	66	144	213	387	328
Schwiz	182	180	280	399	412
Obwalden	48	24	94	144	145
Nidwalden	36	84	107	162	184
Glarus	225	251	452	805	856
Zug	133	120	178	261	346
Fribourg	691	1,204	3,572	3,915	3,276
Solothurn	705	1,234	1,403	1,645	1,925
Basel-Stadt	711	1,424	1,514	3,919	6,585
Basel-Land	609	599	631	782	678
Schaffhausen	393	652	753	1,130	1,347
Appenzell Ausser-Rhoden	172	269	282	365	577
Appenzell Inner-Rhoden	ca. 84	61	79	147	134
St. Gallen	953	1,591	1,827	2,078	3,117
Graubünden	549	896	1,094	1,471	1,824
Aargau	1,945	3,828	4,825	2,372	2,729
Thurgau	840	1,017	1,203	1,732	1,364
Tessin	658	1,858	1,805	2,118	3,140
Vaud	2,247	2,898	3,796	5,059	7,133
Valais	521	735	814	1,127	1,264
Neuchâtel	507	1,136	1,517	2,119	2,925
Genève	1,108	2,225	3,302	5,126	2,766
Total Kantone *Total des Cantons*	20,145	32,022	47,416	64,100	79,152
Bund — *Confédération*	10,167	21,686	21,907	42,512	67,621
Total Schweiz ***Total de la Suisse***	30,312	53,708	69,323	106,612	146,773
Belastung per Kopf *Montant de la dette par tête*	—	—	—	—	—

[1]) Die mehr als doppelte Zahl der Einnahmen und Ausgaben ist nur zum kleinen Theile der natürlichen Entwicklung zuzuschreiben, der grössere Theil ist der veränderten Rechnungsstellung zuzuschreiben. Bis und mit dem Jahre 1886 erschienen in der zürcherischen Staatsrechnung nur Netto-Einnahmen und Netto-Ausgaben; 1887 und später ist dieses System verlassen worden und es repräsentiren obige Zahlen nun die Brutto-Einnahmen und Brutto-Ausgaben.

[2]) Inbegriffen Fr. 40,000 für Amortisation der Staatsschuld.

vermögen der Kantone und der schweizerischen Eidgenossenschaft 1850—1890.

regierungen und eidg. Staatsrechnungen.

Confédération suisse pendant les années 1850 à 1890.

et comptes d'état de la Confédération.

Staatsausgaben — *Dépenses*					Belastung pro Kopf 1890 *Montant de la dette par tête 1890*	Kantone — *Cantons*
1850 1000 Fr.	1860 1000 Fr.	1870 1000 Fr.	1880 1000 Fr.	1890 1000 Fr.	Fr.	
7	8	9	10	11	12	13
3,253	2,819	3,849	5,723	[1]) 11,348	33	Zürich
2,857	4,893	12,544	19,583	22,203	41	Bern
769	882	1,379	1,492	1,724	13	Luzern
78	183	242	275	[2]) 326	19	Uri
140	215	304	477	413	8	Schwiz
48	21	106	145	137	9	Obwalden
36	71	70	156	180	14	Nidwalden
128	250	443	805	774	23	Glarus
118	122	166	237	387	17	Zug
660	1,169	3,469	3,658	3,235	27	Fribourg
645	1,104	1,522	1,689	1,859	21	Solothurn
635	1,451	1,702	4,729	6,475	85	Basel-Stadt
621	504	598	804	725	12	Basel-Land
342	619	699	1,052	1,189	31	Schaffhausen
123	248	217	381	529	10	Appenzell Ausser-Rhoden
ca. 84	58	66	116	95	7	Appenzell Inner-Rhoden
907	1,592	1,986	2,235	3,136	13	St. Gallen
604	924	1,122	1,481	1,843	19	Graubünden
1,709	3,970	3,897	2,234	2,689	14	Aargau
572	797	1,091	1,722	1,278	12	Thurgau
749	1,851	1,688	2,582	2,838	22	Tessin
2,360	2,746	3,705	4,507	6,990	28	Vaud
458	718	610	1,054	1,156	11	Valais
576	1,144	1,446	2,195	2,862	26	Neuchâtel
1,385	2,494	3,386	5,369	5,787	54	Genève
19,857	30,845	46,307	64,509	80,178	27	Total Kantone / *Total des Cantons*
10,081	21,914	30,905	41,038	66,688	23	Bund — *Confédération*
29,938	52,759	77,212	105,547	146,866	. . .	**Total Schweiz** / ***Total de la Suisse***
12.5	21.0	28.5	37.0	49.7	. . .	Belastung per Kopf / *Montant de la dette par tête*

[1]) *Le chiffre des recettes et celui des dépenses, qui se sont respectivement plus que doublés pendant cette période décennale (1880 à 1890), s'expliquent un peu par le développement naturel des circonstances. Cet accroissement doit être attribué en grande partie à des modifications apportées dans la comptabilité de l'Etat. En effet, jusqu'en 1886, ne figure dans les comptes de l'Etat de Zurich que le montant net des recettes et des dépenses; à partir de 1887, ce système est abandonné, et les chiffres ci-dessus représentent le montant brut des recettes et des dépenses.*

[2]) *Y compris frs. 40,000 pour service d'amortissement de la dette de l'Etat.*

3. Staatsschulden und Staatsvermögen der Kantone und der

Quellen: Berichterstattung der Kantons-

3. Dettes et fortune des cantons et de la Confédération

Sources: Données des gouvernements cantonaux

Kantone — Cantons	Staatsschulden — Dettes				
	1850	1860	1870	1880	1890
	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.
1	2	3	4	5	6
Zürich	929	146	4,429	26,898	30,412
Bern	—	1,040	27,720	65,180	50,789
Luzern	952	288	2,599	4,526	6,777
Uri	57	542	721	1,510	889
Schwiz	285	698	1,085	1,619	2,464
Obwalden	—	30	21	91	99
Nidwalden	—	104	49	[4]) 174	72
Glarus	122	253	1,549	307	210
Zug	56	208	171	132	65
Fribourg	—	23,800	44,800	39,863	22,845
Solothurn	496	843	2,120	2,447	9,804
Basel-Stadt	2,411	4,686	6,836	23,513	23,409
Basel-Land	564	947	653	1,148	—
Schaffhausen	—	606	—	—	—
Appenzell Ausser-Rhoden	—	—	—	—	—
Appenzell Inner-Rhoden	—	—	36	363	238
St. Gallen	212	6,729	15,040	21,552	19,990
Graubünden	1,324	3,705	5,417	7,482	8,699
Aargau	302	2,624	1,000	3,384	3,110
Thurgau	691	2,301	2,037	2,678	2,873
Tessin	3,600	6,119	ca. 5,300	ca. 6,500	9,570
Vaud	?	2,624	7,129	13,942	12,106
Valais	?	2,517	3,581	8,059	6,401
Neuchâtel	331	ca. 3,000	3,400	5,145	16,276
Genève	2,250	11,250	19,576	21,049	32,385
Total Kantone — *Total des Cantons*	?	75,060	155,269	258,278	259,483
Bund — *Confédération*	4,868	4,925	21,397	37,442	71,112
Total Schweiz — *Total de la Suisse*	?	79,985	176,666	295,720	330,595

1) Der Rückgang im Staatsvermögen ist wiederum eine Folge der veränderten Rechnungsstellung, da im Jahre 1887 mit der Inventarbereinigung gewisse ideelle Werthe, die nach und nach amortisirt werden, mit einem Male von den Aktiven entfernt wurden. Diese ausserordentlichen Abschreibungen betrugen Fr. 11,388,000 (Staatsrechnung 1887 S. 108).

2) Der Kanton Schwiz besitzt kein eigentliches Staatsvermögen; die unter diese Rubrik getragene Summe besteht in Fonds, die zu Spezialzwecken bestimmt sind.

3) Der Kanton Obwalden besitzt im Ferneren Fr. 280,000 an Gebäuden und Fr. 59,000 an Mobiliar.

4) In dieser Summe sind Fr. 100,000 Staatsanleihen für die Spar- und Leihkasse mitenthalten.

5) Die Verminderung des Vermögens rührt bereits einzig von der der Universität verabfolgten Dotation von Fr. 2,500,000 her.

6) Bezüglich des beträchtlichen Rückganges des Staatsvermögens in den Jahren 1880 auf 1890 ist zu bemerken, dass derselbe zum Theil nur ein formeller ist, zum Theil durch ausserordentliche Verhältnisse bewirkt wurde. In ersterer Hinsicht ist zum Beispiel anzuführen: Streichung von Fr. 1,071,665 Irrenhausfonds Rosegg und des Pensionsfonds für Pfarrer im Bestande des Staatsvermögens und Aufnahme in den Spezialfonds. In zweiter Hinsicht ist vornehmlich zu vermerken: Fr. 2,500,000 Verlust des Staates infolge Liquidation der aufgehobenen Solothurner Bank und Hypothekarkasse, welcher der Kantonalbank zu vergüten war.

7) Stadtverwaltung und Stadtvermögen werden mit dem Staatsvermögen vereinigt. Als Aktiven sind im Vermögensstatus nur die ertragsfähigen Vermögensobjekte aufgenommen; ebenso sind in denselben nicht inbegriffen die Spezialfonds, insbesondere das Kirchen- und Schulgut, das Universitätsvermögen, die Merian'sche Stiftung u. A. m.

8) Der scheinbare Rückgang im Vermögen rührt daher, weil die Gebäulichkeiten, Liegenschaften und Waldungen nicht mehr mit einer Schatzungssumme aufgeführt werden wie im Jahr 1880. Bei den Aktiven des Staates macht dieses Verfahren eine Verminderung von Fr. 167,000; zudem figurirt eine Summe von Fr. 82,500, welche an die Appenzellerbahn vorausbezahlt wurde, nicht mehr in den Aktiven, da die Bahn nun erstellt worden und diese Summe à Fonds perdu verabfolgt worden ist.

9) Die grosse Vermögensvermehrung rührt von der durch die neue Finanzverordnung vorgeschriebenen, im Jahre 1890 erstmals vorgenommenen Neuschätzung der Staatsliegenschaften her.

schweizerischen Eidgenossenschaft in den Jahren 1850—1890.

regierungen und eidg. Staatsrechnungen.

suisse pendant les années 1850 à 1890.

et comptes d'état de la Confédération.

Staatsvermögen — *Fortune*					Kantone — *Cantons*
1850 1000 Fr.	1860 1000 Fr.	1870 1000 Fr.	1880 1000 Fr.	1890 1000 Fr.	
7	8	9	10	11	12
36,631	31,324	41,952	40,163	[1] 30,743	Zürich
32,782	43,750	43,549	49,299	49,561	Bern
5,178	5,632	6,801	4,764	6,607	Luzern
—	ca. 150	196	261	254	Uri
42	107	73	271	[2] 351	Schwiz
—	—	423	412	[3] 402	Obwalden
—	135	149	[4] 269	150	Nidwalden
—	224	—	—	—	Glarus
175	310	174	238	350	Zug
1,050	2,950	2,848	6,370	[5] 3,709	Fribourg
2,868	5,187	7,123	6,022	[6] 1,155	Solothurn
585	3,318	3,600	8,753	[7] 12,217	Basel-Stadt
1,207	1,398	1,988	1,925	2,045	Basel-Land
4,511	5,045	9,632	9,571	11,917	Schaffhausen
833	795	1,441	1,113	1,109	Appenzell A.-Rh.
?	?	388	459	[8] 178	Appenzell I.-Rh.
3,990	5,004	7,742	11,803	17,450	St. Gallen
81	320	386	250	1,500	Graubünden
11,893	15,584	19,368	24,022	[9] 33,816	Aargau
3,625	7,753	10,402	11,707	12,174	Thurgau
ca. 2,500	ca. 2,500	2,630	ca. 3,000	?	Tessin
12,437	12,963	11,380	11,436	6,853	Vaud
?	2,007	2,098	6,677	3,476	Valais
—	3,801	3,801	3,243	3,910	Neuchâtel
?	?	ca. 4,000	—	ca. 15,000	Genève
?	?	182,144	206,316	?	Total Kantone — *Total d. cant.*
12,485	13,241	19,817	44,276	108,451	Bund — *Confédération*
?	?	201,961	250,592	?	**Total Schweiz — *Total de la Suisse***

1) *La diminution du chiffre de la fortune est de nouveau une conséquence du système modifié de comptabilité, puisque, par suite de la revision de l'inventaire de l'année 1887, certaines valeurs idéales ou fictives, sujettes à un amortissement successif et régulier, ont été en une fois détachées des valeurs actives. Ces contre-passements, d'une nature toute spéciale, s'élèvent à la somme de frs. 11,388,000 (Comptes de l'Etat 1887, page 108).*

2) *Le canton de Schwiz ne possède proprement aucune fortune d'Etat; la somme portée dans cette rubrique consiste en fonds affectés à des buts spéciaux.*

3) *Le demi-canton d'Obwalden possède, en outre, frs. 280,000 en bâtiments et frs. 59,000 en valeur mobiliaire.*

4) *Dans cette somme sont compris frs. 100,000, emprunt d'Etat pour la caisse d'épargne et de prêts.*

5) *La diminution de la fortune dépend essentiellement de la dotation de frs. 2,500,000, assurée à l'université.*

6) *Il faut remarquer, concernant l'importante diminution du chiffre de la fortune, de 1880 à 1890, qu'elle est plus apparente que réelle, et provoquée en grande partie par des circonstances extraordinaires. Mentionnons en premier lieu et comme exemple: Suppression de frs. 1,071,665, fonds des aliénés de Rosegg et fonds pour pensions en faveur des pasteurs, qui rentraient auparavant dans la fortune de l'Etat sous la rubrique des fonds spéciaux. Remarquons en second lieu un poste de frs. 2,500,000, perte de l'Etat dans la liquidation de la banque soleuroise et caisse hypothécaire supprimée, à bonifier à la banque cantonale.*

7) *L'administration et la fortune de la ville sont réunies avec la fortune de l'Etat. A l'actif du bilan général ne figurent que les capitaux productifs; il en est de même des fonds spéciaux, tels que les biens d'église et fonds scolaires, la fortune de l'université, la fondation Mérian, etc.*

8) *L'apparente diminution de la fortune s'explique par le fait que les édifices publics, immeubles et forêts ne paraissent plus avec leur valeur estimative, comme en 1880. Cette manière de procéder entraîne sur la fortune de l'Etat une diminution de frs. 167,000; en outre, il cesse de figurer à l'actif une somme de frs. 82,500, payée à l'avance pour la construction du chemin de fer d'Appenzell. La ligne étant maintenant achevée, cette somme a été passée à fonds perdus.*

9) *Le grand accroissement du montant de la fortune doit être attribué à la nouvelle ordonnance des finances, par laquelle a été entreprise en 1890, pour la première fois, une nouvelle estimation des immeubles appartenant à l'Etat.*

4. Die finanziellen Verhältnisse pro 31. Dezember 1890 von 86 schweiz. Gemeinden mit über 3000 Einwohnern.

4. La situation financière au 31 décembre 1890 de 86 communes suisses, comptant chacune plus de 3000 habitants.

Zusammenstellung des eidg. statistischen Büreau's nach den Mittheilungen der Gemeindevorstände.
Compilation du bureau fédéral de statistique d'après communications des autorités communales.

Mit Zirkular vom 13. Mai 1892 sind sämmtliche Gemeinden mit über 3000 Einwohnern eingeladen worden, über ihre Finanzlage pro Ende 1890 Bericht zu erstatten, um, ähnlich der vorangehenden Zusammenstellung der Staatsschulden und Staatsvermögen sämmtlicher Kantone, auch eine Uebersicht des Vermögens und der Schulden der grösseren schweizerischen Gemeinden zu ermöglichen. Die nun bis zum Abschlusse dieser Publikation eingelangten verwerthbaren Angaben von 87 Gemeinden sind in nachfolgenden Tabellen zur Darstellung gebracht; wir hoffen jedoch, in unserm nächsten Jahrgange diese Uebersicht sowohl in Bezug der Detailangaben, als auch bezüglich der Vollständigkeit der Gemeinden erweitern zu können. Der Regierungsrath des Kantons Basel-Landschaft veröffentlicht alljährlich in sehr übersichtlicher klarer Weise die finanziellen Verhältnisse sämmtlicher Gemeinden seines Kantons; in unserer gegenwärtigen Zusammenstellung haben wir nicht unterlassen wollen, wenigstens die grösseren Gemeinden dieses Kantons in Berücksichtigung zu ziehen.

Toutes les communes d'au moins 3000 habitants furent invitées, par circulaire du 13 mai 1892, à bien vouloir envoyer un rapport sur leur situation financière au 31 décembre 1890, afin qu'à l'instar de ce qui a été entrepris pour les cantons, dans la 1re année de notre Annuaire, nous pussions offrir, dans un tableau général, les données sommaires sur l'actif et le passif des grandes communes suisses. Nous avons reçu jusqu'à ce jour, où nous sommes sur le point de terminer la rédaction de l'Annuaire, de 87 communes, des renseignements dont on peut tirer profit et qui se trouvent consignés dans les tableaux ci-dessous. Nous espérons bien être à même, une autre année, d'entrer dans plus de détails et d'étendre notre enquête à un plus grand nombre de communes. Le gouvernement de Bâle-Campagne publie chaque année, sous une forme claire et sommaire, un aperçu des conditions financières de chacune des communes. Nous avons tenu à mentionner dans notre travail les communes principales du canton.

Gemeinden *Communes*	**Gesammtes reines Vermögend. Einwohner- u. Bürgergemeinde zusammengefasst, mit Einschluss d. Schulfonds, Armenfonds, besonderen Fonds, Stiftungen etc.** *Ensemble de la fortune nette de la commune des habitants (municipalité) et de la commune bourgeoise, en totalité, y compris les fonds d'école, de chambres de charité, les fonds particuliers, fondations, etc.* Fr.	**Kapitalschulden der Bürgergemeinde im Ganzen** *Dettes de la commune bourgeoise* Fr.	**Kapitalschulden der Einwohner-Gemeinde** *Dettes de la commune des habitants ou municipalité*							
			Im Ganzen *En totalité* Fr.	Darunter für — *Dont suit le détail*						
				Schulhausbauten *Bâtiments scolaires* Fr.	**Strassen-, Weg-, Brückenbauten** *Routes, chemins et ponts* Fr.	**Wasserversorgungen, neue Brunnenleitungen u. dgl.** *Service des eaux, conduites d'eau, etc.* Fr.	**Bachkorrektionen** *Correction de rivières* Fr.	**Beleuchtungsanlagen** *Installation d'éclairage* Fr.	**Anlage oder Erweiterung v. Friedhöfen** *Correction ou agrandissement de cimetières* Fr.	**Verschiedenes** *Divers* Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau	5,305,798	—	754,730	221,500	211,500	63,300	—	—	—	258,430
Aigle	778,630	—	210,125	—	—	—	—	—	—	—
Allschwil	344,139	600	21,700	10,000	—	7,500	4,200	—	—	—
Altstätten (St. Gallen)	2,927,512	25,732	296,632	—	40,935	—	—	—	—	255,697
Arbon und Frasnacht[1])	[2]) 955,205	—	[2]) 304,261	60,590	8,450	[3]) 189,420	—	—	—	[1]) 45,801
Baar	192,380	9,438	185,600	185,600	—	—	—	—	—	—

Bellinzona	1,383,340	—	1,211,213	—	125,000	83,000	15,000	174,000	40,900	[5]) 767,313
Bern	[6]) 34,076,999	[7]) 7,655,532	[8]) 4,771,209	—	—	—	—	—	—	—
Bex	732,677	—	[9]) 371,695	—	—	—	—	—	—	—
Biel	3,957,570	—	2,948,045	—	—	—	—	—	—	—
Binningen	48,985	—	54,085	53,800	—	—	—	—	—	285
Birsfelden	6,550	—	60,900	47,900	4,000	—	—	—	6,000	3,000
Buchs	1,338,600	4,000	14,800	—	—	8,300	—	—	6,500	—
Cham	48,307	—	37,025	37,025	—	—	—	—	—	—
le Châtelard (Vaud)	[10]) 511,985	—	494,674	—	—	—	—	—	—	[11]) 494,674
le Chenit (Vaud)	695,750	250,200	—	—	—	—	—	—	—	—
Chur	2,428,147	—	2,095,317	[12]) 5,021	[13]) —	328,994	—	[13]) —	[14]) —	[13]) 1,761,302
Davos	359,415	—	[15]) 68,500	48,000	—	—	—	—	—	20,500
Delémont	1,608,414	387,927	343,505	—	—	—	—	—	—	—
Eaux-Vives	[16]) 599,400	—	[17]) 223,175	—	—	—	—	—	—	—
Eggiwyl	229,127	—	37,496	27,758	—	—	—	—	1,000	8,738
Einsiedeln	[18]) 511,356	389,918		203,250	—	50,000	18,459	—	—	118,209
Enge	653,278	5,000	1,110,406	135,000	975,406					
Escholzmatt	[19]) 95,388	—	[20]) —	—	—	[20]) —	—	—	—	[20]) —
Flawyl	850,153	—	18,711	1,446	—	—	—	—	17,265	—
Fleurier	788,221	489	310,200	213,200	2,000	25,000	—	4,570	29,000	36,430
Fluntern	304,205	39,012	582,695	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	3,114,004	—	2,496,250	—	—	—	—	—	—	—
Frutigen	387,380	—	47,395	5,850	41,545					
Genève	36,839,600	—	21,015,000	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	[21]) 1,620,344	—	804,563	—	804,563					
Gossau	[22]) 252,864	—	159,241	77,741	—	81,500	—	—	—	—
Grenchen	979,989	43,004	306,294	126,000	—	—	—	—	—	[23]) 180,294
Heiden	[24]) 953,818	—	122,960	—	—	—	—	—	—	[25]) 122,960
Henau	870,031	—	45,289	45,289	—	—	—	—	—	—
Herisau [26])	2,114,796	—	618,390	293,229	—	50,286	—	—	—	274,875

Bemerkungen siehe Seite 258. — *Voir observations à la page 259.*

Gemeinden *Communes*	Gesammtes reines Vermögen d. Einwohner- u. Bürgergemeinde, zusammengefasst, mit Einschluss d. Schulfonds, Armenfonds, besonderen Fonds, Stiftungen etc. *Ensemble de la fortune nette de la commune des habitants (municipalité) et de la commune bourgeoise, en totalité, y compris les fonds d'école, de chambres de charité, les fonds particuliers, fondations, etc.* Fr.	Kapitalschulden der Bürgergemeinde im Ganzen *Dettes de la commune bourgeoise* Fr.	Kapitalschulden der Einwohnergemeinde *Dettes de la commune des habitants ou municipalité* Im Ganzen *En totalité* Fr.	Darunter für — *Dont suit le détail* Schulhausbauten *Bâtiments scolaires* Fr.	Strassen-, Weg-, Brückenbauten *Routes, chemins et ponts* Fr.	Wasserversorgungen, neue Brunnenleitungen u. dgl. *Service des eaux, conduites d'eau, etc.* Fr.	Bachkorrektionen *Correction de rivières* Fr.	Beleuchtungsanlagen *Installation d'éclairage* Fr.	Anlage oder Erweiterung v. Friedhöfen *Correction ou agrandissement de cimetières* Fr.	Verschiedenes *Divers* Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Huttwyl	753,048	38,111	103,736	—	—	—	—	—	—	[27]) 103,736
Köniz	289,880	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kriens	362,901	36,449	41,340	41,340	—	—	—	—	—	—
Langenthal	1,485,557	30,000	92,581	78,400	—	—	—	—	—	14,181
Langnau	858,474	—	430,194	76,500	—	—	—	—	—	353,694
Lausanne	[28]) 11,377,655	[28])5,927,753	—	—	—	—	—	—	—	—
Liestal	1,194,863	153,400	387,700	150,000	3,000	104,700	—	—	—	[29]) 130,000
Littau	219,519	63,132	19,955	19,500	—	—	—	—	—	455
Locle	2,945,578	200,527	[30])2,708,157	—	—	—	—	—	—	—
Lützelflüh	283,279	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lugano	1,051,539	—	1,873,649	—	—	—	—	—	—	—
Luzern	10,246,920	—	4,251,040	—	—	1,791,967	—	—	—	249,073
Mels	1,042,610	163,364	26,805	—	—	—	—	—	—	—
Mogelsberg	438,442	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Morges	1,088,470	—	[31]) 339,181	—	—	—	—	—	—	—
Muttenz	664,678	—	26,000	8,000	—	10,000	8,000	—	—	—
Neuchâtel	9,567,000	—	[32])7,542,000	—	—	—	—	—	—	—
Oberstrass	470,266	5,500	341,697	166,000	—	—	—	—	—	175,697
Olten	2,006,115	—	252,323	60,000	50,000	60,000	—	—	10,000	72,323
Payerne	1,402,563	498,000	—	—	—	—	—	—	—	—

Reinach	589,150	7,982	49,000	—	—	—	—	—	—	[33]) 49,000
Richtersweil	841,334	8,003	50,466	38,000	—	—	—	—	—	[31]) 12,466
Romanshorn	339,477	—	48,000	—	—	48,000	—	—	—	—
Rorschach	1,185,775	—	393,841	66,381	37,500	—	—	7,000	—	[47]) 282,960
Rüti (Zürich)	434,075	800	72,811	45,811	3,000	—	—	—	24,000	—
Ste-Croix (Vand)	[35]) 675,760	14,436	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffhausen	7,332,271	—	[36])1,257,716	—	—	—	—	—	—	—
Schwiz	965,543	[37]) 293,734		—	—	—	—	—	—	—
Sissach	356,467	41	52,300	40,300	—	—	—	—	—	12,000
Solothurn	9,060,386	—	689,000	115,000	470,000		—	—	—	104,000
Speicher	662,984	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stäfa	799,712	11,322	34,616	4,280	—	—	—	—	—	[38]) 30,336
Steffisburg	1,345,911	—	56,582	4,000	—	—	25,358	—	—	27.224
Straubenzell	648,353	10,500	25,746	22,500	—	—	—	—	—	3,246
Sumiswald	403,358	—	157.351	—	—	—	—	—	—	[39]) 157,351
Teufen	766,119	—	196,811	—	—	—	—	—	—	[40]) 196,811
Thalweil	[41]) 668,822	151	160,766	132,249	—	—	—	—	—	28,517
Thun	5,118,091	207,934	[42])2,297,000	—	—	—	—	—	—	—
Töss	505,537	—	15,040	14,700	—	—	—	—	—	340
Unterstrass	489,974	—	350,019	59,500	290,519					
Urnäsch	[43]) 278,100	—	32,600	—	32,600	—	—	—	—	—
Uster	1,009,867	—	271,428	3,400	—	135,000	133,028	—	—	—
Vevey	1,479,755	149,608	1,657,397	—	—	13,401	57,304	—	—	1,586,692
Wädensweil	1,167,048	30,000	221,132	158,091	—	—	—	—	—	63,041
Wald	529,174	2,333	301,951	15,950	4,100	—	—	—	—	[44]) 281,901
Wiedikon	602,881	—	637,475	215,000	422,475	—	—	—	—	—
Winterthur	772,977	—	[45])15,108,237	—	—	—	—	—	—	—
Worb	422,571	1,520	29,000	8,000	—	—	—	—	—	21,000
Wyl (St. Gallen)	1,447,870	—	215,000	86,000	—	78,000	—	—	—	49,000
Zofingen	3,115,941	2,754,149	3,048,119	867,000	—	—	—	160,000	—	[46])2,021,119
Zürich	6,689,162	—	28,765,500	1,146,295	—	7,666,878	—	1,247,203	—	18,705,124

Bemerkungen siehe Seite 258. — *Voir observations à la page 259.*

Anmerkungen zu Seiten 254 bis 257.

1) Die Munizipalgemeinde Arbon umfasst die beiden Ortsgemeinden Arbon und Frasnacht.

2) Ausser dem Vermögen an Fondationen von Fr. 479,756 besitzt die Munizipalgemeinde Arbon an Gebäulichkeiten und Liegenschaften einen Katasterwerth von Fr. 255,449 und eine Wasserversorgungsanlage, geschätzt zu den Erstellungskosten betragend Fr. 220,000, zusammen somit Fr. 955,205. Die Fondationen vertheilen sich wie folgt: Ortsgemeinde Arbon Fr. 427,543, Ortsgemeinde Frasnacht Fr. 52,213. Der Katasterwerth an Gebäulichkeiten und Liegenschaften vertheilt sich: Ortsgemeinde Arbon Fr. 233,525, Ortsgemeinde Frasnacht Fr. 21,924. Die Ortsgemeinde Frasnacht hat keine Schulden und es sind die Fr. 304,261 Passiven von der Ortsgemeinde Arbon allein zu tragen.

3) Das Wasserversorgungswerk ist Eigenthum der Ortsgemeinde Arbon und verzinst sich zu 5 %.

4) Armenhausbauschuld.

5) Darunter für Kaserne, Anlagen zu derselben und Schiessplatz Fr. 466,476.

6) Das Vermögen der Einwohnergemeinde im engern Sinne, d. h. das Vermögen, dessen Ertrag für Gemeindezwecke überhaupt ohne nähere Zweckbestimmung verwendet wird, beträgt nach Abzug der Kapitalschulden der Einwohnergemeinde im Ganzen Fr. 5,170,835. Dazu kommen aber noch die Spezialfonds und Stiftungen im Betrage von zusammen Fr. 8,889,996. Das eigentliche Kapitalvermögen der Burgergemeinde Bern beträgt auf Ende des Jahres 1890 Fr. 27,671,700.

7) In dieser Summe sind die Passiven der Depositokasse mit inbegriffen.

8) Die Vertheilung der Kapitalschulden der Einwohnergemeinde ist schwierig anzugeben, weil das System der Anleihen zu bestimmten Zwecken, wie Bundessitz-, Gas- und Wasserversorgungsanleihen, seit den siebenziger Jahren aufgegeben worden ist.

9) Die Schulden der Einwohnergemeinde können nicht im Detail aufgeführt werden.

10) Das Reinvermögen besteht aus Fr. 36,035 Kapitalien, Fr. 303,518 fruchtbringende Liegenschaften und Fr. 172,432 Armenfonds. Die nicht abträglichen Liegenschaften, wie Schulhaus, Kapelle und Friedhof, figuriren nicht als Vermögen.

11) Amortisirbares Hypothekaranleihen Fr. 315,000, und Armenkasse, inklusive verfalleue Zinse, Fr. 179,674.

12) Im Bau begriffenes Schulgebäude von Fr. 250,000.

13) Die Ausgaben für Strassen-, Wege- und Brückenbauten, sowie für Beleuchtungsanlagen sind in der allgemeinen Schuld inbegriffen.

14) Amortisirt.

15) Seither hat sich die Schuld durch die Eisenbahnsubvention und Bahnexpropriation um Fr. 850,000 vermehrt.

16) Das Vermögen besteht aus Fr. 107,900 Kapital und Fr. 491,500 fruchtbringende Liegenschaften.

17) Eine Ausscheidung nach den einzelnen Rubriken kann nicht gemacht werden.

18) In dieser Summe sind die der Gemeinde gehörenden und zu Fr. 850,988 gewertheten Gebäude, wie Schulhäuser, Rathhaus etc., nicht inbegriffen.

19) Ueberdies besitzt die Einwohnergemeinde ein nicht zinstragendes Vermögen an Schulhäusern etc. von Fr. 57,188.

20) Es liegt gegenwärtig ein Wasserversorgungsprojekt mit Hydrantenanlage vor, wofür die Kosten auf Fr. 20,000 devisirt sind. Ebenso ist von der Einwohnergemeinde ein Kirchenbau im Kostenvorschlage von Fr. 275,000 beschlossen.

21) In dieser Summe sind inbegriffen Fr. 117,000 Assekuranzwerth des Armenhauses und Fr. 107,000 Assekuranzwerth des Waisenhauses.

22) Grundeigenthum und Fahrnisse sind in dieser Summe nicht inbegriffen.

23) Darunter für den Bau eines Schlachthauses Fr. 70,000.

24) Die Liegenschaften Waisenhaus, Armenhaus, Schulhäuser, Kirche und Turnhalle sind nicht gewerthet und figuriren demnach nicht in dieser Summe.

25) Darunter Eisenbahnschuld Rorschach-Heiden Fr. 121,500.

26) Die Angaben dieser Gemeinde beziehen sich auf die Finanzlage am 31. Oktober 1890.

27) In dieser Summe ist eine Schuld von Fr. 76,736 für den Bau der Eisenbahnlinie Langenthal-Huttwyl mit inbegriffen.

28) Es besteht keine Einwohnergemeinde.

29) Für das Waffenplatzunternehmen, Bau der Kantine, Sicbternstrasse, etc.

30) Die Ausscheidung in die einzelnen Rubriken kann nicht gemacht werden.

31) Die Schuld rührt der Hauptsache nach vom Bau von Schulhäusern und vom Wasserwerk her.

32) Eine Ausscheidung in die einzelnen Rubriken kann nicht gemacht werden.

33) Eisenbahnschuld.

34) Darunter Fr. 6000 für den Bauplatz des Krankenasyls.

35) In dieser Summe sind nicht inbegriffen die unproduktiven Immobilien, wie Gemeindehaus, Schulhäuser, Kirche etc.

36) Eine Ausscheidung in die einzelnen Rubriken kann nicht gemacht werden.

37) Einwohner- und Bürgergemeinde sind in Schwyz vereinigt und es kann die Ausscheidung der Schulden in die einzelnen Rubriken nicht gemacht werden.

38) Darunter Fr. 29,000 Eisenbahnsubvention.

39) Darunter Fr. 21,000 Eisenbahnsubvention.

40) Darunter Fr. 168,111 Strassenbahnsubvention und Fr. 28,700 Waldankauf.

41) In dieser Summe sind die nicht realisirbaren Aktiven nicht inbegriffen.

42) Die auf die verschiedenen Rubriken fallenden Kosten sind durch gemeinsame Anleihen verschmolzen worden.

43) Die Gemeinde Urnäsch besitzt ausser diesem Nettovermögen noch die beiden Liegenschaften Sölzer (Waisenanstalt) und Langgschwend (Armenanstalt) und die Heimat „Kapf“ sammt einer für Fr. 345,100 gewertheten Waldung.

44) Eisenbahnschuld.

45) Eine Ausscheidung in die einzelnen Rubriken kann nicht gemacht werden.

46) Einlösung der Nationalbahngarantieverpflichtung.

47) Darunter Fr. 48,000 Eisenbahnsubvention, Fr. 125,000 Erwerbung des Gemeindehauses, Fr. 7,552 Gefängnissbaute.

Remarques concernant les pages 254 à 257.

1) *La municipalité d'Arbon comprend les deux communes locales d'Arbon et de Frasnacht.*

2) *La municipalité d'Arbon, en dehors de la fortune consistant en fondations, s'élevant à frs. 479,756, possède en bâtiments et en biens-fonds une valeur cadastrale de frs. 255,449, et pour le service des eaux un capital déterminé par les frais d'installation et s'élevant à frs. 220,000; ensemble frs. 955,205. Les fondations comprennent la commune locale d'Arbon avec une fortune de frs. 427,543 et la commune locale de Frasnacht avec une fortune de frs. 52,213. La valeur cadastrale des biens-fonds et bâtiments se décompose comme suit: commune d'Arbon frs. 233,525, commune de Frasnacht frs. 21,924. La commune locale de Frasnacht n'a point de dettes; celle d'Arbon a par contre un passif de frs. 304,261.*

3) *Le service des eaux est la propriété de la commune d'Arbon, qui en retire le 5%.*

4) *Dette pour la construction d'une maison de charité.*

5) *Dont frs. 466,476 pour construction de la caserne et d'une place de tir.*

6) *La fortune de la commune municipale, au sens propre, c'est-à-dire la fortune dont les revenus sont la jouissance de la commune proprement dite, sans affectation spéciale déterminée, s'élève, après déduction des dettes de la commune municipale, à la somme de frs. 5,170,835. Il faut encore ajouter les fonds spéciaux et fondations, dont le montant s'élève à frs. 8,889,996. La fortune proprement dite de la commune bourgeoise de Berne était, fin 1890, de frs. 27,671,700.*

7) *Dans cette somme est compris le passif de la caisse des dépôts.*

8) *La défalcation des dettes de la commune municipale est rendue difficile à cause du système d'emprunts pour services déterminés, tels que: siège des autorités fédérales, emprunts pour le service du gaz et des eaux, qui a été abandonné à partir des années septante et quelques.*

9) *Les dettes de la commune des habitants ne peuvent être données en détail.*

10) *La fortune nette consiste en capitaux frs. 86,035, en immeubles de rapport frs. 303,518 et en fonds de charité frs. 172,432. Les immeubles improductifs, tels que maison d'école, chapelle et cimetière, n'y figurent pas.*

11) *Service d'amortissement d'emprunts hypothécaires frs. 315,000 et caisse des pauvres, y compris intérêts échus, frs. 179,674.*

12) *Y compris un bâtiment scolaire en construction de frs. 250,000.*

13) *Les dépenses pour chemins et routes, construction de ponts, ainsi que pour frais d'éclairage public, sont comprises dans la dette générale.*

14) *Amorti.*

15) *La dette s'est accrue dès lors par suite de subvention et expropriation de chemin de fer, et s'élève maintenant à frs. 850,000.*

16) *La fortune consiste en un capital de frs. 107,900 et en immeubles productifs s'élevant à frs. 491,500.*

17) *Sans défalcation possible selon les diverses rubriques.*

18) *Dans cette somme ne sont pas compris les édifices publics, tels que maisons d'école, hôtel de ville, etc., appartenant à la commune et évalués frs. 850,988.*

19) *La municipalité possède, en outre, comme capital improductif, des maisons d'école, etc., représentant une fortune de frs. 57,188.*

20) *Il y a maintenant un projet de service des eaux avec établissement d'hydrantes, dont les frais sont devisés à frs. 200,000. La municipalité a également décidé la construction d'un temple, dont le devis est de frs. 275,000.*

21) *Dans cette somme sont compris frs. 117,000, estimation de l'assurance de la maison de charité et frs. 107,000, estimation de l'assurance de la maison des orphelins.*

22) *La propriété foncière et les valeurs mobilières ne sont pas comprises dans cette somme.*

23) *Dont frs. 70,000 pour construction d'une maison d'école.*

24) *Les immeubles suivants, non évalués, maison d'orphelins, maison de charité, bâtiments scolaires, église et halle de gymnastique, ne figurent pas dans cette somme.*

25) *Dont frs 121,500 de dette pour le chemin de fer Rorschach-Heiden.*

26) *Les données de cette commune sont celles de l'état financier au 31 octobre 1890.*

27) *Dans cette somme est comprise une dette de frs. 76,736 pour la construction de la ligne Langenthal-Huttwyl.*

28) *Il n'existe point de municipalité.*

29) *Pour la construction de la place d'armes, de la cantine, de la Sichternstrasse, etc.*

30) *Sans défalcation possible selon les diverses rubriques.*

31) *La dette se rapporte principalement à la construction de bâtiments scolaires et au service des eaux.*

32) *Sans défalcation possible selon les diverses rubriques.*

33) *Dette de chemin de fer.*

34) *Dont frs. 6000 pour l'emplacement de l'asile des malades.*

35) *Dans cette somme ne sont pas compris les immeubles improductifs, tels que maison de commune, bâtiments scolaires, église, etc.*

36) *Sans défalcation possible selon les diverses rubriques.*

37) *Les communes bourgeoise et municipale, à Schwyz, sont réunies, et la défalcation des dettes, selon les diverses rubriques, ne peut pas être faite.*

38) *Dont frs. 29,000 subvention de chemin de fer.*

39) *Dont frs. 21,000 subvention de chemin de fer.*

40) *Dont frs. 168,111 subvention pour construction de routes et frs. 28,700 achat de forêts.*

41) *Dans cette somme ne sont pas comprises les actions non réalisables.*

42) *Les postes correspondant aux diverses rubriques ont été convertis en un emprunt unique.*

43) *La commune d'Urnäsch possède encore, outre cette fortune nette, les deux immeubles de Sölzer (orphelinat) et de Langgschwend (asile pour pauvres) et la heimat „Kapf", ainsi que des forêts évaluées frs. 345,100.*

44) *Dette de chemin de fer.*

45) *Sans défalcation possible selon les diverses rubriques.*

46) *Libération de l'obligation de garantie de la „Nationalbahn".*

47) *Dont frs. 48,000 subvention de chemin de fer, frs. 125,000 achat de l'hôtel de ville, frs. 7,552 construction de prison.*

5. Münzprägungen durch den Bund

Quellen: Berichte des Bundesrathes und

5. Frappe de la monnaie par la Confédération

Sources: Rapports de gestion du Conseil fédéral et

Jahre	1 Rp.-Stücke *Pièces de 1 Ct.* Anzahl — *Nombre*	2 Rp.-Stücke *Pièces de 2 Cts.* Anzahl — *Nombre*	5 Rp.-Stücke *Pièces de 5 Cts.* Anzahl — *Nombre*	10 Rp.-Stücke *Pièces de 10 Cts.* Anzahl — *Nombre*	20 Rp.-Stücke *Pièces de 20 Cts.* Anzahl — *Nombre*
1	2	3	4	5	6
1850/51	5,000,000	11,000,000	20,012,066	13,316,548	11.559,783
1854	2,007,500	—	—	—	—
1855	500.485	—	—	—	—
1856	2,500.492	—	—	—	—
1857	1,586.565	—	—	—	—
1858	—	—	—	—	1,547,860
1859	—	—	—	—	2,775.965
1860	—	—	—	—	—
1861	—	—	—	—	—
1862	—	—	—	—	—
1863	500,855	—	—	—	—
1864	501,000	—	—	—	—
1865	1,000.000	1,000,000	—	—	—
1868	2,000,000	—	—	—	—
1870	500,000	540,000	—	—	—
1871	—	—	—	844.000	—
1872	2,080,000	—	1,211,800	—	—
1873	—	—	1,622.200	1,398,100	—
1874	—	—	1,700.000	—	—
1875	975,000	983,500	—	174.000	—
1876	1,000,000	—	989,500	1,962.200	—
1877	922.900	—	978,000	—	—
1878	981,300	—	—	—	—
1879	997.900	989,800	1,000,000	1,000.000	—
1880	992.100	—	2,000,000	2,000.000	—
1881	—	—	2,000,000	3,000,000	1,000,000
1882	1,000.000	—	3,000,000	3,000,000	—
1883	1,000,000	1,000,000	3,000,000	2,000,000	2,500,000
1884	1,000,000	—	2,000,000	3,000,000	4,000,000
1885	—	—	3,000,000	3,000,000	3,000,000
1886	—	1,000,000	—	—	—
1887	1,503.903	—	500,000	—	500,000
1888	—	500,000	1,500,000	—	—
1889	500,000	—	500,000	—	—
1890	1,000,000	1,000,000	1,000,000	—	—
1891	2,000,000	—	1,000,000	—	1,000,000
Total	32,050,000	18,013,300	47,013,566	34,694,848	27,883,608

seit der Bundesverfassung von 1848.

Mittheilungen des Direktors der eidg. Münzstätte.

depuis la Constitution fédérale de 1848.

communications du Directeur de la Monnaie fédérale.

50 Rp.-Stücke *Pièces de 50 Cts.* Anzahl - *Nombre*	1 Fr.-Stücke *Pièces de 1 Fr.* Anzahl - *Nombre*	2 Fr.-Stücke *Pièces de 2 Frs.* Anzahl - *Nombre*	5 Fr.-Stücke *Pièces de 5 Frs.* Anzahl - *Nombre*	20 Fr.-Stücke *Pièces de 20 Frs.* Anzahl - *Nombre*	Nennwerth *Valeur nominale* Fr. Ct.	*Années*
7	8	9	10	11	12	13
4,500,000	5,750,000	2,500,000	500,000	—	20,414,214. 70	1850/51
—	—	—	—	—	20,075. —	1854
—	—	—	—	—	5,004. 85	1855
—	—	—	—	—	25,004. 92	1856
—	526	622	—	—	17,635. 65	1857
—	—	—	—	—	309,572. —	1858
—	—	—	—	—	555,193. —	1859
—	515,288	2,000,760	—	—	4,516,808. —	1860
—	3,002,270	—	—	—	3,002,270. —	1861
—	—	1,000,000	—	—	2,000,000. —	1862
—	—	500,000	—	—	1,005,008. 55	1863
—	—	—	—	—	5,010. —	1864
—	—	—	—	—	30,000. —	1865
—	—	—	—	—	20,000. —	1868
—	—	—	—	—	15,800. —	1870
—	—	—	—	—	84,400. —	1871
—	—	—	—	—	81,390. —	1872
—	—	—	30,350	—	372,670. —	1873
—	—	1,000,000	1,595,650	—	10,063,250. —	1874
1,000,000	1,035,500	982,250	—	—	3,546,820. —	1875
—	2,500,000	—	—	—	2,755,695. —	1876
1,000,000	2,520,000	—	—	—	3,078,129. —	1877
1,000,000	—	1,500,000	—	—	3,509,813. —	1878
1,000,000	—	517,750	—	—	1,715,275. —	1879
—	944,500	—	—	—	1,254,421. —	1880
1,000,000	—	—	—	—	1,100,000. —	1881
1,000,000	—	—	—	—	960,000. —	1882
—	—	—	—	250,000	5,880,000. —	1883
—	—	—	—	—	1,210,000. —	1884
—	—	—	—	—	1,050,000. —	1885
—	1,000,000	1,000,000	—	250,000	8,020,000. —	1886
—	1,000,000	—	—	—	1,140,039. 03	1887
—	—	—	25,000	4,400	298,000. —	1888
—	—	—	225,000	100,000	3,155,000. —	1889
—	—	—	305,000	125,000	4,105,000. —	1890
—	—	—	150,000	100,000	3,020,000. —	1891
10,500,000	18,268,084	11,001,382	2,831,000	829,400	88,341,498. 70	**Total**

6. Zusammenzug der Prägungen bis Ende 1891.

6. Tableau résumé de la frappe de la monnaie jusqu'à fin 1891.

Sorte	Stücke *Nombre des pièces*	Nennwerth *Valeur nominale* Fr.	Cts.	Total	Fr.	Cts.
1	2	3		4		
1 Rp.	32,050,000	320,500	—	Kupfer — *Cuivre*	680,766	—
2 Rp.	18,013,300	360,266	—			
5 Rp.	47,013,566	2,350,678	30	Nickel — *Nickel*	11,396,884	70
10 Rp.	34,694,848	3,469,484	80			
20 Rp.	27,883,608	5,576,721	60			
½ Fr.	10,500,000	5,250,000	—			
1 Fr.	18,268,084	18,268,084	—	Silber — *Argent*	59.675.848	—
2 Fr.	11,001,382	22,002,764	—			
5 Fr.	2,831,000	14,155,000	—			
20 Fr.	829,400	16,588,000	—	Gold — *Or*	16.588,000	—
					88.341,498	70

7. Münzprägungen und Münzrückzüge.

7. Frappe de la monnaie et retrait d'espèces en circulation.

Sorte	Stückzahl — *Nombre des pièces*		
	Prägungen bis Ende 1891 *Frappe jusqu'à fin 1891*	Rückzüge bis Ende 1891 *Retrait jusqu'à fin 1891*	In Zirkulation Ende 1891 *En circulation fin 1891*
1	2	3	4
1 Rp.	32,050,000	—	32,050,000
2 Rp.	18,013,300	—	18,013,300
5 Rp.	47,013,566	26,513,566	20,500,000
10 Rp.	34,694,848	17,694,848	17,000,000
20 Rp.	27,883,608	15,883,608	12,000,000
½ Fr.	10,500,000	4,500,000	6,000,000
1 Fr.	18,268,084	9,268,084	9,000,000
2 Fr.	11,001,382	6,001,382	5,000,000
5 Fr.	2,831,000	705,000	2,126,000
20 Fr.	829,400	—	829,400
Nennwerth *Valeur nominale*	Fr. 88,341,498. 70	Fr. 33,317,732. 70	Fr. 55,023,766. —

Bemerkungen zu vorstehenden Tabellen über die Münzprägungen.

Die Schweiz besitzt Doppelwährung und gehört seit dem Jahre 1865 der sogenannten lateinischen Münzunion an. (Münzverband zwischen: Frankreich, Italien, Belgien, Griechenland und der Schweiz.) Fünf Grammen Silber, achthundert fünf und dreissig Tausendtheile fein ($^{835}/_{1000}$) machen die schweizerische Münzeinheit aus, unter dem Namen Franken.

Der Franken theilt sich in hundert (100) Rappen (Centimes).

Die schweizerischen Münzsorten sind:

Observations sur les tableaux ci-devant concernant la frappe de la monnaie.

La Suisse possède le bimétallisme et est entrée, en 1865, dans l'union monétaire latine. (L'union monétaire comprend les Etats suivants: la France, l'Italie, la Belgique, la Grèce et la Suisse.) L'unité des monnaies est le franc, pesant cinq grammes, à huit cent trente-cinq millièmes de fin ($^{835}/_{1000}$).

Le franc se subdivise en (100) centimes.

Les différentes espèces de monnaie suisse sont les suivantes:

	Gewicht — *Poids*	Feingehalt — *Titre*
a. In Gold — *En or:*		
Das Zwanzigfrankenstück — *La pièce de vingt francs*	6.451 gr.	$^{900}/_{1000}$.
b. In Silber — *En argent:*		
Das Fünffrankenstück — *La pièce de cinq francs*	25.000 „	$^{900}/_{1000}$.
Das Zweifrankenstück — *La pièce de deux francs*	10.000 „	$^{835}/_{1000}$.
Das Einfrankenstück — *La pièce de un franc*	5.000 „	$^{835}/_{1000}$.
Das Halbfrankenstück — *La pièce de cinquante cent.*	2.500 „	$^{835}/_{1000}$.
c. In Billon — *En billon:*		
Das Zwanzigrappenstück — *La pièce de vingt centimes*	4.000 „	Reinnickel — *Nickel pur.*
Das Zehnrappenstück — *La pièce de dix centimes*	3.000 „	Legirung: 25 % Nickel, 75 % Kupfer.
Das Fünfrappenstück — *La pièce de cinq centimes*	2.000 „	*Alliage: 25 % nickel, 75 % cuivre.*
d. In Kupfer — *En cuivre:*		
Das Zweirappenstück — *La pièce de deux centimes*	2.500 „	Kupfer mit Zusatz von Zinn u. Zink.
Das Einrappenstück — *La pièce de un centime*	1.500 „	*Cuivre av. addition d'étain et de zinc.*

Die seit dem Jahre 1888 vorgenommenen Prägungen von Fünffrankenstücken sind blosse Umprägungen von alten Stücken in solche mit dem neuen Stempel und mit erhabener Randschrift.

Dem Verkehre sind entzogen worden durch Rückzug und Ausserkurserklärung der betreffenden Münzsorten:

Silbermünzen: Die Emissionen der Zwei-, Ein- und Halbfrankenstücke von 1850, 1851, 1857, 1860 bis 1863.

Letzter Termin der Einlösung 31. Dezember 1881.

Billonmünzen: Die Emissionen der Zwanzig-, Zehn- und Fünfrappenstücke von 1850, 1851, 1858, 1859, 1871 bis 1878.

Letzter Termin der Einlösung 30. Juni 1886.

Kupfermünzen sind keine zurückgezogen worden.

Es sind also im Ganzen aus dem Verkehr zurückgezogen worden:

La frappe des pièces de cinq francs, exécutée à partir de 1888, est une pure refonte des anciennes pièces avec la nouvelle empreinte et l'exergue en relief.

Les espèces suivantes en argent ont été déclarées hors de cours et retirées de la circulation:

Les pièces de deux francs, de un franc et de cinquante centimes, mises en circulation en 1850, 1851, 1857, 1860 à 1863.

Terme fatal du retrait, 31 décembre 1881.

Monnaie de billon: Les pièces de vingt, de dix et de cinq centimes, mises en circulation en 1850, 1851, 1858, 1859, 1871 à 1878.

Terme fatal du retrait, 30 juin 1886.

Aucune monnaie de cuivre n'a été retirée de la circulation.

En résumé, les espèces suivantes ont été retirées de la circulation:

5 Rp.	26,513,566	Stück — *Pièces*	= Fr.	1,325,678. 30	Billon-Münzen / *Monnaie de billon*	Fr.	6,271,884. 70
10 „	17,694,848	„ „	= „	1,769,484. 80			
20 „	15,883,608	„ „	= „	3,176,721. 60			
½ Fr.	4,500,000	„ „	= „	2,250,000. —	Silber-Münzen / *Monnaie d'argent*	„	27,045,848. —
1 „	9,268,084	„ „	= „	9,268,084. —			
2 „	6,001,382	„ „	= „	12,002,764. —			
5 „	705,000	„ „	= „	3,525,000. —			
					Total	Fr.	33,317,732. 70

Bei den Silbermünzen gelangten im Durchschnitt 20—25 % der ausgegebenen Münzen beim Rückzuge nicht mehr zurück; bei den Billonmünzen zirka 30 % von den Zehn- und Zwanzigrappenstücken; von den Fünfrappenstücken sogar zirka 60 %.

Die durch die Zirkulation hervorgebrachte Abnutzung betrug bei den aus dem Verkehr zurückgezogenen Silbermünzen 1—2 %, bei den Billonmünzen zwischen 4 und 6 % vom ursprünglichen Normalgewicht.

Une moyenne de 20 à 25 % des pièces d'argent mises en circulation n'est pas rentrée; dans la monnaie de billon, à peu près le 30 % des pièces de dix et de vingt centimes, et environ 60 % des pièces de cinq centimes.

L'usure résultant de la circulation et constatée lors du retrait des différentes pièces diffère selon les cas; ainsi, elle a atteint dans les pièces d'argent le 1 à 2 %, et dans la monnaie de billon le 4 à 6 % du poids normal.

XVI.

Gefängnisswesen. — *Prisons.*

Vom eidg. statistischen Büreau. — *Par le bureau fédéral de statistique.*

1. Gefängnissbevölkerung im Jahre 1891.
1. La population des prisons en 1891.

Die Statistik über die Bewegung der Bevölkerung in sämmtlichen schweizerischen Strafanstalten, Gefängnissen, Arrestlokalen und dgl. verdankt ihre Entstehung, wie dies bereits in der letztjährigen ähnlichen Arbeit erwähnt wurde, dem schweizerischen Juristenverein, dem schweizerischen Verein für Straf- und Gefängnisswesen, sowie der schweizerischen statistischen Gesellschaft. Auf Initiative hin des Bundesrathes haben die kantonalen Regierungen seit zwei Jahren dem eidg. statistischen Büreau regelmässig monatliche Mittheilungen über den Stand und die Bewegung der Bevölkerung in den Gefängnissen zustellen lassen. Die Resultate dieser Zusammenstellungen werden monatlich im Bundesblatt veröffentlicht, und es enthält die gegenwärtige Publikation gleich derjenigen des letzten Jahres diese Kompilationen kantonsweise zusammengefasst für das ganze Jahr 1891.

Die erste Tabelle gibt uns ein Bild über den Totalbestand der Gefängnissbevölkerung auf Anfang und Ende des Jahres, sowie über die Bewegung (Ein- und Austritt) während des Jahres; die zweite Tabelle umfasst die verurtheilten Personen; in der dritten Tabelle sind die nicht verurtheilten Gefangenen zur Darstellung gebracht.

Die erhaltenen Mittheilungen bezüglich der verschiedenen Sträflingskategorien sind von Kanton zu Kanton nicht immer vergleichbar; den Grund hiezu bildet die Verschiedenartigkeit der in den einzelnen Kantonen zur Anwendung gebrachten Strafgesetze und der damit zusammenhängenden Einrichtungen der Strafanstalten. Es beweisen im Ferneren die in Tabelle II in Rubrik „Polizeigefangene", sowie die in den meisten Rubriken der „Nicht Verurtheilten" (Tabelle III) aufgeführten Zahlen, dass die Unterbringung in die einzelnen Gruppen nicht überall nach den gleichen Gesichtspunkten vollzogen wird, daher auch die grosse Verschiedenheit in den bezüglichen Angaben. Die Differenz zwischen dem Bestande vom 31. Dezember 1891 und demjenigen des Vorjahres lässt sich zum Theil durch die in diesem Erhebungsjahre in vollständigerer Weise gemachten Angaben in Bezug auf die in Bezirksgefängnissen und Gefangenenanstalten internirten Personen erklären; eine Vergleichung der für Genf in Tabelle I mitgetheilten Zahlen wird dies bestätigen. Dafür aber sind die Angaben über die Verurtheilten in Tabelle II mit denjenigen des Vorjahres vergleichbar geworden, und es lässt sich eine kleine Abnahme der Zuchthaus- und Gefängnissträflinge konstatiren; die Zahl der Untersuchungsgefangenen am 31. Dezember 1891 ist hinwiederum eine grössere als am 1. Januar 1891.

Im Uebrigen verweisen wir noch auf die am Fusse der Tabellen angebrachten Bemerkungen.

La statistique du mouvement de la population dans tous les lieux de détention et les maisons d'arrêts de la Suisse est due, comme le rappelle la publication de l'année dernière, à l'initiative de la société suisse des juristes, de la société suisse des prisons et de la société suisse de statistique. Sur l'invitation du conseil fédéral, les gouvernements cantonaux ont fait parvenir régulièrement depuis deux ans, au bureau fédéral de statistique, un bulletin mensuel indiquant le mouvement de la population dans les prisons. Les résultats des compilations sont publiés chaque mois dans la feuille fédérale et la publication actuelle renferme, comme celle de l'année dernière, les données de l'année entière, par cantons.

Le premier tableau nous donne l'effectif de la population totale des prisons au commencement et à la fin de l'année, ainsi que le mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année; le second tableau comprend les détenus condamnés et le troisième les détenus non condamnés.

Les renseignements relatifs aux différentes catégories de détenus dans les cantons ne sont pas toujours comparables, attendu la bigarrure des législations cantonales et la diversité des institutions pénitentiaires. Les chiffres qui figurent dans la rubrique „Peines de police" et dans la plupart de celles du tableau des „non condamnés", indiquent que l'on ne procède pas partout de la même manière.

De là la grande diversité dans les données. La différence entre l'effectif au 31 décembre 1891 et celui de l'année précédente provient en partie de ce que les indications pendant cette seconde année d'enquête ont été plus complètes, en ce qui concerne les détenus dans les prisons de districts et les maisons d'arrêts. On s'en convaincra en comparant les chiffres du Ier tableau, relatifs au canton de Genève. En revanche, les données du tableau II, concernant les condamnés, deviennent comparables et on constate une légère diminution dans le chiffre des condamnés au criminel et au correctionnel. Par contre, le chiffre des prévenus est plus élevé au 31 décembre 1891 qu'il n'était au 1er janvier.

Nous renvoyons, en outre, aux autres observations qui se trouvent au pied des tableaux.

a. Bestand der gesammten Gefängnissbevölkerung (Verurtheilte, Militärgefangene, Nichtverurtheilte) auf 1. Januar und 31. Dezember und Bewegung derselben während des Jahres 1891, nebst den Beständen auf 1. Januar 1890 und 1. Dezember 1888 zur Vergleichung.

a. Effectif de la population totale des prisons au 1er janvier et 31 décembre, et mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 1891, avec effectif au 1er janvier 1890 et au 1er décembre 1888 à titre de comparaison.

Kantone *Cantons*	Bestand auf 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*	Zuwachs *Augmentation*	Abgang *Diminution*	Bestand auf 31. Dezember 1891 *Effectif au 31 décembre 1891*	Bestand auf 1. Januar 1890 *Effectif au 1er janvier 1890*	Bestand auf 1. Dez. 1888 nach der eidg. Volkszählung *Effectif au 1er déc. 1888 jour du recensement fédéral de la popul.*
1	2	3	4	5	6	7
Zürich	421	9,822	9,847	396	380	393
Bern	980	19,247	19,302	925	887	1,002
Luzern	237	4,261	4,253	245	251	233
Uri	7	52	48	11	10	9
Schwiz	31	1,343	1,343	31	35	19
Obwalden	14	160	161	13	8	25
Nidwalden	9	358	363	4	4	10
Glarus	31	245	242	34	16	8
Zug	25	856	852	29	25	15
Fribourg	260	2,189	2,124	325	242	228
Solothurn	129	2,811	2,820	120	114	130
Basel-Stadt	176	4,923	4,907	192	181	172
Basel-Land	87	1,392	1,408	71	96	88
Schaffhausen	67	1,906	1,927	46	52	41
Appenzell Ausser-Rhoden	38	1,460	1,443	55	45	31
Appenzell Inner-Rhoden	5	80	82	3	5	3
St. Gallen	203	11,596	11,607	192	182	181
Graubünden	45	91	90	46	54	49
Aargau	259	4,660	4,645	274	204	243
Thurgau	108	2,834	2,818	124	139	155
Tessin	75	1,669	1,676	68	64	72
Vaud	392	11,287	11,223	456	366	395
Valais	37	215	219	33	35	43
Neuchâtel	177	3,747	3,760	164	196	215
Genève	127	4,470	4,197	400	117	135
Schweiz — *Suisse*	3,940	91,674	91,357	4,257	3,708	3,895
Männer — *Hommes*	3,327	80,779	80,516	3,590	3,124	3,295
Frauen — *Femmes*	613	10,895	10,841	667	584	600

b. Bestand der Verurtheilten und Militärgefangenen auf 1. Januar

b. Effectif des détenus condamnés au 1er janvier et au 31 décembre

Kantone / Cantons	Verurtheilte — Condamnés											
	Zuchthaussträflinge / Criminels				Gefängnissträflinge / Correctionnels				Zwangsarbeiter / Maison de travail et de correction			
	Bestand auf 1. Januar 1891 / Effectif au 1er janvier 1891	Zuwachs — Augmentation	Abgang — Diminution	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 / Effectif au 31 décembre 1891	Bestand auf 1. Januar 1891 / Effectif au 1er janvier 1891	Zuwachs — Augmentation	Abgang — Diminution	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 / Effectif au 31 décembre 1891	Bestand auf 1. Januar 1891 / Effectif au 1er janvier 1891	Zuwachs — Augmentation	Abgang — Diminution	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 / Effectif au 31 décembre 1891
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Zürich	206	169	196	179	70	1,128	1,116	82	68	55	71	52
Bern	223	99	124	198	287	695	717	265	134	113	119	128
Luzern	114	72	84	102	43	626	637	32	56	85	66	75
Uri	6	1	3	4	—	1	1	—	1	8	8	1
Schwiz	14	16	15	15	3	14	16	1	—	1	—	1
Obwalden	7	3	6	4	4	38	37	5	—	—	—	—
Nidwalden	2	3	4	1	2	9	11	—	2	2	2	2
Glarus	14	10	9	15	2	24	23	3	13	9	7	15
Zug	11	2	5	8	1	40	35	6	6	14	16	4
Fribourg	98	28	31	95	66	113	123	56	—	—	—	—
Solothurn	65	11	25	51	39	409	417	31	13	50	43	20
Basel-Stadt	47	24	28	43	44	347	354	37	7	10	8	9
Basel-Land	35	8	21	22	33	133	145	21	5	13	7	11
Schaffhausen	18	11	12	17	26	122	134	14	2	2	2	2
Appenzell A.-R.	15	9	7	17	8	250	247	11	11	23	11	23
Appenzell I.-R.	1	—	1	—	—	6	6	—	4	8	10	2
St. Gallen	101	146	133	114	50	282	307	25	9	21	13	17
Graubünden	23	41	43	21	—	—	—	—	19	15	11	23
Aargau	92	35	37	90	77	369	379	67	18	11	16	13
Thurgau	46	44	37	53	5	205	201	9	42	42	47	37
Tessin	17	8	12	13	25	34	43	16	—	—	—	—
Vaud	181	366	368	179	2	207	199	10	70	138	116	92
Valais	19	16	18	17	3	26	21	8	—	—	—	—
Neuchâtel	66	28	48	46	32	181	183	30	41	38	45	34
Genève	35	38	30	43	39	159	174	24	—	—	—	—
Schweiz — Suisse	1,456	1,188	1,297	1,347	861	5,418	5,526	753	521	658	618	561
Männer — Hommes	1,278	1,024	1,132	1,170	707	4,525	4,602	630	409	531	521	419
Weiber — Femmes	178	164	165	177	154	893	924	123	112	127	97	142

[1]) Die meisten der hier aufgeführten Militärs wurden wegen während des letzten Theiles eines Kurses oder am Tage der Entlassung begangener Disziplinarfehler bestraft.

[2] Die verhältnissmässig grosse Zahl der Militärgefangenen des Kantons Waadt ist dem Umstande zuzuschreiben, dass in diesem Kanton unter dieser Rubrik die Verurtheilten zusammengefasst werden, welche die eine oder andere der folgenden Strafen abzubüssen haben: *a.* Von den militärischen oder Civilgerichten wegen militärischer Delikte ausgesprochene Strafen. *b.* Disziplinarstrafen, welche verhängt worden sind über Militärs, welche einem Aufgebot nicht Folge leisteten; über Militärs während der Dauer eines Dienstes unter der Bedingung, dass die Strafe nach Ende des Dienstes abzusitzen sei; über die Bürger, welche den eidgenössischen Vorschriften vom 30. Juni, welche am Ende des Dienstbüchleins abgedruckt sind, zuwider handeln; über Militärs, welche sich weigern, die Reparaturkosten der durch sie beschädigten Effekten und Waffen zu bezahlen. *c.* Strafen gegen Diejenigen, welche ihre Militärpflichtersatzsteuer weder in Geld noch durch Dienstleistungen bezahlen. *d.* Disziplinarstrafen gegen die jungen Leute, welche, zum Besuche eines Fortbildungskurses angehalten, demselben nicht beiwohnen oder sich während desselben schlecht aufführen.

und 31. Dezember und Bewegung derselben während des Jahres 1891.

et mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 18891.

Verurtheilte — *Condamnés*								Militärs [1] *Militaires* [1]				Total der Verurtheilten und Militärs *Total des condamnés*			
Polizeigefangene *Peine de police*				Bussenabverdiener *Pour non-paiement d'amende*											
Bestand auf 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*	**Zuwachs** — *Augmentation*	**Abgang** — *Diminution*	**Bestand auf 31. Dezemb. 1891** *Effectif au 31 décembre 1891*	**Bestand auf 1. Januar 1891** *Effectif au 1er janvier 1891*	**Zuwachs** — *Augmentation*	**Abgang** — *Diminution*	**Bestand auf 31. Dezemb. 1891** *Effectif au 31 décembre 1891*	**Bestand auf 1. Januar 1891** *Effectif au 1er janvier 1891*	**Zuwachs** — *Augmentation*	**Abgang** — *Diminution*	**Bestand auf 31. Dezemb. 1891** *Effectif au 31 décembre 1891*	**Bestand auf 1. Januar 1891** *Effectif au 1er janvier 1891*	**Zuwachs** — *Augmentation*	**Abgang** — *Diminution*	**Bestand auf 31. Dezemb. 1891** *Effectif au 31 décembre 1891*
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
2	108	110	—	4	232	231	5	3	8	9	2	353	1,700	1,733	320
35	3,591	3,586	40	63	4,093	4,095	61	—	350	348	2	742	8,941	8,989	694
—	—	—	—	—	103	102	1	5	155	157	3	218	1,041	1,046	213
—	5	5	—	—	6	6	—	—	1	1	—	7	22	24	5
—	5	5	—	3	22	22	3	2	99	100	1	22	157	158	21
—	14	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	55	57	9
—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	16	19	3
—	—	—	—	—	9	9	—	—	8	8	—	29	60	56	33
—	1	1	—	—	4	4	—	1	23	24	—	19	84	85	18
16	181	150	47	7	98	101	4	6	46	47	5	193	466	452	207
—	—	—	—	2	147	147	2	—	23	23	—	119	640	655	104
27	1,657	1,644	40	3	123	126	—	1	41	42	—	129	2,202	2,202	129
—	—	—	—	—	10	9	1	1	16	17	—	74	180	199	55
2	74	76	—	—	17	17	—	1	19	20	—	49	245	261	33
—	2	2	—	1	32	32	1	—	—	—	—	35	316	299	52
—	—	—	—	—	11	11	—	—	—	—	—	5	25	28	2
2	270	272	—	7	228	220	15	1	391	387	5	170	1,338	1,332	176
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	56	54	44
3	121	121	3	3	110	112	1	—	53	52	1	193	699	717	175
—	8	8	—	3	50	52	1	—	116	114	2	96	465	459	102
—	—	—	—	—	2	2	—	—	1	1	—	42	45	58	29
45	683	684	44	17	1,598	1,601	14	8	1,638 [2]	1615	31	323	4,630	4,583	370
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	—	22	47	44	25
—	215	212	3	4	279	278	5	—	—	—	—	143	741	766	118
—	—	—	—	—	9	9	—	—	6	5	1	74	212	218	68
132	6,937	6,892	177	117	7,183	7,186	114	29	2,999	2,975	53	3,116	24,383	24,494	3,005
106	5,777	5,756	127	95	6,082	6,082	95	—	—	—	—	2,624	20,938	21,068	2,494
26	1,160	1,136	50	22	1,101	1,104	19	—	—	—	—	492	3,445	3,426	511

[1] *La plupart des militaires indiqués subissent une peine infligée pour actes d'indiscipline commis pendant la dernière période d'un cours, ou le jour du licenciement.*

[2]) *Le chiffre relativement élevé des détenus militaires du canton de Vaud s'explique par le fait que dans ce canton on comprend dans cette catégorie tous les individus qui ont à subir l'une ou l'autre des peines suivantes: a. Les peines prononcées par les tribunaux militaires ou civils pour délits militaires. b. Les peines disciplinaires infligées: aux militaires qui ont fait défaut au service pour lequel ils étaient appelés; à ceux punis pendant la durée d'un service, avec la condition que la punition sera subie après la fin de ce service; aux hommes qui enfreignent les prescriptions fédérales du 30 juin 1883 imprimées à la fin du livret de service; aux militaires qui se refusent de payer les frais de réparation de leurs effets d'uniforme et de leur arme, détériorés par leur faute. c. Les peines prononcées contre des citoyens astreints au paiement de la taxe d'exemption du service militaire qui refusent de s'acquitter soit en argent soit en travail sur les chantiers de l'Etat. d. Enfin, les peines disciplinaires infligées à des jeunes gens astreints à suivre les cours complémentaires d'instruction, soit pour absence à ces cours, soit pour indiscipline ou mauvaise conduite pendant les leçons.*

c. Bestand der nicht Verurtheilten auf 1. Januar und

c. Effectif des non-condamnés au 1er janvier et au

Kantone *Cantons*	Nicht Verurtheilte — *Non-condamnés*							
	Untersuchungsgefangene *Prévenus*				Transportgefangene *Détenus en transport*			
	Bestand auf 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*	Zuwachs — *Augmentation*	Abgang — *Diminution*	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 *Effectif au 31 décembre 1891*	Bestand auf 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*	Zuwachs — *Augmentation*	Abgang — *Diminution*	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 *Effectif au 31 décembre 1891*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	42	1,761	1,746	57	3	1,324	1,321	6
Bern	186	3,515	3,527	174	12	2,418	2,410	20
Luzern	9	805	787	27	1	246	247	—
Uri	—	20	14	6	—	1	1	—
Schwiz	7	182	179	10	—	371	371	—
Obwalden	3	60	63	—	—	2	2	—
Nidwalden	3	33	35	1	—	28	28	—
Glarus	2	41	43	—	—	87	86	1
Zug	5	98	93	10	1	327	328	—
Fribourg	28	290	259	59	11	617	616	12
Solothurn	8	353	353	8	1	840	838	3
Basel-Stadt	14	606	590	30	—	752	751	1
Basel-Land	2	156	152	6	4	386	388	2
Schaffhausen	10	246	248	8	4	992	995	1
Appenzell Ausser-Rhoden	3	114	114	3	—	211	211	—
Appenzell Inner-Rhoden	—	22	21	1	—	30	30	—
St. Gallen	33	717	735	15	—	6,427	6,427	—
Graubünden	3	35	36	2	—	—	—	—
Aargau	22	445	430	37	42	1,460	1,444	58
Thurgau	9	410	400	19	1	597	598	—
Tessin	29	165	164	30	2	240	241	1
Vaud	47	1,206	1,180	73	1	716	717	—
Valais	14	65	71	8	—	15	15	—
Neuchâtel	27	408	403	32	1	32	33	—
Genève	6	494	472	28	6	317	226	97
Schweiz — *Suisse*	512	12,247	12,115	644	90	18,436	18,324	202
Männer — *Hommes*	423	10,084	9,964	543	77	16,400	16,291	186
Frauen — *Femmes*	89	2,163	2,151	101	13	2,036	2,033	16

Bemerkungen. Die Angaben über die Orts- und Bezirksgefängnisse sind in diesem Jahre vollständiger geworden.

Eine gewisse Anzahl von Bettlern und Vaganten, sowie von Transportgefangenen sind, indem sie verschiedene Kantone oder verschiedene Bezirke eines Kantons passirten, in der Bewegung der Gefängnissbevölkerung zweifelsohne zwei oder mehrere Male gezählt worden.

Unter den Transportgefangenen (d. h. Untersuchungsgefangene und Verurtheilte, welche von einem Gefängniss in ein anderes übergeführt werden, auch über die Grenze geführte und Transitgefangene) befinden sich höchst wahrscheinlich auch solche Individuen, welche in die Kategorie der Bettler und Vaganten gehören.

31. Dezember und Bewegung derselben während des Jahres 1891.

31 décembre et mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 1891.

Nicht Verurtheilte — *Non-condamnés*								Total der nicht Verurtheilten *Total des non-condamnés*			
Bettler und Vaganten *Mendiants et vagabonds*				Andere Polizeiarrestanten *Autres arrestations de police*							
Bestand auf 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*	Zuwachs — *Augmentation*	Abgang — *Diminution*	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 *Effectif au 31 décembre 1891*	Bestand auf 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*	Zuwachs — *Augmentation*	Abgang — *Diminution*	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 *Effectif au 31 décembre 1891*	Bestand auf 1. Januar 1891 *Effectif au 1er janvier 1891*	Zuwachs — *Augmentation*	Abgang — *Diminution*	Bestand auf 31. Dezemb. 1891 *Effectif au 31 décembre 1891*
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
8	2,378	2,383	3	15	2,659	2,664	10	68	8,122	8,114	76
35	3,660	3,665	30	5	713	711	7	238	10,306	10,313	231
6	1,056	1,057	5	3	1,113	1,116	—	19	3,220	3,207	32
—	9	9	—	—	—	—	—	—	30	24	6
2	568	570	—	—	65	65	—	9	1,186	1,185	10
—	40	36	4	—	3	3	—	3	105	104	4
—	280	280	—	—	1	1	—	3	342	344	1
—	54	54	—	—	3	3	—	2	185	186	1
—	321	320	1	—	26	26	—	6	772	767	11
17	683	673	27	11	133	124	20	67	1,723	1,672	118
1	957	953	5	—	21	21	—	10	2,171	2,165	16
30	1,232	1,234	28	3	131	130	4	47	2,721	2,705	63
4	565	561	8	3	105	108	—	13	1,212	1,209	16
4	383	383	4	—	40	40	—	18	1,661	1,666	13
—	807	807	—	—	12	12	—	3	1,144	1,144	3
—	3	3	—	—	—	—	—	—	55	54	1
—	2,750	2,750	—	—	364	363	1	33	10,258	10,275	16
—	—	—	—	—	—	—	—	3	35	36	2
2	1,958	1,956	4	—	98	98	—	66	3,961	3,928	99
2	1,292	1,291	3	—	70	70	—	12	2,369	2,359	22
—	855	852	3	2	364	361	5	33	1,624	1,618	39
11	4,204	4,203	12	10	531	540	1	69	6,657	6,640	86
1	88	89	—	—	—	—	—	15	168	175	8
4	2,267	2,258	13	2	299	300	1	34	3,006	2,994	46
41	2,454	2,350	145	—	993	931	62	53	4,258	3,979	332
168	28,864	28,737	295	54	7,744	7,687	111	824	67,291	66,863	1,252
154	26,452	26,338	268	49	6,905	6,855	99	703	59,841	59,448	1,096
14	2,412	2,399	27	5	839	832	12	121	7,450	7,415	156

Observations. *Les indications sur la population des prisons locales et de districts sont plus complètes que celles de l'année dernière.*

Un certain nombre de mendiants et de vagabonds, ainsi que de détenus en transport, ont, sans nul doute, été comptés dans le mouvement deux ou plusieurs fois, en passant par divers cantons ou différents districts d'un même canton.

Parmi les détenus en transport (prévenus et condamnés transférés d'une prison à une autre, et individus à extrader et en transit), il doit s'en trouver un certain nombre appartenant à la catégorie des mendiants et vagabonds.

2. Die Rettungs- und Armen-
2. Les établissements correctionnels et les

a. Bestand am
a. Effectif au

Kantone *Cantons*	Name und Sitz der Anstalt *Nom et siège de l'établissement*	1881		1882	
		Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*
1	2	3	4	5	6
Zürich	Kant. Korrektions-(Erziehungs-)Anstalt Ringweil in Hinweil[1])	20	—	25	—
	Rettungsanstalt Friedheim in Bubikon	16	10	16	11
	Private Rettungsanstalt in Freienstein	19	12	19	13
	Rettungsanstalt für Knaben „Pestalozzi-Stiftung" in Schlieren	40	—	40	—
	Rettungsanstalt für katholische Mädchen in Richtersweil[2])	—	23	—	37
	Rettungsanstalt Sonnenbühl in Oberembrach	16	14	18	13
Bern	Kantonale Rettungsanstalt in Erlach	53	—	60	—
	Kant. Rettungsanstalt für verwahrloste Mädchen in Kehrsatz	—	41	—	41
	Kantonale Rettungsanstalt Landorf bei Köniz	37	—	56	—
	Schweizerische Rettungsanstalt Bächtelen in Wabern b. Bern	62	—	52	—
	Kantonale Rettungsanstalt in Aarwangen	59	—	63	—
Luzern	Rettungsanstalt für kath. Knaben a. d. Sonnenberg in Kriens	47	—	48	—
Glarus	Anstalt Linthkolonie „Eschersheim" in Niederurnen	25	—	24	—
Fribourg	Colonie „St-Nicolas" à Drognens près Romont[3])	—	—	—	—
Basel-Land	Rettungsanstalt in Basel-Augst	28	—	30	—
Schaffhausen	Rettungsanstalt Friedeck in Buch	17	11	18	13
Appenzell A.-R.	Rettungsanstalt Wiesen in Herisau	11	—	15	—
St. Gallen	Rettungsanstalt im Feldli bei Straubenzell	10	4	13	5
	Rettungsanstalt Thurhof in Oberbüren	39	—	37	—
	Rettungsanstalt in Grabs	12	7	14	7
	Rettungsanstalt in Balgach	19	6	19	5
	Toggenburgische Rettungsanstalt Hochsteig in Wattwyl	18	4	20	4
Graubünden	Rettungsanstalt Foral in Chur	21	14	22	11
Aargau	Kantonale Rettungsanstalt „Pestalozzi-Stiftung" in Olsberg	53	—	60	—
	Meyer'sche Rettungsanstalt in Effingen	29	—	30	—
	Rettungsanstalt Kasteln in Oberflachs	20	14	21	15
Thurgau	Landwirthschaftliche Armenschule Bernrain in Emmishofen	30	2	31	3
Vaud	Disciplinaire cantonal des Croisettes à Lausanne	55	—	50	—
	Disciplinaire cantonal de Chailly à Lausanne	20	—	17	—
	Disciplinaire cantonal à Moudon	—	29	—	29
	Colonie agricole et professionnelle de Sérix à Palézieux	57	—	60	—
	Total	833	191	878	207

[1]) Die Anstalt wurde am 1. Mai 1881 eröffnet. [2]) Die Anstalt wurde am 1. März 1881 eröffnet. [3]) Die Anstalt wurde am 1. März 1889 eröffnet.

Erziehungsanstalten in der Schweiz.

établissements d'éducation d'enfants pauvres en Suisse.

31. Dezember.

31 décembre.

1883		1884		1885		1886		1887		1888		1889		1890		1891	
Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
24	—	20	—	14	—	18	—	19	—	28	—	26	—	28	—	31	—
17	11	18	9	17	9	20	11	20	10	21	10	22	10	21	11	21	12
18	13	19	13	19	13	19	13	25	13	25	12	25	13	25	13	23	14
40	—	40	—	40	—	40	—	40	—	40	—	40	—	40	—	40	—
—	63	—	78	—	83	—	82	—	72	—	75	—	82	—	82	—	85
20	11	21	12	20	11	22	13	19	16	20	16	19	13	18	11	20	16
55	—	48	—	48	—	42	—	46	—	52	—	46	—	43	—	41	—
—	43	—	43	—	44	—	41	—	49	—	49	—	48	—	54	—	49
53	—	56	—	50	—	40	—	50	—	47	—	46	—	46	—	52	—
50	—	60	—	55	—	60	—	56	—	61	—	63	—	59	—	67	—
65	—	56	—	54	—	51	—	51	—	50	—	53	—	49	—	47	—
47	—	47	—	49	—	48	—	50	—	50	—	50	—	52	—	54	—
26	—	26	—	25	—	26	—	27	—	28	—	28	—	27	—	27	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	15	—	19	—
31	—	30	—	29	—	28	—	30	—	31	—	31	—	30	—	29	—
17	13	18	13	18	12	18	11	19	12	18	11	18	13	17	12	13	9
17	—	20	—	19	—	19	—	20	—	20	—	15	—	16	—	19	—
15	5	17	6	13	6	14	9	18	11	18	11	19	12	19	13	18	11
38	—	37	—	40	—	40	—	35	—	31	—	28	—	40	—	47	—
12	8	14	8	14	8	13	7	14	7	13	8	14	9	13	10	13	8
17	6	18	7	18	7	19	7	19	8	20	8	20	8	20	6	20	5
20	3	19	3	18	4	17	4	16	5	18	6	20	5	20	3	21	3
18	11	18	12	16	11	15	9	18	8	20	9	14	10	15	6	20	6
57	—	54	—	58	—	59	—	56	—	61	—	60	—	60	—	59	—
30	—	26	—	27	—	30	—	31	—	31	—	29	—	34	—	34	—
22	15	22	15	22	15	20	15	22	14	23	13	23	14	21	13	19	16
28	3	28	3	23	3	26	4	28	3	27	4	30	1	26	4	29	9
48	—	50	—	46	—	36	—	41	—	31	—	25	—	34	—	34	—
20	—	20	—	19	—	20	—	18	—	18	—	17	—	17	—	20	—
—	23	—	24	—	26	—	24	—	26	—	15	—	12	—	15	—	19
61	—	61	—	59	—	59	—	57	—	51	—	60	—	63	—	59	—
866	228	863	246	830	252	819	250	845	254	853	247	847	250	868	253	896	262

[1]) *Ouverture de l'établissement le 1er mai 1881.* [2]) *Ouverture de l'établissement le 1er mars 1881.* [3]) *Ouverture de l'établissement le 1er mars 1889.*

b. Zuwachs.

Anstalten *Etablissements*	1881		1882		1883		1884		1885		1886	
	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ringweil	20	—	17	—	20	—	18	—	6	—	13	—
Friedheim	4	3	2	2	7	2	6	1	2	2	4	3
Freienstein	6	2	1	3	3	3	5	2	4	2	3	4
Schlieren	5	—	9	—	5	—	3	—	12	—	9	—
Richtersweil	—	15	—	17	—	30	—	23	—	21	—	18
Sonnenbühl	3	2	6	3	5	2	6	3	4	2	6	4
Erlach	17	—	22	—	11	—	16	—	18	—	12	—
Kehrsatz	—	16	—	11	—	13	—	11	—	13	—	11
Landorf	—	—	19	—	—	—	3	—	—	—	—	—
Bächtelen	17	—	21	—	18	—	27	—	18	—	28	—
Aarwangen	13	—	14	—	14	—	7	—	14	—	12	—
Sonnenberg	14	—	7	—	19	—	12	—	14	—	17	—
Linthkolonie	6	—	5	—	4	—	2	—	2	—	5	—
Drognens	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Baselaugst	6	—	8	—	5	—	6	—	6	—	4	—
Friedeck	1	2	3	4	5	—	2	—	2	1	3	2
Wiesen	1	—	5	—	5	—	4	—	5	—	5	—
Feldli	1	1	4	2	4	1	4	3	2	3	2	4
Thurhof	10	—	7	—	10	—	6	—	8	—	6	—
Grabs	2	4	5	1	3	1	3	1	1	—	2	—
Balgach	5	—	4	—	—	2	2	3	2	1	3	1
Hochsteig	2	—	3	1	4	—	3	1	3	1	1	1
Foral	4	2	4	—	—	1	2	3	—	2	3	—
Olsberg	16	—	19	—	12	—	12	—	13	—	18	—
Effingen	10	—	9	—	6	—	6	—	9	—	7	—
Kasteln	3	1	4	4	4	2	5	5	4	2	5	—
Bernrain	10	1	4	1	3	1	7	—	5	—	5	1
Croisettes	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Chailly	17	—	4	—	9	—	7	—	9	—	8	—
Moudon	—	9	—	8	—	11	—	10	—	10	—	11
Sérix	15	—	26	—	18	—	22	—	20	—	18	—
Total	208	58	232	57	194	69	198	66	183	60	199	60

b. Augmentation.

1887		1888		1889		1890		1891		Abweisungen wegen Mangel an Platz *Non admis pour cause de manque de place*			
										1890		1891	
Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
9	—	16	—	14	—	19	—	19	—	—	—	2	—
1	—	5	3	7	1	4	3	3	1	4	1	4	5
7	2	5	2	5	2	6	2	1	4	5	1	4	3
6	—	11	—	7	—	10	—	3	—	6	—	4	—
—	14	—	28	—	29	—	19	—	17	—	12	—	21
3	5	4	4	5	1	4	—	5	7	3	—	2	1
23	—	21	—	12	—	14	—	18	—	—	—	—	—
—	13	—	17	—	14	—	19	—	12	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—	—
22	—	30	—	22	—	23	—	29	—	45	—	38	—
10	—	9	—	15	—	7	—	10	—	—	—	—	—
13	—	13	—	18	—	17	—	12	—	22	—	24	—
6	—	6	—	4	—	4	—	4	—	3	—	—	—
—	—	—	—	—	—	12	—	9	—	—	—	—	—
10	—	7	—	8	—	6	—	6	—	—	—	—	—
2	3	2	1	3	3	2	—	2	—	1	2	—	—
4	—	1	—	2	—	4	—	7	—	—	—	2	—
4	2	2	1	4	1	4	2	2	1	—	—	1	1
5	—	5	—	3	—	18	—	17	—	7	—	12	—
2	3	1	2	2	2	3	1	1	—	2	1	2	2
1	1	3	2	4	—	6	—	2	1	3	—	—	—
2	1	4	1	6	—	2	—	3	—	—	—	—	—
6	2	5	2	—	2	3	—	8	2	—	—	—	—
11	—	18	—	12	—	12	—	22	—	18	—	15	—
7	—	6	—	9	—	10	—	3	—	5	—	7	—
5	2	5	2	4	5	4	1	3	6	3	—	2	—
8	—	5	1	8	—	5	4	9	5	8	1	3	1
5	—	—	—	—	—	9	—	26	—	—	—	—	—
12	—	10	—	8	—	7	—	14	—	—	—	—	—
—	11	—	4	—	6	—	7	—	10	—	—	—	—
18	—	17	—	22	—	16	—	20	—	—	—	1	—
212	59	211	70	204	66	231	58	275	66	135	18	123	34

c. Abgang.

Anstalten *Etablissements*	1881		1882		1883		1884	
	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ringweil	—	—	12	—	21	—	22	—
Friedheim	5	2	2	1	6	2	5	3
Freienstein	7	1	1	2	4	3	4	2
Schlieren	5	—	9	—	5	—	3	—
Richtersweil	—	—	—	3	—	4	—	8
Sonnenbühl	4	2	4	4	3	4	5	2
Erlach	13	—	15	—	16	—	23	—
Kehrsatz	—	15	—	11	—	11	—	11
Landorf	4	—	—	—	3	—	—	—
Bächtelen	15	—	31	—	20	—	17	—
Aarwangen	14	—	10	—	12	—	16	—
Sonnenberg	15	—	6	—	20	—	12	—
Linthkolonie	6	—	6	—	2	—	2	—
Drognens	—	—	—	—	—	—	—	—
Baselaugst	6	—	6	—	4	—	7	—
Friedeck	2	3	2	2	6	—	1	—
Wiesen	6	—	1	—	3	—	1	—
Feldli	4	2	1	1	2	1	2	2
Thurhof	9	—	9	—	9	—	7	—
Grabs	3	4	3	1	5	—	1	1
Balgach	4	—	4	1	2	1	1	2
Hochsteig	5	—	1	1	4	1	4	1
Foral	4	1	3	3	4	1	2	2
Olsberg	16	—	12	—	15	—	15	—
Effingen	5	—	8	—	6	—	10	—
Kasteln	3	1	3	3	3	2	5	5
Bernrain	8	1	3	—	6	1	7	—
Croisettes	2	—	5	—	2	—	—	—
Chailly	15	—	7	—	6	—	7	—
Moudon	—	18	—	8	—	17	—	9
Sérix	18	—	23	—	17	—	22	—
Total	198	50	187	41	206	48	201	48

c. Diminution.

1885		1886		1887		1888		1889		1890		1891	
Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
12	—	9	—	8	—	7	—	16	—	17	—	16	—
3	2	1	1	1	1	4	3	6	1	5	2	3	—
4	2	3	4	1	2	5	3	5	1	6	2	3	3
12	—	9	—	6	—	11	—	7	—	10	—	3	—
—	16	—	19	—	24	—	25	—	22	—	19	—	14
5	3	4	2	6	2	3	4	6	4	5	2	3	2
18	—	18	—	19	—	15	—	18	—	17	—	20	—
—	12	—	14	—	5	—	17	—	15	—	13	—	17
6	—	10	—	—	—	3	—	1	—	—	—	11	—
23	—	23	—	26	—	25	—	20	—	27	—	21	—
16	—	15	—	10	—	10	—	12	—	11	—	12	—
12	—	18	—	11	—	13	—	18	—	15	—	10	—
3	—	4	—	5	—	5	—	4	—	5	—	4	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	5	—
7	—	5	—	8	—	6	—	8	—	7	—	7	—
2	2	3	3	1	2	3	2	3	1	3	1	6	3
6	—	5	—	3	—	1	—	7	—	3	—	4	—
6	3	1	1	—	—	2	1	3	—	4	1	3	3
5	—	6	—	10	—	9	—	6	—	6	—	10	—
1	—	3	1	1	3	2	1	1	1	4	—	1	2
2	1	2	1	1	—	2	2	4	—	6	2	2	2
4	—	2	1	3	—	2	—	4	1	2	2	2	—
2	3	4	2	3	3	3	1	6	1	2	4	3	2
9	—	17	—	14	—	13	—	13	—	12	—	23	—
8	—	4	—	6	—	6	—	11	—	5	—	3	—
4	2	7	—	3	3	4	3	4	4	6	2	5	3
10	—	2	—	6	1	6	—	5	3	9	1	6	—
4	—	10	—	—	—	10	—	6	—	—	—	26	—
10	—	7	—	14	—	10	—	9	—	7	—	11	—
—	8	—	13	—	9	—	15	—	9	—	4	—	6
22	—	18	—	20	—	23	—	13	—	13	—	24	—
216	54	210	62	186	55	203	77	216	63	210	55	247	57

3. Ergebnisse der Erziehung in den 30 Rettungs- und Armenerziehungsanstalten im Jahre 1891.

3. Résultats de l'éducation dans les 30 établissements correctionnels et établissements d'éducation d'enfants pauvres en 1891.

	Knaben *Garçons*	Mädchen *Filles*	
In die Lehre gebracht [1])	104	16	*Mis en apprentissage* [1])
In Stellen untergebracht [2])	67	21	*Mis en place* [2])
Zu den Eltern zurückgekehrt [3])	46	8	*Rentrés chez les parents* [3])
In eine andere Anstalt versetzt [4])	5	—	*Transférés dans un autre établissement* [4])
In Sekundarschulen [5])	2	—	*Ecole secondaire* [5])
Wegen Desertion und Unverbesserlichkeit entlassen [6])	1	2	*Congédiés pour cause de désertion ou indiscipline* [6])
Gestorben [7])	2	3	*Décédés* [7])
In eine Landwirthschaftsschule versetzt [8])	2	—	*Transférés dans une école d'agriculture* [8])
Zu Korrektionshaus verurtheilt [9])	1	—	*Condamné à la maison de correction* [9])
Der Regierung oder der Gemeinde zurückgegeben [10])	7	5	*Rendus au gouvernement ou à la commune* [10])
Ausgewandert nach Amerika [11])	3	—	*Emigrés en Amérique* [11])
Entlassung wegen Beendigung d. Strafe [12])	1	—	*Congédié après l'achèvement de la peine* [12])
	241	55	

Nach den einzelnen Anstalten vertheilen sich die obenangeführten Knaben und Mädchen folgendermassen:

Les garçons et filles se répartissent comme suit selon les divers établissements:

[1]) Ringweil 7, Friedheim 2, Schlieren 2, Richtersweil 3, Sonnenbühl 3, Erlach 10, Kehrsatz 11, Landorf 5, Bächtelen 7, Aarwangen 6, Sonnenberg 5, Linthcolonie 4, Augst 4, Friedeck 1, Wiesen 1, Feldli 1, Thurdorf 5, Grabs 1, Hochsteig 2, Foral 1, Olsberg 11, Kasteln 6, Bernrain 3, Croisettes 3, Sérix 16.

[2]) Ringweil 5, Freienstein 3, Richtersweil 6, Sonnenbühl 2, Erlach 4, Landorf 5, Aarwangen 3, Sonnenberg 2, Friedeck 6, Wiesen 2, Feldli 3, Thurdorf 5, Grabs 2, Balgach 2, Olsberg 9, Kasteln 2, Bernrain 2, Croisettes 19, Moudon 1, Sérix 5.

[3]) Ringweil 4, Friedheim 1, Freienstein 3, Schlieren 1, Erlach 3, Landorf 1, Bächtelen 6, Aarwangen 1, Sonnenberg 3, Augst 2, Friedeck 1, Feldli 1, Balgach 2, Foral 4, Bernrain 1, Croisettes 4, Chailly 8, Moudon 5, Sérix 3.

[4]) Augst 1, Friedeck 1, Chailly 3.

[5]) Olsberg 2.

[6]) Olsberg 1, Richtersweil 2.

[7]) Richtersweil 1, Kehrsatz 1, Aarwangen 2, Feldli 1.

[8]) Effingen 2.

[9]) Wiesen 1.

[10]) Kehrsatz 5, Bächtelen 7.

[11]) Erlach 2, Bächtelen 1.

[12]) Erlach 1.

XVII.

Militärwesen.[1] — *Militaire.*[1]

1. Rekrutirung im Allgemeinen. — *1. Recrutement en général.*

Jahre *Années*	Diensttaugliche *Aptes au service*	Zurückgestellt auf 1 oder 2 Jahre *Ajournés à 1 ou 2 ans*	Dienstuntaugliche *Impropres au service*	Total der Untersuchten *Total des hommes examinés*	% der Diensttauglichen % *des hommes propres au service*
1	2	3	4	5	6
Für — *Pour* 1876	20,171	5,602	10,644	36,417	*55.3*
„ — „ 1877	13,871	4,231	6,220	24,322	*57.0*
„ — „ 1878	12,670	5,450	8,166	26,286	*48.1*
„ — „ 1879	13,971	5,922	8,623	28,516	*48.9*
„ — „ 1880	12,509	5,731	10,891	29,131	*42.9*
„ — „ 1881	12,967	5,461	10,718	29,146	*44.4*
„ — „ 1882	14,034	5,835	9,510	29,379	*47.7*
„ — „ 1883	14,775	6,188	8,736	29,699	*49.8*
„ — „ 1884	14,793	6,231	8,894	29,918	*49.5*
„ — „ 1885	14,488	6,088	9,365	29,941	*48.3*
„ — „ 1886	14,986	6,173	9,553	30,712	*48.8*
„ — „ 1887	15,239	6,109	8,975	30,323	*50.3*
„ — „ 1888	15,432	5,691	8,488	29,611	*52.1*
„ — „ 1889	15,172	5,407	8,451	29,030	*52.3*
„ — „ 1890	14,837	6,157	8,525	29,519	*50.3*
„ — „ 1891	15,464	5,840	8,957	30,261	*51.1*

[1]) Vergleichbare statistische Aufzeichnungen für die ganze Schweiz sind erst seit der Militärzentralisation (1874) vorhanden. Die Resultate pro 1874 und 1875 sind, weil der Uebergangsverhältnisse wegen anormal, nicht berücksichtigt. Auch seit 1875 ist die Rekrutirung nicht immer nach den nämlichen Grundsätzen erfolgt, sondern es wurden die Rekrutirungsvorschriften aus Rücksicht auf den Fiskus und auf die Wehrfähigkeit der Armee verschärft.

[1]) *Nous ne possédons des relevés statistiques comparables pour toute la Suisse que depuis la centralisation des affaires militaires (1874). Les résultats pour 1874 et 1875 ne figurent pas dans ce tableau, attendu qu'ils présentent des résultats tout à fait anormaux, inévitables dans une période de transition. Même depuis 1875 le recrutement n'a pas toujours été fait d'après les mêmes principes, mais les prescriptions concernant le recrutement ont été rendues plus sévères, afin de ne pas trop charger le fisc et d'augmenter les qualités guerrières de l'armée.*

2. Rekrutirung nach Waffengattungen.

2. Recrutement d'après les différentes armes.

Jahre *Années*	Infanterie *Infanterie*	Cavallerie *Cavalerie*	Artillerie *Artillerie*	Genie *Génie*	Sanität *Troupes sanitaires*	Verwaltung *Troupes d'administration*	Total [1])
1	2	3	4	5	6	7	8
Für — *Pour* 1876	13,584	402	3,118	753	645	164	18,666
„ — „ 1877	9,406	374	2,600	742	615	134	13,871
„ — „ 1878	8,479	459	1,942	833	882	75	12,670
„ — „ 1879	10,129	405	1,930	882	641	76	14,063
„ — „ 1880	8,965	338	1,787	834	503	81	12,508
„ — „ 1881	9,565	319	1,797	704	480	102	12,967
„ — „ 1882	10,624	386	1,764	733	421	106	14,034
„ — „ 1883	11,442	349	1,710	743	410	113	14,766
„ — „ 1884	11,382	346	1,751	729	427	100	14,739
„ — „ 1885	10,864	312	1,987	758	445	122	14,488
„ — „ 1886	11,386	312	1,962	782	445	99	14,986
„ — „ 1887	11,542	333	2,060	755	434	115	15,239
„ — „ 1888	11,692	312	2,157	718	445	108	15,432
„ — „ 1889	11,379	340	2,240	684	407	122	15,172
„ — „ 1890	11,046	336	2,228	686	422	119	14,837
„ — „ 1891	11,462	378	2,323	714	451	138	15,466

[1]) Die Nichtübereinstimmung einiger Totalsummen mit den entsprechenden Totalsummen in Kolonne 2 von obenstehender Tabelle 1 rührt meistens davon her, dass nachträglich noch Eintheilungen oder Dispensationen stattfanden.

[1]) *Le fait que quelques totaux ne concordent pas avec les totaux correspondants de la 2me rubrique ci-dessus provient dans la plupart des cas de mutations, dispenses et exemptions survenues après l'incorporation.*

3. Effektivbestand der Armee nach Waffengattungen.
3. Effectif de l'armée d'après les différentes armes.

a. Auszug. — *a. Elite.*

Jahre *Années* (1. Januar) *(1er janvier)*	Generalstab *Etat-major*	Infanterie *Infanterie*	Cavallerie *Cavalerie*	Artillerie *Artillerie*	Genie *Génie*	Sanität *Troupes sanitaires*	Verwaltung *Troupes d'administr.*	Justiz *Justice*	Stabssekretär. *Secrétar. d'état-major*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1875 . .	—	104,740	2,720	13,227	2,243	870	100	—	—	123,9●●
1876 . .	54	95,662	2,468	13,393	1,900	1,013	108	20	24	114.642
1877 . .	57	98,188	2,646	14,530	2,285	887	292	17	24	118,926
1878 . .	55	94,213	2,604	16,413	3,596	2,728	409	37	22	120,077
1879 . .	70	91.807	2,738	17,107	4,109	3,395	463	36	23	119.748
1880 . .	67	90.708	2,817	17,284	4,620	3,764	623	35	29	119,947
1881 . .	67	87,592	2,827	17,397	5,043	4,033	733	35	32	117,759
1882 . .	70	85,208	2,861	17,486	5,321	4,249	813	33	27	116,068
1883 . .	69	83,491	2,929	17,343	5,66●	4,3●9	1,051	34	31	114.917
1884 . .	69	82,145	2,957	17,241	5,943	4,427	1,●44	33	25	113,884
1885 . .	60	82,797	2,920	17,177	6,167	4,561	1,2●2	34	—	114.928
1886 . .	65	84,046	2,861	17,635	6,543	4,696	1,295	38	—	117,179
1887 . .	66	86.199	2,844	18,129	7,002	4,773	1,341	39	—	120,393
1888 . .	68	88,172	2,820	18,318	7,263	4,950	1,404	36	—	123,●31
1889 . .	63	90,183	2.801	18,628	7.460	4.990	1,4●4	41	—	125,570
1890 . .	79	91,394	2,792	18,369	7,448	4,877	1,442	43	—	126,444
1891 . .	81	92,685	2,877	18,734	7,402	4.669	1,492	33	—	127,973

b. Landwehr (im Jahre 1876 organisirt). — *b. Landwehr (organisée en 1876).*

Jahre — *Années* (1. Januar — *1er janvier*)	Generalstab *Etat-major*	Infanterie *Infanterie*	Cavallerie *Cavalerie*	Artillerie *Artillerie*	Genie *Génie*	Sanität *Troupes sanitaires*	Verwaltung *Troupes d'administr.*	Justiz *Justice*	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1876	—	79.7●3	2,522	7,333	1,627	261	—	—	91,446
1877	—	81,617	2,279	7,421	1,484	604	—	—	93,405
1878	—	78,226	2,485	8,075	2,235	893	5	—	91,919
1879	—	80.950	2,621	8,281	2,277	1,209	—	—	95,338
1880	—	80,716	2,452	8,384	2,281	1,221	62	—	95,116
1881	—	78.311	2,421	8,449	2,248	1,238	69	—	92,736
1882	—	77.463	2,420	8,656	2,232	1,287	120	—	92,178
1883	—	75.425	2,396	8,680	2,206	1,332	220	—	90,259
1884	14	73,073	2,428	8,798	2,210	1,397	216	—	88,136
1885	14	70,681	2,502	8,893	2,139	1,405	192	—	85,826
1886	11	68,741	2,557	8,935	2,111	1,457	234	—	84,●46
1887	9	65,964	2,567	9,067	2,086	1,503	239	—	81.435
1888	9	64,026	2,634	9,569	2,163	1,555	292	—	80,248
1889	12	63,243	2,693	10,363	2,311	1,765	328	—	80,715
1890	13	61.877	2,721	11,143	2,565	2,064	413	—	80,796
1891	13	60,185	2,775	11,509	2,924	2,429	437	—	80,272

c. Kontrolstärke des Landsturmes auf 1. Januar 1891 (organisirt seit 1886).

c. Effectif de contrôle du landsturm au 1er janvier 1891 (organisé depuis 1886).

Divisionskreise *Arrondissements de division*	Bewaffneter Landsturm — *Landsturm armé*									Hülfstruppen — *Troupes auxiliaires*								Total
	Füsiliere — *Fusiliers*			Schützen — *Carabiniers*			Positionsartillerie *Artillerie de position*			Pioniere — *Pionniers*			Arbeiter in Militärdep., Werkstätten u. Magazinen *Ouvriers des dép. milit., ateliers et magasins*	Sanitätsdienst *Service sanitaire*	Verpflegungsdienst *Service des subsistances*	Transport- u. Nachrichtendienst *Service de transport et des estafettes*	Polizei, Feuerw.- u. Bureaudienst, sow. Depotmannsch. *Police, pompiers, service de bureau et troupes de dépôt*	
	Offiziere *Officiers*	Unteroffiziere *Sous-officiers*	Soldaten *Soldats*	Offiziere *Officiers*	Unteroffiziere *Sous-officiers*	Soldaten *Soldats*	Offiziere *Officiers*	Unteroffiziere *Sous-officiers*	Soldaten *Soldats*	Offiziere *Officiers*	Unteroffiziere *Sous-officiers*	Soldaten *Soldats*						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
I.	332	834	9,231	22	99	1,126	33	99	491	85	118	7,575	2,400	1,399	1,438	1,627	4,747	31,656
II.	192	697	6,609	19	88	859	7	65	319	146	69	13,963	1,141	884	565	1,321	5,064	32,008
III.	219	799	7,854	13	85	846	16	62	308	62	24	16,801	952	871	360	840	3,446	33,558
IV.	190	775	7,764	11	76	798	7	42	347	47	16	15,817	1,262	932	971	1,521	1,955	32,531
V.	244	702	7,434	17	84	919	13	78	437	99	90	12,870	2,017	811	896	1,795	5,499	34,005
VI.	278	786	8,179	28	69	906	25	91	491	88	25	11,552	4,273	1,915	2,445	1,825	6,827	39,803
VII.	292	1,116	8,110	36	82	974	17	80	423	131	24	13,413	1,920	1,557	1,675	2,075	7,622	39,547
VIII.	196	874	7,395	15	71	571	—	24	145	74	290	10,742	1,478	952	919	1,219	4,051	29,016
	1,943	6,583	62,576	161	654	6,999	118	541	2,961	732	656	102,733	15,443	9,321	9,269	12,223	39,211	272,124
Total am 1. Jan. 1890 / *Total au 1er janv. 1890*	2,054	6,796	62,042	193	675	7,088	123	561	2,797	747	753	100,389	14,939	9,104	9,139	12,227	39,088	268,555
Total am 1. Jan. 1889 / *Total au 1er janv. 1889*	2,117	6,776	61,142	188	683	7,567	128	587	2,710	478	532	97,023	14,535	9,129	8,820	12,188	38,263	262,766

4. Effektivbestand des Auszuges nach Divisionen.
4. Effectif de l'élite par divisions.

Jahre *Années* (1. Januar) *(1er janvier)*	Divisionen — *Divisions*								Nicht im Div.-Verband *Troupes non incorp. dans les divis.*	Total
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1876 . .	16,955	14,092	12,017	11,920	15,042	14,137	14,743	14,250	1,486	114,642
1877 . .	17,106	14,644	12,078	12,128	15,719	14,752	15,125	15,688	1,686	118,926
1878 . .	17,079	14,695	12,439	11,915	15,843	14,964	15,228	15,490	2,424	120,077
1879 . .	17,031	14,419	12,397	11,811	16,351	14,504	15,737	14,996	2,497	119,748
1880 . .	17,049	14,578	12,706	11,821	15,916	14,806	15,988	14,535	2,548	119,947
1881 . .	17,052	13,409	12,151	11,745	15,648	14,892	16,296	13,976	2,590	117,759
1882 . .	16,947	13,483	12,059	11,384	15,101	14,721	15,981	13,752	2,640	116,068
1883 . .	16,527	13,507	11,660	11,476	15,064	14,600	16,050	13,429	2,604	114,917
1884 . .	15,451	14,692	11,716	11,955	14,063	15,150	15,689	12,579	2,589	113,884
1885 . .	15,409	14,612	11,918	12,200	14,072	15,593	15,950	12,513	2,661	114,928
1886 . .	15,553	14,690	12,277	12,666	14,437	16,120	16,131	12,560	2,745	117,179
1887 . .	15,661	14,570	13,167	12,832	15,061	16,821	16,740	12,705	2,836	120,393
1888 . .	15,720	15,422	13,635	13,414	15,252	17,064	16,615	13,053	2,856	123,031
1889 . .	15,923	15,767	14,488	13,705	15,682	17,404	16,460	13,217	2,924	125,570
1890 . .	16,239	16,497	14,793	14,090	15,751	16,581	16,187	13,298	3,008	126,444
1891 . .	16,260	16,709	15,168	14,728	15,960	16,700	15,926	13,337	3,185	127,973

5. Effektivbestand der Landwehr nach Divisionen.
5. Effectif de la landwehr par divisions.

Jahre *Années* (1. Januar) *(1er janvier)*	Divisionen — *Divisions*								Nicht im Div.-Verband *Troupes non incorp. dans les divis.*	Total
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1876 . .	12,246	9,524	9,302	10,770	11,958	11,662	11,407	12,235	2,342	91,446
1877 . .	12,396	10,012	9,576	11,290	11,655	11,928	11,806	12,838	2,314	93,515
1878 . .	12,793	10,300	9,430	11,068	12,178	12,051	8,393	13,401	2,305	91,919
1879 . .	13,140	10,163	9,653	10,549	12,002	12,193	11,760	13,444	2,414	95,338
1880 . .	13,141	10,390	9,698	10,557	11,853	12,293	11,779	13,152	2,253	95,116
1881 . .	12,845	9,588	9,145	10,190	11,708	12,345	11,753	12,875	2,287	92,736
1882 . .	13,029	9,397	8,955	10,181	11,808	12,310	11,640	12,512	2,346	92,178
1883 . .	12,593	9,411	8,962	9,904	11,516	11,773	11,516	12,266	2,318	90,259
1884 . .	11,435	10,279	8,514	10,244	10,587	11,630	11,505	11,619	2,323	88,136
1885 . .	11,082	10,135	8,401	9,597	10,498	11,367	11,241	10,825	2,680	85,826
1886 . .	10,940	9,842	8,273	9,093	10,465	11,102	11,139	10,470	2,722	84,046
1887 . .	10,765	9,663	7,723	8,690	10,209	10,570	10,892	10,149	2,774	81,435
1888 . .	10,758	9,537	7,460	8,230	10,062	10,381	10,903	9,957	2,960	80,248
1889 . .	10,867	9,683	7,542	8,170	10,228	10,324	10,799	9,878	3,224	80,715
1890 . .	10,897	9,703	7,720	8,087	10,217	10,439	10,736	9,683	3,314	80,796
1891 . .	10,918	9,714	7,750	7,889	9,917	10,432	10,754	9,471	3,427	80,272

6. Gesetzlicher und effektiver Bestand des Instruktionspersonals.
6. Effectifs réglementaire et réel du personnel instructeur.

Jahre (Ende) *Années (fin)*	Infanterie *Infanterie*		Cavallerie *Cavalerie*		Artillerie *Artillerie*		Genie *Génie*		Sanität *Troupes sanitaires*		Verwaltung *Troupes d'administr.*		Total	
	Gesetzl. *Réglem.*	Effektiv *Réel*	Gesetzl. *Réglem.*	Effektiv *Réel*	Gesetzl. *Réglem.*	Effektiv *Réel*	Gesetzl. *Réglem.*	Effektiv *Réel*	Gesetzl. *Réglem.*	Effektiv *Réel*	Gesetzl. *Réglem.*	Effektiv *Réel*	Gesetzl. *Réglem.*	Effektiv *Réel*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1875	—	120	—	15	—	31	—	5	—	4	—	—	—	175
1876	—	122	—	16	—	34	—	8	—	7	—	—	—	187
1877	—	118	—	14	—	36	—	8	—	6	—	3	—	185
1878	—	113	—	14	—	36	—	9	—	6	—	3	—	181
1879	104	103	16	14	37	35	10	10	8	6	3	3	178	171
1880	105	101	16	15	37	35	10	9	8	6	3	2	179	168
1881	105	101	16	15	37	37	10	9	8	8	3	3	179	173
1882	105	103	16	16	37	37	10	8	8	8	3	2	179	174
1883	107	99	16	16	37	34	10	8	10	9	3	3	183	169
1884	107	104	16	14	37	34	10	9	10	8	3	3	187	172
1885	107	108	16	13	37	36	10	9	10	8	3	3	187	177
1886	107	107	16	15	37	37	10	10	10	8	3	3	187	180
1887	107	104	16	15	37	37	10	9	10	9	3	3	187	177
1888	111	109	16	15	37	36	10	9	10	8	3	3	187	180
1889	111	111	16	15	37	36	10	9	10	8	3	3	187	182
1890	128	111	16	15	37	38	10	9	10	8	3	3	204	184

7. Freiwillige Schiessvereine. — *7. Sociétés de tir volontaires.*

Jahre — *Années*	Zahl der Vereine *Nombre des sociétés*	Zahl der Mitglieder *Nombre des membres*	Vergütungsberechtigte Mitglieder *Ayants-droit à des subventions*	Bezogene Bundesvergütungen *Subvent. payées par la Confed.* Fr.
1	2	3	4	5
1875	1,153	46,977	36,556	45,748
1876	1,202	48,073	36,592	91,647
1877	1,356	56,982	42,643	140,712
1878	1,340	51,179	38,412	126,759
1879	1,564	56,959	43,965	145,084
1880	1,712	65,343	49,261	147,783
1881	1,806	65,565	48,739	146,217
1882	1,856	66,813	48,992	146,976
1883	2,400	107,180	78,696	205,892
1884	2,540	113,953	84,177	219,785
1885	2,617	114,766	84,161	218,917
1886	2,704	118,730	80,310	212,299
1887	2,770	119,827	84,309	221,223
1888	2,849	120,882	86,575	229,574
1889	2,946	134,767	89,862	234,575
1890	2,943	128,146	88,292	235,342

8. Militärischer Vorunterricht (Turnübungen).

Vorgeschrieben durch Art. 81 der Militärorganisation vom 13. November 1874, durch bundesräthliche Verordnungen vom 13. September 1878 und 16. April 1883.

8. Instruction militaire préparatoire (exercices de gymnastique).

Prescrite par l'art. 81 de l'organisation militaire du 13 novembre 1874, et par les ordonnances du Conseil fédéral des 13 septembre 1878 et 16 avril 1883.

a. Primarschulen. — *a. Ecoles primaires.*

Kantone *Cantons*	Zahl der Schulgemeinden *Nombre des communes scolaires*	Von den Schulgemeinden besitzen: *Les communes scolaires possèdent:*									In den Primarschulen wird *Ecoles primaires*					
		einen genügenden Turnplatz *une place de gymnast. suffisante*	einen ungenügenden Turnplatz *une place de gymnast. insuffis.*	noch keinen Turnplatz *aucune place de gymnastique*	die vorgeschriebenen Geräthe vollständig *les engins prescrits au complet*	die Geräthe nur theilweise *une partie des engins*	noch keine Geräthe *aucun engin*	ein genügendes Turnlokal *un local de gymnastique suffisant*	ein ungenügendes Turnlokal *un local de gymnastique insuffis.*	noch kein Turnlokal *aucun local*	Zahl der Primarschulen *Nombre des écoles primaires*	Turnunterricht ertheilt *où la gymnastique est enseignée*: das ganze Jahr *toute l'année*	nur einen Theil des Jahres *une partie de l'année*	noch gar nicht *pas encore*	das vorgeschrieb. Minim. v. 60 Stdn. *où le minim. prescrit de 60 heures*: Innegehalten *est observé*	nicht *n'est pas encore observé*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zürich	376	363	10	3	160	202	14	21	12	343	376	20	356	—	124	252
Bern	815	538	184	93	287	306	222	62	17	736	1,312	272	886	154	189	1,123
Luzern	168	71	55	42	16	37	115	5	7	156	273	66	128	79	16	257
Uri	20	9	11	—	3	17	—	3	11	6	20	1	16	3	—	20
Schwiz	30	24	5	1	4	20	6	3	2	25	30	4	19	7	1	29
Obwalden	7	7	—	—	7	—	—	—	—	7	7	—	7	—	—	7
Nidwalden	16	9	—	7	10	—	6	1	—	15	16	—	5	11	—	16
Glarus	30	28	2	—	25	5	—	5	3	22	30	4	25	1	4	26
Zug	11	5	5	1	2	9	—	1	1	9	11	2	9	—	3	8
Fribourg	229	162	67	—	43	109	77	5	—	224	248	17	231	—	24	224
Solothurn	126	86	36	4	29	96	1	4	—	122	200	20	177	3	18	182
Basel-Stadt	4	3	—	1	3	—	1	3	—	1	4	4	—	—	4	—
Basel-Land	72	70	2	—	51	21	—	5	—	67	72	5	67	—	26	46
Schaffhausen	34	26	7	1	29	5	—	6	6	22	34	26	7	1	26	8
App. A.-Rh.	93	69	24	—	86	7	—	48	10	35	93	16	77	—	33	60
App. I.-Rh.	15	10	—	5	10	—	5	—	—	15	15	—	9	6	—	15
St. Gallen	214	133	52	29	70	115	29	15	24	175	347	64	235	48	124	223
Graubünden	210	49	49	112	16	65	129	22	37	151	210	2	98	110	17	193
Aargau	283	247	31	5	174	108	1	39	16	228	467	79	388	—	150	317
Thurgau	186	184	2	—	177	9	—	7	4	175	186	11	174	1	37	149
Tessin	250	55	40	155	7	60	183	8	6	236	250	17	51	182	68	182
Vaud	388	358	—	30	266	92	30	103	—	285	578	332	228	18	332	246
Valais	165	123	29	13	63	93	9	7	10	148	251	—	218	33	21	230
Neuchâtel	67	64	1	2	47	19	1	26	2	39	230	179	41	10	183	47
Genève:																
a. öff. Schulen / *Ecoles publ.*	50	34	13	3	23	21	6	10	6	34	50	15	32	3	15	35
b. Privatanst. / *Etabl. privés*	17	9	4	4	8	6	3	6	6	5	17	17	—	—	17	—
Total 1889/1890	3,876	2,736	629	511	1,616	1,422	838	415	180	3,281	5,327	1,173	3,484	670	1,432	3,895
Total 1888/1889	3,795	2,695	626	474	1,605	1,417	773	418	186	3,191	5,187	1,129	3,337	681	1,476	3,711
„ 1887/1888	3,839	2,721	573	545	1,547	1,462	830	387	213	3,239	5,274	1,121	3,411	742	1,455	3,819
„ 1886/1887	3,820	2,651	610	559	1,391	1,551	878	362	211	3,247	5,232	1,060	3,412	760	1,366	3,866
„ 1885/1886	3,822	2,541	658	623	1,236	1,654	932	340	229	3,253	5,130	1,041	3,341	748	1,383	3,375
„ 1884/1885	3,818	2,490	678	650	1,173	1,556	1,089	347	204	3,267	5,021	1,067	3,157	797	1,394	3,256
„ 1883/1884	3,793	2,338	705	750	1,083	1,552	1,158	279	184	3,330	4,790	797	3,046	947	976	3,108
„ 1882/1883	3,563	2,229	642	694	788	1,585	1,192	288	131	3,146	4,371	777	2,999	595	?	?

b. Höhere Volksschulen. — *b. Ecoles publiques supérieures.*

Kantone *Cantons*	Zahl der höhern Volksschulen *Nombre des écoles publ. supér.*	Von den höhern Volksschulen besitzen: *Des écoles publiques supérieures possèdent:*									In den höhern Volksschulen wird *Ecoles publiques supérieures*				
		einen genügenden Turnplatz *une place de gymnast. suffisante*	einen ungenügenden Turnplatz *une place de gymnast. insuffis.*	noch keinen Turnplatz *aucune place de gymnastique*	die vorgeschriebenen Geräthe vollständig *les engins prescrits au complet*	die Geräthe nur theilweise *une partie des engins*	noch keine Geräthe *aucun engin*	ein genügendes Turnlokal *un local de gymnastique suffisant*	ein ungenügendes Turnlokal *un local de gymnastique insuffis.*	noch kein Turnlokal *aucun local*	Turnunterricht ertheilt *où la gymnastique est enseignée*: das ganze Jahr *toute l'année*	nur einen Theil des Jahres *une partie de l'année*	noch gar nicht *pas encore*	das vorgeschrieb. Minim. v. 60 Stdn. *où le minim. prescrit de 60 heures*: innegehalten *est observé*	noch nicht *n'est pas encore observé*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zürich	95	94	1	—	75	20	—	24	6	65	35	60	—	58	37
Bern	72	72	—	—	50	22	—	38	24	10	62	10	—	70	2
Luzern	33	23	9	1	8	15	10	5	3	25	8	24	1	8	25
Uri	1	1	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1
Schwiz	7	7	—	—	4	3	—	—	1	6	3	2	1	1	5
Obwalden	[1]) 2	1	—	1	1	—	1	1	—	1	—	1	1	—	2
Nidwalden	2	2	—	—	2	—	—	—	—	2	—	2	—	—	2
Glarus	8	8	—	—	3	5	—	5	—	3	2	5	1	2	6
Zug	6	6	—	—	2	4	—	2	—	4	2	4	—	2	4
Fribourg	8	8	—	—	7	1	—	4	—	4	4	4	—	4	4
Solothurn	13	11	2	—	9	4	—	4	—	9	4	9	—	2	11
Basel-Stadt	3	3	—	—	3	—	—	3	—	—	3	—	—	3	—
Basel-Land	4	4	—	—	4	—	—	3	—	1	3	1	—	4	—
Schaffhausen	8	8	—	—	8	—	—	4	3	1	8	—	—	8	—
Appenzell A.-Rh.	9	8	1	—	8	1	—	5	—	4	2	7	—	5	4
St. Gallen	29	27	2	—	23	6	—	10	11	8	11	18	—	17	12
Graubünden	18	6	1	11	3	4	11	4	2	12	3	3	12	1	17
Aargau	25	24	1	—	22	3	—	12	7	6	21	5	—	21	5
Thurgau	23	23	—	—	23	—	—	5	2	16	8	15	—	17	6
Tessin	[2])33	25	6	2	13	15	5	3	2	28	15	13	5	28	5
Vaud	20	20	—	—	19	1	—	19	1	—	19	1	—	18	2
Valais	4	4	—	—	4	—	—	4	—	—	4	—	—	4	—
Neuchâtel	9	9	—	—	9	—	—	7	2	—	9	—	—	9	—
Genève	11	7	—	4	5	1	5	3	1	7	3	8	—	3	8
Total 1889/90	443	401	23	19	306	105	32	166	65	212	230	192	21	285	158
„ 1888/89	441	400	23	18	312	100	29	161	66	214	219	202	20	303	138
„ 1887/88	425	387	20	18	283	115	27	152	71	202	219	178	28	285	140
„ 1886/87	414	370	25	19	272	104	38	143	76	195	216	180	18	275	139
„ 1885/86	409	350	37	22	275	97	37	135	68	206	201	186	22	256	113
„ 1884/85	373	318	37	18	247	92	34	112	86	175	192	164	17	215	118
„ 1883/84	372	320	33	19	206	132	34	115	51	206	170	179	23	231	90
„ 1882/83	348	302	32	14	206	115	27	99	58	191	176	164	8	?	?

[1]) Das Gymnasium der Klosterschule in Engelberg hat keinen Turnunterricht.
[2]) Privatanstalten inbegriffen.

[1]) *Le gymnase de l'école du couvent d'Engelberg n'a pas l'enseignement de la gymnastique.*
[2]) *Les établissements privés y compris.*

c. Ausweis über den Turnbesuch der Knaben vom 10. bis 15. Altersjahr aller Schulen und Stufen.

c. Tableau de la fréquentation de l'instruction gymnastique par les garçons de 10 à 15 ans de toutes les écoles et de tout degré.

Kantone — *Cantons*	Von den Knaben des 10. bis 15. Altersjahres besuchen den Turnunterricht *Des garçons de 10 à 15 ans suivent l'instruction gymnastique*			
	das ganze Jahr *toute l'année*	nur einen Theil des Jahres *une partie de l'année*	noch gar nicht *pas encore*	Total
1	2	3	4	5
Zürich	ca. - env. 6,200	ca. - env. 8,400	ca. - env. 4,000	18,600
Bern	10,228	21,512	3,099	34,839
Luzern	1,499	4,136	2,794	[1]) 8,429
Uri	110	558	70	738
Schwiz	352	1,195	200	[2]) 1,747
Obwalden	—	363	45	408
Nidwalden	—	274	115	389
Glarus	298	957	428	[3]) 1,683
Zug	434	545	—	[4]) 979
Fribourg	507	4,673	—	5,180
Solothurn	958	3,862	99	4,919
Basel-Stadt	3,229	—	—	3,229
Basel-Land	777	2,813	—	3,590
Schaffhausen	1,830	363	22	2,215
Appenzell Ausser-Rhoden	635	2,380	25	[5]) 3,040
Appenzell Inner-Rhoden	—	392	64	456
St. Gallen	2,661	5,674	1,911	[6]) 10,246
Graubünden	219	2,006	696	2,921
Aargau	4,240	7,531	162	11,933
Thurgau	1,019	4,165	33	5,217
Tessin	797	975	?	[7]) 1,772
Vaud	9,000	5,500	378	14,878
Valais	—	5,500	2,000	7,500
Neuchâtel	5,000	690	24	5,714
Genève:				
a. öffentliche Schulen — *Ecoles publ.*	2,766	—	166	2,932
b. Privatanstalten — *Ecoles privées*	398	—	—	398
Total pro 1889/90	53,157	84,464	16,331	153,952
Total pro 1888/89	51,101	85,515	17,450	154,066
„ „ 1887/88	50,061	85,087	17,303	152,451
„ „ 1886/87	45,854	82,459	15,694	147,119
„ „ 1885/86	45,773	84,765	17,943	151,617
„ „ 1884/85	48,964	79,301	18,926	147,131
„ „ 1883/84	41,186	67,717	18,551	127,454
„ „ 1882/83	36,132	69,992	14,318	120,442
„ „ 1881/82	37,316	56,157	22,675	116,148
„ „ 1880/81	28,282	49,550	24,628	102,460

[1]) Unter den den Turnunterricht nicht besuchenden Knaben sind 1384 Fortbildungsschüler. [2]) Die Schüler ohne Turnunterricht sind meistens Halbtagsschüler. [3]) Meistens Repetirschüler ohne Turnunterricht. [4]) Nur Schüler von 5 Repetirschulen turnen noch nicht. [5]) Die 25 nicht turnenden Schüler gehören der Ergänzungsschule an. [6]) 1449 Ergänzungsschüler sind in den nicht turnenden Schülern inbegriffen. [7]) Zahl der nicht turnenden Schüler fehlt.

[1]) *1384 élèves de l'école complémentaire ne prennent pas la gymnastique.* [2]) *La plupart des élèves qui ne prennent pas la gymnastique ne fréquentent généralement l'école que pendant une demi-journée.* [3]) *La plupart suivent les cours de répétition, sans enseignement de la gymnastique.* [4]) *Des élèves de 5 classes de répétition seuls ne font pas encore de gymnastique.* [5]) *Les 25 élèves qui ne suivent pas l'enseignement de la gymnastique, font partie de l'école complémentaire.* [6]) *Dans ce nombre sont compris 1449 élèves de l'école complémentaire qui ne suivent pas les leçons de gymnastique.* [7]) *Le nombre des élèves qui ne font pas de gymnastique manque.*

9. Resultate der ärztlichen Rekrutenuntersuchung im Herbste 1889.

9. Résultats de la visite sanitaire des recrues en automne 1889.

Vom eidg. statistischen Büreau. — *Par le bureau fédéral de statistique.*

a. Die allgemeinen Verhältnisse der Diensttauglichkeit und Dienstuntauglichkeit.

a. Conditions générales d'aptitude et d'incapacité au service.

Kantone *Cantons*	Zahl der Untersuchten *Nombre des hommes visités*			Von den Untersuchten wurden zurückgestellt *Ajournements*			Von den Untersuchten wurden definitiv beurtheilt *Décisions définitives*			Von den als tauglich Erklärten waren solche von ältern Jahrgängen *Nombre des hommes aptes au service nés avant 1870*
	im Ganzen *total*	vom Geburtsjahr 1870 *nés en 1870*	von ältern Jahrgängen *nés avant 1870*	im Ganzen *total*	auf 1 Jahr *à un an*	auf 2 Jahre *à deux ans*	im Ganzen *total*	und als tauglich erklärt *aptes au service*	und als untauglich erklärt *impropres au service*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	3,140	2,525	615	574	412	162	2,566	1,502	1,064	246
Bern	6,129	4,690	1,439	1,458	1,102	356	4,671	3,119	1,552	639
Luzern	1,674	1,167	507	316	231	85	1,358	898	460	287
Uri	177	141	36	41	22	19	136	85	51	18
Schwiz	509	413	96	95	66	29	414	254	160	50
Obwalden	152	114	38	33	11	22	119	86	33	19
Nidwalden	116	85	31	31	18	13	85	63	22	15
Glarus	349	283	66	70	43	27	279	174	105	22
Zug	242	183	59	47	37	10	195	158	37	38
Fribourg	1,153	948	205	118	77	41	1,035	526	509	87
Solothurn	1,132	813	319	314	266	48	818	512	306	123
Basel-Stadt	794	536	258	253	235	18	541	310	231	93
Basel-Land	643	470	173	179	115	64	464	301	163	76
Schaffhausen	306	247	59	53	30	23	253	135	118	20
Appenzell A.-Rh.	403	344	59	106	90	16	297	170	127	21
Appenzell I.-Rh.	126	94	32	24	21	3	102	38	64	8
St. Gallen	2,144	1,707	437	385	334	51	1,759	1,129	630	180
Graubünden	889	674	215	167	77	90	722	440	282	93
Aargau	1,872	1,498	374	436	325	111	1,436	869	567	178
Thurgau	902	773	129	157	108	49	745	408	337	48
Tessin	822	535	287	152	94	58	670	328	342	76
Vaud	2,662	2,166	496	442	318	124	2,220	1,599	621	237
Valais	1,118	883	235	282	177	105	836	577	259	125
Neuchâtel	1,248	982	266	227	152	75	1,021	730	291	126
Genève	828	537	291	188	118	70	640	450	190	127
Schweiz — *Suisse*	29,530	22,808	6,722	6,148	4,479	1,669	23,382	14,861	8,521	2,952

b. Die Gründe

b. Les causes

Kantone *Cantons*	Zahl und Art der Gründe definitiver Untauglichkeit. (Die prozentuale Häufigkeit derselben ist auf 100 definitiv Beurteilte zu berechnen.)																	
	Total der Untauglichkeitsgründe *Total des causes d'incapacité*	Mangelhafte körperliche Entwicklung, Schwäche, Anaemie u. dgl. *Développement physique insuffisant, faiblesse, anémie, etc.*	Fettleibigkeit — *Obésité*	Scrophulose, Rhachitis, Caries *Scrofulose, rachitisme, carie d. os*	Rheumatismus, Gicht *Rhumatisme, goutte*	Syphilis — *Syphilis*	Alkoholismus — *Alcoolisme*	Andere Intoxikationen *Autres intoxications*	Hautkrankheiten *Maladies de la peau*	Missbildung od. Krankh. d. Schädels *Difformités ou maladies du crâne*	Geistige Beschränktheit *Manque d'intelligence*	Geisteskrankheit *Maladies mentales*	Epilepsie — *Epilepsie*	Andere oder unbestimmte Krankheiten des Nervensystems *Autres maladies du système nerv.*	Taubheit, Stummheit *Surdité, mutisme*	Mangelhafte Gehörschärfe und andere Gehörleiden *Insuffisance de l'ouïe et autres maladies de l'oreille*	Blindheit beider Augen *Cécité des deux yeux*	Sehschwäche in Folge von Myopie = 4 D oder mehr *Faiblesse visuelle, suite de myopie = 4 D ou plus*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Zürich	1,626	278	8	16	2	—	1	1	5	1	19	1	9	5	6	20	1	70
Bern	2,126	369	3	19	1	—	—	1	7	6	43	1	14	—	32	38	—	45
Luzern	708	58	—	8	1	—	1	--	2	2	19	—	2	2	3	15	—	13
Uri	62	10	1	—	—	—	—	—	2	—	1	—	1	—	1	2	—	6
Schwiz	207	33	—	5	—	—	—	—	2	—	13	—	—	1	3	8	1	6
Obwalden	49	2	—	—	—	—	—	—	1	—	3	1	--	—	—	4	—	1
Nidwalden	28	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	146	39	—	2	—	—	—	—	1	—	6	—	1	—	—	3	—	5
Zug	44	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Fribourg	669	105	3	—	2	—	—	—	7	7	14	1	6	—	5	4	—	1
Solothurn	431	126	—	5	1	—	—	—	—	2	6	—	2	1	1	9	—	16
Basel-Stadt	317	97	1	4	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	5	—	27
Basel-Land	226	49	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	4	1	—	4
Schaffhausen	178	29	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	4	—	6
Appenzell A.-Rh.	201	54	—	3	1	—	—	—	1	2	7	—	2	—	1	3	—	5
Appenzell I.-Rh.	97	30	—	2	—	—	—	—	1	—	3	—	—	1	—	1	—	—
St. Gallen	1,048	275	1	10	—	—	—	—	12	4	45	—	6	1	2	18	1	34
Graubünden	361	77	2	2	1	—	—	—	5	2	19	1	6	—	3	6	—	12
Aargau	882	226	—	16	4	—	—	—	3	1	16	1	3	1	1	9	—	26
Thurgau	474	108	1	5	1	—	—	—	1	1	2	—	4	2	2	7	—	10
Tessin	385	99	4	8	7	1	—	—	4	3	24	1	2	2	1	—	—	4
Vaud	871	180	1	4	—	—	—	—	3	2	9	2	6	1	15	7	—	38
Valais	347	88	—	8	—	—	—	—	6	2	12	—	2	—	4	4	—	2
Neuchâtel	334	50	—	5	—	—	—	—	1	—	3	—	5	2	1	5	—	25
Genève	257	76	1	5	1	1	—	—	2	3	—	1	—	1	2	2	—	14
Schweiz — *Suisse*	12,074	2,467	26	131	23	2	2	2	67	38	266	11	71	21	90	175	3	372

der Untauglichkeit.

d'incapacité.

Spécification des causes d'incapacité définitive.
Pour les calculer en % on les rapportera au chiffre total des décisions définitives.)

Sonstige Sehschwäche *Faiblesse visuelle, suite d'autres vices de réfraction*	Andere od. unbest. Augenleiden *Autres maladies des yeux*	Nasen-, Mund- und Rachenleiden *Maladies du nez, de la bouche et du pharynx*	Stottern — *Bégaiement*	Missbildung der Wirbelsäule und des Brustkorbes *Difformités de la colonne vertébrale et du thorax*	Kropf — *Goitre*	Schwindsucht — *Phtisie*	Andere oder unbestimmte Krankheiten der Athmungsorgane *Autres maladies des organes de la respiration*	Krankheiten des Herzens und der grössern Gefässe *Maladies du cœur et des gros vaisseaux*	Hernien — *Hernies*	Aud. Leiden d. Verdauungsorgane *Aut. malad. de l'appareil digest.*	Krampfaderbruch — *Varicocèle*	Andere Leiden der Harn- und Geschlechtsorgane *Autres maladies des organes génito-urinaires*	Verstümmelung oder Gebrechen der obern Gliedmassen *Difformités ou mutilation des membres supérieurs*	Krampfadern und Beingeschwüre *Varices et ulcères des jambes*	Plattfuss — *Pieds plats*	Schweissfuss *Transpiration profuse des pieds*	Andere Gebrechen od. Verstümmelung der untern Gliedmassen *Difformités ou mutilation des membres inférieurs*	Andere oder unbestimmte Krankheiten oder Gebrechen *Autres maladies ou difformités*
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
269	94	5	6	24	296	10	8	48	134	3	12	6	17	15	170	9	44	13
225	189	7	8	37	435	12	10	48	203	1	6	21	54	22	154	10	96	9
109	42	3	3	15	251	5	6	7	52	2	5	4	14	1	29	1	26	7
4	9	—	—	1	8	1	2	—	6	—	—	—	1	—	1	1	4	—
37	14	—	—	8	28	1	1	3	11	—	—	1	2	—	23	2	4	—
—	6	2	—	—	14	1	1	1	3	1	1	—	—	—	—	—	7	—
3	3	—	—	1	8	—	—	—	2	—	—	—	1	—	2	—	1	—
25	8	2	—	3	20	3	1	3	8	1	—	2	3	—	3	—	7	—
4	3	—	—	2	10	—	—	1	5	—	2	—	2	2	7	—	1	—
12	50	3	2	11	226	4	1	11	74	—	13	5	15	7	43	13	22	2
25	40	4	1	4	56	5	7	4	21	2	5	3	18	1	30	19	16	1
12	29	2	1	2	57	1	4	3	23	—	11	3	9	—	7	8	7	1
25	22	3	1	4	42	1	7	4	17	—	3	1	3	—	21	3	9	—
31	13	2	—	3	21	1	1	4	19	—	2	3	2	1	21	—	8	—
7	9	—	1	5	41	3	—	11	13	—	1	—	8	2	9	4	8	—
7	4	—	—	1	33	—	1	—	3	—	—	—	—	—	5	—	4	1
89	41	4	5	15	228	6	3	31	49	2	2	3	16	17	70	20	33	5
49	18	2	2	8	41	3	2	2	22	—	—	—	2	3	38	16	17	—
27	53	4	1	24	194	15	3	25	74	1	9	5	11	3	83	13	27	3
38	18	5	4	9	96	5	2	7	24	4	2	8	3	17	59	7	18	4
17	31	3	1	6	21	5	5	6	28	—	5	4	10	2	28	19	30	4
71	92	6	4	21	56	2	8	23	103	1	13	4	18	28	47	50	53	3
40	24	1	4	9	41	—	2	10	28	—	4	1	9	2	20	6	18	—
16	35	2	—	6	14	3	1	12	30	1	2	6	12	12	33	24	25	3
17	22	—	1	1	17	1	—	5	25	1	2	2	2	4	8	19	21	—
1,159	869	60	45	220	2,254	88	76	269	977	20	100	82	232	139	911	244	506	56

c. Körpermasse und Augenmängel der im Jahre 1870 geborenen und im Herbste 1889 untersuchten Rekruten.

c. Dimensions corporelles et défauts visuels des recrues nées en 1870 et visitées en automne 1889.

Kantone — Cantons	Körperlänge Taille			Brustumfang Thorax			Oberarmumfang Grosseur du bras			Sehschärfe Acuité visuelle				Brechungsmängel Vices de réfraction			
	Zahl der Gemessenen Nombre des hommes mesurés	wovon mit dont weniger als 156 cm. au-dessous de 156 cm.	wovon mit dont 170 cm. oder mehr de 170 cm. ou plus	Zahl der Gemessenen Nombre des hommes mesurés	wovon dont unter 50 % inférieur à 0.50	wovon dont über 53 % supérieur à 0.53	Zahl der Gemessenen Nombre des hommes mesurés	wovon dont unter 1/2 inférieure à 1/2	wovon dont über 1/16 supérieure à 1/16	Zahl der Untersuchten Nombre des hommes visités		wovon mit weniger als 1 S. dont inférieure à 1 S.		Kurzsichtige Myopie		Uebersichtige Hyperopie	
					der Körperlänge de la taille			der Körperlänge de la taille		rechts œil droit	links œil gauche	rechts œil droit	links œil gauche	rechts de l'œil droit	links de l'œil gauche	rechts de l'œil droit	links de l'œil gauche
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Zürich	2,511	299	510	2,511	672	684	2,510	580	302	2,513	2,512	218	231	316	309	29	29
Bern	4,682	725	945	4,680	1,047	1,398	4,680	879	626	4,658	4,659	597	629	211	178	37	40
Luzern	1,165	151	225	1,164	158	451	1,163	171	203	1,164	1,164	192	221	48	50	7	5
Uri	141	20	20	141	36	41	141	33	17	141	141	22	18	10	8	1	1
Schwiz	413	60	96	412	95	117	413	64	62	412	412	57	55	37	36	3	1
Obwalden	114	10	34	114	22	40	114	24	17	111	111	18	14	4	3	1	1
Nidwalden	85	7	30	85	16	31	85	15	3	84	84	8	10	4	4	—	—
Glarus	283	54	42	283	70	67	283	43	43	283	283	39	43	17	16	1	—
Zug	183	27	33	183	21	63	183	38	34	183	183	25	24	11	10	—	—
Fribourg	943	137	160	940	170	320	939	165	113	935	936	90	93	10	9	1	2
Solothurn	813	72	185	813	208	223	813	197	104	813	812	94	97	50	47	6	3
Basel-Stadt	536	31	138	536	193	118	536	100	89	536	535	82	82	94	96	10	12
Basel-Land	468	48	73	466	68	142	467	86	72	468	468	41	47	22	14	4	1
Schaffhausen	245	31	46	245	74	59	245	50	44	245	245	26	28	28	29	4	4
Appenzell A.-Rh.	344	89	33	344	80	100	344	38	72	344	344	80	100	46	35	4	2
Appenzell I.-Rh.	94	28	5	94	17	36	94	14	21	94	94	15	26	5	5	1	1
St. Gallen	1,706	256	244	1,705	315	627	1,706	253	319	1,697	1,697	229	248	185	171	25	13
Graubünden	670	91	174	669	182	170	670	161	76	664	664	71	73	46	44	2	1
Aargau	1,494	207	281	1,494	327	409	1,492	227	332	1,491	1,492	228	200	106	97	12	11
Thurgau	773	100	143	773	161	217	773	144	118	773	773	148	197	105	103	2	3
Tessin	535	78	88	535	143	152	535	122	64	528	528	33	35	16	18	4	3
Vaud	2,162	150	479	2,162	255	915	2,158	353	343	2,159	2,159	255	261	159	151	12	13
Valais	875	149	162	875	216	265	874	297	43	872	872	87	82	34	33	3	2
Neuchâtel	978	81	258	978	242	326	978	284	99	976	976	129	145	99	90	9	5
Genève	535	25	131	535	128	79	535	112	57	535	535	100	90	74	56	10	9
Schweiz — Suisse	22,748	2,926	4,535	22,737	4,916	7,050	22,731	4,450	3,273	22,679	22,679	2,884	3,049	1,737	1,612	188	162

d. Verhältnisszahlen aus den Resultaten der ärztlichen Rekrutenuntersuchungen von 1884—1889.

Diese Verhältnisszahlen beruhen auf dem Gesammtergebnisse von 1884–1889, nur diejenigen der Rubrik 8 einzig auf den Resultaten von 1886—1889 und jene der Rubriken 9 und 10 auf den Resultaten von 1885—1889. Die Zahlen der Rubriken 4—11 beziehen sich ausschliesslich auf Männer des jeweiligen jüngsten Rekrutirungsjahrganges.

d. Résultats proportionnels de la visite sanitaire des recrues de 1884 à 1889.

Ces chiffres proportionnels sont basés sur le résultat total des années 1884 à 1889, ceux de la colonne 8 uniquement sur les résultats de 1886 à 1889 et ceux des colonnes 9 et 10 sur les résultats de 1885 à 1889. Les chiffres des colonnes 4 à 11 ne comprennent que les recrues de l'année de recrutement.

Kantone *Cantons*	Diensttauglichkeit *Aptitude au service*		Körperlänge *Taille*			Brustumfang *Thorax*		Oberarmumfang *Grosseur du bras*		Sehschärfe *Acuité vis.*
	Von je 100 definitiv Beurtheilten waren untauglich *Sur 100 décisions définitives, ont été déclarés impropres au service*	Von je 100 Tauglichen waren aus ältern Jahrgängen *Sur 100 hommes aptes au service, provenaient d'années antérieures*	Von je 100 Gemessenen hatten eine Körperlänge *Sur 100 hommes mesurés, avaient une taille de*		Durchschnittliche Körperlänge per Mann in cm. *Taille moyenne par homme cm.*	Von je 100 Gemessenen hatten den Brustumfang *Sur 100 hommes mesurés, avaient le périmètre du thorax*		Von je 100 Gemessenen hatten den Armumfang *Sur 100 hommes mesurés, avaient le périmètre du bras*		Unter je 100 untersuchten Augen waren von kleinerer Sehschärfe als 1 S. *Sur 100 yeux examinés, avaient une acuité visuelle inférieure à 1 S.*
			von weniger als 156 cm. *moins de 156 cm.*	von 170 cm. oder mehr *170 cm. ou plus*		kleiner als 50 % *inférieur à 0.50*	grösser als 53 % *supérieur à 0.53*	kleiner als 1/7 *inférieur à 1/7*	grösser als 1/6 *supérieur à 1/6*	
						der Körperlänge *de la taille*		der Körperlänge *de la taille*		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	37	19	13	20	163.3	27	30	23	12	11
Bern	35	24	15	20	163.1	25	30	22	11	13
Luzern	38	25	14	21	163.4	18	33	17	16	17
Uri	37	23	16	17	162.9	25	28	17	20	19
Schwiz	43	19	14	21	163.2	24	30	20	15	16
Obwalden	29	19	7	26	165.2	18	34	20	13	17
Nidwalden	22	22	8	33	165.4	17	38	14	12	14
Glarus	38	26	18	13	161.6	28	26	17	17	17
Zug	35	25	13	22	163.5	16	41	17	19	15
Fribourg	46	19	12	20	163.6	19	35	18	12	9
Solothurn	37	26	9	22	164.3	27	29	25	11	14
Basel-Stadt	42	31	6	30	166.0	37	15	22	16	19
Basel-Land	37	29	11	17	163.3	24	26	16	18	13
Schaffhausen	41	17	11	19	163.7	28	24	25	12	10
App. A.-Rh.	45	22	23	9	160.1	25	33	15	20	23
App. I.-Rh.	45	25	25	7	159.5	21	39	17	15	17
St. Gallen	39	21	15	15	162.3	24	32	15	18	13
Graubünden	38	26	13	25	164.0	31	26	26	11	14
Aargau	42	28	14	19	163.1	27	24	20	16	14
Thurgau	40	18	12	20	163.5	24	28	20	11	17
Tessin	34	26	13	18	163.1	17	39	14	19	7
Vaud	30	18	7	25	165.1	14	40	16	18	11
Valais	39	23	16	20	162.7	27	25	33	7	12
Neuchâtel	33	21	8	23	164.7	24	32	27	10	12
Genève	32	28	5	31	166.3	21	30	17	18	12
Schweiz *Suisse*	37	23	13	21	163.5	24	31	20	14	13

e. Verhältnisszahlen aus den Resultaten der ärztlichen Rekruten-

Diese Verhältnisszahlen beruhen auf dem Gesammtergebnisse von 1884, 85, 86, 87, 88 und 89, nur diejenigen der
Die Zahlen der Rubriken 4—10 beziehen sich ausschliesslich

e. Résultats proportionnels de la visite sanitaire des

Ces chiffres proportionnels sont basés sur le résultat total des années 1884, 85, 86, 87, 88 et 89, ceux de la colonne 8
colonnes 4 à 10 ne comprennent que

Berufsarten	Diensttauglichkeit *Aptitude au service*		Körperlänge *Taille*	
	Von je 100 definitiv Beurtheilten waren untauglich *Sur 100 décisions définitives, ont été déclarés impropres au service*	Von je 100 Tauglichen waren aus ältern Jahrgängen *Sur 100 hommes aptes au service, provenaient d'années antérieures*	Von je 100 Gemessenen hatten eine Körperlänge *Sur 100 hommes mesurés, avaient une taille de*	
			von weniger als 156 cm. *moins de 156 cm.*	von 170 cm. oder mehr *plus de 170 cm.*
1	2	3	4	5
1. Berg- und Salinenarbeiter, Steinbrecher	34	20	14	20
2. Landwirthe	39	21	14	20
3. Gärtner	32	27	11	17
4. Waldarbeiter, Köhler	35	25	14	18
5. Fischer	31	23	10	19
6. Müller	31	20	6	26
7. Bäcker	32	17	8	18
8. Zuckerbäcker, Chocolatiers etc.	37	34	8	19
9. Metzger	25	16	6	24
10. Bierbrauer	24	25	1	38
11. Tabak- und Cigarrenarbeiter	59	24	16	16
12. Schneider	57	39	34	6
13. Schuhmacher	43	32	20	10
14. Hutmacher	43	27	17	15
15. Barbiere	41	33	14	12
16. Baumeister und Architekten	30	20	3	42
17. Kalk- und Ziegelbrenner	38	27	18	12
18. Asphalt- und Cementarbeiter	29	20	13	27
19. Steinhauer, Marmoristen	30	27	10	17
20. Maurer und Gypser	32	26	13	16
21. Dachdecker	33	25	17	13
22. Kaminfeger	31	32	24	13
23. Säger	33	18	10	21
24. Zimmermänner	26	15	5	22
25. Schreiner und Glaser	33	25	11	18
26. Drechsler	36	28	11	14
27. Schlosser	28	20	7	20
28. Flach- und Dekorationsmaler	39	33	11	20
29. Tapezierer, Matratzenmacher	35	27	5	22
30. Sattler	35	25	14	17
31. Hafner	35	35	14	11
32. Spengler	34	30	17	13
33. Gold- und Silberarbeiter	35	29	8	17
34. Vergolder und Rahmenmacher	40	44	10	17
35. Kupferschmiede	35	26	15	12
36. Küfer	36	21	14	17
37. Korb- und Sesselflechter	60	28	23	10

Untersuchungen von 1884, 85, 86, 87, 88 und 89, nach Berufsarten.

Rubrik 7 einzig auf den Resultaten von 1886—1889 und jene der Rubriken 8 und 9 auf den Resultaten von 1885—1889. auf Männer des jeweiligen jüngsten Rekrutirungsjahrganges.

recrues en 1884, 85, 86, 87, 88 et 89, par professions.

sur les résultats de 1886 à 1889, et ceux des colonnes 9 et 10 sur les résultats de 1885 à1889. Les chiffres des les recrues de l'année de recrutement.

Brustumfang *Thorax*		**Oberarmumfang** *Grosseur du bras*		**Sehschärfe** *Acuité visuelle*	**Professions**
Von je 100 Gemessenen hatten den Brustumfang *Sur 100 hommes mesurés, avaient le périmètre du thorax* kleiner als 50 % *inférieur à 0.50*	grösser als 53 % *supérieur à 0.53*	**Von je 100 Gemessenen hatten den Armumfang** *Sur 100 hommes mesurés, avaient le périmètre du bras* kleiner als 1/7 *inférieur à 1/7*	grösser als 1/6 *supérieur à 1/6*	**Unter je 100 untersuchten Augen waren von kleinerer Sehschärfe als 1 S.** *Sur 100 yeux examinés, avaient une acuité visuelle inférieure à 1 S.*	
der Körperlänge *de la taille*		**der Körperlänge** *de la taille*			
6	7	8	9	10	11
11	50	7	31	8	*1. Mineurs, carriers, ouvriers des salines, etc.*
21	32	21	13	13	*2. Agriculteurs, fromagers, etc.*
21	33	19	15	12	*3. Jardiniers*
21	29	26	18	14	*4. Bûcherons et charbonniers*
16	39	17	11	11	*5. Pêcheurs*
14	39	8	24	13	*6. Meuniers*
13	42	8	25	14	*7. Boulangers*
24	28	14	19	13	*8. Pâtissiers, chocolatiers, etc.*
12	46	7	30	11	*9. Bouchers*
10	61	4	46	15	*10. Brasseurs*
34	23	23	12	14	*11. Fabricants de tabacs et cigares*
30	23	27	10	14	*12. Tailleurs*
28	28	24	12	13	*13. Cordonniers*
23	39	16	15	11	*14. Chapeliers*
36	19	25	8	15	*15. Barbiers*
29	29	21	24	12	*16. Architectes et entrepreneurs*
21	38	21	12	13	*17. Tuiliers et chaufourniers*
16	26	15	19	12	*18. Asphaltiers et cimentiers*
17	38	15	18	9	*19. Tailleurs de pierre et marbriers*
17	38	15	20	11	*20. Maçons et gypseurs*
18	35	16	14	10	*21. Couvreurs*
19	28	17	14	14	*22. Ramoneurs*
16	36	13	18	13	*23. Scieurs*
12	40	10	17	10	*24. Charpentiers*
25	28	19	14	11	*25. Menuisiers et vitriers*
34	26	26	13	14	*26. Tourneurs*
21	33	16	16	11	*27. Serruriers*
25	28	20	15	13	*28. Peintres-décorateurs*
32	24	23	13	17	*29. Tapissiers et matelassiers*
22	30	18	12	15	*30. Selliers*
24	25	17	15	11	*31. Potiers*
22	30	17	15	10	*32. Ferblantiers*
30	32	20	12	17	*33. Orfèvres et bijoutiers*
29	33	27	13	12	*34. Doreurs et encadreurs*
14	37	8	21	13	*35. Chaudronniers*
18	38	12	24	12	*36. Tonneliers*
36	23	25	11	18	*37. Vanniers et tresseurs de chaises*

Berufsarten	Diensttauglichkeit *Aptitude au service*		Körperlänge *Taille*	
	Von je 100 definitiv Beurtheilten waren untauglich *Sur 100 décisions définitives, ont été déclarés impropres au service*	Von je 100 Tauglichen waren aus ältern Jahrgängen *Sur 100 hommes aptes au service, provenaient d'années antérieures*	Von je 100 Gemessenen hatten eine Körperlänge *Sur 100 hommes mesurés, avaient une taille de*	
			von weniger als 156 cm. *moins de 156 cm.*	von 170 cm. oder mehr *plus de 170 cm.*
1	2	3	4	5
38. Bürstenbinder	46	30	23	16
39. Buchdrucker	40	26	9	20
40. Steindrucker, Kupferstecher	40	27	9	20
41. Photographen	39	25	5	23
42. Buchbinder	50	31	20	16
43. Spinner, Weber u. dgl.	50	31	22	11
44. Sticker	43	23	13	14
45. Fabrikarbeiter ohne nähere Bezeichnung	51	30	25	11
46. Färber	36	26	10	19
47. Bleicher, Ausrüster	36	30	16	13
48. Zeugdrucker	34	23	18	12
49. Papierarbeiter	39	22	16	22
50. Gerber	30	20	6	25
51. Angehörige anderer chemischer Gewerbe	50	25	22	15
52. Uhrmacher	33	24	8	21
53. Optiker und Kleinmechaniker	25	21	6	25
54. Maschinentechniker	25	14	3	39
55. Mechaniker	27	19	6	25
56. Eisengiesser	30	24	13	16
57. Schmiede	26	19	6	22
58. Büchsen- und Waffenschmiede	20	21	6	28
59. Messerschmiede und Bandagisten	34	41	20	13
60. Feilenhauer und Schleifer	35	34	12	15
61. Andere Metallarbeiter	43	31	16	14
62. Wagner	31	23	9	19
63. Sieb-, Leisten- und Rechenmacher	37	21	15	10
64. Musikinstrumentenmacher	32	18	5	23
65. Handelsleute, Schreiber u. dgl.	36	24	6	31
66. Wirthschaftspersonal	35	33	6	23
67. Strassen- und Gewässerarbeiter	29	27	10	21
68. Eisenbahnarbeiter und -Angestellte	28	17	4	26
69. Post- und Telegraphenarbeiter und -Angestellte	36	23	6	30
70. Arbeiter und Angestellte des Fuhrwesens	25	19	6	24
71. Schiffer, Flösser	21	16	3	29
72. Fürsprecher, Notare	31	30	11	36
73. Oeffentliche Beamte und Angestellte	41	27	7	24
74. Aerzte und Chirurgen	18	24	3	43
75. Apotheker	27	29	6	34
76. Geistliche	42	24	3	49
77. Lehrer	30	15	3	36
78. Bildhauer, Holzschnitzer	40	41	20	21
79. Dienstmänner, Holzhacker	38	17	17	18
80. Taglöhner ohne nähere Bezeichnung	50	26	20	9
81. Dienstboten	38	35	10	19
82. Studenten	30	16	2	44
83. Ohne Beruf oder ohne Angabe desselben	65	25	34	16
84. Angehörige von Berufen mit je weniger als 50 Gemessenen	37	27	8	20
Durchschnitt	37	23	13	21

Brustumfang *Thorax*		**Oberarmumfang** *Grosseur du bras*		**Sehschärfe** *Acuité visuelle*	**Professions**
Von je 100 Gemessenen hatten den Brustumfang *Sur 100 hommes mesurés, avaient le périmètre du thorax*		**Von je 100 Gemessenen hatten den Armumfang** *Sur 100 hommes mesurés, avaient le périmètre du bras*		**Unter je 100 untersuchten Augen waren von kleinerer Sehschärfe als 1 S.** *Sur 100 yeux examinés, avaient une acuité visuelle inférieure à 1 S.*	
kleiner als 50 % *inférieur à 0.50*	grösser als 53 % *supérieur à 0.53*	kleiner als 1/7 *inférieur à 1/7*	grösser als 1/6 *supérieur à 1/6*		
der Körperlänge *de la taille*		**der Körperlänge** *de la taille*			
6	7	8	9	10	11
38	20	23	10	15	*38. Fabricants de brosses*
31	24	27	11	15	*39. Imprimeurs*
30	28	23	14	18	*40. Lithographes et graveurs*
36	21	32	12	14	*41. Photographes*
38	16	29	11	19	*42. Relieurs*
34	21	29	10	15	*43. Fileurs, tisseurs, etc.*
30	26	18	13	14	*44. Brodeurs*
36	20	33	8	13	*45. Ouvriers de fabrique sans autre qualification*
25	26	20	13	18	*46. Teinturiers*
32	28	15	13	14	*47. Blanchisseurs, apprêteurs*
31	19	31	12	13	*48. Imprimeurs de tissus*
25	30	19	15	15	*49. Ouvriers des manufactures de papier*
16	44	10	20	13	*50. Tanneurs*
42	28	22	10	12	*51. Autres industries chimiques*
30	26	29	9	10	*52. Horlogers*
17	45	18	16	11	*53. Opticiens et fabr. d'instruments de précision*
32	21	29	10	12	*54. Ingénieurs-mécaniciens*
23	32	19	14	10	*55. Constructeurs de machines*
22	28	18	13	11	*56. Fondeurs de fer*
14	42	12	21	10	*57. Forgerons*
34	29	25	14	10	*58. Armuriers*
38	24	19	10	16	*59. Couteliers et bandagistes*
26	34	18	20	18	*60. Tailleurs de limes et rémouleurs*
21	33	33	8	18	*61. Autres ouvriers en métaux*
18	32	16	13	11	*62. Charrons*
26	20	19	5	9	*63. Faiseurs de cribles et de râteaux*
20	30	23	9	17	*64. Facteurs d'instruments de musique*
33	23	24	13	16	*65. Commerçants, banquiers, commis, etc.*
21	31	13	25	14	*66. Aubergistes et cabaretiers*
20	32	15	12	14	*67. Ouvriers des ponts et chaussées*
21	31	15	17	11	*68. Ouvriers et employés des chemins de fer*
34	25	27	10	15	*69. Ouvriers et employés des postes et télégraphes*
13	41	11	21	11	*70. Camionnage, voiturage, etc.*
14	41	7	22	11	*71. Navigation et flottage*
24	34	31	12	15	*72. Avocats et notaires*
33	24	15	17	20	*73. Fonctionnaires et employés publics*
29	25	16	19	15	*74. Médecins et chirurgiens*
32	20	29	25	10	*75. Pharmaciens*
33	28	26	10	31	*76. Ecclésiastiques*
21	34	15	18	17	*77. Instituteurs*
36	21	22	10	14	*78. Sculpteurs*
24	23	14	4	11	*79. Commissionnaires, fendeurs de bois*
42	24	19	13	15	*80. Journaliers sans autre qualification*
20	37	18	27	14	*81. Domestiques*
32	23	22	14	19	*82. Etudiants*
36	25	29	13	18	*83. Profession non indiquée ou sans profession*
32	26	18	16	14	*84. Professions div. comptant moins de 50 recrues*
24	31	20	14	13	*Moyenne*

10. Ausgaben des eidg.
10. Dépenses du Département

Jahre *Années*	Verwaltungskosten *Frais d'administration* Fr.	Instruktionspersonal *Personnel instructeur* Fr.	Sold, Verpflegung, Unterkunft der Truppen *Solde, subsistances, logement des troupes* Fr.	Bewaffnung, Bekleidung, Ausrüstung *Armement, habillement et équipement* Fr.	Ankauf von Kavalleriepferden *Achat de chevaux de cavalerie* Fr.	Unterstützung freiwilliger Vereine *Subventions à des sociétés volontaires* Fr.	Für Kriegsmaterial *Matériel de guerre* Fr.	Militäranstalten und Festungswerke *Etablissements militaires et fortifications* Fr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1850	20,907	70,536	591,597	—	—	—	122,895	18,057
1851	26,930	96,225	600,790	—	—	—	117,400	36,030
1852	28,352	91,377	863,130	—	—	—	126,910	27,347
1853	32,779	92,379	866,940	—	—	—	104,100	168,050
1854	35,853	99,818	906,674	—	—	—	212,592	289,282
1855	35,544	100,405	999,604	—	—	—	138,080	39,737
1856	36,558	105,168	1,346,524	—	—	—	133,835	33,367
1857	38,695	96,990	1,036,981	—	—	—	146,900	25,867
1858	42,302	103,001	1,566,380	—	—	—	365,447	14,687
1859	54,252	109,672	1,420,660	—	—	—	2,284,660	11,614
1860	57,702	112,464	1,557,063	—	—	—	[2]) 740,624	28,083
1861	66,103	128,580	1,686,851	—	—	—	1,666,555	153,000
1862	100,100	140,032	1,501,892	—	—	—	941,683	[3]) 493,680
1863	113,924	140,774	1,916,641	—	—	4,215	310,655	[3]) 760,394
1864	125,948	149,344	1,515,123	—	—	7,000	491,237	[3]) 1,099,048
1865	127,450	155,452	1,874,780	—	—	10,500	991,914	[3]) 763,096
1866	131,167	149,230	1,648,681	—	—	10,482	1,590,766	[3]) 428,423
1867	134,245	154,971	1,619,714	—	—	10,223	240,078	[3]) 160,944
1868	139,633	165,332	1,747,055	—	—	9,176	212,834	100,682
1869	134,438	155,415	1,905,065	—	—	14,928	220,748	62,935
1870	133,917	166,243	1,510,930	—	—	10,000	224,515	77,375
1871	138,286	190,568	1,656,654	—	—	38,876	250,842	104,675
1872	142,192	189,293	2,316,449	—	—	40,763	208,384	166,988
1873	191,956	227,257	2,526,479	—	—	48,612	337,772	82,900
1874	209,280	240,359	3,525,340	—	—	41,787	175,374	56,804
1875	[1])277,318	539,534	4,603,159	4,343,910	675,510	50,475	282,821	9,361
1876	371,246	697,730	6,133,940	3,493,002	899,477	92,707	531,744	48,146
1877	398,936	695,581	6,187,869	3,295,592	1,131,711	141,740	988,265	20,420
1878	413,892	685,754	5,822,375	3,016,082	1,230,115	128,152	726,885	46,707
1879	418,814	656,459	6,052,304	3,178,122	1,353,380	226,748	696,260	64,337
1880	422,313	654,045	5,905,932	2,761,357	753,258	216,000	755,483	26,780
1881	428,350	666,894	6,027,331	2,760,230	1,147,666	250,000	862,700	59,435
1882	428,924	679,217	6,572,889	2,819,525	1,278,595	249,416	901,481	37,404
1883	434,838	705,749	6,566,272	3,177,187	1,026,734	210,621	1,041,885	43,484
1884	436,800	715,022	6,783,578	3,276,445	1,153,442	224,294	1,286,291	31,845
1885	445,647	739,370	6,711,776	3,343,180	965,814	223,459	1,405,365	49,044
1886	452,129	735,315	6,921,853	3,374,734	1,017,296	218,492	1,373,382	501,947
1887	464,709	755,047	7,256,146	3,581,027	1,165,730	229,967	2,403,359	480,172
1888	468,301	777,330	7,569,027	3,95●,579	990,962	237,796	2,706,367	1,202,702
1889	487,218	811,291	7,812,356	5,215,542	1,195,941	246,275	2,195,879	1,436,485
1890	520,385	839,364	8,778,986	3,808,083	1,532,601	249,561	1,921,345	2,568,838

[1]) Uebergang zur neuen Militärorganisation. [2]) Inklusive Unterhalt der 1859 von Oesterreich angekauften Dampfschiffe auf dem Langensee. [3]) Inklusive Landerwerbungen für die Artillerieschusslinie in Thun, Bau und Einrichtung der Kaserne Thun, sowie Beiträge an die Erbauung der Furka-, Oberalp- und Axenbergstrasse. [4]) Grenzbewachung im Tessin. [5]) Inklusive Okkupation in Genf. [6]) Grenzbewachung gegen Savoyen. [7]) Der Bundesbeitrag ist erst von 1874 hinweg unter den Ausgaben des Militärdepartements verrechnet. [8]) Die Pulververwaltung war vordem dem Finanzdepartement zugetheilt. [9]) In den Ausgaben des Militärdepartements während der Jahre 1868 und 1869 figuriren ausser den hier angeführten Zahlen die Ausgaben für die Patronenhülsenfabrik Köniz im Betrage von Fr. 176,156 für das Jahr 1868 und von Fr. 200,203 für das Jahr 1869. [10]) Die eigentlichen Ausgaben der Pferderegie belaufen sich auf Fr. 627,640, es werden aber dieselben gedeckt durch eine Einnahme dieser Anstalt von Fr. 649,374. [11]) Die eigentlichen Ausgaben der Konstruktionswerkstätte belaufen sich auf Fr. 433,842, werden aber durch eine Einnahme von Fr. 446,977 gedeckt. [12]) Die eigentlichen Ausgaben der Munitionsfabrik belaufen sich auf Fr. 3,201,660, die Einnahmen dagegen auf Fr. 3,116,480; Ueberschuss der Ausgaben somit Fr. 85,180. [13]) Die Ausgaben belaufen sich auf Fr. 1,365,323, die Einnahmen dagegen auf Fr. 1,354,676; Ueberschuss der Ausgaben somit Fr. 10,647.

Militärdepartementes.
fédéral militaire.

Topographie, Kommissionen, Unvorhergesehenes etc. *Travaux topographiques, commissions, imprévu, etc.* Fr.	Militär-Pensionen etc. *Pensions militaires, etc.* Fr.	Pferderegie Thun *Régie des chevaux à Thoune* Fr.	Konstrukt.-Werkstätte Thun *Ateliers de construction à Thoune* Fr.	Munitionsfabrik Thun *Fabrique de munitions à Thoune* Fr.	Waffenfabrik Bern *Fabrique d'armes à Berne* Fr.	Pulververwaltung *Administration des poudres* Fr.	Total Fr.	Jahre *Années*
10	11	12	13	14	15	16	17	18
120,958	—	—	—	—	—	—	944,950	1850
139,351	—	—	—	—	—	—	1,016,726	1851
172,934	—	—	—	—	—	—	1,310,•50	1852
164,032	—	—	—	—	—	—	1,428,280	1853
126,815	—	—	—	—	—	—	1,671,034	1854
51,164	—	—	—	—	—	—	1,364,534	1855
73,200	—	—	—	—	—	—	1,728,652	1856
98,548	—	—	—	—	—	—	1,443,981	1857
81,518	—	—	—	—	—	—	2,173,335	1858
85,996	—	—	—	—	—	—	3,966,854	1859
[4]) 1,224,814	—	—	—	—	—	—	3,720,750	1860
82,494	—	—	—	—	—	—	3,783,583	1861
92,709	—	—	—	—	—	—	3,270,096	1862
73,152	—	—	—	—	—	—	3,319,755	1863
61,370	—	100,545	—	—	—	—	3,549,615	1864
[5]) 209,812	—	99,343	—	—	—	—	4,232,347	1865
[6]) 1,400,711	—	84,010	220,930	549,926	—	—	6,214,326	1866
84,085	—	170,203	148,651	552,877	—	—	3,275,991	1867
87,216	—	102,178	125,330	1,070,512	—	—	[9]) 3,759,948	1868
88,477	—	111,989	95,591	1,222,398	—	—	[9]) 4,011,984	1869
93,235	—	143,090	92,242	1,135,648	—	—	3,587,195	1870
92,194	—	163,587	123,595	1,360,681	—	—	4,119,958	1871
143,077	—	119,159	137,256	1,400,502	—	—	4,864,063	1872
146,072	—	109,791	217,966	2,526,728	—	—	6,415,533	1873
186,766	[7]) 29,377	113,913	247,006	2,415,340	809,791	—	8,051,137	1874
205,396	30,819	115,710	251,101	1,738,127	835,335	—	13,958,576	1875
253,342	25,527	120,357	221,974	1,495,918	976,275	—	15,361,385	1876
221,443	27,314	137,257	264,168	1,498,406	831,633	—	15,840,335	1877
174,786	30,225	162,204	183,481	1,577,680	643,840	—	14,842,178	1878
263,681	33,571	163,115	148,835	969,722	874,300	—	15,099,648	1879
209,936	30,966	159,428	192,531	1,318,758	744,710	—	14,151,497	1880
216,900	33,676	159,217	182,072	1,431,907	715,650	—	14,942,028	1881
211,930	34,186	162,312	167,164	1,667,667	792,730	—	16,003,440	1882
216,503	32,205	183,215	235,261	1,682,960	776,695	—	16,333,609	1883
203,643	25,230	200,719	228,609	1,683,877	888,800	—	17,138,595	1884
209,863	—	185,408	280,021	1,669,678	936,704	—	17,165,329	1885
289,816	—	183,579	367,532	1,784,923	961,626	—	18,182,624	1886
441,873	—	224,101	394,573	2,657,105	1,103,395	—	21,157,204	1887
734,150	—	228,885	315,444	2,264,037	905,516	[8]) 473,270	22,824,366	1888
329,350	—	292,800	357,306	2,194,625	910,793	517,308	24,003,169	1889
356,172	—	[10]) —	[11]) —	[12]) 85,180	[13]) 10,647	907,279	21,578,442	1890

1) *Entrée en vigueur de la nouvelle organisation militaire.* 2) *Y compris l'entretien des bateaux à vapeur sur le Lac Majeur, achetés de l'Autriche en 1859.* 3) *Y compris les acquisitions de terrain pour la place de tir de l'artillerie à Thoune, la construction et l'aménagement de la caserne de Thoune et les subventions à la construction des routes de la Furka, de l'Oberalp et de l'Axen.* 4) *Protection des frontières au Tessin.* 5) *Y compris l'occupation de Genève.* 6) *Protection des frontières contre la Savoie.* 7) *Ce n'est que depuis 1874 que la subvention fédérale est comprise dans les dépenses du Département fédéral militaire.* 8) *L'administration des poudres avait été placée jusqu'alors sous les ordres du Département des finances.* 9) *Dans les dépenses du Département fédéral militaire pour les années 1868 et 1869 figurent, outre les chiffres indiqués ici, les dépenses faites pour la fabrique de douilles à Kœniz s'élevant pour 1868 à frs. 176,156 et pour 1869 à frs. 200,203.* 10) *Les dépenses réelles de la régie des chevaux sont de frs. 627,640; toutefois, elles sont couvertes par des recettes de cet établissement au montant de frs. 649,374.* 11) *Les dépenses réelles des ateliers de construction se montent à frs. 433,842, mais elles sont couvertes par une recette de frs. 446,977.* 12) *Les dépenses réelles de la fabrique de munitions ascendent à frs. 3,201,660, les recettes à frs. 3,116,480; déficit frs. 85,180.* 13) *Dépenses frs. 1,365,323; recettes frs. 1,354,676; déficit frs. 10,647.*

XVIII.

Politische Statistik der Schweiz. — *Statistique politique de la Suisse.*

Vom eidg. statist. Bureau. — *Par le Bureau fédéral de statistique.*

Quelle: Schweiz. Bundesblatt. — *Source: Feuille officielle fédérale.*

Bei dem regen Interesse, das in der Schweiz im Allgemeinen den öffentlichen Angelegenheiten entgegengebracht wird, lohnt es sich wohl, auch einen Blick auf die Endergebnisse des lebhaften Hin- und Herstreites der Meinungen, die Abstimmungen, zu werfen. Denn diese sind doch die Willensäusserungen des Souveräns und bilden so gewissermassen die Grundlage unseres öffentlichen Lebens.

In den nachfolgenden Tabellen versuchen wir, eine möglichst umfassende Darstellung der bisherigen Abstimmungen, sowie der mit denselben in Zusammenhang stehenden Faktoren (Stimmberechtigung, Stimmbetheiligung u. s. w.) zu geben.

Einige geschichtliche Notizen, die politischen Rechte der Schweizerbürger betreffend, mögen hier vorausgeschickt sein.

Die erste Bundesverfassung wurde im Jahre 1848 mit 15½ gegen 6½ Standesstimmen angenommen.[1]) In Art. 113 derselben wurde jederzeit 50,000 stimmberechtigten Schweizerbürgern das Recht gegeben, die Revision der Verfassung zu verlangen. Ein Versuch, die Verfassung zu revidiren, geschah erst am 14. Januar 1866, als die Räthe dem Volk 9 Revisionspunkte zur Abstimmung vorlegten. Diese Revision war wenig erfolgreich, indem blos einer dieser Revisionspunkte angenommen wurde (vergl. Tab. A). Eine weitere Revisionsbewegung durch Sammlung der 50,000 Unterschriften scheiterte gänzlich, indem blos deren 32,000 zusammenkamen. Nachdem ein abermaliger Revisionsanlauf in der Abstimmung vom 12. Mai 1872 missglückt war, wurde schliesslich die Totalrevision zur Thatsache, indem am 19. April

[1]) Ueber die Art und Weise, wie die Abstimmung stattfand, entnehmen wir dem Bundesblatt (1879, I, Seite 426) folgendes Nähere. Ein einheitliches Abstimmungsverfahren konnte bei den vielfach verschiedenen konstitutionellen Bestimmungen der Kantone nicht eingehalten werden. Es wurde in heutiger Weise individuell abgestimmt blos in 14 und 2 halben Kantonen (vergl. Tab. A). 11 und 2 halbe annehmende Kantone ergaben 140,862 annehmende und 44,915 verwerfende Stimmen; in 3 verwerfenden Kantonen stimmten 4722 Bürger für Annahme und 9405 für Verwerfung. Ausserdem hatten angenommen die Landsgemeinden von Glarus und Appenzell A.-Rh., ferner Freiburg durch seinen Grossen Rath nach Art. 45 seiner Verfassung. Graubünden berichtete der Tagsatzung, dass von den 66 dortigen Commitialstimmen 54 für Annahme, 12 für Verwerfung stimmten. Verworfen hatten die Landsgemeinden von Uri, Ob- und Nidwalden und Appenzell I.-Rh. Der Kanton Tessin hatte die Verfassung nur unter Bedingungen angenommen, wurde aber wegen der Unzulässigkeit solch' bedingter Annahme den verwerfenden Kantonen beigezählt. Die Tagsatzung gelangte zu dem Schlussergebniss, dass die Bundesverfassung von 15½ Ständen mit einer Bevölkerung von 1,897,887 Seelen angenommen und von 6½ Ständen mit einer Bevölkerung von 292,371 Seelen verworfen, somit sowohl von der Mehrheit des Volkes, als von der Mehrheit der Stände angenommen worden sei.

En présence de l'intérêt si vif qu'éveillent en Suisse, d'une manière générale, les affaires publiques, il nous a paru qu'il valait la peine de rechercher et d'étudier le résultat final des votations fédérales, dans les grandes luttes qui, à certaines époques, ont agité l'opinion publique au sein de notre patrie. Car, nous ne saurions le méconnaître, les votations sont l'expression du peuple souverain, et, par là, celle des principes qui sont à la base de notre vie publique nationale.

Nous nous proposons de donner dans les tableaux suivants un exposé général, si possible, de toutes les votations qui ont eu lieu jusqu'ici, en tenant compte des facteurs suivants qui s'y rapportent, tels que droit de vote, participation au vote, etc.

Nous donnerons préalablement quelques notices historiques sur les droits politiques des citoyens suisses.

La première Constitution fédérale a été votée en 1848 par 15½ Etats contre 6½.[1]) *D'après l'art. 113, il était réservé, en tout temps, le droit de demander une révision de la Constitution, si cette demande émanait d'au moins 50,000 citoyens suisses ayant droit de vote. Une tentative de révision constitutionnelle portant sur neuf points eut lieu et fut soumise au peuple le 14 janvier 1866. Elle ne fut pas couronnée de succès, puisqu'un seul des points sur lesquels portait cette révision fut adopté (comp. tableau A). Un mouvement révisionniste se manifesta plus tard; mais il échoua complètement, car, sur les 50,000 signatures prescrites par la loi, on n'en réunit que 32,000. Une tentative de révision de la*

[1]) *Nous empruntons à la Feuille officielle fédérale (1879, I, page 426) les renseignements suivants sur le mode de votation, qui devait varier évidemment d'un canton à un autre, selon les dispositions constitutionnelles si différentes de chaque canton en matière d'élections et de votations. Il n'y avait alors que 14 cantons et deux demi-cantons (v. tableau A) qui pratiquassent le mode de votation individuelle, actuellement suivi. Parmi eux, 11 cantons et 2 demi-cantons acceptèrent la Constitution avec un total de 140,862 voix contre 44,915; les 3 cantons rejetants fournirent un total de 4,722 acceptants contre 9,405 rejetants. En outre, les landsgemeinden de Glaris et d'Appenzell Rhodes-extérieures la votèrent, et aussi Fribourg, par son Grand Conseil, en vertu de l'article 45 de sa constitution. Les Grisons informèrent la Diète que, dans l'assemblée de ses comices, 54 voix s'étaient prononcées pour l'acceptation et 12 pour le rejet. Parmi les rejetants nous comptons: les landsgemeinden d'Uri, d'Untervalden-le-Haut et le-Bas, Appenzell Rhodes-Intérieures. Le canton du Tessin ne l'ayant votée que sous certaines réserves et conditionnellement, fut, pour ces raisons inadmissibles, classé parmi les rejetants. Le suffrage populaire vint couronner l'œuvre de la Diète. En effet, 15½ Etats avec une population de 1,897,887 âmes acceptèrent la Constitution fédérale et 6½ Etats avec une population de 292,371 âmes la rejetèrent: c'est ainsi que la nouvelle Constitution fut adoptée à la majorité des Etats ainsi qu'à celle du peuple suisse.*

1874 die neue, heute bestehende Bundesverfassung mit der schönen Mehrheit von 142,000 Stimmen angenommen wurde.

In Bezug auf die politischen Rechte enthält die neue Verfassung u. a. folgende Bestimmungen:

Art. 89, 2. Alinea: „Bundesgesetze, sowie allgemein verbindliche Bundesbeschlüsse, die nicht dringlicher Natur sind, sollen überdies dem Volke zur Annahme oder Verwerfung vorgelegt werden, wenn es von 30,000 stimmberechtigten Schweizerbürgern oder von 8 Kantonen verlangt wird."

Der dritte Abschnitt, Revision der Bundesverfassung, Art. 118—121, enthält genau dieselben Bestimmungen wie die Art. 111—114 der alten Bundesverfassung von 1848 (also auch das Recht von 50,000 Stimmberechtigten, die Revision zu verlangen). [1])

* * *

Das **Referendum**, das heisst das Recht von 30,000 Stimmberechtigten, über ein Gesetz oder einen Bundesbeschluss die Volksabstimmung zu verlangen, ist bis heute, abgesehen von ein paar Unterschriftensammlungen, bei welchen die nöthige Zahl 30,000 nicht erreicht wurde, im Ganzen gegen 19 Vorlagen zur Anwendung gebracht worden, von welchen 13 verworfen wurden.

Verfassungsabstimmungen (d. h. obligatorische) fanden seit 1848 im Ganzen 19 statt, wenn wir die Abstimmung über die erste Bundesverfassung mitrechnen und die Abstimmung über die 9 Revisionspunkte vom 14. Januar 1866 als 9 Abstimmungen zählen. Von den 19 Vorlagen wurden 10 verworfen.

Von dem Recht von **50,000 Stimmberechtigten,** eine Revision zu verlangen, ist nur einmal mit Erfolg Gebrauch gemacht worden: im Jahre 1880 behufs Einführung des Banknotenmonopols, zu welchem Zwecke 52,588 Unterschriften gesammelt wurden.

Im Ganzen hatte also das Schweizervolk über 39 einzelne Vorlagen sich auszusprechen und hiezu 23 Male sich an die Urne zu begeben. Von den 39 Vorlagen wurden 15 angenommen, 24 verworfen.

* * *

Das von uns benutzte Quellenmaterial, die jeweilen im Bundesblatt veröffentlichten bundesräthlichen Botschaften betreffend die Abstimmungsergebnisse, enthält folgende, für unsern Zweck verwerthbare statistische Angaben:

1) Die Zahlen der Annehmenden und Verwerfenden,

2) die Zahlen der ungültigen und leeren Stimmen von 1884 an,

3) die Standesstimmen. Dieselben sind massgebend bei Abstimmungen über Verfassungsvorlagen. Nach dem Wortlaut der 74er Verfassung (Art. 121, 3. Alinea) hat das Ergebniss der Volksabstimmungen in jedem Kanton als Standesstimme des letztern zu gelten.

4) die Zahlen der Referendumsunterschriften,

[1]) Dieser Abschnitt der 1874er Verfassung ist durch den in der Volksabstimmung vom 5. Juli 1891 angenommenen revidirten Abschnitt ersetzt worden. Die nunmehrigen Art. 118—123 fügen den politischen Rechten der Schweizerbürger ein neues bei, nämlich dasjenige der Volksanregung (Initiative) in Verfassungsangelegenheiten. Die Initiativbegehren können in der Form der allgemeinen Anregung oder des ausgearbeiteten Entwurfs gestellt werden. Die erforderliche Zahl von Unterschriften stimmberechtigter Schweizerbürger beträgt ebenfalls 50,000.

Constitution fédérale agita de nouveau le peuple, qui la rejeta le 12 mai 1872. Les révisionnistes ne se laissèrent pas décourager par ces échecs réitérés, et enfin une révision totale fut entreprise, menée à bonne fin et acceptée par le peuple à l'imposante majorité de 142,000 voix. C'est la Constitution qui nous régit aujourd'hui.

Au point de vue des droits politiques des citoyens, la nouvelle Constitution renferme entre autres les dispositions suivantes:

Art. 89, 2e alinéa: „Les lois fédérales sont soumises à l'adoption ou au rejet du peuple, si la demande en est faite par 30,000 citoyens actifs ou par huit cantons. Il en est de même des arrêtés fédéraux qui sont d'une portée générale et qui n'ont pas un caractère d'urgence."

Le chapitre III, traitant de la révision de la Constitution fédérale, renferme sous les art. 118 à 121 exactement les mêmes dispositions que les art. 111 à 114 de l'ancienne Constitution de 1848, par conséquent aussi le droit réservé à 50,000 électeurs de pouvoir demander en tout temps une révision de la Constitution. [1])

* * *

Le **referendum** *en matière fédérale, c'est-à-dire le droit réservé à 30,000 électeurs de demander par voie de pétitionnement que telle loi ou décret émanant de l'Assemblée fédérale soit soumis au peuple, a été exercé 19 fois, abstraction faite de quelques tentatives qui ont échoué, le nombre légal de 30,000 signatures n'ayant pas été réuni. Le peuple s'est prononcé, 13 fois sur 19, contre les lois ou décrets en question.*

Les **votations constitutionnelles** *(c'est-à-dire obligatoires) ont eu lieu 19 fois depuis 1848, en comprenant dans ce nombre la votation sur la première Constitution fédérale et si nous comptons comme autant de propositions, les 9 points de révision du 14 janvier 1866. Des 19 propositions de révision, 10 furent rejetées.*

Le peuple n'a fait usage qu'une fois avec succès du droit d'exiger une révision de la Constitution, à la demande de 50,000 pétitionnaires électeurs. C'est en 1880, en vue de l'introduction du monopole des billets de banque, à l'occasion de laquelle on réunit 52,588 signatures.

En résumé, le peuple suisse a eu à se prononcer, à diverses reprises, sur 39 propositions qui lui ont été soumises, et, à cet effet, il s'est rendu 23 fois aux urnes. Des 39 propositions, 15 ont été acceptées et 24 rejetées.

* * *

Les sources officielles auxquelles nous puisons, à savoir les messages du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant les résultats des votations et publiés dans la Feuille officielle, nous fournissent d'importantes données statistiques pour le but que nous nous proposons:

1) Le nombre des acceptants et celui des rejetants.

2) Le nombre des voix annulées et celui des bulletins blancs à partir de 1884.

3) Les voix des cantons-Etats, ceux-ci étant compétents comme tels dans les votations ayant trait à

[1]) *Ce chapitre de la Constitution de 1874 a été remplacé par un autre, en vertu de la votation populaire du 5 juillet 1891. Les articles revisés aujourd'hui en vigueur, art. 118 à 123, ajoutent aux droits politiques des citoyens suisses un nouveau droit, le droit d'initiative dans les questions constitutionnelles. La demande d'initiative peut revêtir la forme d'une proposition conçue en termes généraux ou celle d'un projet rédigé de toutes pièces. Le nombre exigé de signatures est également celui de 50,000 citoyens suisses ayant droit de vote.*

5) die Zahlen der Stimmberechtigten von 1879 an. Auch bei einigen der spätern Abstimmungen ist die Stimmberechtigtenzahl nicht festgestellt worden, welche Lücke wir durch Benützung berechneter Zahlen auszufüllen suchten.

Es bestehen also Mängel in der amtlichen Berichterstattung, welche in unsern Tabellen theilweise nicht gehoben werden konnten. Was die Stimmberechtigten anbetrifft, so ist die jedesmalige Feststellung ihrer Zahl nach Kantonen nunmehr in Aussicht gestellt, ebenso die Angabe der ungültigen und leeren Stimmen.

* * *

Zu einer kurzen Besprechung einzelner unserer Tabellen übergehend, sei zunächst hervorgehoben, dass es nicht in unserer Aufgabe liegen kann, Schlussfolgerungen bis in Detail zu ziehen; wir beschränken uns auf das Folgende:

Das **durchschnittliche Ergebniss aller bisherigen Abstimmungen** zeigt 176,750 oder 48.6 % Annehmende gegen 187,039 oder 51.4 % Verwerfende. Dem ungefähr entsprechend, haben durchschnittlich $10^1/_2$ Stände (47.3 %) angenommen und $11^1/_2$ Stände (52.7 %) verworfen.

Ein Versuch, die Abstimmungen **nach den Gesetzesmaterien der Vorlagen** zu gruppiren, muss zwar ziemlich problematischer Natur sein; kann man sich ja darüber streiten, ob ein Gesetz diesen oder jenen, z. B. finanziellen oder national-ökonomischen Charakter trage. Wenn also in dem Nachfolgenden eine solche Eintheilung dennoch versucht wird, so können aus derselben weitgehende Schlüsse jedenfalls nicht gezogen werden. [1])

Gesetzesmaterien	Zahl der Vorlagen	Durchschnittlich Annehmende %	Durchschnittlich Verwerfende %
I. Politische	9	52.6	47.4
II. Finanzielle	6	42.0	58.0
III. Unterrichtswesen u. Konfessionelles	2	40.8	59.2
IV. Justizwesen	5	47.7	52.3
V. Volkswirthschaftliche	14	51.8	48.2
VI. Administrative	3	43.0	57.0

Die **Stimmbetheiligung** berechnen wir in Tab. C aus den Zahlen der gültigen Stimmen (Summe der Annehmenden und der Verwerfenden) und der Stimmberechtigten. Hiebei sind also ausser Betracht gelassen die „ungültigen und leeren Stimmen", von denen die „leeren" Stimmen den weitaus grössten Theil ausmachen. Diese werden hauptsächlich in den Kantonen mit bestehendem Stimmzwang abgegeben und stellen also eine gewissermassen erzwungene, jedenfalls werthlose Stimmgebung dar. Uebrigens fehlen vor 1884 in unserem Quellenmaterial jegliche Angaben darüber.

[1]) Vergleiche A. Chatelanat, die Wirkungen des Referendums im Kanton Bern. Zeitschr. f. Schweiz. Statistik, 1877, S. 194.

la Constitution. D'après la Constitution de 1874 (art. 121, alinéa 3), le résultat des votations populaires, dans chaque canton, est considéré en outre comme l'expression du vote du canton en lui-même.

4) Le nombre des signatures réunies pour une demande de referendum.

5) Le nombre des citoyens électeurs à partir de 1879. Dans quelques votations qui ont eu lieu après, le nombre des citoyens ayant droit de vote n'a pas été déterminé; nous avons essayé de combler cette lacune en nous servant de chiffres calculés.

Les rapports officiels renferment ainsi certaines imperfections auxquelles nous n'avons pu remédier qu'en partie dans les tableaux qui suivent. On nous a fait espérer, par canton, un recensement électoral de tous les citoyens ayant droit de vote, ainsi que l'indication des suffrages annulés ou laissés en blanc.

* * *

Avant de passer à l'examen de quelques-uns de nos tableaux, nous ferons remarquer qu'il ne peut rentrer dans la tâche que nous nous sommes proposée, d'en tirer des conclusions jusque dans le détail. Nous nous bornons aux remarques suivantes:

***En tirant la moyenne sur l'ensemble des votations** qui ont eu lieu jusqu'ici, nous obtenons une moyenne de 176,750 acceptants, soit 48,6 %, contre une moyenne de 187,039 rejetants, soit 51,4 %. Le résultat par états en procédant de même est à peu près identique; nous avons en moyenne $10^1/_2$ états (47,3 %) pour l'acceptation et $11^1/_2$ états (52,7 %) pour le rejet.*

*Une tentative de classer les votations en groupant **les différentes propositions d'après leur nature** est pour le moins assez problématique, car une loi quelconque ne porte pas absolument et exclusivement le caractère de loi financière, ou de loi nationale économique, et il y aurait toujours sur ce point matière à discussion. Si, toutefois, nous tentons une telle classification, ce n'est pas que nous pensions qu'on doive en tirer d'importantes conséquences.*[1])

Nature des lois, etc.	*Nombre des propositions*	*Moyennes* Acceptants %	*Moyennes* Rejetants %
I. Politique	*9*	*52.6*	*47.4*
II. Finances	*6*	*42.0*	*58.0*
III. Questions d'instruction publique, ou confessionnelles	*2*	*40.8*	*59.2*
IV. Affaires de justice	*5*	*47.7*	*52.3*
V. Economie nationale	*14*	*51.8*	*48.2*
VI. Administration	*3*	*43.0*	*57.0*

*Pour établir **la participation au vote**, nous n'avons tenu compte (v. tableau C) que du nombre des suffrages valablement exprimés (somme des acceptants et des rejetants) et des citoyens ayant droit de vote. Nous avons donc fait abstraction des voix annulées et des bulletins de vote laissés en blanc; ces derniers sont de beaucoup les plus nombreux. Ceux-ci sont principalement fournis par les cantons où le vote a été rendu obligatoire, et constituent ainsi en quelque sorte, par ce caractère d'obligation, une votation en tout cas sans valeur. En outre, les sources auxquelles nous recourons ne renferment, jusqu'à 1884, aucunes données à ce sujet.*

[1]) *Comp. A. Chatelanat, les effets du referendum dans le canton de Berne. Journal de statistique suisse 1877 page 194.*

Folgende Tabelle gibt Aufschluss über die durchschnittliche Zahl der leeren und ungültigen Stimmzeddel seit 1884.

Kantone	Ungültige und leere Stimmen	
	durchschnittlich	% der eingelegten Stimmen
Zürich	7,168	12.2
Bern	2,907	5.5
Luzern	319	2.1
Uri	72	2.3
Schwiz	88	1.8
Obwalden	38	1.7
Nidwalden	16	1.1
Glarus	145	2.9
Zug	110	4.2
Freiburg	261	1.5
Solothurn	213	2.0
Basel-Stadt	143	2.5
Basel-Land	239	3.6
Schaffhausen	182	2.7
Appenzell A.-Rh.	482	4.8
Appenzell I.-Rh.	56	2.7
St. Gallen	1,279	3.3
Graubünden	434	3.0
Aargau	1,302	3.8
Thurgau	391	2.4
Tessin	288	2.0
Waadt	789	3.3
Wallis	134	0.9
Neuenburg	459	4.7
Genf	279	2.9
Schweiz	17,839	4.7

Le tableau suivant nous présente le chiffre moyen des bulletins blancs et celui des bulletins annulés, à partir de 1884.

Cantons	*Bulletins blancs et annulés*	
	Moyenne	*% des suffrages déposés*
Zurich	*7,168*	*12.2*
Berne	*2,907*	*5.5*
Lucerne	*319*	*2.1*
Uri	*72*	*2.3*
Schwiz	*88*	*1.8*
Unterwalden-le-Haut	*38*	*1.7*
Unterwalden-le-Bas	*16*	*1.1*
Glaris	*145*	*2.9*
Zoug	*110*	*4.2*
Fribourg	*261*	*1.5*
Soleure	*213*	*2.0*
Bâle-Ville	*143*	*2.5*
Bâle-Campagne	*239*	*3.6*
Schaffhouse	*182*	*2.7*
Appenzell Rhodes-Ext.	*482*	*4.8*
Appenzell Rhodes-Int.	*56*	*2.7*
St-Gall	*1,279*	*3.3*
Grisons	*434*	*3.0*
Argovie	*1,302*	*3.8*
Thurgovie	*391*	*2.4*
Tessin	*288*	*2.0*
Vaud	*789*	*3.3*
Valais	*134*	*0.9*
Neuchâtel	*459*	*4.7*
Genève	*279*	*2.9*
Suisse	*17,839*	*4,7*

Es steht also der Kanton Zürich mit der weitaus grössten Verhältnisszahl der leeren und ungültigen Stimmen obenan; es werden da durch den Stimmzwang viele Bürger zur Urne geführt, die sich über die betreffenden Gesetze kein Urtheil gebildet haben und daher leer einlegen. Das Nämliche trifft, wenn schon in weniger starkem Maasse, auch bei andern Kantonen mit der Einrichtung des Stimmzwanges zu.

7 Kantone, nämlich Bern, Schwiz, Zug, Tessin, Waadt, Neuenburg und Genf, weisen eine durchschnittliche Betheiligung von weniger als 50 % auf. Mit der kleinsten Betheiligungszahl steht Neuenburg da (39.6 %).

Eine fernere Vergleichung ergibt noch die nicht uninteressante Thatsache, dass die annehmenden Kantone mit 64.7 % eine beträchtlich höhere Stimmbetheiligung aufweisen, als die verwerfenden Kantone (55.7 %).

Die **Referendumsunterschriften** (gegen 19 Vorlagen) betragen im Mittel ca. 79,000; ihre Zahl bewegt sich von 35,886 beim Banknotengesetz (Abstimmung 9. April 1876) bis zu 108,674 beim Stimmrechtsgesetz I (Abstimmung 23. Mai 1875); die weitaus grösste Unterschriftenzahl, nämlich 180,995, kam gegen die Vollziehung des Schulartikels der Bundesverfassung (Abstimmung 26. November 1882) zu Stande. Der Umstand, dass die erreichte Unterschriftenzahl gewöhnlich die 30,000 weit übersteigt und im Mittel sogar mehr als das 2½fache derselben beträgt, beweist wohl, dass dieses Minimum ein leicht erreichbares genannt werden darf.

6 Vorlagen, gegen welche durchschnittlich 61,022 Unterschriften aufkamen, wurden angenom-

Nous voyons ainsi que dans le canton de Zurich la proportion des suffrages annulés ou laissés en blanc est de beaucoup la plus forte. C'est un fait qu'en raison du caractère obligatoire du vote, un grand nombre de citoyens se rendent aux urnes sans connaissance de cause, sans opinion formée, et par conséquent déposent un bulletin blanc. Ce fait se reproduit partout où le vote est obligatoire, quoique dans une proportion moins forte qu'à Zurich.

Dans 7 cantons, à savoir Berne, Schwiz, Zoug, Tessin, Vaud, Neuchâtel et Genève, la participation aux votations fédérales a été en moyenne au-dessous de 50 % du nombre des électeurs. Neuchâtel occupe le dernier rang avec 39,6 %.

Une autre comparaison, qui n'est pas sans intérêt, nous montre que les cantons acceptants ont participé aux votations dans une proportion plus considérable, soit 64,7 % que les cantons rejetants avec 55,7 % du nombre des électeurs.

Les signatures pour demander le referendum (contre 19 propositions) ont été en moyenne de 79,000. Leur nombre oscille entre 35,886 lors de la loi sur le monopole des billets de banque (votation du 9 avril 1876) et 108,674 lors de la loi sur le droit électoral I (votation du 23 mai 1875). Le chiffre le plus élevé a été atteint en 1882 (votation du 26 novembre), où 180,995 signatures ont été réunies pour demander que la révision de l'article 27 de la Constitution fédérale, autrement dit article scolaire, fût soumise au peuple. Le nombre de signatures légalement requis, soit 30,000, pour une demande de referendum, doit être considéré comme un minimum très facile à atteindre, puisque jusqu'ici chaque pétitionnement de cette espèce a réuni, en moyenne, un nombre de signatures 2½ fois plus grand que le chiffre prescrit.

men; 13 Vorlagen, mit durchschnittlich 87,568 gegen sie aufgebrachten Unterschriften, wurden verworfen. Es geht hieraus hervor, dass die Gefahr der Verwerfung eines angefochtenen Gesetzes im Allgemeinen mit der Zahl der Referendumsunterschriften wächst.

Bemerkenswerth ist, dass die Kantone mit der verhältnissmässig kleinsten Unterschriftenzahl gerade die annehmenden Kantone sind, nämlich Zürich, Glarus, beide Basel, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Thurgau und Neuenburg.

Nach dem **Verhältniss der Annehmenden und Verwerfenden** bei allen 39 Vorlagen wird folgende Reihenfolge der annehmenden Kantone festgestellt:

Kantone	Annehmende Mehrheit. % der gültigen Stimmen	Kantone	Annehmende Mehrheit. % der gültigen Stimmen
1) Zürich	67.2	6) Basel-Land	59.5
2) Basel-Stadt	66.0	7) Solothurn	57.8
3) Thurgau	65.3	8) Glarus	57.5
4) Neuenburg	60.6	9) Aargau	52.5
5) Schaffhausen	60.5		

Die grössten verwerfenden Mehrheiten ergeben Uri mit 75.2 und Appenzell I.-Rh. mit 79.7 % der gültigen Stimmen.

Es lieferten durchschnittlich

	Annehmende Stimmen %	Verwerfende %
die 9 annehmenden Kantone	61.2	38.8
die 16 verwerfenden Kantone	40.0	60.0

Die **Verfassungsvorlagen** erfahren im Allgemeinen in den meisten Kantonen eine günstigere Beurtheilung, als die Referendumsvorlagen. Bei jenen gibt es 12 annehmende Kantone mit bejahendem Gesammtergebniss, während bei Referendumsabstimmungen nur 8 Kantone annehmen und das Gesammtergebniss durchschnittlich ein negatives ist. Dieses günstigere Verhältniss bei den Verfassungsabstimmungen betrifft nicht die Kantone Baselstadt, Graubünden und Waadt, welche bei den Referendumsvorlagen mehr „Ja“ abgeben als bei den Verfassungsvorlagen, und den Kanton Appenzell A.-Rh., welcher die erstern annimmt und die letztern verwirft.

Wie die Stärke der Stimmbetheiligung in den Kantonen eine sehr verschiedene ist, so unterliegt auch das **Verhältniss der Stimmberechtigten zur Bevölkerung** grossen Ungleichheiten.

Wir berechnen in Tab. E 5 die Zahl der Stimmberechtigten auf je 1000 der Wohnbevölkerung, und zwar für drei Zeitpunkte: 1879, 1884 und 1891. Der Unterschied der betreffenden Zahl für 1879 und 1884 einer- und 1891 andrerseits ist auf eine zufällige Schwankung zurückzuführen, wie sie sogar bei zeitlich noch näher stehenden Abstimmungen vorkommt (vergl. Tab. B). Am meisten Stimmberechtigte zählen (1891) verhältnissmässig Wallis mit 269, Zug mit 247, Schwyz und Glarus mit 245 ‰ (Tab. E. 5, Spalte 7). Am wenigsten Stimmberechtigte haben Baselland (183), Genf (175) und endlich Baselstadt (162 ‰).

Wird jedoch der Berechnung die schweizerbürgerliche Wohnbevölkerung zu Grunde gelegt, d. h. werden die nicht stimmberechtigten Ausländer (Spalte 9) weggelassen, so bietet sich ein wesentlich anderes Bild dar. Baselstadt und Genf, die beiden Kantone mit der stärksten ausländischen Bevölkerung, rücken dann in die Linie der übrigen

Six projets de lois ou décrets, contre lesquels on a réuni une moyenne de 61,022 signatures, ont été acceptés; 13 autres, contre lesquels une moyenne de 87,568 signatures ont été réunies, ont été rejetés. Il résulte de ces chiffres que le danger du rejet d'une loi soumise au peuple par la voie du referendum croît en général avec le chiffre des signatures qu'on a pu réunir.

Remarquons encore que les cantons qui, proportionnellement, ont réuni le moins de signatures pour une demande de referendum, sont précisément les cantons acceptants, à savoir: Zurich, Glaris, Bâle-Ville et Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell Rh.-ext., Thurgovie et Neuchâtel.

***D'après la proportion d'acceptants et de rejetants** sur toutes les 39 propositions, l'ordre des cantons qui se sont prononcés pour l'acceptation, est déterminé comme suit:*

Cantons	*Majorité d'acceptants. % des suffrages valables*	*Cantons*	*Majorité d'acceptants. % des suffrages valables*
1) Zurich	*67.2*	*6) Bâle-Camp.*	*59.5*
2) Bâle-Ville	*66.0*	*7) Soleure*	*57.8*
3) Thurgovie	*65.3*	*8) Glaris*	*57.5*
4) Neuchâtel	*60.6*	*9) Argovie*	*52.5*
5) Schaffhouse	*60.5*		

Les plus grandes majorités pour le rejet ont été fournies par Uri avec 75.2 et Appenzell Rhod.-int. avec 79.7 % des suffrages valablement exprimés.

En résumé et en moyenne: Proportion des voix qui se sont prononcées:

	pour l'acceptation	*pour le rejet*
Les 9 cantons acceptants	*61.2 %*	*38.8 %*
„ 16 „ rejetants	*40.0 „*	*60.0 „*

*Les **propositions** ayant trait à la **Constitution** ont reçu en général de la plupart des cantons un meilleur accueil que celles provoquées par la voie du referendum. Dans le premier cas, on compte 12 cantons qui ont voté pour l'acceptation alors que le résultat total était affirmatif, tandis que dans les votations amenées par le referendum il n'y avait que 8 cantons acceptants quand, pour la Suisse, le résultat était en général négatif. Cette proportion plus favorable dans les votations constitutionnelles ne concerne pas les cantons de Bâle-Ville, Grisons et Vaud qui, dans les propositions de lois et décrets, ont donné plus de oui que dans les propositions constitutionnelles, ni Appenzell Rhodes-Ext., qui a accepté les premières propositions, mais qui a rejeté les dernières.*

*Comme la participation au vote dans les cantons est très différente, la **proportion entre les citoyens électeurs et la population** repose également sur de grandes inégalités.*

Nous calculons dans le tableau E 5 le nombre des électeurs par chaque mille âmes de la population de résidence ordinaire, et cela pour trois époques: 1879, 1884 et 1891. La différence du nombre donné pour 1879 et 1884 d'un côté, de 1884 et de 1891 d'un autre côté, repose sur des fluctuations purement fortuites, comme cela a eu lieu même dans des votations plus rapprochées (comp. tableau B). Les cantons qui en 1891 comptaient la plus forte proportion de citoyens jouissant du droit électoral étaient Valais avec 269 ‰, Zoug avec 247, Schwiz et Glaris avec 245 ‰ (tableau E 5, rub. 7). Les cantons qui se trouvent à l'extrême opposé sont Bâle-Campagne avec 183 ‰ de citoyens électeurs, Genève avec 175 et enfin Bâle-Ville avec 162 ‰.

Kantone, Genf mit 287 ‰ Stimmberechtigter sogar an die Spitze. Nach dieser wohl richtigeren Berechnungsweise sind stimmberechtigt in den Kantonen

	‰ der schweizerbürgerlichen Wohnbevölkerung		‰ der schweizerbürgerlichen Wohnbevölkerung
Genf	287	Uri	249
Wallis	276	Baselstadt	249
Tessin	271	Appenzell I.-Rh.	247
Waadt	268	Freiburg	244
Zürich	263	Nidwalden	243
Zug	257	St. Gallen	241
Glarus	255	Appenzell A.-Rh.	236
Neuenburg	255	Luzern	231
Graubünden	254	Solothurn	218
Obwalden	253	Bern	215
Schwiz	252	Aargau	212
Thurgau	252	Baselland	200
Schaffhausen	250		

Dass auch nach Beseitigung des Einflusses der Ausländer auf die Verhältnisszahl der Stimmberechtigten diese noch so grossen Schwankungen (8.7 % Unterschied zwischen Genf und Baselland) unterworfen ist, muss verschiedenen, zahlengemäss schwer nachweisbaren Umständen zugeschrieben werden (Stimmberechtigung der Falliten u. s. w.).

Toutefois, si dans nos calculs nous ne tenons compte que des **Suisses établis**, *c'est-à-dire que nous fassions abstraction des étrangers (rub. 9), qui ne jouissent pas du droit d'électeurs, nous obtenons pour certains cantons un tantième de citoyens ayant droit de vote essentiellement différent du précédent. C'est ainsi que les deux cantons de Bâle-Ville et de Genève, qui comptent le plus d'étrangers, fournissent une proportion d'électeurs par 1000 âmes beaucoup plus forte, et que Genève, en particulier, qui, dans la première hypothèse, occupait l'avant-dernier rang avec 175 ‰, est en tête avec 287 ‰ d'électeurs. D'après cette manière en tout cas plus exacte et plus équitable de déterminer, suivant les cantons, le tantième par ‰ de citoyens électeurs, nous obtenons le tableau suivant :*

	Nombre d'électeurs par 1000 habitants de population suisse établie		*Nombre d'électeurs par 1000 habitants de population suisse établie*
Genève	*287*	*Uri*	*249*
Valais	*276*	*Bâle-Ville*	*249*
Tessin	*271*	*Appenzell R.-Int.*	*247*
Vaud	*268*	*Fribourg*	*244*
Zurich	*263*	*Nidwalden*	*243*
Zoug	*257*	*St-Gall*	*241*
Glaris	*255*	*Appenzell R.-Ext.*	*236*
Neuchâtel	*255*	*Lucerne*	*231*
Grisons	*254*	*Soleure*	*218*
Obwalden	*253*	*Berne*	*215*
Schwiz	*252*	*Argovie*	*212*
Thurgovie	*252*	*Bâle-Campagne*	*200*
Schaffhouse	*250*		

Si, après avoir fait abstraction, dans l'élaboration de ce tableau, du facteur des étrangers, nous devons encore constater, dans la proportionnalité du nombre d'électeurs dans les divers cantons, un écart tel qu'il est de 8.7 % entre Genève et Bâle-Campagne, il faut l'attribuer à diverses circonstances dont il est difficile de se rendre compte (droit de vote retiré aux faillis, etc.).

A. Die schweizerischen Volks-
A. Les votations populaires

(**V.** bedeutet Abstimmung über **Verfassungsfragen**, d. h. **obligatorische** Abstimmung. Die **fettgedruckten**
*(**V.** désigne la votation sur des questions constitutionnelles, ou votation obligatoire. Les chiffres*

Kantone *Cantons*	**Bundesverfassung v. 12. Sept. 1848** [1] *Constitution féd. du 12 sept. 1848* [1]		Abstimmung vom 14. Januar 1866: Revision der					
			I. Festsetzung von Mass und Gewicht *I. Poids et mesures*		**II. Gleichstellung der Schweiz. u. Naturalis.** [3] *II. Assimilat. d. Suisses de toutes les croyances et naturalisés* [3]		**III. Stimmrecht der Niedergelassenen in Gemeindeangelegenheiten** *III. Droit de vote d. Suisses dans les affaires commun.*	
	Annehmende *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	**25,119**	2,517	**26,742**	2,515	**27,808**	1,875	**27,567**	2,143
Bern	**10,972**	3,357	17,480	**26,526**	18,287	**26,531**	17,201	**27,179**
Luzern	**15,890**	11,121	3,534	**14,463**	3,548	**14,744**	3,532	**14,787**
Uri	—	—	239	**1,528**	108	**1,677**	106	**1,696**
Schwiz	1,168	**3,454**	1,183	**3,626**	1,084	**3,784**	993	**3,857**
Obwalden	—	—	**905**	641	**782**	686	**833**	521
Nidwalden	—	—	188	**1,677**	107	**1,723**	102	**1,614**
Glarus	—	—	1,263	**2,831**	**2,763**	1,316	**2,240**	1,776
Zug	803	**1,780**	317	**2,279**	450	**2,187**	422	**2,213**
Fribourg	—	—	**8,726**	6,251	**8,664**	6,592	3,109	**12,103**
Solothurn	**4,599**	2,834	**8,714**	3,733	**8,714**	3,929	**8,597**	4,043
Basel-Stadt	**1,364**	186	**1,947**	974	**1,760**	1,278	933	**2,114**
Basel-Land	**3,669**	431	**4,176**	2,424	**4,246**	2,612	**4,103**	2,761
Schaffhausen	**4,273**	1,107	2,401	**3,553**	**3,197**	2,801	2,785	**3,215**
Appenzell A.-Rh.	—	—	1,648	**4,984**	2,931	**3,695**	3,007	**3,529**
Appenzell I.-Rh.	—	—	19	**1,800**	40	**1,931**	56	**1,987**
St. Gallen	**16,893**	8,072	8,758	**24,186**	9,961	**23,390**	9,325	**23,995**
Graubünden	—	—	716	**12,021**	1,262	**10,937**	1,236	**11,265**
Aargau	**20,699**	8,744	17,144	**19,506**	**23,692**	13,727	**22,719**	14,730
Thurgau	**13,384**	2,054	**13,969**	2,551	**14,144**	2,443	**14,182**	2,507
Tessin	—	—	**6,854**	880	**6,595**	1,209	**4,889**	2,823
Vaud	**15,535**	3,535	**18,934**	9,511	**18,031**	10,727	3,043	**25,542**
Valais	2,751	**4,171**	6,554	**7,050**	5,182	**8,493**	2,165	**11,442**
Neuchâtel	**5,481**	304	**3,190**	378	**3,080**	526	**2,591**	1,010
Genève	**2,984**	653	**3,601**	508	**3,596**	588	1,585	**2,589**
Schweiz - *Suisse*	**145,584**	54,320	**159,202**	156,396	**170,032**	149,401	137,321	**181,441**
Gültige Stimmen *Suffrages valables*	199,904		315,598		319,433		318,762	
Annahme od. Verwerfung *Acceptation ou rejet*	**Angenommen** *Accepté*		**Verworfen** [1] *Rejeté* [1]		**Angenommen** *Accepté*		**Verworfen** *Rejeté*	

[1]) Ueber das Fehlen der Abstimmungsergebnisse von 9 Kantonen siehe Bemerkung in der Einleitung.

[2]) Die Abstimmung, welche über 9 Revisionspunkte einzeln stattfand, hatte das Ergebniss, dass blos einer derselben, der zweite, angenommen wurde. Der erste Revisionspunkt (Festsetzung von Mass und Gewicht) vereinigte zwar die Mehrheit der stimmenden Bürger auf sich, nicht aber, wie zur Annahme erforderlich, diejenige der Stände. Gegen alle übrigen Revisionspunkte erklärte sich sowohl die Mehrheit der Stimmenden, als auch der Stände.

[3]) Gleichstellung in Bezug auf Niederlassung, Gesetzgebung und gerichtliches Verfahren.

abstimmungen seit 1848.
en Suisse depuis 1848.

Ziffern deuten in jedem Kanton die Mehrheit der Annehmenden oder Verwerfenden an.)
en caractères gras désignent pour chaque canton la majorité d'acceptants ou de rejetants.)

Bundesverfassung[2]) **V.** — *Votation du 14 janvier 1866: Révision de la Constitution fédérale*[2]) **V.**

IV. Besteuerung u. zivilrechtl. Verhältn. der Niedergelassenen *IV. De la législation applic. aux Suisses établis, en matière d'impôt et pr. leurs rapports civ.*		V. Stimmrecht der Niedergelassenen in kantonalen Angelegenheiten *V. Droit de vote des Suisses dans les affaires cantonales*		VI. Glaubens- und Kultusfreiheit *VI. Liberté de conscience et des cultes*		VII. Ausschliessung einzelner Strafarten *VII. Suppression de certains genres de peines*	
Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*
10	11	12	13	14	15	16	17
27,538	2,010	**28,268**	1,450	**27,077**	2,576	**25,125**	4,445
16,159	**26,959**	18,240	**26,432**	17,595	**26,351**	15,544	**27,801**
2,880	**15,171**	3,718	**14,575**	3,429	**14,843**	2,327	**15,874**
107	**1,681**	120	**1,667**	66	**1,719**	58	**1,718**
758	**4,087**	1,147	**3,743**	776	**4,080**	392	**4,448**
293	**1,063**	**897**	395	662	**692**	290	**1,037**
75	**1,616**	137	**1,558**	89	**1,620**	31	**1,645**
2,559	1,421	**2,608**	1,176	**1,953**	1,894	472	**3,531**
355	**2,267**	443	**2,202**	368	**2,263**	243	**2,376**
2,950	**12,257**	7,370	**7,906**	**8,583**	6,663	3,124	**12,095**
8,731	3,824	**9,006**	3,646	**8,783**	3,808	**8,571**	3,981
1,579	1,459	755	**2,303**	**1,866**	1,191	1,036	**1,996**
3,942	2,839	**4,279**	2,573	**4,173**	2,680	**3,866**	2,930
2,783	**3,180**	**3,394**	2,619	2,339	**3,636**	1,965	**3,993**
239	**6,628**	3,098	**3,386**	595	**6,245**	44	**6,910**
9	**2,088**	51	**2,015**	15	**2,027**	7	**1,988**
7,996	**24,917**	9,699	**23,580**	7,811	**25,291**	6,284	**26,631**
1,308	**11,212**	1,423	**11,314**	1,275	**11,453**	508	**12,236**
18,846	18,318	**23,958**	13,586	**22,677**	14,656	12,081	**25,240**
13,477	3,136	**14,459**	2,171	**13,496**	3,229	**11,932**	4,696
4,612	3,163	**6,458**	1,284	**6,019**	1,753	**4,837**	2,907
1,901	**26,076**	3,634	**24,988**	**16,245**	12,563	2,516	**25,932**
1,791	**11,851**	5,277	**8,303**	5,036	**8,676**	2,003	**11,669**
2,646	896	**2,802**	807	**3,163**	431	**2,863**	691
2,390	1,711	**2,228**	2,000	**3,538**	652	**2,245**	1,849
125,924	**189,830**	153,469	**165,679**	157,629	**160,992**	108,364	**208,619**
315,754 **Verworfen** *Rejeté*		319,148 **Verworfen** *Rejeté*		318,621 **Verworfen** *Rejeté*		316,983 **Verworfen** *Rejeté*	

[1]) *Voir, dans l'introduction, une remarque relative au manque de renseignements sur les résultats de la votation dans 9 cantons.*

[2]) *La votation sur 9 points spéciaux, soumis au suffrage populaire, n'a produit de résultat positif que sur le deuxième. La détermination d'un système de poids et mesures, objet du 1er point, a bien réuni la majorité des voix mais non celle des cantons ou états, selon que la Constitution l'exige. Toutes les autres propositions ont été rejetées tant par la majorité des votants que par celle des états.*

[3]) *Assimilation en ce qui concerne le droit d'établissement, la législation, et la procédure civiles.*

Kantone *Cantons*	Abstimmung vom 14. Januar 1866: Revision der Bundesverfassung *Votation du 14 janvier 1866: Révision de la Constitution fédérale*				Abstimmung vom 12. Mai 1872. V. *Votation du 12 mai 1872. V.*		Abstimmung vom 19. April 1874. V. *Votation du 19 avril 1874. V.*	
	VIII. Schutz d. geistigen Eigenthums *VIII. Garantie de la propriété littéraire, artistique et industrielle*		IX. Verbot der Lotterie- und Hazardspiele *IX. Interdict. de l'exploit. profess. de loteries et de jeux de hasard*		Revidirte Bundesverfassung *Constitution fédérale revisée*		Bundesverfassung *Constitution fédérale*	
	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*
	18	19	20	21	22	23	24	25
Zürich	**27,429**	2,085	**27,391**	2,153	**49,830**	11,463	**61,779**	3,516
Bern	15,993	**27,013**	16,553	**26,346**	**50,730**	22,428	**63,367**	18,225
Luzern	3,500	**14,729**	3,960	**14,238**	9,445	**17,911**	11,276	**18,188**
Uri	281	**1,452**	188	**1,560**	150	**4,046**	332	**3,866**
Schwiz	1,318	**3,516**	1,116	**3,723**	1,640	**8,980**	1,988	**9,298**
Obwalden	**865**	347	**848**	302	212	**2,870**	562	**2,807**
Nidwalden	254	**1,366**	334	**1,284**	306	**2,138**	522	**2,235**
Glarus	**2,257**	1,190	**3,097**	840	**4,697**	1,623	**5,169**	1,643
Zug	370	**2,256**	400	**2,219**	1,333	**3,234**	1,797	**2,740**
Fribourg	7,074	**8,140**	3,256	**12,055**	5,651	**20,680**	5,568	**21,368**
Solothurn	**8,961**	3,579	**8,972**	3,563	**9,610**	5,966	**10,739**	5,746
Basel-Stadt	**1,637**	1,396	**1,626**	1,411	**5,419**	1,244	**6,821**	1,071
Basel-Land	**3,999**	2,800	**3,976**	2,827	**8,287**	1,618	**9,236**	1,428
Schaffhausen	2,793	**3,149**	2,868	**3,082**	**6,230**	435	**6,596**	219
Appenzell A.-Rh.	2,593	**3,829**	2,691	**3,792**	3,804	**6,375**	**9,858**	2,040
Appenzell I.-Rh.	32	**1,984**	94	**1,867**	197	**2,546**	427	**2,558**
St. Gallen	6,635	**26,176**	8,681	**24,306**	**22,534**	22,505	**26,134**	19,939
Graubünden	1,029	**11,644**	1,403	**11,300**	8,390	**11,206**	**10,624**	9,492
Aargau	**20,848**	16,279	**21,346**	15,851	**24,962**	15,289	**27,196**	14,558
Thurgau	**12,933**	3,706	**12,860**	3,783	**17,484**	3,467	**18,232**	3,761
Tessin	**6,064**	1,666	**5,174**	2,564	5,871	**6,902**	[1] 6,245	[1] **12,507**
Vaud	3,094	**25,305**	4,033	**24,388**	3,318	**51,465**	**26,204**	17,362
Valais	1,813	**11,824**	2,055	**11,729**	3,005	**19,494**	3,558	**19,368**
Neuchâtel	**2,866**	683	**2,983**	592	7,960	**9,066**	**16,295**	1,251
Genève	**2,838**	1,272	**3,157**	1,013	4,541	**7,908**	**9,674**	2,827
Schweiz - *Suisse*	137,476	**177,386**	139,062	**176,788**	255,606	**260,859**	**340,199**	198,013
Gültige Stimmen *Suffrages valables*	314,862		315,850		516,465		538,212	
Annahme oder Verwerfung *Acceptation ou rejet*	**Verworfen** *Rejeté*		**Verworfen** *Rejeté*		**Verworfen** *Rejeté*		**Angenommen** *Accepté*	

[1]) Die Standesstimme von Tessin wurde damals noch vom Grossen Rathe abgegeben und fiel, trotz der verwerfenden Volksmehrheit des Kantons, in bejahendem Sinne aus.

[1]) *Le canton du Tessin, par l'organe de son Grand conseil, émit alors un vote affirmatif, contrairement à la majorité du peuple, qui rejeta la Constitution.*

Abstimmung vom 23. Mai 1875 — *Votation du 23 mai 1875*						Abstimmung vom 23. April 1876 *Votation du 23 avril 1876*		
Zivilstands- und Ehegesetz *Etat civil*			**Politische Stimmberechtigung** (I. Entwurf) *Droit de vote (Ier Projet)*			**Banknotengesetz** *Loi sur les billets de banque*		
Annehmende *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Referendumsunterschriften** *Signatures référendaires valables*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Referendumsunterschriften** *Signatures référendaires valables*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Referendumsunterschriften**[1] *Signatures référendaires*[2])
26	27	28	29	30	31	32	33	34
41,867	13,062	2,941	**40,312**	14,043	3,142	**32,167**	13,580	64
33,905	21,794	8,475	**29,805**	24,317	9,382	7,246	**35,575**	9,446
8,731	**16,540**	12,963	8,535	**16,304**	12,875	1,569	**12,651**	721
249	**3,672**	2,901	287	**3,619**	2,877	265	**2,109**	—
1,620	**7,026**	5,830	1,521	**6,827**	5,782	**2,103**	1,296	—
249	**2,127**	2,037	259	**2,099**	2,036	293	**442**	—
237	**1,791**	849	221	**1,732**	849	212	**1,006**	—
4,032	2,063	55	**3,191**	2,815	220	**2,366**	1,605	—
1,341	**2,485**	2,381	1,199	**2,416**	2,329	762	**903**	15
3,889	**18,855**	19,084	3,902	**18,527**	19,084	**7,970**	4,509	—
5,957	**6,285**	161	5,164	**7,026**	186	2,734	**8,657**	153
4,592	1,213	977	**3,741**	1,681	1,308	**2,333**	1,145	—
4,626	2,778	2,543	**4,446**	2,916	2,685	**2,793**	2,099	—
4,584	1,239	201	**4,405**	1,367	265	2,122	**3,459**	2,060
8,391	3,202	15	**7,960**	2,942	15	**5,493**	4,743	55
350	**2,368**	1,680	385	**2,268**	1,574	740	**1,596**	—
20,264	**20,962**	8,024	19,479	**21,072**	7,971	7,115	**28,893**	2,626
6,843	**9,355**	3,253	7,523	**8,474**	3,540	1,332	**12,854**	9,815
19,168	18,109	5,118	18,231	**18,912**	4,825	16,541	**19,732**	113
11,986	4,918	278	**12,061**	4,686	276	7,811	**7,816**	109
4,871	**9,191**	156	4,767	**9,018**	156	4,063	**8,025**	—
7,952	**14,637**	10,141	8,768	**13,059**	10,736	**7,459**	7,057	883
1,920	**15,329**	12,066	2,112	**14,932**	12,066	3,272	**4,873**	—
9,418	3,763	1,829	**8,395**	3,669	1,920	903	**4,306**	5,606
6,157	2,305	2,602	**5,914**	2,542	2,575	404	**4,322**	4,220
213,199	205,069	106,560	202,583	**207,263**	108,674	120,068	**193,253**	[2]) 35,886
418,268 **Angenommen** *Accepté*			409,846 **Verworfen** *Rejeté*			313,321 **Verworfen** *Rejeté*		

[1]) Von der Gesammtzahl von 35,886 Referendumsunterschriften sind noch 2137 ungültige Unterschriften in Abzug zu bringen, welche in der betreffenden bundesräthlichen Botschaft (vom 2. Juni 1876) nicht nach Kantonen aufgeführt sind. Es verbleiben 33,749 gültige Unterschriften.

[2]) *Des 35,886 signatures recueillies pour le referendum, il faut soustraire 2,137 signatures non valables; celles-ci n'ont pas été réparties suivant les cantons, mais données en bloc (v. message du Conseil fédéral du 2 juin 1876). Il reste ainsi 33,749 signatures valables.*

Kantone — ***Cantons***	Abstimmung vom 9. Juli 1876 *Votation du 9 juillet 1876* — **Militärpflichtersatz** (I. Entwurf) *Loi sur la taxe d'exemption du service militaire (Ier projet)*			Abstimmung vom — **Fabrikgesetz** *Loi sur les fabriques*		
	Annehmende *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Referend.-Unterschriften** *Signatures référend. valables*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Referend.-Unterschriften** *Signatures référend. valables*
	35	36	37	38	39	40
Zürich	**36,443**	14,361	1,938	26,443	**26,492**	12,070
Bern	20,806	**26,596**	2,874	**24,404**	20,638	1,369
Luzern	5,437	**10,989**	4,058	**10,713**	7,199	1,014
Uri	186	**2,571**	962	**2,253**	950	—
Schwiz	**2,745**	2,731	1,399	**4,385**	1,454	1,045
Obwalden	379	**1,134**	—	**1,734**	268	—
Nidwalden	426	**1,147**	—	**1,506**	300	218
Glarus	**2,719**	1,582	141	**3,417**	1,700	1,379
Zug	861	**1,685**	269	**2,072**	619	393
Fribourg	2,576	**14,274**	14,050	3,344	**14,731**	—
Solothurn	**5,720**	3,418	18	**5,326**	4,507	1,230
Basel-Stadt	**2,497**	1,965	—	**3,879**	2,243	856
Basel-Land	**4,300**	1,439	—	**4,090**	2,848	3,655
Schaffhausen	**5,817**	744	—	**4,716**	1,747	481
Appenzell Ausser-Rhoden	2,905	**7,591**	4,080	2,913	**7,476**	2,560
Appenzell Inner-Rhoden	298	**1,735**	856	506	**1,904**	—
St. Gallen	11,547	**23,397**	8,059	17,655	**18,270**	7,256
Graubünden	5,283	**6,878**	—	**10,424**	2,852	48
Aargau	**20,648**	14,686	69	**22,837**	11,313	6,759
Thurgau	**10,511**	4,874	2	**9,279**	6,855	1,617
Tessin	2,208	**9,834**	4,291	2,310	**8,887**	930
Vaud	7,038	**9,560**	16,424	5,009	**12,231**	6,046
Valais	1,377	**9,750**	6,097	3,873	**8,278**	1,290
Neuchâtel	3,202	**4,821**	6,743	**4,913**	2,898	—
Genève	228	**7,132**	8,219	3,203	**4,197**	4,628
Schweiz — ***Suisse***	156,157	**184,894**	80,549	**181,204**	170,857	54,844
Gültige Stimmen *Suffrages valables*	341,051			352,061		
Annahme od. Verwerfung *Acceptation ou rejet*	**Verworfen** *Rejeté*			**Angenommen** *Accepté*		

21. Oktober 1877 — *Votation du 21 octobre 1877*						Abstimmung vom 19. Januar 1879 *Votation du 19 janvier 1879*			
Militärpflichtersatz (II. Entwurf) *Loi sur la taxe d'exemption du service militaire (IIme projet)*			**Politische Stimmberechtigung** (II. Entwurf) *Loi sur les droits politiques (IIe projet)*			**Gesetz über Subvention der Alpenbahnen** (Gotthard) *Loi sur la subvention des chemins de fer des Alpes (Gotthard)*			
An-nehmende *Acceptants*	**Ver-werfende** *Rejetants*	**Gültige Referend.-Unterschriften** *Signatures référend. valables*	**An-nehmende** *Acceptants*	**Ver-werfende** *Rejetants*	**Gültige Referend.-Unterschriften** *Signatures référend. valables*	**Stimmberechtigte** *Citoyens ayant droit de vote*	**An-nehmende** *Acceptants*	**Ver-werfende** *Rejetants*	**Gültige Referend.-Unterschriften** *Signatures référend. valables*
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
38,520	14,187	1,002	**30,505**	19,889	1,234	73,904	**46,319**	15,220	31●
21,507	**23,196**	2,850	17,433	**25,420**	2,321	103,880	**44,992**	8,361	9
6,020	**12,006**	5,541	4,493	**13,415**	5,685	31,332	**11,252**	2,772	—
216	**3,015**	1,395	177	**3,052**	1,378	4,160	**3,191**	454	—
2,086	**3,754**	779	996	**4,773**	30	12,380	**8,905**	363	—
286	**1,725**	1,126	228	**1,769**	1,178	3,726	**1,626**	101	—
221	**1,595**	769	167	**1,645**	—	2,835	**1,688**	184	—
3,707	1,398	—	**2,847**	2,199	—	8,178	**3,593**	680	—
932	**1,778**	503	729	**1,960**	—	5,686	**1,802**	542	—
3,188	**14,944**	13,284	2,390	**15,694**	12,690	27,824	**6,903**	6,029	112
5,760	4,052	361	3,168	**6,534**	354	16,708	**8,118**	1,461	—
4,121	1,988	1,323	**3,370**	2,692	1,314	10,008	**5,171**	488	—
5,111	1,823	321	3,346	**3,380**	418	11,272	**8,208**	826	—
4,818	1,601	383	**3,594**	2,815	498	8,021	**6,148**	672	—
5,157	**5,221**	147	4,628	**5,541**	8	12,221	**7,591**	2,397	—
274	**2,106**	353	209	**2,193**	142	3,265	637	**1,377**	—
13,081	**22,736**	5,207	10,090	**25,418**	6,016	50,826	**18,925**	17,594	—
6,436	**6,794**	441	5,410	**7,744**	438	22,246	4,124	**11,518**	4,943
22,414	11,762	152	11,737	**22,036**	196	42,041	**33,988**	3,273	—
10,771	5,302	41	**9,424**	6,539	47	23,866	**16,315**	1,815	—
1,779	**9,548**	4,351	1,490	**9,649**	2,464	35,000	**16,002**	2,200	—
6,570	**10,874**	7,442	6,051	**11,104**	—	58,326	4,155	**30,883**	32,308
2,119	**10,130**	5,365	1,418	**10,714**	3,796	26,083	**8,847**	3,925	—
4,248	3,561	4,628	**4,989**	2,604	—	23,174	**4,550**	1,164	112
881	**6,287**	5,536	2,668	**4,451**	—	20,034	**5,681**	1,272	11
170,223	**181,383**	63,300	131,557	**213,230**	40,207	636,996	**278,731**	115,571	37,805
351,606 **Verworfen** *Rejeté*			344,787 **Verworfen** *Rejeté*			394,302 **Angenommen** *Accepté*			

Kantone *Cantons*	Abstimmung vom 18. Mai 1879. **V.** *Votation du 18 mai 1879. V.* Revision der Bundesverfassung **Aufhebung des Verbots der Todesstrafe** *Modification partielle de l'art. 65 de la Constitution fédérale* **Peine de mort**			Abstimmung vom 31. Oktober 1880. **V.** *Votation du 31 octobre 1880. V.* Revision der Bundesverfassung **Banknotenmonopol** *Révision de la Constitution fédérale* **Monopole des billets de banque**		
	Stimmberechtigte *Citoyens ayant droit de vote*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Unterschriften d. Volksinitiative** *Signatures valables de l'initiative populaire*
	51	52	53	54	55	56
Zürich	73,646	19,243	**36,460**	25,686	**31,158**	12,948
Bern	103,730	22,579	**28,668**	16,674	**25,881**	10,262
Luzern	31,136	**13,237**	6,218	2,729	**11,443**	2,303
Uri	4,215	**3,251**	241	1,091	**1,895**	680
Schwiz	12,244	**5,339**	1,433	981	**4,640**	701
Obwalden	3,699	**1,323**	257	339	**1,772**	2
Nidwalden	2,893	**1,392**	335	346	**1,356**	188
Glarus	8,239	**3,107**	2,257	**3,532**	1,604	1,338
Zug	5,817	**1,972**	869	803	**863**	638
Fribourg	28,022	**12,426**	5,784	528	**16,106**	510
Solothurn	16,564	[1] **4,860**	[1] 4,857	1,890	**6,677**	911
Basel-Stadt	9,753	2,359	**3,481**	1,340	**4,145**	303
Basel-Land	11,217	3,238	**3,732**	1,882	**4,597**	40
Schaffhausen	7,891	**4,050**	2,687	**4,412**	2,225	3,119
Appenzell A.-Rh.	12,496	**6,206**	4,343	3,186	**7,336**	376
Appenzell I.-Rh.	3,135	**1,911**	365	**1,174**	941	133
St. Gallen	51,013	**23,763**	13,736	**22,356**	16,134	6,603
Graubünden	22,519	**7,453**	7,262	**9,533**	5,062	3,787
Aargau	41,348	**21,304**	14,170	8,848	**25,448**	2,674
Thurgau	23,910	8,529	**9,539**	5,987	**12,757**	1,825
Tessin	35,000	5,486	**7,993**	4,729	**8,756**	25
Vaud	57,679	**14,672**	8,863	672	**39,699**	501
Valais	25,928	**10,085**	2,748	601	**13,275**	453
Neuchâtel	21,725	1,826	**9,668**	1,275	**7,325**	2,163
Genève	19,219	874	**5,622**	505	**9,031**	105
Schweiz — *Suisse*	633,038	**200,485**	181,588	121,099	**260,126**	52,588
Gültige Stimmen *Suffrages valables*		382,073		381,225		
Annahme od. Verwerfung *Acceptation ou rejet*		**Angenommen** *Accepté*		**Verworfen** *Rejeté*		

[1]) Der Kanton Solothurn wurde trotz der kleinen Mehrheit der „Ja" von 3 Stimmen den verwerfenden Ständen beigerechnet, weil das zur Annahme erforderliche absolute Mehr 4960 der an der Abstimmung sich Betheiligenden nicht erreicht war.

Abstimmung vom 30. Juli 1882 *Votation du 30 juillet 1882*					Abstimmung vom 26. Nov. 1882 *Votation du 26 novembre 1882*		
V. Erfindungsschutz *V. Loi sur les brevets d'invention*		**Epidemiengesetz** *Loi sur les épidémies*			**Vollziehung des Schulartikels der Bundesverfassung** („Schulsekretär") *Exécution de l'art. 27 de la Constitution fédérale (Instruction primaire)*		
Annehmende *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Referendumsunterschriften** *Signatures référendaires valables*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Referendumsunterschriften** *Signatures référendaires valables*
57	58	59	60	61	62	63	64
31.948	17,536	18,077	**34,709**	14,891	20,520	**37,725**	12,303
18,484	17,970	6,499	**36,171**	14,071	31,635	**45,092**	25,127
3,309	**8,270**	1,829	**10,536**	3,247	7,090	**19,530**	13,859
684	**1,860**	49	**2,677**	1,222	187	**3,865**	2,192
730	**1,609**	273	**2,759**	457	610	**9,825**	7,704
450	**573**	145	**979**	290	72	**3,308**	2,511
492	**500**	92	**972**		139	**2,477**	1,628
657	**4,101**	292	**4,925**	3,978	1.413	**4,293**	1,879
655	**712**	375	**1,412**	301	918	**3,678**	2,489
2.108	**12,856**	1,464	**14,078**	1,490	4,146	**20,513**	16,711
3,978	2,131	1,690	**4,581**	2,399	**7,195**	6,768	5,756
2,802	1,243	589	**4,153**	3,954	**4,355**	3,756	2,683
2,648	**2,875**	1,089	**4,566**	2,017	2,796	**5,552**	1,010
4,029	1,914	2,157	**4,105**	1,198	1,934	**4,799**	1,786
4,387	**5,525**	720	**9,767**	4,539	3,857	**7,353**	4,345
266	**1,659**	52	**2,028**		214	**2,421**	759
14,731	**19,980**	3,471	**33,172**	12,615	12,029	**30,310**	17,179
4,390	**8.090**	3,664	**9,241**	1,674	5,625	**12,512**	7,553
14,418	**15,562**	6,619	**25,674**	5,389	14.173	**22,111**	7,159
7,845	**7,877**	4,517	**12,037**	3,931	**10,512**	8,149	3,342
3,292	**6,208**	2,707	**7,450**	—	6,801	**12,372**	10,328
8,583	4,806	5,093	**9,734**	1,029	18,779	**22,169**	15,482
2,991	**11,105**	874	**13,730**	952	2,855	**20.076**	12,552
4,390	753	**3,986**	2,211	497	**8,917**	3,655	1,592
3,349	943	1,704	**2,673**	183	5,238	**5,830**	3,066
141,616	**156,658**	68,027	**254,340**	80,324	172,010	**318,139**	180,995
298,274 **Verworfen** *Rejeté*		322,367 **Verworfen** *Rejeté*			490,149 **Verworfen** *Rejeté*		

[1]) *Malgré sa faible majorité de „oui", 3 voix, le canton de Soleure fut classé parmi les états rejetants, n'ayant pas réuni la majorité absolue des voix, soit 4960, comme la loi l'exige.*

Kantone *Cantons*	Stimmberechtigte *Citoyens ayant droit de vote*	Abstimmung vom 11. Mai 1884 — *Votation*					
		Organisation des Justiz- u. Polizeidepartements („Justizsekretär") *Organisation du Département de justice et police* („Secrétaire de justice")		**Beseitigung d. Patenttaxen der Handelsreisenden** *Suppression des taxes de patente des voyageurs de commerce*		**Ergänzung des Bundesstrafrechts** („Stabio-Artikel") *Adjonction au code pénal fédéral* („Article Stabio")	
		Annehmende *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*
	65	66	67	68	69	70	71
Zürich	74,543	**27,626**	18,683	**30,860**	15,813	**29,327**	16,945
Bern	106,452	19,930	**28,688**	22,669	**25,425**	21,214	**26,218**
Luzern	29,869	5,589	**13,831**	5,680	**13,536**	5,624	**13,592**
Uri	4,126	187	**3,442**	316	**3,288**	233	**3,373**
Schwiz	12,044	898	**4,658**	799	**4,713**	896	**4,608**
Obwalden	3,604	54	**2,514**	75	**2,482**	66	**2,492**
Nidwalden	2,797	180	**1,686**	209	**1,651**	192	**1,665**
Glarus	8,015	**3,568**	1,285	**3,992**	845	**3,778**	1,035
Zug	5,645	673	**2,339**	642	**2,297**	682	**2,248**
Fribourg	27,854	3,429	**16,183**	3,878	**15,701**	3,623	**15,954**
Solothurn	15,533	**5,757**	5,024	**5,986**	4,799	**5,900**	4,878
Basel-Stadt	10,458	**3,824**	1,714	**4,006**	1,404	**3,692**	1,767
Basel-Land	10,661	2,805	**3,100**	**3,031**	2,906	**2,973**	2,891
Schaffhausen	7,486	**3,217**	2,957	**3,626**	2,533	**3,073**	3,060
Appenzell A.-Rh.	12,736	**5,397**	4,311	**7,057**	2,720	**6,470**	3,255
Appenzell I.-Rh.	3,160	255	**1,508**	493	**1,248**	339	**1,403**
St. Gallen	50,575	11,262	**26,350**	14,370	**23,056**	13,148	**24,163**
Graubünden	20,383	3,979	**10,300**	5,222	**9,019**	4,944	**9,189**
Aargau	39,307	15,538	**17,823**	**17,227**	16,008	**17,198**	15,912
Thurgau	23,630	**8,046**	7,413	**8,805**	6,545	**8,681**	6,603
Tessin	37,508	5,018	**10,636**	5,040	**10,412**	5,299	**10,275**
Vaud	58,920	**9,726**	9,440	**14,710**	4,303	**9,489**	9,291
Valais	26,360	1,202	**16,206**	1,368	**15,958**	1,412	**15,925**
Neuchâtel	24,028	**5,486**	710	**5,691**	419	**4,804**	1,223
Genève	18,605	**4,505**	2,060	**6,315**	938	**4,229**	2,976
Militär — *Militaires*	—	1,578	**2,055**	**2,128**	1,531	1,782	**1,832**
Schweiz — *Suisse*	634,299	149,729	**214,916**	174,195	**189,550**	159,068	**202,773**
Gültige Stimmen *Suffrages valables*		364,645		363,745		361,841	
Annahme oder Verwerfung *Acceptation ou rejet*		**Verworfen** *Rejeté*		**Verworfen** *Rejeté*		**Verworfen** *Rejeté*	

[1]) Für alle vier Vorlagen wurde von den die Unterschriftensammlung leitenden Komites nur **ein** Formular verwendet, und die vom Referendumsrecht Gebrauch machenden Bürger hatten daher mit einer einzigen Unterschrift ihre diesfallsige Absicht zu beurkunden. Bundesbl., Jahrg. 1884, Band 3, Seite 158.

du 11 mai 1884			Abstimm. v. 25. Okt. 1885 Votation du 25 oct. 1885		Abstimmung vom 15. Mai 1887 Votation du 15 mai 1887			
Kanzleikosten der schweiz. Gesandtschaft i. Washington Secrétariat de la légation suisse à Washington		Gültige Referendums-unterschriften [1]	V. Revision der Bundesverfassung Alkoholfrage V. Révision de la Constit. féd. Question de l'alcool		Alkoholmonopol Monopole de l'alcool			
Annehmende Acceptants	Verwerfende Rejetants	Signatures référendaires valables [1]	Annehmende Acceptants	Verwerfende Rejetants	Stimmberechtigte Citoyens ayant droit de vote	Annehmende Acceptants	Verwerfende Rejetants	Gültige Referendumsunterschriften Signatures référendaires valables
72	73	74	75	76	77	78	79	80
25,852	20,263	817	**31,219**	21,693	76,215	**50,938**	8,410	186
16,568	**30,108**	13,982	24,633	**37,565**	109,682	**34,323**	32,489	18,090
5,325	**13,534**	8,617	**11,141**	2,861	30,017	**10,648**	6,065	2,234
214	**3,379**	1,026	**1,796**	1,475	4,136	**2,117**	1,376	103
720	**4,721**	2,089	**4,366**	1,354	12,100	**4,588**	736	126
57	**2,486**	1,344	**2,054**	455	3,687	**1,733**	732	—
178	**1,671**	969	**1,381**	312	2,847	**1,379**	400	—
3,681	1,115	148	1,194	**3,660**	8,152	**3,887**	1,867	1,983
605	**2,272**	893	**1,957**	442	5,876	**1,787**	614	111
2,953	**16,550**	14,788	6,530	**7,497**	28,428	3,708	**13,300**	12,132
5,564	5,167	2,504	2,734	**8,391**	17,356	3,880	**7,427**	3,422
3,787	1,587	1,725	**4,062**	2,371	10,975	**4,882**	684	—
3,262	2,478	1,046	**5,144**	2,439	11,229	**4,823**	2,654	216
2,787	**3,304**	751	**3,654**	2,739	7,775	**5,928**	684	—
5,587	4,089	210	4,939	**5,024**	12,718	**7,511**	2,796	—
246	**1,483**	584	759	**1,143**	3,017	801	**1,176**	—
10,821	**26,045**	10,598	**21,390**	15,672	51,934	**25,977**	11,939	239
3,941	**10,207**	6,166	5,853	**8,139**	21,951	**8,253**	5,822	103
14,000	**18,430**	5,687	**23,260**	10,656	39,483	**20,927**	13,156	1,938
6,983	**8,005**	928	**10,298**	6,295	24,081	**12,583**	4,264	637
4,669	**10,758**	8,309	**11,151**	1,577	37,244	**11,917**	1,668	—
8,265	**10,414**	—	**26,967**	3,618	59,888	**19,689**	4,711	1,311
1,003	**16,294**	9,782	**12,955**	663	27,000	**12,109**	1,447	17
4,641	1,188	83	**8,759**	3,414	25,008	**6,855**	5,058	5,084
4,713	1,969	—	2,054	**8,008**	18,695	2,328	**7,811**	4,480
1,402	**2,211**	—	—	—	—	**3,551**	1,210	—
137,824	**219,728**	93,046	**230,250**	157,463	649,494	**267,122**	138,496	52,412
357,552 Verworfen Rejeté			387,713 Angenommen Accepté			405,618 Angenommen Accepté		

[1]) *Les comités d'initiative, préposés pour recueillir des signatures en faveur du référendum, n'employèrent* ***qu'un seul*** *formulaire pour les quatre propositions, et ainsi les citoyens firent usage de leur droit en n'apposant qu'une seule fois leur signature pour justifier de leurs vues référendaires. Feuille officielle fédérale, année 1884, 3e vol., page 163.*

Kantone *Cantons*	Abstimmung v. 10. Juli 1887. V. *Votation du 10 juillet 1887. V.*			Abstimmung vom 17. November 1889 *Votation du 17 novembre 1889*			
	Ergänzung der Bundesverfassung **Erfindungsschutz** *Modification constitutionnelle* **Protection des inventions**			**Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz** *Poursuite pour dettes et faillite*			
	Stimmberechtigte *Citoyens ayant droit de vote*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Stimmberechtigte** *Citoyens ayant droit de vote*	**Annehmende** *Acceptants*	**Verwerfende** *Rejetants*	**Gültige Referend.-unterschriften** *Signat. référend. valables*
	81	82	83	84	85	86	87
Zürich	76,159	**34,859**	8,382	78,708	**48,452**	14,916	39
Bern	109,895	**28,580**	6,440	110,816	**33,103**	31,636	10,032
Luzern	29,950	**3,572**	851	30,838	4,861	**19,874**	9,258
Uri	4,177	565	**1,445**	4,186	626	**3,049**	732
Schwiz	12,175	**986**	162	12,263	1,789	**6,152**	1,651
Obwalden	3,698	**706**	123	3,656	200	**2,890**	700
Nidwalden	2,804	**507**	101	2,857	589	**1,333**	271
Glarus	8,169	**1,934**	1,335	8,280	**4,197**	1,687	—
Zug	5,830	**567**	117	5,693	1,307	**2,469**	526
Fribourg	28,369	**7,970**	538	28,775	5,965	**15,176**	10,521
Solothurn	17,419	**6,098**	711	18,140	5,323	**7,646**	1,658
Basel-Stadt	10,799	**2,423**	183	11,948	**6,793**	1,126	112
Basel-Land	11,182	**3,640**	1,177	11,497	**3,915**	3,871	196
Schaffhausen	7,792	**5,598**	815	7,983	**5,705**	1,137	—
Appenzell Ausser-Rhoden	12,583	**6,710**	1,936	12,599	4,262	**6.313**	—
Appenzell Inner-Rhoden	3,017	427	**642**	3,185	186	**2,080**	635
St. Gallen	51,599	**24,166**	10,837	51,603	19,090	**22,321**	4,178
Graubünden	21,496	**5,643**	4,466	22,222	5,022	**10,654**	3,601
Aargau	39,892	**19,449**	11,419	39,874	11,307	**23,605**	3,131
Thurgau	24,211	**11,817**	3,402	24,133	**10,756**	7,166	—
Tessin	35,698	**6,607**	711	37,637	8,034	**9,457**	4,888
Vaud	59,485	**11,927**	699	62,915	**40,205**	2,113	10
Valais	27,164	**5,935**	1,027	27,628	2,247	**17,793**	10,809
Neuchâtel	24,718	**6,394**	159	24,665	**12,562**	811	—
Genève	18,790	**6,426**	184	19,124	**7,821**	2,646	—
Schweiz — *Suisse*	647,071	**203,506**	57,862	661,225	**244,317**	217,921	62,948
Gültige Stimmen *Suffrages valables*		261,368			462,238		
Annahme oder Verwerfung *Acceptation ou rejet*		**Angenommen** *Accepté*			**Angenommen** *Accepté*		

[1]) Es wird hier die anlässlich der Abstimmung vom 15. März 1891 festgesetzte Stimmberechtigtenzahl eingesetzt, da die letztere für die Abstimmung vom 5. Juli nicht angegeben ist.

Abstimmung v. 26. Okt. 1890. V. *Votation du 26 octobre 1890. V.*			Abstimmung vom 15. März 1891 *Votation du 15 mars 1891*				Abstimmung v. 5. Juli 1891. V. *Votation du 5 juillet 1891. V.*		
Unfall- und Krankenversicherung *Assurance en cas de maladie et d'accident*			**Pensionsgesetz** *Loi sur les pensions*				Revision der Bundesverfassung **Initiative** *Révision de la Constitution fédérale* **Droit d'initiative**		
Stimmberechtigte *Citoyens ayant droit de vote*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Stimmberechtigte *Citoyens ayant droit de vote*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Gültige Referend.-unterschriften *Signat. référend. valables*	Stimmberechtigte *Citoyens ayant droit de vote*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*
88	89	90	91	92	93	94	95	96	97
79,827	**43,756**	7,902	80,403	17,918	**48,129**	714	80,317	**27,419**	22,737
112,286	**36,202**	11,869	112,027	11,693	**53,788**	16,267	112,269	**22,906**	16,626
31,309	**7,596**	5,096	31,246	4,464	**20,514**	12,083	30,212	**9,590**	646
4,117	**2,078**	713	4,165	364	**3,103**	1,667	4,178	**2,336**	355
12,183	**3,457**	280	12,198	585	**5,613**	2,241	[1]) 12,198	**2,650**	1,350
3,677	**2,235**	962	3,629	110	**2,115**	1,072	3,643	**1,395**	132
2,875	**873**	350	2,900	138	**1,676**	703	2,933	**931**	149
8,236	**4,173**	682	8,292	1,652	**4,018**	161	8,276	**3,082**	1,793
5,771	**2,559**	506	5,713	598	**2,778**	460	5,746	**893**	134
29,074	**14,276**	3,908	28,837	1,951	**18,012**	1,583	28,733	**12,884**	630
18,474	**9,813**	1,638	18,468	2,327	**8,701**	2,328	18,374	**5,047**	891
12,209	**6,198**	673	12,391	**4,107**	1,824	241	12,450	**2,202**	312
11,575	**5,592**	1,874	11,554	1,454	**6,304**	352	11,516	2,578	**3,039**
8,081	**5,439**	1,208	8,071	1,733	**5,357**	919	8,123	**3,912**	2,711
12,560	**5,799**	3,241	12,501	1,979	**8,386**	—	12,314	2,387	**6,333**
3,114	704	**1,580**	3,161	143	**2,727**	—	3,111	**1,634**	863
51,824	**33,096**	7,084	51,323	6,455	**33,342**	5,111	51,639	**21,688**	15,024
22,147	**9,399**	5,249	22,288	2,504	**14,317**	6,048	21,865	**7,136**	4,513
39,572	**18,071**	14,346	39,693	4,748	**29,570**	4,324	39,475	13,454	**17,892**
24,083	**12,370**	3,197	24,125	1,456	**16,945**	16,063	24,030	6,815	**8,163**
37,632	**14,419**	2,403	29,547	5,134	**11,064**	4,728	29,500	**7,171**	3,258
61,552	**18,548**	5,802	63,117	8,699	**26,107**	—	61,258	5,380	**9,082**
27,403	6,157	**7,534**	27,714	2,252	**17,956**	7,507	27,414	**11,477**	1,579
25,025	**10,833**	2,585	25,286	2,916	**9,145**	—	25,407	**2,752**	1,619
18,925	**9,585**	1,518	19,130	**6,471**	2,486	—	18,909	**5,310**	768
663,531	**283,228**	92,200	657,779	91,851	**353,977**	84,572	653,890	**183,029**	120,599
	375,428 **Angenommen** *Accepté*			445,828 **Verworfen** *Rejeté*				303,628 **Angenommen** *Accepté*	

[1]) *Ne connaissant pas le nombre des citoyens ayant droit de vote, nous insérons ici celui qui a été donné pour la votation du 15 mars 1891.*

Kantone *Cantons*	Abstimmung vom 18. Oktober 1891 *Votation du 18 octobre 1891*					Abstimmung vom 6. Dezember 1891 *Votation du 6 décembre 1891*			
	Zolltarifgesetz *Loi sur le tarif des douanes*			V. Banknotenmonopol *V. Monopole des billets de banque*		Rückkauf der Zentralbahn *Rachat du Central*			
	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Gültige Referend.-unterschriften *Signatures référend. valables*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Stimmberechtigte *Citoyens ayant droit de vote*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Gültige Referend.-unterschriften *Signatures référend. valables*
	98	99	100	101	102	103	104	105	106
Zürich	**43,550**	16,386	952	**49,336**	9,668	82,376	13,900	**50,052**	11,253
Bern	**34,296**	18,721	3,936	**37,579**	17,562	113,100	**37,522**	24,926	8,530
Luzern	**9,949**	2,342	362	**8,023**	4,499	30,680	4,874	**13,502**	8,105
Uri	1,193	**1,243**	—	**1,298**	1,245	4,111	258	**3,051**	880
Schwiz	**1,879**	1,672	—	**2,116**	1,695	12,428	516	**5,317**	393
Obwalden	**705**	573	—	320	**1,044**	3,634	94	**1,685**	745
Nidwalden	**674**	346	—	**580**	473	2,889	121	**1,385**	387
Glarus	1,923	**3,457**	3,155	**4,365**	1,467	8,204	1,082	**3,925**	248
Zug	**1,104**	438	—	**1,209**	443	5,710	412	**1,957**	747
Fribourg	**11,356**	4,682	845	2,891	**13,276**	28,977	3,593	**18,111**	10,559
Solothurn	**8,190**	2,259	98	**8,585**	1,916	18,501	**5,615**	4,419	1,041
Basel-Stadt	**4,209**	1,663	—	**4,830**	1,345	12,769	**5,545**	2,332	1,787
Basel-Land	**5,258**	2,068	—	**4,984**	2,443	11,588	**4,435**	2,502	698
Schaffhausen	**4,488**	2,429	—	**6,167**	872	8,152	590	**6,444**	1,992
Appenzell A.-Rh.	**6,709**	2,295	45	**6,907**	2,429	12,343	4,280	**4,868**	305
Appenzell I.-Rh.	**1,417**	1,005	—	1,233	**1,449**	3,073	307	**2,333**	41
St. Gallen	**23,991**	10,769	367	**26,497**	11,714	51,268	12,095	**27,237**	709
Graubünden	**9,232**	4,857	—	6,851	**7,492**	22,092	4,968	**9,888**	4,329
Aargau	**22,631**	8,964	336	**22,497**	9,967	39,572	12,533	**21,098**	3,390
Thurgau	**13,124**	2,990	39	**13,465**	3,010	23,865	8,208	**8,426**	525
Tessin	499	**11,128**	6,927	3,093	**9,780**	28,677	3,321	**9,225**	3,417
Vaud	7,480	**19,013**	5,757	7,476	**20,260**	62,777	1,541	**38,234**	21,781
Valais	5,074	**9,315**	1,739	2,277	**12,330**	27,520	767	**15,788**	5,227
Neuchâtel	677	**16,936**	14,898	7,895	**9,614**	25,589	2,183	**6,466**	2,125
Genève	396	**13,383**	12,008	1,104	**12,622**	19,094	1,969	**6,235**	2,484
Schweiz *Suisse*	**220,004**	158,934	51,464	**231,578**	158,615	658,989	130,729	**289,406**	91,698
Gültige Stimmen *Suffrages valables*	378,938			390,193			420,135		
Annahme od. Verwerfung *Acceptation ou rejet*	**Angenommen** *Accepté*			**Angenommen** *Accepté*			**Verworfen** *Rejeté*		

Hauptübersicht der bisherigen Abstimmungen.

Coup d'œil général sur les votations qui ont eu lieu jusqu'ici.

Datum der Abstimmung *Date de la votation*	Abstimmungsvorlagen *Propositions soumises au suffrage populaire*	Referendum: Obligatorisches *Obligatoire*	Referendum: Fakultatives *Facultatif*	Ergebniss der Abstimmung *Résultat de la votation*: Annehmende *Acceptants*	Ergebniss der Abstimmung: Verwerfende *Rejetants*	Zahl d. annehmenden Stände [1] *Nombre des états acceptants* [1]
1	2	3	4	5	6	7
1848	Bundesverfassung — *Constitution fédérale* . . .	1	—	**145,584**	54,320	15½
14. I. 1866	Revision der B.-V.: — *Révision de la Const. féd.:*					
14. I. 1866	I. Revisionspunkt — *I. Point de révision*	1	—	**159,202**	156,396	[1] 9½
14. I. 1866	II. „ — *II.* „ „ „	1	—	**170,032**	149,401	12½
14. I. 1866	III. „ — *III.* „ „ „	1	—	137,321	**181,441**	8
14. I. 1866	IV. „ — *IV.* „ „ „	1	—	125,924	**189,830**	9
14. I. 1866	V. „ — *V.* „ „ „	1	—	153,469	**165,679**	10
14. I. 1866	VI. „ — *VI.* „ „ „	1	—	157,629	**160,992**	11
14. I. 1866	VII. „ — *VII.* „ „ „	1	—	108,364	**208,619**	6½
14. I. 1866	VIII. „ — *VIII.* „ „ „	1	—	137,476	**177,386**	9½
14. I. 1866	IX. „ — *IX.* „ „ „	1	—	139,062	**176,788**	9½
12. V. 1872	Revidirte B.-V. — *Const. fédérale revisée* . . .	1	—	255,606	**260,859**	9
19. IV. 1874	Bundesverfassung — *Constitution fédérale* . . .	1	—	**340,199**	198,013	[2] 14½
23. V. 1875	Zivilstands- und Ehegesetz — *Etat civil*	—	1	**213,199**	205,069	9½
23. V. 1875	Stimmrechtsgesetz (I. Entw.) — *Droit de vote (Ier proj.)*	—	1	202,583	**207,263**	8½
23. IV. 1876	Banknotengesetz — *Billets de banque*	—	1	120,068	**193,253**	6½
9. VII. 1876	Militärpflichtersatz (I. Entw.) — *Taxe d'exemption militaire (Ier projet)*	—	1	156,157	**184,894**	8
21. X. 1877	Fabrikgesetz — *Loi sur les fabriques*	—	1	**181,204**	170,857	14
21. X. 1877	Militärpflichtersatz (II. Entw.) — *Taxe d'exemption militaire (IIe projet)*	—	1	170,223	**181,383**	8
21. X. 1877	Stimmrechtsgesetz (II. Entw.) - *Droit de vote (IIe proj.)*	—	1	131,557	**213,230**	5½
19. I. 1879	Gesetz über Subvention der Alpenbahnen — *Subventions aux chemins de fer des Alpes* . . .	—	1	**278,731**	115,571	19½
18. V. 1879	Aufhebung des Verbots der Todesstrafe — *Modification de l'art. 65 de la Const. (peine de mort)* .	1	—	**200,485**	181,588	[3] 14
31. X. 1880	Banknotenmonopol — *Monopole des billets de banque*	1	—	121,099	**260,126**	4½
30. VII. 1882	Erfindungsschutz — *Protection des inventions* . .	1	—	141,616	**156,658**	7½
30. VII. 1882	Epidemiengesetz — *Loi sur les épidémies* . . .	—	1	68,027	**254,340**	1
25. XI. 1882	Vollziehung des Schulartikels der B.-V. — *Exécution de l'art. 27 de la Const. (article scolaire)* . .	—	1	172,010	**318,139**	3½
11. V. 1884	Organisation des Justiz- und Polizeidepartements — *Organisation du département de justice et police*	—	1	149,729	**214,916**	9
11. V. 1884	Patenttaxen d. Handelsreisenden — *Loi sur les patentes*	—	1	174,195	**189,550**	10½
11. V. 1884	Ergänzung d. Bundesstrafrechts — *Code pénal fédéral*	—	1	159,068	**202,773**	10½
11. V. 1884	Schweiz. Gesandtschaft in Washington — *Légation suisse à Washington*	—	1	137,824	**219,728**	6½
25. X. 1885	Revision der B.-V., Alkoholfrage — *Question de l'alcool*	1	—	**230,250**	157,463	15
15. V. 1887	Alkoholmonopol — *Monopole de l'alcool*	—	1	**267,122**	138,496	18½
10. VII. 1887	Erfindungsschutz (II. Entw.) — *Protection des inventions (IIe projet)*	1	—	**203,506**	57,862	20½
17. XI. 1889	Schuldbetr.- u. Konkursg. — *Loi sur la pours. et la faill.*	—	1	**244,317**	217,921	9
26. X. 1890	Unfall- u. Krankenvers. — *Assur. contre acc. et mal.*	1	—	**283,228**	92,200	20½
15. III. 1891	Pensionsgesetz — *Loi sur les pensions*	—	1	91,851	**353,977**	1½
5. VII. 1891	Initiative — *Initiative populaire*	1	—	**183,029**	120,599	18
18. X. 1891	Zolltarif — *Tarif douanier*	—	1	**220,004**	158,934	15
18. X. 1891	Banknotenmonopol — *Monopole des billets de banque*	1	—	**231,578**	158,615	14
6. XII. 1891	Rückkauf der Zentralbahn — *Rachat du Central* .	—	1	130,729	**289,406**	3
		20	19	176,750	187,039	10½
					Im Durchschnitt - *Moyenne*	

[1]) Verfassungsvorlagen sind angenommen, wenn sich nebst der Volksmehrheit auch die Mehrheit der Stände für dieselben erklärt. Der Fall, dass wohl die Mehrheit der stimmenden Bürger, nicht aber diejenige der Stände annahm, ist ein Mal eingetreten, nämlich bei der Revision von 1866 bez. des 1. Revisionspunktes. [2]) S. Bemerkung S. 304. [3]) S. Bemerkung S. 308.

[1]) *Les propositions constitutionnelles ne peuvent entrer en vigueur que lorsqu'elles ont été acceptées par la majorité des citoyens suisses prenant part à la votation et par la majorité des Etats. Le cas où la majorité des votants s'est prononcée pour l'acceptation mais où celle des Etats n'a pas été obtenue, ne s'est produit qu'une seule fois, sur le premier point de révision soumis à la votation populaire le 14 janvier 1866.* [2]) *V. observation p. 304.* [3]) *V. observation p. 309.*

B. Die Zahl der Stimmberechtigten *).

Kantone *Cantons*	Die Zahl der Stimmberechtigten betrug bei der Abstimmung vom:					
	19. Januar 1879 *19 janvier 1879*	18. Mai 1879 *18 mai 1879*	31. Oktober 1880 *) *31 octobre 1880 *)*	30. Juli 1882 *) *30 juillet 1882 *)*	26. Nov. 1882 *) *26 nov. 1882 *)*	11. Mai 1884 *11 mai 1884*
1	2	3	4	5	6	7
Zürich	73,904	73,646	73,914	74,213	74,272	74.543
Bern	103,880	103,730	104,546	105,453	105,634	106,452
Luzern	31,332	31,136	30,756	30,335	30,250	29,869
Uri	4,160	4,215	4,188	4,158	4,152	4,126
Schwiz	12,380	12,244	12,184	12,117	12,104	12,044
Obwalden	3,726	3,699	3,670	3,639	3,632	3,604
Nidwalden	2,835	2,893	2,864	2,833	2,826	2,797
Glarus	8,178	8,239	8,172	8,096	8,082	8,015
Zug	5,686	5,817	5,766	5,709	5,698	5,645
Fribourg	27,824	28,022	27,971	27,914	27,903	27,854
Solothurn	16,708	16,564	16,255	15,912	15,843	15,533
Basel-Stadt	10,008	9,753	9,964	10,200	10,246	10,458
Basel-Land	11,272	11,217	11,050	10,865	10,828	10,661
Schaffhausen	8,021	7,891	7,770	7,635	7,608	7,486
Appenzell Ausser-Rhoden	12,221	12,496	12,568	12,648	12,664	12,736
Appenzell Inner-Rhoden	3,265	3,135	3,142	3,151	3,153	3,160
St. Gallen	50,826	51,013	50,881	50,734	50,705	50,575
Graubünden	22,246	22,519	21,879	21,167	21,025	20,383
Aargau	42,041	41,348	40,736	40,056	39,920	39,307
Thurgau	23,866	23,910	23,826	23,733	23,714	23,630
Tessin	[1]) 35,000	[1]) 35,000	[1]) 37,508	[1]) 37,508	[1]) 37,508	37,508
Vaud	58,326	57,679	58,051	58,464	58,547	58,920
Valais	26,083	25,928	26,057	26,200	26,229	26,360
Neuchâtel	23,174	21,725	22,416	23,185	23,338	24,028
Genève	20,034	19,219	19,034	18,830	18,788	18,605
Schweiz — *Suisse*	636,996	633,038	635,168	634,755	634,669	634,299

*) Die Zahl der Stimmberechtigten wurde erst 1879 anlässlich der Abstimmung über die Alpenbahnsubventionen zum ersten Male genau festgestellt. Bei einigen der spätern mit *) bezeichneten Abstimmungen fehlen die Angaben über die Stimmberechtigten wiederum. Damit nun wenigstens von 1879 an für alle Abstimmungen ein Massstab für die Stimmbetheiligung erhalten wird, setzen wir hier muthmassliche, berechnete Zahlen ein.

[1]) Die Zahl 35,000 ist eine bloss geschätzte; die Stimmberechtigtenzahl des Kantons Tessin wurde anlässlich der Abstimmung vom 11. Mai 1884 zum ersten Mal festgestellt, daher wird diese hier auch für die drei vorhergehenden Abstimmungen eingesetzt.

[2]) Siehe Bemerkung Seite 312.

B. Nombre des citoyens ayant droit de vote *).

Le nombre des citoyens électeurs était, lors de la votation du:

25. Oktober 1885 *) *25 octobre 1885* *)	**15. Mai 1887** *15 mai 1887*	**10. Juli 1887** *10 juillet 1887*	**17. Nov. 1889** *17 nov. 1889*	**26. Oktober 1890** *26 octobre 1890*	**15. März 1891** *15 mars 1891*	**5. Juli 1891** *5 juillet 1891*	**18. Oktober 1891** *) *18 octobre 1891* *)	**6. Dezember 1891** *6 décembre 1891*
8	9	10	11	12	13	14	15	16
75,355	76,215	76,159	78,708	79,827	80,403	80,317	80,512	82,376
108,023	109,682	109,895	110,816	112,286	112,027	112,269	112,348	113,100
29,940	30,017	29,950	30,838	31,309	31,246	30,212	30,256	30,680
4,131	4,136	4,177	4,186	4,117	4,165	4,178	4,172	4,111
12,072	12,100	12,175	12,263	12,183	12,198	[2]) 12,198	12,220	12,428
3,645	3,687	3,698	3,656	3,677	3,629	3,643	3,642	3,634
2,822	2,847	2,804	2,857	2,875	2,900	2,933	2,929	2,889
8,082	8,152	8,169	8,280	8,236	8,292	8,276	8,269	8,204
5,757	5,876	5,830	5,693	5,771	5,713	5,746	5,743	5,710
28,133	28,428	28,369	28,775	29,074	28,837	28,733	28,756	28,977
16,420	17,356	17,419	18,140	18,474	18,468	18,374	18,386	18,501
10,709	10,975	10,799	11,948	12,209	12,391	12,450	12,480	12,769
10,937	11,229	11,182	11,497	11,575	11,554	11,516	11,523	11,588
7,626	7,775	7,792	7,983	8,081	8,071	8,123	8,126	8,152
12,727	12,718	12,583	12,599	12,560	12,501	12,314	12,317	12,343
3,090	3,017	3,017	3,185	3,114	3,161	3,111	3,107	3,073
51,236	51,934	51,599	51,603	51,824	51,323	51,639	51,604	51,268
21,146	21,951	21,496	22,222	22,147	22,288	21,865	21,886	22,092
39,393	39,483	39,892	39,874	39,572	39,693	39,475	39,484	39,572
23,849	24,081	24,211	24,133	24,083	24,125	24,030	24,014	23,865
37,380	37,244	35,698	37,637	37,632	29,547	29,500	29,422	28,677
59,391	59,888	59,485	62,915	61,552	63,117	61,258	61,402	62,777
26,671	27,000	27,164	27,628	27,403	27,714	27,414	27,424	27,520
24,505	25,008	24,718	24,665	25,025	25,286	25,407	25,424	25,589
18,649	18,695	18,790	19,124	18,925	19,130	18,909	18,926	19,094
641,689	649,494	647,071	661,225	663,531	657,779	653,890	654,372	658,989

*) *Le nombre des citoyens ayant droit de vote ne fut exactement déterminé, pour la première fois, qu'à l'occasion de la votation pour subventions à accorder aux chemins de fer des Alpes. Dans quelques votations ultérieures, désignées par* *), *les données sur le nombre des électeurs manquent. Dans le but d'établir, au moins à partir de 1879, une échelle de la participation des voix aux différentes votations, nous donnons ici le nombre présumé des citoyens électeurs.*

[1]) *Le nombre 35,000 est supposé; le nombre des citoyens ayant droit de vote, au canton du Tessin, n'a été déterminé pour la première fois qu'à l'occasion de la votation du 11 mai 1884, c'est pour cette raison que nous avons attribué le même nombre aux trois votations successives immédiatement antérieures.*

[2]) *Voyez remarque page 313.*

C. Stimmbetheiligung.

Kantone *Cantons*	Auf je 100 Stimmberechtigte wurden gültige *Nombre de suffrages valablement exprimés*									
				30. Juli 1882 *30 juillet 1882*			**11. Mai 1884** *11 mai 1884*			
	19. Jan. 1879 *19 jan. 1879*	**18. Mai 1879** *18 mai 1879*	**31. Okt. 1880** *31 oct. 1880*	**Erfindungsschutz** *Protection des inventions*	**Epidemiengesetz** *Loi sur les épidémies*	**26. Nov. 1882** *26 nov. 1882*	**Justiz- und Polizeidepartement** *Département de justice et police*	**Patenttaxen** *Taxes sur les patentes*	**Bundesstrafrecht** *Code pénal fédéral*	**Gesandtschaft in Washington** *Légation à Washington*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	83.3	75.6	76.9	66.7	71.1	78.4	62.1	62.6	62.1	61.9
Bern	51.4	49.4	40.7	34.6	40.5	72.6	45.7	45.2	44.6	43.8
Luzern	44.8	62.5	46.1	38.2	40.8	88.0	65.0	64.3	64.3	63.1
Uri	87.6	82.8	71.3	61.2	65.6	97.6	87.9	87.3	87.3	87.1
Schwiz	74.9	55.3	46.1	19.3	25.0	86.2	46.1	45.8	45.7	45.2
Obwalden	46.3	42.7	57.5	28.1	30.9	93.1	71.3	70.9	71.0	70.6
Nidwalden	66.0	59.7	59.4	35.0	37.6	92.6	66.7	66.5	66.4	66.1
Glarus	52.2	65.1	62.8	58.8	64.4	70.6	60.5	60.3	60.0	59.8
Zug	41.2	48.8	28.9	23.9	31.3	80.7	53.4	52.1	51.9	51.0
Fribourg	46.5	65.0	59.5	53.6	55.7	88.4	70.4	70.3	70.3	70.0
Solothurn	57.3	58.7	52.7	38.4	39.4	88.1	69.4	69.4	69.4	69.1
Basel-Stadt	56.5	59.9	55.0	39.7	46.5	79.2	53.0	51.7	52.2	51.4
Basel-Land	80.1	62.1	58.6	50.8	52.0	77.1	55.4	55.7	55.0	53.8
Schaffhausen	85.0	85.4	85.4	77.8	82.0	88.5	82.5	82.3	81.9	81.4
Appenz. A.-Rh.	81.7	84.4	83.7	78.4	82.9	88.5	76.2	76.8	76.4	76.0
Appenz. I.-Rh.	61.7	72.6	67.3	61.1	66.0	83.6	55.8	55.1	55.1	54.7
St. Gallen	71.9	73.5	75.6	68.4	72.2	83.5	74.4	74.0	73.8	72.9
Graubünden	70.4	65.3	66.7	59.0	61.0	86.3	70.1	69.9	69.3	69.4
Aargau	88.6	85.8	84.2	74.8	80.6	90.9	84.9	84.6	84.2	84.5
Thurgau	76.0	75.6	78.7	66.2	69.8	78.7	65.4	65.0	64.7	63.4
Tessin	52.0	38.5	35.9	25.3	27.1	51.1	41.7	41.2	41.5	41.1
Vaud	60.1	40.8	69.5	22.9	25.4	69.9	32.5	32.3	31.9	31.7
Valais	49.0	49.5	53.3	53.8	55.7	87.4	66.0	65.7	65.8	65.6
Neuchâtel	24.7	52.9	38.4	22.2	26.7	53.9	25.8	25.4	25.1	24.3
Genève	34.7	33.8	50.1	22.8	23.2	58.9	35.3	39.0	38.7	35.9
Schweiz *Suisse*	61.9	60.4	60.0	47.0	50.8	77.2	57.5	57.3	57.0	56.4

C. Participation aux votations.

Stimmen abgegeben in der Abstimmung vom: *par chaque 100 électeurs dans la votation du:*										
							18. Oktober 1891 *18 octobre 1891*			Durchschnittliche Betheiligung *Participation en moyenne*
25. Okt. 1885 *25 oct. 1885*	15. Mai 1887 *15 mai 1887*	10. Juli 1887 *10 juillet 1887*	17. Nov. 1889 *17 nov. 1889*	26. Okt. 1890 *26 oct. 1890*	15. März 1891 *15 mars 1891*	5. Juli 1891 *5 juillet 1891*	Zolltarifgesetz *Tarif douanier*	Banknotenmonopol *Monopole des billets de banque*	6. Dez. 1891 *6 déc. 1891*	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
70.2	77.9	56.7	80.5	64.7	82.1	62.4	74.4	73.3	77.6	*71.1*
57.6	60.9	31.9	58.4	42.8	58.5	35.2	47.2	49.1	55.2	*48.3*
46.7	55.7	14.8	80.2	40.5	79.9	33.9	40.6	41.4	59.9	*53.6*
79.2	84.5	48.1	87.8	67.8	83.2	64.4	58.4	61.0	80.5	*76.5*
47.4	44.0	9.4	64.8	30.7	50.8	32.8	29.1	31.2	46.9	*43.9*
68.8	66.9	22.4	84.5	86.9	61.3	41.9	35.1	37.5	49.0	*56.8*
60.0	62.5	21.7	67.3	42.5	62.6	36.8	34.8	36.0	52.1	*54.5*
60.1	70.6	40.0	71.1	58.9	68.4	58.9	65.1	70.5	61.0	*62.0*
41.7	40.9	11.7	66.3	53.1	59.1	17.9	26.9	28.8	41.5	*42.5*
49.9	59.8	30.0	73.5	62.5	69.2	47.0	55.8	56.2	74.9	*61.4*
67.8	65.1	39.1	71.5	62.0	59.7	32.3	56.8	57.1	54.2	*58.6*
60.1	50.7	24.1	66.3	56.3	47.9	20.2	47.1	49.5	61.7	*51.2*
69.3	66.6	43.1	67.7	64.5	67.1	48.8	63.6	64.5	59.9	*60.9*
83.8	85.0	82.3	85.7	82.3	87.8	81.5	85.1	86.6	86.3	*84.0*
78.3	81.0	68.7	83.9	72.0	82.9	70.8	73.1	75.8	74.1	*78.3*
61.6	65.5	35.4	71.1	73.3	90.8	80.3	78.0	86.3	85.9	*68.1*
72.3	73.0	67.8	80.2	77.5	77.5	71.1	67.4	74.0	76.7	*73.9*
66.2	64.1	47.0	70.5	66.1	75.5	53.3	64.4	65.5	67.2	*66.3*
86.1	86.3	77.4	87.6	81.9	86.5	79.4	80.0	82.2	85.0	*83.7*
69.6	70.0	62.9	74.3	64.6	76.3	62.3	67.1	68.6	69.7	*69.4*
34.1	36.5	20.5	46.5	44.7	54.8	35.4	39.5	43.8	43.7	*39.5*
51.5	40.7	21.2	67.3	39.6	55.1	23.6	43.1	45.2	63.4	*43.5*
51.1	50.2	25.6	72.5	50.0	72.9	47.6	52.5	53.3	60.2	*57.4*
49.7	47.6	26.5	54.2	53.6	47.7	17.2	69.3	68.9	33.8	*39.6*
54.0	54.2	35.2	54.7	58.7	46.8	32.1	72.8	72.5	43.0	*44.8*
60.4	62.5	40.4	69.9	56.6	67.8	46.4	57.9	59.6	63.8	*58.5*

D. Das Referendum.

Kantone *Cantons*	Das Referendum wurde gegen folgende Gesetzesvorlagen ergriffen:											
	Zivilstands- und Ehegesetz Abstimmung: 23. Mai 1875 *Etat civil* *Votat.: 23 mai 1875*			**Stimmrechtsgesetz** (I. Entwurf) Abstimmung: 23. Mai 1875 *Loi sur les droits politiques* *(1er projet)* *Votat.: 23 mai 1875*			**Banknotengesetz** Abstimmung: 23. April 1876 *Loi sur les billets de banque* *Votat.: 23 avril 1876*			**Militärpflichtersatz** (I. Entwurf) Abstimmung: 9. Juli 1876 *Taxe d'exemption du service militaire* *(1er projet)* *Votat.: 9 juillet 1876*		
	Gültige Unterschriften *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung* *Résultat de la votat.**	Gültige Unterschriften *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung* *Résultat de la votat.**	Gültige Unterschriften *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung* *Résultat de la votat.**	Gültige Unterschriften *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung* *Résultat de la votat.**
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Zürich	2,941	*4.1*	1	3,142	*4.4*	1	64	*0.1*	1	1,938	*2.6*	1
Bern	8,475	*8.4*	1	9,382	*9.3*	1	9,446	*9.3*	—	2,874	*2.8*	—
Luzern	12,963	*41.3*	—	12,875	*41.1*	—	721	*2.3*	—	4.058	*12.9*	—
Uri	2,901	*69.8*	—	2,877	*69.2*	—	—	—	—	962	*23.1*	—
Schwiz	5,830	*46.9*	—	5,782	*46.5*	—	—	—	1	1,399	*11.2*	1
Obwalden	2,037	*54.2*	—	2,036	*54.2*	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	849	*30.1*	—	849	*30.1*	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	55	*0.7*	1	220	*2.7*	1	—	—	1	141	*1.7*	1
Zug	2,381	*41.9*	—	2,329	*41.0*	—	15	*0.3*	—	269	*4.7*	—
Fribourg	19,084	*69.3*	—	19,084	*69.3*	—	—	—	1	14,050	*50.9*	—
Solothurn	161	*1.0*	—	186	*1.1*	—	153	*0.9*	—	18	*0.1*	1
Basel-Stadt	977	*10.5*	1	1,308	*14.1*	1	—	—	1	—	—	1
Basel-Land	2,543	*22.7*	1	2,685	*24.0*	1	—	—	1	—	—	1
Schaffhausen	201	*2.5*	1	265	*3.3*	1	2,060	*25.7*	—	—	—	1
Appenzell A.-Rh.	15	*0.1*	1	15	*0.1*	1	55	*0.5*	1	4,080	*33.6*	—
Appenzell I.-Rh.	1,680	*51.0*	—	1,574	*47.8*	—	—	—	—	856	*26.0*	—
St. Gallen	8,024	*15.8*	—	7,971	*15.7*	—	2,626	*5.2*	—	8,059	*15.9*	—
Graubünden	3,253	*14.6*	—	3,540	*15.9*	—	9,815	*44.1*	—	—	—	—
Aargau	5,118	*12.0*	1	4,825	*11.3*	—	113	*0.3*	—	69	*0.2*	1
Thurgau	278	*1.2*	1	276	*1.2*	1	109	*0.5*	—	2	*0.0*	1
Tessin	156	*0.4*	—	156	*0.4*	—	—	—	—	4,291	*12.3*	—
Vaud	10,141	*17.8*	—	10,736	*18.9*	—	883	*1.5*	1	16,424	*28.6*	—
Valais	12,066	*47.1*	—	12,066	*47.1*	—	—	—	—	6,097	*23.7*	—
Neuchâtel	1,829	*8.1*	1	1,920	*8.5*	1	5,606	*24.7*	—	6,743	*29.7*	—
Genève	2,602	*13.8*	1	2,575	*13.6*	1	4,220	*22.3*	—	8,219	*43.5*	—
Schweiz — ***Suisse***	106,560	*17.0*	1	108,674	*17.3*	—	35,886	*5.7*	—	80,549	*12.8*	—

Bemerkung. Da für die Abstimmungen vor 1879 die Angaben über die Zahl der Stimmberechtigten fehlen, wurden in dieser Tabelle muthmassliche, aus den spätern berechnete Zahlen zur Berechnung der Prozentverhältnisse benutzt.

* Annahme mit 1, Verwerfung mit — bezeichnet.

[1]) Der Vollständigkeit halber wurden hier die Referendumsunterschriften, die für Ob- und Nidwalden, sowie für Appenzell A.-Rh. und I.-Rh. zusammen angegeben waren, getrennt und zwar: die erstere, so wie so geringe Zahl in zwei gleiche Hälften, die letztere nach dem Verhältniss der Stimmberechtigten beider Halbkantone.

D. Le Referendum.

Le referendum a été organisé à l'occasion des projets de loi suivants:

Fabrikgesetz *Loi sur les fabriques*			**Militärpflichtersatz** (II. Entwurf) *Taxe d'exemption du service militaire (IIe projet)*			**Stimmrechtsgesetz** (II. Entwurf) *Loi sur les droits politiques (IIe projet)*			**Subvention der Alpenbahnen** Abstimmung: 19. Jan. 1879 *Subventions aux cheminsde ferdes Alpes*			**Epidemiengesetz** Abstimmung: 30. Juli 1882 *Loi sur les épidémies*		
Abstimmung: 21. Oktober 1877 — *Votation: 21 octobre 1877*									*Votat.: 19 jan. 1879*			*Votat.: 30 juill. 1882*		
Gültige Unterschriften *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
12,070	*16.5*	—	1,002	*1.4*	1	1,234	*1.7*	1	310	*0.4*	1	14,891	*20.1*	—
1,369	*1.3*	1	2,850	*2.8*	—	2,321	*2.3*	—	9	*0.0*	1	14,071	*13.3*	—
1,014	*3.2*	1	5,541	*17.7*	—	5,685	*18.1*	—	—	—	1	3,247	*10.7*	—
—	—	1	1,395	*33.5*	—	1,378	*33.1*	—	—	—	1	1,222	*29.4*	—
1,045	*8.4*	1	779	*6.3*	—	30	*0.2*	—	—	—	1	457	*3.8*	—
—	—	1	1,126	*30.1*	—	1,178	*31.5*	—	—	—	1	[1]) 145	*4.0*	—
218	*7.7*	1	769	*20.1*	—	—	—	—	—	—	1	[1]) 145	*5.1*	—
1,379	*16.9*	1	—	—	1	—	—	1	—	—	1	3,978	*49.1*	—
393	*6.9*	1	503	*8.9*	—	—	—	—	—	—	1	301	*5.3*	—
—	—	—	13,284	*47.9*	—	12,690	*45.8*	—	112	*0.4*	1	1,490	*5.3*	—
1,230	*7.4*	1	361	*2.2*	1	354	*2.1*	—	—	—	1	2,399	*15.1*	—
856	*8.8*	1	1,323	*13.6*	1	1,314	*13.5*	1	—	—	1	3,954	*38.8*	—
3,655	*32.5*	1	321	*2.9*	1	418	*3.7*	—	—	—	1	2,017	*18.6*	—
481	*6.0*	1	383	*4.8*	1	498	*6.2*	1	—	—	1	1,198	*15.7*	—
2,560	*21.0*	—	147	*1.2*	—	8	*0.1*	—	—	—	1	[1]) 3,634	*28.7*	—
—	—	—	353	*10.8*	—	142	*4.3*	—	—	—	—	[1]) 905	*28.7*	—
7,256	*14.3*	—	5,207	*10.3*	—	6,016	*11.8*	—	—	—	1	12,615	*24.9*	—
48	*0.2*	1	441	*2.0*	—	438	*2.0*	—	4,943	*22.2*	—	1,674	*7.9*	—
6,759	*16.0*	1	152	*0.4*	1	196	*0.5*	—	—	—	1	5,389	*13.5*	—
1,617	*6.8*	1	41	*0.2*	1	47	*0.2*	1	—	—	1	3,931	*16.6*	—
930	*2.7*	—	4,351	*12.4*	—	2,464	*7.0*	—	—	—	1	—	—	—
6,046	*10.5*	—	7,442	*12.9*	—	—	—	—	32,308	*55.4*	—	1,029	*1.8*	—
1,290	*5.0*	—	5,365	*20.7*	—	3,796	*14.6*	—	—	—	1	952	*3.6*	—
—	—	1	4,628	*20.2*	1	—	—	1	112	*0.5*	1	497	*2.1*	1
4,628	*24.5*	—	5,536	*29.3*	—	—	—	—	11	*0.1*	1	183	*1.0*	—
54,844	*8.7*	1	63,300	*10.0*	—	40,207	*6.4*	—	37,805	*5.9*	1	80,324	*12.7*	—

Observation. *Les données sur le nombre exact des citoyens électeurs nous manquant pour les votations antérieures à 1879, nous avons calculé, par estimation, le rapport à % des signatures référendaires au nombre supposé d'électeurs, en nous servant à cet effet des chiffres obtenus pour les votations ultérieures.*

* *L'acceptation est désignée par 1, le rejet par —.*

[1]) *Afin de donner un tableau complet des signatures référendaires, nous décomposons le nombre des signatures données en bloc pour les deux demi-cantons d'Obwalden et Nidwalden, ainsi que pour Appenzell Rh.-Ext. et Rh.-Int., de la manière suivante: Pour Obwalden et Nidwalden en deux parties égales, vu le nombre restreint des signatures; pour Appenzell, en parties proportionnelles au nombre des électeurs de chaque demi-canton.*

Kantone *Cantons*	Das Referendum wurde gegen folgende Gesetzesvorlagen ergriffen:								
	Vollziehung des Schulartikels Abstimmung: 26. Nov. 1882 *Exécution de l'art. scolaire Votat.: 26 nov. 1882*			Vorlagen vom 11. Mai 1884 *Projets du 11 mai 1884*					
						Ergebniss der Abstimmung* *Résultat de la cotation**			
	Gültige Unterschriften *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung* *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	**Justiz- u. Polizeidepart.** *Départ. de justice et police*	**Patenttaxen** *Taxes sur les patentes*	**Bundesstrafrecht** *Code pénal fédéral*	**Gesandtschaft i. Washingt.** *Légation à Washington*
	29	30	31	32	33	34	35	36	37
Zürich	12,303	*16.6*	—	817	*1.1*	1	1	1	1
Bern	25,127	*23.8*	—	13,982	*13.1*	—	—	—	—
Luzern	13,859	*45.8*	—	8,617	*28.8*	—	—	—	—
Uri	2,192	*52.8*	—	1,026	*24.9*	—	—	—	—
Schwiz	7,704	*63.6*	—	2,089	*17.3*	—	—	—	—
Obwalden	2,511	*69.1*	—	1,344	*37.3*	—	—	—	—
Nidwalden	1,628	*57.6*	—	969	*34.6*	—	—	—	—
Glarus	1,879	*23.2*	—	148	*1.8*	1	1	1	1
Zug	2,489	*43.7*	—	893	*15.8*	—	—	—	—
Fribourg	16,711	*59.9*	—	14,788	*53.1*	—	—	—	—
Solothurn	5,756	*36.3*	1	2,504	*16.1*	1	1	1	1
Basel-Stadt	2,683	*26.2*	1	1,725	*16.5*	1	1	1	1
Basel-Land	1,010	*9.3*	—	1,046	*9.8*	—	1	1	1
Schaffhausen	1,786	*23.5*	—	751	*10.0*	1	1	1	—
Appenzell Ausser-Rhoden	4,345	*34.3*	—	210	*1.6*	1	1	1	1
Appenzell Inner-Rhoden	759	*24.1*	—	584	*18.5*	—	—	—	—
St. Gallen	17,179	*33.9*	—	10,598	*21.0*	—	—	—	—
Graubünden	7,553	*35.9*	—	6,166	*30.3*	—	—	—	—
Aargau	7,159	*17.9*	—	5,687	*14.5*	—	1	1	—
Thurgau	3,342	*14.1*	1	928	*3.9*	1	1	1	—
Tessin	10,328	*27.5*	—	8,309	*22.2*	—	—	—	—
Vaud	15,482	*26.4*	—	—	—	1	1	1	—
Valais	12,552	*47.9*	—	9,782	*37.1*	—	—	—	—
Neuchâtel	1,592	*6.8*	1	83	*0.3*	1	1	1	1
Genève	3,066	*16.3*	—	—	—	1	1	1	1
Schweiz — *Suisse*	180,995	*28.5*	—	93,046	*14.7*	—	—	—	—

* Annahme mit 1, Verwerfung mit — bezeichnet.

Le referendum a été organisé contre les projets de loi suivants:

Alkoholmonopol Abstimmung: 15. Mai 1887 *Monopole de l'alcool* *Votat.: 15 mai 1887*			**Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz** Abstimmung: 17. Nov. 1889 *Loi sur la poursuite et la faillite* *Votat.: 17 nov. 1889*			**Pensionsgesetz** Abstimmung: 15. März 1891 *Loi sur les pensions* *Votat.: 15 mars 1891*			**Zolltarifgesetz** Abstimmung: 18. Okt. 1891 *Tarif douanier* *Votat.: 18 oct. 1891*			**Rückkauf der Zentralbahn** Abstimmung: 6. Dez. 1891 *Rachat du Central* *Votat.: 6 déc. 1891*		
Gültige Unterschriften *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**	**Gültige Unterschriften** *Signatures valables*	% der Stimmberechtigten % *des électeurs*	Ergebniss der Abstimmung * *Résultat de la votat.**
38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
186	*0.2*	1	39	*0.0*	1	714	*0.9*	—	952	*1.2*	1	11,253	*13.7*	—
18,090	*16.5*	1	10,032	*9.1*	1	16,267	*14.5*	—	3,936	*3.5*	1	8,530	*7.5*	1
2,234	*7.4*	1	9,258	*30.0*	—	12,083	*38.7*	—	362	*1.2*	1	8,105	*26.4*	—
103	*2.5*	1	732	*17.5*	—	1,667	*40.0*	—	—	—	—	880	*21.4*	—
126	*1.0*	1	1,651	*13.5*	—	2,241	*18.4*	—	—	—	1	393	*3.2*	—
—	—	1	700	*19.1*	—	1,072	*29.5*	—	—	—	1	745	*20.5*	—
—	—	1	271	*9.5*	—	703	*24.2*	—	—	—	1	387	*13.4*	—
1,983	*24.3*	1	—	—	1	161	*1.9*	—	3,155	*38.2*	—	248	*3.0*	—
111	*1.9*	1	526	*9.2*	—	460	*8.1*	—	—	—	1	747	*13.1*	—
12,132	*42.7*	—	10,521	*36.6*	—	1,583	*5.5*	—	845	*2.9*	1	10,559	*36.4*	—
3,422	*19.7*	—	1,658	*9.1*	—	2,328	*12.6*	—	98	*0.5*	1	1,041	*5.6*	1
—	—	1	112	*0.9*	1	241	*1.9*	1	—	—	1	1,787	*14.0*	1
216	*1.9*	1	196	*1.7*	1	352	*3.0*	—	—	—	1	698	*6.0*	1
—	—	1	—	—	1	919	*11.4*	—	—	—	1	1,992	*24.4*	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	45	*0.4*	1	305	*2.5*	—
—	—	—	635	*19.9*	—	—	—	—	—	—	1	41	*1.3*	—
239	*0.5*	1	4,178	*8.1*	—	5,111	*10.0*	—	367	*0.7*	1	709	*1.4*	—
103	*0.5*	1	3,601	*16.2*	—	6,048	*27.1*	—	—	—	1	4,329	*19.6*	—
1,938	*4.9*	1	3,131	*7.9*	—	4,324	*10.9*	—	336	*0.9*	1	3,390	*8.6*	—
637	*2.6*	1	—	—	1	16,063	*66.6*	—	39	*0.2*	1	525	*2.2*	—
—	—	1	4,888	*13.0*	—	4,728	*16.0*	—	6,927	*23.5*	—	3,417	*11.9*	—
1,311	*2.2*	1	10	*0.0*	1	—	—	—	5,757	*9.4*	—	21,781	*34.7*	—
17	*0.1*	1	10,809	*39.1*	—	7,507	*27.1*	—	1,739	*6.3*	—	5,227	*19.0*	—
5,084	*20.3*	1	—	—	1	—	—	—	14,898	*58.6*	—	2,125	*8.3*	—
4,480	*24.0*	—	—	—	1	—	—	1	12,008	*63.4*	—	2,484	*13.0*	—
52,412	*8.1*	1	62,948	*9.5*	1	84,572	*12.9*	—	51,564	*7.9*	1	91,698	*13.9*	—

* *L'acceptation est désignée par 1, le rejet par —.*

E. Vergleichende Zusammenstellungen.

1. Uebersicht über Annahme oder Verwerfung

1. Coup d'œil sur l'acceptation ou le rejet des 39 propositions

(Annahme durch Volksmehrheit wird
(Acceptation par la majorité du peuple

Kantone *Cantons*	Von den 39 Vorlagen wurden angenommen *Des 39 propositions, ont été acceptées*	1848	1866									1872	1874	1875		1876	
		Bundesverfassung *Constitution fédérale*	Revisionspunkte *Points de révision*									Revidirte Bundesverfassung *Constitution fédérale revisée*	Bundesverfassung *Constitution fédérale*	Civilstands- und Ehegesetz *Etat civil*	Stimmrechtsgesetz I *Loi sur les droits politiques I*	Banknotengesetz *Loi sur les billets de banque*	Militärpflichtersatz I *Taxe d'exemption du service mitit. I*
			I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Zürich	32	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bern	16	I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	I	I	I	I	—	—
Luzern	11	I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uri	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwiz	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	I	I
Obwalden	15	—	I	I	I	—	I	—	—	I	I	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	30	I	—	I	I	I	I	I	—	I	I	I	I	I	I	I	I
Zug	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	11	I	I	I	—	—	—	I	—	—	—	—	—	—	—	I	—
Solothurn	29	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	—	—	—	I
Basel-Stadt	33	I	I	I	—	I	—	I	—	I	I	I	I	I	I	I	I
Basel-Land	30	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Schaffhausen	26	I	—	I	—	—	I	—	—	—	—	I	I	I	I	—	I
Appenzell A.-Rh.	16	I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	I	I	I	I	—
Appenzell I.-Rh.	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	13	I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	I	I	—	—	—	—
Graubünden	10	I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	I	—	—	—	—
Aargau	24	I	—	I	I	I	I	I	—	I	I	I	I	I	—	—	I
Thurgau	30	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	—	I
Tessin	15	—	I	I	I	I	I	I	I	I	I	—	—	—	—	—	—
Vaud	16	I	I	I	—	—	—	I	—	—	—	—	I	—	—	I	—
Valais	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel	30	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	—	I	I	I	—	—
Genève	23	I	I	I	—	I	I	I	I	I	I	—	I	I	I	—	—
Schweiz — *Suisse*	16	I	I	I	—	—	—	—	—	—	—	—	I	I	—	—	—
Total der annehmenden Kantone *Total des cantons acceptants*	[1])460	17	11	14	9	10	11	12	7	11	11	10	15	11	10	8	9

[1]) Es haben also durchschnittlich $\frac{460}{39} = 12$ Kantone die bisherigen Vorlagen angenommen.

E. Tableaux comparatifs.

der bisherigen 39 Abstimmungsvorlagen.

de lois, etc., soumises jusqu'ici à la votation populaire.

mit 1, Verwerfung mit — bezeichnet.)
désignée par 1, le rejet par —.)

1877			1879		1880	1882			1884				1885	1887		1889	1890	1891				
Fabrikgesetz *Loi sur les fabriques*	**Militärpflichtersatz II** *Taxe d'exemption du service mil. II*	**Stimmrechtsgesetz II** *Loi sur les droits politiques II*	**Subvention der Alpenbahnen** *Subventionsanachem.de fer des Alpes*	**Todesstrafe** — *Peine de mort*	**Banknotenmonopol** *Monopole des billets de banque*	**Erfindungsschutz** *Protection des inventions*	**Epidemiengesetz** *Loi sur les épidémies*	**Vollziehung des Schulartikels** *Exécution de l'article scolaire*	**Justiz- und Polizeidepartement** *Département de justice et police*	**Patentaxen der Handelsreisenden** *Taxes de patente des voyag. d. comm.*	**Bundesstrafrecht** *Code pénal fédéral*	**Gesandtschaft in Washington** *Légation à Washington*	**Alkoholfrage (Revision der B.-V.)** *Question de l'alcool (Révision de la Cf.)*	**Alkoholmonopol** *Monopole de l'alcool*	**Erfindungsschutz** *Protection des inventions*	**Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz** *Loi sur la poursuite et la faillite*	**Unfall- und Krankenversicherung** *Assurance contre accidents et maladie*	**Pensionsgesetz** *Loi sur les pensions*	**Initiative** — *Initiative*	**Zolltarifgesetz** — *Tarif douanier*	**Banknotenmonopol II** *Monopole des billets de banque II*	**Zentralbahnrückkauf** *Rachat du Central*
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
—	1	1	1	—	—	1	—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	—	1	1	1	—
1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	—	1	1	1	1
1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	1	1	1	—
1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	1	—	1	—
1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	1	1	1	—
1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	1	1	—	—
1	—	—	1	1	1	—	—	—	1	1	1	1	—	1	1	1	1	—	1	—	1	—
1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	1	1	1	—
—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—
1	1	—	1	—	—	1	—	1	1	1	1	1	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	—	1	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	—	—	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	—	1	1	1	—
—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1	1	1	—	1	1	—	1	—	—	1	1	—
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—
—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	1	1	1	—
1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	1	1	1	—
1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	1	—	1	—	—	1	1	—
1	1	1	1	—	—	—	—	1	1	1	1	—	1	1	1	1	1	—	—	1	1	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	1	—	—	—
—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	1	1	—	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	1	—	—	—
1	1	1	1	—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	—	1	—	—	—
—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	1	1	1	—	—	1	1	1	1	1	—	—	—
1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1	—	1	1	1	—
16	9	6	22	17	5	8	1	4	10	12	12	8	17	21	23	10	23	2	20	18	16	4

[1]) *En moyenne* $\frac{460}{39}$ = *12 cantons ont accepté jusqu'ici les propositions de lois ou arrêtés fédéraux.*

2. Das Verhältniss der Annehmenden und Verwerfenden [1]). — *2. Proportion des acceptants et des rejetants* [1]).

Kantone *Cantons*	Durchschnittliche Zahl *Chiffre moyen*		Von je 100 gültigen Stimmen sind durchschnittlich *Suffrages valables par 100 électeurs*		Von den 38 Vorlagen erhielten annehmende Stimmen *Sur les 38 propositions, les voix qui ont voté l'acceptation forment le*									
	der Annehmenden *des acceptants*	der Verwerfenden *des rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	—9	10—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—79	80—89	90—
					% der gültigen Stimmen — % *des suffrages valables*									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	**32,621**	15,911	**67.2**	*32.8*	—	—	2	3	1	4	5	8	6	9
Bern	24,851	**25,882**	*49.0*	**51.0**	—	3	—	7	13	6	5	2	2	—
Luzern	6,132	**11,793**	*34.2*	**65.8**	—	10	11	7	—	—	5	—	4	1
Uri	722	**2,188**	*24.8*	**75.2**	20	6	2	1	1	2	1	2	2	1
Schwiz	1,867	**3,807**	*32.9*	**67.1**	5	12	7	2	—	3	2	3	2	2
Obwalden	640	**1,279**	*33.4*	**66.6**	9	7	4	—	3	3	2	4	4	2
Nidwalden	453	**1,229**	*26.9*	**73.1**	11	12	3	1	—	2	1	2	5	1
Glarus	**2,802**	2,069	**57.5**	*42.5*	1	2	4	2	—	6	11	9	3	—
Zug	945	**1,716**	*35.5*	**64.5**	1	10	8	5	4	—	1	5	4	—
Fribourg	5,366	**12,172**	*30.6*	**69.4**	2	15	8	—	3	4	2	2	—	2
Solothurn	**6,363**	4,648	**57.8**	*42.2*	—	—	5	2	3	9	7	7	4	1
Basel-Stadt	**3,344**	1,727	**66.0**	*34.0*	—	1	2	2	1	7	11	6	5	3
Basel-Land	**4,125**	2,807	**59.5**	*40.5*	—	2	1	1	4	11	11	5	2	1
Schaffhausen	**3,844**	2,513	**60.5**	*39.5*	1	—	2	4	6	8	4	4	5	4
Appenzell A.-Rh.	4,471	**4,812**	*48.2*	**51.8**	3	1	4	4	9	6	2	8	1	—
Appenzell I.-Rh.	445	**1,747**	*20.3*	**79.7**	15	10	2	3	4	2	1	—	1	—
St. Gallen	15,326	**21,635**	*41.5*	**58.5**	1	2	11	7	5	6	5	—	1	—
Graubünden	5,002	**9,127**	*35.4*	**64.6**	4	7	4	6	8	4	4	1	—	—
Aargau	**18,401**	16,668	**52.5**	*47.5*	—	1	2	5	7	8	13	1	—	1
Thurgau	**10,951**	5,817	**65.3**	*34.7*	1	—	1	1	4	8	4	8	10	1
Tessin	5,671	**6,556**	*46.4*	**53.6**	1	3	4	12	3	1	4	3	6	1
Vaud	10,312	**16,095**	*39.0*	**61.0**	5	5	4	5	4	4	5	2	2	2
Valais	3,869	**11,015**	*26.0*	**74.0**	7	16	1	5	3	—	1	1	3	1
Neuchâtel	**5,103**	3,318	**60.6**	*39.4*	1	3	2	—	3	2	4	7	12	4
Genève	3,669	**3,767**	*49.3*	**50.7**	5	2	3	4	2	4	2	8	7	1
Schweiz — *Suisse*	177,570	190,532	*48.2*	**51.8**	—	—	2	7	14	9	3	3	—	—

[1]) In dieser und den nachfolgenden Zusammenstellungen wird die Bundesverfassungsabstimmung von 1848 wegen der ungleichmässigen Art und Weise, in welcher diese stattfand, nicht berücksichtigt.

[1]) *Vu l'absence d'uniformité dans la manière dont la votation sur la Constitution de 1848 s'est effectuée dans les cantons, nous n'avons pas tenu compte de ces résultats dans ce tableau et dans ceux qui suivent.*

3. Die Verfassungs- und die Referendumsabstimmungen. — *3. Votations constitutionnelles et référendaires.*

(Die 38 Vorlagen, über welche seit der Bundesverfassung von 1848 abgestimmt wurde, scheiden sich in 19 solche, die, weil Verfassungsfragen betreffend, dem obligatorischen, und in 19 Bundesgesetze und -Beschlüsse, die dem fakultativen Referendum unterlagen.)

(Les 38 propositions qui, depuis la Constitution fédérale de 1848, ont été soumises au peuple, se subdivisent comme suit: 19 se rapportant à la Constitution et devant, par conséquent, être soumises à la sanction du peuple, 19 lois et décrets fédéraux soumis au peuple en vertu du référendum facultatif.)

Kantone *Cantons*	Die 19 **Verfassungsvorlagen** *Les 19 propositions constitutionnelles*					Die 19 **Referendumsvorlagen** — *Les 19 propositions référendaires*							
	Durchschnittliche Zahl *Chiffre moyen*		% der gültigen Stimmen % *des voix valables*		Es wurden angenommen *Ont été acceptées*	Durchschnittliche Zahl *Chiffre moyen*		% der gültigen Stimmen % *des voix valables*		Es wurden angenommen *Ont été acceptées*	Zahl der gültigen Referendumsunterschriften *Nombre des signatures référendaires valables*		
	der Annehmenden *des acceptants*	der Verwerfenden *des rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*		der Annehmenden *des acceptants*	der Verwerfenden *des rejetants*	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*		Im Ganzen *en totalité*	Durchschnittlich *en moyenne*	% der Stimmberechtigt. % *des électeurs*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	**32,633**	10,093	***76.4***	*23.6*	17	**32,610**	21,730	***60.0***	*40.0*	14	66,307	3,490	*4.6*
Bern	**24,989**	23,388	***51.7***	*48.3*	7	24,713	**28,377**	*46.5*	***53.5***	8	188,707	9,932	*9.4*
Luzern	5,808	**11,021**	*34.5*	***65.5***	6	6,457	**12,565**	*33.9*	***66.1***	4	136,473	7,183	*23.4*
Uri	782	**1,676**	*31.8*	***68.2***	5	661	**2,699**	*19.7*	***80.3***	3	20,413	1,074	*25.9*
Schwiz	1,738	**3,456**	*33.5*	***66.5***	6	1,995	**4,158**	*32.4*	***67.6***	6	35,793	1,884	*15.4*
Obwalden	841	**878**	*48.9*	***51.1***	11	440	**1,680**	*20.8*	***79.2***	4	16,926	891	*24.2*
Nidwalden	455	**1,161**	*28.2*	***71.8***	6	451	**1,298**	*25.8*	***74.8***	4	9,695	510	*18.0*
Glarus	**2,691**	1,902	***58.6***	*41.4*	15	**2,912**	2,237	***56.6***	*43.4*	14	13,791	726	*8.9*
Zug	901	**1,596**	*36.1*	***63.9***	6	990	**1,836**	*35.0*	***65.0***	4	14,096	742	*13.0*
Fribourg	6,510	**9,827**	*39.8*	***60.2***	7	4,223	**14,517**	*22.5*	***77.5***	3	191,297	10,068	*35.9*
Solothurn	**7,495**	3,844	***66.1***	*33.9*	17	5,230	**5,453**	*49.0*	***51.0***	11	29,181	1,536	*9.2*
Basel-Stadt	**2,716**	1,589	***63.1***	*36.9*	14	**3,973**	1,864	***68.1***	*31.9*	18	21,455	1,129	*10.7*
Basel-Land	**4,420**	2,614	***62.8***	*37.2*	15	**3,830**	3,000	***56.1***	*43.9*	14	18,295	963	*8.6*
Schaffhausen	**3,927**	2,371	***62.4***	*37.6*	12	**3,760**	2,655	***58.6***	*41.4*	13	12,787	673	*8.6*
Appenzell Ausser-Rhoden	3,738	**4,609**	*44.8*	***55.2***	5	**5,204**	5,014	***50.9***	*49.1*	10	16,049	845	*6.8*
Appenzell Inner-Rhoden	477	**1,654**	*22.4*	***77.6***	3	413	**1,840**	*18.3*	***81.7***	1	9,281	488	*15.3*
St. Gallen	16,395	**19,742**	*45.4*	***54.6***	9	14,256	**23,529**	*37.7*	***62.3***	3	127,949	6,734	*13.2*
Graubünden	4,496	**9,176**	*32.9*	***67.1***	6	5,512	**9,078**	*37.8*	***62.2***	3	70,450	3,708	*17.1*
Aargau	**19,830**	15,853	***55.6***	*44.4*	14	16,972	**17,483**	*49.3*	***50.7***	9	65,647	3,455	*8.5*
Thurgau	**12,331**	4,721	***72.3***	*27.7*	15	**9,570**	6,913	***58.1***	*41.9*	14	30,619	1,612	*6.8*
Tessin	**6,293**	4,123	***60.4***	*39.6*	13	5,049	**8,989**	*36.0*	***64.0***	2	75,872	3,993	*11.4*
Vaud	10,272	**18,247**	*36.0*	***64.0***	9	10,351	**13,933**	*42.6*	***57.4***	6	129,350	6,808	*11.5*
Valais	4,785	**9,482**	*33.5*	***66.5***	4	2,953	**12,548**	*19.0*	***81.0***	2	118,611	6,243	*23.6*
Neuchâtel	**4,977**	2,709	***64.8***	*35.2*	15	**5,228**	3,927	***57.1***	*42.9*	14	45,366	2,388	*10.1*
Genève	**3,611**	3,243	***52.7***	*47.3*	13	3,728	**4,290**	*46.5*	***53.5***	9	50,012	2,632	*13.9*
Schweiz — *Suisse*	**183,111**	168,975	***52.0***	*48.0*	9	172,031	**212,089**	*44.8*	***55.2***	6	1,504,522	79,185	*12.4*

4. Stimmbetheiligung. [1]) — *4. Participation au vote.* [1])

Kantone *Cantons*	Durchschnittliche Zahl der gültigen Stimmen *Nombre moyen des voix valables*				Die 20 Vorlagen vertheilen sich nach der Stimmbetheiligung *Les 20 propositions se répartissent d'après la participation au vote*					
	Annehmende *Acceptants*	Verwerfende *Rejetants*	Im Ganzen seit 1879 *En tout depuis 1879*	% der Stimmberechtigt. *des électeurs*	% der Stimmberechtigten *% des citoyens ayant droit de vote*					
					—9	10—29	30—49	50—69	70—89	90—
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	31,840	22,640	54,480	*71.1*	—	—	—	*8*	*12*	—
Bern	26,104	26.210	52,314	*48.3*	—	—	*13*	*6*	*1*	—
Luzern	6,819	9,476	16,295	*53.6*	—	*1*	*9*	*7*	*3*	—
Uri	1,102	2,076	3,178	*76.5*	—	—	*1*	*6*	*12*	*1*
Schwiz	2,154	3,183	5,337	*43.9*	*1*	*3*	*11*	*3*	*2*	—
Obwalden	688	1,384	2,072	*56.8*	—	*2*	*7*	*4*	*6*	*1*
Nidwalden	604	951	1,555	*54.5*	—	*1*	*6*	*12*	—	*1*
Glarus	2,755	2,302	5,057	*62.0*	—	—	*1*	*15*	*4*	—
Zug	1,076	1,357	2,433	*42.5*	—	*6*	*6*	*7*	*1*	—
Fribourg	5,629	11,744	17,373	*61.4*	—	—	*3*	*10*	*7*	—
Solothurn	5,428	4,517	9,945	*58.6*	—	—	*4*	*14*	*2*	—
Basel-Stadt	3,859	1,812	5,671	*51.2*	—	*2*	*5*	*12*	*1*	—
Basel-Land	3,688	3,095	6,783	*60.9*	—	—	*2*	*16*	*2*	—
Schaffhausen	3,932	2,633	6,565	*84.0*	—	—	—	—	*20*	—
Appenzell A.-Rh.	5,097	4,736	9,833	*78.3*	—	—	—	*1*	*19*	—
Appenzell I.-Rh.	660	1,471	2,131	*68.1*	—	—	*1*	*10*	*8*	*1*
St. Gallen	17,966	19,824	37,790	*73.9*	—	—	—	*3*	*17*	—
Graubünden	5,887	8,390	14,277	*66.3*	—	—	*1*	*13*	*6*	—
Aargau	16,610	16,754	33,364	*83.7*	—	—	—	—	*19*	*1*
Thurgau	9,356	7,230	16,586	*69.4*	—	—	—	*10*	*10*	—
Tessin	6,519	7,367	13,886	*39.5*	—	*3*	*14*	*3*	—	—
Vaud	12,103	13,962	26,065	*43.5*	—	*4*	*9*	*5*	*2*	—
Valais	4,624	10,734	15,358	*57.4*	—	*1*	*2*	*14*	*3*	—
Neuchâtel	5,370	4,206	9,576	*39.6*	—	*9*	*4*	*7*	—	—
Genève	4,029	4,449	8,478	*44.8*	—	*2*	*10*	*6*	*2*	—
Schweiz — *Suisse*	184,420	192,943	377,363	*58.5*	—	—	*3*	*15*	*2*	—
				Total	*1*	*34*	*109*	*192*	*159*	*5*

[1]) Die Stimmbetheiligung kann aus schon angegebenem Grunde blos für die 20 jüngsten Abstimmungsvorlagen ausgerechnet werden.

[1]) *La participation au vote, pour les raisons déjà énoncées, n'a pu être établie d'une manière suffisante que pour les 20 propositions les plus récentes, soumises au peuple.*

5. Stimmberechtigung. — *5. Citoyens ayant droit de vote.*

Kantone *Cantons*	Zahl der Stimmberechtigten — *Nombre des électeurs inscrits*							Auf je 1000 der Wohnbevölkerung kommen Ausländer *Sur chaque 1000 âmes de population de résidence ordinaire, les étrangers en comptent*
	1879 (19. Januar) *(19 janvier)*		1884 (11. Mai) *(11 mai)*		1891 (auf Mitte des Jahres) [1] *(au milieu de l'année)* [1]			
	Im Ganzen *En tout*	‰ der Wohnbevölkerung *de la population de résidence*	Im Ganzen *En tout*	‰ der Wohnbevölkerung *de la population de résidence*	Im Ganzen *En tout*	‰ der Wohnbevölkerung *de la population de résidence*	‰ der schweizerbürgerlichen Wohnbevölkerung *d. citoyens suisses de résidence ordinaire*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zürich	73,904	238	74,543	229	80,902	234	263	101
Bern	103,880	198	106,452	200	112,436	208	215	28
Luzern	31,332	233	29,869	221	30,598	225	231	23
Uri	4,160	172	4,126	243	4,157	240	249	31
Schwiz	12,380	245	12,044	237	12,261	245	252	32
Obwalden	3,726	246	3,604	237	3,637	244	253	31
Nidwalden	2,835	238	2,797	229	2,913	229	243	49
Glarus	8,178	238	8,015	235	8,260	245	255	38
Zug	5,686	253	5,645	246	5,728	247	257	38
Fribourg	27,824	244	27,854	239	28,826	238	244	19
Solothurn	16,708	211	15,533	188	18,432	211	218	30
Basel-Stadt	10,008	164	10,458	153	12,523	162	249	342
Basel-Land	11,272	194	10,661	177	11,545	183	200	78
Schaffhausen	8,021	210	7,486	197	8,118	215	250	132
Appenzell A.-Rh.	12,221	238	12,736	241	12,369	225	236	39
Appenzell I.-Rh.	3,265	257	3,160	245	3,113	241	247	23
St. Gallen	50,826	247	50,575	232	51,458	219	241	79
Graubünden	22,246	238	20,383	216	22,033	228	254	80
Aargau	42,041	212	39,307	200	39,556	206	212	28
Thurgau	23,866	243	23,630	233	24,008	225	252	96
Tessin	35,000	272	37,508	291	29,287	230	271	144
Vaud	58,326	249	58,920	245	62,139	243	268	72
Valais	26,083	262	26,360	261	27,518	269	276	29
Neuchâtel	23,174	229	24,028	229	25,426	230	255	91
Genève	20,034	205	18,605	182	19,015	175	287	378
Schweiz — *Suisse*	636,996	228	634,299	221	656,258	221	243	79

[1]) Durchschnitt der Zahlen der Stimmberechtigten bei den 4 im Jahre 1891 stattgehabten Abstimmungen.
[1]) *Nombre moyen des citoyens électeurs dans les 4 votations qui ont eu lieu en 1891.*

F. Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse mit Referendumsvorbehalt seit der Bundesverfassung von 1874.

F. Lois et arrêtés fédéraux sous réserve du référendum depuis la Constitution fédérale de 1874.

(BB. = Bundesbeschluss, BG. = Bundesgesetz. — *AF. = arrêté fédéral, LF. = loi fédérale.)*

Bemerkung. Von den Kantonen hat (auf Grund des Art. 89 der B.-V.) bis jetzt keiner die Volksabstimmung verlangt.
Observation. *Aucun des cantons n'a jusqu'ici (sur la base de l'art. 89 de la Constitution fédérale) réclamé la votation populaire.*

	Datum *Date*	Gesetzsammlung *Recueil des lois*	Inkrafttreten *Entrée en vigueur*	
1	2	3	4	5
BG. betr. Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse	17. Juni 1874	I. 116	18. Sept. 1874	*LF. conc.: Votations populaires sur lois et arrêtés féd.*
„ „ Organisation der Bundesrechtspflege	27. „ „	I. 136	8. Oct. „	„ „ *Organisation judiciaire fédérale.*
„ „ Pfandrechte an Eisenbahnen	24. „ „	I. 121	10. „ „	„ „ *Hypothèques sur chemins de fer.*
BB. „ Zollvergünstigungen für Eisenbahnmaterialien	10. Oct. „	I. 239	22. Jan. 1875	*AF.* „ *Faveurs douan. pour matériel de chem. de fer.*
BG. „ eidgenössische Militärorganisation	13. Nov. „	I. 257	19. Febr. „	*LF.* „ *Organisation militaire fédérale.*
„ „ Militärpensionen und Entschädigungen	13. „ „	I. 378	26. „ „	„ „ *Pensions militaires et indemnités.*
BB. „ Verzollung von Eisenbahnmaterial	24. Dec. „	I. 457	30. März „	*AF.* „ *Droit de péage sur matériel de chemins de fer.*
BG. „ Rechtsverhältnisse der Verbindungsgeleise	19. „ „	I. 488	8. April „	*LF.* „ *Voies de raccordement des chemins de fer, etc. (question de droit).*
BB. „ Taggelder der Nationalräthe	22. „ „	I. 496	8. „ „	*AF.* „ *Indemnités des conseillers nationaux.*
BG. „ politische Stimmberechtigung der Schweizerbürger (Volksabstimmung vom 23. Mai 1875.[1])	24. „ „	Bdsbl. 1875, *F. fél. 1875,* I. 8.	**Verworfen.** *Rejetée.*	*LF.* „ *Droit de vote des citoyens suisses. (Votation populaire du 23 mai 1875.[1])*
BB. „ Errichtung eines eidgen. Forstinspektorats	24. „ „	I. 494	8. April 1875	*AF.* „ *Inspectorat forestier fédéral.*
BG. „ Feststellung und Beurkundung des Civilstandes und die Ehe (Volksabstimmung vom 23. Mai 1875.[2])	24. „ „	I. 506	1. Jan. 1876	*LF.* „ *Etat civil et mariage, tenue des registres. (Votation populaire du 23 mai 1875.[2])*
„ „ eidgenössische Geldskala	9. März 1875	I. 503	14. Juli 1875	„ „ *Echelle des contingents d'argent.*
„ „ den Transport auf Eisenbahnen	20. „ „	I. 682	1. Sept. „	„ „ *Transports par chemins de fer.*
„ „ Pfleg- und Beerdigungskosten	22. Juni „	I. 743	1. Nov. „	„ „ *Frais d'entretien et de sépulture.*
„ „ Mass und Gewicht	3. Juli „	I. 752	1. Jan. 1877	„ „ *Poids et mesures.*
„ „ Haftbarkeit von Eisenbahnen etc. bei Verletzungen etc.	1. „ „	I. 787	10. Nov. 1875	„ „ *Responsabilité en cas d'accidents (chemins de fer et bateaux à vapeur.)*
BB. „ Civilstandstatistik	17. Sept. „	I. 819	1. Jan. 1876	*AF.* „ *Statistique de l'état civil.*

BG.	betr. Banknoten (Volksabstimmung vom 23. April 1876.[3])	18. Sept. 1875	Bdsbl. 1875, F. féd. 1875, IV. 481	Verworfen. Rejetée.	LF.	conc.: Billets de banque. (Votation populaire du 23 avril 1876.[3])
„	„ Jagd und Vogelschutz [4])	17. „ „	II. 39	14. Febr. 1876	„	„ Chasse et protection des oiseaux.[4])
„	„ Fischerei	18. „ „	II. 90	1. März „	„	„ Pêche.
„	„ Militärpflichtersatzsteuer (Volksabstimmung vom 9. Juli 1876.[5])	23. Dec. „	Bdsbl. 1875, F. féd. 1875, IV. 1263	Verworfen. Rejetée.	„	„ Taxe d'exemption du service militaire. (Votation populaire du 9 juillet 1876.[5])
„	„ Posttaxen	23. März 1876	II. 339	1. Sept. 1876	„	„ Taxes postales.
„	„ Forstpolizei	24. „ „	II. 353	10. Aug. „	„	„ Police forestière.
„	„ Enthebung älterer Wehrpflichtiger	5. Juli 1876	II. 504	14. Oct. 1876	„	„ Exemption militaire (classes ant. à 1855).
„	„ Schweizerbürgerrecht	3. „ „	II. 510	1. Jan. 1877	„	„ Droit de cité suisse.
BB.	„ Lazarethtrain-Organisation	20. März 1877	III. 128	10. Juli „	AF.	„ Organisation du train de lazaret.
BG.	„ Franco-Couverts, Verkaufpreis	16. „ „	III. 131	1. Aug. „	LF.	„ Prix de vente des enveloppes timbrées.
„	„ Staatsgelder-Anlage (Darleihen aus eidg. Fonds)	16. „ „	III. 138	5. „ „	„	„ Placement des fonds de la Confédération.
„	„ Arbeit in den Fabriken (Volksabstimmung vom 21. Oktober 1877.[6])	23. „ „	III. 241	1. Jan. 1878	„	„ Travail dans les fabriques. (Votation populaire du 21 octobre 1877.[6])
„	„ Militärpflichtersatz (Volksabstimmung vom 21. Oktober 1877.[7])	27. „ „	Bdsbl. 1877, F. féd. 1877, II. 655	Verworfen. Rejetée.	„	„ Taxe d'exemption du service militaire. (Votation populaire du 21 octobre 1877.[7])
„	„ Politische Rechte der Schweizerbürger (Volksabstimmung vom 21. Oktober 1877.[8])	28. „ „	Bdsbl. 1877, F. féd. 1877, II. 894	Verworfen. Rejetée.	„	„ Droits politiques des Suisses établis, etc. (Votation populaire du 21 octobre 1877.[8])
BB.	„ Pferderationen	8. Juni „	III. 157	1. Jan. 1878	AF.	„ Rations de fourrage.
BG.	„ Telegraphentaxen	22. „ „	III. 161	1. Oct. 1877	LF.	„ Taxes télégraphiques.
„	„ Militärbesoldungen	16. „ „	III. 200	1. Jan. 1878	„	„ Traitements des fonctionnaires (dép. milit.).
„	„ Wasserbaupolizei	22. „ „	III. 193	6. Oct. 1877	„	„ Police des eaux.
„	„ Freizügigkeit des Medizinalpersonals	19. Dec. „	III. 379	15. April 1878	„	„ Libre établissement du personnel médical.
„	„ Zeitungstaxen	11. Febr. 1878	III. 417	1. Jan. 1879	„	„ Taxes pour le transport des journaux.
„	„ Freisonntage	14. „ „	III. 419	15. Juni 1878	„	„ Dimanches libres.
„	„ Bahnpolizei	18. „ „	III. 422	15. „ „	„	„ Police des chemins de fer.
„	„ Militärorganisation, theilweise Suspendirung	21. „ „	III. 429	15. „ „	„	„ Organisation militaire (susp. part. d'exécut.).
„	„ Militärpflichtersatz [9])	28. Juni „	III. 565	15. Oct. „	„	„ Taxe d'exemption du service militaire.[9])
BB.	„ Wildhutkosten	28. „ „	III. 576	1. Nov. „	AF.	„ Frais de surveillance (chasse au gib. de mont.).
BG.	„ Subsidien für Alpenbahnen (Volksabstimmung vom 19. Januar 1879.[10])	22. Aug. „	IV. 1	16. Febr. 1879	LF.	„ Subventions aux chemins de fer des Alpes. (Votation populaire du 19 janvier 1879.[10])

[1]) Zahl der eingelangten Referendumsunterschriften: 108,674.
[2]) „ „ „ „ „ 106,560.
[3]) „ „ „ „ „ 35,886.
[4]) „ „ „ „ „ 9,900.
[5]) „ „ „ „ „ 80,549.
[6]) „ „ „ „ „ 54,844.
[7]) „ „ „ „ „ 63,300.
[8]) „ „ „ „ „ 40,207.
[9]) „ „ „ „ „ 5,513.
[10]) „ „ „ „ „ 37,805.

[1]) *Nombre des signatures référendaires déposées: 108,674.*
[2]) „ „ „ „ „ *106,560.*
[3]) „ „ „ „ „ *35,886.*
[4]) „ „ „ „ „ *9,900.*
[5]) „ „ „ „ „ *80,549.*
[6]) „ „ „ „ „ *54,844.*
[7]) „ „ „ „ „ *63,300.*
[8]) „ „ „ „ „ *40,207.*
[9]) „ „ „ „ „ *5,513.*
[10]) „ „ „ „ „ *37,805.*

		Datum *Date*	Gesetzsammlung *Recueil des lois*	Inkrafttreten *Entrée en vigueur*	
1		2	3	4	5
BG. betr.	Reise-Entschädigungen	16. Aug. 1878	III. 656	1. Jan. 1879	*LF. conc.: Indemnités de route.*
„ „	Besoldungen einiger Bundesbeamten	21. „ „	III. 653	1. „ „	„ „ *Traitements de quelques fonctionnaires féd.*
„ „	Eisenbahn-Krankenkassen	20. Dec. „	IV. 51	10. April „	„ „ *Caisses de malades, etc., des empl. de chem. de fer.*
BB. „	Triangulation im eidg. Forstgebiete	20. „ „	IV. 49	10. „ „	*AF.* „ *Triangulation dans la zone forestière féd.*
BG. „	Besoldung der Fabrikinspektoren	22. März 1879	IV. 213	15. Juli „	*LF.* „ *Traitement des inspecteurs de fabriques.*
BB. „	Bundesverfassung-Abänderung (Art. 65, Todesstrafe) (Volksabstimmung vom 18. Mai 1879.)	28. „ „	IV. 193	20. Juni „	*AF.* „ *Révision de la constitut. (art. 65, peine de mort). (Votation du 18 mai 1879.)*
BG. „	Besoldung des Bundesgerichtskanzleipersonals	28. „ „	IV. 215	1. Jan. 1880	*LF.* „ *Traitements des fonctionnaires (chanc. et trib.).*
„ „	Münzgesetzabänderung (Zehn- und Fünfrappenstücke)	29. „ „	IV. 217	1. Aug. 1879	„ „ *Monnaies fédérales (loi du 7 mai 1850 mod.).*
„ „	Kanzleisporteln	10. Juni „	IV. 335	1. Oct. „	„ „ *Emoluments de chancellerie.*
„ „	Zollerhöhungen für Tabak und Sprit	20. „ „	IV. 347	3. „ „	„ „ *Augment. de droits d'entrée (tabac et spirit.).*
„ „	Phosphorzündhölzchen	23. Dec. „	V. 31	6. April 1880	„ „ *Allumettes phosphoriques.*
„ „	Fabrik- und Handelsmarken	19. „ „	V. 35	16. „ „	„ „ *Marques de fabrique et de commerce.*
„ „	Justizkostentarif (Kosten d. Bundesrechtspflege)	25. Juni 1880	V. 217	1. Nov. „	„ „ *Frais d'administration de la justice fédérale.*
„ „	Eisenbahnvergütungen für direkten Verkehr	2. Juli „	V. 225	1. „ „	„ „ *Indemnités (service direct des chemins de fer).*
„ „	Ingenieurstelle auf dem Baubüreau	2. „ „	V. 236	25. Oct. „	„ „ *Place d'ingénieur au bureau des travaux publ.*
BB. „	Frage der Revision der Bundesverfassung (angeregt durch Volksinitiative für das Banknotenmonopol) (Volksabstimmung vom 31. Oktober 1880.[1])	17. Sept. „	—	Verworfen. *Rejeté.*	*AF.* „ *Proposition de révision de la constitution, soulevée par l'initiative populaire (monopole des billets de banque). (Votation du 31 octobre 1880.[1])*
BG. „	Gold- und Silberwaaren, Feingehaltkontrole	23. Dec. „	V. 363	1. Jan. 1882	*LF.* „ *Contrôle et garantie du titre des ouvrages d'or et d'argent.*
„ „	Auswanderungsagenturen	24. „ „	V. 348	12. April 1881	„ „ *Agences d'émigration.*
BB. „	Forstgesetz-Abänderung	23. „ „	V. 371	1. Mai „	*AF.* „ *Loi forestière modifiée.*
„ „	Meteorologische Centralanstalt	23. „ „	V. 358	1. „ „	„ „ *Station météorologique centrale.*
„ „	Schiessoffizier für Thuner Waffenplatz	17. „ „	V. 361	15. April „	„ „ *Officier de tir sur la place d'armes de Thoune.*
BG. „	Banknoten	8. März 1881	V. 400	1. Jan. 1882	*LF.* „ *Billets de banque.*
„ „	Nationalrathswahlkreise	3. Mai „	V. 441	12. Aug. 1881	„ „ *Arrondissements électoraux (Conseil national).*
„ „	Münzgesetzänderung (Zwanzigrappenstücke)	30. April „	V. 453	1. Jan. 1882	„ „ *Monnaies fédérales (pièces de vingt centimes).*
„ „	Landwehr-Uebungen und Inspektionen	7. Juni „	V. 512	1. „ „	„ „ *Exercices et inspections de la landwehr.*
„ „	Obligationenrecht	14. „ „	V. 635	1. „ 1883	„ „ *Code fédéral des obligations.*

GB.	betr.	Dauer des Infanterie-Unterrichts	18. Juni 1881	V.	554	1. Jan. 1882	*LF. conc.*	*Durée des écoles de recrues d'infanterie.*
„	„	Polytechnikum, Schulrath und Vorkurs	23. „ „	V.	560	1. Oct. 1881	„ „	*École polytechnique, cons. d'école et cours prép.*
„	„	persönliche Handlungsfähigkeit	22. „ „	V.	556	1. Jan. 1882	„ „	*Capacité civile.*
„	„	Haftpflicht aus Fabrikbetrieb	25. „ „	V.	562	11 Oct. 1881	„ „	*Responsabilité civile des fabricants.*
„	„	Amtsstellen des Handels- und Landwirthschafts-Departements	27. „ „	V.	569	11. „ „	„ „	*Département du commerce, etc. (organisation).*
BB.	„	Kriegsmaterialkontrolirung	23. Dec. „	VI.	148	15. April 1882	*AF.* „	*Inspection du matériel de guerre.*
„	„	Vertretung der Schweiz in Washington	28. Jan. 1882	VI.	150	12. Mai „	„ „	*Représentation de la Suisse à Washington.*
BG.	„	Massnahmen gegen gemeingefährl. Epidemien (Volksabstimmung vom 30. Juli 1882.[2])	31. „ „	Bdsbl. 1882, *F. féd. 1882*, I. 297.		**Verworfen.** *Rejetée.*	*LF.* „	*Mesures contre les épidémies offrant un danger général.* (*Votation populaire du 30 juillet 1882.*[2])
BB.	„	Erfindungsschutz (Zusatz zu Art. 64 der Bundesverfassung). (Volksabstimmung vom 30. Juli 1882.)	28. April „	Bdsbl. 1882, *F. féd. 1882*, III. 513.		**Verworfen.** *Rejeté.*	*AF.* „	*Protection des inventions (adjonct. à la constitution fédérale).* (*Votation populaire du 30 juillet 1882.*)
„	„	Unterrichtswesen (Vollziehung von Art. 27 der Bundesverfassung) (Volksabstimmung vom 26. November 1882.[3])	14. Juni „	Bdsbl. 1882, *F. féd. 1882*, III. 167.		**Verworfen.** *Rejeté.*	„ „	*Exécution de l'article 27 de la constitution fédérale.* (*Votation populaire du 26 novembre 1882.*[3])
BG.	„	Kavallerie-Unterricht, Dauer (Art. 107 der M.-O.)	16. „ „	VI.	480	1. Oct. 1882	*LF.* „	*Instruction de la cavalerie (art. 107, org. milit.).*
BB.	„	Vergütung von Pferderationen im Friedensverhältniss	16. „ „	VI.	482	1. Jan. 1883	*AF.* „	*Bonification de rations de fourrage en temps de paix.*
BG.	„	Fabrikation und Verkauf von Zündhölzchen	22. „ „	VI.	499	10. Oct. 1882	*LF.* „	*Fabrication et vente d'allumettes chimiques.*
„	„	Unterhaltung des Linthwerks (Abänderung)	28. „ „	VI.	497	10. „ „	„ „	*Entretien des travaux de la Linth.*
„	„	Reorganisation des eidg. Finanzdepartements	11. Dec. „	VII.	59	1. April 1883	„ „	*Département des finances (réorganisation).*
„	„	Personal des Politischen Departements	13. April 1883	VII.	181	31. Juli „	„ „	*Département politique (personnel).*
„	„	Organisation des Handels- u. Landwirthschafts-Departements	21. „ „	VII.	183	31. „ „	„ „	*Département du commerce, etc. (organisation).*
„	„	literarisches und künstlerisches Eigenthum	23. „ „	VII.	261	1. Jan. 1884	„ „	*Propriété littéraire et artistique.*
„	„	Adjunkt beim statistischen Büreau	7. Juli „	VII.	284	30. Oct. 1883	„ „	*Adjoint au bureau fédéral de statistique.*
„	„	Justiz- und Polizei-Departement, Beamtungen (Volksabstimmung vom 11. Mai 1884.[4])	11. Dec. „	Bdsbl. 1883, *F. féd. 1883*, IV. 970.		**Verworfen.** *Rejetée.*	„ „	*Organisation du département fédéral de justice et police.* (*Votation populaire du 11 mai 1884.*[4])
BB.	„	Patenttaxen der Handelsreisenden (Volksabstimmung vom 11. Mai 1884.[4])	11. „ „	Bdsbl. 1883, *F. féd. 1883*, IV. 995.		**Verworfen.** *Rejeté.*	*AF.* „	*Taxes de patente des voyageurs de commerce.* (*Votation populaire du 11 mai 1884.*[4])
„	„	Kanzleikosten der schweizer. Gesandtschaft in Washington (Volksabstimmung vom 11. Mai 1884.[4])	19. „ „	Bdsbl. 1883, *F. féd. 1883*, IV. 1024.		**Verworfen.** *Rejeté.*	„ „	*Subvention à la légation suisse à Washington.* (*Votation populaire du 11 mai 1884.*[4])
BG.	„	Rechnungswesen der Eisenbahngesellschaften	21. „ „	VII.	429	15. April 1884	*LF.* „	*Comptabilité des compagnies de chemins de fer.*

[1]) Zahl der eingelangetn Unterschriften der Volksinitiative: 52,588.
[2]) „ „ „ Referendumsunterschriften: 80,324.
[3]) „ „ „ „ 180,995.
[4]) „ „ „ „ 93,046.

[1]) *Nombre des signatures de l'initiative populaire déposées:* 52,588.
[2]) „ „ „ *référendaires* „ *80,324.*
[3]) „ „ „ „ „ *180,995.*
[4]) „ „ „ „ „ *93,046.*

	Datum *Date*	Gesetzsammlung *Recueil des lois*	Inkrafttreten *Entrée en vigueur*	
1	2	3	4	5
BG. betr. Ergänzung des Bundesstrafrechts . . . . (Volksabstimmung vom 11. Mai 1884 [1])	19. Dec. 1883	{ Bdsbl. 1884, *F. féd. 1884,* I, 25. }	{ Verworfen. *Rejetée.* }	*LF. conc.: Adjonction d'un article au code penal fédéral. (Votation populaire du 11 mai 1884.)*
„ „ einen neuen schweizerischen Zolltarif . . .	26. Juni 1884	VII. 549	1. Jan. 1885	„ „ *Nouveau tarif des péages fédéraux.*
„ „ die Posttaxen	26. „ „	VII. 584	1. Nov. 1884	„ „ *Taxes postales.*
BB. „ Staatsgelderanlage (Gesetzabänderung) . . .	26. „ „	VII. 603	14. Oct. „	*AF.* „ *Placements des fonds de la Conf. (loi mod.).*
„ „ Landwirthschaft, Förderung durch den Bund .	27. „ „	VII. 605	1. Jan. 1885	„ „ *Amélioration de l'agriculture par la Conf.*
„ „ gewerbliche und industrielle Berufsbildung .	27. „ „	VII. 613	1. Nov. 1884	„ „ *Enseignement professionnel.*
„ „ Centralanstalt für forstliches Versuchswesen .	27. März 1885	VIII. 154	1. Jan. 1886	„ „ *Station centrale d'essais forestiers.*
„ „ Meteorologische Station auf dem Säntis und Krediterhöhung für Meteorologie	27. „ „	VIII. 156	14. Juli 1885	„ „ *Stations météorologiques (du Säntis et centrale).*
BG. „ Beaufsichtigung von Privatunternehmungen im Gebiete des Versicherungswesens	25. Juni „	VIII. 171	1. Nov. „	*LF.* „ *Surveillance des entreprises privées en matière d'assurance.*
BB. „ theilweise Aenderung der Bundesverfassung (Art. 31, 32 bis etc., Wirthschaftswesen und Alkoholfrage) . . . . . (Volksabstimmung vom 25. Oktober 1885.)	26. „ „	VIII. 349	22. Dec. „	*AF.* „ *Modification partielle de la constitution (art. 31, 32 bis, etc., fabrication et vente des boissons distillées, alcoolisme). (Votation populaire du 25 octobre 1885.)*
BG. „ Handel mit Gold- und Silber-Abfällen . . .	17. „ 1886	IX. 266	1. Jan. 1887	*LF.* „ *Commerce des déchets d'or et d'argent.*
BB. „ Erweiterung der landwirthschaftlichen Abtheilung am Polytechnikum	25. „ „	IX. 272	1. Nov. 1886	*AF.* „ *Extension de la section agricole polytechnique.*
BG. „ Abänderung des Bundesgesetzes vom 8. Februar 1872 über polizeiliche Massregeln gegen Viehseuchen	1. Juli „	IX. 274	1. Jan. 1887	„ „ *Mesures de police contre les épizooties (loi du 8 février 1872, modifiée).*
„ „ Massnahmen gegen gemeingefährl. Epidemien	2. „ „	IX. 277	1. „ „	„ „ *Mesures contre les épidémies offrant un danger général.*
„ „ den schweizerischen Landsturm	4. Dec. „	X. 13	15. März „	„ „ *Le landsturm de la Confédération.*
„ „ Ausdehnung der Freizügigkeit auf die Zahnärzte	21. „ „	X. 58	1. Jan. 1888	„ „ *Application aux dentistes de la loi fédérale médicale (du 19 décembre 1877).*

BG.	betr. Zusatz-Bestimmungen über Kontrolirung von Gold- und Silberwaaren	21. Dec. 1886	X.	45	1. April 1887	*AF. conc.:*	*Contrôle et garantie du titre des ouvrages d'or et d'argent.*
„	„ gebrannte Wasser (Alkoholgesetz) (Volksabstimmung vom 15. Mai 1887.[2])	23. „ „	X.	60	Ohmgeld-Dahinfall: 27. Mai 1887 / Sup. de l'Ohmg.: 1. Sept. 1887 (X. 118)	„	„	*Les spiritueux (loi sur l'alcool).* (*Votation populaire du 15 mai 1887.*[3])
„	„ Organisation d. Büreau-Abtheilung für Handelsstatistik	22. „ „	X.	56	15. April 1887	„	„	*Organisation de la section de statistique commerciale.*
„	„ Genietruppen der Landwehr	23. „ „	X.	54	12. „ „	„	„	*Troupes du génie de la landwehr.*
BB.	„ Ergänzung von Art. 64 der Bundesverfassung (gewerbl. Eigenthum oder Erfindungsschutz) (Volksabstimmung vom 10. Juli 1887.)	28. April 1887	X.	416	20. Dez. „	*AF.*	„	*Complément à l'art. 64 de la constit. (propriété industrielle ou protection des inventions).* (*Votation populaire du 10 juillet 1887.*)
„	„ Zollbefreiung für Eisenbahnschienen erster Anlage	26. April 1887	X.	122	16. Aug. 1887	„	„	*Exemption de péage pour rails destinés au premier établissement de chemins de fer.*
BG.	„ schweizerische Volkszählung im Jahr 1888	29. „ „	X.	130	30. „ „	*LF.*	„	*Recensement général de la population, en 1888.*
„	„ Ausdehnung der Haftpflicht	26. „ „	X.	165	1. Nov. „	„	„	*Extension de la responsabilité civile.*
„	„ Abänderung des Zolltarifs	17. Dec. „	X.	561	1. Mai 1888	„	„	*Tarif des péages (loi du 26 juin 1884, mod.).*
BB.	„ Förderung der schweizerischen Kunst	22. „ „	X.	579	18. April „	*AF.*	„	*Avancement et encouragem. des arts en Suisse.*
BG.	„ Verlängerung der Dienstzeit der Offiziere	22. März 1888	X.	650	1. Jan. 1889	*LF.*	„	*Prolongation du temps de service des officiers.*
„	„ Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen	22. „ „	X.	652	10. Juli 1888	„	„	*Opérations des agences d'émigration.*
„	„ Erfindungspatente	29. Juni „	X.	764	15. Nov. „	„	„	*Brevets d'invention.*
„	„ Beamtungen des statistischen Büreaus und des Bauwesens	20. „ „	X.	778	10. Oct. „	„	„	*Bureau de statistique et travaux publics (organisation).*
„	„ Bestimmungen zum Obligationenrecht über Handelsregister	11. Dec. „	XI.	492	1. Jan. 1891	„	„	*Dispositions du code des obligations concernant le registre du commerce.*
„	„ erleichterte Stimmabgabe im Militär-, Post-Dienst u. s. w.	20. „ „	XI.	60	13. April 1889	„	„	*Elections et votations fédérales (art. 4, loi du 19 juillet 1872, modifié).*
„	„ gewerbliche Muster und Modelle	21. „ „	XI.	73	1. Juni „	„	„	*Dessins et modèles industriels.*
„	„ Fischerei	21. „ „	XI.	62	1. Juli „	„	„	*La pêche.*
„	„ Schuldbetreibung und Konkurs (Volksabstimmung vom 17. November 1889.[3])	11. April 1889	XI.	529	1. Jan. 1892	„	„	*Poursuite pour dettes et faillite.* (*Votation populaire du 17 novembre 1889.*[3])
„	„ die Fuhrwerke der Infanterie	22. Juni „	XI.	241	1. Oct. 1889	„	„	*Voitures de guerre et d'infanterie.*

[1]) Zahl der eingelangten Referendumsunterschriften: 93,046.
[2]) „ „ „ „ 52,412.
[3]) „ „ „ „ 62,948.

[1]) *Nombre des signatures référendaires déposées:* 93,046.
[2]) „ „ „ „ 52,412.
[3]) „ „ „ „ 62,948.

	Datum *Date*	Gesetzsammlung *Recueil des lois*	Inkrafttreten *Entrée en vigueur*	
1	2	3	4	5
BG. betr. die Bundesanwaltschaft [1])	28. Juni 1889	XI. 213	15. Oct. 1889	*LF. conc.: Ministère public de la Confédération* [1]).
BB. „ Rückzoll auf Zucker beim Export kondensirter Milch	27. „ „	XI. 249	1. Jan. 1890	*AF.* „ *Drawbacks sur le sucre (export. de lait cond.).*
BG. „ Erstellung von Telegraphen- und Telephon-Linien	26. „ „	XI. 251	1. „ „	*LF.* „ *Etablissement de lignes télégraph. et téléphon.*
„ „ das Telephonwesen	27. „ „	XI. 256	1. „ „	„ „ *Les téléphones.*
„ „ die Hülfskassen der Eisenbahn- und Dampfschiff-Gesellschaften	28. „ „	XI. 265	1. „ „	„ „ *Caisses de secours des compagnies de chemins de fer et bateaux à vapeur.*
„ „ Militärstrafgerichtsordnung	28. „ „	XI. 273	1. „ „	„ „ *Organisation judiciaire et procédure pénale pour l'armée.*
BB. „ Unfall- und Krankenversicherung (Volksabstimmung vom 26. Oktober 1890.)	13. Juni 1890	—	—	*AF.* „ *Assurance en cas d'accident et de maladie. (Votation populaire du 26 octobre 1890.)*
BG. „ Wahlen in den Nationalrath	20. „ „	XI. 659	20. Sept. „	*LF.* „ *Elections des membres du Conseil national.*
„ „ die Posttaxen (Nachtragsgesetz)	24. „ „	XI. 720	1. Dec. „	„ „ *Taxes postales (loi fédérale additionnelle).*
BB. „ Landesmuseum	27. „ „	XI. 690	10. Oct. 1890	*AF.* „ *Musée national.*
BG. „ Arbeitszeit d. Eisenbahn-, Post- etc. Angestellten	27. „ „	XI. 713	1. Dec. „	*LF.* „ *Durée du travail dans l'exploitation des chemins de fer, etc.*
BB. „ Ankauf von Prioritätsaktien der J.-S.	27. „ „	XI. 711	14. Oct. „	*AF.* „ *Achat d'actions de priorité du J.-S.*
BG. „ die arbeitsunfähig gewordenen Beamten etc. (Volksabstimmung vom 15. März 1891.[2])	26. Sept. „	Bdsbl. 1890, *F. féd. 1890,* IV, 301.	**Verworfen.** *Rejetée.*	*LF.* „ *Fonctionn. et empl. féd., impropres au service. (Votation populaire du 15 mars 1891.[2])*
„ „ Schutz der Fabrikmarken etc.	26. „ „	XII. 1	1. Juli 1891	„ „ *Protection des marques de fabrique, etc.*
„ „ Organisation der Oberzolldirektion	19. Dec. „	XII. 48	31. März „	„ „ *Organisation de la direction génér. des péages.*
„ „ den schweizerischen Zolltarif (Volksabstimmung vom 18. Oktober 1891.[3])	10. April 1891	XII. 457	1. Febr. 1892	„ „ *Tarif des douanes fédérales. (Votation populaire du 18 octobre 1891.[3])*
„ „ die Anlage eidg. Staatsgelder	10. „ „	XII. 143	24. Juli 1891	„ „ *Placements des capitaux de la Conféd., etc.*
BB. „ Förderung der kommerziellen Bildung	15. „ „	XII. 148	21. „ „	*AF.* „ *Encouragement de l'enseignement commercial.*
„ „ Revision des III. Abschnitts d. Bundesverfassung (Volksabstimmung vom 5. Juli 1891.)	8. „ „	XII. 161	4. Aug. „	„ „ *Révision de la Constitution fédérale, chap. III. (Votation populaire du 5 juillet 1891.)*

BG. betr.	Vertheilung der Reineinnahmen des Alkoholmonopols	3. Juni 1891	XII. 353	30. Oct. 1891	*LF. conc.:*	*Répartition des recettes nettes du monopole des alcools.*
„ „	Revision einzelner Bestimmungen des Posttaxengesetzes	17. „ „	XII. 350	1. Dec. „	„ „	*Révision de quelques dispositions de la loi sur les taxes postales.*
BB. „	Ankauf der schweizerischen Centralbahn (Volksabstimmung vom 6. Dezember 1891.[4])	25. „ „	Bdsbl. 1891, *F. fed. 1891,* II, 734.	**Verworfen.** *Rejeté.*	*AF.* „	*Achat du Central.* *(Votation populaire du 6 décembre 1891.[4])*
„ „	Zutheilung eines Stabsoffiziers au den Chef des Militärdepartements	25. „ „	XII. 355	13. Oct. 1891	„ „	*Adjonction d'un officier d'état-major au chef du département militaire.*
BG. „	die Errichtung von Armeekorps	26. „ „	XII. 357	14. „ „	*LF.* „	*Création de corps d'armée.*
„ „	die civilrechtlichen Verhältnisse der Niedergelassenen und Aufenthalter	25. „ „	XII. 369	1. Juli 1892	„ „	*Rapports de droit civil des citoyens établis ou en séjour.*
BB. „	Revision von Art. 39 (Banknoten) der Bundesverfassung (Volksabstimmung vom 18. Oktober 1891.)	29. Juli „	XII. 443	23. Dec. 1891	*AF.* „	*Révision de l'art. 39 de la Constitution fédérale (billets de banque).* *(Votation populaire du 18 octobre 1891.)*
BG. „	Errichtung einer eidg. Werthschriftenverwaltg.	18. Dec. „	XII. 690	1. April 1892	*LF.* „	*Création d'une administration des titres de la Confédération.*
„ „	Errichtung von Radfahrerabtheilungen	19. „ „	XII. 692	5. „ „	„ „	*Création de sections de vélocipédistes militaires.*
BB. „	Erhöhung des Gesammtkredits für die schweizerische meteorologische Centralanstalt	23. „ „	XII. 696	8. „ „	*AF.* „	*Augmentation du crédit annuel total alloué à la station centrale de météorologie.*
BG. „	Auslieferung gegenüber dem Auslande[5])	22. Jan. 1892	XII. 870	19. Mai „	*LF.* „	*Extradition aux états étrangers[5]).*
„ „	über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung	27. „ „	XII. 885	15. „ „	„ „	*Mode de procéder pour les demandes d'initiative populaire et votations relatives à la révision de la Constitution fédérale.*

[1]) Zahl der eingelangten Referendumsunterschriften: 23,928.
[2]) „ „ „ „ 84,572.
[3]) „ „ „ „ 51,464.
[4]) „ „ „ „ 91,698.
[5]) „ „ „ „ 21,567.

[1]) *Nombre des signatures référendaires déposées:* *23,928.*
[2]) „ „ „ „ „ *84,572.*
[3]) „ „ „ „ „ *51,464.*
[4]) „ „ „ „ „ *91,698.*
[5]) „ „ „ „ „ *21,567.*

XIX.

Diversa.

1. Die im Jahre 1891 in schweizerischen Städten und

Vom eidgenössischen

1. L'éclairage électrique public en 1891

Par le bureau fédéral

N. K. = Kerzenstärke — *nombre de chandelles.*
Ampère = ca. 100 Kerzenstärken — *force d'environ 100 chandelles.*

Ortschaften *Localités*	**Name und Sitz der Verwaltungen** *Nom et siège de l'administration*	**Jahr der Inbetriebsetzung** *Année de la mise en exploitation*	**Gesammtanlagekosten** *Coût total de l'installation* Fr.	**Verwendete Betriebskraft in Pferdekräften** *Force motrice employée en chevaux* IP	**Oeffentliche Beleuchtung** *Eclairage public*			
					Glühlampen *Lampes à incandescence*		**Bogenlichtlampen** *Arcs voltaïques*	
					Anzahl *Nombre*	**Kerzenstärke per Lampe** *Chandelles par lampe* N. K.	**Anzahl** *Nombre*	**Kerzenstärke per Lampe** *Chandelles par lampe* N. K.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Aigle	Charles Gilliéron, Aigle	1887	10,000	12	—	—	—	—
Airolo	Società cooperat., Airolo	1890	45,000	30	14	16	—	—
Aussersihl	Gemeinde Aussersihl	1886	15,000	46	8	16	—	—
Bellinzona	Municip. di Bellinzona	1891	180,000	[2]) 75	65	25	6	1,200
Bern	Licht- u. Wasserwerke Bern	1891	501,564	250	—	—	30	1,200
Brunnen	Landammann Xaver Aufdermauer	1889	[7]) ?	12	—	—	3	1,000
Cormoret	Conseil municipal de Cormoret	1885	[8]) 7,000	8	25	?	—	—
Faido	Società cooperat., Faido	1889	40,000	45	17	25	—	—
Genève	Compagnie de l'industrie électrique, Genève	1888	750,000	825	—	—	—	—
Interlaken	Beleuchtungs- und Wasserversorgungs-Gesellschaft Interlaken	1888	59,817	45	—	—	33 32	1,100 5,000
Lausanne	Société suisse d'électricité à Lausanne	1882	150,000	180	—	—	—	—
Locle	Commune du Locle	1890	400,000	3,300	200	25	—	—
Loèche-les-B.	Maîtres d'hôtel à Loèche-les-Bains	1889	53,000	60	—	—	—	—
Luzern, Emmenbrücke u. Kriens	Gebr. Troller & Co., Luzern	1886	800,000	450	[17]) 28	[17]) 10	14	1,000–1,200
Lugano	Bucher & Durrer, Maroggia	1890	65,000	[21]) 120	—	—	—	—
Marthalen	Zivilgmde. Marthalen	1890	5,300	4	31	25	—	—
Martigny-Ville	Société pour l'éclairage électrique de Martigny	1888	18,000	20	14	16	—	—
Melide	Bucher & Durrer, Maroggia	1890	600	[23]) —	—	—	—	—
Näfels	Gemeinde Näfels	1890	13,577	6	51	[25]) 16—50	—	—
Poschiavo	Impresa Illuminazione Elettrica, Poschiavo	1890	20,000	23	31	10—20	—	—
Pontresina	Société pour l'éclairage électrique, Pontresina	1891	181,288	225	8	25	16 2	900 500
Vevey-Montreux	Société électr. Vevey-Montreux, Montreux	1888	1,151,730	500	[29]) 32	[29]) 16—32	10	?
Wildegg und Möriken	J. M. Bickel, Wildegg	1883	?	36	—	—	—	—

XIX.

Miscellanées.

Ortschaften eingeführte öffentliche elektrische Beleuchtung.

statistischen Büreau.

dans les villes et localités suisses.

de statistique.

Für Privatzwecke abgegeben *Lumière électr. cédée à des entrepr. privées*				Verkaufspreis per Lampe und per Stunde *Prix de l'éclairage par lampe et par heure*		Ersteller der Anlage (Firma) *Maison ou ingénieur chargé de l'entreprise technique*
Glühlampen *Lampes à incandescence*		Bogenlichtlampen *Arcs voltaïques*				
Anzahl *Nombre*	Kerzenstärke per Lampe *Chandelles par lampe* N. K.	Anzahl *Nombre*	Kerzenstärke per Lampe *Chandelles par lampe* N. K.	für Glühlampen *pour lampes à incandescence* Ct.	für Bogenlichtlampen *pour arcs voltaïques* Fr.	
10	11	12	13	14	15	16
35	?	—	—	3	—	Achard, ingénieur
[1]) 267	16	—	—	15 Fr. per Jahr *par an*	—	R. Alioth & Co., Basel
263	16	20	1,200	25—30 Fr. p. J. *par an*	10 Amp. 250 à 300 p. J. – *p. a.*	Zürcher Telephongesellsch., Aktiengesellsch. f. Elektrotechnik, Zürich
315	16—35	—	—	[3]) —	[3]) —	R. Alioth & Co., Basel
[4]) 1,035	[4])10—25	[5]) 58	[5])600—1,000	[6]) —	[6]) —	Maschinenfabrik Oerlikon und Sirnemann & Weissenbach, Zürich
90	16	—	—	[7]) —	[7]) —	Zürcher Telephongesellsch., Aktiengesellsch. f. Elektrotechnik, Zürich
10	?	—	—	[9]) —	[9]) —	M. Hipp, Neuchâtel
280	16	—	—	12 Fr. per Jahr *par an*	—	R. Alioth & Co., Basel
[10]) 8,130	8—100	30	600—1,000	[11]) 4—35	[11])30 Cts.–2 Fr.	Compagnie de l'industrie électrique, Genève
—	—	—	—	—	1.20 u. – *et* 1.80	R. Alioth & Co., Basel
[12]) 1,006	4—32	—	—	[13]) 2—15	—	Société suisse d'électr., Lausanne
[14]) 1,900	[11]) 5—25	—	—	[15]) 3—5 1/2	—	Probst, Chapuis & Wolf u. Cuénod, Sautter & Co., Genève
623	10—100	1	?	[16]) —	[16]) —	Zürcher Telephongesellsch., Aktiengesellsch. f. Elektrotechnik, Zürich
[18]) 5,839	10	[19]) 96	[19])600—1,000	[20]) —	[20]) —	Ganz & Co., Budapest
350	10	4	1,600	[22]) 2	[22]) —	Bucher & Durrer, Maroggia
—	—	—	—	—	—	Telephongesellschaft Zürich
298	10	—	—	10 N. K. à 0,02	—	Cuénod, Sautter & Co., Genève
12	32	1	1,600	16 N. K. à 0,03 [21]) —	[24]) —	Bucher & Durrer, Maroggia
[26]) —	[26]) —	—	—	16 N. K. à 20 Fr. p. Jahr – *p. an*	—	Gebr. Gmür, Schänis
74	10—20	—	—	[27]) 15—30 Fr.	—	Rodolfo Selebam, ingénieur
[28]) 1,703	[28])10—25	—	—	?	?	R. Alioth & Co., Basel
[30]) 6,717	[30])5—200	—	—	16 N. K. à 4 1/4	20 Cts.	Société électrique Vevey-Montreux, Montreux
350	16	3	1,000	?	?	Stirnemann & Weissenbach, Zürich

Bemerkungen zu Seiten 338 und 339.

1) Wovon 81 an die Gotthardbahn abgegeben.

2) Die verwendete Betriebskraft beträgt 75 HP., disponibel aber sind 350 HP.

3) Der Preis beträgt 1 Fr. per Jahr und per Kerzenstärke, von Sonnenuntergang bis zum Morgen.

4) Darnnter 36 Lampen à 10 NK., 909 à 16 NK. und 90 à 25 NK.

5) Darunter 14 Lampen à 6 Ampères, 2 à 8 Ampères, 39 à 10 Ampères (Bahnhof), 3 à 12 Ampères.

6) Der Verkaufspreis ist provisorisch festgestellt wie folgt: 1) Für eine Glühlampe à 10 NK. jährlich Fr. 22. 50; für eine solche à 16 NK. à Fr. 30. —, und zwar bei einer Brenndauer bis auf 500 Stunden jährlich. 2) 7 Cts. per Stromeinheit (100 Voltampèrestunden) für den durch Messung ermittelten Mehrverbrauch. Mit jedem Abonnenten ist nach der Zahl der Lampen und gestützt auf eine möglichst genaue Schätzung der Brennstunden ein Vertrag abzuschliessen, welcher die Minimalzahlung per Jahr feststellt. Demnach stellt sich der Preis per Brennstunde für Glühlampen zu:

10 Kerzen. Cts.	16 Kerzen. Cts.	Bei einer jährlichen Brenndauer von Stunden.
4,5	6	500
3,8	5,3	750
3,5	5	1000
3,2	4,7	1500
3	4,5	2000

Der Preis für Bogenlampen beträgt 5 Cts. per Ampère und Brennstunde; für kleinere Bogenlampen von 200 NK. sind bei einer jährlichen Brenndauer von 500 Stunden 25 Cts. per Brennstunde zu bezahlen.

7) Die elektrische Beleuchtung ist auf Initiative des Herrn Landammann Xaver Aufdermaur, in Verbindung mit der Beleuchtung seines Hotels, nur probeweise eingeführt, und es kann heute bezüglich des Verkaufspreises noch keine Mittheilung gemacht werden.

8) Ohne das grosse Triebrad und die schon vorhandene Gebäudeanlage.

9) Der Preis per Lampe kann nicht angegeben werden.

10) Wovon 2493 im Theater angebrachte Lampen.

11) Der Preis per Glühlampe und per Stunde beträgt für Lampen à 8 NK. 4 Cts., à 10 NK. 5 Cts., à 16 NK. 7 Cts., à 20 NK. 8½ Cts., à 25 NK. 10 Cts., à 32 NK. 12½ Cts., à 50 NK. 18 Cts., à 100 NK. 35 Cts. Der Preis per Bogenlichtlampe und per Stunde beträgt für Lampen à 150 NK. 30 Cts., à 250 NK. 35 Cts., à 350 NK. 45 Cts., à 600 NK. 60 Cts., à 1000 NK 90 Cts., à 1300 NK. Fr. 1. 20, à 1600 NK. Fr. 1. 50, à 2200 NK. Fr. 2. —

12) 732 Lampen sind in der Stadt vertheilt und 274 Lampen im Kantonsspital.

13) Der Verkaufspreis der Zentralanstalt per Lampe und per Stunde ist folgender: Lampen à 8 NK. 5 Cts., à 10 NK. 7 Cts. à 16 NK. 9 Cts., à 32 NK. 15 Cts. Für die Beleuchtung des Kantonsspitals berechnet die Anstalt den Preis der Lampe von 4 NK. à 2 Cts., derjenigen von 8 NK. à 4 Cts. und derjenigen von 16 NK. à 6 Cts. Diese letztern Posten werden vom Staate bestritten.

14) Die Lichtstärke der Lampen beträgt 5, 10, 16, 20 und 25 NK.

15) Der Verkaufspreis beläuft sich für Lampen à 10 NK. auf 3 Cts., für solche von 16 NK. auf 4½ Cts. und für solche von 20 NK. auf 5½ Cts. per Stunde.

16) Die Anlage ist Eigenthum sämmtlicher Hoteliers und wird von denselben gemeinschaftlich betrieben.

17) Wovon 6 Glühlampen in Luzern, 19 in Kriens und 3 im Bahnhof Kriens.

18) Wovon 83 Glühlampen in Emmenbrücke und 438 in Kriens.

19) Wovon 40 Lampen à 600 NK. und 6 Lampen à 1000 NK. in Kriens, 14 Lampen à 1000 NK. in Luzern und 36 Lampen à 600 NK. in Rothen bei Kriens.

20) Das Elektrizitätswerk ist Tag und Nacht in Betrieb und es wird in der Regel die Stromlieferung nur während einer Stunde (gewöhnlich Mittags) unterbrochen. Der Strom wird abgegeben entweder in Abonnements oder in kombinirter Taxe Die Abonnementstaxe beträgt Fr. 20 bis 35 jährlich für eine Glühlampe von 10 NK. mit während der Nacht unbeschränkter Brennzeit, und Fr. 15 für solche, die in der Regel Abends 7 Uhr gelöscht werden. Die kombinirte Taxe besteht in einer jährlichen Grund- und einer Stundentaxe. Die Grundtaxe beträgt Fr. 7 per Jahr und Lampe à 10 NK. Die Stundentaxe beträgt 2 Cts. per Lampe à 10 NK. Grössere Lampen zahlen in allen Fällen im Verhältnisse ihrer höheren Leuchtkraft mehr; so z. B. Lampen von 16 NK. das 1,6fache. Das Werk gewährt aber auch auf die Abonnements- oder die Grundtaxe folgende Rabatte: 5 % wenn mindestens 50 Lampen, 10 % wenn mindestens 100 Lampen und 15 % wenn 200 und mehr Lampen eingerichtet worden sind.

21) Die hier angeführte Kraft wird auch zur Speisung der elektrischen Beleuchtung von Melide verwendet.

22) Der Preis wird bestimmt vermittelst 2 Cts. per je 10 NK. und per Stunde, und zwar sowohl für Glühlichtlampen wie für Bogenlichtlampen.

23) Der Strom kommt von Maroggia und ist der gleiche, der in Lugano zur Beleuchtung dient.

24) Der Verkaufspreis per Glühlampe beträgt Fr. 4. — Grundtaxe per Jahr und 6,4 Cts. per Ampèrestunde; derjenige der Bogenlichtlampe beträgt Fr. 40. — Grundtaxe per Jahr und 6,4 Cts. per Ampèrestunde.

25) Davon 33 Lampen à 16 NK., 15 à 24 NK., 2 à 32 NK. und 1 à 50 NK.

26) Bis jetzt ist die Privatbeleuchtung noch nicht eingeführt, dagegen kann dieselbe eingerichtet werden für 120 Glühlampen, indem ein Motor von 12 HP. vorhanden ist.

27) Der jährliche Preis der Lampe von 10 NK. beträgt Fr. 15. —, derjenige von 16 NK. Fr. 25. — und derjenige von 20 NK. Fr. 30.

28) Darunter sind 802 Lampen à 10 NK., 874 à 16 NK. und 25 à 25 NK.

29) Davon sind 16 Lampen à 16 NK., 8 à 20 NK. und 8 à 32 NK.

30) Davon sind 189 Lampen à 5 NK., 948 à 10 NK., 5364 à 16 NK., 6 à 20 NK., 10 à 25 NK., 172 à 32 NK., 24 à 50 NK. und 4 à 200 NK.

Observations se rapportant aux pages 338 et 339.

1) *Dont 81 à l'usage du chemin de fer du Gotthard.*

2) *La force motrice employée s'élève à 75 chevaux; la force disponible est toutefois de 350 chevaux.*

3) *Le coût s'élève à fr. 1 par an et par chandelle, du coucher du soleil jusqu'au matin.*

4) *Parmi lesquelles, 36 lampes de 10 chandelles, 909 de 16 chandelles et 90 de 25 chandelles.*

5) *Parmi lesquelles, 14 lampes de 6 ampères, 2 de 8 ampères, 39 de 10 ampères (gare), 3 de 12 ampères.*

6) *Le prix de vente est provisoirement fixé comme suit: 1) pour une lampe à incandescence de 10 chandelles, par année, frs. 22. 50, pour une telle de 16 chandelles, par année, frs. 30. — et, en réalité, pour une durée d'éclairage maximum de 500 heures par année. 2) Le prix par arc voltaïque (100 heures d'ampère d'arc voltaïque) est de 7 cts. pour usage public apprécié par le compteur. Le coût minimum, par année, est déterminé en vertu d'un contrat avec chaque abonné, d'après une appréciation aussi exacte que possible du nombre des heures d'éclairage pour le nombre des lampes. En conséquence, le prix d'éclairage pour les lampes à incandescence est déterminé par le tableau suivant:*

10 chandelles	*16 chandelles*	*pour un nombre d'heures d'éclairage par année*
4,5 cts.	*6 cts.*	*500*
3,8 „	*5,3 „*	*750*
3,5 „	*5 „*	*1000*
3,2 „	*4,7 „*	*1500*
3 „	*4,5 „*	*2000*

Le prix de vente pour les lampes à arc voltaïque est de 5 cts. par heure d'ampère; pour de plus petites lampes de 200 chandelles, le prix d'éclairage annuel d'une durée maximum de 500 heures est de 25 cts. par heure.

7) *L'éclairage électrique a été introduit, à titre d'essai, sur l'initiative de M. le landammann Xavier Arfdermaur, en corrélation avec l'éclairage de son hôtel. Nous ne pouvons encore rien dire aujourd'hui sur le prix de vente.*

8) *Non compris la grande roue motrice et l'installation déjà existante.*

9) *Le prix par lampe n'est pas donné.*

10) *Dont 2493 lampes à l'usage du théâtre.*

11) *Le prix, par lampe à incandescence et par heure, s'élève, pour une lampe de la force de 8 chandelles, à 4 cts., pour une lampe de 10 chandelles à 5 cts., pour 16 chandelles à 7 cts., pour 20 chandelles à 8 1/2 cts., pour 25 chandelles à 10 cts., pour 32 chandelles à 12 1/2 cts., pour 50 chandelles à 18 cts. et pour 100 chandelles à 35 cts. Le prix par arc voltaïque et par heure s'élève, pour une lampe de 150 chandelles, à 30 cts., pour une dite de 250 chandelles à 35 cts., pour 350 chandelles à 45 cts., pour 600 chandelles à 60 cts., pour 1000 chandelles à 90 cts., pour 1300 chandelles à fr. 1. 20, pour 1600 chandelles à fr. 1. 50, pour 2200 chandelles à frs. 2. —.*

12) *732 lampes sont destinées à l'éclairage de la ville et 274 à celui de l'hôpital.*

13) *Le prix de vente de l'établissement central, par lampe et par heure, est le suivant: Lampes de 8 chandelles 5 cts., de 10 chandelles 7 cts., de 16 chandelles 9 cts., de 32 chandelles 15 cts. L'établissement qui fournit l'éclairage à l'hôpital cantonal, a fixé le prix de la lampe de 4 chandelles à 2 cts., de celle de 8 chandelles à 4 cts. et de celle de 16 chandelles à 6 cts. Ces frais sont supportés par l'Etat.*

14) *La force d'éclairage des lampes est de 5, 10, 16, 20 et 25 chandelles.*

15) *Le prix de vente s'élève, pour une lampe de 10 chandelles, à 3 cts., pour une lampe de 16 chandelles à 4 1/2 cts. et pour une lampe de 20 chandelles à 5 1/2 cts. par heure.*

16) *Cette installation est la propriété de tous les hôteliers et est exploitée par ceux-ci en commun.*

17) *Dont 6 lampes à incandescence à Lucerne, 19 à Kriens et 3 à la gare de Kriens.*

18) *Dont 83 lampes à incandescence à Emmenbrücke et 438 à Kriens.*

19) *Dont 40 lampes de 600 chandelles et 6 lampes de 1000 chandelles à Kriens, 14 lampes de 1000 chandelles à Lucerne et 36 lampes de 600 chandelles à Rothen, près Kriens.*

20) *L'action du courant électrique s'exerce jour et nuit, si l'on en excepte une interruption d'une heure, ordinairement à midi. Le courant est distribué selon des abonnements ou des taxes combinées. Les taxes d'abonnement s'élèvent de frs. 20 à 35 par année pour une lampe à incandescence de 10 chandelles pendant un temps indéterminé d'éclairage nocturne, et de frs. 15 pour les lampes qui, dans la règle, sont éteintes à 7 heures du soir. La taxe combinée consiste dans une taxe fondamentale annuelle et une taxe par heure. La taxe annuelle est de frs. 7 par année pour une lampe de 10 chandelles; la taxe par heure est de 2 cts. par lampe de 10 chandelles. Les lampes plus grandes payent, dans tous les cas, en proportion de leur force d'éclairage: ainsi, par exemple: les lampes de 16 chandelles payent 1,6 fois plus. L'usine accorde, toutefois, aussi les réductions suivantes sur les taxes d'abonnement et les taxes fondamentales: 5% pour 50 lampes au moins, 10% pour 100 lampes au moins et 15% quand le nombre des lampes installées est de 200 ou plus.*

21) *La force indiquée ici sert aussi à l'alimentation de l'éclairage électrique de Mélide.*

22) *Le prix est calculé à 2 cts. par unité de 10 chandelles et par heure, tant pour les lampes à incandescence que pour les arcs voltaïques.*

23) *Le courant vient de Maroggia et sert en même temps à l'éclairage de Lugano.*

24) *Le prix de vente par lampe à incandescence est de frs. 4, taxe annuelle, plus 6,4 cts. par heure d'ampère, celui des arcs voltaïques est de frs. 40, taxe annuelle, plus 6,4 cts. par heure d'ampère.*

25) *Dont 33 lampes de 16 chandelles, 15 de 24 chandelles, 2 de 32 chandelles et 1 de 50 chandelles.*

26) *Jusqu'ici l'éclairage privé n'a pas encore été introduit; toutefois, grâce à une force motrice disponible de 12 chevaux, cet éclairage peut être installé en temps voulu pour 120 lampes à incandescence.*

27) *Le prix de vente, par année, est de: frs. 15 par lampe de 10 chandelles, frs. 25 par lampe de 16 chandelles et frs. 30 par lampe de 20 chandelles.*

28) *Dont 16 lampes de 16 chandelles, 874 de 16 et 25 de 25 chandelles.*

29) *Dont 16 lampes de 16 chandelles, 8 de 20 et 8 de 32 chandelles.*

30) *Dont 189 lampes de 5 chandelles, 948 de 10, 5364 de 16, 6 de 20, 10 de 25, 172 de 32, 24 de 50 et 4 de 200 chandelles.*

2. Die Witterung im Jahre 1891.

2. La température pendant l'année 1891.

Mittheilung von Hrn. R. A. Billwiller, Direktor der meteorologischen Centralanstalt Zürich.
Communication de M R.-A. Billwiller, directeur de l'institut météorologique à Zurich.

Die vorliegenden Zusammenstellungen geben für eine beschränkte Zahl von Stationen des schweizerischen meteorologischen Netzes, welche die verschiedenen klimatischen Gebiete des Landes repräsentiren, die hauptsächlichsten Beobachtungsresultate für die einzelnen Monate und das Jahr, sowie die Abweichungen von den entsprechenden Normalwerthen für Temperatur und Niederschlagsmengen[1]). Die Normalwerthe wurden für die Mehrzahl der Stationen aus der 22jährigen Beobachtungsreihe von 1864—1885 gewonnen. Nur bei Chur und Davos war es nöthig, die etwas kürzere Reihe auf die 22-jährige zu reduziren, was mit Hülfe der Daten von Nachbarstationen geschah. Als Ergänzung dient eine kurze Schilderung des Verlaufs der Witterung in den einzelnen Monaten.

Les tableaux que nous donnons ci-après, relatifs à un nombre limité de stations du réseau météorologique suisse représentant nos diverses régions climatoriales, nous offrent les résultats principaux des observations recueillies, par mois et par année, ainsi que les changements observés dans la température normale et les précipités météorologiques[1]). Les valeurs normales sont le résultat d'observations recueillies, pour la plupart des stations, pendant une période de 22 années (1864 à 1885). Cette période ne s'est trouvée réduite que pour Coire et pour Davos; toutefois, il nous a été possible d'y suppléer, à l'aide des données des stations voisines. Nous ajouterons, comme complément, un résumé des observations météorologiques pour chaque mois de l'année.

a. Lage der Stationen, Jahresmittel des Luftdrucks und Extreme.

a. Altitude des stations, moyenne de la pression atmosphérique et extrêmes.

	Höhe über Meer[2]) *Altitude*[2]) m.	Luftdruck — *Pression atmosphérique*		
		Mittel *Moyenne* mm.	Minimum *Minima* mm.	Maximum *Maxima* mm.
1	2	3	4	5
Zürich — Meteorologische Centralanstalt / *Station centrale météorologique*	496	719.8	704.3	733.7
Basel — Bernoullianum / *Bernoullianum*	278	738.8	724.0	754.0
Neuchâtel — Observatorium / *Observatoire*	488	720.0	704.8	732.8
Genève — Observatorium / *Observatoire*	408	727.3	713.1	741.4
Bern — Observatorium / *Observatoire*	573	712.2	695.9	726.5
Luzern — Meteorologische Station / *Station météorologique*	454	723.5	708.2	737.3
St. Gallen — Meteorologische Station Gehrhalde / *Station météorologique Gehrhalde*	703	701.8	687.2	714.8
Lugano — Meteorologische Station im Lyceum / *Station météorologique au lycée*	275	738.2	723.5	752.1
Chur — Meteorologische Station im Museum / *Station météorologique au musée*	610	709.6	693.8	722.8
Davos — Meteorologische Station beim Kurhaus / *Station météorologique du „Kurhaus"*	1,560	631.7	615.6	642.2

[1]) Die Beobachtungsresultate sämmtlicher Stationen werden jährlich publizirt in den Annalen der schweizerischen meteorologischen Centralanstalt.

[2]) Die Höhenangabe bezieht sich jeweils auf den Standort des Barometers der meteorologischen Station.

[1]) *Les observations recueillies dans toutes les stations sont publiées chaque année dans les annales de la station centrale météorologique.*

[2]) *L'altitude de la station est toujours celle du lieu où se trouve le baromètre de la station.*

b. Temperatur: Monatsmittel und Abweichungen vom Normalstand in ° Cels.

b. Température: Moyenne mensuelle et différence avec la valeur normale en centigrades.

		Januar *Janvier*	Februar *Février*	März *Mars*	April *Avril*	Mai *Mai*	Juni *Juin*	Juli *Juillet*	August *Août*	September *Sept.*	Oktober *Octobre*	November *Nov.*	Dezember *Déc.*	Im Jahr *Pour l'année*
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	Mittel — *Moyenne*	— 5.4	— 2.2	3.7	6.4	12.8	16.4	16.6	16.3	14.4	9.6	2.9	1.4	7.7
	Abw. — *Diff.*	— *4.3*	— *3.7*	— *0.3*	— *2.6*	— *0.2*	— *0.2*	— *2.0*	— *1.1*	*0.2*	*1.2*	— *0.5*	*1.9*	— *1.0*
Basel	Mittel — *Moyenne*	— 4.6	— 0.4	4.5	7.4	13.3	16.8	17.7	17.1	15.2	11.●	3.6	2.1	8.6
	Abw. — *Diff.*	— *4.6*	— *3.3*	— *0.5*	— *2.3*	*0.0*	— *0.2*	— *1.6*	— *0.9*	*0.5*	*1.9*	— *0.9*	*1.7*	— *0.9*
Neuchâtel	Mittel — *Moyenne*	— 5.1	— 1.3	3.5	6.7	12.4	16.0	17.2	16.9	14.8	9.6	3.2	1.4	8.0
	Abw. — *Diff.*	— *4.5*	— *3.1*	— *0.8*	— *2.4*	— *0.5*	— *0.4*	— *1.9*	— *1.0*	*0.2*	*0.9*	— *0.6*	*1.5*	— *1.0*
Genève	Mittel — *Moyenne*	— 4.3	— 1.1	4.6	7.4	13.1	16.6	18.1	17.3	15.1	10.8	4.7	2.6	8.7
	Abw. — *Diff.*	— *4.6*	— *3.9*	— *0.5*	— *1.9*	*0.0*	— *0.1*	— *1.2*	— *0.9*	*0.0*	*1.3*	*0.0*	*1.7*	— *0.9*
Bern	Mittel — *Moyenne*	— 6.3	— 2.4	3.1	6.0	12.1	15.7	16.7	15.8	13.8	9.2	2.7	0.5	7.2
	Abw. — *Diff.*	— *4.6*	— *3.7*	— *0.5*	— *2.4*	— *0.2*	— *0.1*	— *1.5*	— *1.0*	*0.1*	*1.3*	— *0.2*	*1.7*	— *1.0*
Luzern	Mittel — *Moyenne*	— 5.6	— 2.9	3.1	5.8	12.6	16.4	16.7	15.8	13.8	9.2	2.8	0.7	7.4
	Abw. — *Diff.*	— *4.8*	— *4.5*	— *0.9*	— *3.2*	— *0.2*	*0.0*	— *1.8*	— *1.5*	— *0.6*	*0.6*	— *0.8*	*1.0*	— *0.7*
St. Gallen	Mittel — *Moyenne*	— 6.0	— 3.5	2.5	4.5	11.2	14.6	15.0	14.3	12.6	9.1	1.8	— 0.3	6.3
	Abw. — *Diff.*	— *4.3*	— *4.2*	— *0.1*	— *3.0*	— *0.1*	— *0.2*	— *2.0*	— *1.6*	— *0.4*	*1.7*	— *0.7*	*1.1*	— *1.2*
Lugano	Mittel — *Moyenne*	— 1.2	2.3	6.1	10.2	14.3	19.1	20.9	19.1	17.6	13.2	5.6	2.4	10.8
	Abw. — *Diff.*	— *2.6*	— *1.6*	— *0.9*	— *1.4*	— *0.9*	*0.1*	— *0.9*	— *1.6*	*0.5*	*1.8*	— *0.4*	— *0.1*	— *0.7*
Chur	Mittel — *Moyenne*	— 7.0	— 2.6	3.5	6.0	13.0	15.9	16.0	15.1	14.1	10.9	3.1	0.4	7.4
	Abw. — *Diff.*	— *5.3*	— *4.7*	— *1.0*	— *3.4*	— *0.3*	— *0.3*	— *2.4*	— *2.1*	— *0.5*	*1.9*	— *0.5*	*0.8*	— *1.6*
Davos	Mittel — *Moyenne*	— 12.6	— 7.1	— 2.6	— 0.2	7.0	10.4	10.7	9.6	8.8	4.7	— 1.7	— 5.2	1.8
	Abw. — *Diff.*	— *5.6*	— *2.6*	*0.1*	— *2.2*	*0.4*	*0.4*	— *1.5*	— *1.7*	*0.5*	*1.7*	*0.1*	*0.8*	— *0.8*

c. Maximal- und Minimaltemperaturen. [1]) — *c. Maxima et minima de la température.* [1])

		Januar *Janvier*	Februar *Février*	März *Mars*	April *Avril*	Mai *Mai*	Juni *Juin*	Juli *Juillet*	August *Août*	September *Sept.*	Oktober *Octobre*	November *Nov.*	Dezember *Déc.*	Im Jahr *Pour l'année*
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	Max.	7.6	8.4	14.3	19.8	23.0	30.6	29.9	25.5	25.6	19.6	10.3	11.4	30.6
	Min.	—16.0	—13.2	— 5.0	— 3.5	3.2	8.6	10.2	9.6	5.6	— 3.4	— 6.8	—11.4	—16.0
Basel	Max.	6.6	9.0	15.0	20.6	25.2	29.6	31.9	27.2	27.1	21.0	12.7	12.0	31.9
	Min.	—18.0	—10.4	— 3.4	— 0.8	4.0	9.1	11.7	10.7	5.2	— 2.0	— 7.4	—11.1	—18.0
Neuchâtel	Max.	6.0	7.0	12.8	18.9	24.3	28.7	30.5	27.1	26.7	18.2	10.9	10.7	30.5
	Min.	—15.3	—10.9	— 3.0	— 2.5	2.4	9.3	11.2	12.0	5.3	— 2.0	— 6.5	—10.9	—15.3
Genève	Max.	8.1	6.2	15.4	21.4	23.1	28.5	31.8	27.0	26.0	22.8	17.4	15.1	31.8
	Min.	—13.7	— 9.3	— 2.6	— 3.0	4.5	9.8	13.1	10.8	7.0	— 0.8	— 4.5	— 6.8	—13.7
Bern	Max.	4.5	6.5	10.6	17.2	20.9	27.2	28.2	24.9	22.6	17.8	10.2	10.1	28.2
	Min.	—19.8	—12.0	— 4.1	— 3.1	2.7	8.8	10.2	9.8	4.1	— 2.8	— 6.0	—11.3	—19.8
Luzern	Max.	6.8	5.8	14.2	17.3	22.7	28.8	29.2	24.4	23.5	18.6	10.1	11.0	29.2
	Min.	—15.2	—12.3	— 4.0	— 3.0	2.8	9.7	10.2	10.0	6.4	— 3.0	— 3.8	— 9.2	—15.2
St. Gallen	Max.	7.0	7.2	12.5	17.8	23.4	27.6	28.5	23.7	23.7	19.3	17.7	11.5	28.5
	Min.	—17.5	—13.6	— 6.5	— 5.6	0.4	6.5	8.6	9.4	4.1	— 6.4	— 7.6	—15.5	—17.5
Lugano	Max.	6.4	18.2	14.6	19.5	24.6	30.8	30.8	28.0	27.0	21.6	12.9	9.8	30.8
	Min.	— 9.9	— 5.6	0.6	3.2	9.2	13.4	13.8	11.4	9.2	0.1	— 1.6	— 5.8	— 9.9
Chur	Max.	6.0	10.6	13.6	19.8	23.0	30.9	31.1	25.6	26.5	20.3	16.2	11.1	31.1
	Min.	—21.0	—11.4	— 5.6	— 3.3	2.4	8.0	7.0	7.7	4.0	— 5.3	— 6.0	—14.1	—21.0
Davos	Max.	3.5	7.5	8.8	14.8	19.2	26.8	25.2	22.6	23.1	20.0	11.3	7.6	26.8
	Min.	—29.8	—21.0	—17.7	—12.5	— 3.8	0.6	1.1	1.1	— 1.9	—12.0	—12.2	—25.3	—29.8

[1]) Die mitgetheilten Daten sind den 3 täglichen Terminablesungen 7 h. Vormittags, 1 h. und 9 h. Nachmittags entnommen, somit nicht Ablesungen an Extremthermometern.

[1]) *Les données ci-dessous sont les maxima et les minima des moyennes tirées chaque jour des observations faites respectivement à 7 heures du matin, à 1 h. de l'après-midi et à 9 h. du soir; elles ne désignent pas les températures extrêmes observées pendant le mois.*

d. Niederschlag: Monatssummen und Abweichungen von den normalen Niederschlagsmengen. [1])

d. Eau tombée: Quantité d'eau tombée chaque mois et différences en + ou en — avec la normale. [1])

	Januar *Janvier*	Februar *Février*	März *Mars*	April *Avril*	Mai *Mai*	Juni *Juin*	Juli *Juillet*	August *Août*	September *Sept.*	Oktober *Octobre*	November *Nov.*	Dezember *Déc.*	Im Jahr *Pour l'année*
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich . . . . Mittel — *Moyenne*	32	11	84	85	97	117	250	164	91	59	68	111	1169
Abw. — *Diff.* . .	— *15*	— *51*	*6*	— *13*	— *19*	— *30*	*124*	*26*	— *20*	— *49*	— *11*	*34*	— *18*
Basel . . . . . Mittel — *Moyenne*	18	5	72	39	102	160	118	65	41	88	103	54	865
Abw. — *Diff.* . .	— *17*	— *36*	*18*	— *28*	— *16*	*57*	*38*	— *15*	— *36*	*15*	*39*	*4*	— *57*
Neuchâtel . . . Mittel — *Moyenne*	23	0	56	59	83	184	115	74	63	96	133	99	985
Abw. — *Diff.* . .	— *32*	— *57*	— *6*	— *15*	— *8*	*88*	*25*	— *24*	— *29*	— *5*	*53*	*30*	*20*
Genève . . . . Mittel — *Moyenne*	13	1	80	73	129	68	69	59	88	171	194	63	1008
Abw. — *Diff.* . .	— *28*	— *42*	*31*	*8*	— *46*	— *4*	— *8*	— *39*	*4*	*71*	*121*	7	*178*
Bern . . . . . Mittel — *Moyenne*	24	3	45	63	65	113	152	89	75	86	88	81	884
Abw. — *Diff.* . .	— *25*	— *53*	— *22*	— *11*	— *30*	*6*	*48*	— *18*	— *10*	— *8*	*12*	*12*	— *100*
Luzern . . . . Mittel — *Moyenne*	24	10	107	101	155	106	259	129	129	84	87	63	1254
Abw. — *Diff.* . .	— *22*	— *42*	*36*	*11*	— *37*	— *49*	*106*	— *29*	*25*	— *21*	*19*	— *1*	72
St. Gallen . . . Mittel — *Moyenne*	57	16	137	127	112	174	223	151	116	89	66	121	1389
Abw. — *Diff.* . .	*3*	— *48*	*47*	*25*	— *26*	— *12*	*49*	— *5*	— *18*	— *28*	— *16*	*48*	*22*
Lugano . . . . Mittel — *Moyenne*	2	0	197	139	394	128	270	281	118	401	237	74	2241
Abw. — *Diff.* . .	— *60*	— *49*	*106*	— *21*	*219*	— *67*	*116*	*110*	— *79*	*214*	*113*	*6*	*609*
Chur . . . . . Mittel — *Moyenne*	40	8	57	60	81	66	207	135	93	65	77	136	1025
Abw. — *Diff.* . .	— *2*	— *27*	*3*	— *5*	*10*	— *12*	*100*	*29*	*14*	— *19*	*9*	*82*	*182*
Davos . . . . . Mittel — *Moyenne*	33	10	37	39	68	112	191	222	63	50	41	144	1010
Abw. — *Diff.* . .	— *16*	— *36*	— *23*	— *28*	*9*	*3*	*65*	*101*	— *26*	— *20*	— *33*	*68*	*64*

[1]) Die Zahlen geben die Summe der täglich gemessenen Regenhöhen (resp. des geschmolzenen Schneewassers) in Millimetern.

[1]) *Les chiffres indiquent en millimètres la quantité d'eau tombée (et respectivement la neige liquéfiée) et mesurée chaque jour.*

e. Bewölkung. — *e. Etat du ciel.*

Die nachstehenden Zahlen geben in Prozenten die durchschnittliche Bedeckung der Himmelsfläche durch Wolken, wie sie bei den 3 täglichen Beobachtungen durch Schätzung gewonnen wurde.
Les chiffres suivants indiquent en %, d'après les 3 observations quotidiennes, la portion moyenne de la voûte céleste couverte par les nuages.

	Januar *Janv.*	Februar *Févr.*	März *Mars*	April *Avril*	Mai *Mai*	Juni *Juin*	Juli *Juillet*	August *Août*	Sept. *Sept.*	Okt. *Oct.*	Nov. *Nov.*	Dez. *Déc.*	Jahr *Année*	Zahl der Tage — *Nombre des jours* mit — *de*					
														Niederschlag *pluie*	Schnee *neige*	Gewitter *tempête*	Nebel *brouillards*	helle *clairs*	trübe *couverts*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Zürich	68	33	64	64	64	55	64	55	43	52	73	74	59	171	27	21	76	64	121
Basel	65	35	70	68	71	61	58	48	37	50	60	61	57	156	23	26	29	71	115
Neuchâtel	71	27	70	66	75	67	63	59	47	65	77	80	64	140	19	16	56	49	162
Genève	79	33	70	69	80	63	61	54	36	63	75	80	64	128	11	27	53	61	162
Bern	64	29	67	67	73	60	63	57	46	53	71	68	60	165	27	27	89	53	123
Luzern	63	35	62	66	64	57	68	58	46	51	74	69	59	164	27	26	50	66	122
St. Gallen	64	33	69	68	67	62	72	64	40	53	66	66	60	169	46	14	29	69	136
Lugano	30	16	62	58	72	49	44	47	29	69	57	34	47	119	5	26	0	132	110
Chur	40	19	63	62	61	57	58	59	33	39	48	42	48	117	28	7	8	117	112
Davos	33	17	63	65	62	57	64	58	38	39	44	41	48	155	76	4	7	99	81

f. Sonnenscheindauer in Stunden. [1]) — *f. Heures pendant lesquelles le soleil a paru.* [1])

	Januar *Janvier*	Februar *Février*	März *Mars*	April *Avril*	Mai *Mai*	Juni *Juin*	Juli *Juillet*	August *Août*	September *Sept.*	Oktober *Octobre*	November *Nov.*	Dezember *Déc.*	Jahr *Année*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	79	175	123	150	153	208	197	214	220	147	99	70	1,835
Basel	83	175	119	143	140	199	200	226	229	160	98	68	1,840
Bern	87	174	117	126	140	191	183	227	224	154	76	82	1,781
Lugano	154	209	155	185	138	248	300	243	270	111	112	152	2,277
Davos	115	170	124	136	166	189	176	183	220	161	108	93	1,841

[1]) Diese Daten wurden als Summen der täglichen Registrirungen des Campbell'schen Sonnenscheinautographen erhalten.
[1]) *Les données sont le résultat des observations de chaque jour, enregistrées par l'héliographe de Campbell.*

g. Kurze Notizen über den Witterungscharakter der einzelnen Monate.

g. Résumé des observations météorologiques pour chaque mois de l'année.

Januar: Sehr strenger Wintermonat. Kältester Januar seit 1864. Tiefste Temperaturen vom 18. bis 20. Januar. In Bevers (Engadin) wurde am Morgen des 18. —35 ° als absolut tiefster Stand seit 40 Jahren beobachtet. Am 20. Januar Zufrieren des Zürichsees. Am 23. hatte die Schneedecke in Zürich die Mächtigkeit von 31 cm. erreicht.

Februar: Ebenfalls ein rechter Wintermonat, doch milder als Januar. Trockene, ruhige und sehr heitere Witterung; starke tägliche Wärmeschwankung. Mittags mild, Nachts aber immer noch intensiver Frost, so dass die Eisdicke im Zürichsee zu Ende des Monats 30 cm. erreichte. Spärliche Niederschläge.

März: Erste Hälfte mild, aufthauend. Der Zürichsee war am 20. wieder ganz aufgefroren. In der zweiten Hälfte rauhe Witterung mit öfterem Schneefall. Weit trüber als der Februar.

April: Kühles und meist trübes Wetter mit Ausnahme einiger Tage im letzten Drittel des Monats. Die Vegetation blieb desshalb gegen die Jahreszeit erheblich zurück. Häufige, aber nicht sehr ergiebige Niederschläge.

Mai: Normale Temperatur, aber ziemlich beträchtliche Schwankungen derselben. Einzelne recht kühle Tage. Von letztern wurde der 18. (Pfingstmontag) durch den Nachtfrost, der in der Nordschweiz und auch im Wallis der Vegetation enormen Schaden brachte, verhängnissvoll. Die Regenmenge blieb auf der Nordseite der Alpen hinter der normalen zurück, war dagegen im Süden sehr bedeutend.

Juni: Temperatur mittel normal. Warme Tage brachte aber erst der Schluss des Monats. Vorher war die Witterung meist veränderlich. Eine bedeutende Temperaturdepression brachte der 11. und 12. Häufige Niederschläge; die normale Regenmenge wurde jedoch nur im Nordwesten des Landes überschritten. Zu erwähnen ist noch das Hochgewitter vom 6., das in der Nordostschweiz von einem äusserst intensiven, verheerenden Hagelschlag begleitet war.

Janvier: Mois d'hiver très rigoureux, le plus froid depuis 1864. Température la plus basse du 18 au 20 janvier. A Bevers (Engadine), le matin du 18, le thermomètre marquait —35 °, la plus basse température absolue qu'on ait jamais observée depuis 40 ans. Le 20 janvier, le lac de Zurich gèle. Le 23, la couche de neige avait atteint à Zurich 31 cm. d'épaisseur.

Février: De même, un véritable mois d'hiver, mais toutefois moins rigoureux que janvier. Temps sec, calme, serein; pendant le jour, fortes oscillations dans la température. Le milieu du jour est doux; la nuit, froid intense et tel que la couche de glace atteint à la fin du mois, sur le lac de Zurich, une épaisseur de 30 cm. Peu de précipités météorologiques.

Mars: La première moitié, temps doux; il dégèle. Le 20, le lac de Zurich était tout à fait dégelé. Dans la seconde moitié, température âpre avec de fréquentes chutes de neige. Ciel plus couvert qu'en février.

Avril: Temps frais, ciel le plus souvent couvert, à l'exception de quelques jours dans la dernière décade du mois. Végétation considérablement en retard selon la saison. Précipités fréquents, mais pas très abondants.

Mai: Température normale, avec variations assez considérables. Quelques journées vraiment fraîches. Parmi celles-ci, il faut mentionner le 18 (lundi de Pentecôte), dont la gelée nocturne, qui causa tant de dommage à la végétation dans la Suisse septentrionale, aussi bien qu'en Valais, fut fatale. La quantité de pluie tombée au nord des Alpes fut au-dessous de la valeur normale, tandis que dans le sud elle fut très considérable.

Juin: Température moyenne normale. Quelques chaudes journées vers la fin du mois. Auparavant, le temps était le plus souvent variable. Il y eut les 12 et 13 une dépression considérable de la température. Pluies fréquentes; la moyenne normale de la quantité d'eau tombée fut cependant dépassée au nord-ouest de la Suisse. Il faut mentionner le violent orage qui se déchaîna, le 6, avec une intensité extraordinaire au nord-est de la Suisse, et qui fut accompagné d'une grêle dévastatrice.

Juli: Nur ganz wenige warme Tage zu Anfang des Monats, so dass das Monatsmittel der Temperatur erheblich hinter dem normalen zurückblieb. Veränderliche Witterung mit häufigen Niederschlägen, die im Osten des Landes einen sehr erheblichen Betrag erreichten. Ziemlich häufige Gewitter.

August: Ebenfalls zu kühl. Heiteres, trockenes Wetter meist nur 1—2 Tage anhaltend und stets durch Regen unterbrochen; erst vom 25. an hielt das heitere, trockene Wetter einige Tage an. Vom 21.—23. haben im Süden und Südosten des Landes sehr ergiebige und lang andauernde Gewitterregen stattgefunden.

September: Ein heiterer, milder und ziemlich trockener Herbstmonat, der uns in seiner ersten Hälfte noch einige warme Tage brachte. Anhaltend und allgemein trüb, kühl und regnerisch waren nur die Tage vom 21.—25.

Oktober: Ebenfalls meist heiter, trocken und mild in der Nord- und Centralschweiz. Das Monatsmittel der Temperatur liegt 1—2 Grade über dem normalen. Es herrschte am Nordfuss der Alpen vielfach Föhn, der in den innern Alpenthälern zeitweise heftig auftrat und dem am 26. Meiringen zum Opfer viel. Auf der Südseite der Alpen dagegen, sowie auch im Südwesten des Landes, fielen sehr reichliche und anhaltende Niederschläge. Am Schluss des Monats Eintreten der Bise mit Nachtfrösten.

November: Durchschnittstemperatur ziemlich normal; Witterung tagsüber mild und ziemlich heiter. In der Ostschweiz zeitweise intensiver Föhn, während im Westen und Süden des Landes sehr ergiebige Niederschläge auftraten.

Dezember: Vorwiegend milde Witterung, die vom 18.—26. durch eine Frostperiode unterbrochen wurde. Mit Beginn derselben erster bedeutender Schneefall des Winters. Die Schneedecke schmolz jedoch wieder rasch bei dem am Jahresschluss eintretenden Thauwetter, das in der Ostschweiz intensive Regengüsse brachte, welche ein rasches, gefahrdrohendes Steigen der Flüsse verursachten. Einzelne stürmische Tage, namentlich am Schluss des Monats.

Juillet: *Très peu de jours chauds au commencement du mois, si bien que la température moyenne du mois resta beaucoup au-dessous de la valeur normale. Temps variable avec pluies fréquentes et abondantes à l'est du pays. Orages assez fréquents.*

Août: *Également un peu trop froid. Temps serein, sec, intermittent, ne durant guère qu'un ou deux jours, et constamment interrompu par la pluie. A partir du 25, il y eut quelques jours d'un temps serein et sec, constant. Du 21 au 23, des orages d'assez longue durée ont eu lieu dans le sud et le sud-est de la Suisse.*

Septembre: *Mois de septembre serein, doux et passablement sec, qui amena quelques jours de chaud dans sa première moitié. Les 21 à 23 furent en général et d'une manière continue des jours couverts, frais et pluvieux.*

Octobre: *De même, temps le plus souvent serein, sec et doux dans la Suisse septentrionale et centrale. La température moyenne du mois s'élève de 1 jusqu'à 2 degrés au-dessus de la valeur normale. Le föhn souffle de temps en temps avec fréquence, au pied nord des Alpes, et avec une véhémence telle, dans les vallées alpestres, qu'il provoqua, le 26, le désastre de Meiringen. Au sud des Alpes, par contre, et au sud-ouest du pays, il y eut des pluies abondantes et continues. A la fin du mois, la bise s'élève; gelées nocturnes.*

Novembre: *Température moyenne passablement normale; pendant le jour, temps doux et ciel assez serein. Le föhn souffla de temps en temps avec intensité dans la Suisse orientale, tandis qu'à l'ouest et au sud il y eut des pluies très abondantes.*

Décembre: *Température douce prédominante, coupée par une période de gel du 18 au 26. Avec le commencement de cette période, la première neige d'hiver tombe en quantité considérable. Toutefois, ce tapis de neige disparut bientôt, grâce au dégel qui survint vers la fin de l'année et provoqua des averses intenses; les rivières grossirent d'une façon alarmante. Quelques jours de tempête, surtout vers la fin du mois.*

3. Statistik der in der Schweiz erscheinenden Zeitungen, Zeitschriften und ähnlicher periodischer Publikationen.

Von Herrn Dr. W. Bach in Hottingen.

3. Statistique des journaux, revues et autres publications périodiques de la Suisse.

Par Mr le Dr W. Bach à Hottingen.

Vorbemerkungen.

Die Statistik giebt eine Uebersicht über die in der Schweiz veröffentlichten Zeitungen, Zeitschriften und ähnliche periodische Publikationen (darunter auch solche gelehrter und anderer Gesellschaften), sofern dieselben jährlich mehrmals erscheinen und allgemein öffentlichen Charakter haben, das heisst z. B. Jedermann durch Abonnement zugänglich sind. Periodische Veröffentlichungen, die nicht für das allgemeine Publikum bestimmt sind, die z. B. von Gesellschaften lediglich für ihre Mitglieder herausgegeben werden, wurden nicht mit einbezogen.

Die Zahl der in den angegebenen Grenzen gezählten Publikationen beträgt 812, gegenüber 576 der letzten Zeitungsstatistik aus dem Jahr 1883. Das Plus von 236 Zeitungen ist natürlich zum weitaus grössten Theil dadurch bedingt, dass von 1883—1891 mehr Zeitungen gegründet wurden, als eingegangen sind: zum kleinen Theil erklärt es sich aber auch daraus, dass die Statistik von 1883 einzelne schon damals erscheinende Publikationen (namentlich solche verschiedener Gesellschaften) nicht berücksichtigte, die in der vorliegenden mitgezählt wurden. Zieht man den letzteren Umstand, dem, wie gesagt, kein zu grosses Gewicht zukommt, nicht in Rechnung und fasst die ganze Differenz von 236 Zeitungen als effektive Vermehrung auf, so ergäbe sich in der achtjährigen Periode von 1883—1891 eine Zunahme der Zeitungen von 41.0 %, während der Bevölkerungszuwachs in einer gleich langen und, wenn nicht ganz, doch beinahe derselben Periode, nämlich im Zeitraum zwischen den beiden Volkszählungen von 1880 und 1888, 0.37 % beträgt. Im Jahre 1872 wurden in der Schweiz 411 Zeitungen gezählt; es hat sich somit deren Zahl innerhalb der letzten 19 Jahre nahezu verdoppelt.

Gegenüber 1883 ergiebt die Statistik eine Vermehrung der Zeitungen in 16 Kantonen, nämlich in: Zürich (54), Bern (49), Luzern (8), Uri (1), Obwalden (1), Zug (1), Solothurn (3), Basel-Stadt (12), St. Gallen (29), Graubünden (8), Aargau (13), Thurgau (6), Tessin (4), Waadt (36), Wallis (1), Neuenburg (15). Unverändert blieb die Zahl der Zeitungen in 7 Kantonen: Schwiz, Glarus, Freiburg, Basel-Land, Schaffhausen, beiden Appenzell. Weniger Zeitungen als im Jahr 1883 werden publizirt in zwei Kantonen: Nidwalden (1), Genf (4).

Remarques préliminaires.

Nous nous proposons, dans la statistique qui va nous occuper, de jeter un coup d'œil sur les journaux, revues et autres publications périodiques publiés en Suisse, sans omettre les organes de sociétés savantes et autres, pour autant que ceux-ci paraissent plusieurs fois par année, c'est-à-dire qu'ils sont distribués par voie d'abonnement. Les publications non destinées au public en général, qui ne sont que les organes exclusifs des membres d'une société, ne sont pas comprises dans cette revue des journaux suisses.

Le nombre des publications rentrant dans le cadre que nous nous sommes tracé, s'élève à 812, tandis que, d'après la dernière statistique de 1882, ce nombre n'était que de 576. La différence en plus de 236 provient surtout du fait que de 1883 à 1891, il y a eu plus de journaux nouvellement fondés qu'il n'y en a qui ont cessé de paraître, puis aussi du fait que, dans la statistique de 1883, on n'avait pas tenu compte de certaines publications d'alors (pour la plupart organes de différentes sociétés) qui, cette fois-ci, ont été recensées. En faisant abstraction de cette circonstance, qui, d'ailleurs, ne pèse pas d'un bien grand poids dans la balance, nous constatons que la différence totale de 236, considérée comme accroissement effectif du nombre des publications, représente, pour cette période de huit années, une augmentation de 41.0 % sur le nombre des publications recensées en 1883, tandis que, si nous comparons les deux recensements de 1880 et 1888, nous voyons que la population ne s'est accrue que de 0.37 %. En 1872, on comptait en Suisse 411 journaux; ainsi, ce nombre s'est quasi doublé dans l'espace de 19 années.

La statistique nous renseigne sur l'accroissement du nombre des publications dans 16 cantons et à partir de 1883, à savoir: Zurich (54), Berne (49), Lucerne (8), Uri (1), Obwalden (1), Zoug (1), Soleure (3), Bâle-Ville (12), St-Gall (29), Grisons (8), Argovie (13), Thurgovie (6), Tessin (4), Vaud (36), Valais (1), Neuchâtel (15). Dans 7 cantons, le nombre des journaux est resté le même: Schwiz, Glaris, Fribourg, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell Rhodes-extérieures et Rhodes-intérieures. Deux cantons éditent moins de journaux qu'en 1883: Nidwald (1) et Genève (4).

Nach der Sprache, in der sie erscheinen, vertheilen sich die Zeitungen folgendermassen:

		In Prozenten
Deutsche Zeitungen	544	67.0 %
Französische Zeitungen	237	29.2 „
Italienische „	23	2.8 „
Romanische „	3	0.4 „
Zeitungen in andern Sprachen	5	0.6 „
	812	100.0 %

Die obige Zusammenstellung enthält eine Anzahl (13) grösstentheils, aber nicht ausschliesslich bundesamtlicher Blätter, welche in deutscher und französischer oder in deutscher, französischer und italienischer Ausgabe erscheinen; dieselben wurden proportionirlich unter die Zeitungen der 3 Sprachen vertheilt und nicht etwa jede Ausgabe als besonderes Blatt verrechnet. Ferner wurden verschiedene Journale mit sprachlich gemischtem Text, deren Anzahl nicht genau festzustellen war, so vertheilt, dass sie je den Zeitungen derjenigen Sprache zugezählt wurden, in welcher ihr Titel (resp. der Haupt- oder Obertitel) abgefasst ist. Es durfte dies um so eher geschehen, als ja in solchen Fällen gewöhnlich die im Text vorherrschende Sprache diejenige des Titels bestimmt.

Eine Vergleichung der Prozentverhältnisse, in denen die schweizerischen Zeitungen mit Rücksicht auf ihre Sprache sich vertheilen, mit denjenigen, nach welchen sich die Bevölkerung sprachlich zusammensetzt, ergibt Folgendes:

Bevölkerung (nach der Volkszählung von 1888)		Zeitungen
Deutsche	71.3 %	67.0 %
Französische	21.8 „	29.2 „
Italienische	5.3 „	2.8 „
Romanische	1.3 „	0.4 „
Andere Sprachen	0.3 „	0.6 „

Wie man sieht, sind die beiden Zahlenreihen keine annähernd identischen, vielmehr fällt vor Allem auf ein nicht unbedeutendes relatives numerisches Uebergewicht der französischen Zeitungen über die in den übrigen Landessprachen erscheinenden Blätter.

Unter den 5 Zeitungen, welche in andern als den Landessprachen publizirt werden, befinden sich 4 englische und 1 in Volapük. Die englischen (1 religiöses, 3 Kur- und Fremdenblätter) erscheinen in den Kantonen Zürich, Luzern, Graubünden; die Volapükzeitung in Zürich.

Bemerkungen zu Tabelle I.

(Die Zeitungen nach dem Stoff geordnet.)

Zur Erläuterung und näheren Präzisirung der in dieser Tabelle aufgestellten 15 Rubriken diene Folgendes:

1. Politische Zeitungen. Es sind zu dieser Kategorie nicht ganz ausschliesslich nur politische Parteiorgane gerechnet worden; es figuriren in derselben auch eine Anzahl politisch farbloser Blätter, welche sich damit begnügen, ihren Lesern ganz objektiv, immerhin mit einiger Ausführlichkeit, über die politischen Tagesneuigkeiten Bericht zu erstatten. Es gehören hiezu namentlich eine Anzahl der sogenannten „Anzeiger“ und „Intelligenzblätter“. Anderseits finden sich unter diesen Anzeigeblättern eine ziemliche Menge, welche in erster Linie und vorzüglich als Publikationsorgan dienen, daneben aber auch einigen Text enthalten, der hauptsächlich aus

Les différents organes de la presse se répartissent, d'après la langue, de la manière suivante:

Journaux		*en pour-cent*
allemands	544	67.0 %
français	237	29.2 „
italiens	23	2.8 „
romanches	3	0.4 „
en d'autres langues	5	0.6 „
	812	100.0 %

Dans le tableau ci-dessus rentrent un certain nombre (13) de publications polyglottes, en grande partie, mais non exclusivement, officielles, paraissant dans une édition allemande-française, ou allemande-française-italienne; celles-ci sont comptées comme journaux répartis proportionnellement aux trois langues; chaque journal n'est compté toutefois que comme un seul journal. Quant aux journaux dont le texte renferme des morceaux en plusieurs langues et dont le nombre n'est pas exactement déterminé, ils ont été attribués à la langue du titre même du journal (soit le titre principal ou l'en-tête). Nous nous sommes crus d'autant mieux autorisés à adopter ce classement que la langue du titre du journal est d'ordinaire la langue prédominante du texte.

Si nous recherchons quelle est, à tant pour cent et d'après la langue, la relation qui existe entre la répartition de la population suisse et celle des journaux correspondants, nous obtenons les relations suivantes:

Population (*d'après le recensement de 1888*)		*Journaux*
allemands	71.3 %	67.0 %
français	21.8 „	29.2 „
italiens	5.3 „	2.8 „
romanches	1.3 „	0.4 „
autres langues	0.3 „	0.6 „

Comme on le voit, ces deux colonnes ne sont pas respectivement identiques, elles ne le sont pas même approximativement. Nous sommes frappés surtout, au point de vue de la relation numérique qui existe entre la population et le nombre des journaux, de la prédominance des journaux de langue française, comparativement à ceux des autres langues.

Parmi les journaux qui se publient dans une langue autre que l'une de nos langues nationales, se trouvent 4 journaux en anglais et un en volapuk. Les journaux anglais (un religieux et 3 destinés aux „curistes“ et aux étrangers) paraissent dans les cantons de Zurich, Lucerne et Grisons; la feuille en volapuk, à Zurich.

Observations sur le tableau I.

(Les journaux classés d'après la matière traitée).

Nous faisons précéder les quinze rubriques contenues dans notre tableau des éclaircissements suivants, qui en faciliteront l'intelligence.

1. Journaux politiques. Nous n'avons pas fait rentrer dans cette classe que les journaux exclusivement politiques, c'est-à-dire servant d'organe spécial à tel ou tel parti, mais aussi d'autres publications sans couleur politique, qui se contentent de traiter d'une manière objective et avec une certaine étendue les nouvelles politiques du jour. Il faut mentionner dans ce genre de journaux politiques à teinte neutre les „Feuilles d'avis“ locales. D'un autre côté, parmi ces feuilles d'annonces il s'en trouve un certain nombre qui, tout en servant en première ligne d'organe

Lokalchronik besteht und die wichtigsten politischen Neuigkeiten mehr oder weniger kurz resumirt. Ein solcher Text konnte natürlich nicht dazu bestimmen, das betreffende Blatt unter die politischen zu rechnen. Organe dieser Art wurden daher in Kolonne 15 eingereiht.

2. Amtliche Blätter. Es finden sich in dieser Gruppe in erster Linie die allgemeinen amtlichen Publikations- und Verordnungsblätter des Bundes und der Kantone, ausserdem noch die offiziellen Berichte über Rathsverhandlungen zusammengefasst. Organe, welche sich mit einem der in den 15 Rubriken der Tabelle I genannten Gebiete speziell beschäftigen und ausser bezüglichen Anzeigen und Verfügungen auch Text, Fachaufsätze und dgl. enthalten, wurden, auch wenn sie von einer Amtsstelle herausgegeben oder redigirt werden, nicht unter den offiziellen Blättern aufgeführt, sondern erscheinen in derjenigen Rubrik, wo sie ihrem Stoffe nach hingehören.

3. Religiöse und theologische Blätter. Ausser religiösen Erbauungsblättern, Kirchenzeitungen und dgl. finden sich hier 2 theologische Zeitschriften eingereiht.

4. Juristische Blätter.

5. Philologische und pädagogische Blätter. Eigentlich philologische, d. h. sprachwissenschaftliche Journale werden in der Schweiz keine veröffentlicht. Was von philologischen Blättern erscheint, hat rein praktischen Lehrzweck, d. h. dient zur Erlernung einer fremden (modernen) Sprache; darf daher wohl mit Recht mit den pädagogischen Blättern in eine Gruppe zusammengefasst werden.

6. Blätter für Handel, Industrie, Verkehr. Von den 115 unter diesen Titel fallenden Zeitungen können 74 als ausschliesslich oder vorwiegend kommerzielle bezeichnet werden, während industrielle Organe 37 gezählt wurden. Vier der in dieser Abtheilung untergebrachten Blätter sind dem Verkehrswesen (Eisenbahn, Post, Telegraphie) gewidmet.

Unter den kommerziellen Zeitungen sind inbegriffen 48 grössere und kleinere öffentliche Kursblätter. Durch spezielle Fachorgane oder Fachanzeigeblätter sind folgende Industrien und Gewerbe unter den schweizerischen Zeitungen ein- oder mehrfach vertreten: Bäckerei, Bierbrauerei, Buchbinderei, Buchhandel, Coiffeurbranche, Holzarbeiter, Korbflechter, Lederindustrie, Metallindustrie, Metzgerei, Müllerei, Papierindustrie, Schreinerei, Schuhmacherei, Stickerei, Typographie, Uhrmacherei, Wirthswesen.

7. Blätter für Volkswirthschaft, Statistik etc. In dieser Gruppe sind eine Anzahl von Blättern für Gemeinnützigkeit mitverrechnet worden, während anderseits einige Zeitungen, obschon sie sich theilweise auch mit volkswirthschaftlichen Fragen beschäftigen, in der Kol. 7 eingetheilt wurden, da sie ihrem Hauptcharakter nach eben doch als kommerzielle Organe aufgefasst werden mussten; die Gebiete lassen sich eben nicht scharf trennen. Zu den gemeinnützigen Blättern wurden auch gezählt und sind in dieser Kol. 8 untergebracht worden: einige Zeitungen für Thierschutz, zur Bekämpfung des Alkoholismus, zur Abschaffung der staatlich geduldeten und regulirten Prostitution; ferner ein internationales Organ der Gesellschaften vom rothen Kreuz.

8. Blätter für Hygiene, Medizin und Naturwissenschaft.

pour la publication d'avis officiels et autres, renferment encore un texte consacré spécialement à la chronique locale et résumant plus ou moins brièvement les nouvelles politiques du jour. Cette partie politique n'est pas d'une nature telle que nous croyions devoir ranger ces organes dans la classe des journaux politiques proprement dits, mais nous les faisons bien plutôt rentrer dans la rubrique 15.

2. Feuilles officielles. Ce groupe comprend en première ligne toutes les publications officielles, fédérales et cantonales; en outre, nous y faisons rentrer les rapports officiels sur les discussions et les délibérations des conseils. Les organes traitant spécialement de questions rentrant dans l'une des 15 rubriques et qui, outre les avis et décrets émanant de l'autorité, publient aussi des articles de fond, n'ont plus été classés parmi les publications officielles, alors même qu'elles émanaient de source officielle, mais bien dans la rubrique correspondante à la matière traitée.

3. Journaux religieux et théologiques. Cette classe renferme non seulement les journaux d'édification ou servant d'organe ecclésiastique, mais encore les revues théologiques.

4. Journaux de jurisprudence.

5. Journaux philologiques et pédagogiques. Il n'existe en Suisse aucun journal proprement philologique, c'est-à-dire s'occupant de l'étude d'une ou de plusieurs langues au point de vue essentiellement scientifique. Les journaux de cette nature ont spécialement en vue une étude pratique, c'est-à-dire, traitent de l'étude d'une langue étrangère (moderne), et, à ce titre-là, rentrent tout naturellement dans la catégorie des journaux pédagogiques.

6. Journaux consacrés au commerce, à l'industrie, aux voies et moyens de communication. Des 115 journaux rentrant dans cette catégorie, 74 peuvent être considérés comme s'occupant essentiellement, sinon exclusivement, de commerce, tandis que 37 sont des organes industriels. Les quatre autres sont consacrés aux voies et moyens de communication (chemins de fer, postes, télégraphes).

Parmi les publications commerciales, il faut mentionner 48 feuilles d'importance diverse, consacrées aux questions de Bourse. Les industries et métiers suivants ont, chacun, un ou plusieurs organes spéciaux: boucherie, boulangerie, brasserie, broderie, coiffeurs, cordonnerie, horlogerie, hôteliers et cafetiers, industrie du bois, des métaux, librairie, menuiserie, meunerie, papeterie, reliure, tannerie et corroierie, typographie, vannerie.

7. Journaux d'économie politique ou sociale, de statistique, etc. Dans ce groupe sont compris un certain nombre de journaux d'utilité publique, tandis que, d'un autre côté, bien que traitant des questions d'économie politique ou sociale, d'autres publications ont été rangées dans la rubrique précédente, parce que, d'après leur caractère, ils peuvent être considérés comme organes commerciaux, les domaines respectifs ne pouvant pas être rigoureusement distingués. Nous avons également fait rentrer dans cette catégorie 8, comme journaux d'utilité publique, ceux qui traitent de la protection des animaux, de la lutte contre l'alcoolisme, de l'abolition de la réglementation de la prostitution; de plus, l'organe international des sociétés de la croix rouge.

8. Journaux d'hygiène, de médecine, de sciences naturelles.

9. Journaux d'histoire et de géographie.

9. Blätter für Geschichte und Geographie.

10. Blätter für Land- und Forstwirthschaft. Ausser den im wörtlichsten Sinne unter diesen Titel fallenden Zeitungen sind hier noch inbegriffen mehrere Blätter für Alp- und Milchwirthschaft (3); ferner verschiedene Spezialorgane für Thierzucht und -Pflege (6); endlich die Blätter für Gartenbau (6).

11. Blätter für militär- und polytechnische Fächer. Von den 14 hier untergebrachten Blättern entfallen auf das Militärwesen 9 (darunter 1 Feuerwehrzeitung), auf die polytechnischen Fächer 5 (darunter neben 4 Blättern für Bau-, Ingenieur- und Maschinenwesen 1 Organ für Photographie).

12. Blätter für Kunst und Litteratur. Diese Abtheilung enthält die litterarisch-belletristischen Zeitschriften und Familienblätter, illustrirte Zeitungen, Witzblätter, Blätter für Unterhaltung und Belehrung, welche als litterarische Wochenbeilage von politischen etc. Zeitungen erscheinen (diese aber nur insoweit, als sie eine gewisse Selbstständigkeit besitzen, d. h. für sich allein, ohne das Hauptblatt, bezogen, resp. abonnirt werden können); ferner mehrere Jugendblätter, eine artistische Zeitschrift und einige Musikzeitungen.

13. Frauen-, Haushaltungs- und Modeblätter.

14. Allgemeine Anzeige- und Fremdenblätter. Von den 70 hierher gehörigen Zeitungen fallen auf die „Allgemeinen Anzeiger“ 41; auf die Fremdenblätter 29. Unter den letztern dürfen übrigens nicht ausschliesslich Kur- und Fremdenlisten verstanden werden; vielmehr befinden sich darunter auch Organe, welche in anderer Richtung mit dem Fremdenwesen sich beschäftigen, resp. deren Artikel und Anzeigen speziell für die Fremden und Reisenden in der Schweiz bestimmt sind, auf deren Bedürfnisse Bezug nehmen, kurz, in dieser oder jener Weise für dieselben Interesse bieten.

15. Sportzeitungen und Verschiedenes. Unter Sportzeitungen sind eine Anzahl Journale für Jagd, Turnkunst und Velosport zusammengefasst (eine Turnzeitung mit ausgesprochen pädagogischem Zweck findet sich übrigens auch in Kol. 6. Unter „Verschiedenes“ endlich fallen zwei Organe für Freimaurer und Odd Fellows, ein Blatt für die in der Schweiz niedergelassenen französischen Staatsangehörigen und ein Briefmarkenjournal.

Bemerkungen zu Tabelle II.

(Die Zeitungen nach dem Gründungsjahr.)

Die 13 ältesten der gegenwärtig in der Schweiz erscheinenden Zeitungen, d. h. diejenigen, welche bereits vor Beginn dieses Jahrhunderts gegründet wurden, sind folgende:

„Zürcher Freitagszeitung“ (gegründet im 17. Jahrhundert), „Neue Zürcher Zeitung“ (1788), „Kantonsblatt von Basel-Stadt“ (1798), „Sammlungen für Liebhaber christlicher Wahrheit“ — früher „Sammlungen für Wahrheit und Gottseligkeit — (Basel, 1786), „Aargauischer Anzeiger“ (1797), „Fremdenblatt der Bäder“ (Baden, 18. Jahrhundert), „Bibliothèque universelle“ (Lausanne, 1795), „Feuille d'avis de Lausanne“ (1764), „Gazette de Lausanne“ (1799), „Journal et Feuille d'avis d'Yverdon“ (1774), „Feuille d'avis de Neuchâtel“ (1765), „Archives des sciences physiques et naturelles“ (Genf, 1796), „Feuille d'avis“ (Genf, 1752).

10. Journaux d'agriculture et de sylviculture. Outre ces publications, dont la classification découle littéralement de leur titre même, nous rangeons encore dans cette catégorie les publications consacrées aux questions d'économie alpestre et laitière (3), puis certaines feuilles spéciales traitant de l'élevage et des soins du bétail (6), enfin les journaux d'horticulture (6).

11. Journaux militaires et polytechniques. Des 14 journaux rentrant dans cette rubrique, nous en distinguons 9 qui s'occupent spécialement de questions militaires (parmi lesquels le journal des sapeurs-pompiers), et comme journaux polytechniques 5 (dont 4 destinés aux ingénieurs, ou consacrés à l'architecture et aux machines, 1 organe pour la photographie).

12. Journaux artistiques et littéraires. Cette section comprend les publications ayant trait à la littérature et aux belles-lettres; les feuilles destinées au foyer domestique, les journaux illustrés, instructifs, amusants, humoristiques, publiés comme suppléments littéraires hebdomadaires à des feuilles politiques (ceux-ci, toutefois, en tant qu'ils ont une existence propre, c'est-à-dire qu'ils sont imprimés séparément et supposent un abonnement spécial); de plus, les journaux destinés à la jeunesse, une revue consacrée aux beaux-arts et quelques journaux de musique.

13. Journaux de modes et d'économie domestique.

14. Feuilles d'avis et journaux des étrangers. Des 70 publications rentrant dans cette rubrique, il y a 41 feuilles d'annonces et 29 journaux d'étrangers. Nous avons classé parmi ces derniers les journaux destinés aux „curistes“ et aux listes d'étrangers, et avant tout les organes qui, à d'autres points de vue, leur sont spécialement destinés, à savoir: ceux qui ont trait aux articles et annonces à l'usage des étrangers voyageant en Suisse, en un mot, les journaux qui, d'une manière ou d'une autre, traitent ce genre de questions et d'intérêts.

15. Journaux de sport et divers. Il faut comprendre comme journaux de sport un certain nombre de publications cynégétiques, gymnastiques ou vélocipédiques (un journal de gymnastique, publié dans un but pédagogique et destiné aux maîtres de gymnastique dans les écoles, se trouve d'ailleurs aussi à la rubrique 6). Sous le titre „divers“ rentrent deux organes de la franc-maçonnerie et Odd Fellows, un journal pour les citoyens français établis en Suisse, et un journal destiné aux collectionneurs de timbres-poste (philatélie).

Observations sur le tableau II.

(Les journaux d'après l'année de leur fondation.)

Les 13 plus anciens journaux actuellement en cours de publication en Suisse, c'est-à-dire ceux qui sont antérieurs à notre siècle, sont: „Zürcher Freitagszeitung“ (fondée au 17e siècle); „Neue Zürcher Zeitung“ (1788); „Kantonsblatt von Basel-Stadt“ (1798); „Sammlungen für Liebhaber christlicher Wahrheit“, anciennement: „Sammlungen für Wahrheit und Gottseligkeit“ (Basel, 1786); „Aargauischer Anzeiger“ (1797); „Fremdenblatt der Bäder“ (Baden, 18e siècle); „Bibliothèque universelle“ (Lausanne, 1796); „Feuille d'avis de Lausanne“ (1764); „Gazette de Lausanne“ (1799); „Journal et Feuille d'avis d'Yverdon“ (1774); „Feuille d'avis de Neuchâtel“ (1765); „Archives des sciences physiques et naturelles“ (Genève, 1796); „Feuille d'avis“ (Genève, 1752).

Die Zeitungen nach dem Stoff geordnet. — *Les journaux d'après la matière traitée.*

Tabelle I. — *Tableau I.*

Kantone *Cantons*	Politische Blätter *Journaux politiques*	Amtliche Blätter *Journaux officiels*	Religiöse und theologische Blätter *Journaux religieux et théologiques*	Juristische Blätter *Journaux de jurisprudence*	Philologische und pädagogische Blätter *Journaux philologiques et pédagogiques*	Blätter für Handel, Industrie, Verkehr *Journ. commerciaux, industriels, moyens d. communic.*	Blätter für Volkswirthschaft, Statistik etc. *Journaux d'économie politique, de statistique, etc.*	Blätter für Medizin und Naturwissenschaft *Journaux de médecine et de sciences naturelles*	Blätter für Geographie und Geschichte *Journaux d'histoire et de géographie*	Blätter für Land- und Forstwirtschaft *Journaux d'agriculture et de sylviculture*	Blätter für Militär und polytechnische Fächer *Journaux militaires et polytechniques*	Blätter für Kunst und Litteratur *Journaux artistiques et littéraires*	Frauen-, Haushaltungs- und Modeblätter *Journaux de modes et d'économie domestique*	Allgemeine Anzeige- und Freudenblätter *Feuilles d'annonces et journaux des étrangers*	Sportblätter und Verschiedenes *Journaux de sport et divers*	Total 1891	Total 1883
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Zürich	43	1	7	3	8	26	3	7	3	6	2	11	3	3	2	128	74
Bern	4●	10	11	2	5	18	3	—	1	6	4	12	—	18	2	132	83
Luzern	10	1	—	—	1	2	—	—	—	1	—	2	1	3	—	21	13
Uri	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	2
Schwiz	9	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	11	11
Obwalden	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	2
Nidwalden	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3
Glarus	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Zug	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5	4
Fribourg	11	1	4	—	1	—	1	—	—	2	—	1	—	1	—	22	22
Solothurn	9	1	3	—	2	1	—	—	—	1	—	1	—	5	—	23	20
Basel-Stadt	6	1	12	—	1	18	—	2	1	1	1	5	—	1	1	50	38
Basel-Land	7	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	8
Schaffhausen	5	1	—	—	—	4	—	1	—	1	—	—	—	—	—	12	12
Appenzell A.-R.	4	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7
Appenzell I.-Rh.	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
St. Gallen	31	1	3	—	3	10	—	—	1	1	2	3	1	8	1	65	36
Graubünden	13	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	8	—	25	17
Aargau	34	1	—	—	1	3	1	1	—	4	—	5	—	3	—	53	40
Thurgau	11	1	1	—	1	5	1	—	—	2	2	—	—	1	—	25	19
Tessin	7	1	2	1	1	—	—	1	1	1	—	1	—	2	—	18	14
Vaud	28	3	13	3	4	10	2	—	—	7	2	14	2	10	2	10●	64
Valais	4	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	5
Neuchâtel	11	1	8	—	3	4	1	1	2	—	—	5	—	2	—	38	23
Genève	7	4	3	1	—	13	3	3	2	2	1	6	1	3	1	50	54
Total 1891	300	39	68	10	32	115	16	16	11	37	14	67	8	70	9	812	576
Total 1883	255	37	48	4	15	58	*)	11	*)	29	*)	*)	*)	43	*)	—	—

*) Die Eintheilung nach Stoffgebieten, wie die obige Tabelle sie zeigt, weicht mehrfach von derjenigen der entsprechenden Tabelle der 1883er Statistik ab; es konnte deshalb eine Vergleichung beider Tabellen nicht durch alle einzelnen Rubriken durchgeführt werden. — *) *La classification des journaux d'après la matière, telle qu'elle est indiquée dans le tableau ci-dessus, s'écarte, sur plus d'un point, de celle qui a été adoptée dans la statistique de 1883; une étude comparative des diverses rubriques dans les deux tableaux est rendue par là même impossible.*

Die Zeitungen nach dem Gründungsjahr geordnet. — *Les journaux d'après l'année de leur fondation.*

Tabelle II. — *Tableau II.*

Kantone — *Cantons*	Vor *Avant* 1700	1701 bis—*à* 1800	1801 bis—*à* 1829	1830 bis—*à* 1847	1848 bis—*à* 1873	1874 bis—*à* 1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891	Unbekannt *Inconnue*	Total
1	2	3.	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zürich	1	1	—	8	38	27	5	8	4	2	3	12	10	7	2	128
Bern	—	—	—	10	31	37	4	7	3	5	8	9	7	11	—	132
Luzern	—	—	1	1	9	1	1	1	—	1	1	1	1	2	1	21
Uri	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3
Schwiz	—	—	—	—	9	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	11
Obwalden	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Nidwalden	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Glarus	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Zug	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	5
Fribourg	—	—	1	1	10	2	—	—	—	1	2	1	2	2	—	22
Solothurn	—	—	—	2	8	5	1	—	—	2	—	2	2	1	—	23
Basel-Stadt	—	2	3	4	8	11	4	2	3	1	1	2	3	6	—	50
Basel-Land	—	—	—	2	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Schaffhausen	—	—	—	2	6	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
Appenzell Ausser-Rhoden	—	—	1	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7
Appenzell Inner-Rhoden	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
St. Gallen	—	—	1	3	19	13	2	6	4	3	6	2	5	1	—	65
Graubünden	—	—	—	2	9	4	—	—	2	1	3	1	2	1	—	25
Aargau	—	2	2	2	30	5	3	—	3	—	—	4	—	1	1	53
Thurgau	—	—	—	3	8	6	—	—	—	1	1	2	4	—	—	25
Tessin	—	—	1	1	6	4	—	—	—	2	1	2	1	—	—	18
Vaud	—	4	2	5	30	30	4	1	3	6	6	6	3	—	—	100
Valais	—	—	1	—	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Neuchâtel	—	1	2	1	10	12	—	—	1	1	3	3	1	3	—	38
Genève	—	2	—	1	18	15	1	2	—	3	2	6	—	—	—	50
Total 1891	1	12	15	51	268	185	26	27	23	30	37	54	43	36	4	812
				532												
Total 1883	1	11	16	50	288	210										
				576												

Erscheinungsweise und Abonnementspreis. — *Périodicité et prix d'abonnement.*

Tabelle III. — *Tableau III.*

Kantone — *Cantons*	Erscheint — *Paraît*						Abonnementspreis — *Prix d'abonnement*					Total
	wöchentlich 6 Mal oder mehr *6 fois ou plus par semaine*	wöchentlich 2–5 Mal *2 à 5 fois par semaine*	wöchentlich 1 Mal *journal hebdomadaire*	monatlich 1—3 Mal *1 à 3 fois par mois*	weniger als 1 Mal monatlich *moins d'une fois par mois*	unbestimmt und unregelmässig *irrégulièrement*	bis zu 5 Fr. *jusqu'à 5 fr.*	5,1 Fr. bis 10 Fr. *de 5,1 fr. à 10 fr.*	10,1 Fr. bis 15 Fr. *de 10,1 fr. à 15 fr.*	über 15 Fr. *supérieur à 15 fr.*	gratis und unbekannt *gratis et inconnu*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Zürich	14	33	35	40	6	—	77	32	6	3	10	128
Bern	15	31	41	32	6	7	71	47	9	3	2	132
Luzern	3	6	5	6	1	—	8	11	2	—	—	21
Uri	—	—	3	—	—	—	3	—	—	—	—	3
Schwiz	—	9	1	1	—	—	4	7	—	—	—	11
Obwalden	—	—	2	1	—	—	3	—	—	—	—	3
Nidwalden	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	2
Glarus	2	—	1	—	—	—	1	1	1	—	—	3
Zug	—	4	1	—	—	—	5	—	—	—	—	5
Fribourg	1	9	4	6	1	1	12	7	1	1	1	22
Solothurn	3	7	8	3	2	—	11	8	1	—	3	23
Basel-Stadt	15	2	10	22	1	—	21	15	6	2	6	50
Basel-Land	—	7	1	—	—	—	2	6	—	—	—	8
Schaffhausen	2	4	5	—	—	1	3	5	—	—	4	12
Appenzell Ausser-Rhoden	1	3	2	1	—	—	5	2	—	—	—	7
Appenzell Inner-Rhoden	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2
St. Gallen	3	30	23	8	—	1	38	19	5	—	3	65
Graubünden	5	4	13	3	—	—	11	7	5	—	2	25
Aargau	7	17	21	6	2	—	24	21	5	—	3	53
Thurgau	3	9	4	8	1	—	9	14	1	—	1	25
Tessin	4	1	5	7	—	1	8	2	5	2	1	18
Vaud	6	22	23	38	7	4	59	24	6	5	6	100
Valais	—	1	4	1	—	—	4	2	—	—	—	6
Neuchâtel	6	10	7	13	2	—	16	16	1	2	3	38
Genève	10	3	14	16	4	3	14	15	7	6	8	50
Total 1891	100	214	235	212	33	18	413	261	61	24	53*)	812
Total 1883	70	180	174	152			256	201	53	24	42	576

*) Von den 53 Zeitungen dieser Rubrik sind 30 Gratisblätter. Die übrigen 23 sind ausschliesslich Cursblätter, welche ebenfalls zum grössten Theile gratis abgegeben werden.
*) *Des 53 journaux de cette rubrique, 30 sont gratis. Les 23 autres sont exclusivement des journaux de bourse, qui, pour le plus grand nombre, sont également distribués gratuitement.*

4. Bekämpfung
4. Lutte contre

Nach Mittheilungen von
Communication de Mr le pasteur

a. Der schweizerische Mässigkeits-
a. La société suisse de tempérance

Kantone — *Cantons*	Lokalvereine *Sections locales*			Ortschaften *Localités*	Mitglieder *Membres*	Anhänger *Adhérents*	Total
	organisirt *organisées*	nicht organisirt *non organisées*	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8
A. Deutsche Schweiz. *A. Suisse allemande.*							
Bern, deutscher Theil — *section allemande* . . .	23	7	30	105	412	198	610
Zürich	14	—	14	66	240	110	350
Basel	9	1	10	33	271	62	333
Aargau	6	1	7	25	82	27	109
Schaffhausen	1	—	1	4	18	10	28
Glarus	1	—	1	9	23	2	25
Uebrige Kantone [1]) — *Autres cantons* [1])	2	1	3	9	23	13	36
1890	56	10	66	251	1,069	422	1,491
1889	53	16	69	225	1,045	408	1,453
B. Französische Schweiz. *B. Suisse française.*							
Genève	7	—	7	18	213	158	371
Vaud	59	4	63	206	883	652	1,535
Neuchâtel	26	—	26	54	766	429	1,195
Jura bernois	20	—	20	38	559	197	756
1890	112	4	116	316	2,421	1,436	3,857
1889	106	4	110	326	2,426	1,660	4,086
C. Ganze Schweiz. *C. En Suisse.*							
Total 1890	168	14	182	567	3,490	1,858	5,348
1889	159	20	179	551	3,471	2,068	5,539

[1]) Thurgau, St. Gallen, Appenzell und Graubünden.

der Trunksucht.
l'alcoolisme.

Hrn. Pfarrer Arnold Bovet in Bern.
Arnold Bovet à Berne.

verein im Jahre 1890.
pendant l'année 1890.

Männer *Hommes*	Frauen *Femmes*	Unterschrieben haben *Ont signé*			Von Rubrik 13 haben unterschrieben seit mehr als *De la rubrique 13 ont signé depuis plus*		Es haben unterschrieben *Ont signé*	
		um die Schwachen zu ermuthigen *pour encourager les faibles*	um sich zu bewahren *pour se garantir*	um sich zu bessern *pour se corriger*	1 Jahr *d'une année*	5 Jahren *de 5 ans*	im Ganzen seit mehr als 1 Jahr *en général depuis plus d'une année*	für's Leben *pour la vie*
9	10	11	12	13	14	15	16	17
394	216	232	79	299	140	34	354	72
232	118	111	87	152	66	59	152	99
181	152	146	75	112	81	37	246	100
59	50	54	10	45	27	1	65	20
24	4	6	4	18	12	—	16	4
19	6	9	1	15	11	2	21	4
31	5	6	8	22	9	—	14	8
940	551	564	264	663	346	133	868	307
886	567	635	255	563	280	61	689	283
187	184	204	36	131	62	19	246	106
859	676	734	187	614	304	73	799	213
511	684	713	155	327	163	74	668	413
339	417	425	80	251	182	88	488	337
1,896	1,961	2,076	458	1,323	711	254	2,201	1,069
1,956	2,130	2,128	547	1,411	586	173	2,354	1,150
2,836	2,512	2,640	722	1,986	1,057	387	3,069	1,376
2,842	2,697	2,763	802	1,974	866	234	3,043	1,433

b. Die Mitglieder und Anhänger des schweizerischen Mässigkeitsvereins am 30. September 1890.

b. Les membres et adhérents de la Société suisse de tempérance, au 30 septembre 1890.

	Gesammtzahl der Mitglieder und Anhänger — *Effectif des membres et adhérents*									
	1881	**1882**	**1883**	**1884**	**1885**	**1886**	**1887**	**1888**	**1889**	**1890**
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A. Deutsche Schweiz — *A. Suisse allemande:*										
Bern, deutscher Theil — *Section allemande*	29	47	176	317	266	294	337	597	609	610
Zürich	—	—	43	81	65	73	113	289	280	350
Basel	—	13	145	258	224	272	365	432	362	333
Aargau	—	—	—	—	—	16	22	80	116	109
Glarus	—	—	—	—	—	11	28	33	41	25
Uebrige Kantone [1]) — *Autres cantons* [1])	—	—	—	32	19	3	6	46	45	64
	29	60	364	688	574	669	871	1,477	1,453	1,491
B. Französische Schweiz — *Suisse française:*										
Genève	65	128	315	193	321	343	408	406	387	371
Vaud	27	172	585	704	978	960	1,142	1,423	1,554	1,535
Neuchâtel	106	240	812	1,128	997	896	976	1,212	1,245	1,195
Jura bernois	139	352	687	820	996	904	952	992	900	756
	337	892	2,399	2,845	3,292	3,103	3,478	4,033	4,086	3,857
C. Ganze Schweiz — *C. En Suisse* . . . **Total**	366	952	2,763	3,533	3,866	3,772	4,349	5,510	5,539	5,348

[1]) Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzell und Graubünden.

c. Die Entstehung der Mässigkeitswirthschaften in der Schweiz.

c. Développement des cafés de tempérance en Suisse.

Vom eidg. statistischen Bureau. — *Par le bureau fédéral de statistique.*

Die erste Mässigkeitswirthschaft in der Schweiz wurde in Bondry im Jahre 1878 eröffnet. Ihr folgten noch im gleichen Jahre drei andere, nämlich eine in Corcelles (Neuenburg), eine in Genf (Kreis Cologny) und eine in Orbach (Orbe). Im nächsten Jahre bestunden 4 solche Wirthschaften im Kanton Neuenburg, 3 im Kanton Genf und 3 im Kanton Waadt. Im Jahre 1880 besass der Kanton Neuenburg derselben 6, der Kanton Genf 5, der Kanton Waadt 3, der Kanton Bern 4 und der Kanton Basel-Stadt 1. Im darauffolgenden Jahre betrug die Anzahl der Säle zum blauen Kreuze, wie diese Wirthschaften auch genannt werden, im Kanton Neuenburg 8, im Kanton Genf 6, im Kanton Waadt 6, im Kanton Bern 4, im Kanton Basel-Stadt 1 [1]). Ueber die seitherige Verbreitung gibt uns nun nachfolgende, auf amtlichen Angaben beruhende Tabelle Aufschluss:

Le premier café de tempérance établi en Suisse est celui de Bondry, ouvert en 1878. Trois autres ont été ouverts cette année-là, un à Corcelles (Neuchâtel), un à Genève (cercle de Cologny) et un à Orbe. L'année suivante, on en comptait 4 dans le canton de Neuchâtel, 3 dans celui de Genève et 3 dans celui de Vaud. En 1880, le canton de Neuchâtel en possédait 6, celui de Genève 5, celui de Vaud 3, celui de Berne 4 et celui de Bâle-ville 1. En 1881, Neuchâtel en avait 8, Genève 6, Vaud 6, Berne 4 et Bâle-ville 1 [1]). *Dès lors, le développement a eu lieu comme l'indique, d'après les données officielles des préfectures, le tableau suivant:*

Kantone — *Cantons*	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3 [2])
Bern	6	8	13	13	13	12	17	16	14	19 [3])
Luzern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwiz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Obwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	10	11	8	7	9	10	11	10	11	12
Solothurn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Basel-Stadt	1	1	2	2	2	2	2	2	3	5
Basel-Land	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell Ausser-Rhoden	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Appenzell Inner-Rhoden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	—	1	1	—	1	2	4	4	4	3
Graubünden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Aargau	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2
Thurgau	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vaud	9	14	15	18	21	27	32	39	45	51
Valais	—	1	1	1	1	1	1	1	1	2
Neuchâtel	9	14	16	16	20	20	21	24	27	27
Genève	9	10	9	11	13	15	14	11	14	13
Schweiz — *Suisse*	44	61	65	68	80	89	102	108	123	140

[1]) Siehe den Bericht des schweizerischen Mässigkeitsvereins vom Jahre 1882, 2. Lieferung, Seite 57 und ff.
[2]) Ueberdies 6 bis 7 weitere ähnliche Etablissemente, in welchen aber auch Wein verkauft wird.
[3]) Ueberdies eine Anzahl sogenannter „Kaffee- und Küchliwirthschaften".

[1]) *Voir Bulletin de la société suisse de tempérance, 1882, Nr. 2, pages 57 et suivantes.*
[2]) *En outre 6 ou 7 établissements analogues, mais vendant aussi du vin.*
[3]) *En outre un certain nombre d'établissements dits „Kaffee- und Küchliwirthschaften".*

5. Die eidg. Alkoholverwaltung in den Jahren 1890 u. 1891. — *5. La régie fédérale des alcools en 1890 et 1891.*

Nach den Mittheilungen der eidg. Alkoholverwaltung. — *D'après les communications de la régie elle-même.*

a. Die Umsätze der Alkoholverwaltung in den Jahren 1890 u. 1891. — *a. Achats et ventes de la régie des alcools en 1890 et 1891.*

Waarenkategorien *Catégories de marchandises*	**Aus dem Vorjahre übertragene Vorräthe** *Provisions de l'année précédente*	**Käufe im Berichtsjahr** *Achats pendant l'année d'exercice*		**Der Rektifikationsanstalt übergeben** *Remis à l'établissement de rectification*	**Aus der Rektifikationsanstalt zurückerhalten** *Reçu en retour de l'établissement de rectification*	**Uebergänge von einer Kategorie in d. andere (— Ausgang, + Eingang)** *Transfert d'une catégorie dans l'autre (— sortie, + entrée)*	**Zusatz an Denaturirstoffen** *Adjonction de matières dénaturantes*	**Lager- und Rektifikationsverluste, Deklassirungen** *Pertes d'entrepôt et de rectification, déclassements*	**Disponibles Quantum** *Quantité disponible*	**Verkäufe im Berichtsjahr** *Ventes pendant l'année d'exercice*		**In's nächste Jahr übertragene Vorräthe** *Provisions en magasin à la fin de l'exercice*
		Inländische Waare *Produits indigènes*	**Ausländische Waare** *Produits étrangers*							**Total**	**wovon zum Export** *dont alcool destiné à l'exportation*	
Meterzentner à 95° (bei Rohspiritus und Sprit), à 93° (bei Alkohol zu technischen Zwecken). *Quintaux métriques à 95° (pour alcool brut et trois-six) ou à 93° (pour alcool moyen-goût pour les usages industriels).*												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Weinsprit 1891	801	—	5,412	—	—	— 184	—	— 22	6,007	5,121		886
Trois-six extra-fin . . 1890	713	—	4,506	—	—	—	—	— 55	5,170	4,369		801
Primasprit 1891	899	—	11,766	—	—	+ 395	—	— 3	13,058	11,345		1,713
Trois-six surfin . . . 1890	1,171	—	10,451	—	—	— 128	—	— 36	11,459	10,560		899
Feinsprit 1891	2,934	—	44,656	—	15,130	— 15,058	—	— 142	47,519	44,324	2,240	3,195
Trois-six fin 1890	3,068	795	39,413	—	12,879	— 5,994	—	— 124	50,083	47,149	1,735	2,934
Rohspiritus* 1891	2,556	19,284	1,204	17,746	—	+ 6,665	—	— 57	11,906	9,301		2,606
*Alcool brut** 1890	4,151	20,555	1,099	14,527	—	— 1,623	—	+ 45*	9,700	7,144		2,556
Alkohol z. Denaturirung* 1891	1,131	—	18,986	—	2,393	+ 8,248	463	— 18	31,203	30,451	—	752
*Alcool destiné à la dénaturation** 1890	164	—	16,954	—	1,320	+ 7,803	287	+ 38*	25,679	24,548	—	1,131
Fusel 1891	82	47	—	329	340	—	—	— 0	141	29	—	112
Mauvais goût 1890	71	—	—	418	442	—	—	— 6	88	6	—	82

* Die Ueberschüsse beim Rohspiritus und beim Alkohol zur Denaturirung rühren von den Differenzen her, welche sich bei der Umrechnung von Mass in Gewicht ergeben.

* *Les excédents qu'on remarque dans l'alcool brut et l'alcool destiné à la dénaturation proviennent de la réduction du volume en poids.*

b. Vertheilung der inländischen Produktion monopolpflichtiger gebrannter Wasser in den Jahren 1887—1891 auf die als Sitz von Brennereien in Betracht fallenden Kantone.

b. Répartition de la production indigène des spiritueux soumis au monopole, pendant les années 1887 à 1891, sur les cantons dans lesquels se trouvent situées les distilleries.

	Meterzentner — *Quintaux métriques*					
	1891	**1890**	**1889**	**1887/88**	**1887/91**	%
1	2	3	4	5	6	7
Aargau	87	122	116	288	613	*0.72*
Basel-Land	260	373	429	950	2,012	*2.37*
Basel-Stadt	—	—	—	1,069	1,069	*1.26*
Bern	10,560	11,990	10,483	17,882	50,915	*59.84*
Fribourg	1,303	1,341	1,291	807	4,742	*5.57*
Luzern	107	125	131	94	457	*0.54*
Schaffhausen	1,135	1,125	1,251	857	4,368	*5.13*
Solothurn	2,727	2,937	2,772	2,060	10,496	*12.33*
St. Gallen	68	140	158	113	479	*0.56*
Thurgau	2,076	2,230	1,572	833	6,711	*7.89*
Vaud	173	137	95	89	494	*0.58*
Zürich	831	830	852	215	2,728	*3.21*
Unbekannt	4	—	—	—	4	*0.01*
Zusammen — *Ensemble*	19,331	21,350	19,150	25,257	85,088	*100.00*

c. Der monatliche Verkauf von Sprit und Spiritus im Jahre 1891.

c. Vente de trois-six et d'alcool en 1891, par mois.

Monate — *Mois*	**Weinsprit** *Trois-six extrafin* q. à 95°	**Primasprit** *Trois-six surfin* q. à 95°	**Feinsprit** *Trois-six fin* q. à 95°	**Rohspiritus** *Alcool brut* q. à 95°	**Total** q. à 95°	**Per Tag** *Par jour* **1891** q. à 95°	**Per Tag** *Par jour* **1890** q. à 95°
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar — *Janvier*	419.5	917.1	3,728.6	716.1	5,781.2	186.5	182.1
Februar — *Février*	481.1	780.5	3,338.9	727.8	5,328.4	190.3	201.0
März — *Mars*	445.5	992.7	3,463.4	775.8	5,677.5	183.1	188.8
April — *Avril*	407.2	1,255.0	3,615.7	762.9	6,040.8	201.4	169.2
Mai — *Mai*	422.1	799.7	3,457.8	700.3	5,379.9	173.5	175.2
Juni — *Juin*	372.5	840.4	3,092.2	652.5	4,957.6	165.2	163.9
Juli — *Juillet*	311.5	764.8	3,406.1	587.1	5,069.5	163.5	161.7
August — *Août*	358.4	684.8	3,084.8	579.2	4,707.1	151.8	166.5
September — *Septembre*	348.4	904.9	3,495.2	823.6	5,572.1	185.7	196.3
Oktober — *Octobre*	597.1	1,181.1	4,395.7	981.4	7,155.4	230.8	215.0
November — *Novembre*	439.5	1,117.9	4,827.7	1,102.6	7,487.6	249.6	230.2
Dezember — *Décembre*	518.2	1,106.6	4,417.8	891.4	6,934.0	223.7	227.0
Total	5,121.0	11,345.5	44,323.9	9,300.7	70,091.1	192.1	189.7

d. Handel und Verbrauch in Sprit und Spiritus im Inlande während der Jahre 1890 und 1891.

d. Commerce et consommation interne de trois-six et d'alcool pendant les années 1890 et 1891.

Kantone *Cantons*		Abgesetzte Quantitäten in metr. Zentnern à 95° *Quantités vendues en quintaux métr. à 95°*						Export in's Ausland *Exportation*	Inlandsverbrauch* *Consommation interne**	
		Weinsprit 3/6 *extra-fin*	Kahlbaum Primasprit *Kahlbaum surfin*	Anderer Primasprit *Autre 3/6 surfin*	Feinsprit 3/6 *fin*	Rohspiritus *Alcool brut*	Total		im Ganzen *totale*	per Kopf *par tête*
		q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	kg.
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	1891	351	141	722	2,367	—	3,581	2	3,579	1.0
	1890	*274*	*119*	*749*	*2,527*	*1*	*3,670*	*2*	*3,668*	1.0
Bern	1891	717	161	715	11,044	7,734	20,371	29	20,342	3.7
	1890	*608*	*126*	*1,314*	*12,788*	*5,754*	*20,590*	*33*	*20,557*	3.8
Luzern	1891	310	18	458	1,490	4	2,280	—	2,280	1.6
	1890	*211*	*19*	*355*	*1,675*	*9*	*2,260*	—	*2,260*	1.6
Uri	1891	—	1	45	79	—	125	—	125	0.7
	1890	—	—	*34*	*79*	—	*113*	—	*113*	0.6
Schwiz	1891	178	85	203	763	—	1,229	—	1,229	2.4
	1890	*183*	*6*	*193*	*684*	—	*1,066*	—	*1,066*	2.1
Obwalden	1891	10	10	2	93	—	115	—	115	0.7
	1890	*10*	—	*6*	*99*	—	*115*	—	*115*	0.7
Nidwalden	1891	—	—	16	198	—	214	—	214	1.7
	1890	—	—	*4*	*210*	—	*214*	—	*214*	1.7
Glarus	1891	27	17	209	179	—	432	—	432	1.2
	1890	*28*	—	*152*	*214*	—	*394*	—	*394*	1.1
Zug	1891	62	18	36	771	—	887	—	887	3.8
	1890	*44*	*5*	*28*	*744*	—	*821*	—	*821*	3.5
Fribourg	1891	142	62	110	2,343	31	2,688	5	2,683	2.2
	1890	*183*	*56*	*104*	*2,317*	*34*	*2,694*	*12*	*2,682*	2.2
Solothurn	1891	28	15	307	1,167	993	2,510	—	2,510	2.9
	1890	*23*	—	*348*	*1,437*	*706*	*2,514*	—	*2,514*	2.9
Uebertrag — *A reporter*	1891	1,825	528	2,823	20,494	8,762	34,432	36	34,396	
	1890	*1,564*	*322*	*3,287*	*22,774*	*6,504*	*34,451*	*47*	*34,404*	

* Die in diesen beiden Spalten enthaltenen Angaben veranschaulichen nicht die wirkliche Konsumation an Alkohol im entsprechenden Kanton, sondern zeigen nur das Quantum, das von der Alkoholverwaltung in den betreffenden Kanton geliefert worden ist. Ein grosser Theil des nach einzelnen Kantonen bezogenen Sprits wird daselbst zu Getränken verarbeitet und beispielsweise als Magenbitter, Absinthe, Wermuth etc. etc. nach andern Kantonen abgesetzt.

* *Les données renfermées dans ces deux colonnes n'indiquent pas l'alcool consommé réellement, mais seulement la quantité d'alcool livrée par la régie des alcools dans chaque canton. Une grande partie du trois-six expédié dans quelques cantons y est employée à la fabrication de boissons et vendue dans d'autres cantons sous forme de magenbitter, absinthe, vermouth, etc., etc.*

Kantone *Cantons*		Abgesetzte Quantitäten in metr. Zentnern à 95° *Quantités vendues en quintaux métr. à 95°*						Export in's Ausland *Exportation*	Inlandsverbrauch *) *Consommation interne* *)	
		Wein sprit ²/₃ *extra-fin*	Kahlbaum Prima-sprit *Kahlbaum surfin*	Anderer Prima-sprit *Autre* ²/₃ *surfin*	Feinsprit ³/₅ *fin*	Rohspiritus *Alcool brut*	Total		im Ganzen *totale*	per Kopf *par tête*
		q.	q.	q.	q	q.	q.	q.	q.	kg.
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10
Uebertrag — *Report*	1891	1,825	528	2,823	20,494	8,762	34,432	36	34,396	
	1890	*1,564*	*322*	*3,287*	*22,774*	*6,504*	*34,451*	*47*	*34,404*	
Basel-Stadt	1891	760	46	1,066	2,856	267	4,995	149	4,846	6.5
	1890	*610*	*7*	*1,057*	*2,669*	*412*	*4,755*	*87*	*4,668*	6.2
Basel-Land	1891	23	—	19	855	5	902	—	902	1.4
	1890	*8*	—	*30*	*948*	—	*986*	—	*986*	1.5
Schaffhausen	1891	1	2	27	198	—	228	—	228	0.6
	1890	*4*	—	*7*	*212*	—	*223*	—	*223*	0.5
Appenzell A.-Rh.	1891	4	—	101	146	1	252	—	252	0.4
	1890	*42*	—	*72*	*141*	—	*258*	—	*258*	0.4
Appenzell I.-Rh.	1891	—	—	5	9	—	14	—	14	0.1
	1890	—	—	*15*	*11*	—	*26*	—	*26*	0.2
St. Gallen	1891	38	9	340	1,027	—	1,414	—	1,414	0.6
	1890	*43*	*19*	*311*	*1,142*	—	*1,515*	—	*1,515*	0.6
Graubünden	1891	400	23	243	641	—	1,307	—	1,307	1.3
	1890	*319*	—	*365*	*501*	—	*1,185*	—	*1,185*	1.2
Aargau	1891	113	62	225	1,199	248	1,847	—	1,845	0.9
	1890	*117*	*10*	*275*	*1,360*	*223*	*1,985*	—	*1,985*	1.0
Thurgau	1891	14	3	77	284	—	378	—	378	0.3
	1890	*12*	*1*	*95*	*235*	—	*343*	—	*343*	0.3
Tessin	1891	52	28	112	1,218	10	1,420	—	1,420	1.1
	1890	*33*	*15*	*72*	*1,186*	—	*1,306*	—	*1,306*	1.0
Vaud	1891	148	545	294	3,209	5	4,201	1	4,200	1.6
	1890	*168*	*363*	*385*	*3,171*	*5*	*4,092*	—	*4,092*	1.6
Valais	1891	9	16	10	480	2	517	0	517	0.5
	1890	*7*	*7*	*13*	*448*	—	*475*	*0*	*475*	0.4
Neuchâtel	1891	383	516	3,048	7,082	1	11,030	1,136	9,894	9.0
	1890	*370*	*584*	*2,179*	*7,671*	—	*10,804*	*1,173*	*9,631*	8.8
Genève	1891	1,351	700	477	4,626	—	7,154	919	6,238	5.8
	1890	*1,072*	*727*	*342*	*4,677*	—	*6,818*	*428*	*6,390*	5.9
Total	1891	5,121	2,478	8,867	44,324	9,301	70,091	2,240	67,851	2.3
	1890	*4,369*	*2,055*	*8,505*	*47,149*	*7,144*	*69,222*	*1,735*	*67,487*	*2.3*

*) Siehe Bemerkung auf Seite 362. — *) *Voir observation à la page 362.*

c. Der Absatz der denaturirten Waare im Jahre 1891.

e. La vente de l'alcool dénaturé pendant l'année 1891.

1. Absolut denaturirte Waare. — *1. Alcool absolument dénaturé.*

Kantone — *Cantons*	Alkohol *Alcool* à 93/94 ° kg.	Sprit *Trois-six* à 95/96 ° kg.	Total kg.	Per Kopf der Bevölkerung *Par tête* 1891 kg.	1890 kg.
1	2	3	4	5	6
Zürich	457,289	58,480	515,769	1.5	1.3
Bern	421,169	40,490	461,659	0.8	0.7
Luzern	73,960	7,037	80,997	0.5	0.5
Uri	7,184	501	7,685	0.4	0.2
Schwiz	15,197	1,228	16,425	0.3	0.2
Obwalden	1,213	458	1,671	0.1	0.0
Nidwalden	2,890	900	3,790	0.3	0.2
Glarus	11,077	1,308	12,385	0.3	0.2
Zug	11,514	1,520	13,034	0.5	0.4
Fribourg	57,737	4,948	62,685	0.5	0.4
Solothurn	74,775	10,000	84,775	0.9	0.7
Basel-Stadt	143,630	87,999	231,629	3.1	2.4
Basel-Land	15,375	4,065	19,440	0.3	0.1
Schaffhausen	31,094	3,787	34,881	0.9	0.7
Appenzell Ausser-Rhoden	29,337	2,524	31,861	0.5	0.3
Appenzell Inner-Rhoden	2,915	156	3,071	0.2	0.1
St. Gallen	191,026	22,794	213,820	0.9	0.7
Graubünden	29,255	9,021	38,276	0.3	0.2
Aargau	69,020	31,838	100,858	0.5	0.3
Thurgau	38,112	8,429	46,541	0.4	0.3
Tessin	31,608	2,605	34,213	0.2	0.1
Vaud	282,323	22,332	304,655	1.2	1.0
Valais	13,184	845	14,029	0.1	0.1
Neuchâtel	276,874	23,196	300,070	2.7	2.2
Genève	318,334	24,025	342,359	3.2	2.7
Schweiz — *Suisse*	2,606,092	370,486	2,976,578	1.0	0.8

2. Relativ denaturirte Waare. — *2. Alcool relativement dénaturé.*

	kg.		kg		kg.
Zürich	9,814	Basel-Stadt	6,089	Aargau	31,459
Bern	5,891	Basel-Land	366	Vaud	506
Glarus	6,692	Schaffhausen	390	Neuchâtel	725
Solothurn	4,030	St. Gallen	1,946	Genève	651

Die durchschnittliche jährliche überseeische Auswanderung

im 10jährigen Zeitraume

von

1882—1891

Nach Amtsbezirken

Bemerkung.

Die in jedem Bezirk eingetragene Zahl bezeichnet die in einem Jahre auf 1000 Einwohner, durch Vermittlung der schweizerischen Agenturen, ausgewanderten Personen.

ÉMIGRATION D'OUTRE-MER

Moyenne annuelle des émigrés pendant la période décennale

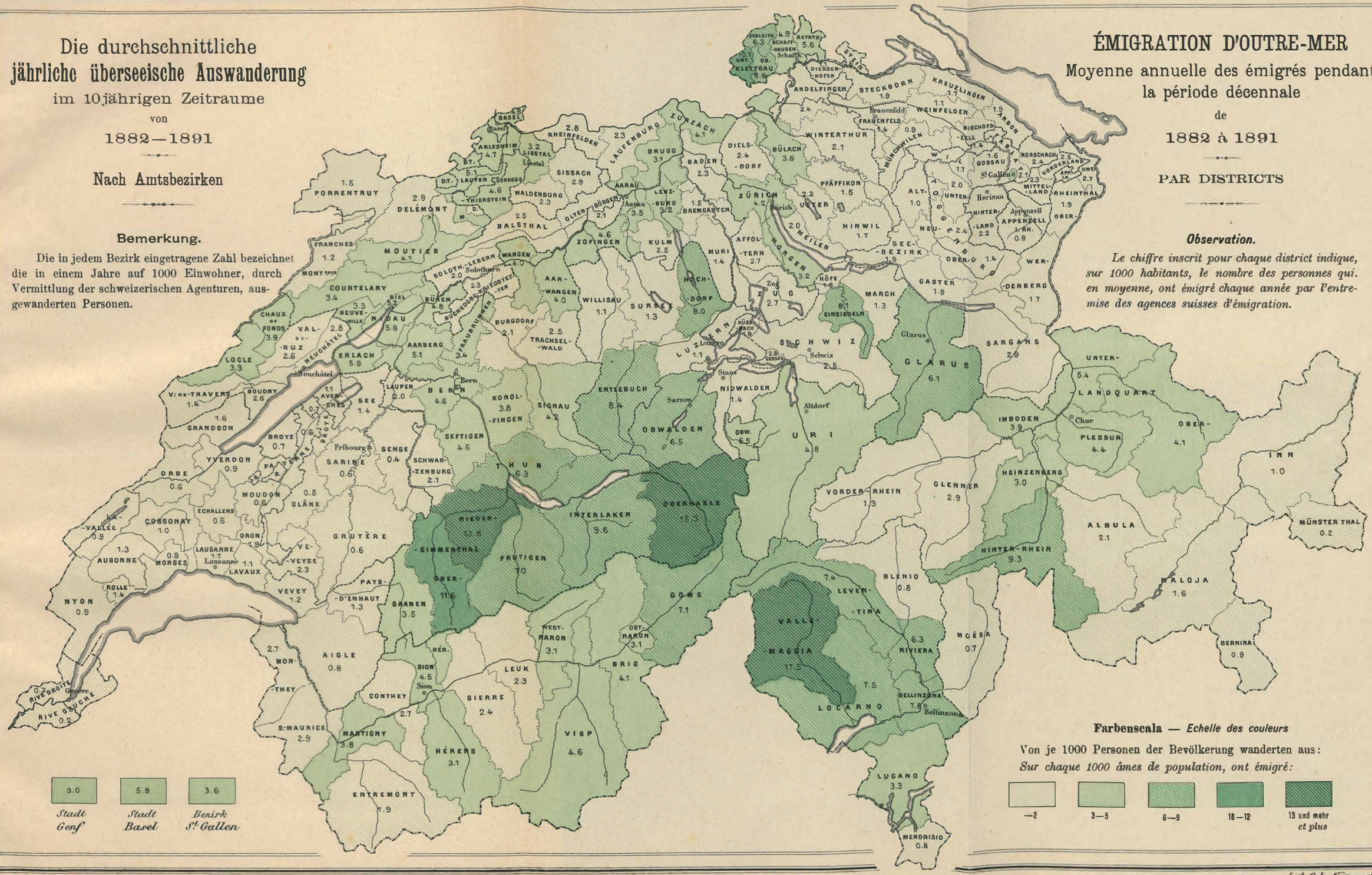
de

1882 à 1891

PAR DISTRICTS

Observation.

Le chiffre inscrit pour chaque district indique, sur 1000 habitants, le nombre des personnes qui, en moyenne, ont émigré chaque année par l'entremise des agences suisses d'émigration.



Eidg. Statist. Bureau.

Lith. Gebr. Kümmerly, Bern.